# Предговор

Модели, обхванати от настоящото ръководство:

| Код на модела на превозното средство | Тип задвижваща система | Тип задвижващ мотор | Конфигурация на каросерията | Разположение на задвижващия механизъм |
|---|---|---|---|---|
| DFM6430A5F2BEV | EV | Синхронен двигател с постоянни магнити (PMSM) | 5-врата, двуобемна каросерия | Двигател отпред, задвижване на предните колела |

Оборудването или функциите, отбелязани със звездичка (*), са налични само при определени модели и може да не са налични във Вашия автомобил.

Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация (включително онлайн версията) и обърнете специално внимание на точките, маркирани с „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“, „ВНИМАНИЕ“ и „ЗАБЕЛЕЖКА“.


„ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ означава, че неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

„
ВНИМАНИЕ“ означава опасна практика, която може да доведе до телесни наранявания или повреда на автомобила.

„ 
ЗАБЕЛЕЖКА“ подчертава информация, която трябва да спазвате за правилната експлоатация и поддръжка на превозното средство.

Винаги спазвайте всички приложими местни закони и разпоредби при експлоатация или обслужване на превозното средство.

За по-голяма яснота някои компоненти са показани в подчертани цветове; действителните цветове могат да варират. Сравнете с самия автомобил.

Настоящото ръководство за експлоатация представлява неразделна част от превозното средство. То трябва да се предава заедно с превозното средство при промяна на собствеността.

Модификациите на превозното средство са забранени, тъй като могат да компрометират безопасността, управляемостта, експлоатационните характеристики, издръжливостта и съответствието с нормативните изисквания. Повредите или проблемите с експлоатационните характеристики, причинени от модификации, настройки или разглобяване, са изключени от гаранционното покритие на компанията.

BGR002 19.10.2026

Никога не инсталирайте неоторизирани приложения на трети страни на главното устройство на инфоразвлекателната система. Такива приложения могат да представляват риск за сигурността, стабилността, съвместимостта, авторските права или да водят до правни рискове и могат да причинят неизправност или необратимо блокиране на инфоразвлекателната система.

Винаги извършвайте плановата поддръжка на автомобила в строго съответствие с раздела „Преглед и поддръжка“.

Dongfeng Motor Corporation си запазва правото да променя моделите, оборудването или характеристиките на превозните средства без предварително уведомление.

BGR002 19.10.2026

# Проверка преди шофиране

## Проверка преди шофиране

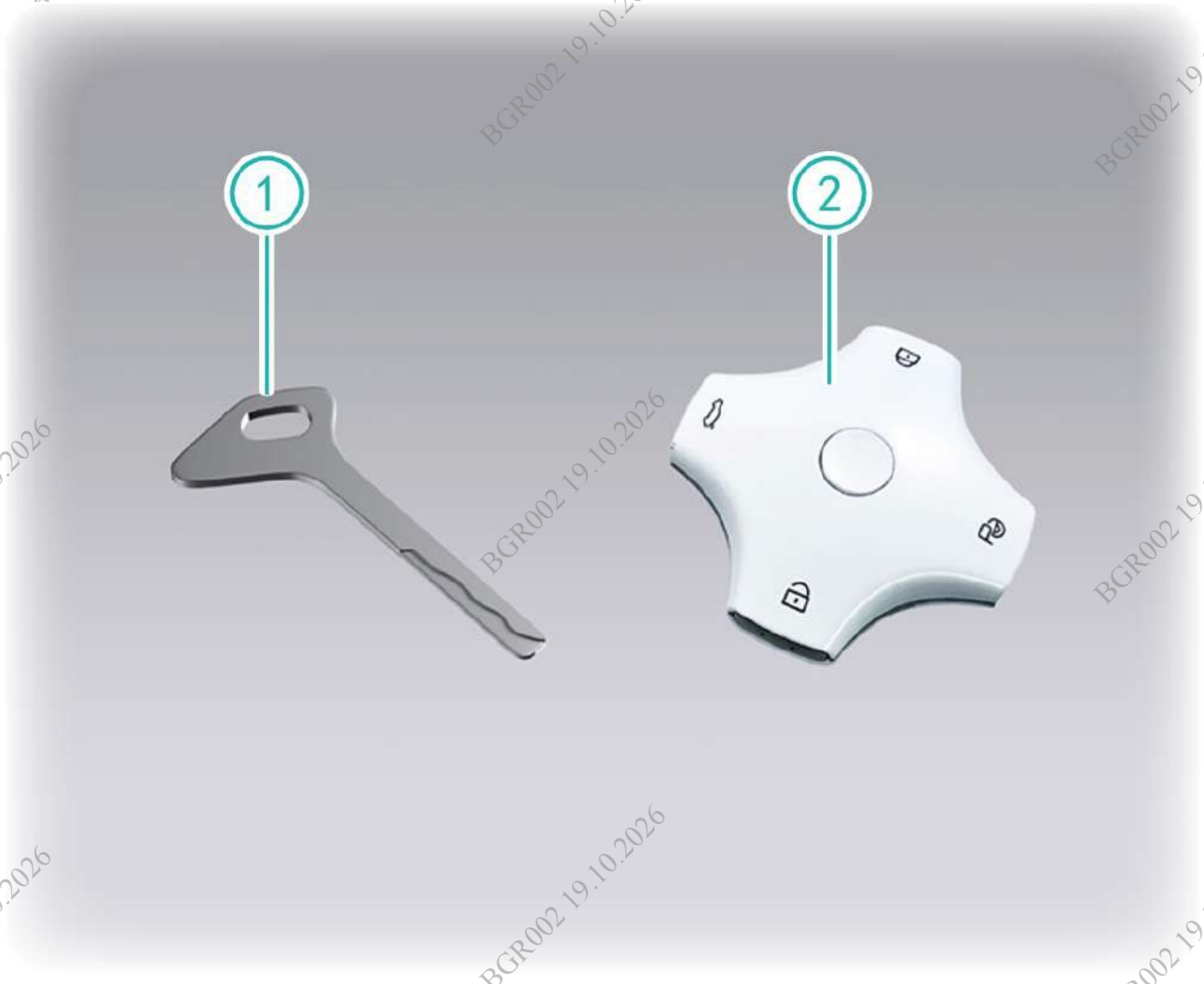
- Проверете и се уверете, че всички осветителни системи, включително мигачите, стоповете, фаровете за заден ход и задните противомъгливи фарове, работят правилно.
- Следвайте рутинните процедури, описани в раздела „Проверка и поддръжка“, проверете гумите за повреди или забиви, проверете налягането в гумите и се уверете, че нивата на всички течности са в рамките на посочения диапазон.
- Уверете се, че всички прозорци, огледала за задно виждане и осветителни повърхности са чисти.

BGR002 19.10.2026

# Отключване/заключване

## Ключ

### Основни компоненти




①Механичен ключ ②Умен ключ. Механичният ключ може да се използва само за отключване на вратите в случай на спешност; само умен ключ, който е сдвоен с автомобила, може да отключва вратите и да запали автомобила.

BGR002 19.10.2026

## Функции на смарт ключа



Умният ключ има следните функции:

- Отваряне без ключ: Носете интелигентния ключ със себе си и натиснете бутона за заявка на дръжката на шофьорската врата, за да отключите/заключите всички врати; натиснете бутона за отваряне на багажника, за да отключите багажника.
- Дистанционни функции: Дистанционно отключване/заключване на всички врати, отделно отключване на багажната врата и активиране на функцията за локализиране на автомобила.
- Стартиране на автомобила: Натиснете педала на спирачката, за да стартирате автомобила.
- Удобно отваряне/затваряне на прозорците: Натиснете и задръжте бутона за отключване за повече от 3 секунди, за да се спуснат автоматично всички прозорци до пълно отваряне; натиснете и задръжте бутона за заключване за повече от 3 секунди, за да се вдигнат автоматично всички прозорци до пълно затваряне.

BGR002 19.10.2026

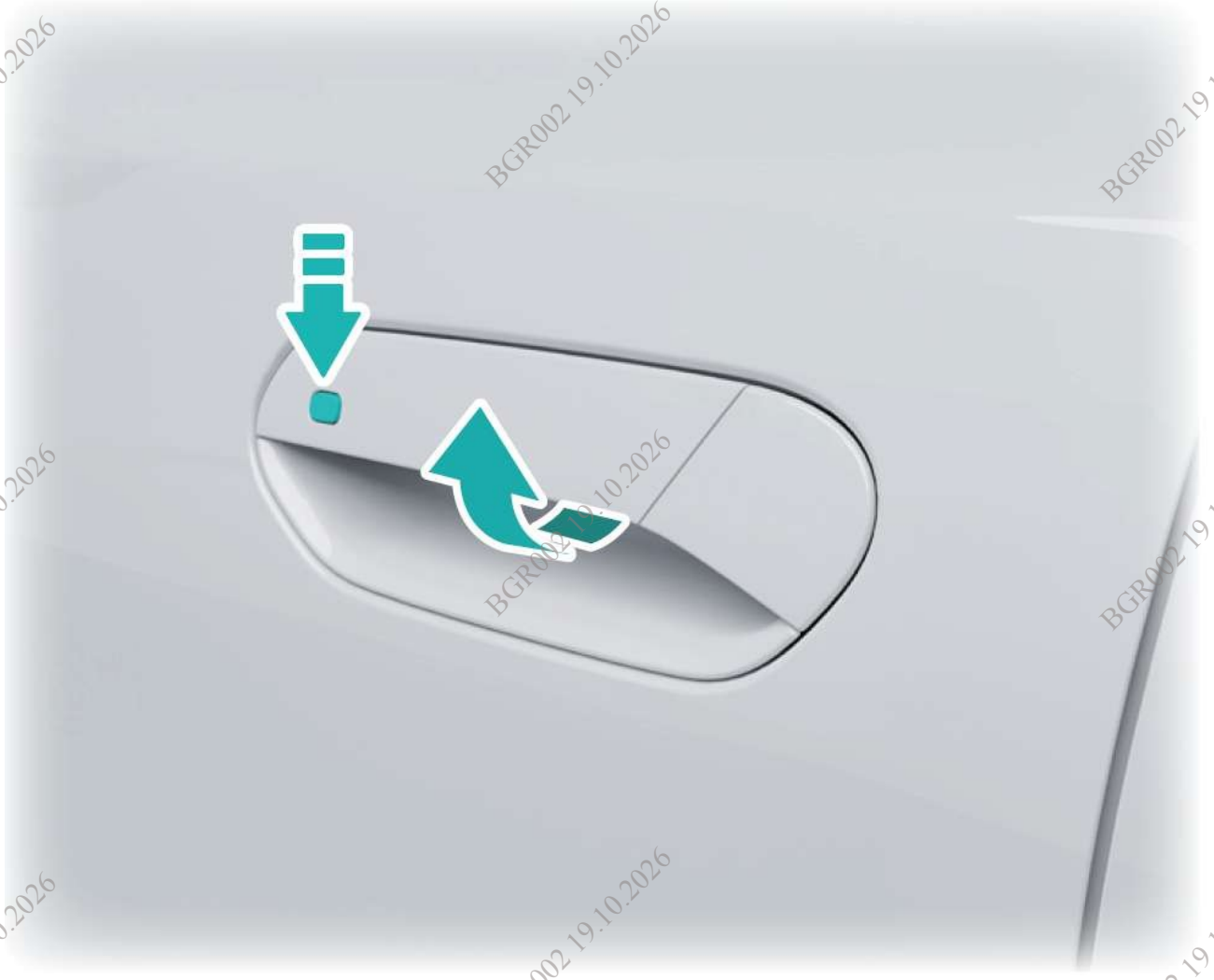
Предупреждение

- При загуба на ключа незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- Когато излизате от автомобила, не оставяйте интелигентния ключ вътре.
- Умният ключ съдържа електронни компоненти. Не позволявайте да се намокри, тъй като това може да повреди ключа и да повлияе на функционирането на системата.
- Не използвайте интелигентния ключ, за да удряте други предмети.
- Не оставяйте интелигентния ключ на места, където температурата надвишава 60 °C за продължителни периоди.
- Не поставяйте интелигентния ключ на ключодържател, който съдържа магнит.
- Не поставяйте интелигентния ключ в близост до устройства, които генерират магнитни полета, като аудиооборудване или зарядни устройства за мобилни телефони.
- Когато автомобилът е в работно състояние, задвижващият двигател ще продължи да работи, ако интелигентният ключ напусне автомобила; обаче, след като автомобилът се изключи, той няма да запали отново. При смяна на водача предайте интелигентния ключ на новия водач.

BGR002 19.10.2026

# Отваряне без ключ

## Отключване на вратата без ключ



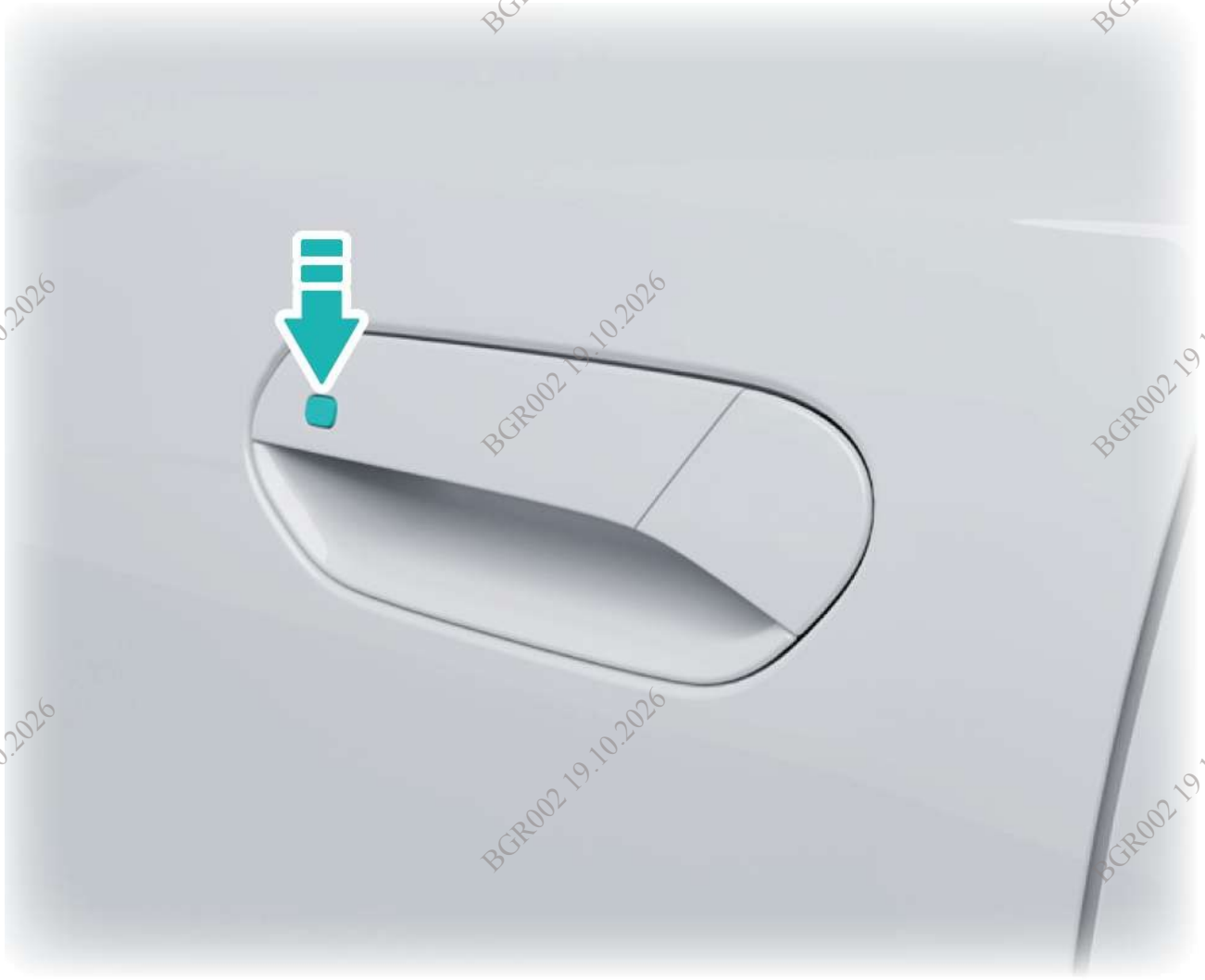
Носете интелигентния ключ при себе си и в рамките на ефективния обхват, натиснете бутона за отключване на дръжката на вратата, всички врати ще се отключат и аварийните светлини ще мигнат два пъти. След това дръпнете централния бутон на вътрешната дръжка, за да отворите вратата. След отключване на вратата чрез системата за достъп без ключ, някоя от вратите трябва да бъде отворена в рамките на 90 секунди, в противен случай вратата автоматично ще се заключи отново.

Предупреждение

Многократното натискане на бутона на дръжката на вратата в рамките на кратък период от време ще предизвика временно блокиране на функциите, което се нулира след кратък период на изчакване.

BGR002 19.10.2026

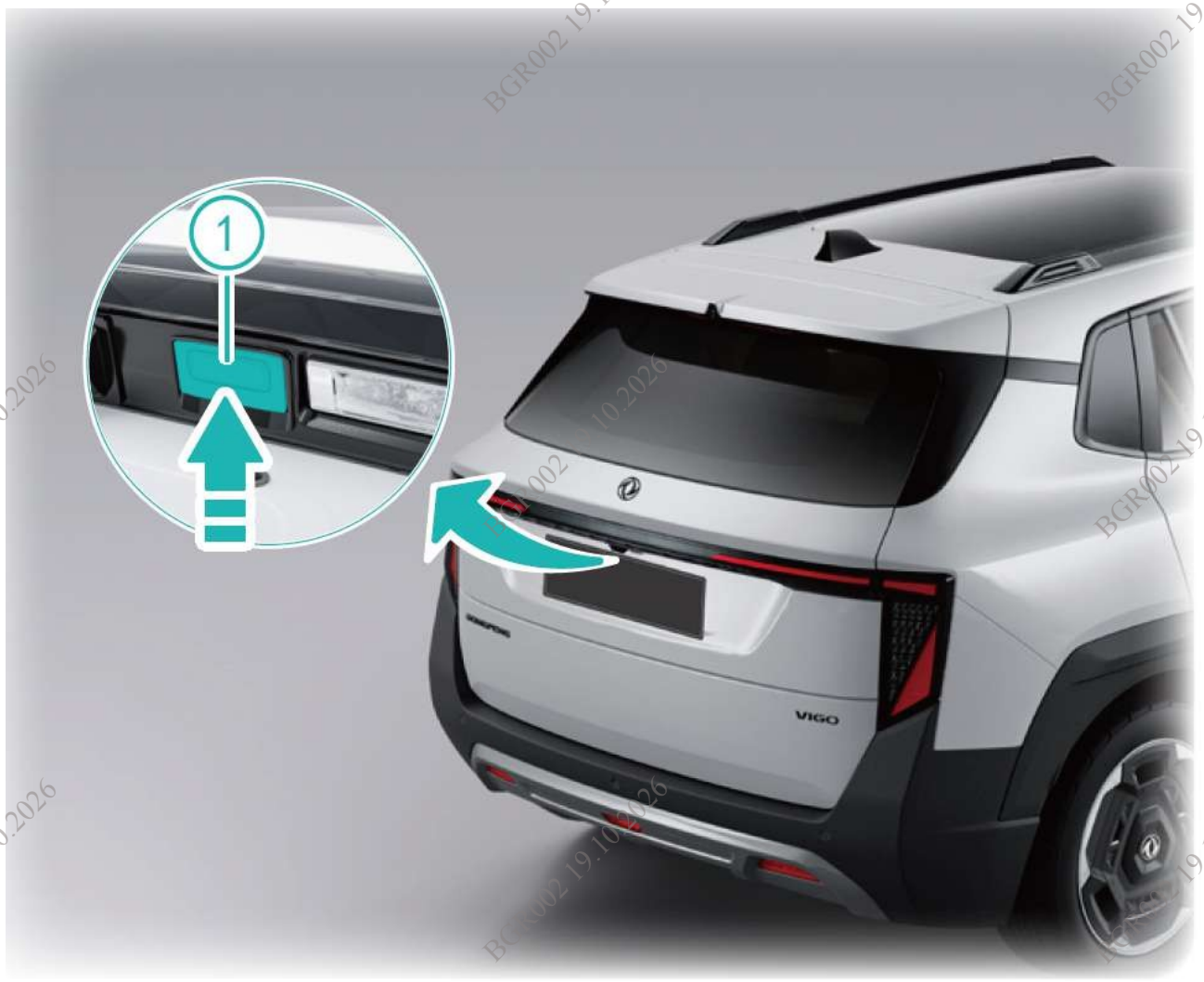
**Заключване на вратите без ключ**



След като отворите вратата и индикаторната лампа READY угасне, затворете всички врати. Когато интелигентният ключ е в обхват, натиснете бутона за заявка на дръжката на вратата и всички врати ще се заключат, като аварийните светлини ще мигнат веднъж.

**Отваряне на багажната врата без ключ**

BGR002 19.10.2026

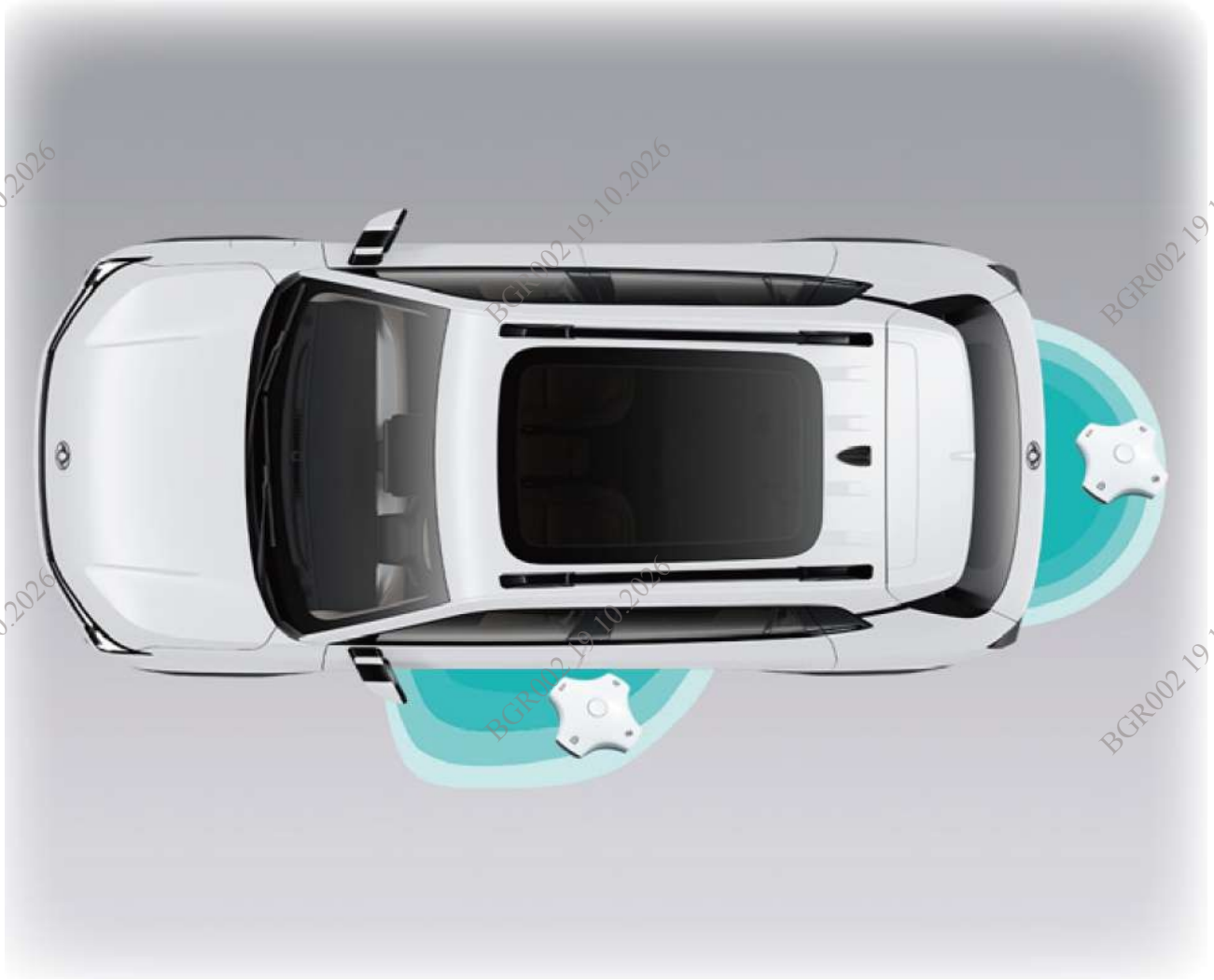



1. Носете смарт ключа и се уверете, че той се намира в обхвата на действие; 2. Натиснете бутона за отваряне, разположен в центъра на багажната врата, и дръпнете нагоре, за да отворите багажната врата.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Обхват на действие на системата за отваряне без ключ



Функцията за отключване без ключ може да се използва само когато смарт ключът се намира в обхвата на действие. Ако батерията на смарт ключа е изтощена или в зоната на действие има силни радиовълни, обхватът на действие на смарт ключа ще се намали и той може да не функционира правилно.

Ако интелигентният ключ е твърде близо до стъклото на вратата, дръжката или задния брони, превключвателят за отваряне също може да не работи.

Умният ключ излъчва слаби радиовълни, които могат да бъдат засегнати при следните условия:

- В близост до мястото на работа има силни електромагнитни вълни, например от телевизионни кули, електроцентрали или радиостанции.
- При използване на радиоустройства, като мобилни телефони, уоки-токи и радиоапарати.
- Когато интелигентният ключ е в контакт с или е покрит от метални материали.

Ако възникне неизправност при безключовото отваряне, първо проверете дали е налице някое от горните условия. Ако системата все още не работи след извършване на горните проверки, използвайте механичния ключ, за да отключите вратата, и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng възможно най-скоро.

Предупреждение

- Когато интелигентният ключ се намира в ефективния обхват на действие, всеки (включително лице, което не носи интелигентния ключ) може да натисне бутона за заявка, за да заключи/отключи врата или да отвори багажната врата.
- Радиовълните, излъчвани от интелигентния ключ, могат да повлияят неблагоприятно на електронни медицински устройства. Например: Пациентите с имплантирани пейсмейкъри трябва да се консултират с лекаря си/болницата или производителя на медицинското устройство, преди да използват или да се доближат до интелигентния ключ, за да установят дали може да възникне смущение.
- Не променяйте честотата на предаване, не увеличавайте мощността на предаване, не свързвайте външна антена и не използвайте друга антена без разрешение.
- Когато използвате интелигентния ключ, ако се открият вредни смущения в законните радиокомуникационни услуги, незабавно преустановете употребата и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- Smart Key не трябва да се използва в самолети или на места, където използването на радиооборудване е изрично забранено.

**Ситуации, в които безключовият достъп не е наличен**

Превключвателят за заявка не може да се използва в следните ситуации:

- Когато автомобилът е в режим „READY“;
- Когато интелигентният ключ е оставен в автомобила;
- Когато интелигентният ключ е извън обхвата;
- Когато вратата е отворена или не е затворена правилно;
- Когато батерията на интелигентния ключ е изтощена.

**Защита на заключването на вратите на автомобила**

Когато всички врати (включително багажната врата) са правилно затворени, заключването чрез системата за достъп без ключ няма да се активира, ако смарт ключът се намира вътре в автомобила (включително багажната врата), за да се предотврати случайно заключване на смарт ключа вътре в колата.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

Не оставяйте смарт ключа на следните места в автомобила, за да не остане заключен вътре:

- На арматурното табло или в отделението за ръкавици; В отделенията за съхранение във вратите или в държачите за чаши; В ъглите на багажника или под бордовите инструменти;
- Вътре в или близо до метални предмети.
-
-

## Устройство за дистанционно управление



Функциите на дистанционното управление се активират, както следва:

Бутон за заключване: Натиснете кратко, за да заключите вратите, натиснете продължително, за да затворите прозорците.

Бутон за отключване: Кратко натискане за отключване на вратите, продължително натискане за отваряне на прозорците.

BGR002 19.10.2026

 Бутон за багажната врата — дълго натискане отключва багажната врата.

 Локатор на превозното средство — кратко натискане локализира превозното средство.

> Предупреждение
>
> Дистанционното управление е прецизно устройство. Не го манипулирайте безразсъдно, за да избегнете нежелано отключване на вратите или неизправност.

**Дистанционно отключване на вратите**

1. Натиснете бутона за отключване ;
2. Предупредителните светлини мигат два пъти;
3. Всички врати се отключват;
4. Дръпнете бутона, вграден в дръжката на вратата, за да отключите и отворите вратата.

Ако в рамките на 90 секунди след дистанционното отключване не бъде отворена нито една врата, всички врати автоматично ще се заключат отново.

**Дистанционно заключване на вратите**

1. Отворете вратата и индикаторната лампа READY ще угасне;
2. Затворете всички врати (включително багажната врата);
3. Натиснете бутона за заключване „  “ на интелигентния ключ;
4. Аварийните светлини мигат веднъж;
5. Всички врати ще се заключат.

> Съвети
>
> След дистанционно заключване дръпнете външната дръжка на вратата, за да се уверите, че вратите са надеждно заключени.

> Предупреждение
>
> Ако някоя от вратите не е напълно затворена, дистанционното заключване няма да се осъществи. Ще чуете един звук за заключване, веднага следван от звуков сигнал за отключване. Проверете и отстранете проблема, преди да заключите отново.

**Устройство за дистанционно проследяване на автомобила**

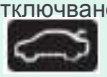
BGR002 19.10.2026

Когато автомобилът е заключен, натиснете два пъти последователно бутона за заключване  на интелигентния ключ, за да активирате функцията за локализация на автомобила. Аварийните светлини ще мигат в продължение на 15 секунди и ще прозвучи клаксонът (режимът за локализация на автомобила може да се настрои в
(раздел „Vehicle Center“ – „Vehicle Setting“ – „Car Search Mode Setting“ на централния дисплей), което помага за бързото намиране на автомобила. Тази функция може да се активира и чрез кратко натискане на бутона за локализиране на автомобила  .

**Дистанционно отключване на багажната врата**

В рамките на ефективния обхват на дистанционното управление натиснете бутона за отключване  на дистанционното устройство или натиснете и задръжте бутона за отключване на багажната врата  , за да изпратите заявка за отключване. След това натиснете превключвателя за отваряне на багажната врата (вижте раздела „Багажната врата“) и повдигнете, за да отворите багажната врата.

Съвети

Натискане на бутона за отключване  или натискането и задържането на бутона за отключване на багажната врата  изпраща само заявка за отключване; багажната врата няма да се отвори автоматично.

**Удобно дистанционно отваряне на прозорците**

Натиснете и задръжте бутона за отключване „  “ на ключа за повече от 3 секунди, за да свалите напълно всички прозорци.

**Удобно дистанционно затваряне на прозорците**

Ако прозорците не са напълно затворени при заключването на вратите след изключване на захранването, натиснете и задръжте бутона за заключване на ключа за повече от  3 секунди, за да затворите напълно всички прозорци.

Внимание

По време на процеса на автоматично затваряне на прозорците се уверете, че в зоната на затваряне на прозорците няма части от тялото, за да избегнете наранявания.

**Ситуации, в които дистанционното управление не може да се използва**

Ефективният обхват на дистанционното управление зависи от околната среда на автомобила. Функцията за дистанционно отключване/заключване на вратите може да не работи при следните условия:

- Когато захранването на автомобила е в режим „READY“.
- Умният ключ не се намира в обхвата на действие (например, когато наблизо има много препятствия).
- Вратата е отворена или не е напълно затворена.
- Когато батерията на интелигентния ключ е изтощена.

> Предупреждение
>
> Функцията за дистанционно управление на дистанционното устройство може да бъде засегната от електронни аксесоари, монтирани в автомобила (например вграден GPS). Моля, възложете монтажа на електронни аксесоари на техник от оторизиран сервизен център на Dongfeng.

## Механичен ключ

Ако функциите за отключване без ключ и дистанционно управление не успеят да отключат вратата, можете да използвате механичния ключ, за да я отключите.

**Използване на механичния ключ за отключване на вратата**

BGR002 19.10.2026




Използвайте края на механичния ключ или друг подходящ инструмент, за да отворите декоративния панел над отвора за ключалката на дръжката на вратата. Поставете механичния ключ в ключалката и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да отключите вратата.

> Съвети
>
> Когато автомобилът е изключен, просто затворете вратата, за да я заключите, без да е необходим механичният ключ.

## Сменете батерията на ключа

Животът на батерията зависи от честотата на употреба и околната среда, като обикновено трае около 2 години при нормални условия. Ако дистанционната функция на интелигентния ключ не работи на близко разстояние или ако на таблото се показва „интелигентният ключ не е в автомобила“, „интелигентният ключ не е открит“ или „ниско ниво на заряда на батерията на интелигентния ключ“, това означава, че батерията е изтощена или почти празна. Трябва да сменяте батерията възможно най-скоро.

BGR002 19.10.2026

Препоръчва се батерията на интелигентния ключ да се смени в оторизиран сервизен център на Dongfeng или под ръководството на специалист, за да се избегне повреда на интелигентния ключ.

Ако го сменяте сами, подгответе батерия CR2032 и подходящите инструменти.

> Съвети
>
> Когато батерията на смарт ключа се изтощи, можете да използвате механичния ключ, за да отворите вратата. За повече подробности вижте „Механичен ключ“

> Съвети
>
> Когато батерията на смарт ключа се изтощи, можете да използвате аварийния режим, за да запалите автомобила. За повече подробности вижте „Процедура за аварийно запалване“

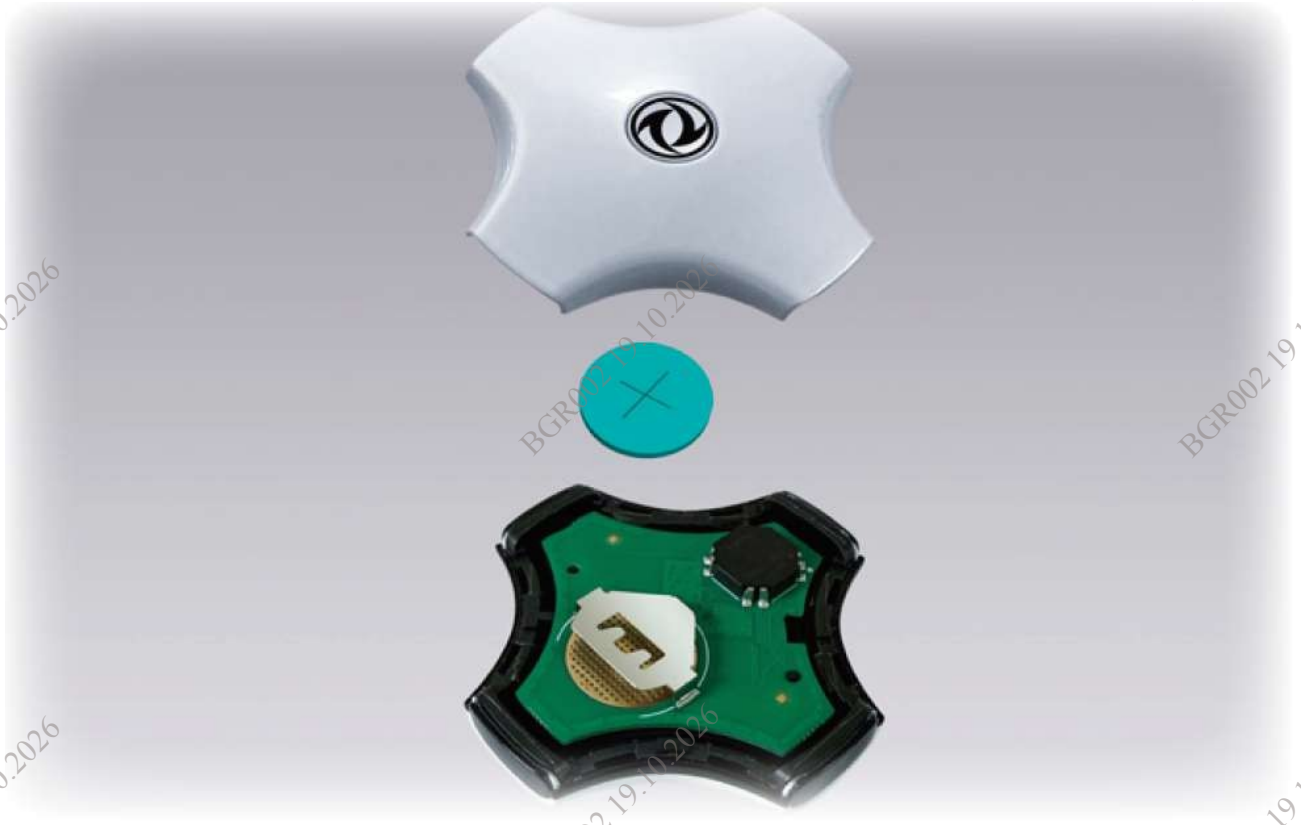
> Предупреждение
>
> - Внимавайте децата да не погълнат батерията или някой от разглобените части.
> - Неправилното изхвърляне на батериите е опасно за околната среда. Моля, изхвърляйте изхабените батерии в съответствие със съответните закони и разпоредби.

**Процедура за подмяна**




BGR002 19.10.2026

1. Използвайте малка отвертка с плоска глава, увита в кърпа, за да извадите капака на декоративната рамка от жлеба в долната част на интелигентния ключ.



2. Извадете старата батерия и я заместете с нова. Батерия: CR2032 или еквивалентен продукт. 3. Уверете се, че положителният полюс на батерията е обърнат към страната на корпуса с логото, и поставете батерията докрай в гнездото за батерията. 4. Сглобете отново интелигентния ключ (съвместете го с изпъкналата извивка). 5. Проверете всички бутони, за да се уверите, че работят правилно.

> Съвети
>
> Препоръчва се батерията на ключа да се сменя в оторизиран сервизен център на Dongfeng, тъй като самостоятелната смяна може да повреди интелигентния ключ.

## Уведомление за околната среда



Батерията съдържа замърсители. Изхвърлянето на батерията заедно с битовите отпадъци е незаконно. Батериите трябва да се събират отделно и да се рециклират по екологичен начин.

BGR002 19.10.2026

Моля, изхвърлете батерията по екологичен начин. Изхвърлете изтощената батерия в оторизиран сервизен център на Dongfeng или в специализиран пункт за рециклиране на батерии.

## Отваряне на вратата с бутона за отваряне на вратата в автомобила



Докато автомобилът е в покой, натиснете бутона за отваряне на вратата в купето и вратата ще се отвори леко. Избутайте навън, за да отворите вратата напълно.

> Съвети
>
> Ако натиснете бутона за отваряне на вратата от купето няколко пъти в кратък период от време, ще се активира режим на деактивиране на функцията. Изчакайте малко и тя ще се върне към нормалното си състояние.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Когато паркирате на пътя, след като автомобилът е напълно спрял, водачът трябва да провери огледалата за задно виждане и да се увери, че няма пешеходци или идващи превозни средства, преди да отвори вратата, за да излезе или да позволи на пътниците да излязат. (Препоръчва се пътниците на задните седалки да не отварят вратата от лявата страна.)
- Преди пътниците да отворят вратата, за да излязат (особено от лявата страна), те трябва първо да проверят обстановката зад себе си, да отворят леко вратата и, след като се уверят, че е безопасно, да я отворят напълно, за да излязат.
- Ако задната врата не може да се отвори отвътре, това може да означава, че детската заключалка на задната врата е в заключено състояние. В този случай вратата трябва да се отключи и да се отвори отвън.

Внимание

По време на шофиране е строго забранено да се докосва бутонът за отваряне на вратите отвътре, за да се предотврати случайно отваряне на вратите, което може да доведе до инцидент. Ако на задните седалки се возят деца, трябва да се активира детската заключалка, за да се предотврати случайно отваряне на задната врата.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Отваряне на врати при извънредни ситуации



Аварийната механична дръжка за предната врата се намира в предната част на отделението за съхранение, а аварийната механична дръжка за задната врата – в задната част на отделението за съхранение на вратата. Ако бутонът за отваряне на вратата в електронния блок за управление (ECU) на автомобила не работи или в случай на авария, дръпнете аварийната механична дръжка, за да отворите съответната врата.

Съвети

- В случай на авария пътниците на предния ред могат да отворят вратата с помощта на механичната аварийна дръжка. В случай на авария (когато захранването не е изключено), пътниците на задния ред могат да отворят вратата с помощта на механичната аварийна дръжка само след деактивиране на детската заключалка.
- В случай на авария (при изключено захранване), за да отворят вратата за първи път, пътниците на задния ред трябва да дръпнат механичната аварийна дръжка два пъти. След това е достатъчно да я дръпнат само веднъж.

## Превключвател за централно заключване на вратите в салона



Когато вратите са заключени, натиснете превключвателя, за да отключите всички врати. Когато вратите са отключени, натиснете превключвателя, за да заключите всички врати.

BGR002 19.10.2026

> Предупреждение
>
> Централното заключване на вратите ще се прекъсне със звукова последователност за заключване и отключване, ако някоя от вратите е отворена. Проверете и отстранете проблема, преди да заключите отново.

## Автоматично заключване по време на шофиране

**Функция за автоматично заключване по време на шофиране**

Ако функцията за автоматично заключване по време на шофиране е активирана и всички врати са затворени, вратите ще се заключат автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши 10 км/ч.

**Активиране на автоматичното заключване по време на шофиране**

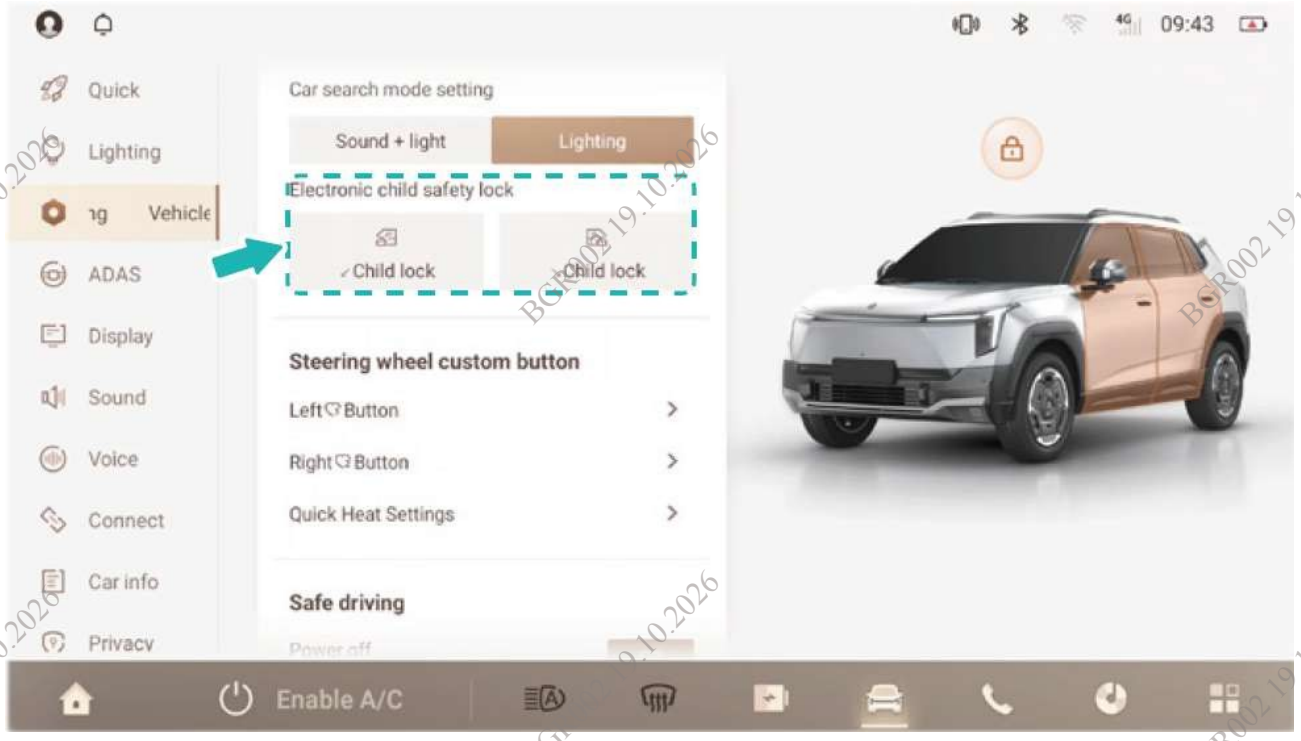
Активирайте настройката „Автоматично заключване при шофиране“ в раздела „Централен панел“ – „Настройки на автомобила“ на централния дисплей. Когато функцията е активирана, аварийните светлини ще мигнат веднъж.

**Деактивиране на автоматичното заключване по време на шофиране**

Деактивирайте настройката в раздела „Vehicle Center“ – „Vehicle Settings“ – „Driving Auto Lock“ на централния дисплей. Когато функцията е деактивирана, аварийните светлини ще мигнат два пъти.

BGR002 19.10.2026

## Заключване за безопасност на децата




В раздела „Център за автомобила“ – „Настройки на автомобила“ – „Електронна детска заключалка“ на централния дисплей активирайте/деактивирайте детските заключалки на задните леви и десни врати.

Когато детската заключалка е активирана, задната врата не може да се отвори отвътре, независимо от състоянието на заключването ѝ. За да отворите вратата, първо я отключете, след което дръпнете външната дръжка.

Предупреждение

- Когато на задните седалки се возят деца, активирайте детската заключалка и деактивирайте превключвателя на прозореца от страната на пътника, за да предотвратите случайно отваряне на вратите или прозорците.
- Никога не оставяйте деца или възрастни, които се нуждаят от помощ, сами в автомобила. Те могат случайно да задействат превключватели или контролери, което може да доведе до инцидент.

## Отключване при сблъсък

Ако по време на шофиране възникне сблъсък, при който въздушните възглавници се надуят, вратите автоматично ще се отключат, а аварийните светлини може да се включат автоматично.

## Автоматично заключване на вратите

Когато автомобилът е в режим „Заключване на вратите“, ако вратите са отключени и никоя от тях (включително багажната врата) не бъде отворена в рамките на 90 секунди, вратите автоматично ще се заключат отново.

> Предупреждение
>
> Дори ако автомобилът разполага с функция за автоматично повторно заключване, не пипайте интелигентния ключ след заключването на автомобила, за да се уверите, че той остава заключен, и да избегнете случайно отключване, което може да доведе до ненужни загуби.

## Автоматично отключване при приближаване към автомобила

Активирайте функцията в раздела „Vehicle Center“ – „Vehicle Settings“ – „Walk-in Auto Unlock“ на централния дисплей. Когато функцията е активирана и автомобилът е в състояние „Door Lock“, доближаването на смарт ключа до автомобила (задната врата или дръжката на лявата предна врата) автоматично ще отключи вратите.

## Автоматично заключване при отдалечаване

Активирайте функцията в раздела „Централен дисплей“ – „Настройки на автомобила“ – „Автоматично заключване при отдалечаване“ на централния дисплей. Когато функцията е активирана, при предавка в положение „P“, затворени врати и отдалечаване на смарт ключа от автомобила (перпендикулярно на посоката на задната врата или дръжката на лявата предна врата), вратите ще се заключат автоматично.

## Задната врата

може да се отвори по един от следните начини:

- След като натиснете бутона за отключване  на дистанционното устройство, за да отключите вратата, натиснете превключвателя за отваряне на багажната врата, за да я отворите.
- Натиснете и задръжте бутона за отключване на багажната врата  на дистанционното устройство, за да отключите задната врата, след което натиснете превключвателя за отваряне на задната врата, за да я отворите.
- Носете интелигентния ключ със себе си и натиснете превключвателя за отваряне на багажната врата, за да я отворите.

BGR002 19.10.2026

- Използвайте аварийния режим, за да отворите багажната врата от вътрешността на автомобила.

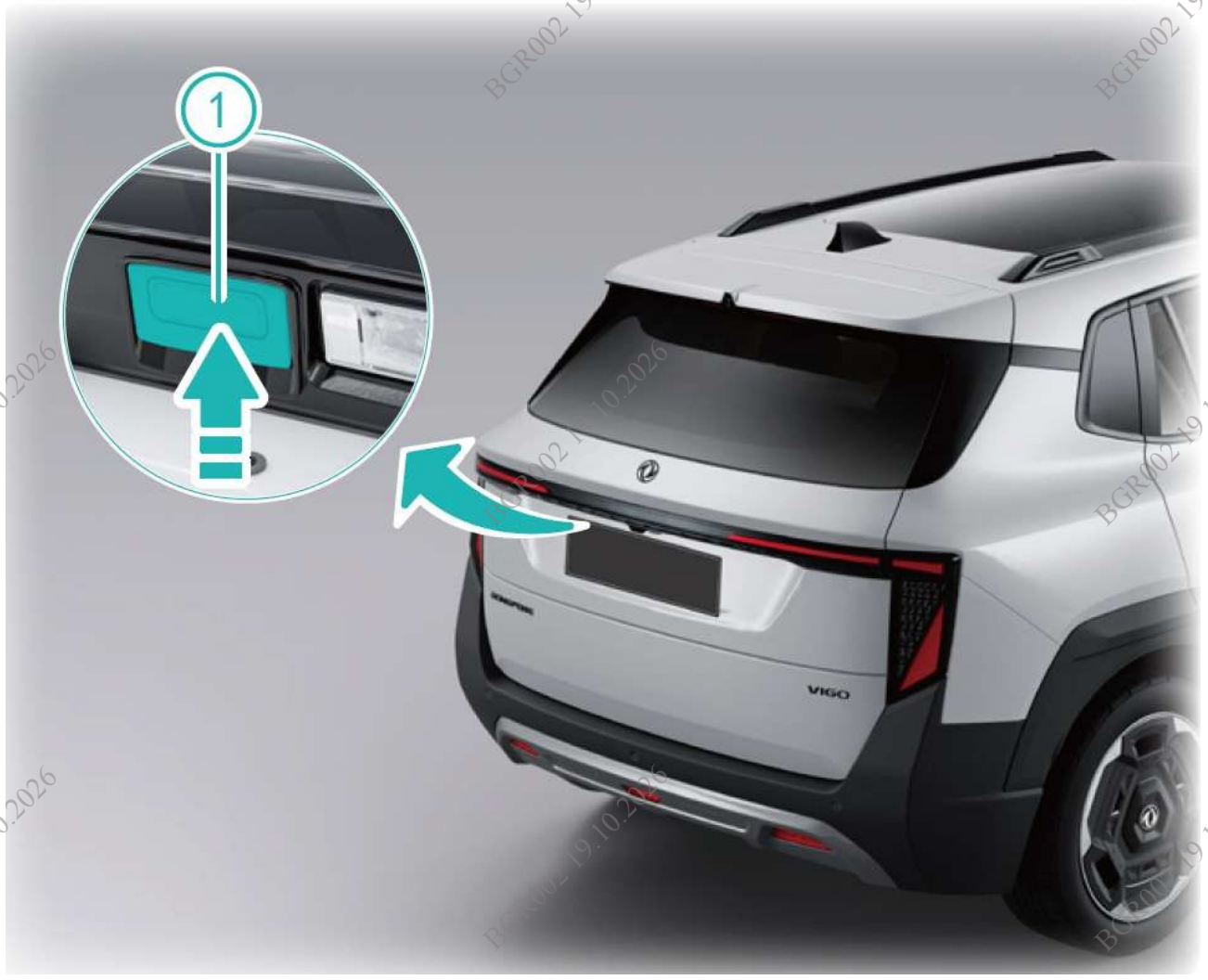
> Внимание
>
> - Винаги шофирайте внимателно. Всички предмети трябва да бъдат надеждно закрепени в багажника, за да не бъдат изхвърлени при аварийно спиране или резки завои. В противен случай багажната врата може да бъде повредена поради внезапно движение.
> - Строго е забранено да шофирате автомобила с отворен багажник, тъй като това може да доведе до инциденти. Винаги спазвайте местните правила за движение.

**Отваряне с дистанционно управление**

- В рамките на ефективния обхват на дистанционното управление натиснете кратко бутона за отключване  на дистанционното устройство, за да активирате заявката за отключване на багажната врата, натиснете превключвателя за освобождаване на багажната врата и издърпайте нагоре, за да я отворите.
- Натиснете и задръжте бутона за отключване на багажната врата  на дистанционното устройство, за да активирате
искането за отключване на багажната врата, натиснете превключвателя за освобождаване и дръпнете нагоре, за да отворите багажната врата.

**Отваряне чрез система за достъп без ключ**

BGR002 19.10.2026



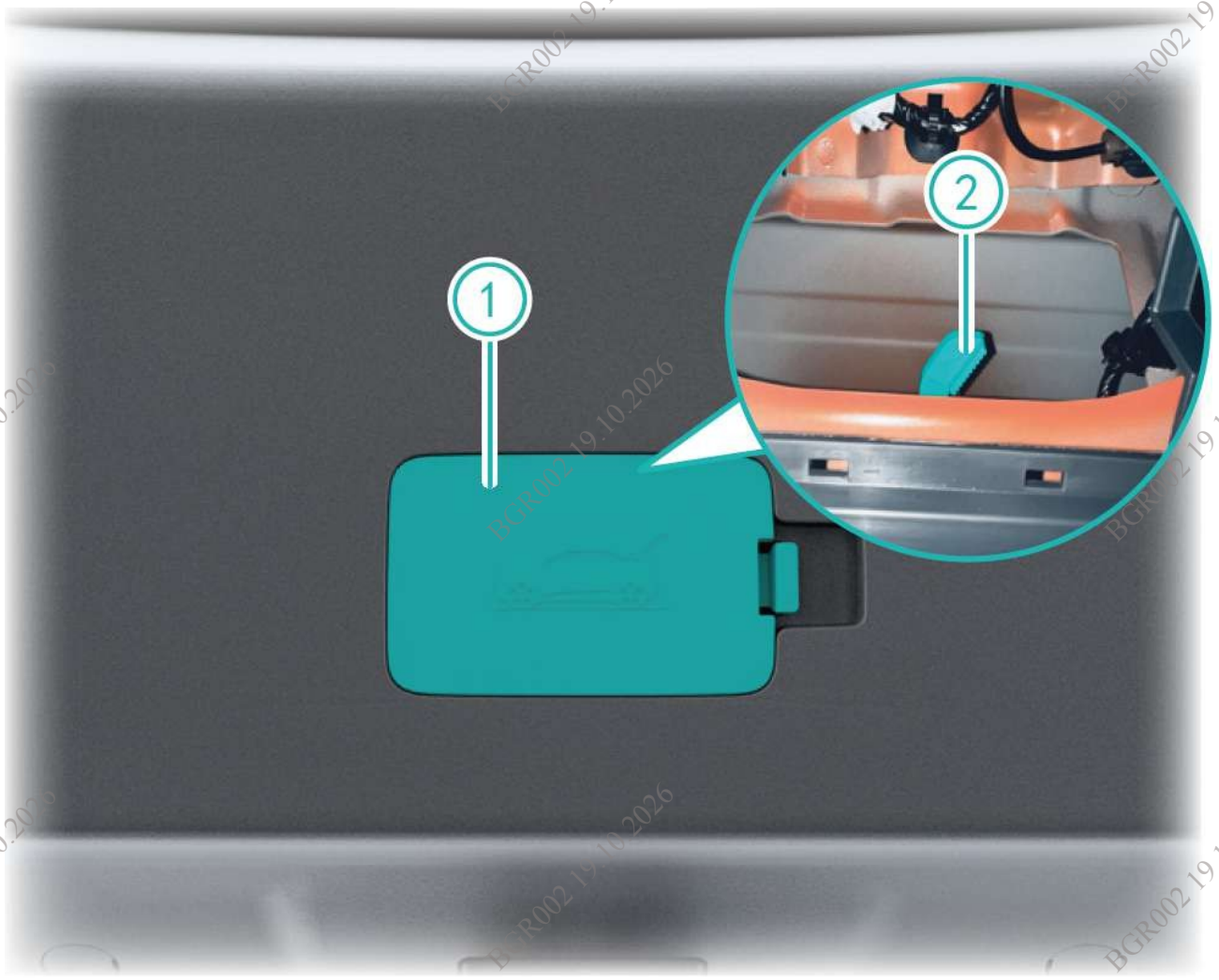

1. Носете интелигентния ключ и се уверете, че той се намира в обхвата на действие; 2. Натиснете бутона за отваряне на багажната врата①; 3. Изтеглете багажната врата нагоре, за да я отворите.

Съвети

След като автомобилът е бил в покой за дълго време, при първото отваряне на багажната врата пневматичните амортисьори могат да издават необичаен шум.

**Отваряне в авариен режим**

BGR002 19.10.2026




1. Сгънете задната седалка; 2. Влезте в багажника от вътрешната страна на автомобила и отворете капака на аварийното отключване; 3. Преместете лоста за аварийно отключване② наляво, за да отключите багажната врата; 4. Натиснете навън и отворете багажната врата.

**Ръчно затваряне на багажната врата**

BGR002 19.10.2026




Проверете дали в зоната, където се затваря задната врата, има препятствия или части от тялото.

Ако има много багаж, внимателно проверете затварянето на багажната врата, за да се уверите, че никой багаж не я пречи. Ако е необходимо, пренаредете багажа, преди да затворите багажната врата.

Хванете дясната странична ключалка на багажната врата, дръпнете я надолу до около 3/4 от хода ѝ, след което натиснете багажната врата надолу с двете ръце, докато се заключи здраво.

**Отваряне/затваряне на долната част на багажната врата**

BGR002 19.10.2026




1. Отворете задната врата; 2. Натиснете бутона в центъра на долния край на задната врата, за да я отключите електрически, след което издърпайте долната част на задната врата, за да освободите напълно механичната ключалка, и я спуснете, докато стане успоредна на земята. 3. Първо избутайте долната част на задната врата нагоре, докато се заключи, след което затворете задната врата.

Предупреждение

- Когато долната част на багажната врата е отворена, не поставяйте тежки предмети върху нея и не скачайте върху нея, тъй като това може да доведе до повреда и да представлява риск за безопасността.
- При работа с долната повдигаща се врата чужди предмети (като пясък или лед) между бронята и вратата могат да причинят повреда. Моля, не забравяйте да премахнете тези предмети, преди да задействате вратата.
- Преди да затворите багажната врата, се уверете, че е затворена правилно. Не отваряйте и не затваряйте багажната врата в грешна последователност, за да избегнете повреди.
- След като натиснете бутона за отключване на долния багажник, дръпнете го, за да освободите напълно механичната ключалка. Ако измине прекалено много време, електрическата ключалка ще се заключи отново и ще трябва да натиснете бутона отново, за да отключите и отворите багажника.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

# Достъп до съхранение/захранване

## Отделение за съхранение

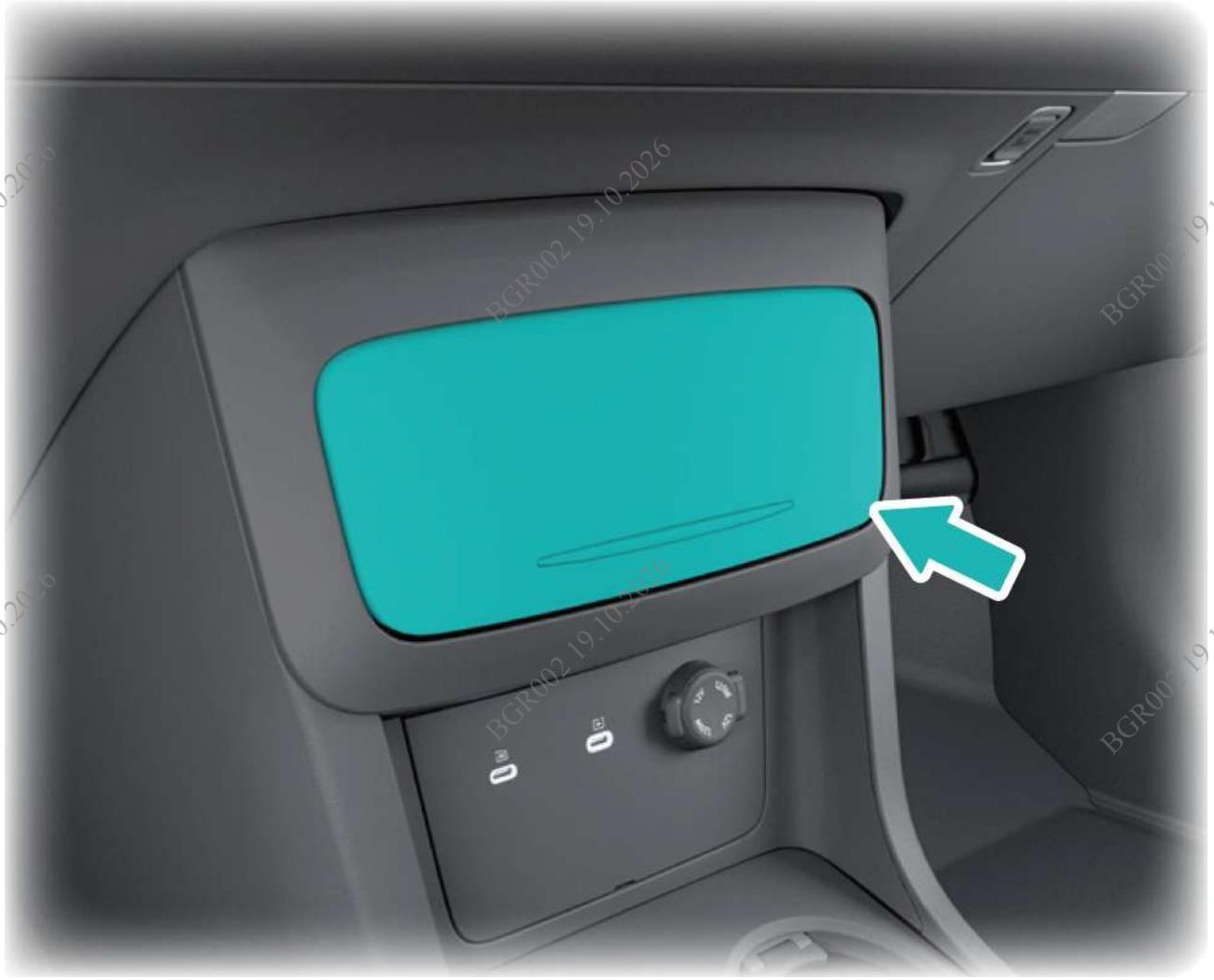
### Отделение за съхранение във вратата



Отделенията за съхранение, разположени върху вътрешните облицовъчни панели на всяка врата, могат да се използват за съхранение на предмети като кърпи, хартиени изделия, вестници и бутилирана вода. Кутията на дръжката служи за затваряне на вратата.

BGR002 19.10.2026

## Държач за слънчеви очила



Под арматурното табло се намира кутия за очила, в която можете да съхранявате чифт очила. Натиснете капака, за да го отворите, и го натиснете надолу, за да го затворите.

BGR002 19.10.2026

## Държач за чаши



Автомобилът е оборудван със скрит държач за чаши.

- Издърпайте клипса в горната част на отделението за съхранение на централния контролен модул (CCU), за да го отворите, и я натиснете назад, за да го затворите. Може да се използва за поставяне на чаши, от които лесно се разлива течност, като например чай с мляко или кафе.
- Натиснете капака в предната част на централната подлакътница, за да го отворите (ако има такъв), и го избутайте назад, за да го затворите. Може да се използва за поставяне на чупливи чаши, като например термочаши.

Предупреждение

- Не поставяйте чаши или други предмети в държача за чаши, ако капакът не е отворен, тъй като при рязко спиране или завиване предметите могат да паднат и да предизвикат инцидент.
- Предният държач за чаши не трябва да се използва като пепелник, тъй като това представлява опасност от пожар.

BGR002 19.10.2026

## Кутия за съхранение в предната централна подлакътница



Хванете предния край на капака на централната кутия на подлакътника и го повдигнете нагоре, за да отворите отделението за съхранение.

В отделението за съхранение в централната подлакътница можете да съхранявате запечатани закуски, напитки и други необходими за пътуването вещи.

BGR002 19.10.2026

## Централна подлакътница за задния ред седалки



Дърпайте надолу лентата в горната част на подлакътника, за да го отворите, след което натиснете централния подлакътник надолу, за да се уверите, че е напълно отворен. За да го затворите, повдигнете централния подлакътник нагоре, за да се уверите, че е успореден с облегалката на задната седалка.

Централната подлакътница на задния ред седалки осигурява комфорт на пътниците, като облекчава умората в ръцете, а поставката за чаши върху подлакътницата може да побере чаши с вода или затворени напитки.

BGR002 19.10.2026

## Пространство за съхранение в централния контролен модул (CCU)



Пространството за съхранение в централния контролен модул (CCU) може да се използва за съхранение на малки чанти, найлонови торбички за отпадъци и др.

## Отделение за съхранение в задния ред седалки



BGR002 19.10.2026

Отделението за съхранение в задния ред седалки се намира в задната част на централния контролен модул (CCU) и може да се използва за съхранение на малки и леки предмети.

## Кутия за ръкавици



Кутията за ръкавици се намира пред предната пътническа седалка.

Натиснете бутона в горния ляв ъгъл на отделението за ръкавици, за да го отворите; натиснете капака навътре, докато се заключи, за да затворите отделението за ръкавици.

Предупреждение

- За да остане напълно концентриран по време на шофиране, водачът трябва да избягва да използва кутията за ръкавици по време на движение.
- Винаги затваряйте отделението за ръкавици по време на шофиране, за да предотвратите наранявания в случай на инцидент или аварийно спиране.
- Кутията за ръкавици не трябва да се използва за дългосрочно съхранение на ценни вещи. Вземете ценностите си със себе си, когато напускате автомобила.

BGR002 19.10.2026

## Джоб за съхранение на облегалката на предната седалка



Джобът за съхранение, разположен на гърба на предната седалка, може да побере леки и меки предмети като вестници.

> Предупреждение
>
> Поставянето на дебели предмети в джобчето може да повлияе на комфорта на пътниците на задния ред седалки и да доведе до необратимо деформиране на джобчето.

BGR002 19.10.2026

## Кука



Превозното средство е оборудвано с множество куки, които могат да се използват за закачане на различни леки предмети като торби за пазаруване, шапки, чадъри, дрехи и др.

- Куката на арматурното табло от страна на предния пътник се намира от лявата страна на кутията за ръкавици. Натиснете долната част на куката, за да я освободите, и я издърпайте назад, за да я затворите. Максималното тегло е 3 кг, като куката е предназначена главно за съхранение на предмети в торбички, като например млячен чай за закуска.
- Куката на задния ред седалки се намира на B-колоната на автомобила с ограничение на теглото от 1 кг.
- Куките в багажника са разположени от двете страни на багажника, като ограничението за теглото е 3 кг.

BGR002 19.10.2026

## Отделение за съхранение под пода на багажника



1. Отворете задната врата; 2. Повдигнете капака на багажника, за да получите достъп до отделението за съхранение под пода на багажника, в което могат да се съхраняват леки и меки предмети.

> Предупреждение
>
> В него могат да се съхраняват някои инструменти за колата (например гаечни ключове). Моля, опаковайте ги в запечатана торбичка, за да не повредят пода на багажника по време на шофиране.

**Правила за безопасност при съхранение в багажника**

Когато използвате багажника за превоз на по-големи предмети, моля, спазвайте следните указания за безопасност:

- Поставете центъра на тежестта на предметите близо до пода и облегалката на задната седалка.

BGR002 19.10.2026

- Твърдите предмети трябва да се поставят близо до облегалката на задната седалка.
- Уверете се, че предмети не пречат на правилното затваряне на задната врата или не биват притиснати от нея при затваряне.
- Не съхранявайте течности, чупливи предмети или опасни материали в багажника.
- Препоръчва се предмети в багажника да бъдат добре закрепени.

# Електрическо задвижване

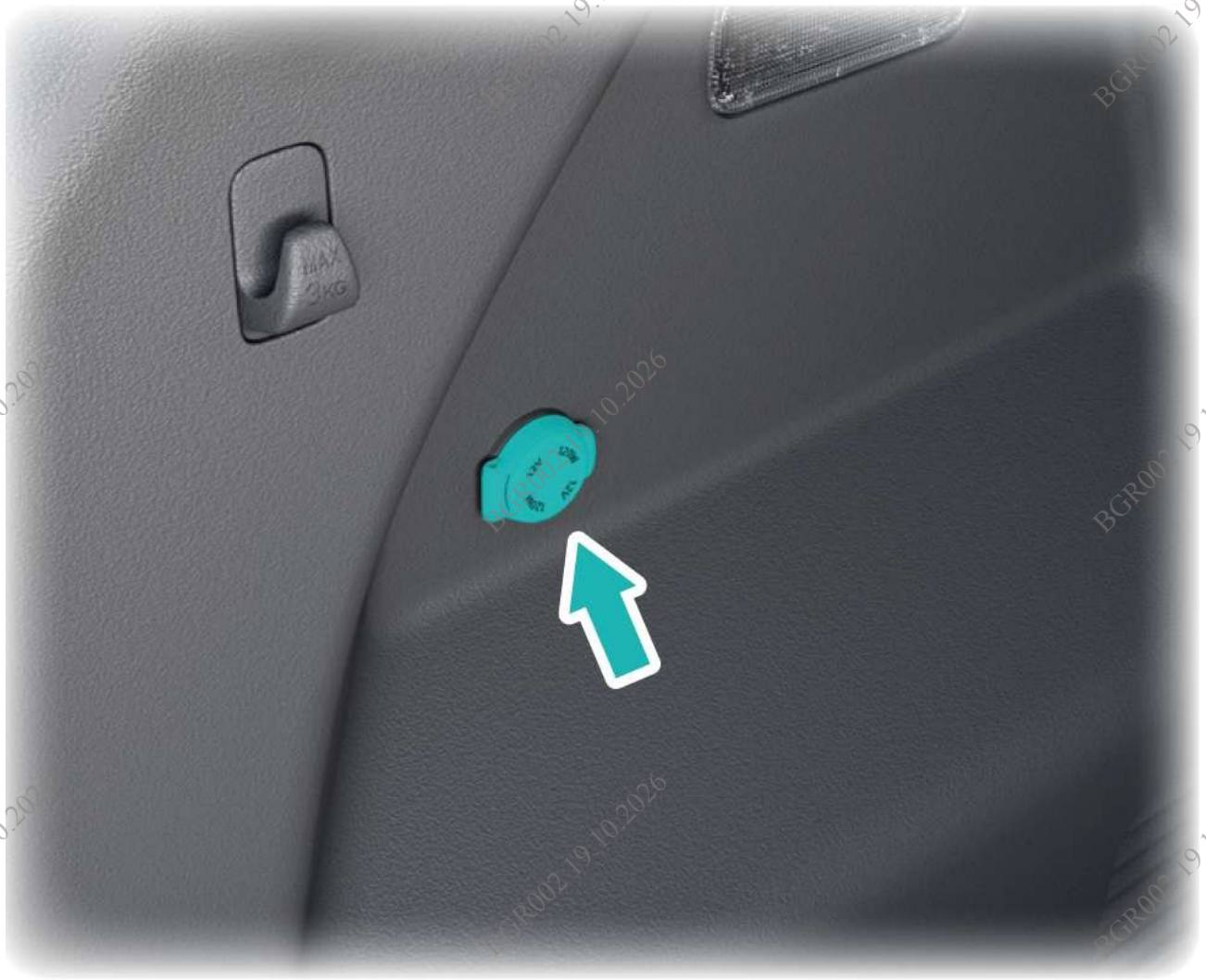
## Порт за захранване

### Порт за захранване 12 V



Портът за захранване с 12 V се намира под централния контролен модул (CCU).

BGR002 19.10.2026



Портът за 12V захранване се намира от лявата страна на багажника.

Когато автомобилът е включен, отворете капачката на гнездото за захранване и използвайте конектора за захранване на автомобила, за да се свържете към гнездото. Това гнездо за захранване може да осигури 12 V DC за аксесоари с номинална мощност до 120 W (10 A).

След употреба се уверете, че капачката на електрическата контактна кутия е поставена обратно на мястото си.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Не използвайте инвертор за черпене на енергия от порта за захранване с 12 V.
- Никога не използвайте натоварване, по-голямо от 12 V DC 120 W на порта за захранване, тъй като това може да прекъсне предпазителя.
- Не позволявайте на децата да си играят с електрическия контакт или с електрическите уреди, свързани към него, за да се избегнат инциденти.
- Ако свързаното устройство прегрее, незабавно го изключете и извадете щепсела от контакта, за да предотвратите възникването на пожар.
- Никога не използвайте устройства, които надвишават допустимата максимална мощност, за да избегнете повреди на превозното средство или опасност от пожар.
- След употреба незабавно покрийте контакта, за да предотвратите попадането на чужди предмети в него и създаването на опасност.
-

Предупреждение

Преди да запалите автомобила, изключете всички електрически устройства от контакта, тъй като това може да попречи на запалването на автомобила. Колебанията в напрежението също могат да повредят електрическите устройства.

## USB порт и безжично зареждане

### Преден порт за електрически устройства в централната конзола

BGR002 19.10.2026




Два порта от тип C са разположени в предната част на отделението за съхранение под панела на централната конзола.

1. Порт Type-C: USB порт за данни за свързване на инфоразвлекателната система с цел четене на данни от USB устройство, поддръжка на софтуера на инфоразвлекателната система и др.
2. Порт тип C: USB порт за кабелно DC зареждане, който може да зарежда телефони, таблети, лаптопи и др. с номинална мощност 60 W. Някои устройства могат да се зареждат с мощност до 66 W.

Тези портове осигуряват захранване само когато автомобилът е включен.

**Заден порт за електрически устройства в централната конзола**

BGR002 19.10.2026



Портът за кабелно DC зареждане USB Type-C, разположен в задната част на панела на централната конзола, може да зарежда телефони, таблети, лаптопи и др. с номинална мощност от 60 W. Някои устройства могат да се зареждат с мощност до 66 W.

Безжично зареждане

BGR002 19.10.2026



Панелът за безжично зареждане се намира в предната част на централната конзола и поддържа зареждане с постоянен ток с мощност 50 W.

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“ и функцията „Безжично зареждане“ е активирана в падащото меню на централния дисплей или в „Централно управление на автомобила“ – „Настройки на автомобила“ – „Свързване“ – „Безжично зареждане“, функцията за безжично зареждане се активира и може да се зареждат устройства за зареждане.

Функцията за безжично зареждане може да зарежда устройства, които отговарят на протокола за безжично зареждане Qi.

> Предупреждение
>
> Не поставяйте метални предмети между панела за зареждане и устройството, което се зарежда, особено предмети като монети, ключове и други плоски предмети.

BGR002 19.10.2026

Когато функцията за безжично зареждане е активирана, няма неизправности и устройството за зареждане е поставено в зоната за безжично зареждане, инфоразвлекателната система ще издаде гласово предупреждение при отваряне на шофьорската врата, че устройството за зареждане е останало в автомобила.

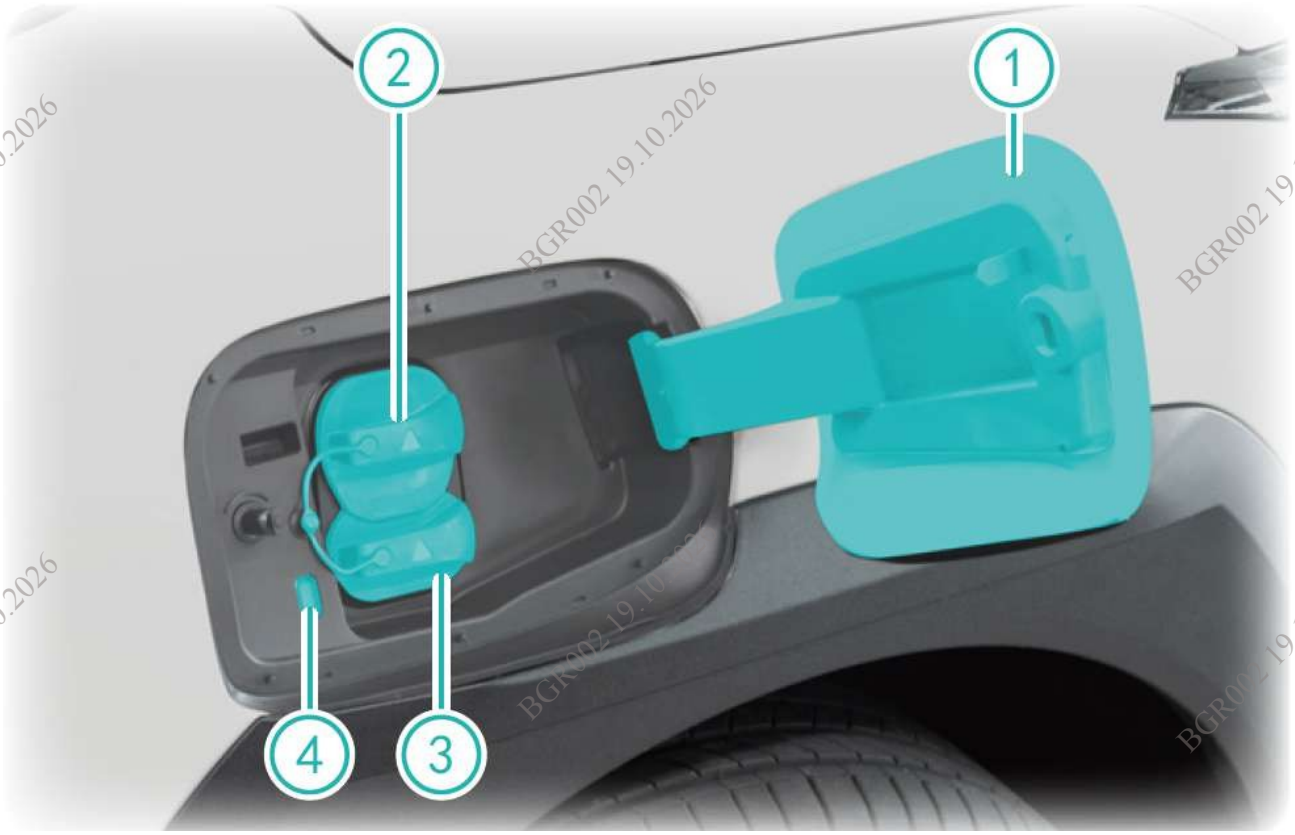
Съвети

- На неравни пътища безжичното зареждане на телефони може периодично да спира и да се възобновява. Преместете телефона обратно в зоната за зареждане, за да продължите зареждането.
- Зареждането може да спре, ако температурата е твърде висока. Моля, изчакайте температурата да спадне, преди да продължите със зареждането.
- Когато вратата се отвори или автомобилът се запали, функцията за безжично зареждане автоматично ще се прекъсне и след това ще се възобнови сама. Това е нормално и не изисква никакви действия.

BGR002 19.10.2026

# Зареждане на превозни средства

## Капак за порт за зареждане




Портът за зареждане се намира в предната дясна част на превозното средство.

① Капак на порта за зареждане: Натиснете задната част на капака на порта за зареждане, за да го отключите, и внимателно го отворете.

② Порт за зареждане с променлив ток — издърпайте капака на порта за зареждане с променлив ток навън, за да го отворите.

③ Порт за DC зареждане — първо издърпайте капака на порта за AC зареждане навън, след това издърпайте капака на порта за DC зареждане навън, за да го отворите.

④ Индикаторна лампа за зареждане:

- Постоянно бяла светлина: Превозното средство не се зарежда или разрежда активно, а конекторът за зареждане е надеждно свързан.
- Мигаща бяла светлина: Превозното средство не се зарежда или разрежда активно, но конекторът за зареждане не е здраво свързан.

BGR002 19.10.2026

- Постоянно зелена светлина: Зареждането е приключило, ИЛИ е достигнато зададеното ниво на заряд, ИЛИ зареждането е било ръчно спряно чрез централния дисплей.
- Мигащо зелено: Превозното средство се зарежда нормално.
- Непрекъснато лилаво: Достигнато е зададеното ниво на разряд, ИЛИ разрядът е спрян ръчно чрез централния дисплей.
- Мигащо лилаво: Превозното средство се разрежда нормално.
- Непрекъснато червено: Засечена е грешка при зареждането или разреждането.

> Съвети
>
> След зареждане поставете обратно капака на порта за променливотоково и постояннотоково зареждане, за да предотвратите попадането на чужди тела.

## Инструкции за зареждане

### Предупреждения за безопасност при зареждане

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Използвайте само одобрено от производителя оборудване за зареждане, за да предотвратите повреда на превозното средство или опасност от пожар. Винаги зареждайте превозното средство на сухо, добре проветриво място, без прекомерна топлина.
- Никога не модифицирайте или разглобявайте порта за зареждане или каквото и да е оборудване за зареждане; това може да доведе до неизправност при зареждането или дори до пожар.
- Преди зареждане се уверете, че портът за зареждане на превозното средство и конекторът за зареждане са без вода или замърсявания и че металните клеми са чисти, без ръжда или корозия. Ако е налице някое от тези състояния, не зареждайте. Неправилното свързване на конектора може да доведе до късо съединение или токов удар, което представлява сериозна опасност за безопасността.
- Ако забележите необичайна миризма или дим по време на зареждането, спрете незабавно и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- След зареждането никога не изключвайте зарядния конектор с мокри ръце или докато сте върху мокра повърхност; това може да доведе до токов удар.
- За да избегнете наранявания по време на зареждането, спазвайте следните предпазни мерки:
  - Никога не докосвайте металните изводи във вътрешността на порта за зареждане или на конектора за зареждане на превозното средство.
  - По време на гръмотевични бури не зареждайте превозното средство и не влизайте във физически контакт с него. Ударите от мълнии могат да повредят зарядното оборудване и да причинят телесни наранявания.
- Ако имате имплантирано устройство (например пейсмейкър), се консултирайте с производителя му, за да се уверите, че шофирането или пътуването в този автомобил няма да повлияе на работата му.
- След зареждане затворете капака на порта за зареждане; в противен случай капачката против прах на конектора за зареждане може да не се затвори правилно.
- Когато индикаторът за нивото на батерията стане червен, това означава, че нивото на високоволтовата батерия е критично ниско. Моля, заредете незабавно, за да предотвратите невъзможността за движение на превозното средство поради недостатъчна енергия.

**Предупреждения при зареждане**

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Извършвайте пълно поддържащо зареждане поне веднъж месечно по време на експлоатацията на превозното средство.
- Когато съхранявате превозното средство за продължителен период без употреба, първо се уверете, че е заредено до 100%, след което го разредете до ниво между 30% и 50%. Ако превозното средство се съхранява за повече от три месеца, акумулаторната батерия трябва да бъде заредена; в противен случай може да настъпи прекомерно разреждане, което да намали производителността на акумулаторната батерия. Всички неизправности или повреди, произтичащи от това, няма да бъдат покрити от гаранцията.
- Пътниците не трябва да остават в превозното средство по време на
- зареждането. Паркирайте превозното средство на проветриво място по
- време на зареждането.
- Препоръчва се да не използвате системата за климатичен контрол по време на зареждане, тъй като това ще ускори изтощаването на високоволтовия акумулатор и може да попречи на пълното му
- зареждане. Когато зареждате на зарядна станция, напуснете автомобила и спазвайте стриктно инструкциите на зарядната станция. Поради опасността от високоволтово електричество, моля, стойте извън линията за безопасност.
- Преди да запалите автомобила, уверете се, че капакът на порта за зареждане и капакът на порта за зареждане са правилно затворени. Ако капакът на порта за зареждане не е затворен, вода или чужди предмети могат да попаднат в порта за зареждане, което да повлияе на правилното му функциониране.
- След като батерията с високо напрежение се зареди напълно, системата автоматично ще спре зареждането. Когато температурата на околната среда е под 0 °C, ефективността на зареждането намалява и времето за зареждане ще бъде по-дълго от обичайното.
- Когато температурата на околната среда е под -20 °C, зареждането може да не е възможно. Моля, поставете автомобила в среда с температура на околната среда над -20 °C, за да го заредите.
- Когато температурата на околната среда е над 55 °C, зареждането може да не е възможно. Моля, поставете автомобила в среда с температура на околната среда под 55 °C, за да го заредите.
- За да избегнете повреда на зарядното оборудване, моля, спазвайте следните предпазни мерки: Не затваряйте капака на зарядния порт, когато той е отворен.
- Не дърпайте и не усуквайте кабела за зареждане със
- сила. Не удряйте зарядното оборудване.
  - Не поставяйте кабела за зареждане в близост до нагревател или други източници на топлина.
  - Когато конекторът на кабела за зареждане е свързан с порта за зареждане на автомобила и
  - автомобилът е напълно заключен, конекторът ще бъде заключен. Не изваждайте конектора насила,
  - тъй като това може да повреди електрическия интерфейс.
  -

Съвети

- Когато температурата на високоволтовата батерия е изключително ниска или висока, е възможно да чуете как помпата за охлаждаща течност работи в предния багажник по време на зареждане. Това е нормално.
- Ако трябва да закупите комплект за зареждане (включително кабел за домашно зареждане 220 V), моля, свържете се с местния оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- По време на зареждането може да се наложи системата за климатичен контрол да охлажда както батерията, така и пътническия салон, за да се гарантира безопасността на зареждането. Това може да предизвика „бучене“ поради по-високите обороти на вентилатора, което е нормално.
- Автомобилът използва енергийно ефективна система за климатичен контрол с термопомпа. При по-ниски температури термопомпата на системата за климатичен контрол ще се активира, за да затопли акумулатора или пътническия салон, с цел поддържане на скоростта на зареждане, което също може да предизвика „бучене“. Това е нормално. При бавно зареждане при ниски температури използването на климатичната система може да бъде ограничено от изходната мощност на зарядната станция, което води до консумиране на енергията за зареждане от климатичната система и съответно до забавяне на процеса на зареждане. Не се препоръчва използването на климатичната система по време на бавно зареждане.
- По време на зареждане с постоянен ток при изключително ниски или високи температури системата за климатичен контрол дава приоритет на бързото достигане на оптималната зона на ефективност на температурата на акумулатора. Това може да доведе до по-ниска ефективност на системата за климатичен контрол. Това е нормално и за вашата безопасност при екстремни метеорологични условия не се препоръчва използването на системата за климатичен контрол, докато почивате в автомобила по време на зареждане.

## Режими на зареждане

Зареждайте автомобила, когато индикаторът за нивото на заряда на акумулатора на приборното табло стане червен. Ниското ниво на заряда на акумулатора позволява само ограничен пробег, а повтарящите се дълбоки разряди ще съкратят експлоатационния живот на високоволтовия акумулатор. Зареждайте незабавно и преди да потеглите, уверете се, че оставащата енергия е достатъчна за предвиденото пътуване. Методи за зареждане на този автомобил:

- Еднофазно домашно зареждане с променлив ток
- Зареждане с променлив ток чрез стенен конектор
- Бързо зареждане с постоянен ток на обществени станции

Съвети

- Времето, необходимо за пълно зареждане на високоволтовата батерия, варира в зависимост от метода на зареждане, оставащия заряд, температурата в реално време, продължителността на използване, температурата на околната среда и други фактори.

| Режими на зареждане | Местоположение на порта за зареждане | Захранване | Инструкции за зареждане |
|---|---|---|---|

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| Метод 1: Еднофазно домашно зареждане с променлив ток (≤ 16 A) | Дясната предна страна на автомобила |  | Зареждайте от битов електрически контакт. |
| Метод 2: Зареждане чрез стенен конектор (≤ 32 A) | |  | Зареждане чрез стенен конектор (изходна мощност ≥ 7 kW) |
| Метод 3: Бързо зареждане с постоянен ток на обществени станции | |  | Използвайте бързо зареждане на обществени зарядни станции (с изходна мощност 100 kW или повече) (метод за зареждане в спешни случаи, не се препоръчва за честа употреба). |

Когато използвате режим на домашно зареждане, изберете кабели и контакти с дебелина на проводника, подходяща за зареждащия ток, както е посочено по-долу:

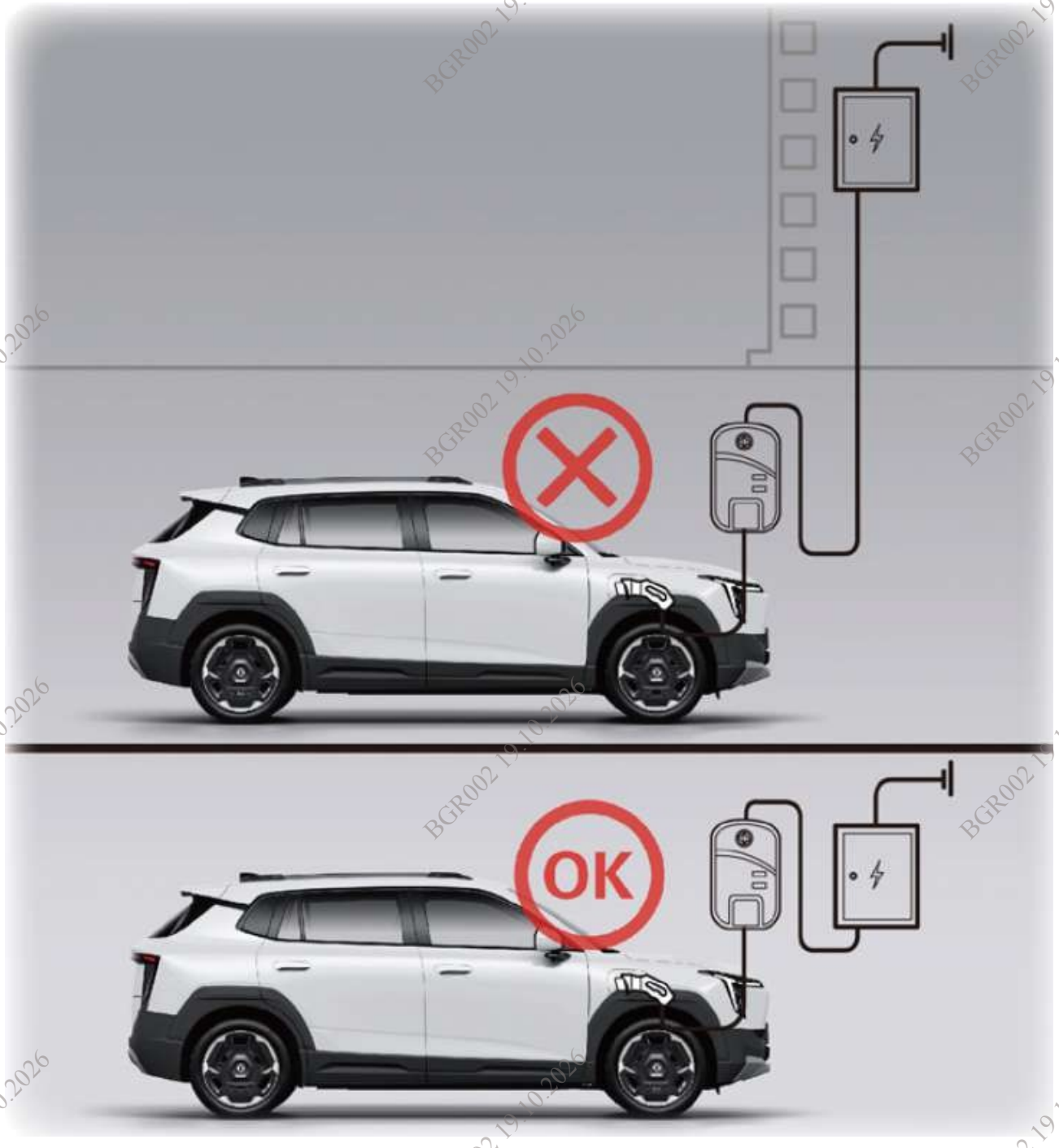
| Ток при домашно зареждане (A) | Материал на кабела | Напречно сечение на кабела (mm²) | Заряден контакт |
|---|---|---|---|
| ≤ 10 | Мед | 4 | 10 A/250 V |
| ≤ 16 | | 4 | 16 A/250 V |
| ≤ 32 | | 6 | - |

::: Внимание

- Никога не използвайте кабели за зареждане или контакти с по-малък капацитет; прекомерният ток може да ги прегрее и да предизвика пожар.
- При използване на домашни контакти: Никога не поставяйте контакта върху превозното средство и не използвайте удължители между контакта и зарядното устройство (EVSE), тъй като това създава опасност от пожар.

:::

BGR002 19.10.2026




::: внимание

При монтаж на битов контакт или стенен конектор се уверете, че кабелът между прекъсвача и контакта/конектора не надвишава 1 m; по-дългите кабели могат да предизвикат пожар.

:::

BGR002 19.10.2026

# Начини на зареждане

Заредете високоволтовата батерия незабавно, когато комбинираният уред покаже ниско ниво на заряд.

Предупреждение

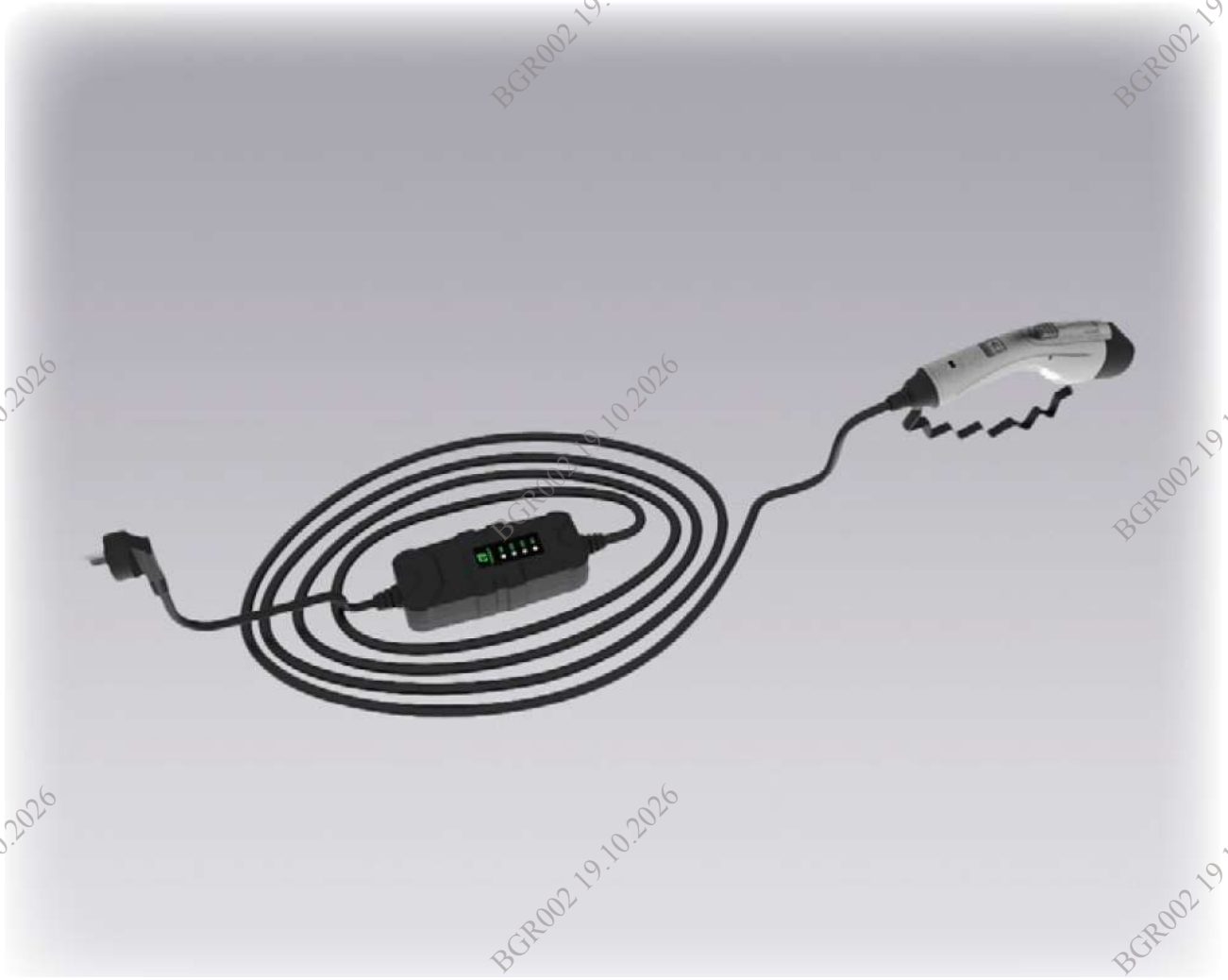
- Препоръчва се да зареждате високоволтовата батерия, преди индикаторът за нивото на заряд да стане червен, за да се гарантира, че автомобилът ще може да запали, и за да се запази доброто състояние на батерията. Никога не позволявайте батерията да се изтощи напълно, преди да я заредите.
- Времето, необходимо за пълно зареждане на високоволтовия акумулатор, зависи от метода на зареждане, оставащия заряд на акумулатора, температурата в реално време, историята на употреба и температурата на околната среда. Действителното време за зареждане може да се различава от данните, посочени в настоящото ръководство.

**Инструкции за заземяване на зарядното оборудване**

Зарядното оборудване трябва да бъде правилно заземено; при възникване на неизправност заземителният проводник осигурява път с ниско съпротивление, който намалява риска от токов удар. Зарядното оборудване включва заземителен проводник, който свързва заземяването на оборудването със заземяването на трифазния щекер. Конекторът трябва да се свърже с правилно инсталиран и подходящо заземен електрически контакт.

**Проверка преди зареждане**

BGR002 19.10.2026



Уверете се, че зарядното оборудване, зарядният порт, кабелите, контролната кутия, кабелната връзка и конекторът не са с разрези, ръжда, пукнатини или други повреди.

Не зареждайте, ако портът за зареждане е повреден, ръждясал, напукан или прекалено хлабав.

Ако конекторът за зареждане е мръсен или влажен, избършете го с чиста, суха кърпа, за да го поддържате чист и сух.

> Предупреждение
>
> След зареждане затворете капака на порта за зареждане; в противен случай капачката против прах на конектора за зареждане може да не се затвори правилно.

## Методи за зареждане с променлив ток

### Метод 1: Еднофазно домашно зареждане с променлив ток

BGR002 19.10.2026

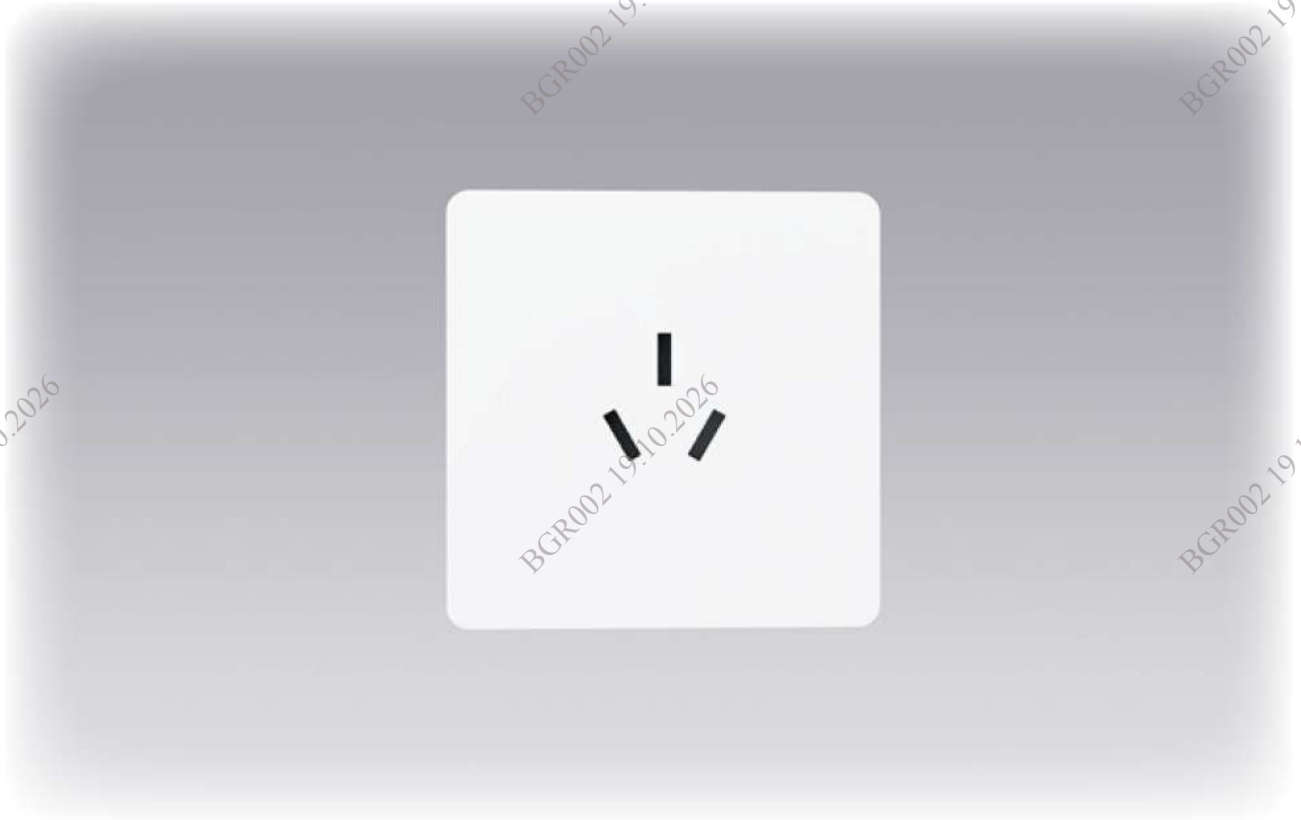
Използвайте оборудване за зареждане с променлив ток, за да свържете превозното средство към еднофазен, 2-полюсен домашен контакт със заземяване: единият край към контакта, а другият към порта за зареждане с променлив ток на превозното средство.

Подробната процедура е както следва:




1. Натиснете задната част на капачката против прах на зарядния конектор, за да я отключите и отворите. 2. Свалете капачката на порта за заряждане от променлив ток, за да получите достъп до порта.

BGR002 19.10.2026



3. Включете зарядния конектор в електрическата контактна кутия и се уверете, че индикаторът за захранване на зарядното устройство свети с постоянна зелена светлина.




4. Натиснете бутона против изключване ③ върху зарядния конектор и махнете капака ②.

BGR002 19.10.2026

Внимание

Без специална електрическа верига не използвайте адаптер от 10 A до 16 A; високият разход на енергия може да предизвика изключване на прекъсвачите, да повреди кабелите и да наруши работата на други устройства. Наемете квалифициран електротехник, който да инсталира специална верига за зареждане.

Предупреждение

Електрическият контакт трябва да е заземен; без заземяване превозното средство не може да се зарежда.



5. Насочете конектора към порта за зареждане с променлив ток и го вкарайте докрай, докато се зафиксира; индикаторът за свързване на кабела на комбинирания уред ще светне.

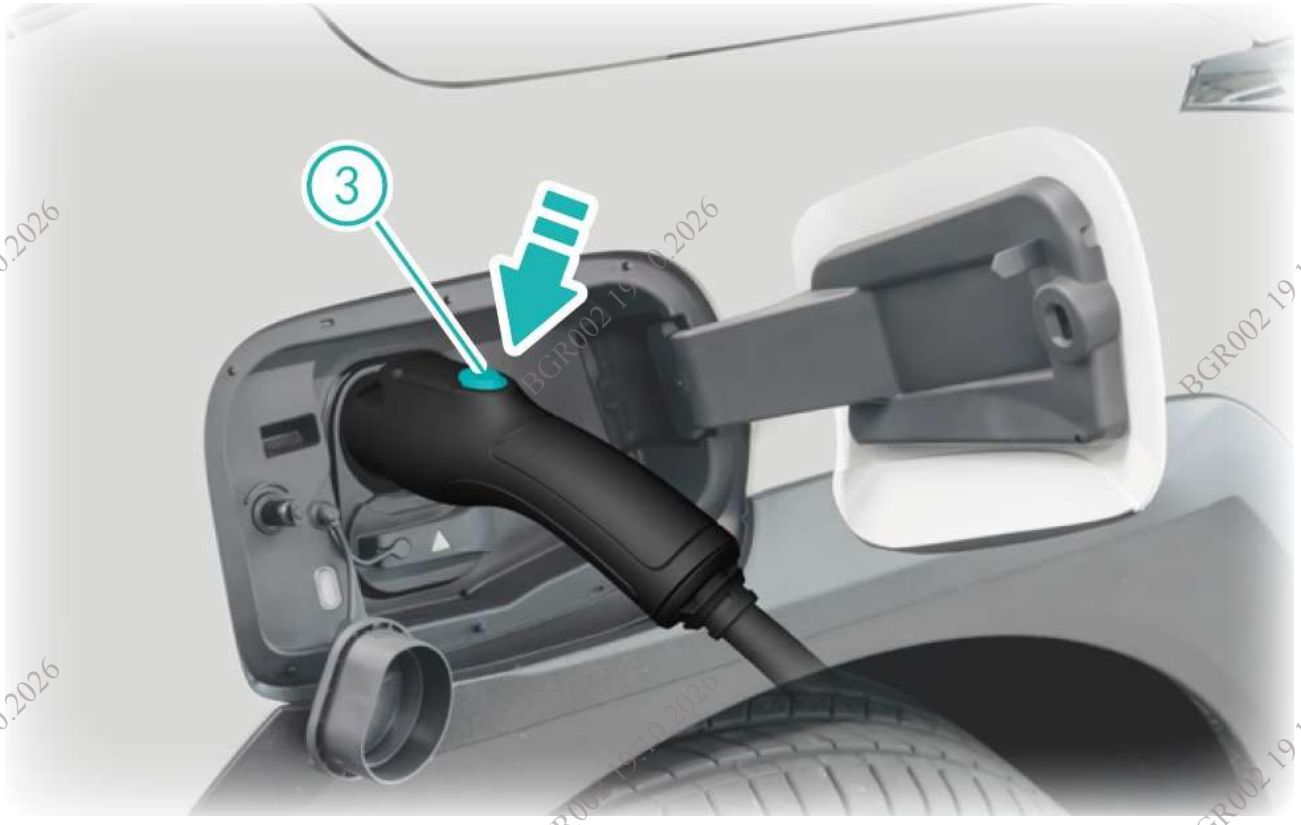
Предупреждение

Когато конекторът на кабела за зареждане е свързан с порта за зареждане на автомобила, конекторът ще бъде заключен. Не изваждайте конектора насила, тъй като това може да повреди електрическия интерфейс.

6. По време на зареждане комбинираният уред и централният дисплей показват информация за състоянието на зареждането, като индикаторната лампа за зареждане мига в зелено.

BGR002 19.10.2026

7. Когато автомобилът е напълно зареден, на комбинацията от уреди се появява надписът „Зареждането приключи“. Ако зареждането не е приключило, докоснете „Край на зареждането“ на екрана „Енергиен център“ на централния дисплей, за да спрете зареждането. Индикаторната лампа за зареждане ще светне с постоянна зелена светлина.




8. За да го изключите, натиснете бутона против изключване, отключете и извадете зарядния конектор, поставете капачката му на място, приберете зарядното устройство в специалната му чанта и го съхранявайте правилно.

9. Затворете капака на порта за зареждане и прахозащитния капак на зарядния конектор.

0. Еднофазното домашно зареждане с променлив ток е завършено.

> Съвети
>
> След като спрете зареждането, изчакайте поне 3 секунди, преди да свържете отново зарядния конектор.

**Метод 2: зареждане с променлив ток чрез стенен конектор**

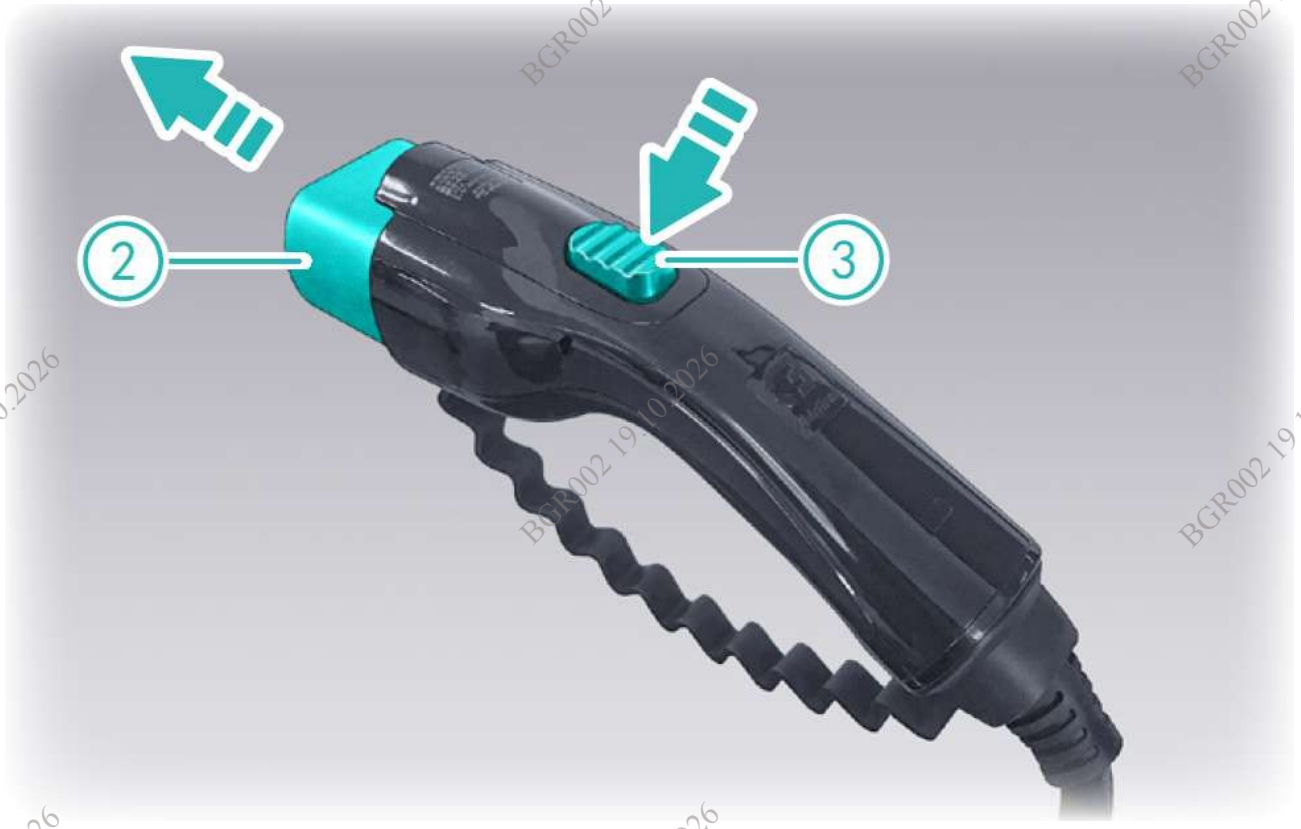
Използвайте оборудване за зареждане с променлив ток, за да свържете превозното средство към стенен конектор за зареждане с променлив ток. Подробната процедура е както следва:

1. Натиснете задната част на капачката против прах на зарядния конектор, за да я отключите и отворите.

BGR002 19.10.2026




2. Свалете капачката на порта за зареждане от мрежата, за да получите достъп до порта.




3. Натиснете бутона против разединяване ③ върху зарядния конектор и махнете капака ②.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

След зареждането затворете капака на порта за зареждане; в противен случай капачката против прах на конектора за зареждане може да не се затвори правилно.



4. Насочете конектора, обозначен с „Vehicle Interface“, към порта за зареждане с променлив ток и го вкарайте докрай, докато се зафиксира; индикаторът за свързване на кабела „ “ на комбинирания приборен панел ще светне.

Предупреждение

По време на зареждането конекторът за зареждане е фиксиран; не го изваждайте насила, тъй като това може да доведе до повреда на електрическия интерфейс.

5. Индикаторът „Зареждане“ на стенния конектор мига.
6. Започнете зареждането чрез настройките на стенния конектор (например чрез прокарване на карта).
7. По време на зареждането комбинираният уред и централният дисплей показват информация за състоянието на зареждането, като индикаторната лампа за зареждане мига в зелено.
8. Когато зареждането приключи или е завършено, стенният конектор спира автоматично.
9. За да спрете зареждането, докоснете „Спиране на зареждането“ в интерфейса на Energy Center, натиснете бутона против изключване и извадете конектора за зареждане.
0. Съхранявайте устройствата за зареждане с стенен конектор по подходящ начин.

BGR002 19.10.2026

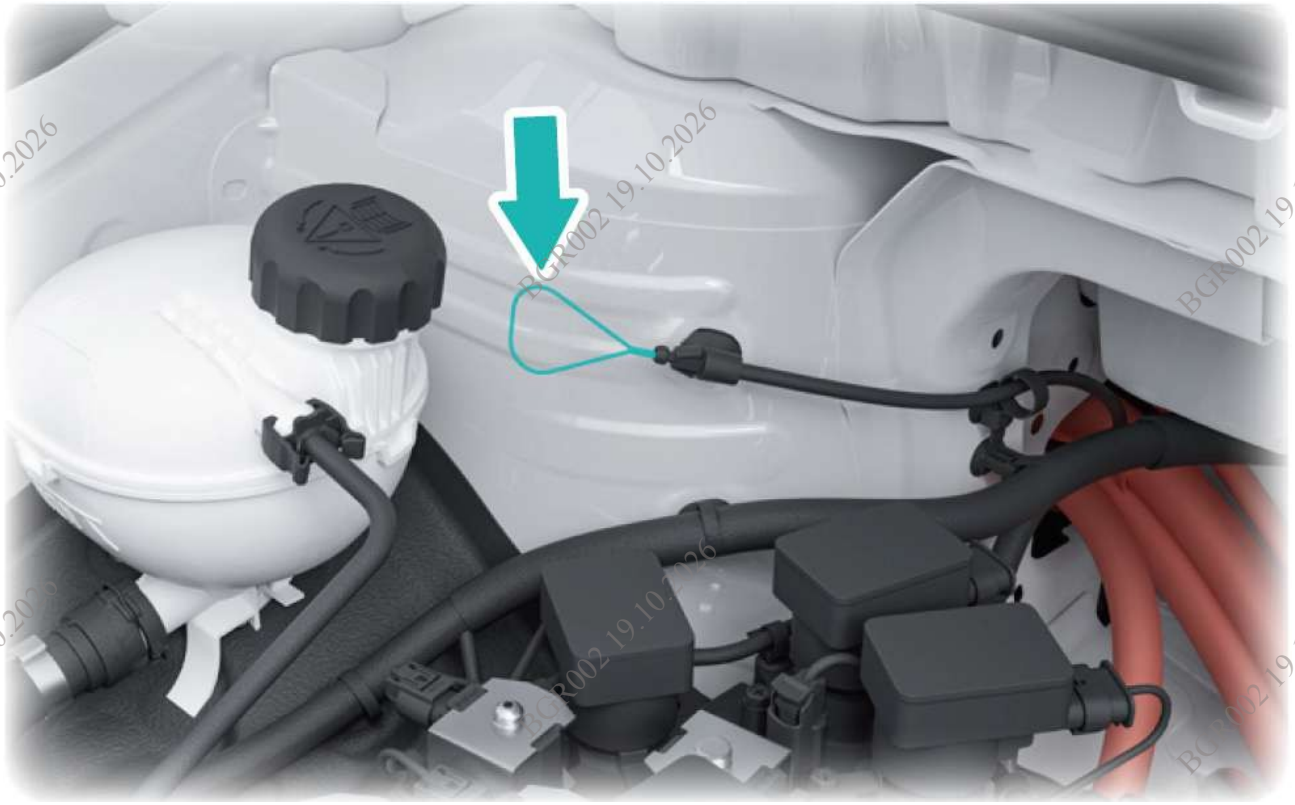
1. Затворете капака на порта за зареждане и прахозащитния капак на зарядния конектор.
2. Зареждането чрез стенен конектор за променлив ток е завършено.

Съвети

- След като спрете зареждането, изчакайте поне 3 секунди, преди да свържете отново зарядния конектор.
- Автомобилът поддържа зареждане с стенен конектор с мощност 6,6 kW, а някои модели поддържат зареждане с устройство с мощност 11 kW.

## Аварийно освобождаване на конектора за зареждане с променлив ток

Ако конекторът за зареждане с променлив ток не може да бъде изваден по обичайния начин, издърпайте кабела за освобождаване на конектора в предното отделение, за да го освободите аварийно.



::: предупреждение

- След като използвате кабела за аварийно освобождаване, го върнете незабавно в първоначалното му положение; в противен случай последващото зареждане може да се провали.
- Кабелът за аварийно освобождаване е предназначен само за аварийни случаи; честото му използване може да повреди механизма за заключване на порта за зареждане с променлив ток.

:::

BGR002 19.10.2026

## Метод 3: Бързо зареждане с постоянен ток на обществени станции

Свържете автомобила към обществена станция за бързо зареждане с постоянен ток, като използвате кабела за зареждане с постоянен ток.

Подробната процедура е както следва:



1. Натиснете задната част на капачката против прах на зарядния конектор, за да я отключите и да я отворите. 2. Свалете капачката на порта за заряждане с постоянен и променлив ток и свържете зарядния конектор;

индикаторът за свързване на кабела на комбинацията от уреди ще светне. 3. Следвайте инструкциите в мобилното приложение, за да конфигурирате услугите за зареждане, като зададете нивото на батерията, продължителността на зареждането или разходите за зареждане. 4. По време на зареждането комбинираният уред и централният дисплей показват информация за състоянието на зареждането, като индикаторната лампа за зареждане мига в зелено. 5. Когато автомобилът е напълно зареден, комбинираният уред показва „Зареждането е завършено“. Ако зареждането е непълно, докоснете „Край на зареждането“ на екрана „Енергиен център“ на централния дисплей, за да спрете зареждането. Индикаторната лампа за зареждане ще свети постоянно в зелено.

BGR002 19.10.2026




6. Изключете конектора за зареждане: натиснете бутона против изключване, за да отключите конектора за зареждане, след което го поставете обратно.

7. Затворете капака на порта за зареждане и прахозащитния капак на конектора за зареждане.

8. Бързото зареждане с постоянен ток е завършено.

> Предупреждение
>
> Ако е необходимо да извадите конектора за зареждане по време на зареждане, първо спрете зареждането на станцията или от екрана на информационно-развлекателната система, уверете се, че зареждането е спряло и отчитането е приключило, след което натиснете бутона против изваждане на конектора, за да го отключите.

BGR002 19.10.2026

Внимание

Използвайте само одобрен от Dongfeng комплект за зареждане, специално предназначен за електромобили.

- Никога не модифицирайте, не разглобявайте и не ремонтирайте зарядното оборудване. Никога не използвайте допълнителни кабели, адаптери или преобразуватели.
- Спрете незабавно зареждането, ако възникне някаква повреда или необичайно състояние. При никакви обстоятелства не докосвайте конектора с мокри ръце.
- Никога не докосвайте изводите на конектора за зареждане или порта за зареждане на автомобила. Зареждайте само при посоченото номинално напрежение.
- Никога не използвайте оборудването, ако кабелът на трифазния щепсел е омекнал или ако кабелът на зарядния конектор показва износване, напукана изолация или други повреди.
- Никога не използвайте оборудването, ако защитният корпус или портът за зареждане на превозното средство е разхлабен, напукан, отворен или по друг начин повреден.
- Дръжте непълнолетните далеч от оборудването; не им позволявайте да го докосват, да го използват или да стоят в близост до него.
- Максимална работна температура на околната среда: от −30 °C до 50 °C;
- Дръжте устройството далеч от източници на топлина и електронни компоненти, генериращи топлина, по време на зареждане.

# Настройки на функцията за зареждане

В интерфейса „Енергиен център“ на централния дисплей можете да преглеждате и регулирате състоянието на зареждането. Докоснете иконата „Енергиен център“ в интерфейса на приложението на централния дисплей или използвайте гласови команди, за да отворите интерфейса на „Енергиен център“.

BGR002 19.10.2026




- Интерфейсът на Energy Center показва състоянието на превозното средство: състояние на зареждането, приблизителен пробег, оставащ процент на батерията и оставащо време за зареждане. - Плъзнете превключвателя, за да активирате или деактивирате планираното зареждане; след като го активирате, задайте желаното време за начало. - Конфигурирайте защитата при зареждане: задайте ограничението за тока при бавно зареждане и общото ограничение за зареждане. - Докоснете плъзгача, за да включите/изключите функцията „Включете зарядното устройство за изолация“. Когато е активирана, това ще увеличи консумацията на енергия, затова я използвайте с внимание.

Съвети

- Прозорецът за планирано зареждане може да се задава само в рамките на текущия календарен ден; ако избраното време вече е изтекло, настройката се игнорира.
- Зареждането по график се поддържа само от станциите за зареждане с променлив ток, разработени от Dongfeng VIGO. Когато използвате други зарядни устройства с променлив ток или обществени зарядни станции, уверете се, че зарядното устройство поддържа зареждане по график или че функцията е деактивирана; в противен случай автомобилът може да не се зареди, което ще доведе до недостатъчно количество енергия във високоволтовата батерия.

## Диагностика на неизправности при зареждане

| Състояние на неизправността | Възможни причини | Препоръчителни действия |
|---|---|---|

BGR002 19.10.2026

| | | |
|---|---|---|
| Не е възможно зареждане (физическата връзка е установена; издадена е команда за зареждане). | Все още не е настъпил часът за започване на планираното зареждане. | Прегледайте информацията за планираното зареждане или препланирайте зареждането чрез инфоразвлекателната система. |
| | Състоянието на заряд на високоволтовата батерия надвишава предварително зададения лимит за зареждане. | Използвайте мобилното приложение или инфоразвлекателната система, за да увеличите лимита за зареждане над текущото ниво на заряд на високоволтовата батерия. |
| | Високоволтовата батерия е напълно заредена. | Зареждането спира автоматично, веднага щом високоволтовата батерия се зареди напълно. |
| | Температурата на високоволтовата батерия е под −20 °C или над 45 °C. | Оставете високоволтовата батерия да се загрее или охлади преди зареждане; преместете автомобила в подходяща среда и опитайте отново, след като се достигне нормална температура. |
| | 12-V стартерният акумулатор е силно разряден. | Стартирайте автомобила с помощта на външен 12-V източник на захранване; след като двигателят запали, автомобилът ще презареди 12-V стартерния акумулатор. |
| | Няма налично електрозахранване на еднофазната, 2-полюсна контактна кутия със заземяване. | Проверете дали в електрическата верига не е задействана защитата срещу претоварване и използвайте специален еднофазен, 2-полюсен контакт със заземяване за зареждане. |
| | Неизправност в автомобила или в съединителния комплект за зареждане с променлив ток. | Свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка. |
| | Зарядната станция или автомобилът показва индикация за неизправност. | 1. Ако превозното средство показва грешка при зареждането, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng<br>. 2. Ако зарядната станция показва индикация за неизправност, спрете незабавно зареждането. |
| Зареждането спира неочаквано по време на работа. | Прекъсване на електрозахранването. | Когато електрозахранването бъде възстановено, зареждането ще продължи автоматично. |
| | Кабелът за зареждане не е напълно закрепен. | Уверете се, че кабелът на зарядния конектор е здраво свързан. |
| | Температурата на високоволтовата батерия е твърде висока. | Оставете акумулатора да се охлади, след което възобновете зареждането. |
| | Неизправност на автомобила или на зарядната станция. | 1. Ако автомобилът показва грешка при зареждането, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng<br>. 2. Ако зарядната станция показва грешка, спрете незабавно зареждането. |

BGR002 19.10.2026

# Функция V2L (Vehicle-to-Load)

Превозните средства, оборудвани с функцията V2L (Vehicle-to-Load), изискват специален разтоварен конектор V2L, който трябва да се закупи отделно.

Предупреждение

- Преди активирането на V2L превозното средство извършва самопроверка на високоволтовата система, което може да забави реакцията при разтоварване.
- Преди да активирате V2L, проверете дали външното устройство консумира по-малко от 3 kW; устройства с висок пусков ток (например климатик) могат да задействат защитата срещу претоварване и да прекъснат разряда. Активирайте функцията V2L само когато високоволтовата батерия има достатъчно заряд.

## Проверка преди V2L

Преди употреба проверете разтоварващия конектор и свързаното оборудване за наличие на драскотини, ръжда, пукнатини или повреди по дюзата, кабела, гнездото или изолацията на кабелите.

Не извършвайте разтоварване, ако повърхността на гнездото е повредена, корозирала, напукана или прекалено хлабава.

Изключете захранването и избършете с суха кърпа без влакна, когато щепселът е замърсен или влажен. Уверете се, че разтоварващият конектор е напълно сух и чист.

BGR002 19.10.2026

## Идентификация на изходния порт



Илюстрацията показва изхода за променлив ток за V2L.

## Процедури за V2L

1. Преди разтоварване се уверете, че високоволтовата система е без неизправности.
2. Натиснете задната част на капачката против прах на зарядния конектор, за да я отключите и да я отворите.
3. Свалете капака на порта за разтоварване с променлив ток.
4. Поставете конектора за разтоварване V2L в порта за разтоварване на променлив ток; автомобилът преминава в режим на разтоварване и външните уреди могат да черпят енергия от контакта. За да прекратите разтоварването, извадете конектора за разтоварване.

Съвети

- Максималната мощност на разтоварване по V2L е 3 kW.
- След като спрете разтоварването, изчакайте поне 3 секунди, преди да включите отново конектора за разтоварване.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Не използвайте функцията, ако защитният корпус или изходът за разтоварване са разхлабени, напукани, отворени или по друг начин повредени.
- Дръжте децата далеч от оборудването; не им позволявайте да го докосват, да го използват или да стоят в близост до него.
- Спрете незабавно използването на устройството, ако по време на разряда възникне някаква аномалия. В никакъв случай не докосвайте конектора с мокри ръце.
- Никога не докосвайте изводите на конектора за разтоварване или порта за разтоварване на превозното средство.
- Никога не използвайте устройството, ако кабелът на трифазния щепсел е омекнал или ако кабелът на зарядния конектор показва износване, напукана изолация или други повреди. Когато активирате V2L, не поставяйте разклонителя във влажна среда и не допускайте дъждовна вода да попадне в него.

Съвети

След като спрете разтоварването, изчакайте поне 3 секунди, преди да включите отново разтоварващия конектор.

### Диагностика на неизправности на V2L

Възможни причини за отказ на V2L:

- Температурата на високоволтовата батерия е под −20 °C или над 45 °C. Позволете на батерията да се затопли или охлади, преди да активирате V2L. Поставете автомобила в подходяща среда и опитайте отново, след като температурата се нормализира.
- Степента на заряд (SOC) е под минималния праг.

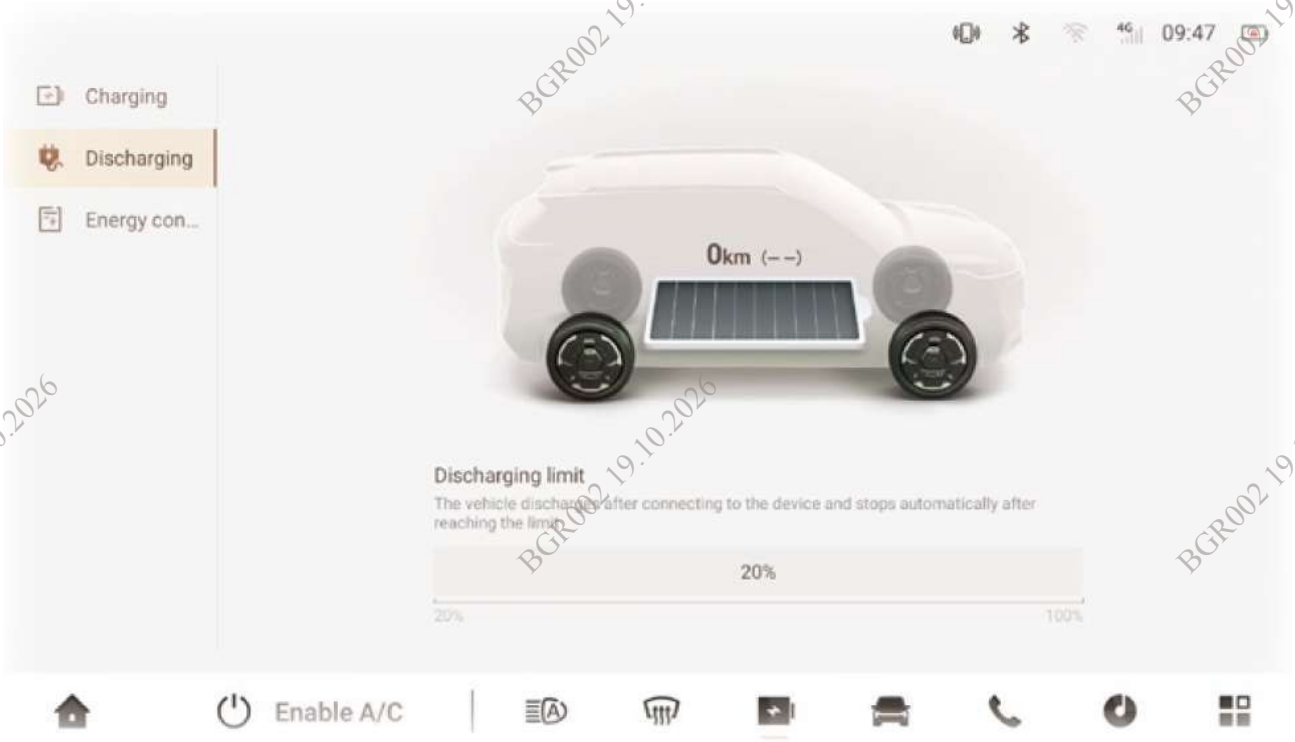
## Настройки на функцията V2L

В интерфейса „Енергиен център“ на централния дисплей можете да видите и настроите състоянието на разряда.

Докоснете иконата „Енергиен център“ в интерфейса на приложението на централния дисплей или използвайте гласови команди, за да отворите интерфейса на „Енергиен център“.

Докоснете иконата „Разреждане“ в интерфейса на „Енергиен център“, за да влезете в интерфейса за разреждане.

BGR002 19.10.2026




- Дисплеят показва състоянието на превозното средство: състояние на разряда, приблизителен пробег и оставащ процент на заряда на батерията. - Задайте границата на разряда (20%–100%) и щом тя бъде достигната, разрядът ще спре автоматично.

# Безопасно сядане

## Шофьорско място

### Ръчна настройка на седалката*

Седалката с ръчна настройка предлага шестпозиционна регулировка: напред–назад, нагоре–надолу и ъгъл на облегалката.




**Регулиране на предната/задната позиция на седалката**

Хванете дръжката за регулиране в средата и я издърпайте нагоре. След това упражнете лек натиск с тялото си, за да плъзнете седалката напред или назад до желаната позиция, и отпуснете дръжката.

След като регулирате позицията напред/назад, плъзнете седалката, за да се уверите, че се е фиксирала на мястото си, като чуете звука от заключването на плъзгащата се релса.

Максималният ход напред–назад е приблизително 260 mm — 240 mm напред и 20 mm назад от проектната позиция.

BGR002 19.10.2026

**Регулиране на височината на седалката**

Дърпайте дръжката② нагоре, за да повдигнете седалката; натиснете дръжката② надолу, за да я свалите. Настройте седалката на удобна височина според вашите предпочитания.

**Регулиране на ъгъла на облегалката**

Изтеглете дръжката нагоре и регулирайте облегалката напред или назад до желаната позиция, след което я пуснете.

Ъгълът на облегалката е 22°.

## Регулиране на електрическото седалище*

Електрическият седалка предлага регулиране в шест посоки: напред–назад, нагоре–надолу и ъгъл на облегалката.




**Регулиране на предната/задната позиция на

седалката** Придвижване напред: Натиснете

превключвателя① напред.

Преместване назад: Натиснете превключвателя① назад.

BGR002 19.10.2026

Максималният ход напред–назад е приблизително 260 mm — 240 mm напред и 20 mm назад от проектното положение.

**Регулиране на височината на седалката**

За повдигане: Повдигнете задната част на превключвателя① нагоре.

За да го свалите: Натиснете задния край на превключвателя① надолу.

**Регулиране на ъгъла на облегалката**

За накланяне напред: Натиснете горния край на превключвателя② напред.

За да наклоните облегалката назад: Натиснете горния край на превключвателя② назад. Ъгълът на наклона на облегалката е 22°.

Предупреждение

- Когато регулирате облегалката, я поставете колкото се може по-близо до вертикално положение.
- Когато плъзгате седалката назад, уверете се, че няма предмети под или зад седалката, нито в близост до краката на пътниците, за да избегнете наранявания или повреди.
- Поставете седалката колкото се може по-далеч от таблото, без това да пречи на шофирането и пътуването.

Внимание

- Никога не регулирайте седалката на водача, докато автомобилът е в движение. Неочакваното движение на седалката може да влоши контрола върху управлението и да отвлече вниманието, което да доведе до сериозен инцидент.
- Ако седалката е разположена твърде близо до арматурното табло, ефективността на системите за предпазни колани и въздушни възглавници ще бъде значително намалена при сблъсък, което може да доведе до тежки наранявания.
- Ако облегалката на седалката е прекалено наклонена назад, системите за предпазните колани и въздушните възглавници може да не осигурят предвидената защита; при спиране или сблъсък пътникът може да се плъзне под колана, което да доведе до наранявания в коремната област или врата. Това значително увеличава риска от сериозни или фатални наранявания.

## Седалка на предния пътник

Предните седалки предлагат регулиране в шест посоки: напред–назад, нагоре–надолу и ъгъл на облегалката. Начинът на регулиране е същият като при превключвателя на седалката на водача.

BGR002 19.10.2026

# Функция за посрещане и памет на седалката на водача*

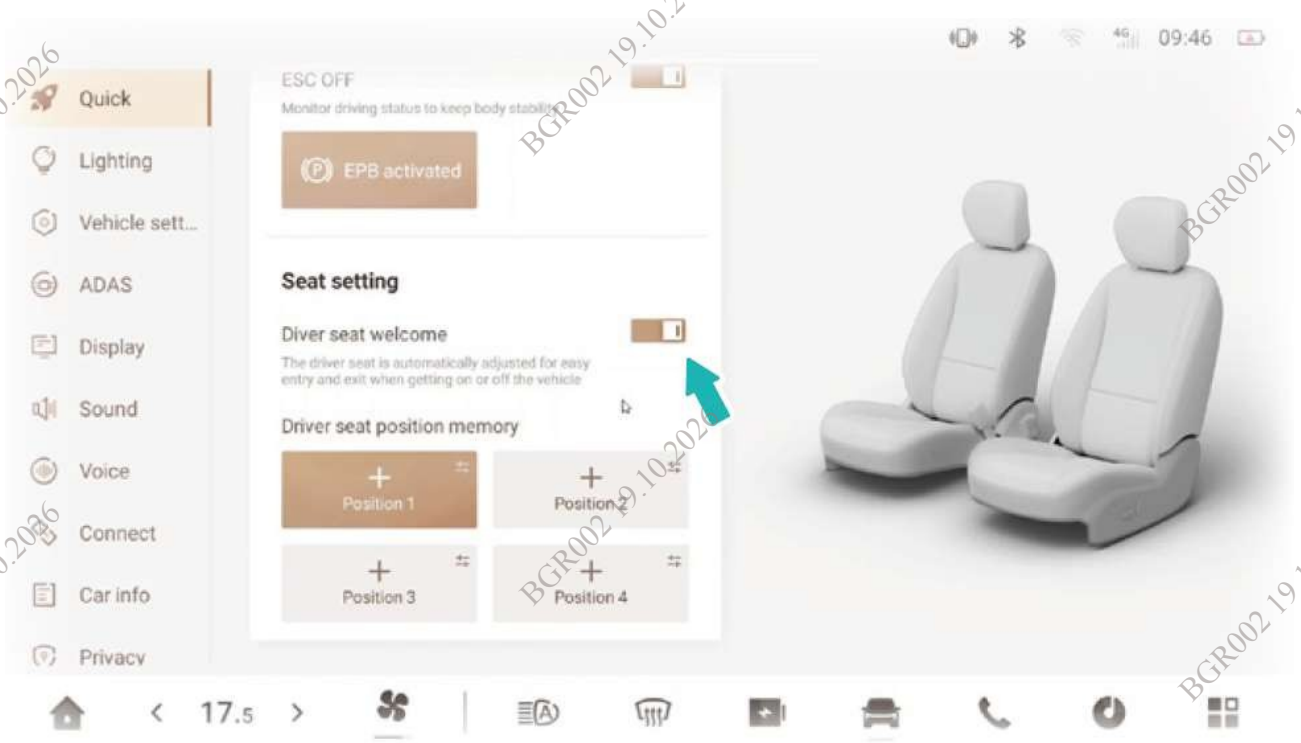
Водачската седалка е оборудвана по избор с функция за запаметяване, която позволява функция за „посрещане“ на седалката и автоматично регулиране на позицията при шофиране.

## Функция „Добре дошъл“ на седалката на водача*

Когато седалката на водача е в позиция за шофиране и вратата на водача е отворена, седалката се придвижва назад, за да улесни качването и слизането.

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“ и вратата е затворена, седалката на водача се връща в запаметената позиция.

### Настройки на функцията за посрещане




Докоснете плъзгача „Централен панел“ – „Бързо“ – „Функция за посрещане на шофьора“ на централния дисплей, за да активирате/деактивирате функцията за посрещане на шофьора.

## Седалки на водача с памет*

Следвайте тази процедура, за да запаметите позицията на седалката на водача:

BGR002 19.10.2026

1. Превключете скоростния лост в положение „P“ и включете захранването на автомобила;
2. Използвайте превключвателя за регулиране на седалката от страна на водача, за да настроите седалката в желаната позиция;
3. След настройката изберете мястото за запаметяване в изскачащия интерфейс на централния дисплей и въведете персонализирано име на седалката.

**Извикване на запаметена позиция на седалката на водача**

Превключете скоростния лост в положение „P“ и включете захранването на автомобила. В раздела „Vehicle Center“ – „Quick“ – „Seat Setting“ на централния дисплей докоснете, за да извикате запаметената позиция, и седалката на водача ще се настрои според нея.

Системата за автоматично регулиране на позицията на водача няма да функционира или ще спре да работи при следните условия:

- Когато скоростта на автомобила е над 7 км/ч;
- Когато функцията за запаметяване на позицията не е настроена успешно.

Системата за автоматично регулиране на позицията на водача ще спре да регулира в следните ситуации:

- Когато автоматичното регулиране на позицията на водача бъде прекъснато от други действия (например регулиране на седалката на водача);
- Когато автомобилът се стартира по време на автоматичното регулиране на позицията на водача.

## Функция за вентилация и отопление на седалката на водача*

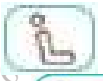
На централния дисплей докоснете иконата „Климатичен контрол“ в долния ляв ъгъл на лентата за състояние, влезте в интерфейса за климатичен контрол, след което докоснете бутона „  “, за да влезете в интерфейса за управление на функциите на седалката, където можете да управлявате отоплението и вентилацията на седалката на водача.

Управление на вентилацията на седалката на водача*

BGR002 19.10.2026




Докоснете интерфейса за управление „Климатик/Седалка*“, където се намира иконата за настройки на вентилацията на седалката

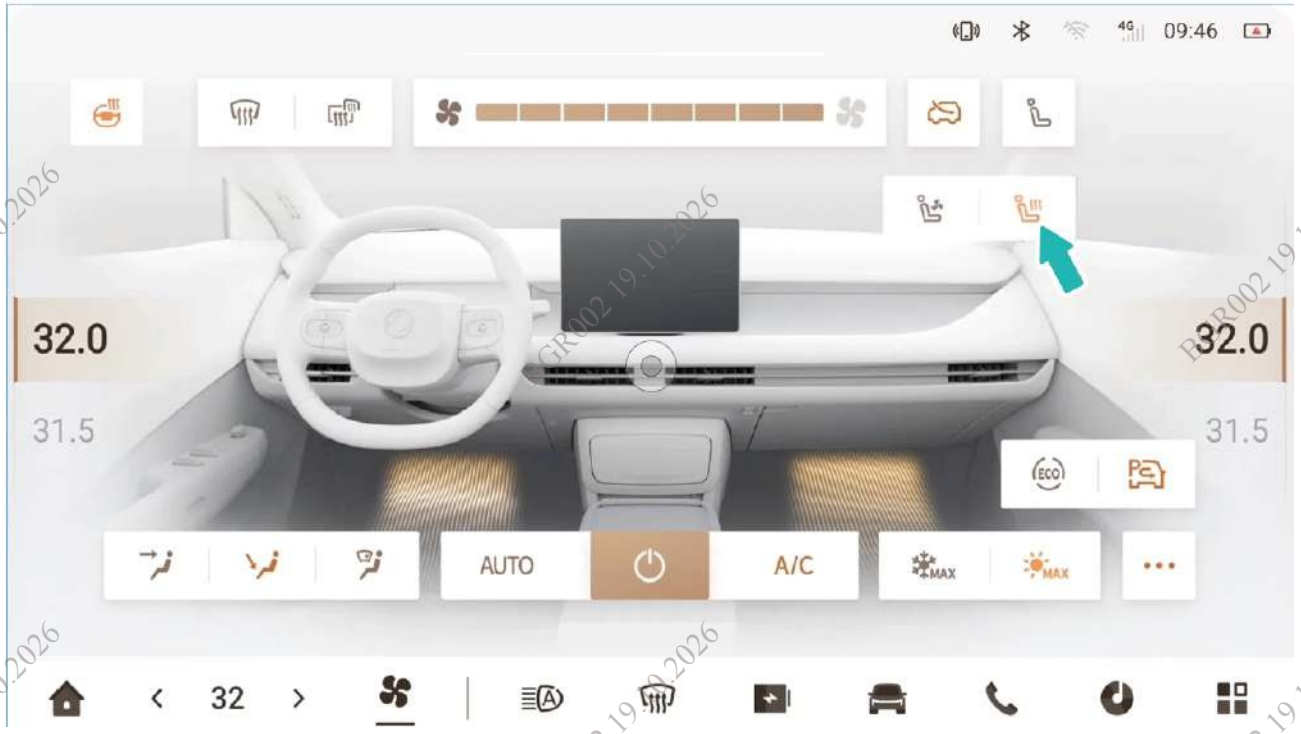


" ще се появи икона за достъп до



" управлението на седалката.

Докоснете иконата, за да регулирате нивото. Управление на отоплението на шофьорската седалка*



Докоснете иконата на интерфейса за управление на климатичната система/седалките* „ “, за да влезете в менюто за управление на седалките.

интерфейс, където ще се появи иконата за настройки на функцията за отопление на седалката " “.

Докоснете иконата, за да регулирате нивото.

> Съвети
>
> Подчертаният бутон на централния дисплей показва, че съответната функция е активна.

# Задна седалка

## Сгъване на задната седалка



Изтеглете лентата в горната външна част на облегалката на задната седалка (в посоката, показана от стрелката на изображението), след което сгънете облегалката напред. За да върнете облегалката в първоначалното ѝ положение, я повдигнете, докато чуете „щракване“.

BGR002 19.10.2026

Сгъването на облегалката на задната седалка увеличава максимално пространството за багаж в багажника.

> Предупреждение
>
> - След като върнете облегалката на мястото ѝ, я избутайте напред и назад, за да се уверите, че е здраво фиксирана.
> - Когато възстановявате седалката, поставете предпазните колани от двете страни, за да не останат заклещени вътре в седалката.
> - Когато поставяте тежки предмети в сгънатото задно седалище, ги закрепете с ремъци, за да не се плъзгат и да не причинят наранявания при аварийно спиране или бързо ускорение.

# Облегалка за глава на седалката

## Регулиране на височината на облегалката за глава на седалката



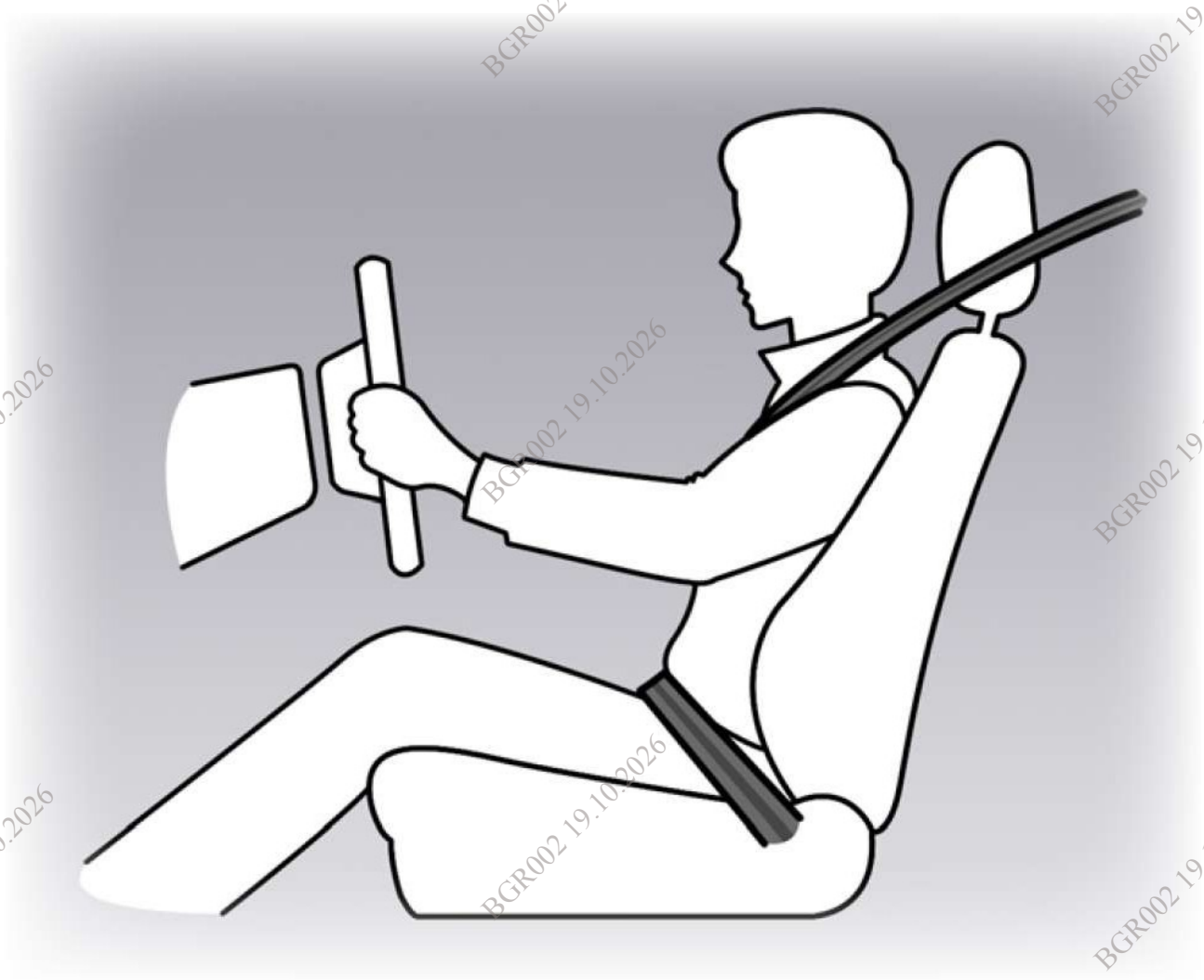
Предните и задните редове седалки от двете страни са оборудвани с разделящи се облегалки за глава.

BGR002 19.10.2026

1. Натиснете бутона за заключване на облегалката за глава, за да я регулирате нагоре или надолу до желаната позиция.
2. След като освободите бутона за заключване, натиснете отново облегалката за глава надолу, за да се уверите, че е здраво закрепена на мястото си.

## Колан за безопасност

### Поставете предпазния колан правилно.



Поставете предпазния колан така, че да обхваща костната структура на пътника. Прокарайте горната лента плътно през центъра на гърдите и през рамото на пътника. Долната лента на предпазния колан трябва да лежи плътно върху таза (бедрените кости), а не върху корема, за да се осигури правилно задържане.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Преди да затегнете предпазния колан, нагласете седалката в подходяща позиция за шофиране. Предпазният колан трябва да е възможно най-стегнат; ако е хлабав, защитата се намалява значително.

## Колан за предната седалка

Предната седалка е оборудвана с преднатягащ колан с ограничена сила. Седалката на водача и предната пътническа седалка разполагат с функция за предупреждение при незакопчан колан.

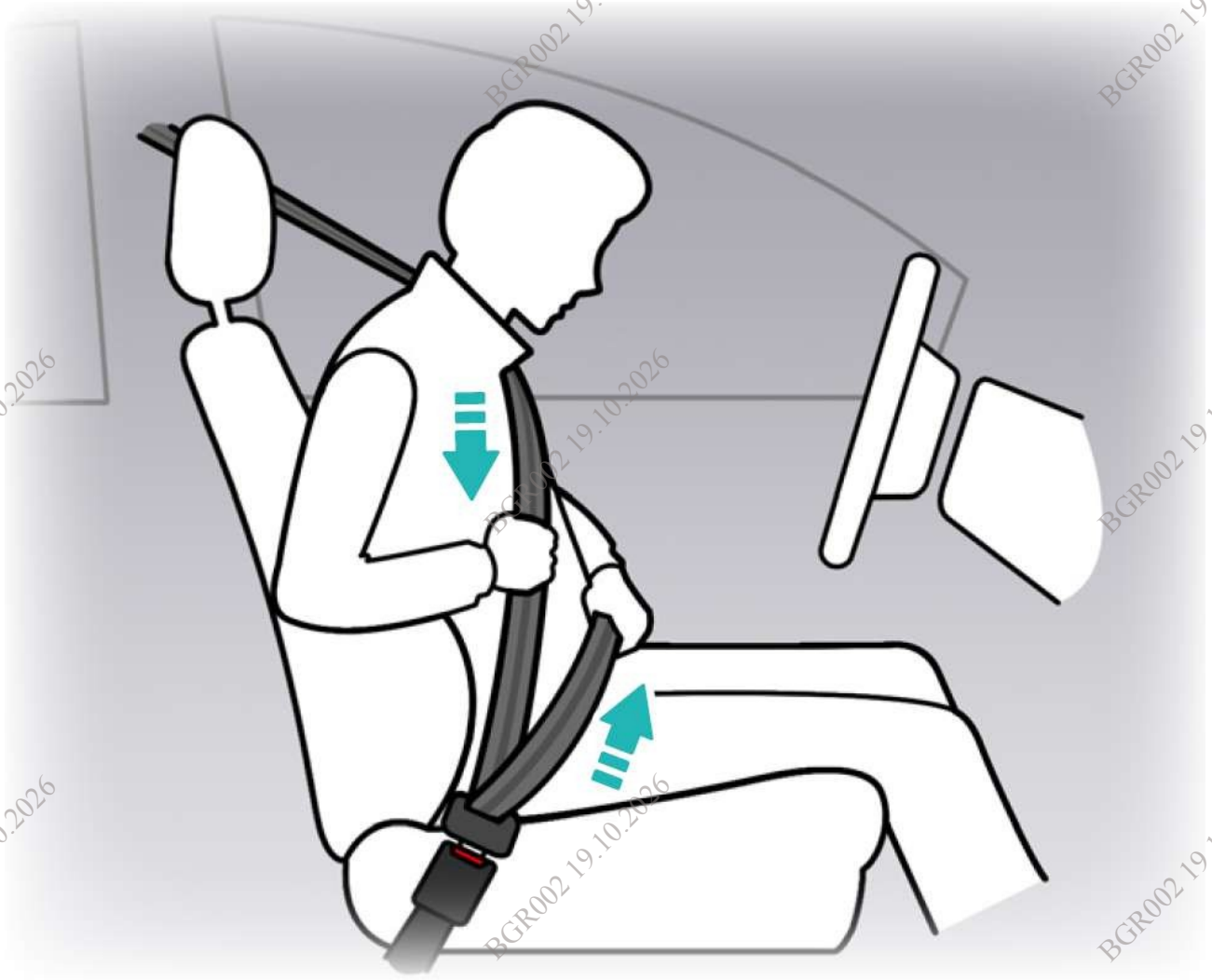
**Заключване на предпазния колан**



Бавно издърпайте предпазния колан от прибиращото устройство и вкарайте заключващия елемент в катарамата, докато не се чуе ясно „щракване“. Издърпайте предпазния колан назад, за да се уверите, че е здраво закрепен.

**Регулиране на предпазния колан**

BGR002 19.10.2026

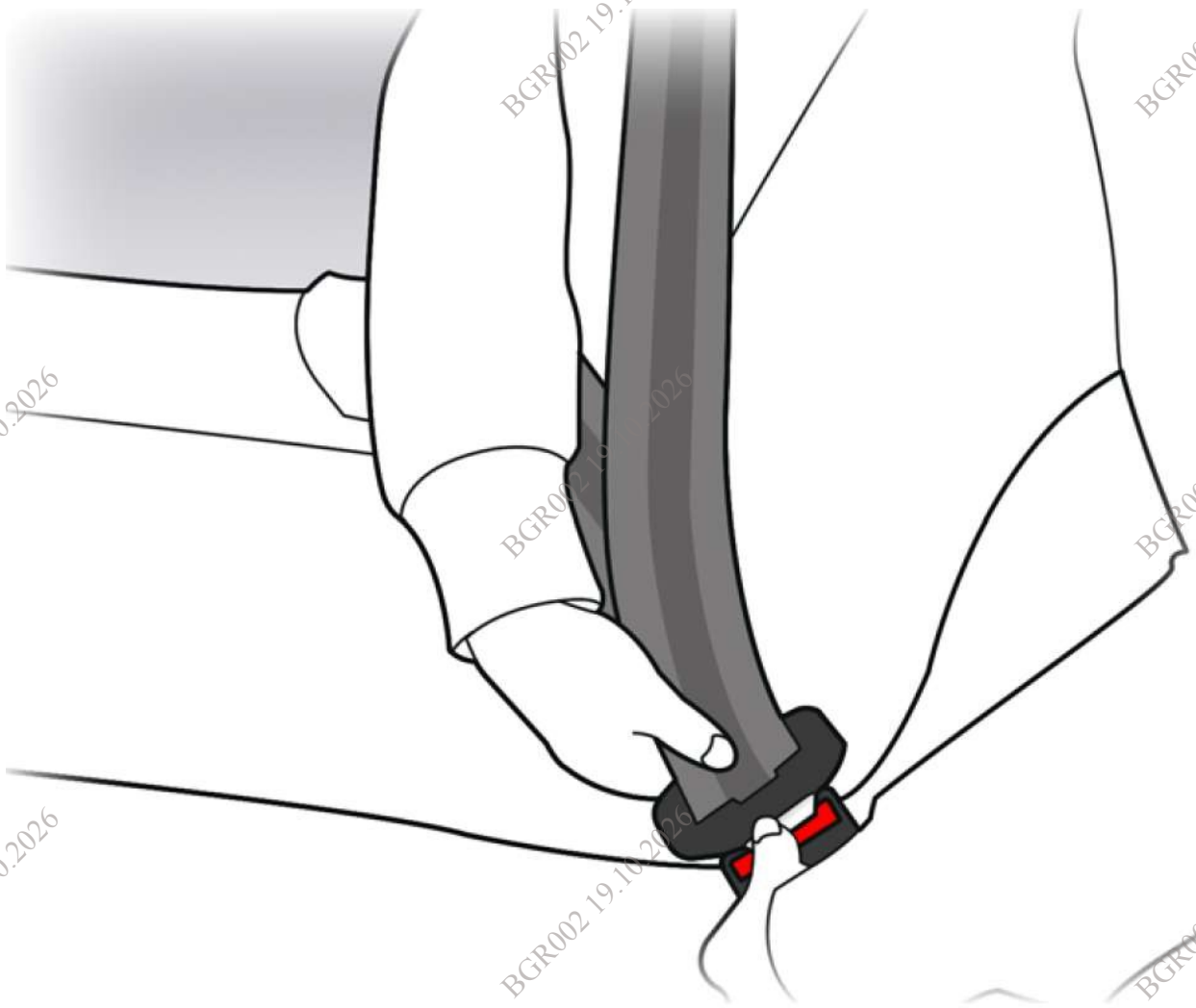


Лекото издърпване на предпазния колан удължава лентата, което позволява на пътника да заеме удобна позиция.

Поставете долната лента върху бедрата, след което издърпайте горната лента нагоре, така че долната лента да прилепне плътно към тялото. Това гарантира, че твърдата структура на таза поема по-голямата част от силите на удара, като по този начин се свежда до минимум рискът от вътрешни наранявания в коремната област.

**Освобождаване на предпазния колан**

BGR002 19.10.2026



Натиснете червения бутон на катарамата, за да освободите предпазния колан. След освобождаването насочете предпазния колан към горната опора; той автоматично ще се прибере в прибиращото устройство.

## Колан за задната седалка

Задната седалка е оборудвана с 3 триточкови предпазни колани, а задният ред седалки разполага с функция за предупреждение при разкопчан предпазен колан.

BGR002 19.10.2026



**Поставяне на предпазния колан на задната седалка**

Начинът на поставяне на предпазния колан на задната седалка е същият като този на предната седалка.

BGR002 19.10.2026




Затварящият механизъм на колана за средното място на задната седалка може да се постави само в катарамата с надпис „CENTER“. Бъдете внимателни при избора на правилната комбинация. Затварящият механизъм на колана за средното място няма да се заключи, ако бъде поставен в грешната катарама.

Предупреждение

Ако закопчалката на предпазния колан е неправилно закрепена в катарамата на друго седалище, това ще доведе до прекалено голямо разстояние между седалката и катарамата на предпазния колан. В случай на силно сблъскване предпазният колан може да се издигне до коремната област на пътника, като силата на колана ще действа върху корема, а не върху бедрата, което може да доведе до сериозни наранявания.

## Заключване за безопасност на децата

Децата трябва да бъдат под надзора на възрастен, докато пътуват в автомобила. Моля, изберете подходяща система за задържане на деца в зависимост от ръста на детето.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Преди да потеглите с автомобила, се уверете, че детето е правилно обезопасено с подходяща система за задържане на деца, в противен случай то може да претърпи сериозни наранявания в случай на инцидент или аварийно спиране.
- Не позволявайте на детето да излезе от детската система за задържане и да стои на пода, докато автомобилът се движи.
- Не позволявайте на детето да излезе от детската система за задържане и да коленичи на седалката, докато автомобилът се движи.

**Бебета и малки деца**

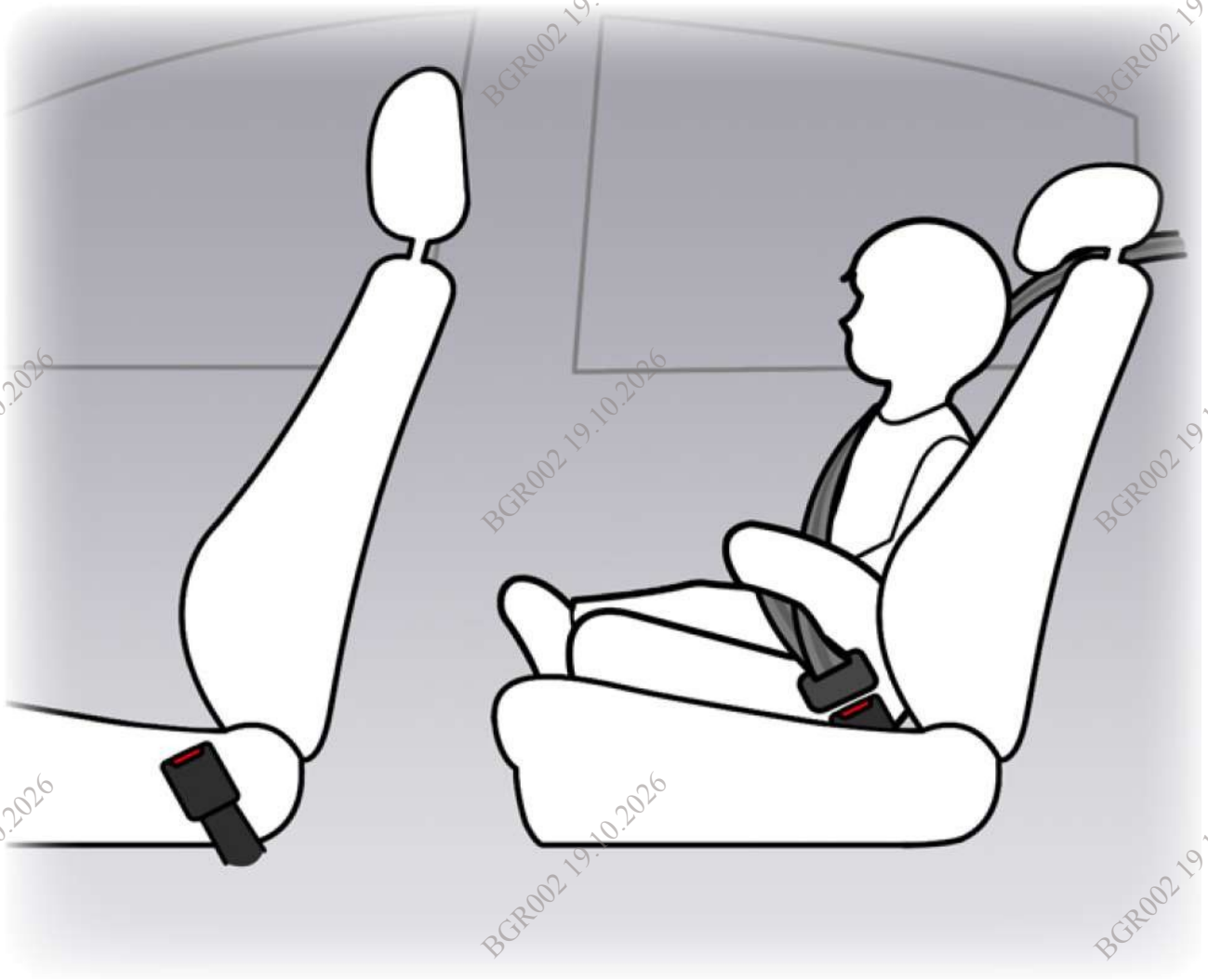
Бебетата и малките деца трябва да използват правилно система за задържане на деца, когато пътуват в автомобила. Изберете подходяща система за задържане на деца и следвайте инструкциите на производителя за монтаж и употреба.

Внимание

Бебетата и малките деца се нуждаят от специална защита. Коланите на автомобила не са подходящи за тях и трябва да се използва подходяща система за задържане на деца.

**По-големи деца**

BGR002 19.10.2026



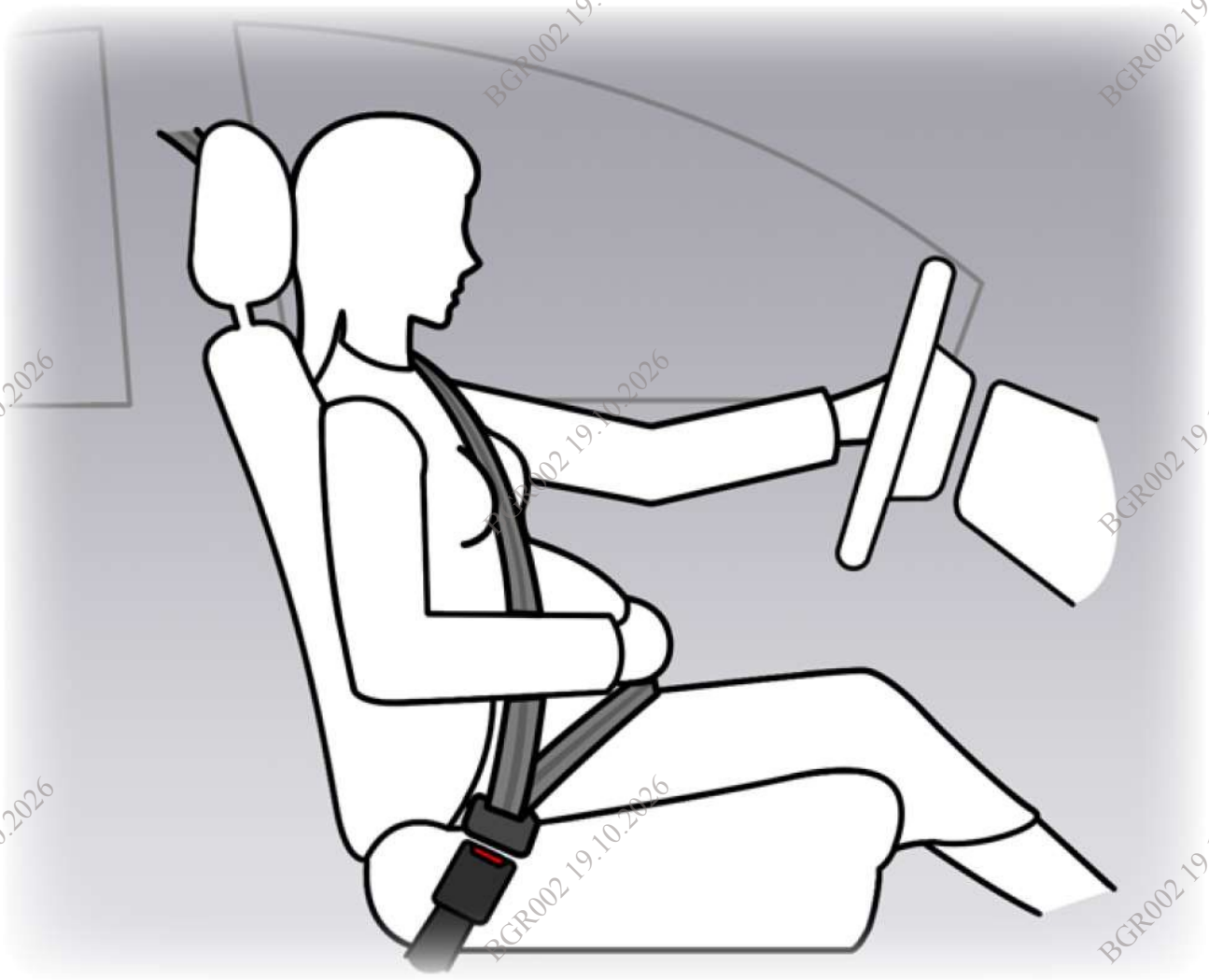
По-големите деца могат да използват колана директно. Ако горната част на колана е твърде близо до лицето или врата на детето, трябва да се използва допълнителна възглавница за седалката (налична на пазара), за да се подобри прилягането. Възглавницата повдига детето, като позиционира горната част на колана по средата на рамото и спуска долната част на колана към бедрото.

Децата с ръст над 1,5 метра могат да използват съществуващия предпазен колан в автомобила, без да е необходимо детско столче.

## Съвети за бременни и пътници със специални нужди

### Бременни жени

BGR002 19.10.2026



Ако пътникът е бременна, най-добрият начин да се защитят както майката, така и плодът, е винаги да се използва правилно предпазният колан по време на шофиране или пътуване, като се гарантира, че частта на колана, която преминава през бедрата, е разположена възможно най-ниско.

Преди да потеглите, нагласете седалката възможно най-назад, като се уверите, че все още можете да управлявате превозното средство удобно.

По време на всеки пренатален преглед попитайте лекаря дали все още е безопасно да шофирате и следвайте професионалния му съвет.

Когато седите на предната пътническа седалка, нагласете седалката възможно най-назад, за да намалите риска от нараняване при задействане на въздушната възглавница.

**Пътници с увреждания**

Пътниците с увреждания трябва да използват предпазния колан. Моля, консултирайте се с лекар и следвайте професионалните му съвети.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Всички пътници в превозното средство трябва да носят предпазни колани, докато превозното средство е в движение. За децата пътници трябва да се избере и използва подходяща система за задържане на деца, която трябва да бъде монтирана на задния ред седалки от двете страни.
- Уверете се, че горната част на предпазния колан е здраво затегната през рамото и гърдите и не позволявайте тя да минава зад гърба или под мишницата. Предпазният колан трябва да минава през рамото, като се избягва контакт с лицето и шията, и не трябва да се изплъзва от рамото. Неправилната употреба на предпазния колан може да доведе до сериозни наранявания.
- Ако коланът минава под мишницата при носене, пътникът може да претърпи сериозни наранявания. В случай на сблъсък тялото на пътника може да се придвижи прекалено напред, което увеличава риска от наранявания на главата и шията и прехвърля по-голямата част от силата на колана върху едната страна на ребрата, което води до наранявания.
- Никога не позволявайте предпазният колан да се усуче при употреба. Усуканият предпазен колан увеличава натиска върху тялото и намалява защитната функция на предпазния колан.
- Не използвайте заместител на заключващия механизъм на колана в катарамата, за да заобиколите предупреждението за незакопчан колан.
- Никога не позволявайте на няколко души да използват един и същ предпазен колан; всеки предпазен колан е предназначен само за един човек. Ако предпазният колан е закрепен около дете, седящо в скута на пътник, това може да доведе до тежки наранявания в случай на сблъсък.
- Тъй като децата са по-малки, предпазният колан на автомобила не им пасва добре. Горната част на предпазния колан може да е прекалено близо до главата и врата им и може да не ги предпази ефективно при инцидент, което потенциално може да доведе до по-тежки наранявания. Винаги избирайте подходяща допълнителна седалка или система за задържане на деца, която да съответства на тялото и седалката на детето.
- Никога не променяйте колана по никакъв начин, тъй като това може да попречи на механизма за прибиране на колана да прибере ефективно излишната дължина.
- Ако материята на предпазния колан е износена или повредена, тя трябва да бъде заменена с нова.
- След сблъсък на превозното средство, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да бъдат проверени всички възли на предпазния колан, включително прибиращото устройство и заключващите елементи. При необходимост незабавно сменете всички повредени части.
-
-

## Проверка на надеждността на предпазния колан

Въртящият механизъм на предпазния колан ще блокира движението на предпазния колан в следните три ситуации:

- Когато предпазният колан се издърпа бързо от прибиращото устройство.
- Когато автомобилът рязко забави скоростта си.
- Когато прибиращото устройство на предпазния колан се наклони под голям ъгъл.

BGR002 19.10.2026

За да проверите надеждността на предпазния колан, хванете горната част на колана и го издърпайте бързо. Навиващото устройство трябва да блокира предпазния колан. Ако навиващото устройство не може да блокира предпазния колан, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка или ремонт.

### Поддръжка на предпазния колан

Редовно проверявайте предпазния колан и всички негови компоненти (като катарама, заключващ механизъм, прибиращо устройство и лента), за да се уверите, че функционират правилно.

Ако някоя от частите на предпазния колан е повредена, например изтърване на лентата или друга повреда, сменете целия предпазен колан. Ако горният направляващ пръстен на предпазния колан е замърсен, скоростта на прибиране на колана може да се забави. Почистете го незабавно с суха кърпа.

При почистване на лентата на предпазния колан използвайте неутрална сапунена вода или разтвор, подходящ за почистване на интериора на автомобила и килимите. След почистването оставете лентата да изсъхне напълно преди употреба и не прибирайте мократа лента директно в прибиращото устройство, за да избегнете повреждането му.

### Ремонт и изхвърляне на предпазния колан

В следните случаи, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка:

- Когато се случи сблъсък в предната част на автомобила, но натягачът на предпазния колан не се задейства.
- Ако прибиращото устройство на предпазния колан и околните компоненти имат драскотини, пукнатини или други повреди.

Моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на предпазните колани и извършване на сервизни процедури.

Когато е необходимо изхвърляне на прибиращото устройство на предпазния колан, трябва да се спазват съответните правила за безопасност. Оторизираните сервизни центрове на Dongfeng са запознати с тези правила и могат да предоставят консултантски услуги.

## Допълнителна система за задържане (SRS)

### Общ преглед на допълнителната система за задържане (SRS)

SRS съдържа важна информация за предните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници и страничните завеси. Прочетете внимателно този раздел, преди да управлявате автомобила.

BGR002 19.10.2026

Местата на въздушните възглавници са обозначени с емблемата „AIRBAG“. Въздушните възглавници осигуряват допълнителна защита за пътниците, които носят предпазния колан правилно; те не заместват предпазния колан.

При единично сблъскване е възможно не всички въздушни възглавници да се задействат; всеки модул работи независимо.

> Внимание
>
> Неправилната поза при сядане може да попречи на въздушната възглавница да осигури предвидената защита и да доведе до допълнителни наранявания при задействането ѝ. Това значително увеличава риска от сериозни или фатални наранявания. За да избегнете опасни ситуации, винаги се уверявайте, че водачът и всички пътници:
>
> - • Носят правилно предпазния колан, включително бременните пътници.
> - • Поддържат правилна поза при сядане и седят колкото се може по-далеч от модулите на въздушните възглавници.
> - • Винаги се уверявайте, че между въздушните възглавници и пътниците няма поставени предмети, за да се предотврати възпрепятстване на правилното им задействане.

**Предни въздушни възглавници**

Предната въздушна възглавница на водача е разположена в центъра на волана. Предната въздушна възглавница на пътника е разположена в арматурното табло пред предния пътник.

Фронталните въздушни възглавници се надуват при силен челен удар; подобни удари – като например при удари в дупки по пътя – също могат да предизвикат задействането им. Самите повреди по автомобила не са категоричен показател за задействане на фронталните въздушни възглавници.

Фронталните въздушни възглавници спомагат за намаляване на силите на удара по лицето и гърдите на пътниците на предните седалки при определени челни сблъсъци.

**Странични въздушни възглавници**

Страничните въздушни възглавници са вградени в външните подложки на облегалките на предните седалки.

Тези въздушни възглавници спомагат за намаляване на травмите на водача и пътника отпред при определени странични сблъсъци. Ако автомобилът претърпи страничен сблъсък, страничните въздушни възглавници от засегнатата страна могат да се задействат.

> Внимание
>
> Никога не поставяйте калъфи за седалки, които пречат на задействането на страничните въздушни възглавници върху страничните подложки на облегалката, тъй като това може да попречи на правилното надуване на въздушната възглавница при сблъсък.

Странични завесни въздушни възглавници

Страничните завесни въздушни възглавници са монтирани по тавана, по надлъжните релси от страната на покрива.

Тези въздушни възглавници спомагат за смекчаване на силите от страничен удар върху главите на водача, предния пътник и пътниците на задните седалки при определени странични сблъсъци. При страничен сблъсък въздушната възглавница тип завеса от засегнатата страна може да се задейства.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

Въздушните възглавници се надуват и изпускат за части от секундата; всеки модул функционира само веднъж и не може да предпази от последващи удари.

- Прахът, който се отделя при задействането на въздушната възглавница, може да дразни кожата и очите и да влоши астмата при хора, склонни към това заболяване. След задействането на въздушната възглавница незабавно изплакнете цялата изложена кожа с обилно количество чиста вода, след което я почистете внимателно с pH-неутрален сапун, за да премахнете остатъците от задействането.
- След задействането много компоненти на системата за въздушни възглавници се нагряват; избягвайте контакт с тях, за да предотвратите изгаряния.
- Настройте седалката правилно преди да потеглите. Винаги поддържайте облегалката на седалката почти в изправено положение. Насочете центъра на облегалката за глава към средата на ушите на пътника.
- Преместете седалките на водача и предния пътник възможно най-назад. Позицията на седалката на водача трябва да осигурява безопасно управление на автомобила.
- Хванете само външния ръб на волана. Това позволява на въздушната възглавница да се задейства напълно. Винаги дръжте гърба си прилепен към облегалката, докато автомобилът е в движение. Не се навеждайте напред и не се облягайте на вратата или страничното стъкло. В противен случай тялото ви може да попадне в зоната на задействане на въздушната възглавница.
- Винаги поставяйте краката си в пространството за краката пред седалката. Не поставяйте краката си върху арматурното табло или други повърхности. В противен случай краката ви могат да попаднат в зоната на задействане на въздушната възглавница.
- Пътниците с ръст под 1,5 метра не могат да поставят предпазния колан правилно. Винаги използвайте подходяща система за задържане, за да защитите пътниците с ръст под 1,50 метра.
- При някои странични удари, удари отзад, преобръщания или по-леки челни сблъсъци предните въздушни възглавници може да не се задействат. Затова винаги слагайте предпазния колан, за да намалите риска от наранявания при различни видове произшествия.
- При челни сблъсъци, сблъсъци отзад, преобръщания или по-леки странични сблъсъци страничните въздушни възглавници и страничните завеси обикновено не се задействат. Затова винаги слагайте предпазния колан, за да намалите риска от наранявания при произшествия.
- Страничните завесни въздушни възглавници осигуряват допълнителна защита само при тежки странични сблъсъци и не заместват функцията на предпазния колан.
- За да се гарантира правилното задействане на страничните завеси, не трябва да има препятствия между тях и пътниците.

Преди да потеглите, за да избегнете риска от нараняване при задействане на въздушната възглавница, се уверете, че:

- Между пътниците и въздушната възглавница не трябва да има хора, животни или предмети. На дръжката или куката за палта не трябва да има твърди предмети, като например закачалки.
- Между седалката, вратата и B-колоната не трябва да има предмети.
- В зоната на задействане на въздушната възглавница не трябва да има монтирани аксесоари (например държачи за чаши). В джобовете на дрехите на пътниците не трябва да има тежки, остри или чупливи предмети.
- 
- 
- 
- 
- 

BGR002 19.10.2026

## Важни съвети за системата за допълнителна защита (SRS)

### Препоръки за ефективно използване на въздушните възглавници

За да използвате въздушните възглавници ефективно, спазвайте следните препоръки:

- Винаги слагайте предпазния колан.
- Не закрепвайте и не залепвайте нищо върху капака на въздушната възглавница в центъра на волана или върху зоната на въздушната възглавница за пътника на арматурното табло, тъй като това може да попречи на разгръщането на въздушната възглавница или да доведе до наранявания при надуването ѝ.
- Не поставяйте никакви предмети между пътника и въздушната възглавница.
- Не хващайте спиците на волана и не поставяйте ръцете си върху капака на въздушната възглавница, докато шофирате.
- Не пушете по време на шофиране (тъй като задействането на въздушната възглавница може да причини изгаряния или наранявания).
- Пътниците не трябва да поставят краката си върху арматурното табло, докато автомобилът е в движение.
- Децата трябва да седят на задната седалка от двете страни и да използват система за задържане на деца.

### Предупреждения за безопасност при въздушните възглавници

Защитата, осигурявана от допълнителната система за задържане (SRS), може да бъде намалена при по-ниски хора. Винаги слагайте колана си правилно и се уверявайте, че пътниците поддържат безопасно разстояние от волана, арматурното табло и елементите на вратите.

Допълнителната система за задържане (SRS) осигурява само допълнителна защита и не може да замести защитата, осигурявана от предпазния колан при произшествие. Въпреки това въздушните възглавници могат да причинят изгаряния на кожата или други наранявания.

За да защитят пътниците навреме, въздушните възглавници се надуват бързо. По време на надуването, ако пътникът е твърде близо до въздушната възглавница или се е облегнал на нея, силата на надуването може да увеличи риска от нараняване. След надуването въздушната възглавница бързо се изпуска.

Допълнителната система за задържане (SRS) функционира само когато захранването на автомобила е в режим „ON“.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Когато въздушната възглавница се надуе, може да се чуе силен шум, придружен от дим. Този дим не е токсичен и не означава, че има пожар, но трябва да се избягва, тъй като вдишването му може да дразни дихателните пътища и да предизвика задушаване, особено при хора с респираторни заболявания.
  Веднага напуснете автомобила и се преместете на място с чист въздух.
- При някои странични удари, удари отзад, преобръщания или по-леки челни сблъсъци предните въздушни възглавници може да не се задействат. Затова винаги слагайте предпазния колан, за да намалите риска от наранявания при различни видове произшествия.
- При челни сблъсъци, сблъсъци отзад, преобръщания или по-леки странични сблъсъци страничните въздушни възглавници и страничните завеси обикновено не се задействат. Затова винаги слагайте предпазния колан, за да намалите риска от наранявания при катастрофи.
- След надуването на въздушната възглавница много части от допълнителната система за задържане (SRS) се нагряват. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния.
- Не поставяйте никакви предмети между пътника и волана, върху таблото за уреди или в близост до обшивката на предната врата и предното седалище. В противен случай, когато въздушната възглавница се надуе, предметът може да бъде изхвърлен, което представлява заплаха за безопасността на пътниците.
- Не променяйте никакви части или компоненти на допълнителната система за задържане (SRS) или нейната електроника. Това е с цел да се предотврати случайно задействане на въздушната възглавница или повреда на допълнителната система за задържане (SRS).
- Не променяйте електрическата система, окачването, предната част на каросерията или покривния панел на автомобила. Това може да попречи на правилното функциониране на допълнителната система за задържане (SRS).
- Ремонтите на допълнителната система за задържане (SRS) и компонентите около нея трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на Dongfeng. Не променяйте и не прекъсвайте кабелите на допълнителната система за задържане (SRS).
- Предните въздушни възглавници могат да осигурят ефективна защита само когато водачът седи на достатъчно разстояние от волана.
- Ако водачът е прекалено близо до волана, предните въздушни възглавници няма да осигурят ефективна защита при надуването си, което може да доведе до тежки или фатални наранявания. Затова седнете изправени, с гръб, прилепен към облегалката на седалката, и поддържайте безопасно разстояние между гърдите ви и волана.
- Водачът не трябва да изпъва ръка през прозореца или да се обляга на вратата. В противен случай, в случай на страничен сблъсък, когато се надуят страничните въздушни възглавници и страничните завеси, това може да доведе до тежки или фатални наранявания.
-

BGR002 19.10.2026

- Пътникът на предната седалка не трябва да седи прекалено близо до арматурното табло. В противен случай, когато предните въздушни възглавници се надуят, това може да доведе до тежки или фатални наранявания. Затова седнете изправени, с гръб, прилепен към облегалката на седалката, като поддържате безопасно разстояние между гърдите си и арматурното табло.

- Не позволявайте на децата да изпъват ръцете или главата си през прозореца. В противен случай, в случай на сблъсък, когато въздушната възглавница се надуе, това може да доведе до тежки или фатални наранявания.

- Не позволявайте главата, ръцете, краката или лицето на децата да се намират в близост до предната въздушна възглавница за пътника на предната седалка. В противен случай при челен сблъсък, когато предните въздушни възглавници се надуят, това може да доведе до тежки или фатални наранявания.

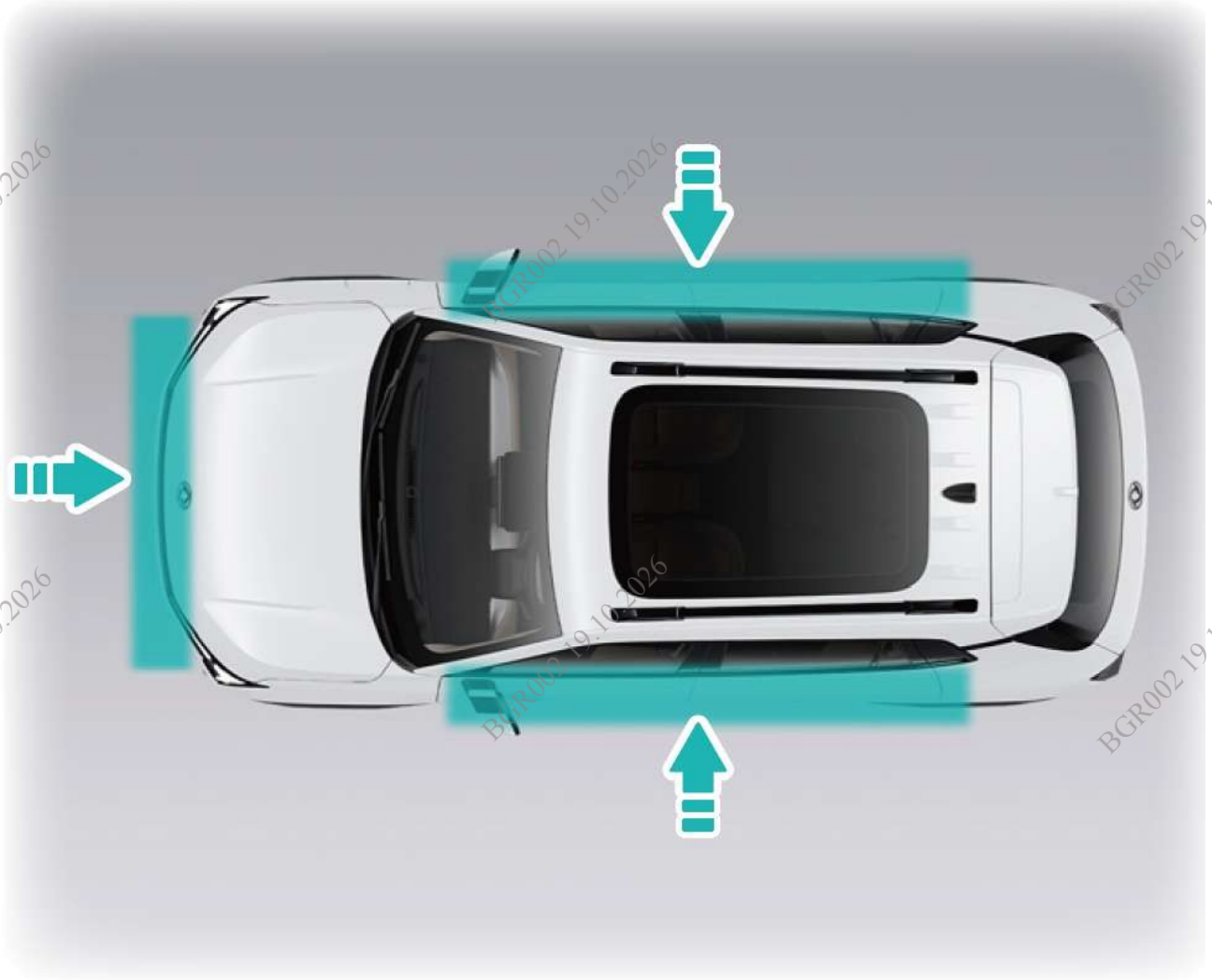
- Не позволявайте ръцете, краката или лицето на никой пътник да се намират в близост до външната страна на облегалката на предната седалка, където са разположени страничните въздушни възглавници и страничните завеси. В противен случай, когато страничните въздушни възглавници и страничните завеси се надуят, това може да доведе до сериозни наранявания.

- Не позволявайте на деца да седят в скута на пътника или да бъдат държани за ръка. В противен случай, в случай на сблъсък, детето ще бъде изхвърлено към арматурното табло, а когато предните въздушни възглавници се надуят, това може да доведе до тежки или фатални наранявания.

- Строго е забранено да се монтира детска система за задържане, обърната с гръб към движението, на предната пътническа седалка. В противен случай, при сблъсък, детската система за задържане може да бъде ударена от разгръщащата се предна въздушна възглавница, което да доведе до тежки наранявания или смърт на детето.

BGR002 19.10.2026

## Зона за наблюдение на сблъсъци



При сблъсък системата използва сензора за сблъсък, за да определи ъгъла и силата на удара в наблюдавания участък (вижте изображението по-горе) и да прецени дали са изпълнени условията за задействане на предните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници и страничните завеси.

## Условия за задействане на въздушните възглавници

Основни предпоставки за задействане на въздушните възглавници:

- Налично е достатъчно електрозахранване. Ако електрозахранването на превозното средство е изключено преди сблъсъка, въздушните възглавници не могат да се задействат.
- Посоката на удара трябва да съответства на оста, наблюдавана от сензора за сблъсък.
- Забавянето, регистрирано от сензора, трябва да отговаря на прага за задействане на въздушната възглавница.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Задействането на въздушната възглавница зависи единствено от забавянето при сблъсък в съответната посока; то не е пряко свързано с деформацията на превозното средство или тежестта на нараняванията.
- При националните сертификационни изпитвания челните въздушни възглавници се задействат при челен сблъсък със скорост 50 km/h с неподвижна, недеформируема преграда.

BGR002 19.10.2026

## Ситуации, при които въздушните възглавници може да не се задействат

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026


























При следните условия предните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници и страничните завеси може да не се задействат:

① При сблъсък отзад или при удар в задната част на автомобила;

② При наклонено челно сблъскване с пътни бариери или други превозни средства;

③ При сблъсък отзад с голям камион;

④ При преобръщане или превъртане настрани;

⑤ При сблъсък с тесни обекти, като например електрически стълбове или дървета;

⑥ Когато е налице предупреждение за неизправност на системата за въздушни възглавници и то не е отстранено своевременно;

⑦ При сблъсък отзад с превозно средство, движещо се в същата посока.

В следната ситуация предните въздушни възглавници обикновено няма да се задействат, но страничните въздушни възглавници и страничните завеси могат да се задействат:

⑧ При странични сблъсъци в пътническото отделение;

> Предупреждение
>
> Ако светне предупредителната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници, незабавно заведете автомобила за проверка в оторизиран сервизен център на Dongfeng.

## Контролна лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници

Контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници, която се показва на комбинацията от уреди като „ “, следи предните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници, страничните завеси, сензора за сблъсък, контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници и сигналите за сблъсък и включва диагностика на модула на предните въздушни възглавници, модула на страничните въздушни възглавници, модула на страничните завеси, сензора за сблъсък, контролната лампа за неизправност, сигналите за сблъсък и всички свързани вериги.

BGR002 19.10.2026

Когато захранването на автомобила се превключи в режим „ON“, ще светне предупредителната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници. Ако системата функционира нормално, лампата ще угасне след около 6 секунди.

Когато се случи следното:

- Контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници продължава да свети след 6 секунди.
- Контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници мига периодично.
- Контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници е изключена.

Това показва, че допълнителната система за задържане (SRS), включително диагностиката на модула на предните въздушни възглавници, модула на страничните въздушни възглавници, модула на страничните завеси, сензора за сблъсък, контролната лампа за неизправност, сигналите за сблъсък и всички свързани вериги, може да има неизправност и трябва да бъде ремонтирана или подменена. Моля, свържете се незабавно с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

## Ремонт и изхвърляне на въздушните възглавници

Компонентите на системата за въздушни възглавници са монтирани в различни части на превозното средство. Всякакви работи по системата за въздушни възглавници или разглобяване на нейните компоненти поради ремонт на други компоненти на превозното средство трябва да се извършват от квалифициран техник, за да се избегне повреждане на системата за въздушни възглавници и да не се доведе до неправилно функциониране на системата или до неуспешно задействане в случай на произшествие.

Ако автомобилът се бракува, неизстреляните въздушни възглавници представляват потенциална опасност. Ето защо при бракуването на автомобила въздушните възглавници трябва да бъдат безопасно изстреляни от специалист.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- След надуването на въздушната възглавница тя не може да бъде ремонтирана и трябва да бъде заменена с нови компоненти на системата за въздушни възглавници.
- Ако има някакви повреди по предната или страничната част на автомобила, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на допълнителната система за задържане (SRS).
- Не се опитвайте сами да боравите с или да изхвърляте бракувани модули на въздушните възглавници или цели превозни средства. Специалистите трябва да използват специални инструменти за безопасното разгръщане на въздушните възглавници. Неправилните процедури за боравене могат да доведат до телесни наранявания.

За следните части, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да избегнете повреждане на компоненти на допълнителната система за задържане (SRS) или ненормално разгръщане на въздушните възглавници вследствие на неправилни процедури за обслужване:

- Монтаж, демонтаж, разглобяване и ремонт на допълнителната система за задържане (SRS). Подмяна или модификация на волана, приборното табло, централната конзола, комбинацията от инструменти, седалките или тапицерията на седалките, вратите, страничните панели на каросерията или покрива.
- Ремонт или модификация на предния броня, предните надлъжни релси и други части от каросерията на автомобила.
-

# Детски столчета за безопасност

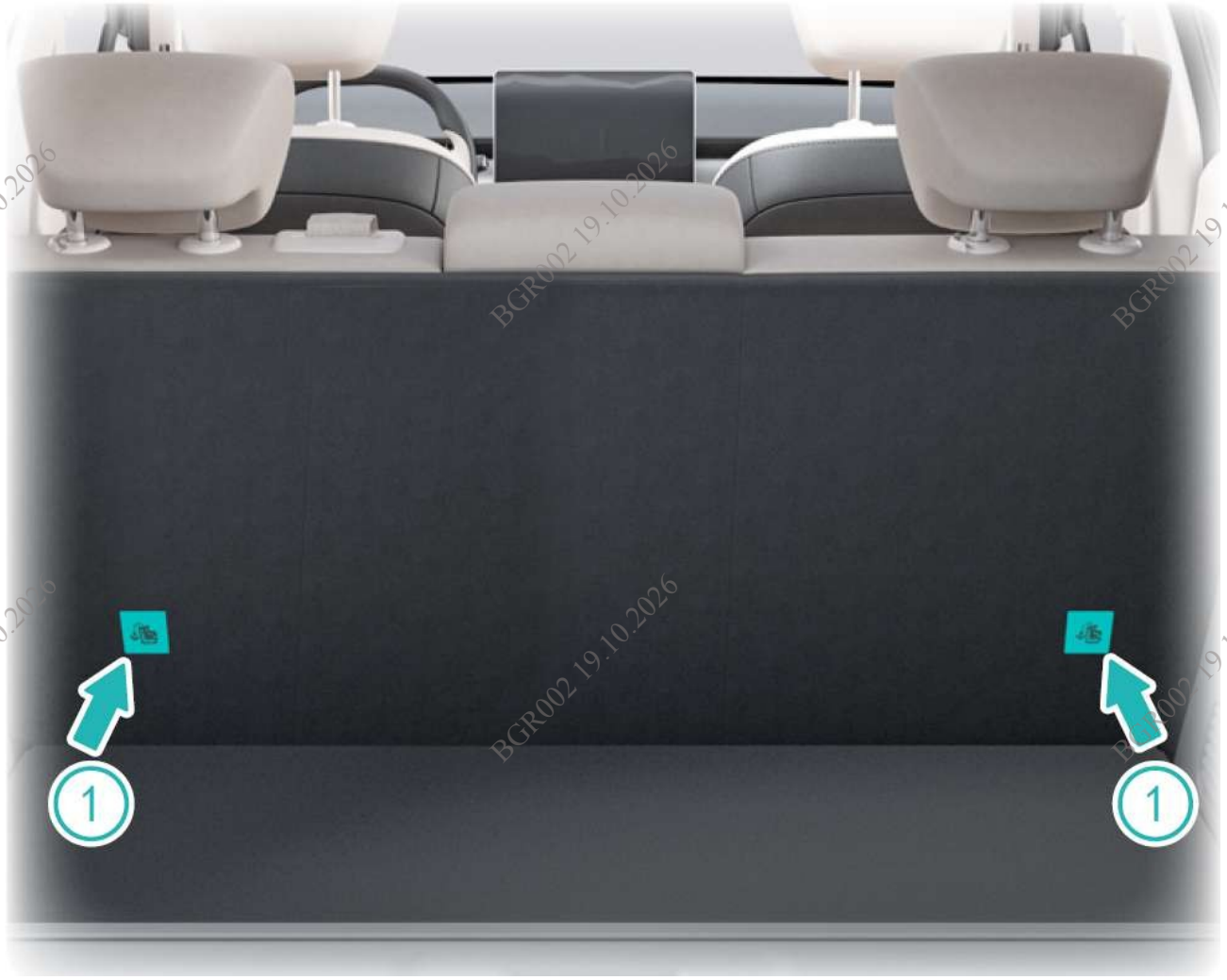
## Предни точки за закрепване на детски обезопасителни системи (CRS)

Това превозно средство е оборудвано с предни точки за закрепване на CRS; всеки комплект включва една горна точка за закрепване и две долни точки за закрепване. Горната точка за закрепване се намира на задната част на облегалката на предната пътническа седалка; долните точки за закрепване са непосредствено под етикета „ISOFIX“.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Закрепване на система за задържане на деца (CRS) на задната седалка






Задните седалки са оборудвани с два комплекта ISOFIX закрепвания за детски столчета; всеки комплект включва едно горно закрепване① и две долни закрепвания②.

Горната опора① се намира в задната част на облегалката на седалката; долните опори② са непосредствено под етикета „ISOFIX“.

Фиксираните точки за закрепване на детското столче не се виждат от вътрешността на купето, но могат да се видят, когато задната седалка е сгъната или от багажника.

Ако е необходимо, се обърнете към оторизиран сервизен център на Dongfeng или към производителя на детското столче.

Автомобилът е съвместим с детски седалки, отговарящи на стандарта ISOFIX, с различни размери; монтирайте ги съгласно ръководството за експлоатация, публикувано от производителя на детската седалка.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Крепежната система за детското столче е предназначена изключително за закрепване на самото столче. Никога не използвайте крепежните елементи за закрепване на нищо друго освен детско столче.
- След като монтирате CRS, натиснете и издърпайте седалката в различни посоки, за да се уверите, че е здраво закрепена.

## Предупредителен етикет на CRS







Етикетът „ВНИМАНИЕ“ е поставен върху сенника на предния пътник. Сгънете сенника надолу, за да видите етикета „ВНИМАНИЕ“.

BGR002 19.10.2026




Не поставяйте детско столче, обърнато с гръб към движението, на седалка, защитена с въздушна възглавница; това може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

## Информация относно приложимостта на допълнителната система за задържане на деца (SRS) за различните места за сядане

| Група за качество | Местоположение на седалката (или други позиции) | | |
|---|---|---|---|
| | Предно пътническо място | Странични седалки на задния ред | Средно седалище на задния ред |
| Група 0: <10 кг | X | X | X |
| Група 0+: <13 кг | X | U | X |
| Група I: 9–18 кг | X | U | X |
| Група II: 15–25 кг | X | U | X |
| Група III: 22–36 кг | X | U | X |

Забележка: Значенията на буквите в таблицата са както следва:

U: Подходящо за универсални допълнителни системи за задържане на деца (SRS), одобрени за тази тегловна група.

X: Тази позиция на седалката не е подходяща за детски допълнителни системи за задържане (SRS) в тази тегловна група.

BGR002 19.10.2026

Внимание

Строго е забранено монтирането на детско столче, обърнато с гръб към движението, на предната пътническа седалка. При катастрофа детското столче, обърнато с гръб към движението, може да бъде ударено от предните въздушни възглавници на пътника, което да доведе до сериозни наранявания или смърт на детето.

## Информация относно подходящите позиции на ISOFIX за детски столчета с ISOFIX

| Категория по качество | Категории по размер | Фиксиран модул | Позиция на седалката (или други позиции) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Предна пътническа седалка | Странични седалки на задния ред | Средна седалка на задния ред | Други позиции |
| Преносимо легло | F | ISO/L1 | X | X | X | X |
| | G | ISO/L2 | X | X | X | X |
| Група 0: <10 кг | E | ISO/R1 | X | IL* | X | X |
| Група 0+: <13 кг | E | ISO/R1 | X | IL* | X | X |
| | D | ISO/R2 | X | IL* | X | X |
| | C | ISO/R3 | X | IL* | X | X |
| Група I: 9–18 кг | D | ISO/R2 | X | IL* | X | X |
| | C | ISO/R3 | X | IL* | X | X |
| | B | ISO/F2 | X | IUF* | X | X |
| | B1 | ISO/F2X | X | IUF* | X | X |
| | A | ISO/F3 | X | IUF* | X | X |
| Група II: 15–25 кг | | | X | IL* | X | X |
| Група III: 22–36 кг | | | X | IL* | X | X |

Забележка 1: За детски допълнителни системи за задържане (SRS), които не са обозначени с категориите по размер на ISOFIX (A–G), производителят на превозното средство трябва да посочи препоръчителната система за задържане на деца по ISOFIX за всяко място за сядане.

Забележка 2: Значенията на буквите в таблицата са, както следва:

BGR002 19.10.2026

IUF — Подходящо за универсални детски седалки ISOFIX, монтирани „с лице напред“ (закрепени с горна привързваща лента) за тази тегловна група.

IL — Подходящо за полууниверсални детски седалки ISOFIX, монтирани по един от следните начини.

- Детски седалки, обърнати с гръб към движението, закрепени с горна привързваща лента или опорна ножка;

- Детски седалки, обърнати напред, закрепени с опорна ножка;

- Седалки за бебета, закрепени с горна привързваща лента или опорна ножка.

X — Не е подходящо за монтаж на детски седалки или седалки за бебета за посоченото тегло на детето.

*: Трябва да се внимава при монтирането на детски седалки с опорни крака; моля, спазвайте инструкциите за монтаж на производителя на детската седалка. Ако при монтирането на детската седалка тя пречи на облегалката за глава на задната седалка, облегалката за глава трябва да бъде демонтирана преди монтирането на детската седалка.

## Предупреждения за използване на системата за задържане на деца

По време на шофиране бебетата и малките деца трябва да бъдат поставяни в подходяща система за задържане на деца. Неправилната употреба на системата за задържане на деца може да доведе до сериозни или фатални наранявания.

Когато купувате система за задържане на деца, изберете такава, която е подходяща както за детето, така и за автомобила.

Когато избирате система за задържане на деца, първо поставете детето в нея и проверете всички настройки, за да се уверите, че се приляга правилно на детето.

Някои видове системи за задържане на деца може да не се монтират правилно в автомобила. Системата за задържане на деца трябва да се монтира и използва съгласно инструкциите на производителя.

Детското укрепващо устройство трябва да бъде монтирано от която и да е страна на задната седалка. Според статистиката за пътнотранспортните произшествия децата са по-безопасни, когато седят на задния ред седалки, отколкото на предния.

Преди да монтирате системата за задържане на деца, регулирайте предната седалка в подходящо положение, за да осигурите достатъчно пространство на задния ред седалки за монтажа.

След монтирането на системата за задържане на деца проверете нейното закрепване, преди да поставите детето в нея. Разклатете системата напред-назад и я издърпайте силно напред, за да проверите дали е здраво закрепена. Диапазонът на движение на системата за задържане на деца не трябва да надвишава определена граница. Ако системата за задържане не е правилно закрепена, тя трябва да бъде затегната и проверена отново.

BGR002 19.10.2026

Всеки път, когато поставяте детето в системата, проверявайте дали детската система за задържане е здраво закрепена.

За по-големите деца също има много видове системи за задържане на деца, които трябва да се използват, за да се осигури максимална защита.

В горещи дни детското столче, оставено в затворен автомобил, може да се нагрее значително. Преди да поставите детето в него, проверете температурата на повърхността на детското столче.

Внимание

- Освен спазването на техническите инструкции в настоящото ръководство, монтажът и използването на детските седалки трябва да отговарят на местните нормативни изисквания. Съдържанието на настоящото ръководство се отнася за райони, в които не съществуват специални разпоредби относно монтажа и използването на детски седалки. Във всеки район със специфични разпоредби относно монтажа и използването на детски седалки, ако някое съдържание в настоящото ръководство противоречи на регионалните разпоредби, регионалните разпоредби имат предимство.
- Ако детското столче не е правилно монтирано на съответното място за сядане, детето може да не получи адекватна защита в случай на инцидент, аварийно спиране или рязко завиване, което може да доведе до сериозни или фатални наранявания.

BGR002 19.10.2026

# Настройки преди шофиране

## Регулиране на положението на волана




Освободете заключващата дръжка за регулиране на волана, отключете волана и регулирайте вертикалното му положение, за да осигурите комфорт и безопасност на шофьори с различна височина. След регулирането натиснете заключващата дръжка на волана назад, за да го заключите. Разклатете волана нагоре и надолу, за да се уверите, че е здраво фиксиран на мястото си.

> Предупреждение
>
> Не регулирайте волана насила, без да освободите ръчката за заключване, тъй като това може да повреди частите.

BGR002 19.10.2026

Внимание

Строго е забранено да регулирате положението на волана по време на шофиране, тъй като това може да доведе до сериозен инцидент.

## Вътрешно огледало за задно виждане



Огледалата за задно виждане в автомобила имат функция против заслепяване, която намалява отблясъците от светлинната система на автомобила отзад, като по този начин предпазва очите на водача. Регулируемото огледало помага на водачи с различна височина да виждат задната част на автомобила.

Дръжте огледалото за задно виждане в автомобила и регулирайте ъгъла му в 4 посоки, както е показано със стрелките, за да намерите оптималната позиция.

**Огледала за задно виждане в автомобила с функция против заслепяване**

BGR002 19.10.2026

Когато шофирате през нощта и отражението в огледалото за задно виждане заслепява водача, дръпнете лоста за регулиране назад, както е показано със стрелката, за да намалите отблясъците. През деня избутайте лоста за регулиране напред, за да възстановите видимостта назад.

Внимание

- Никога не регулирайте огледалата за задно виждане в автомобила по време на шофиране. За да се концентрирате върху шофирането, регулирайте огледалата за задно виждане в автомобила преди да потеглите.
- За да гарантирате безопасността при шофиране, намалете до минимум „мъртвите зони“ при регулирането на огледалата за задно виждане.

# Външни огледала за задно виждане

## Външни огледала за задно виждане с електрическо регулиране на лещите



Устройството за регулиране на външните огледала за задно виждане се намира на подлакътника на вратата от страна на водача. Устройството за регулиране на външните огледала за задно виждане работи само когато захранването на автомобила е в режим „ON“.

1. Изберете огледалото, което искате да регулирате, и завъртете копчето за регулиране в положение „L“ (външно огледало от лявата страна) или „R“ (външно огледало от дясната страна).

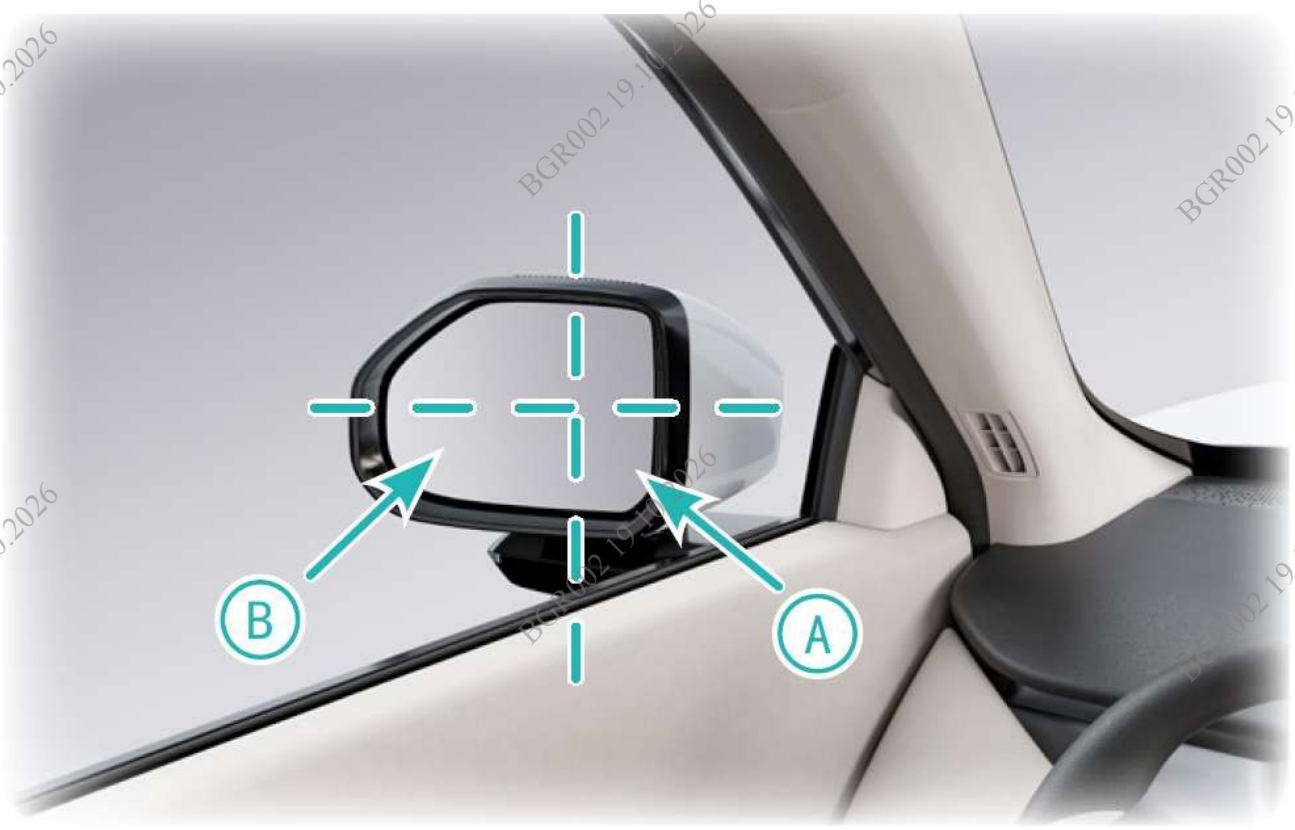
BGR002 19.10.2026

2. Преместете копчето за регулиране напред или назад, за да настроите ъгъла на външното огледало за задно виждане нагоре или надолу. Преместете го наляво или надясно, за да настроите ъгъла наляво или надясно.
3. След настройката завъртете копчето за регулиране в положение „изключено“ .

Внимание

- Никога не регулирайте външните огледала за задно виждане по време на шофиране. За да се концентрирате изцяло върху шофирането, регулирайте външните огледала за задно виждане преди да потеглите.
- Не докосвайте лещата на огледалото, докато регулирате ъгъла на външните огледала за задно виждане, тъй като това може да доведе до нараняване на пръстите ви и повреда на огледалата.
- Обектите, отразени във външните огледала за задно виждане, изглеждат по-малки, отколкото са в действителност. Действителното разстояние до обектите е по-малко, отколкото изглежда. Трябва да прецените точно разстоянието до превозните средства или обектите зад вас.

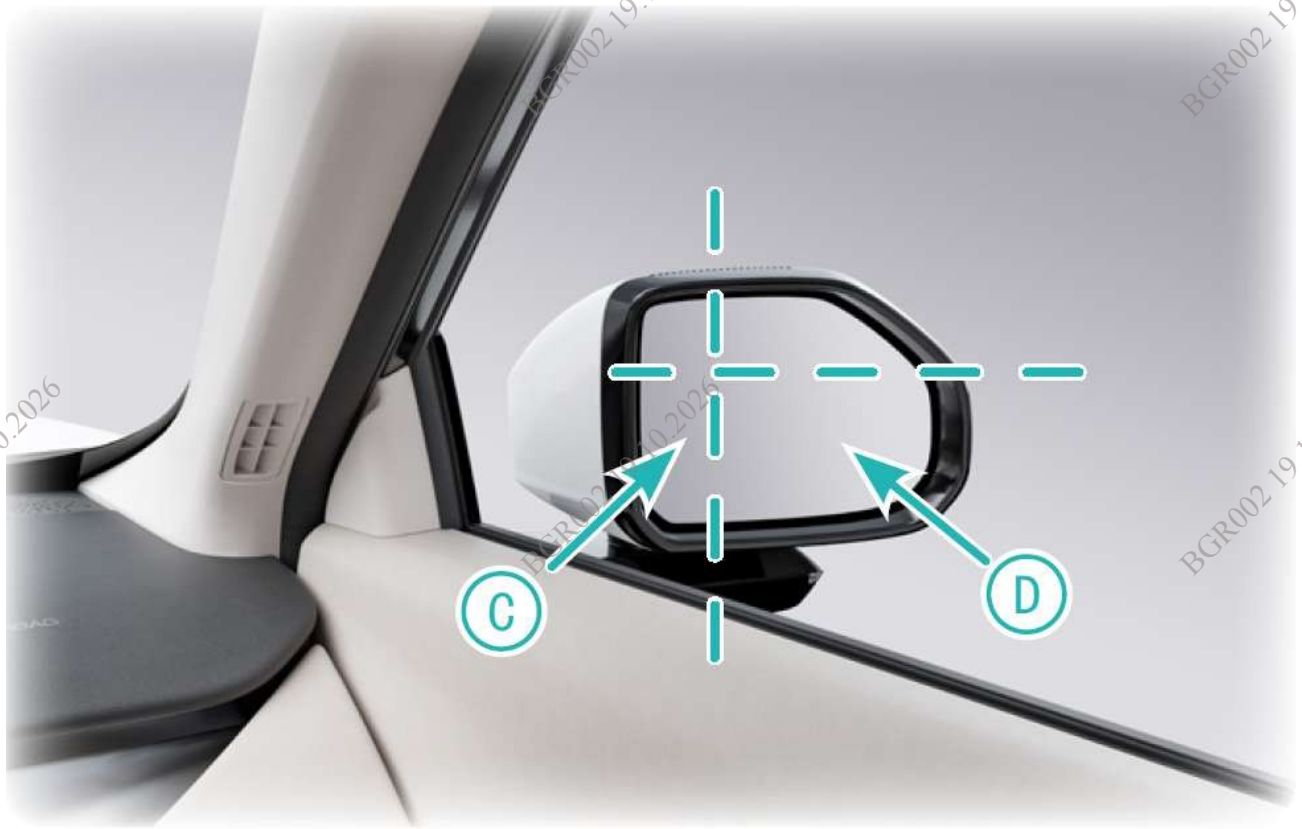
## Препоръчителен ъгъл за външните огледала за задно виждане




Ъгъл наляво и надясно: Около 1/4 от огледалото се заема от каросерията на автомобила

A. Ъгъл нагоре и надолу: Земята заема около 1/2 от огледалото B.

BGR002 19.10.2026




Ъгъл наляво и надясно: Около 1/4 от огледалото е заето от каросерията на превозното средство C. Ъгъл нагоре и надолу: Земята D заема около 2/3 от огледалото.

BGR002 19.10.2026

## Ръчно сгъване на външните огледала за задно виждане



Хванете външното огледало за задно виждане с двете ръце и леко го избутайте навън, за да го разгънете.

Хванете външното огледало за задно виждане с двете ръце и леко го завъртете навътре, за да го сгънете.

> Съвети
>
> Не се препоръчва ръчното сгъване на външните огледала, освен ако не е необходимо.

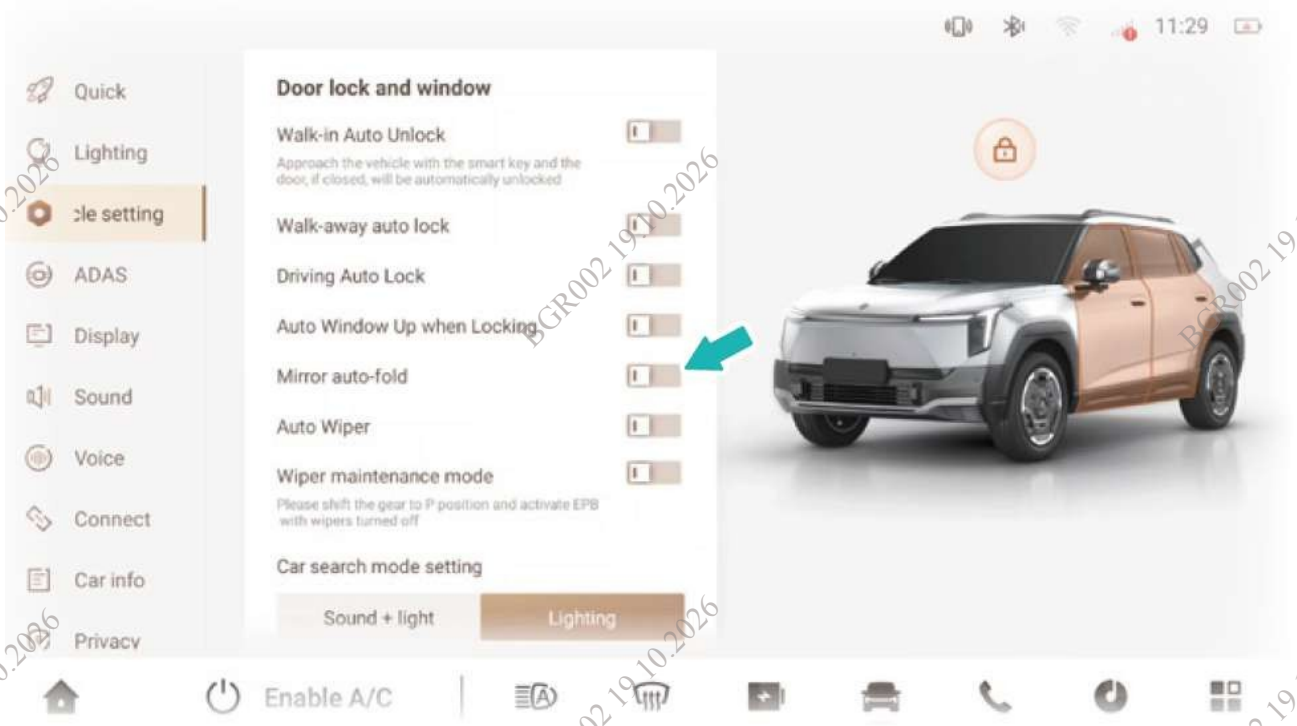
BGR002 19.10.2026

## Електрически сгъваеми външни огледала за задно виждане



Завъртете копчето в положение „ “, за да сгънете външните огледала за задно виждане. Завъртете копчето в положение „ “, за да разгънете външните огледала за задно виждане.

## Автоматично сгъване на външните огледала за задно виждане




Когато функцията „Автоматично сгъване на огледалата“ е активирана в централния дисплей „Централно управление на автомобила“ – „Настройки на автомобила“ и когато вратата се заключи или отключи със Smart Key, външните огледала за задно виждане автоматично се сгъват (или разгъват).

Внимание

- Никога не шофирайте автомобила, когато външните огледала са прибрани. Това може да доведе до инцидент поради невъзможността да се наблюдава задната част на автомобила.
- Ако рамката на външното огледало за задно виждане е изместена поради външна сила, тя трябва да бъде напълно сгъната с помощта на електрическата настройка, а рамката на огледалото не трябва да се регулира ръчно, тъй като това ще повлияе на функцията за настройка на огледалото.

## Функция за електрическо отопление на лещите на външните огледала

Функцията за електрическо отопление на лещите на външните огледала за задно виждане работи само когато захранването на автомобила е в режим „ON“.

Докоснете бутона за нагревателя на огледалата за задно виждане „  “ на интерфейса за климатичния контрол на централния дисплей, за да включите нагревателя на външните огледала за задно виждане.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

Не включвайте функцията за отопление на огледалата, освен ако не е абсолютно необходимо, за да избегнете прегряване на огледалата и загуба на енергия.

## Слънцезащитен козир

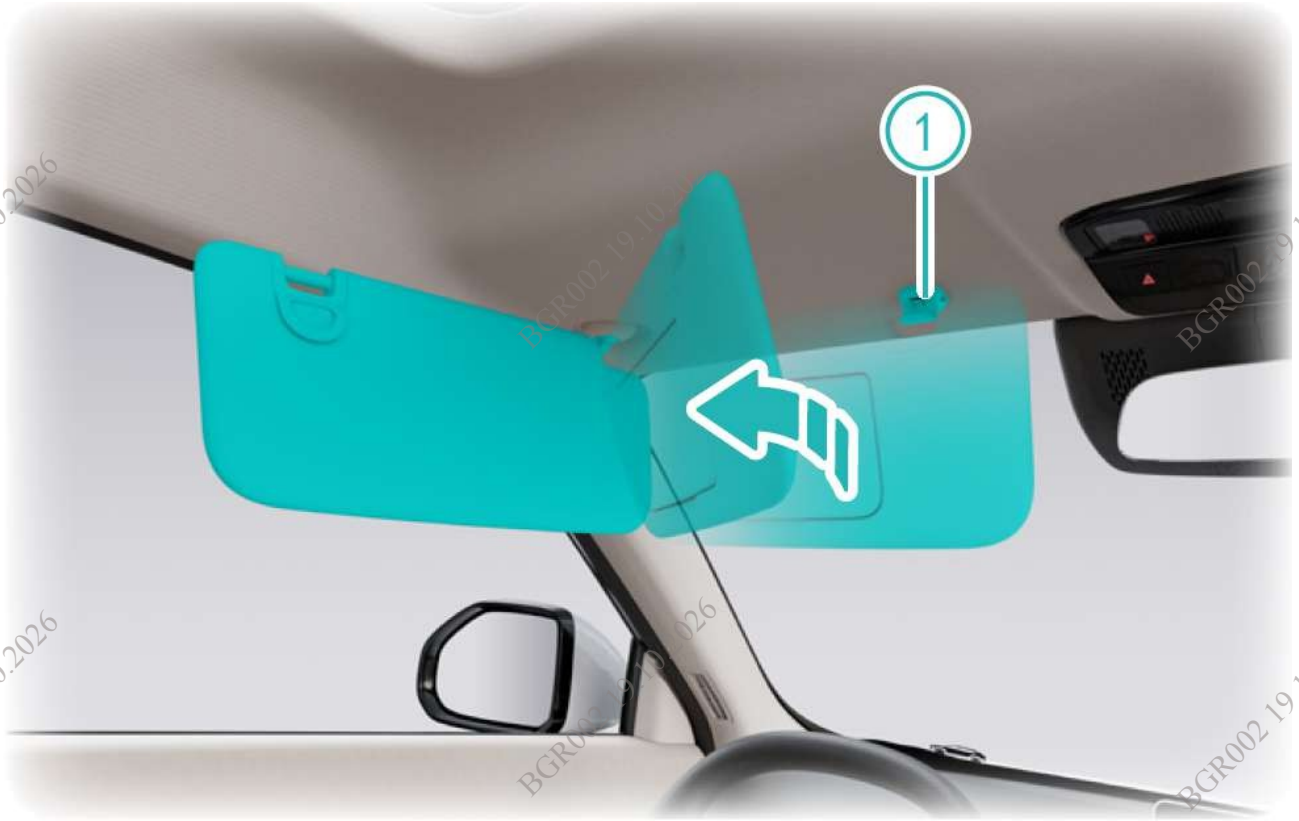
**Защита от слънчева светлина отпред**



Спуснете слънцезащитната козирка, за да блокирате ослепителната светлина отпред.

BGR002 19.10.2026

## Блокиране на слънчевата светлина отстрани




Освободете слънцезащитната козирка от междинната скоба и я завъртете настрани, за да блокирате ослепителната светлина отстрани.

> Предупреждение
>
> Ако водачът трябва да премести слънцезащитната козирка настрани по време на шофиране, той трябва да провери разстоянието до автомобилите пред и зад него, да намали скоростта или да спре автомобила, преди да извърши настройката. Трябва да се внимава при настройката на слънцезащитната козирка, тъй като тя може да затрудни видимостта на водача.

BGR002 19.10.2026

## Козметично огледало




Огледалото за гримиране се намира на гърба на слънцезащитната козирка. Спуснете слънцезащитната козирка, след което повдигнете капака на огледалото за гримиране, за да се включи автоматично осветлението на огледалото.

> Предупреждение
>
> Не използвайте огледалото за гримиране по време на шофиране, тъй като това може да отвлече вниманието на водача и да доведе до инцидент.

## Електрически прозорци

Всичките четири врати на този автомобил са оборудвани с електрически прозорци, които разполагат с функция за повдигане/спускане с едно докосване и функция против прищипване.

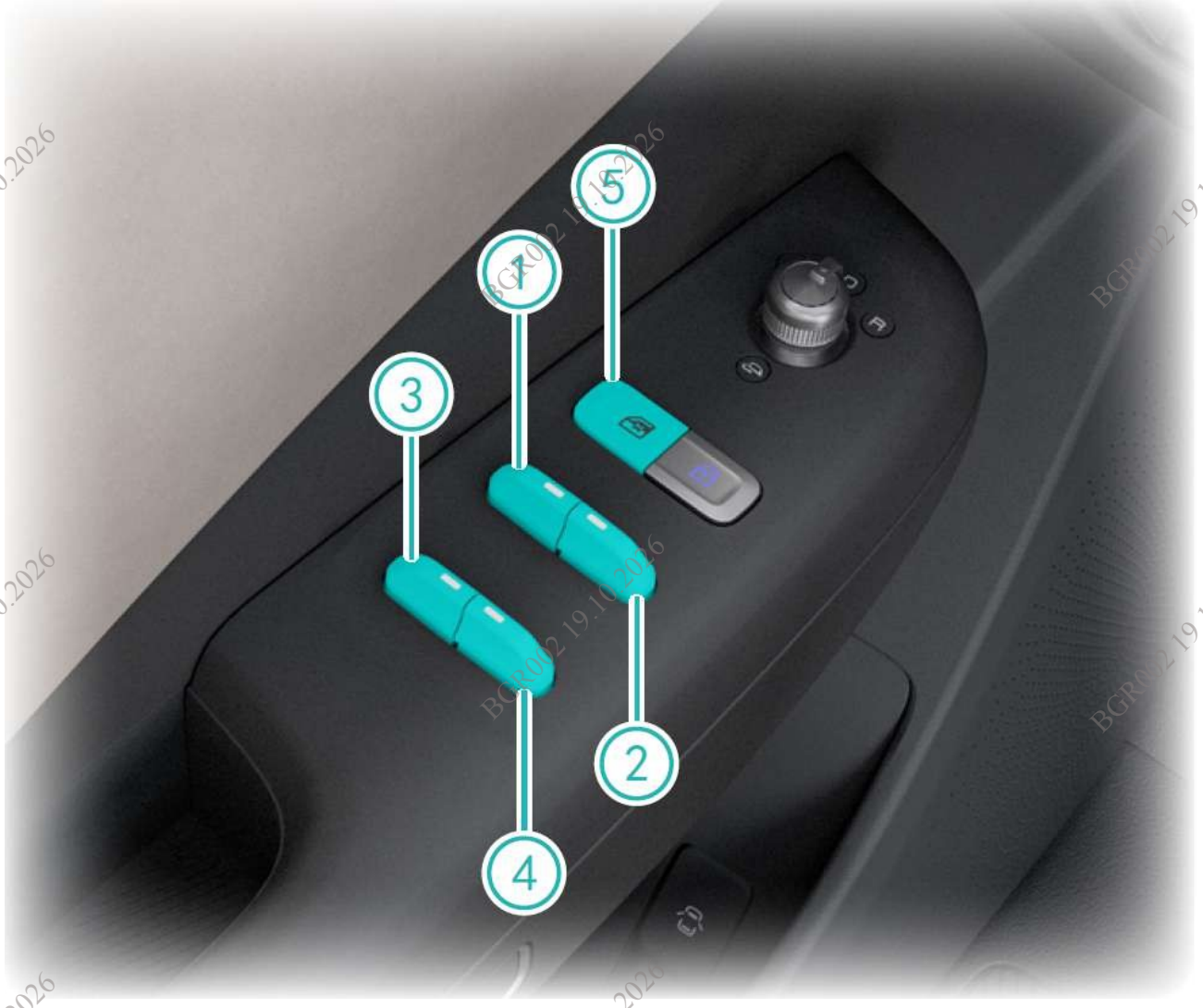
Превключвателят за електрическите стъкла работи само когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Преди да затворите електрическото стъкло, уверете се, че никой не е извадил части от тялото си извън автомобила.
- Никога не оставяйте деца или възрастни, нуждаещи се от грижи, сами в автомобила. Те могат случайно да активират превключвателя за затваряне на прозореца, което може да доведе до задушаване или дори смърт. Ако в автомобила има пътници, прозорецът трябва да остане отворен дори на открити места или когато захранването на автомобила е изключено.
- Автоматичната функция против прищипване не работи, когато прозорецът се затваря на последното малко разстояние. Преди да затворите прозореца, уверете се, че ръцете или части от тялото на всички пътници са вътре, за да избегнете наранявания.

## Главен превключвател за електрически прозорци




Главният превключвател за електрическите прозорци, разположен на подлакътника на вратата от страна на водача, управлява всички операции по повдигане на прозорците и включва функцията за деактивиране на прозореца от страна на пътника.

① Ляво предно

② Дясно предно

③ Ляво задно

④ Дясно задно

⑤ Превключвател за деактивиране на повдигането на предните/задните прозорци от страната на пътника

- Автоматичен режим (управление с едно докосване): Приложете умерено натискане напред или назад върху превключвателите ① ~ ④, докато достигнат позицията на фиксиране. Прозорецът ще продължи да се движи автоматично до крайната позиция на отваряне/затваряне след отпускане. По време на автоматичното управление на прозорците,

  повторното натискане на превключвателя в която и да е посока ще спре незабавно движението на прозореца.

- Ръчен режим: Натиснете или дръпнете леко превключвателя ① ~ ④ (не преминавайте крайната

  позиция) и

  го задръжте; прозорецът се движи, докато превключвателят не бъде освободен.

- Натиснете превключвателя, за да деактивирате превключвателя за блокиране на повдигането на прозореца от страната на пътника; натиснете отново, за да възстановите работата.

> Внимание
>
> За безопасността на децата пътници винаги включвайте превключвателя за блокиране на електрическите прозорци, за да деактивирате управлението на задните/пътническите прозорци, когато в автомобила има деца.

BGR002 19.10.2026

## Повдигане на прозореца от страната на пътника



Превключвателят за повдигане на прозореца от страната на пътника управлява съответния прозорец. Работата на повдигането на прозореца от страната на пътника е идентична с тази от страната на водача.

Когато превключвателят за деактивиране на прозореца от страната на пътника е активиран на главния превключвател за прозорците на водача, функцията се деактивира.

## Гласово управление на прозорците

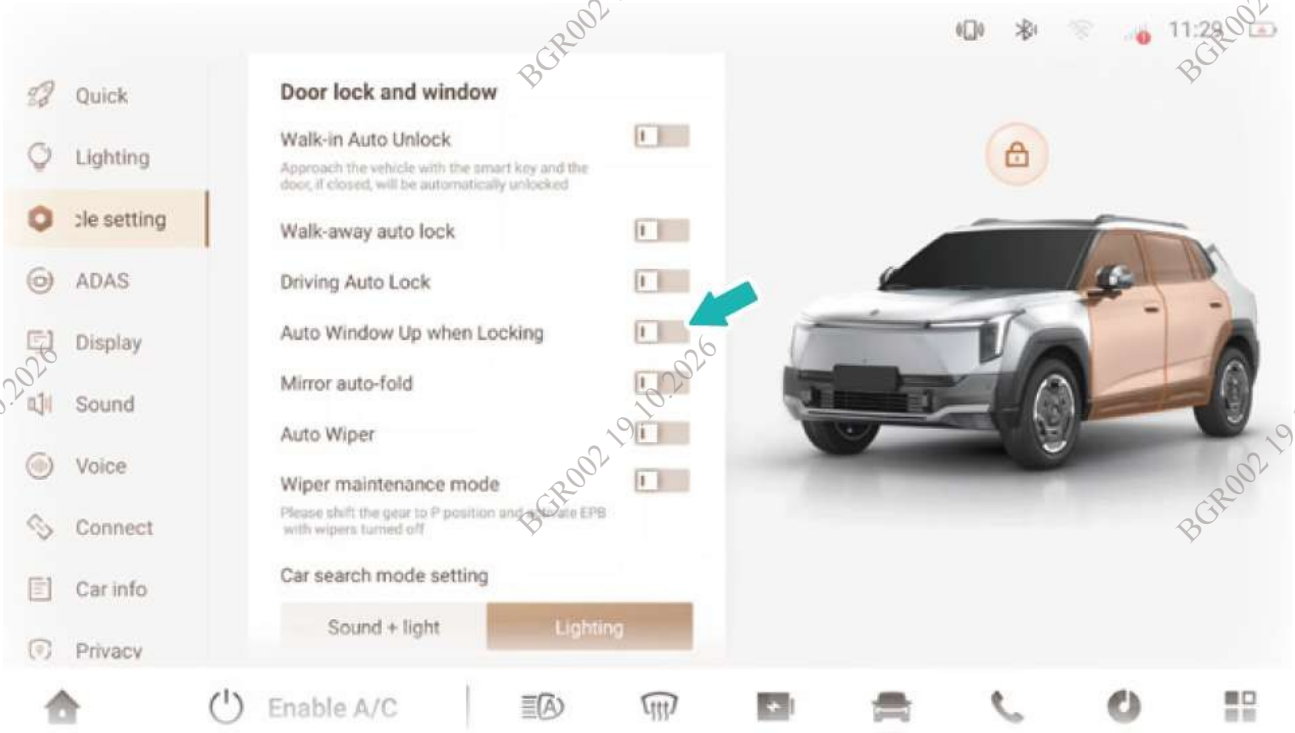
Активирайте системата за гласово разпознаване на автомобила и използвайте гласови команди за отваряне/затваряне на прозореца, като по този начин активирате управлението на прозорците.

BGR002 19.10.2026

## Удобно повдигане на прозорците

След като захранването на автомобила е изключено, можете да използвате дистанционното управление Smart Key за лесно автоматично повдигане/спускане на прозорците. (За подробности вижте „Дистанционно управление“)

## Интелигентно управление на заключването на прозорците




В раздела „Vehicle Center“ – „Vehicle Setting“ – „Auto Window Up when Locking“ на централния дисплей можете да настроите прозорците да се затварят автоматично при заключване на вратите.

## Функция за забавяне на захранването на прозорците

Когато захранването на автомобила е изключено, прозорецът може да се управлява, за да се повдига или спуска чрез превключвателя за електрически прозорци в рамките на 30 секунди.

## Функция за защита срещу прищипване

Ако по време на повдигането на прозореца някаква пречка го блокира, прозорецът леко ще се спусне и след това ще спре.

### Инициализиране на функциите за повдигане на прозорците и защита срещу прищипване

Когато акумулаторът е бил изключен и отново свързан, или когато функцията за повдигане на прозорците или защитата срещу прищипване не работи, инициализирайте системата за електрическо повдигане на прозорците:

1. Натиснете превключвателя за повдигане на прозореца напред, за да свалите стъклото докрай, и задръжте за 2 секунди;
2. Дръпнете превключвателя за повдигане на прозореца назад, за да вдигнете стъклото до горе, и задръжте за 2 секунди, за да завършите инициализацията.

## Панорамен слънчев покрив



Панорамният слънчев покрив осигурява светъл, отворен интериор и широка видимост, като предлага комфортна среда за сядане.

> Съвети
>
> За да се насладите на най-доброто преживяване, почиствайте стъклото на слънчевия покрив редовно.

BGR002 19.10.2026

# Система за климатичен контрол

В „Center Display“ докоснете иконата „Климатична система“ в долната лента за състояние — или използвайте гласова команда — за да отворите интерфейса за настройки и състояние на климатичната система:




1. Отопление на волана * 2. Размразяване/отстраняване на замъгляването на предното стъкло 3. Отопление на задното стъкло/външните огледала 4. Регулиране на скоростта на вентилатора 5. Рециркулация/свеж въздух 6. Настройки на функциите на седалките 7. Вентилация на седалките * 8. Отопление на седалките * 9. Климатик 10. Бутон за енергоспестяващ режим на климатика 11. Бутон за автоматично превключване в режим на рециркулация при паркиране 12. Вентилатор на нивото на лицето 13. Вентилатор в пространството за краката 14. Отмъгляване на предното стъкло 15. AUTO 16. Включване/изключване на климатика
17. Режим климатик / свеж въздух 18. Максимално охлаждане 19. Максимално отопление 20. Допълнителни функции

Съвети

- Подсветен бутон на централния дисплей показва, че съответната функция е активна.
- При ниско ниво на заряда на акумулатора, за да се гарантира, че автомобилът разполага с достатъчно енергия, за да стигне до станцията за зареждане, климатичната система може да бъде изключена. Препоръчва се при ниско ниво на заряда на акумулатора да се даде приоритет на зареждането с постоянен ток.
- През лятото, ако забележите замръзване по тръбите на климатичната система по време на зареждане или получите предупреждение за температурата на акумулатора, моля, незабавно посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да проверите дали нивото на охлаждащата течност е ниско.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Никога не оставяйте деца, възрастни, нуждаещи се от помощ, или домашни любимци сами в автомобила. Те могат случайно да задействат превключватели или регулатори, което да доведе до сериозни инциденти или дори смъртни случаи. При горещо и слънчево време температурата в купето
- на автомобила може бързо да се повиши, когато автомобилът е затворен, което може да доведе до сериозни или фатални наранявания на хора или животни.
- За да останете напълно концентрирани върху шофирането, не регулирайте отоплението и климатичната система по време на шофиране.

## Настройка на климатичната система

### Включване на системата за климатизация

Когато системата за климатизация е изключена, можете да я включите с помощта на бутона за включване/изключване на климатизацията , бутона за автоматичен режим , бутона за климатик , бутона за максимално охлаждане , бутона за максимално отопление , бутона за регулиране на въздушния поток, бутона за размразяване на предното стъкло или бутона за режим на вентилация.

Натиснете бутона за размразяване/отмъгляване на предното стъкло , за да активирате режима за размразяване/отмъгляване на предното стъкло. Натиснете бутона отново, за да деактивирате системата.

### Изключване на климатичната система

Когато системата за климатичен контрол е включена, едно докосване на бутона за включване/изключване на климатичния контрол ще я изключи и тя ще запомни работното състояние преди изключването (например
настройката на температурата, скоростта на вентилатора, режимът на въздушния поток). Когато системата за климатичен контрол бъде включена отново, тя ще работи според предварително запазените настройки.

### Автоматичен режим

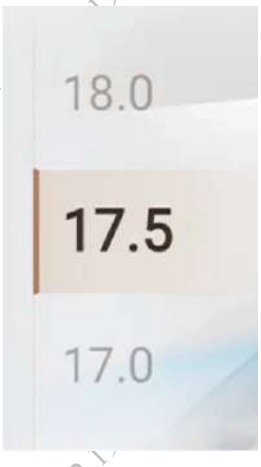
Натиснете бутона „Автоматичен режим“ , за да настроите температурата чрез панел за управление на температурата. Системата автоматично ще комбинира студен и топъл въздух и ще регулира режима на рециркулация/свеж въздух, посоката на въздушния поток и скоростта на вентилатора, за да повиши или понижи бързо температурата в кабината до желаната настройка.

### Ръчен режим

BGR002 19.10.2026

Когато климатикът е в автоматичен режим (AUTO), натискането на бутона за режим на рециркулация на въздуха/свеж въздух , бутона за режим на вентилационните отвори, бутона за климатик , бутона за максимално охлаждане , бутона за максимално отопление или бутона за размразяване на предното стъкло , бутонът за режим „свеж въздух“ ще излезе от автоматичния режим и ще превключи на ръчен режим. Можете ръчно да регулирате режима на въздушния поток, скоростта на вентилатора, температурата, режима на рециркулация/свеж въздух и размразяването на предното стъкло, за да отговарят на вашите нужди за комфорт.

**Регулиране на температурата**




Плъзнете панела за регулиране на температурата надолу, за да намалите температурата; плъзнете го нагоре, за да я увеличите. Диапазонът на регулиране на температурата е от Lo до Hi.

**Регулиране на скоростта на вентилатора**



Когато климатикът е включен, плъзгането на панела за регулиране на скоростта на вентилатора наляво или надясно ще промени скоростта на вентилатора.

Има 8 нива на скорост на вентилатора. Плъзгането на панела за регулиране на скоростта на вентилатора надясно увеличава въздушния поток; плъзгането му наляво го намалява.

**Превключвател за режим на рециркулация/свеж въздух**

BGR002 19.10.2026

Докоснете бутона за режим на рециркулация/свеж въздух / , за да превключвате между режимите на рециркулация и свеж въздух. Когато бутонът „ “ свети, това означава, че превозното средство е в режим на свеж въздух; когато бутонът „ “ свети, това означава, че автомобилът е в режим на рециркулация.

Съвети

Дълготрайното използване на режима на рециркулация при дъждовно или студено време може да доведе до замъгляване на стъклата.

**Автоматично превключване на паркирането в режим на рециркулация**

Докоснете бутона „Автоматично превключване в режим на рециркулация при паркиране“ на централния дисплей, за да
активирате функцията. Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, натискането на педала на спирачката при скорост на автомобила ≤10 km/h за повече от 5 секунди автоматично ще превключи режима на климатичната система в режим на рециркулация. Шофирането на автомобила със скорост >40 km/h за повече от 5 секунди автоматично ще превключи режима на климатичната система в режим на свеж въздух.

**Превключване на режима на въздушния поток**



Когато климатикът е включен, докоснете бутона за режим на централния дисплей, за да изберете режима на въздушния поток, който може да бъде комбинация от прозорец, лице и пространство за краката. Можете да изберете един, два или три режима, включително комбинации като лице/пространство за краката/прозорец или лице-пространство за краката-прозорец.

Съвети

През зимата използването на режим „за краката“ или „за краката-прозорец“ може да подобри ефективността на отоплението и да предотврати замъгляването на прозорците. През лятото използването на режим „към лицето“ може бързо да охлади купето, но избягвайте да използвате режим „към прозореца“ за дълги периоди през лятото, тъй като това може да доведе до замъгляване на външните прозорци.

Размъгляване на предното стъкло

BGR002 19.10.2026

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, натиснете бутона за размъгляване на предното стъкло  , за да активирате системата за размъгляване, която намалява влагата, замъгляването и замръзването на предното стъкло, за да подобри видимостта напред и встрани.

След почистване на предното стъкло натиснете бутона за автоматичен режим  , за да го настроите на автоматичен режим.

**Режим на естествена вентилация**

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, изключете климатика – бутонът за вентилация  ще светне и системата за климатичен контрол ще премине в режим на естествена вентилация. Натиснете отново този бутон, за да излезете от режима на естествена вентилация и да се върнете към предишното състояние.

## Режим на охлаждане

Системата за климатизация/отопление може да работи само когато автомобилът е в движение.

1. Натиснете бутона за климатик  и той ще светне.
2. Настройте желаната температура според стойността, показана на дисплея за състоянието на климатичната система.
3. Регулирайте въздушния поток до желаното ниво, въз основа на индикацията за силата на вентилатора, показана на дисплея за състоянието на климатичната система.

Препоръчва се да не използвате режима за прозорците или за пространството за краката и прозорците за продължителни периоди в режим на охлаждане, тъй като това може да доведе до замъгляване на външното стъкло, което засяга безопасността при шофиране.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Когато външната температура е много висока, включването на режима на рециркулация може да подобри ефективността на охлаждането.
  За да настроите максимална охлаждаща мощност, натиснете бутона за максимално охлаждане.
- Системата за климатичен контрол в предната част автоматично ще превключи в режим на рециркулация и ще настрои температурата на най-ниската стойност, а въздушния поток – на максимална скорост.
- Ако през лятото усетите, че от вентилационните отвори излиза топъл въздух, настройте климатичната система на режим на рециркулация и регулирайте температурата на най-ниската стойност.
  По време на охлаждане кондензатът от системата се отвежда през предварително монтирани тръби.
- Затова, когато автомобилът спре, под него ще се образува локва с вода.
  За да се поддържа добро уплътнение на компресора, климатичната система трябва да работи поне веднъж месечно.
- Независимо от сезона климатикът е полезен, тъй като може да отстранява влагата и водните пари.
  За да се постигне оптимална ефективност на охлаждането, прозорецът трябва да бъде затворен по време на употреба.
- Ако автомобилът е бил паркиран на слънце за дълго време, температурата в купето ще се повиши.
  Можете да отворите прозореца за кратко време, за да проветрите, след което да го затворите отново.
- Работата на климатичната система ще увеличи консумацията на електроенергия.
- За да се предотвратят неприятни миризми от климатичната система, се препоръчва да изключите бутона за климатик, преди да изключите системата, като оставите вентилатора да работи за кратко, за да се избегне ефективно натрупването на кондензат върху повърхността на топлообменника.
- Ако охлаждащият ефект отслабне, посетете оторизиран сервизен център, за да се дозареди хладилният агент и да се почисти радиаторът.
-

## Максимално охлаждане с едно натискане

Натиснете бутона „Максимално охлаждане“ 

, който ще светне. Системата за климатичен контрол автоматично ще настрои температурата в кабината, скоростта на вентилатора, режима на въздушния поток и циркулацията на въздуха според конкретни настройки за максимална охлаждаща мощност.

Натиснете отново бутона „Максимално охлаждане“ 

, за да излезете от режима „Максимално охлаждане“ и да се върнете към предишните настройки на климатичната система.

BGR002 19.10.2026

Съвети

- Препоръчва се да не използвате режима „прозорец“ или „прозорец в пространството за краката“ за продължителни периоди в режим на охлаждане, тъй като това може да доведе до замъгляване на външното стъкло, което засяга безопасността при шофиране.
- След като температурата в кабината е спаднала до комфортно ниво, се препоръчва да изключите функцията „Максимално охлаждане“, за да намалите консумацията на енергия.
- При силен дъжд не се препоръчва използването на режима „Свеж въздух“ на климатичната система, тъй като това може да доведе до намокряне на филтъра, което да предизвика появата на миризма на мухъл.

Предупреждение

- По време на охлаждане кондензатът от системата се извежда през предварително определени тръби. Затова, когато автомобилът спре, под него ще се образува локва с вода.
- Ако автомобилът е бил паркиран на слънце за продължителен период от време, температурата в кабината ще се повиши. Можете да отворите прозореца или да използвате режима за естествена вентилация за кратко, след което да го затворите отново. Работата на климатичната система ще увеличи консумацията на енергия.

## Режим на отопление

1. Натиснете бутона за климатик (A/C), и бутонът ще светне.
2. Настройте климатичната система на по-висока температура въз основа на стойността, показана на дисплея за състоянието на климатичната система, за да постигнете желаната температура.
3. Регулирайте въздушния поток до подходящо ниво според индикацията за силата на вентилатора на дисплея за състоянието на климатичната система, за да постигнете желания въздушен поток.

Предупреждение

- Когато външната температура е ниска, активирането на режима на рециркулация може да подобри ефективността на отоплението.
- За да настроите максималната мощност на отоплението, натиснете бутона „Max Heating“.
- Ако прозорецът се запоти, натиснете бутона за размъгляване на предното стъкло, за да го изчистите,
- вместо да използвате топъл въздух за размъгляване, когато климатикът е изключен.

BGR002 19.10.2026

## Максимално отопление с едно натискане

Натиснете бутона „Максимално отопление“  и той ще светне. Системата за климатичен контрол ще автоматично регулира температурата в купето, скоростта на вентилатора, режима на въздушния поток и циркулацията на въздуха според специфични настройки за максимална ефективност на отоплението.

Натиснете отново бутона „Максимално отопление“  , за да излезете от режима „Максимално отопление“ и да се върнете към предишните настройки на климатичната система.

Съвети

След като температурата в купето се повиши до комфортно ниво, се препоръчва да изключите функцията „Максимално отопление“, за да намалите консумацията на енергия.

Предупреждение

- Когато външната температура е много ниска, активирането на режима на рециркулация на климатичната система може да подобри ефективността на отоплението.
- Ако прозорецът се запоти, натиснете бутона за размъгляване на предното стъкло, за да го изчистите, вместо да използвате топъл въздух за размъгляване, когато климатикът е изключен.

## Режим за икономия на енергия на климатичната система

Натиснете бутона за енергоспестяващ режим  и той ще светне. Климатикът автоматично ще настрои температурата в купето, скоростта на вентилатора, режима на въздушния поток и циркулацията на въздуха според специфични настройки за енергийно ефективна работа.

Натиснете отново бутона за енергоспестяващ режим  , за да излезете от енергоспестяващия режим на климатичната система и да се върнете към предишните настройки.

## Хладилен агент за климатика

Хладилният агент, използван в системата за климатичен контрол, е внимателно подбран с оглед на опазването на околната среда. При обслужване на системата за климатичен контрол трябва да се използват специална машина за презареждане с хладилен агент и смазочни материали. Използването на некачествен

хладилен агент или смазочни материали може да доведе до сериозни повреди на системата за климатичен контрол. (За подробна информация относно препоръчваните хладилни агенти, моля, вижте „Хладилен агент за климатичната система“.)

> Предупреждение
>
> Моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за поддръжка на системата за климатичен контрол.

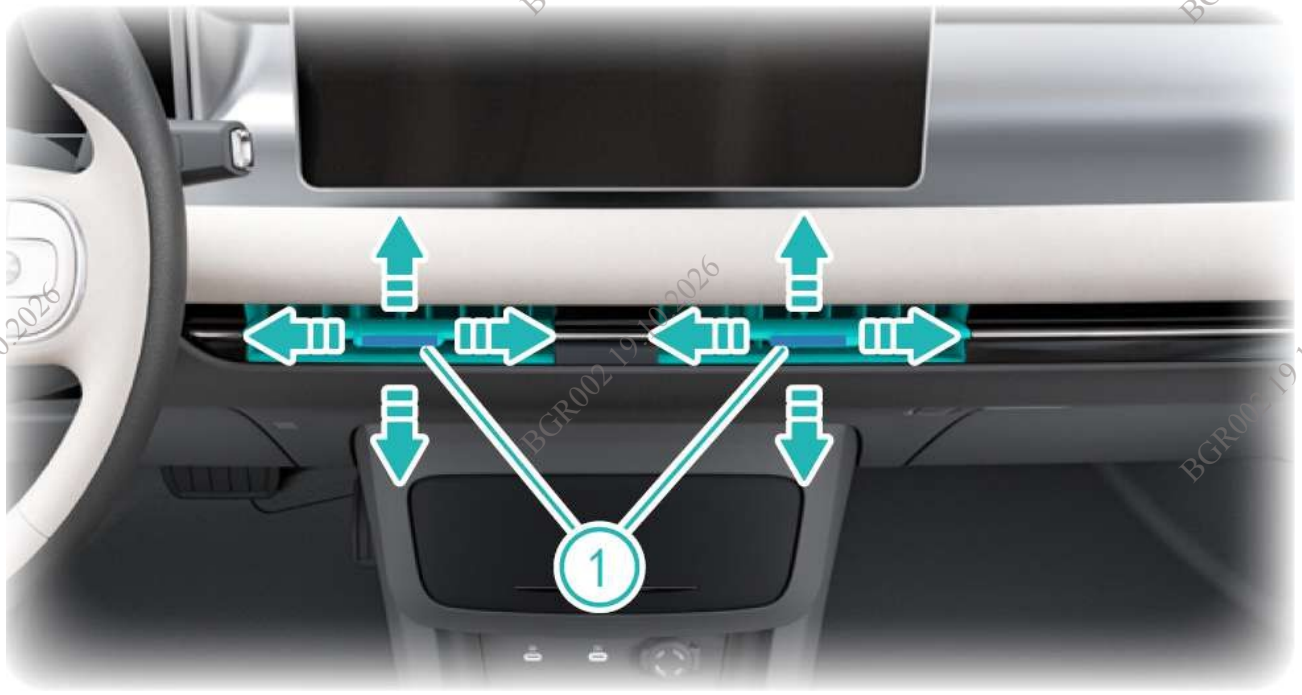
## Филтър за климатична система

Системата за климатичен контрол е оборудвана с филтър за климатичен контрол, който премахва замърсявания, цветен прашец и прах.

За да се осигури ефективно отопление, отстраняване на замъгляването и вентилация, почистете или сменете филтъра за климатичната система съгласно интервала за поддръжка, посочен в настоящото ръководство. За да смените филтъра за климатичната система, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

Ако забележите значително намаляване на въздушния поток или прозорците се запотяват лесно при използване на отоплителя или климатичната система, сменете филтъра на климатичната система.

## Централен вентилационен отвор

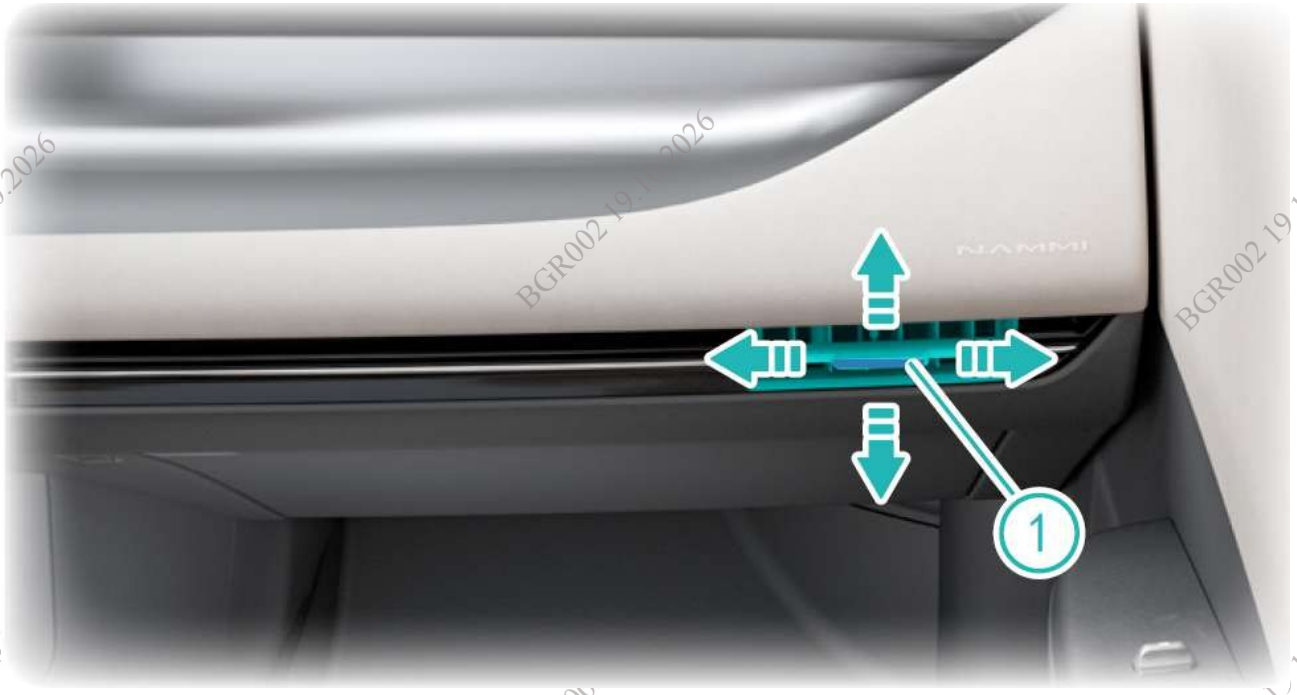



Копчето за управление① може да се движи, за да се регулира посоката на въздушния поток (нагоре/надолу, ляво/дясно) на вентилационния отвор до желаната позиция.

BGR002 19.10.2026

Привъртането на регулатора надясно увеличава въздушния поток от вентилационния отвор; привъртането му наляво го намалява, като в крайна сметка го изключва.

## Предна вентилационна решетка




Регулиращият бутон① може да се движи, за да се настрои посоката на въздушния поток (нагоре/надолу, ляво/дясно) на вентилационния отвор в желаната позиция.

Привъртането на регулатора надясно увеличава въздушния поток от вентилационния отвор; привъртането му наляво го намалява, като в крайна сметка го изключва.

BGR002 19.10.2026

## Централен вентилационен отвор на задния ред седалки




Регулиращият бутон① може да се движи, за да се настрои посоката на въздушния поток (нагоре/надолу, ляво/дясно) на вентилационния отвор в желаната позиция.

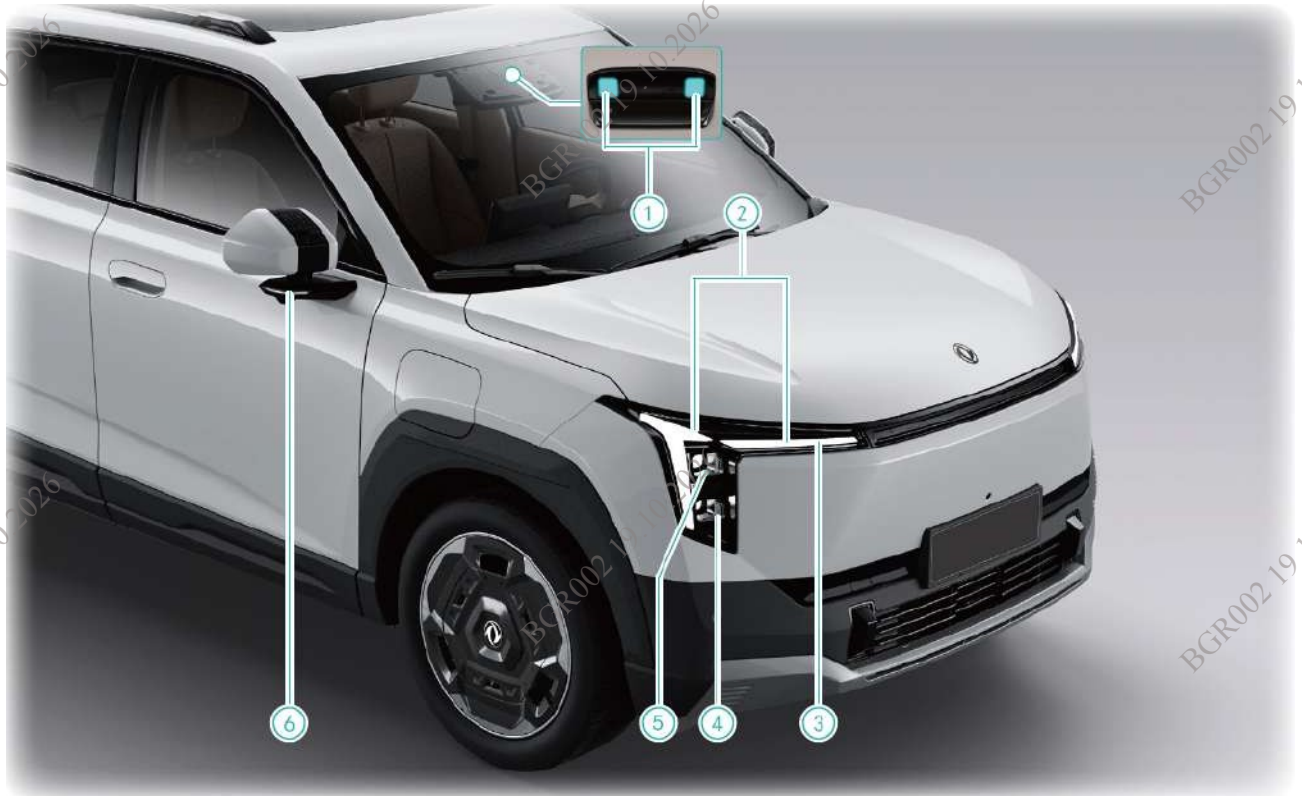
Привъртането на регулатора надясно увеличава въздушния поток от вентилационния отвор; привъртането му наляво го намалява, като в крайна сметка го изключва.

> Съвети
>
> След затваряне на вентилационния отвор може да продължи да има лек въздушен поток и въздухът да излиза от отвора, което е нормално.

BGR002 19.10.2026

# Система за осветление

## Светлинна позиция (отпред)




① Предна лампа за четене

② Позиционни светлини / Дневни светлини

③ Мигачи

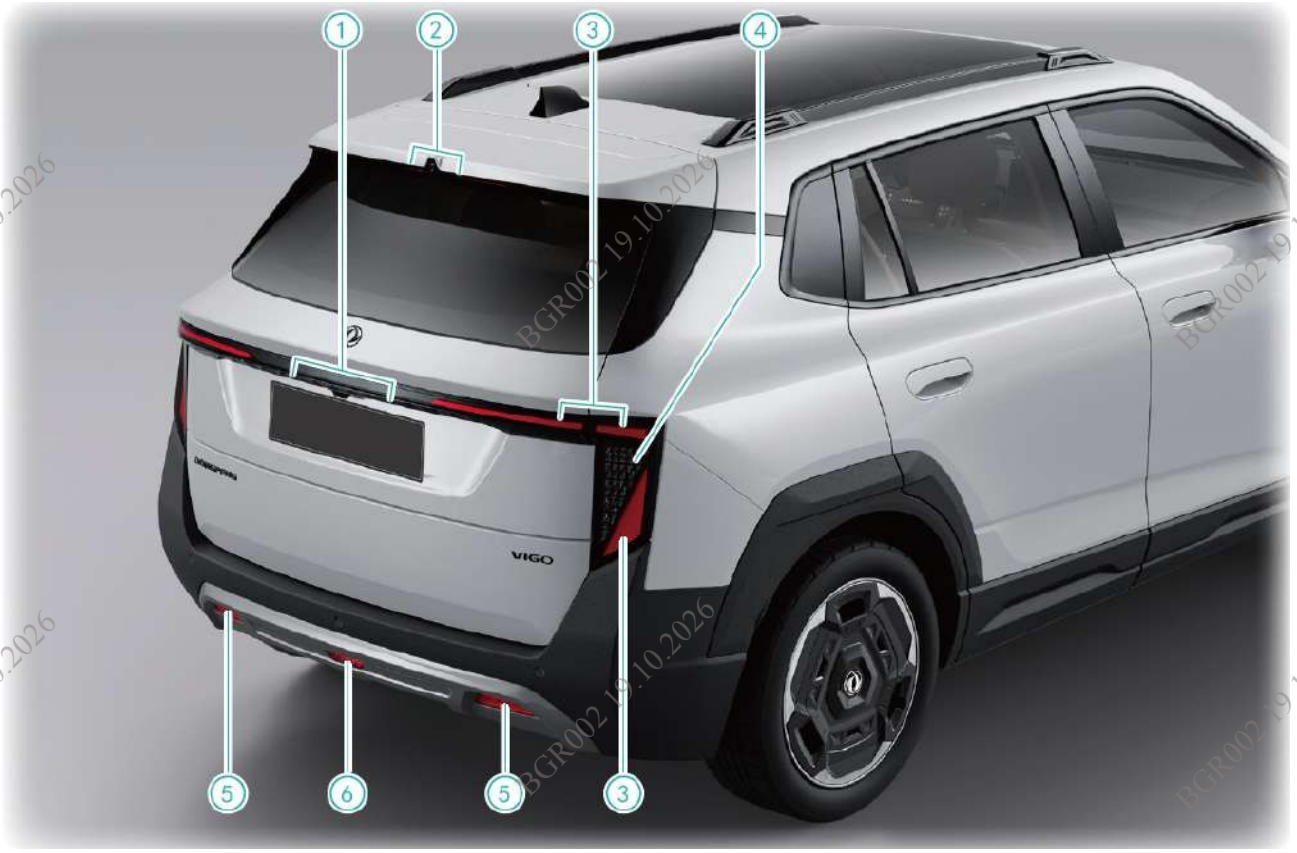
④ Дълги светлини

⑤ Къси светлини

⑥ Странични мигачи на огледалата за задно виждане

BGR002 19.10.2026

## Позиционни светлини (задни)




① Лампа за регистрационен номер

② Високо разположена стоп-лампа (HMSL)

③ Позиционни светлини

④ Мигачи / Фарове за заден ход / Спирачни светлини

⑤ Отражател

⑥ Задна мъгла

Забележка: Ретрорефлекторът отразява светлините на превозните средства зад вас. ВНИМАНИЕ: Шофьорите зад вас трябва да поддържат безопасно разстояние. Ако ретрорефлекторът е повреден, незабавно посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за подмяна, за да се гарантира безопасността при шофиране.

## Функционалност на осветителната система

### Основни функции на осветлението

BGR002 19.10.2026

Когато използвате осветителната система, спазвайте правилата за безопасност на пътното движение.

Целта на предните и задните светлини е да осигурят добра видимост за водача и да сигнализират на останалите участници в движението:

- Позиционни светлини – Показват наличието и ширината на превозното средство при движение или временно паркиране, като помагат на останалите участници в движението да го разпознаят.
- Фарове за къси светлини – осветяват пътя пред автомобила. При среща с друго превозно средство използвайте фаровете за къси светлини вместо тези за дълги, за да не заслепявате другия водач.
- Фарове с дълги светлини – осветяват пътя на по-голямо разстояние пред автомобила. Превключете на къси светлини, когато срещнете друго превозно средство.

> Предупреждение
>
> Тъй като фаровете генерират топлина, когато са включени, те се нуждаят от вентилационни отвори за разсейване на топлината, което означава, че фаровете не са херметично затворени. Влажен въздух може да проникне във фара през вентилационните отвори, което да доведе до образуване на конденз или лед върху студената повърхност на лещата. Това е естествено явление и не засяга осветителната функция или експлоатационния живот на фара. Когато вътре в фара се образува конденз, паркирайте автомобила на сухо и добре проветриво място, и влагата постепенно ще се разсее. Ако вътре в лещата има вода, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

**Функции на допълнителното осветление и сигнализация**

Конфигурацията на допълнителното осветление е предназначена за използване при специфични условия на шофиране:

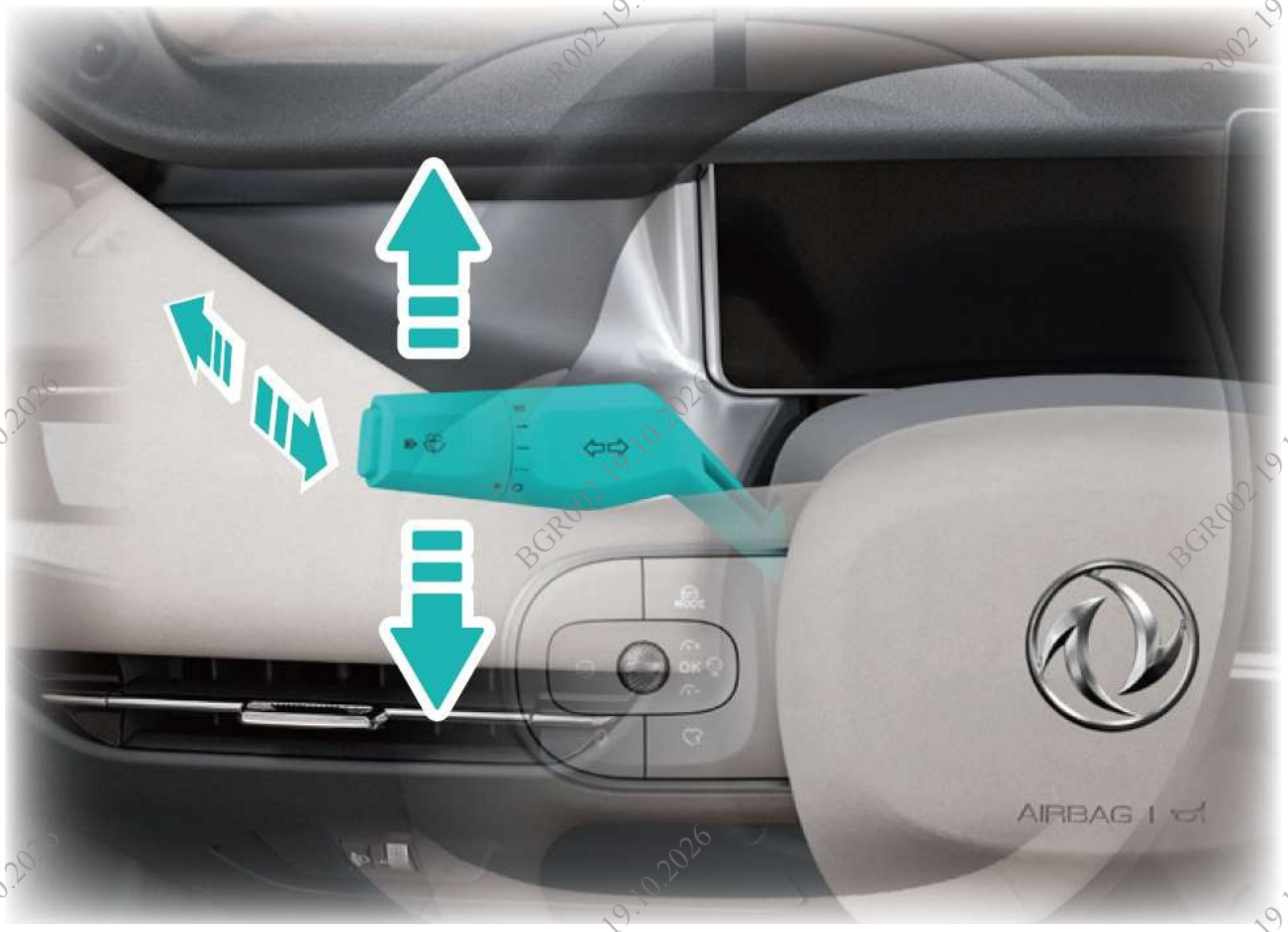
- Задна мъгла – По-лесно се вижда от разстояние при мъгла.
- Мигачи – сигнализират на другите превозни средства при смяна на посоката на движение.

> Предупреждение
>
> Когато паркирате или напускате превозното средство, ВНИМАНИЕ: Изключете всички осветителни системи, за да предотвратите изтощаването на акумулатора.

## Управление на осветителната система

**Комбиниран превключвател за осветление/чистачки**

BGR002 19.10.2026




**Фарове за дълги светлини**

Дръпнете дръжката на комбинирания превключвател за осветление/чистачки перпендикулярно на волана. Това ще включи фаровете за дълги светлини. Отпуснете я, за да ги изключите, и комбинираният превключвател ще се върне в първоначалното си положение. Повтарянето на тази операция ще предизвика мигане на фаровете за дълги светлини, което служи като предупреждение.

След като включите фаровете за къси светлини чрез централния дисплей, натиснете превключвателя за осветление и чистачки напред (перпендикулярно на волана). Ще се включат както фаровете за дълги, така и тези за къси светлини, а индикаторната лампа за фаровете за дълги светлини на комбинацията от уреди също ще светне. За да изключите фаровете за дълги светлини, натиснете отново превключвателя за осветление и чистачки напред или назад.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

Използването на дълги светлини при добри условия на осветеност може да заслепи шофьора на насрещното превозно средство, което да доведе до зрителни заблуди и потенциално до пътнотранспортни произшествия. Когато използвате дълги светлини, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ на следните точки:

- Строго е забранено използването на дълги светлини при шофиране по градски пътища. През нощта, когато срещате насрещно движещи се превозни средства, редувайте дългите и късите светлини
- . През нощта, когато срещате превозни средства на пътища без централна преграда или разделителна линия, превключете на къси светлини, когато насрещното превозно средство е на разстояние 150 метра.
- Когато шофирате през нощта по остри завои, наклони, арки, пешеходни преходи или нерегулирани кръстовища, редувайте дългите и късите светлини, за да подадете сигнал. Когато изпреварвате през нощта, редувайте дългите и късите светлини, за да сигнализирате за предпазливост; когато автомобилът зад вас мига с дългите или късите си светлини, отстъпете безопасно.
- Ако насрещните превозни средства ви заслепяват с дългите си светлини, можете да редувате между дългите и късите светлини, за да сигнализирате на другото превозно средство да изключи дългите си светлини.
- Ако идващият срещу вас автомобил често насочва светлинната си система към вас, превключете на къси светлини.
- Ако автомобилът зад вас ви заслепява силно с дългите си светлини, натиснете леко спирачките, за да предупредите следващия автомобил да поддържа безопасно разстояние.
- Когато шофирате по магистрали, използвайте дълги светлини.

**Мигачи**

Натиснете комбинирания превключвател за осветлението и чистачките нагоре, успоредно на волана, докато достигне крайното си положение. Десните мигачи ще се включат, а индикаторната лампа за десен мигач  на комбинацията от уреди ще започне да мига.

Натиснете комбинирания превключвател за осветление и чистачки надолу, успоредно на волана, докато достигне крайната си позиция. Лявите мигачи ще се включат, а лявата индикаторна лампа за посока  на комбинацията от уреди ще започне да мига.

След като завършите маневрата, натиснете комбинирания превключвател за осветление и чистачки нагоре или надолу, за да изключите мигачите.

**Неизправност във функцията на мигачите**

Ако предните и задните мигачи, както и съответната индикаторна лампа за завиване на приборното табло, мигат по-бързо от обичайното, това показва неизправност в мигачите. Моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт.

**Функция на мигачите при смяна на лентата**

BGR002 19.10.2026

Когато трябва да сменяте лентата, леко натиснете комбинирания превключвател за осветление и чистачки.

За смяна на лентата вдясно натиснете комбинирания превключвател за осветление и чистачки нагоре, успоредно на волана (не превишавайте крайната позиция). Десните мигачи ще

мигат 3, 5 или 7 пъти, а индикаторната лампа за завиване надясно на приборното табло ще

мига

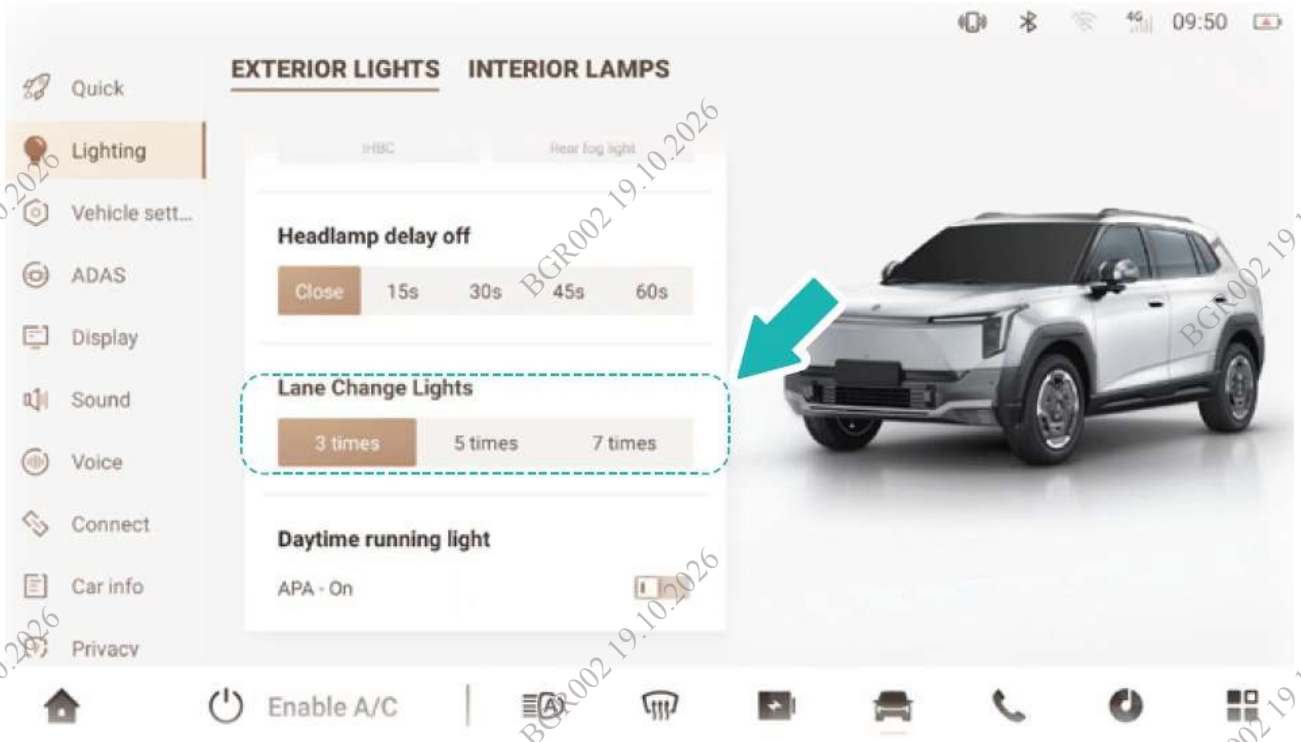
едновременно.

За смяна на лентата вляво натиснете комбинирания превключвател за осветление и чистачки надолу, успоредно на волана (не превишавайте крайната позиция). Показателят за завиване вляво ще

ще мига 3, 5 или 8 пъти, а индикаторната лампа за лявата посока на приборното табло ще

мига едновременно.

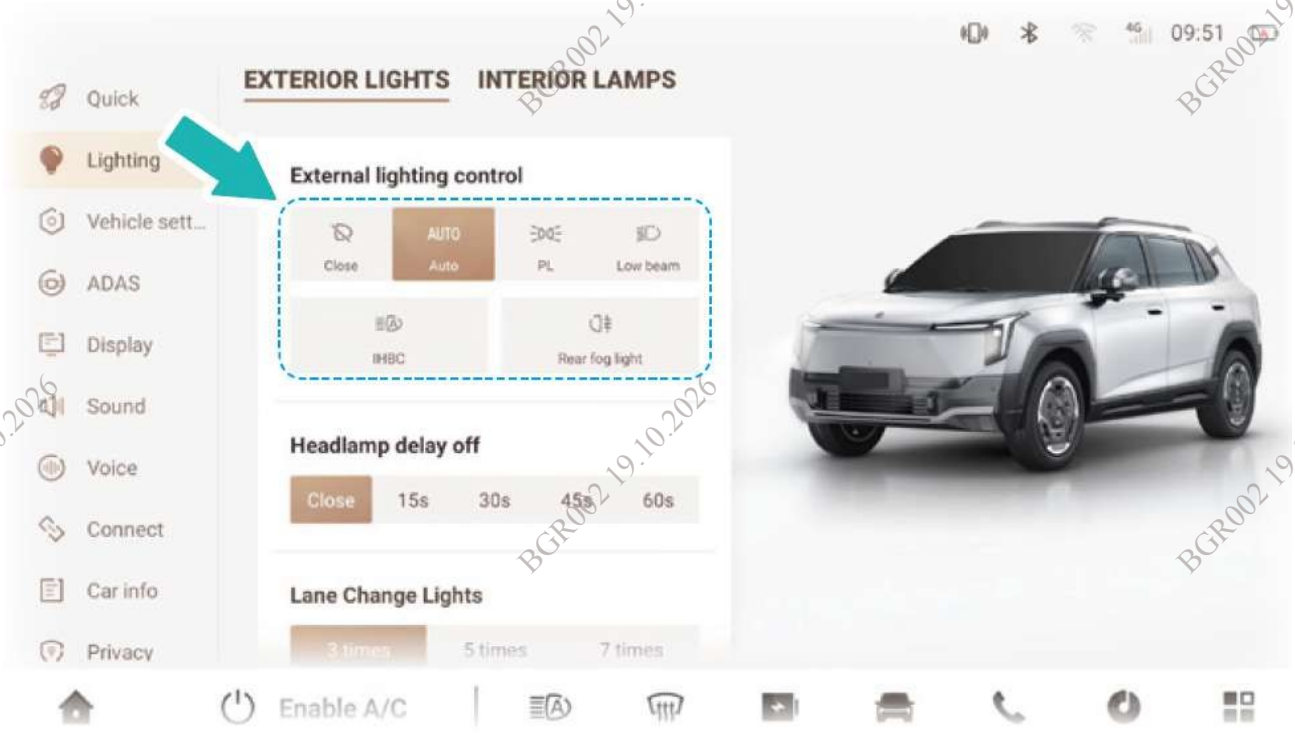
**Настройка на броя на миганията на индикатора за смяна на лентата**




В менюто „Vehicle Center“ – „Lighting“ – „EXTERIOR LIGHTS“ – „Lane Change Lights“ на централния дисплей можете да настроите броя на миганията на индикатора за смяна на лентата (3, 5 или 7 пъти).

**Управление чрез превключвател на централния дисплей**

BGR002 19.10.2026




Управление на осветителната система в „Vehicle Center“ – „Lighting“ – „EXTERIOR LIGHTS“ – „External Lighting Control“ на централния дисплей,

**Изключване на осветителната система**

Докоснете иконата „ “ и тя ще светне, като изключи всички светлини.

**Автоматично включване на фаровете**

Докоснете иконата AUTO — иконата ще се подчертае, за да покаже, че функцията е включена. Когато осветлението е слабо, габаритните светлини и късите светлини на фаровете се включват автоматично; когато осветлението е силно, те автоматично се изключват. Докоснете отново иконата , за да деактивирате функцията.

**Габаритни светлини**

Докоснете иконата и индикаторната лампа за габаритните светлини на комбинацията от инструменти ще светне. Предните и задните габаритни светлини ще се включат; докоснете отново иконата , за да ги изключите.

**Включени фарове за къси светлини**

Докоснете иконата и индикаторната лампа за фаровете с къси светлини на комбинацията от инструменти ще светне. Фаровете с къси светлини ще се включат. Натиснете иконата , за да изключите късите светлини.

BGR002 19.10.2026

Интелигентно управление на дългите и късите светлини (IHBC)

Функцията „Интелигентни фарове за дълги и къси светлини“ (IHBC) автоматично превключва между дълги и къси светлини в зависимост от условията на движение, като по този начин намалява разсейването на водача и предотвратява заслепяването на предните или насрещните превозни средства, което повишава безопасността при шофиране.

Когато фаровете за дълги светлини са включени и функцията „Интелигентни фарове за дълги/къси светлини“ е активирана на централния дисплей, функцията IHBC използва сензора за възприемане на околната среда, за да открие нивата на околното осветление и насрещно движещите се превозни средства. Когато околното осветление е слабо, няма превозно средство отпред и скоростта на превозното средство е над 40 km/h, фаровете за дълги светлини автоматично се включват. Когато скоростта на автомобила спадне под 30 км/ч, или има автомобил пред вас, или околното осветление е силно, фаровете с дълги светлини автоматично ще се изключат.

Докоснете иконата  — иконата ще се подчертае, за да покаже, че функцията е включена.

Докоснете отново иконата  , за да деактивирате функцията.

Контролна лампа за интелигентните фарове с дълги и къси светлини

Когато функцията „Интелигентни фарове с дълги/къси светлини“ (IHBC) е активирана, автоматично ще светне сивата контролна лампа за интелигентните фарове с дълги/къси светлини  на комбинацията от инструменти. Когато фаровете с дълги светлини са включени, контролната лампа ще стане синя  .

Ако възникне неизправност във функцията „Интелигентни фарове за дълги и къси светлини“ (IHBC), жълтата индикаторна лампа за автоматичните интелигентни фарове за дълги и къси светлини  на комбинацията от уреди ще светне.

**Фактори, влияещи върху функцията на интелигентните фарове за дълги и къси светлини**

Поради неизбежни фактори и условия на околната среда, в следните ситуации може да се наложи ръчно превключване между дълги и къси светлини:

- Шофиране при мъгла или силен дъжд;
- Шофиране при снеговалеж или по кални пътища;
- Шофиране при ярка лунна светлина;
- Шофиране при леден дъжд;
- Шофиране по слабо осветени улици;
- Когато фаровете за мъгла на насрещното превозно средство са включени;
- Когато наблизо има отразяващи пътни знаци;
- Когато осветителната система на насрещно движещия се автомобил е затъмнена от огради, храсти и др.;
- Когато по други пътища се движат превозни средства;

BGR002 19.10.2026

- При шофиране по планински върхове или неравни пътища;
- Шофиране по остри завои;

**Задна мъгла**

Докоснете иконата , за да включите задната мъгла. Едновременно с това ще светне индикаторната лампа за задната мъгла на комбинацията от инструменти. Докоснете отново иконата , за да изключите задната мъгла.

> Предупреждение
>
> Фаровете за мъгла трябва да се използват само при мъгла, сняг или условия на лоша видимост.

**Дневни светлини**

Докоснете плъзгача „APA-On“ в „Vehicle Center“ – „Lighting“ – „EXTERIOR LIGHTS“ – „Daytime Running Light“ на централния дисплей, за да включите или изключите дневните светлини при паркиране.

## Регулиране на височината на светлинния лъч на предните фарове



Превключвателят за регулиране на височината на предните фарове се намира в долния ляв ъгъл на централната конзола от страна на водача. Завъртането на колелцето нагоре/надолу регулира височината на светлинния лъч на фаровете, като са налични 7 позиции (от 0 до 6).

За да увеличите височината на светлинния лъч на предните фарове, завъртете колелцето нагоре.

За да намалите височината на светлинния лъч на предните фарове, завъртете колелцето надолу.

> Съвети
>
> Регулирането на височината на светлинния лъч може да се използва само за късите светлини, а не за дългите светлини.

## Забавено осветяване (функция „Follow Me Home“)

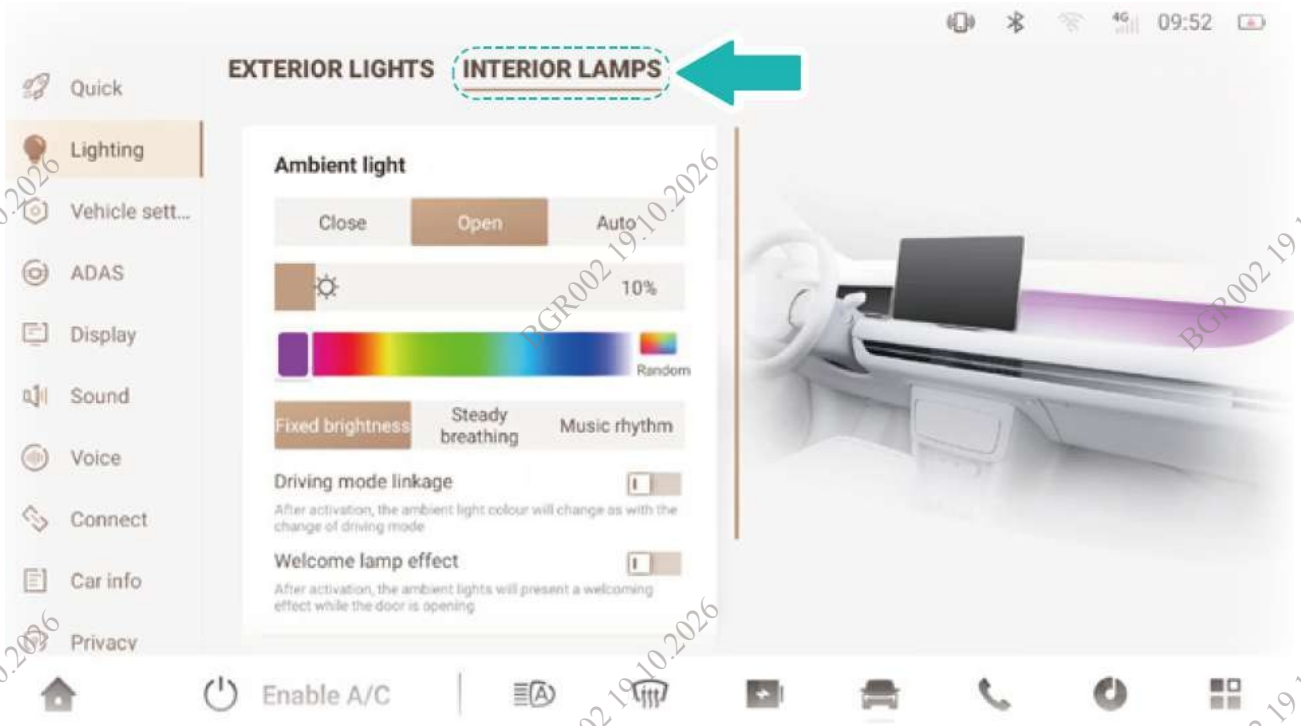



В раздела „Vehicle Center“ – „Lighting“ – „EXTERIOR LIGHTS“ – „Headlamp Delay Off“ на централния дисплей можете да настроите времето за забавено изключване на осветлението (Off / 15s / 30s / 45s / 60s).

Когато тази функция е активирана, след изключване на захранването на автомобила фаровете за къси светлини ще светят в продължение на 15/30/45/60 секунди, преди да се изключат.

BGR002 19.10.2026

## Осветление в купето*




В менюто „Център за автомобила“ – „Осветление“ – „ВЪТРЕШНИ ЛАМПИ“ на централния дисплей можете да настроите параметрите на амбиентното осветление.

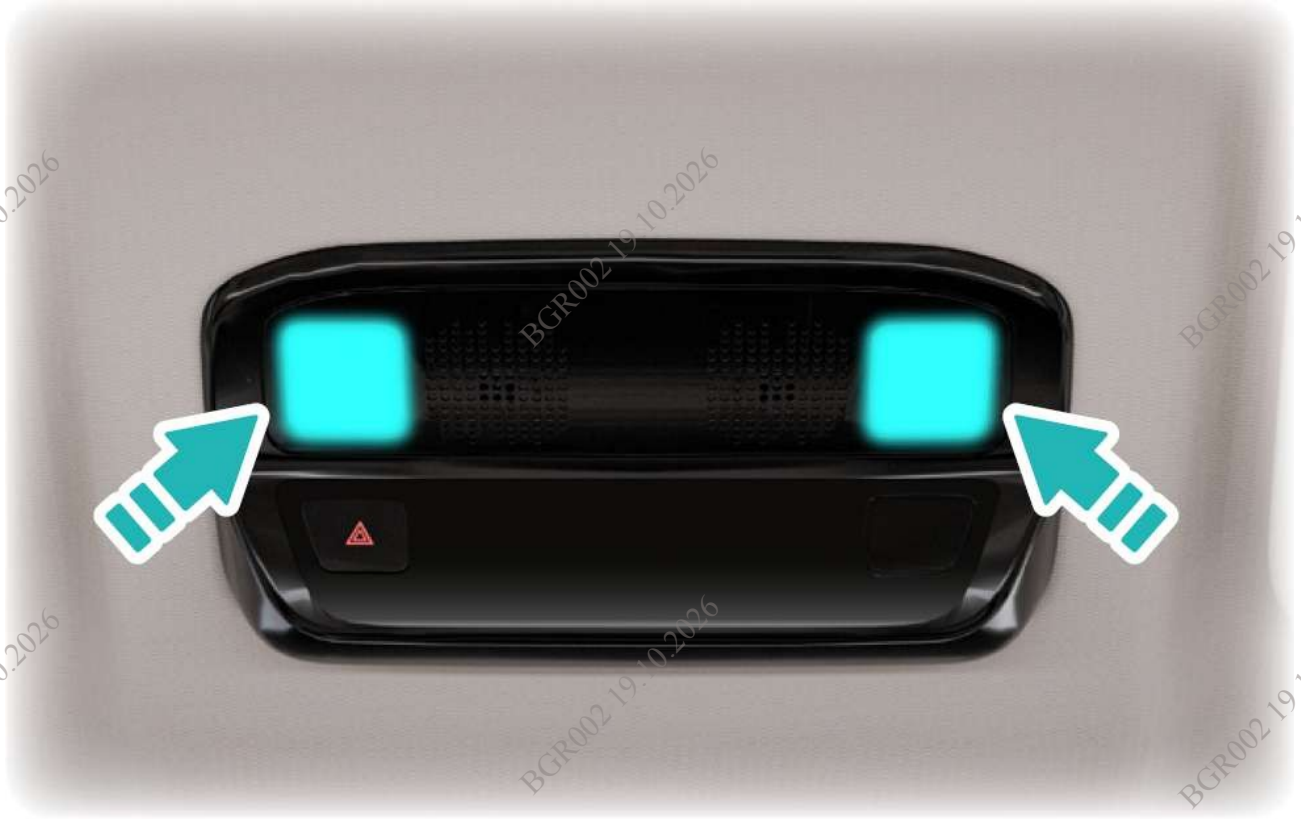
В интерфейса за осветлението в купето могат да се извършват следните операции:

- Включване/изключване на осветлението в купето или превключване в автоматичен режим;
- Регулиране на яркостта на осветлението в купето;
- Избор на режим на осветлението в купето (Фиксирана яркост / Плавно пулсиране / В ритъма на музиката*);
- Регулиране на цвета на „Околното осветление“;
- Включване/изключване на връзката с режима на шофиране;
- Включване/изключване на ефекта на осветлението за добре дошли;
- Включване/изключване на автоматичното осветление на купола.

> Съвети
>
> Когато режимът на осветлението в купето е настроен на ритъма на музиката, яркостта и цветът на осветлението в купето не могат да се регулират.

BGR002 19.10.2026

## Предна лампа за четене



Докоснете абажура на предната лампа за четене, за да я включите; докоснете го отново, за да я изключите.

В раздела „Vehicle Center“ – „Lighting“ – „Interior Lamps“ – „Automatic ceiling lamp“ на централния дисплей, когато функцията за автоматично осветление е активирана, предната лампа за четене автоматично ще се включи при отваряне на вратата. След затваряне на вратата или стартиране на автомобила лампата за четене автоматично ще се изключи. Ако лампата бъде включена ръчно по време на автоматично осветяване, докоснете отново абажура, за да я изключите.

BGR002 19.10.2026

### Задни лампи за четене



Натиснете абажура на задната лампа за четене, за да я включите; натиснете го отново, за да я изключите.

В раздела „Vehicle Center“ – „Lighting“ – „Interior Lamps“ – „Automatic ceiling lamp“ на централния дисплей, когато функцията за автоматично осветление е активирана, задната лампа за четене автоматично ще се включи при отваряне на вратата. След затваряне на вратата или стартиране на автомобила задната лампа за четене автоматично ще се изключи. Ако лампата бъде включена ръчно по време на автоматично осветяване, натиснете отново абажура, за да я изключите.

## Осветление на багажника

Когато задната врата е отворена, вътрешното осветление в багажника ще се включи. Когато задната врата е затворена, осветлението ще се изключи.

BGR002 19.10.2026

### Функция за пестене на енергия на вътрешното осветление

Когато вътрешното осветление е включено, то автоматично ще се изключи в рамките на 5 минути след заключването на автомобила. За да включите отново вътрешното осветление, превключете захранването на автомобила в режим „ON“.

## Чистачки и омивателя на предното стъкло

Чистачките и омивателят на предното стъкло работят само когато захранването на автомобила е в режим „ON“.

Предупреждение

- Ако чистачките на предното стъкло са блокирани от сняг или лед, не ги включвайте. Активирайте системата за размразяване на предното стъкло, за да загреете стъклото и да премахнете снега или леда от рамената на чистачките и околните области, преди да използвате чистачките.
- След почистване на автомобила в автоматична автомивка, ако върху предното стъкло са останали ивици от чистачките, това може да се дължи на восък или други остатъци. След измиване на автомобила в автоматична автомивка използвайте течност за омивател на предното стъкло, за да почистите стъклото.
- Не включвайте чистачките, когато предното стъкло е сухо, тъй като избърсването на сухо може да повреди чистачките. Освен това натрупаната мръсотия върху предното стъкло може да надраска стъклото. Винаги пръскайте вода, преди да включите чистачките.

BGR002 19.10.2026

## Комбиниран превключвател за чистачките и омивателя на предното стъкло




**Чистачка на предното стъкло**

Изключено.

Изтриване с ниска скорост в интермитентен режим Изтриване с висока скорост в интермитентен режим.

Изтриване с ниска скорост.

ване с висока скорост.

Комбинираният превключвател  е в положение, при което чистачките и омивателят на предното стъкло не работят.

Завъртете копчето① в положение „“ за нискочестотно прекъснато избърсване на предното стъкло.

Завъртете копчето① в положение  за високочестотно прекъснато избърсване на предното стъкло.

Завъртете копчето① до  за избърсване на предното стъкло с ниска скорост.

Завъртете копчето① до  за избърсване на предното стъкло с висока скорост.

**Спрей за предното стъкло**

Натиснете веднъж крайния бутон на комбинирания превключвател, за да активирате чистачката за еднократно избърсване. Натиснете и задръжте крайния бутон на комбинирания превключвател, за да поддържате чистачката в непрекъснат режим на работа.

Натиснете крайния бутон до положение 2: предните дюзи пръскат течност за чистачки, а предната чистачка чисти непрекъснато. Отпуснете крайния бутон, за да изключите системата за измиване на предното стъкло; предната чистачка ще извърши още няколко движения.

> Предупреждение
>
> Когато температурата на околната среда е под 0 °C, пръскането на течност за чистачки върху предното стъкло може да доведе до замръзване, което да влоши видимостта и да застраши безопасността при шофиране. Ако е необходимо почистване, направете го, докато шофирате с ниска скорост или когато автомобилът е спрял.

> Внимание
>
- Не използвайте омивателя непрекъснато за повече от 30 секунди.
- Не използвайте омивателя, ако резервоарът за течност за омиване на предното стъкло е празен.
- През зимата трябва да използвате антифризна течност за чистачките. Не добавяйте вода от чешмата, тъй
- като тя може да замръзне и да повреди механизма на чистачките.

Предупреждение

- Преди да включите чистачките, се уверете, че предното стъкло е напълно обезмъглено. Ако върху предното стъкло има ивици и замърсявания, почистете както стъклото, така и чистачките. Ако
- проблемът продължава, сменете чистачките. При влажни метеорологични условия или при шофиране по заледени, заснежени или покрити със сол пътища през зимата може да се появят прекъсвания или неочаквани движения на чистачките.

BGR002 19.10.2026

# Информация за шофиране

В тази глава се съдържа важна информация, инструкции за експлоатация, препоръки и предупреждения за безопасност при шофиране. За вашата безопасност и тази на вашите пътници, моля, прочетете внимателно и спазвайте указанията.

## Поддържайте автомобила в добро състояние

Неизправността на превозното средство представлява опасност за безопасното шофиране. За да поддържате превозното средство в състояние, подходящо за безопасно шофиране, водачът трябва да спазва указанията за поддръжка в настоящото ръководство, да посещава оторизиран сервизен център на Dongfeng за планова поддръжка и да извършва рутинна поддръжка преди всяко пътуване.

## Поддържайте правилна поза при сядане

#### Правилна поза на водача

Правилната поза на водача при сядане може да намали умората при шофиране и да гарантира безопасността на превозното средство.

За безопасността на пътниците шофьорът трябва да извърши следните действия преди да потегли с автомобила:

1. Регулирайте седалката напред или назад до удобна позиция, така че коленете да са леко сгънати и да можете напълно да натискате педалите на газта и спирачката.
2. Нагласете облегалката на седалката под подходящ ъгъл, така че гърбът ви да се опира изцяло на нея.
3. Нагласете волана така, че разстоянието между него и гърдите ви да е възможно най-голямо. Уверете се, че можете да хванете горната част на волана с леко сгънат лакът.
4. Настройте огледалата за задно виждане в подходяща позиция.
5. Поставете колана правилно.

#### Правилна поза на седене на пътника на предната седалка

За безопасността на пътниците предният пътник трябва да направи следното:

1. Да регулира седалката така, че да има достатъчно разстояние между пътника на предната седалка и арматурното табло, за да може въздушната възглавница да осигури най-ефективна защита при задействането си.

BGR002 19.10.2026

2. Нагласете облегалката на седалката в почти вертикално положение, така че гърбът ви да бъде напълно подпрян от нея.
3. Поставете колана правилно.
4. Поставете и двата крака в пространството за краката пред предната седалка.

**Правилна поза на пътниците на задния ред седалки**

За безопасността на пътниците, пътниците на задния ред трябва да спазват следните указания:

1. Поддържайте изправена стойка, като прилепите гърба си възможно най-близо до облегалката на седалката.
2. Поставете краката си в пространството за краката пред задната седалка и се уверете, че са плоско поставени на пода.
3. Поставете колана правилно.
4. При превоз на деца трябва да вземете подходящи предпазни мерки съгласно нормативните изисквания.

**Безопасност на домашните любимци**

Ако превозвате домашни любимци в автомобила, моля, спазвайте следните предпазни мерки:

1. Никога не си играйте с домашните любимци по време на шофиране, тъй като това може да доведе до сериозен инцидент.
2. Винаги се уверявайте, че домашните любимци са добре обезопасени по време на пътуването, например чрез използване на транспортна клетка за животни. В противен случай домашните любимци могат да попречат на водача да контролира автомобила, което да доведе до сериозен инцидент.
3. В случай на инцидент, рязко завиване или аварийно спиране незакрепените домашни любимци могат да бъдат изхвърлени в купето на автомобила, което да доведе до наранявания.
4. Никога не оставяйте домашен любимец без надзор в автомобила, тъй като той може случайно да натисне бутони, които активират системи на автомобила, което потенциално може да доведе до сериозен инцидент. Домашните любимци могат също да се задушат и да умрат в затворен автомобил.

Зареждане

> Предупреждение
>
> Товарът и неговото разпределение в автомобила значително променят характеристиките на шофиране, затова водачът трябва да адаптира стила си на шофиране за по-плавно управление. Особено когато товарът е тежък, трябва да намалите скоростта на автомобила по подходящ начин.

## Карайте внимателно

- Избягвайте рязко ускорение или рязко спиране.
- Избягвайте резки завои.

BGR002 19.10.2026

- Избягвайте внезапни смени на лентата или резки завои.
- Избягвайте да карате прекалено близо зад други превозни средства.
- Избягвайте да шофирате в състояние на умора: Не шофирайте, когато времето ви за реакция е забавено, например след приемане на лекарства, предизвикващи сънливост, алкохол или наркотици, тъй като те могат да забавят времето ви за реакция и да причинят сериозен инцидент.

Шофирането в съответствие с пътните и метеорологичните условия (като силни ветрове, прахови бури, проливен дъжд, сняг, преминаване през водни прегради, планински пътища и др.) е необходимо за осигуряване на безопасно и комфортно шофиране. Шофьорът трябва да е в състояние да управлява превозното средство при конкретни условия на околната среда.

Внимание

- Не позволявайте външни фактори да ви разсейват по време на шофиране, като пушене, хранене, разговори с пътниците или отговаряне на телефонни обаждания.
- Не шофирайте, когато времето ви за реакция е забавено, например след приемане на лекарства, алкохол или наркотици, които предизвикват сънливост, за да предотвратите сериозен инцидент. (Световната здравна организация изброява 7 вида лекарства, които могат да повлияят на безопасното шофиране, и се препоръчва да се въздържате от шофиране след приемането им.) Тези 7 категории включват: хипнотични лекарства, които засягат нервната система, лекарства, предизвикващи гадене, повръщане или алергични реакции, обезболяващи, стимуланти, лекарства за епилепсия, както и лекарства за хипертония и диабет.
- Строго спазвайте правилата за движение и ограниченията на скоростта на превозните средства. Винаги контролирайте скоростта на превозното средство, като се уверявате, че тя е съобразена с текущите пътни условия, интензивността на движението и метеорологичните условия.
-

## Знания и умения за шофиране

### Ефективно използване на превозното средство

1. Извършвайте навременна поддръжка, за да поддържате превозното средство в добро работно състояние. За да удължите експлоатационния живот на всички части и компоненти и да намалите експлоатационните разходи, е необходима редовна поддръжка. Ако често шофирате в тежки условия, намалете пробега и периода между поддръжките.
2. Поддържайте правилното налягане в гумите. Недостатъчното налягане в гумите може да доведе до необичайно износване на гумите и повишен разход на енергия.
3. Необходимо е точно регулиране на колелата, в противен случай това може да доведе до бързо износване на гумите и повишена консумация на енергия.

BGR002 19.10.2026

4. Не поставяйте ненужни предмети в автомобила. Прекомерното натоварване ще увеличи теглото на автомобила и ще доведе до по-висока консумация на енергия.
5. Ускорявайте бавно и плавно, като избягвате бързото потегляне.
6. Избягвайте колкото се може повече да карате в претъпкани или запушени зони, тъй като непрекъснатото ускоряване и спиране ще консумира повече енергия.
7. Избягвайте ненужни спирания и спирания; поддържайте постоянна скорост на превозното средство. Карайте в синхрон със светофарите, за да сведете до минимум спиранията, или карайте по главни пътища без светофари. Поддържайте подходящо разстояние от другите превозни средства, за да избегнете аварийно спиране, което също намалява износването на спирачния механизъм.
8. Не дръжте крака си непрекъснато върху педала на спирачката. Това ще доведе до преждевременно износване и прегряване на спирачните накладки.
9. Карайте с ниска скорост при страничен вятър, за да улесните контрола над автомобила.
0. Когато шофирате, поддържайте правилна траектория на движение, за да избегнете остъргване на страничните стени на гумите от остри предмети или ръбове на пътя, тъй като това може да доведе до спукване на гумите или инциденти.
1. По време на шофиране избягвайте сблъсъци с бордюра. Намалете скоростта на автомобила, когато карате по неравни повърхности.
2. Избягвайте натрупването на мръсотия или кал върху шасито на автомобила, тъй като това не само намалява теглото на автомобила, но и спомага за предотвратяване на корозията.
3. При миене на автомобила или при преминаване през дълбока вода спирачният механизъм може да се намокри. Когато шофирате, потеглете с ниска скорост и натискайте леко спирачния педал няколко пъти, за да изсушите спирачния механизъм, като същевременно осигурите безопасно шофиране. Шофирайте предпазливо и ако спирачният механизъм все още не функционира правилно, паркирайте на безопасно място и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

> Предупреждение
>
> - Преди да потеглите, се уверете, че ръчната спирачка е освободена.
> - Не държите крака си върху педала на спирачката по време на шофиране, тъй като това може да доведе до нежелано натискане на педала, което да предизвика прегряване и ненужно износване на спирачните накладки. Когато карате по дълъг и стръмен наклон, намалете скоростта на автомобила.
> - Прекомерната употреба на спирачния механизъм може да доведе до прегряване и неизправност. Избягвайте колкото е възможно да карате по наводнени пътища, за да не се намокри спирачният механизъм.
> -

**Шофиране при дъжд**

Дъждът намалява видимостта, замъглява стъклата и прави пътищата хлъзгави, затова карайте внимателно.

Силният дъжд може значително да намали видимостта, затова включете фаровете, противомъгливите фарове и аварийните светлини по време на шофиране.

BGR002 19.10.2026

Мокрите спирачни възли могат да намалят ефективността на спирането, затова увеличете дистанцията до предния автомобил и намалете скоростта на превозното средство, когато шофирате в дъжд.

Избягвайте да карате с висока скорост по мокри пътища, тъй като колкото по-висока е скоростта на автомобила, толкова по-голяма е вероятността да възникне аквапланинг между гумите и пътя.

> Предупреждение
>
> Ако по пътя има застояла вода, съществува риск от аквапланинг. Аварийното спиране, бързото ускорение и рязкото завиване могат да предизвикат приплъзване на гумите, да намалят управляемостта на автомобила и да доведат до инцидент.

**Шофиране през вода**

Когато шофирате по пътища, покрити с вода, моля, обърнете внимание на следното:

1. Преди да преминете през вода, преценете правилно дълбочината на водата и характеристиките на наводнената зона. Не се опитвайте насила да преминете през зона с неизвестни условия на водата.
2. Изберете равен участък и преминавайте стабилно и бавно през наводнения път със скорост, равна на тази при ходене.
3. Не спирайте, докато преминавате през вода.
4. След като преминете през вода, натиснете леко педала на спирачката няколко пъти, за да изсушите спирачния механизъм и да възстановите спирачната сила.
5. След като преминавате през вода, незабавно отстранете калта от протектора на гумите.
6. Не отваряйте вратите, докато преминавате през вода, за да избегнете попадането на вода в автомобила.

**Съвети за шофиране през зимата**

1. С наближаването на зимата посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за зимна профилактика на автомобила.
2. Използвайте охлаждаща течност и течност за чистачки, подходящи за ниски температури.
3. Ако е необходимо, използвайте зимни гуми.
4. Препоръчително е да носите със себе си основни инструменти за спешни случаи, като скрепер за сняг и средство за отстраняване на лед.
5. Не отваряйте насила замръзнали врати или прозорци и не движете замръзнали чистачки на предното стъкло. Използвайте топла вода, за да размразите замръзналите части, и веднага избършете водата, за да предотвратите повторно замръзване.
6. Ако е необходимо, почистете снега от долните вентилационни отвори на предното стъкло.
7. Проверете и отстранете снега или леда, които са се натрупали върху предното и задното стъкло, външното осветление, покрива, шасито, гумите или спирачните възли.
8. Премахнете снега или калта от подметките на обувките си, преди да влезете в автомобила.
9. Започнете да карате плавно, ускорявайте бавно, поддържайте безопасно разстояние от автомобила пред вас, избягвайте рязко ускорение, рязко спиране и резки маневри. Не използвайте круиз

.

**Шофиране през тунели**

Човешкото око се нуждае от време, за да се приспособи към внезапни промени в осветлението, затова при шофиране през тунели обърнете внимание на следното:

1. Намалете скоростта и поддържайте безопасно разстояние от предния автомобил.
2. Внимателно следете пътните знаци и информационните табели.
3. Включете предните фарове предварително и избягвайте да използвате клаксона.

**Техники за спиране**

- Важни съвети при спиране
  - След спиране махнете крака си от спирачния педал.
  - Не натискайте едновременно педала на спирачката и педала на газта по време на шофиране.
  - След силно спиране не паркирайте веднага автомобила. Продължете да карате на кратко разстояние, за да позволите на въздушния поток да охлади спирачния механизъм по-бързо.
  - Когато системата ABS работи нормално, може да усетите леки вибрации в спирачния педал. Не отпускайте педала; продължавайте да го натискате.
  - При аварийно спиране приложете максимална сила и скорост, за да натиснете спирачния педал докрай.
- Спиране по наклони
  - Когато карате по наклон, избягвайте да държите спирачния педал непрекъснато натиснат, тъй като това може да доведе до прегряване на спирачния механизъм и да намали ефективността на спирането.
- Спиране по мокри пътища
  - Ако шофирате при силен дъжд, без да спирате за продължителен период от време, първото натискане на спирачката може да се забави поради намокрения спирачен механизъм.
  - Спирането може да се забави и след измиване на автомобила или при преминаване през дълбока вода.
  - На мокри пътища спирачният път е по-дълъг, затова поддържайте по-голямо разстояние до автомобила пред вас.

BGR002 19.10.2026

- След измиване на автомобила или шофиране по хлъзгави пътища, ако пътните условия позволяват, натиснете леко спирачния педал няколко пъти, за да повишите температурата на спирачния диск, да изсушите спирачния механизъм и да възстановите спирачната сила.

- Спиране на посипани със сол пътища

Шофирането по пътища, поръсени със сол, може да доведе до образуване на солен слой върху спирачните дискове и накладки, което значително увеличава спирачния път. Спазвайте следните инструкции:

1. Натискайте спирачките периодично, за да предотвратите натрупването на сол и да гарантирате безопасността на останалите участници в движението.
2. Преди да потеглите или след като приключите пътуването, натиснете леко педала на спирачката.
3. Поддържайте по-голямо разстояние до предния автомобил.

- Спиране с нови спирачни накладки

Новите спирачни накладки и дискове трябва да бъдат правилно „разкарани“, за да се постигне оптимална ефективност на спирачното действие. Затова по време на първите пътувания трябва да натискате спирачния педал с по-голяма сила, за да постигнете оптимална ефективност на спирачното действие.

## Шофиране по време на периода на обкатка

### Важни съвети за обкатката

За да се удължи експлоатационният живот на автомобила, новата кола трябва да бъде обкарана в началото на употребата ѝ.

1. Пробегът на периода на обкатка е 1500 км.
2. Изберете път в добро състояние и карайте с лек товар.
3. Стартирайте автомобила плавно и карайте равномерно, като поддържате умерена скорост на автомобила и оборотите на двигателя. Не превишавайте 80% от максималната скорост на автомобила и избягвайте да карате с постоянна скорост за дълги периоди.
4. Никога не натискайте педала на газта докрай за бързо ускорение.
5. Избягвайте аварийно спиране през първите 300 км.
6. Строго спазвайте процедурите за експлоатация, извършвайте редовна поддръжка на автомобила и бъдете внимателни за необичайни шумове и промени в температурата на възлите по време на работа.

След 12 месеца експлоатация или 10 000 км (което от двете настъпи по-рано), превозното средство трябва да премине първата си техническа поддръжка в оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да отговаря на условията за гаранция.

### Обикаляне на гуми и спирачни накладки

BGR002 19.10.2026

Карайте с умерена скорост през първите 500 км, за да обкарате правилно новите гуми.

През първите 300 км новите спирачни накладки и дискове няма да достигнат оптимални нива на триене. Избягвайте аварийно спиране, поддържайте безопасно спирачно разстояние и натискайте леко спирачния педал, за да постигнете най-доброто състояние на обкатка.

> Съвети
>
> - Новите гуми и спирачни накладки не са напълно обкарани и може да не осигуряват оптимално сцепление и триене, затова трябва да се проявява повишена предпазливост през първите 500 км, за да се избегнат инциденти.
> - Новите гуми и спирачни накладки също изискват период на обкатка.
> - Поддържайте безопасно разстояние при шофиране и бъдете внимателни към ситуации, които могат да наложат аварийно спиране. Тъй като новите гуми и спирачни накладки все още не са обкарани, сцеплението и триенето са недостатъчни, което увеличава риска от пътнотранспортни произшествия.

## Шофиране при ниски температури

При студени условия, в допълнение към изискванията за шофиране през зимата, трябва да се вземат следните предпазни мерки:

- Уверете се, че акумулаторът е в добро състояние.
- При ниски температури акумулаторът осигурява по-малка стартова мощност, отколкото при нормални температури. Затова се препоръчва да проверите акумулатора в оторизиран сервизен център на Dongfeng преди зимата и при необходимост да го презаредите или замените.
- Ако автомобилът трябва да бъде паркиран при изключително ниски температури за няколко дни или по-дълго, извадете акумулатора и го съхранявайте на закрито място с контролирана температура, за да предотвратите повреди от замръзване.
- При ниски температури се препоръчва автомобилът да се паркира в гараж или на място, защитено от вятър, дъжд и сняг, или да се покрие с дебел памучен калъф за автомобил, за да се предотврати изтощаването на акумулатора и да се намали способността за стартиране при ниски температури.
- При изключително ниски околни температури (например под -30 °C) автомобилът може да има затруднения при стартиране или изобщо да не запали, което не е непременно повреда на автомобила.
- Ако температурата на околната среда е необичайно ниска, не се опитвайте да запалите автомобила.

## Шофиране при горещи условия

При горещи условия високите температури на околната среда могат да доведат до опасности като прегряване на задвижващия мотор и спукване на гуми, което може да предизвика инциденти. Моля, вземете следните предпазни мерки:

BGR002 19.10.2026

- Преди да потеглите, проверете и се уверете, че налягането в гумите е на правилното ниво.
- Преди да потеглите, проверете дали вентилаторът на охладителната система работи правилно, радиаторът не е запушен и нивото на охлаждащата течност е достатъчно.
- В зависимост от пътуването ви се препоръчва да носите необходими аварийни принадлежности, като кофа, кабели за стартиране и лекарства срещу топлинен удар.
- След като автомобилът е работил известно време, се препоръчва да паркирате на сенчесто място, за да предотвратите прекомерно налягане и температура на гумите, които могат да доведат до спукване.
- Ако температурата на околната среда е необичайно висока (над 45 °C), не стартирайте и не шофирайте автомобила, тъй като това може да доведе до самозапалване и наранявания.

# Безопасно паркиране

## Начин на паркиране

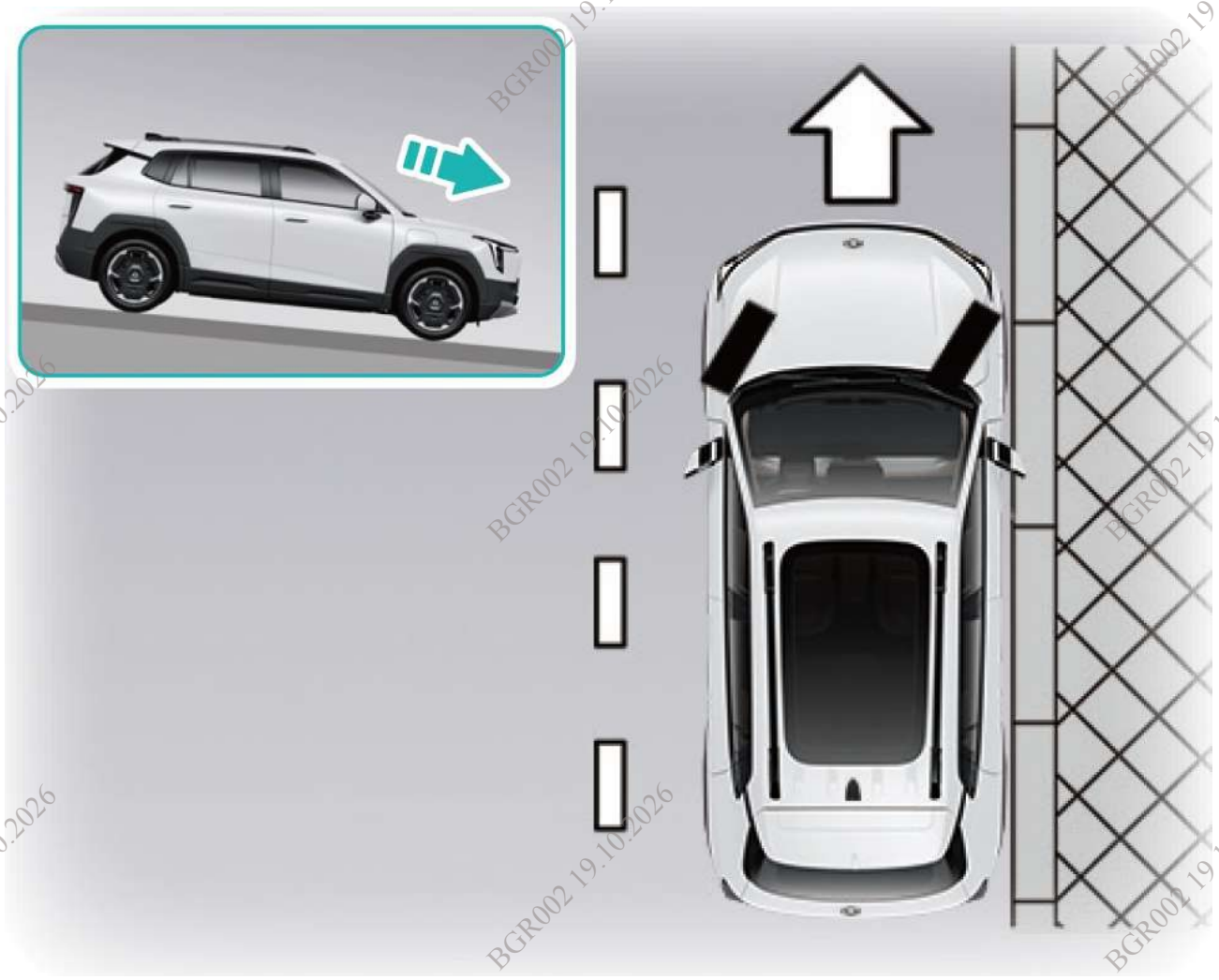
Паркирайте автомобила на безопасно, равно място.

Правилният начин на паркиране гарантира, че превозното средство е паркирано сигурно, за да се предотврати случайно превъртане.

1. След като спрете превозното средство, превключете скоростния лост в положение „P“ и се уверете, че ръчната спирачка е надеждно задействана.
2. Извадете ключа, заключете автомобила и той автоматично ще се изключи.
3. Когато паркирате на наклон, завъртете предните колела към бордюра, за да предотвратите превъртането на превозното средство.
4. Когато паркирате на наклон, ако автомобилът е празен, трябва да използвате клинове за колела или подобни предмети, за да фиксирате предните колела. Ако автомобилът е натоварен, трябва да бъдат фиксирани всички колела.

#### Паркиране на път с наклон надолу и бордюр

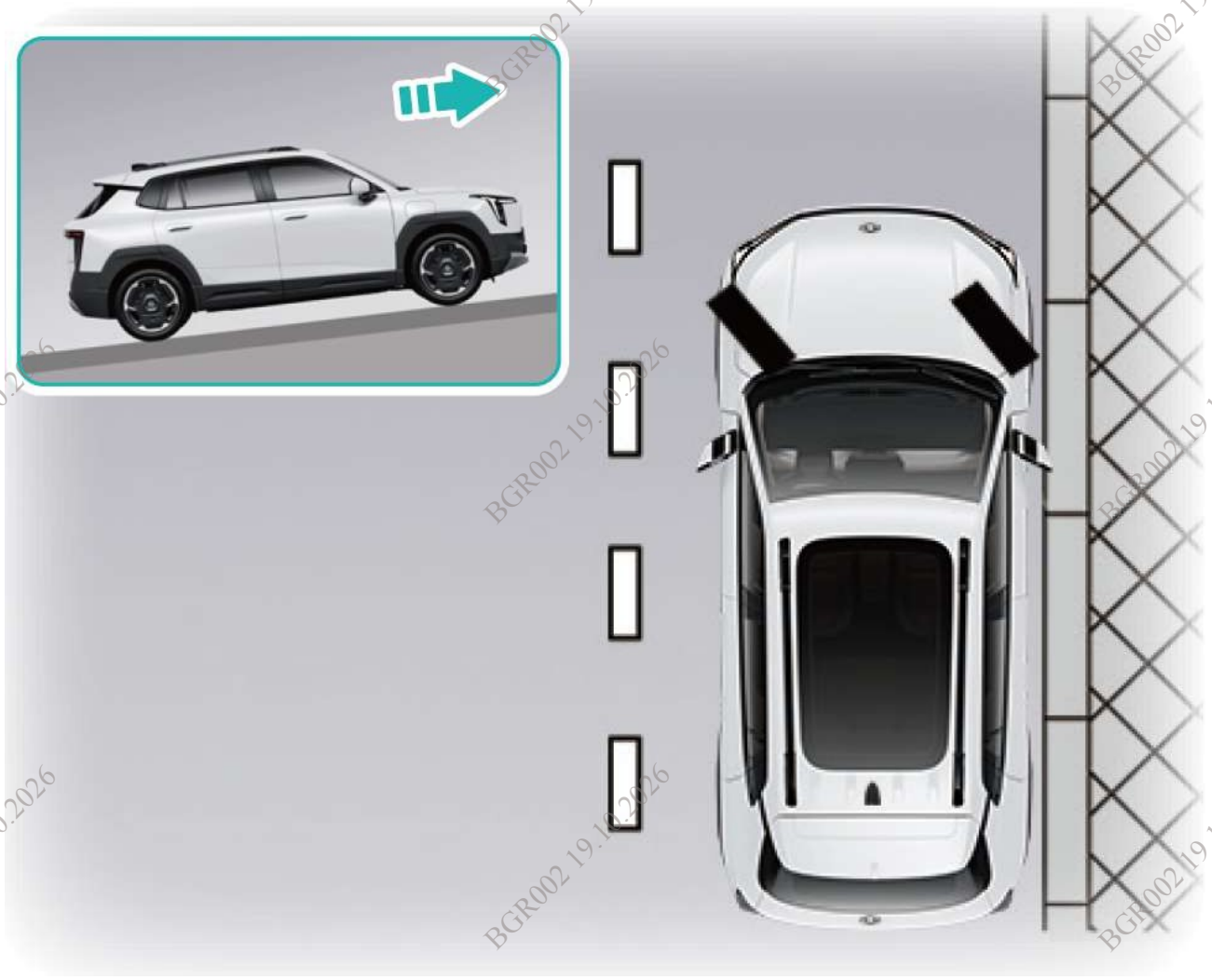
BGR002 19.10.2026



Завъртете волана към бордюра, като оставите автомобила да се движи напред, докато колелото от страната на бордюра леко докосне бордюра.

**Паркиране на наклон с бордюр**

BGR002 19.10.2026

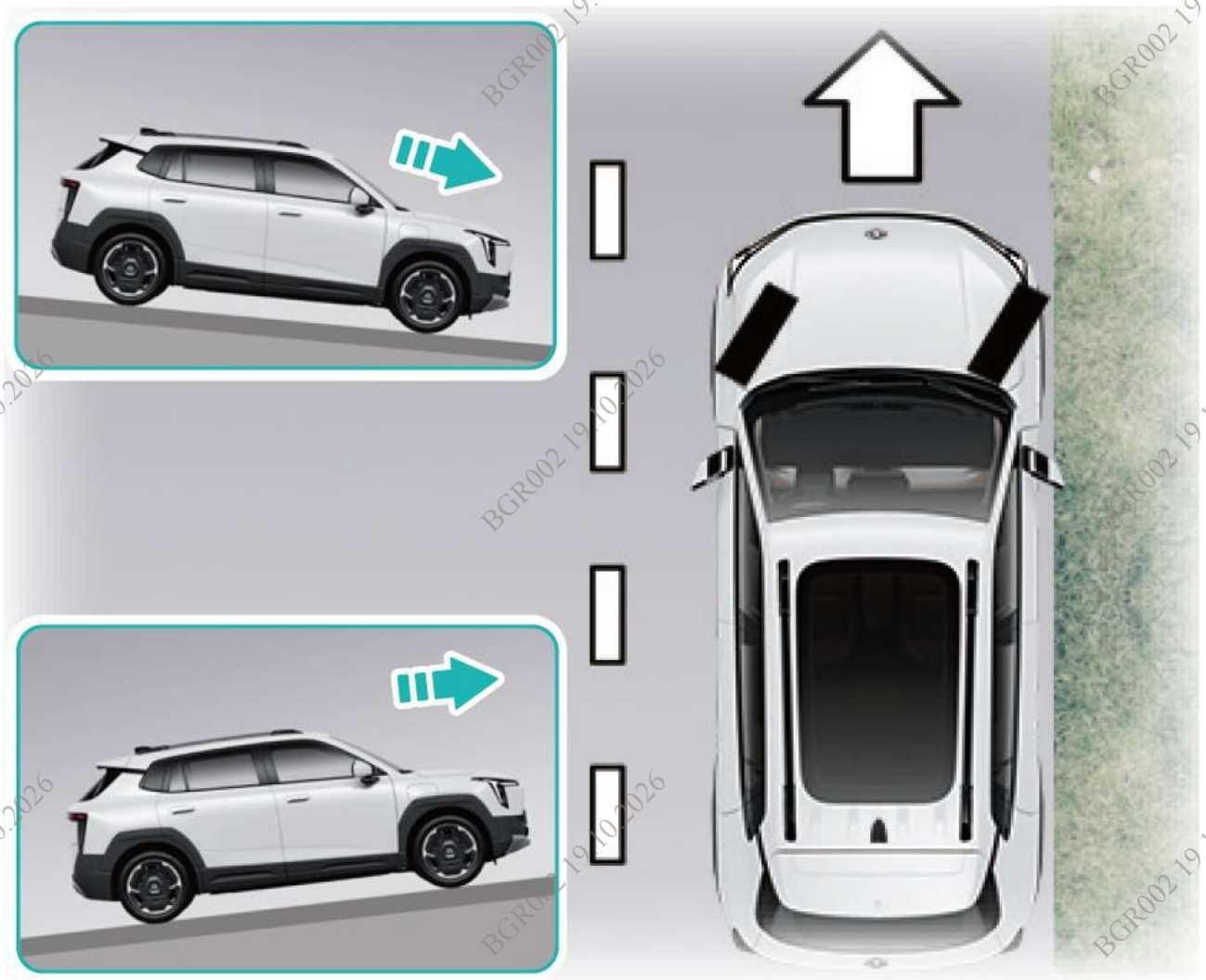


Завъртете волана в посока, обратна на бордюра, като оставите автомобила да се движи назад, докато колелото от страната на бордюра леко докосне бордюра.

> Предупреждение
>
> Не позволявайте бордюрът да остъргва страничната част на гумата.

**Паркиране на наклонена улица без бордюр**

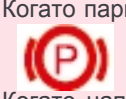
BGR002 19.10.2026



Завъртете колелата към края на пътя, за да предотвратите придвижването на превозното средство към центъра на пътя.

## Предпазни мерки при паркиране

Внимание

- Никога не паркирайте автомобила в близост до запалими или взривоопасни материали, за да предотвратите възникването на пожар.
- Когато паркирате, превключете скоростния лост в положение „P“ и се уверете, че индикаторът за  работното състояние на EPB на комбинацията от уреди свети.
- Когато напускате автомобила, винаги изключвайте захранването на автомобила и вземайте ключа със себе си. В противен случай някой, останал в автомобила, може случайно да стартира автомобила или електрическите системи, което да доведе до сериозен инцидент.
- Никога не оставяйте деца или лица, нуждаещи се от помощ, сами в автомобила! В противен случай това може да доведе до задушаване или непреднамерено придвижване на автомобила, което да предизвика сериозен инцидент.

BGR002 19.10.2026



::: внимание

- Никога не съхранявайте запалими или взривоопасни предмети в автомобила, като например газови запалки, кибритени клечки или аерозолни опаковки на таблото. Тези предмети могат да експлодират под пряка слънчева светлина, което да предизвика пожар.
- Никога не съхранявайте газирани напитки в кутии или бутилки, бира или алкохол в автомобила, особено през горещите летни месеци, тъй като те могат да експлодират поради топлината.
- Никога не поставяйте бутилки с вода или стъклени чаши върху арматурното табло, тъй като те могат да фокусират слънчевата светлина и да предизвикат локално прегряване и възпламеняване.

:::

Предупреждение

Високите температури могат да повлияят на експлоатационния срок на високоволтовия акумулатор. За да запазите експлоатационния срок на високоволтовия акумулатор, избягвайте да паркирате на пряка слънчева светлина през лятото и се опитайте да намерите сенчесто място.

BGR002 19.10.2026

# Общ преглед на функциите на таблото




① Комбиниран превключвател за осветление/чистачки

② Комбинация от уреди

③ Електронен лост за превключване на скоростите, монтиран на колоната

④ Превключвател за лампа за четене

⑤ Превключвател за аварийните светлини

⑥ Превключвател за SOS

⑦ Вътрешно огледало за задно виждане

⑧ Централен дисплей

⑨ Слънцезащитна козирка

Главен превключвател за повдигане на прозорците от страна на водача, превключвател за заключване на прозорците от страна на пътника и централен превключвател за заключване на вратите

⑪ Електронен бутон за отваряне на вратите от салона

⑫ Копче за електрическа настройка на огледалата

BGR002 19.10.2026

Панел за управление от лявата страна на волана (круиз контрол, гласово активиране, програмируем бутон за бърз достъп, избор на режим на шофиране)

Панел за управление на волана от дясната страна (мултимедийни команди, навигация на приборното табло, програмируем бутон, управление на телефона чрез Bluetooth®)

⑮ Държач за слънчеви очила

⑯ Кутия за ръкавици

⑰ Изход за климатична система

o Повдигач на прозореца от страната на пътника

BGR002 19.10.2026

# Бутони на волана

## Превключвател с рог



Натиснете и задръжте някоя от двете показани позиции и клаксонът ще зазвучи. Отпуснете превключвателя на клаксона, за да го изключите.

Докато акумулаторът е зареден, клаксонът ще работи независимо от режима на захранване на превозното средство.

BGR002 19.10.2026

# Бутон за бърз достъп на волана

## Управление на комбинацията от уреди




BGR002 19.10.2026



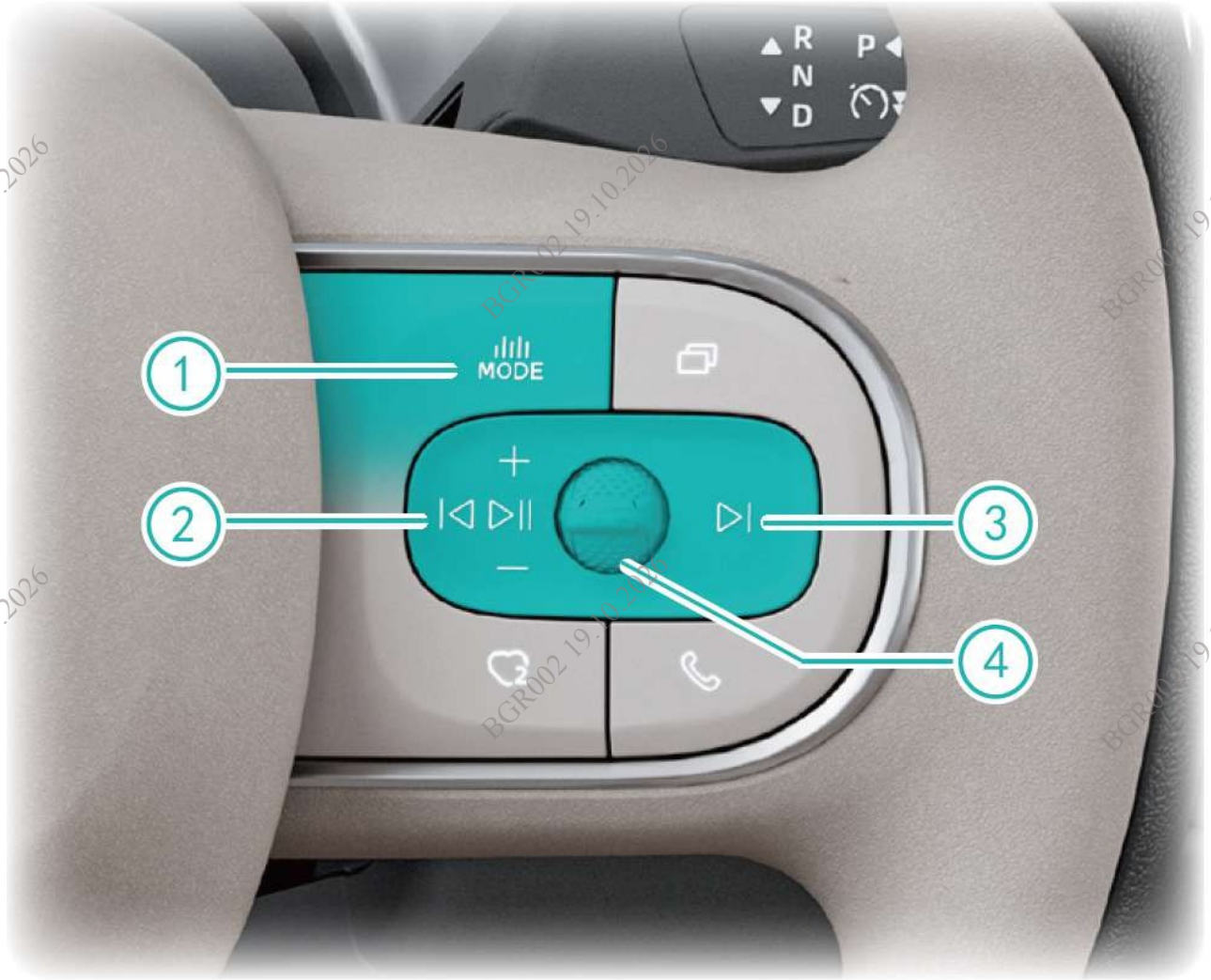

Натиснете кратко бутона за прелистване , за да превключвате между различната информация за шофирането, като пробег за пътуването, общ пробег, разстояние от последното зареждане и информация за гумите.

В интерфейса за пробег по пътуване натиснете и задръжте бутона за прелистване , за да нулирате пробега по пътуване.

В изскачащия прозорец за аларма на комбинацията от уреди натиснете бутона, за да затворите изскачащия прозорец за аларма.

BGR002 19.10.2026

## Управление на мултимедията




Натиснете бутона , за да превключите мултимедийния аудиоизточник. По време на възпроизвеждане на мултимедия

музика, натиснете бутона , за да пуснете предишната песен; натиснете бутона , за да пуснете следващата песен.

Натиснете бутона , за да поставите на пауза/възпроизведете мултимедийната музика. Увеличете или намалете силата на звука, като преместите превключвателя нагоре или надолу.

BGR002 19.10.2026

## Управление на режима на шофиране




Натиснете бутона „ MODE “, за да превключите режимите на шофиране. Режимите могат да бъдат настроени на „Economy“, „Comfort“ или „Sport“.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Бутон по избор






Натиснете персонализирания бутон  или  за кратко, за да изпълните функцията, която му е присвоена.

### Настройки на персонализирания бутон

На централния дисплей отидете в „Vehicle Center“ – „Vehicle Setting“ – „Steering Wheel Custom Button“, за да конфигурирате персонализирания бутон. Персонализираният бутон може да бъде настроен за функции като панорамна камера, включване/изключване на климатичната система, външен високоговорител, отключване на багажната врата или изход за музика.

BGR002 19.10.2026

## Bluetooth за телефон/гласово управление




BGR002 19.10.2026




Когато получите обаждане, натиснете бутона за кратко, за да отговорите; натиснете и задръжте, за да затворите. По време на разговор натиснете и задръжте бутона , за да прекратите разговора.

Натиснете бутона , за да активирате разпознаването на глас; натиснете го отново, за да го деактивирате.

BGR002 19.10.2026

## Бутон за управление на системата за подпомагане на водача




Когато адаптивният круиз контрол (ACC) или интелигентната навигационна помощ (ICA) са в работно състояние, използвайте бутона на волана, за да регулирате разстоянието до предния автомобил, скоростта на круиз контрола и да зададете режима на помощ за водача:

- Натиснете бутона „  “, за да намалите дистанцията до предния автомобил.
- Натиснете бутона  , за да увеличите дистанцията до предния автомобил.
- Натиснете бутон ② нагоре, за да увеличите скоростта на круиз контрола.
- Натиснете бутон ② надолу, за да намалите скоростта на движение.

BGR002 19.10.2026

# Комбинация от уреди




① Индикаторна лампа за работа на превозното средство, предупредителна лампа

② Измервател за рекуперация на енергия

③ Спидометър

④ Измервател на мощността на двигателя

⑤ Дисплей на бордовия компютър

⑥ Режим на пробег CLTC/WLTC

⑦ Пробег, индикатор за нивото на заряда на акумулатора

⑧ Дисплей за положението на предавката

⑨ Индикаторна лампа „READY“

⑩ Информация за времето

⑪ Информация за температурата

⑫ Общ пробег

> Съвети
>
> Общият преглед на интерфейса на комбинацията от уреди е само за илюстративни цели. За подробности, моля, вижте в действителния автомобил.

BGR002 19.10.2026

**Дисплей за режима на шофиране**

Зона A показва информация за текущия режим на шофиране.

В менюто „Vehicle Center“ – „Quick“ на централния дисплей можете да превключвате между режимите на шофиране „Economy“, „Comfort“ и „Sport“. След превключване на режима на шофиране в зоната на комбинацията от уреди ще се появи съответната икона на режима.

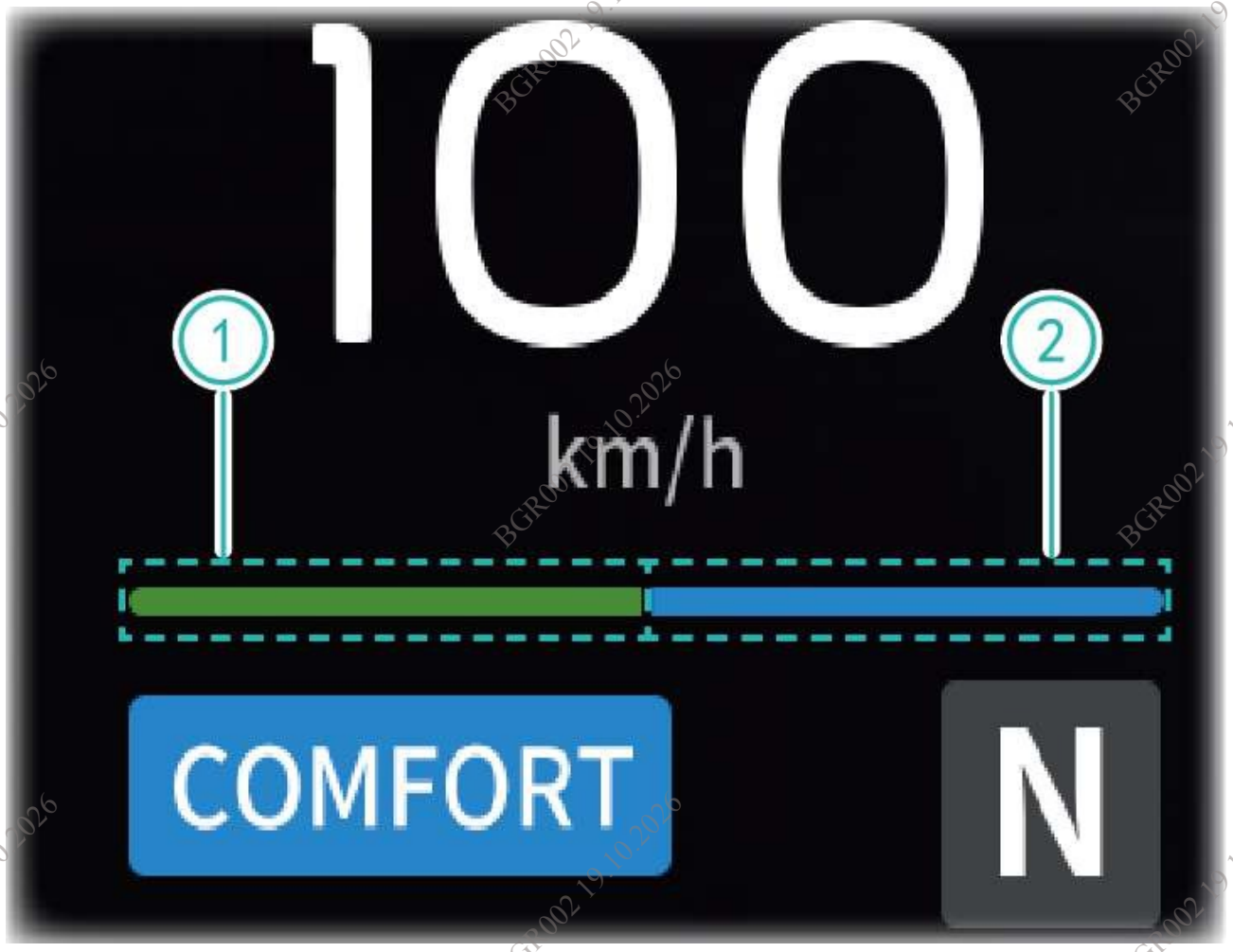
**Спидометър**




Спидометърът показва скоростта на движение на автомобила. Моля, спазвайте ограниченията на скоростта, определени от законите за движение по пътищата.

**Измервател на възстановената енергия и мощността на задвижващия мотор**

BGR002 19.10.2026




Показва измервателя за възстановяване на енергия и мощността на задвижващия мотор.

Тази област е зоната за рекуперация на енергия, която показва преобразуването на кинетичната енергия на превозното средство в електрическа енергия за високоволтовата батерия.

Тази зона показва консумацията на мощност на задвижващия мотор, изразена като процент от енергията, консумирана от задвижващия мотор.

**Индикатор за нивото на високоволтовата батерия**

BGR002 19.10.2026




Индикаторът за нивото на заряд на високоволтовата батерия показва оставащия заряд на високоволтовата батерия.

Когато зарядът на високоволтовата батерия достигне 5% или 10%, комбинираният уред ще покаже предупреждение за нисък заряд на батерията. Моля, заредете незабавно, за да избегнете превръщането на автомобила в неизползваем поради недостатъчен заряд.

**Управление на комбинацията от уреди**

BGR002 19.10.2026




BGR002 19.10.2026




Натиснете кратко бутона за прелистване , за да превключвате между различната информация за шофирането, като пробег за пътуването, общ пробег, разстояние от последното зареждане и информация за гумите.

В изскачащия прозорец за аларма на комбинацията от уреди натиснете бутона, за да затворите изскачащия прозорец за аларма.

**Превключване на дисплея с информация от бордовия компютър**

Използвайте бутона на волана, за да превключвате между текущия пробег, общия пробег, разстоянието от последното зареждане и информацията за гумите на комбинацията от уреди.

**Информация за пробега и положението на предавката**

BGR002 19.10.2026




① Пробег: Разстоянието, което превозното средство може да измине при настоящото ниво на заряд на акумулатора.

② Положение на скоростния лост: Текущото положение на скоростния лост – „P“, „R“, „N“, „D“.

> Внимание
>
> Ако показаната предавка мига, това означава, че има неизправност. Спрете безопасно настрана и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт.

**Пробег**

BGR002 19.10.2026




① **Пробег (км)**

② Средна енергия (kWh/100 km): Средната консумация на енергия на 100 km за текущото пътуване.

③ Средна скорост (km/h): Средната скорост на превозното средство по време на текущото пътуване.

**Общ пробег**

BGR002 19.10.2026




① **Общ пробег (км)**

② Средна консумация на енергия (kWh/100 km): Средната консумация на енергия на 100 km при общия пробег.

③ Средна скорост (km/h): Средната скорост на превозното средство за общия пробег.

**Пробег от последното зареждане**

BGR002 19.10.2026




① **Пробег от последното зареждане (км)**

② Средна консумация на енергия (kWh/100 km): Средната консумация на енергия на 100 km пробег от последното зареждане.

③ Средна скорост (km/h): Средната скорост на превозното средство от последното зареждане.

**Информация за гумите (Система за директно наблюдение на налягането в гумите (DTPMS))**

BGR002 19.10.2026




Екранът на комбинацията от инструменти показва текущото налягане в гумите. Ако системата за наблюдение на налягането в гумите установи, че налягането в една или повече гуми е твърде високо/ниско (посочената стойност е препоръчителното налягане на студени гуми, указано на етикета на автомобила), се включва индикаторът за неизправност на налягането в гумите



на комбинирания уред.

## Дисплей за информация за автомобила

По време на шофиране, ако автомобилът срещне някакви аномалии или активира функцията за подпомагане на водача, комбинираният уред може да покаже съответната информация за автомобила.

- В дясната част се показва: Bluetooth обаждане, информация за гумите, предупреждения от предната система за подпомагане при паркиране*, незакопчан предпазен колан, незатворена врата и др.
- В централната част се показват: „Driver Assistance“, предупреждения от задната система за подпомагане при паркиране, „Driver Assistance“ – настройки за скоростта на круиз контрола/разстоянието до предния автомобил, незатворена врата и др.
- В лявата част се показват: скоростомер, предавка, режим на шофиране и друга информация.

**Bluetooth телефон**

BGR002 19.10.2026

При получаване на обаждане или след отговаряне на обаждане се показва информация за Bluetooth телефона. Предупредителна информация от системата за подпомагане при паркиране отпред*



По време на паркиране се показва предупредителна информация от предната система за подпомагане при паркиране.

**Предупредителна информация за незакопчан предпазен колан**

BGR002 19.10.2026



Ако предпазният колан на пътника не е закопчан, ще се появи предупредително прозорче с надпис „Предпазен колан не е закопчан“.

**Информация за системите за подпомагане на водача**

BGR002 19.10.2026



Когато е активирана функцията „Помощ при шофиране“, се показват състоянието на пътя, информация за „Помощ при шофиране“ и информация за лентата за движение.

**Предупредителна информация за системата за подпомагане при паркиране отзад**

BGR002 19.10.2026



При паркиране на екрана ще се покаже предупредителна информация или съобщение за неизправност от задната система за подпомагане при паркиране.

**Система за подпомагане на водача – Информация за регулиране на скоростта на автомобила при круиз контрол**




При регулиране на скоростта на автомобила при използване на круиз контрол чрез бутона за бърз достъп на волана се показва информация за зададената скорост на автомобила.

**Помощ за водача – Информация за регулиране на дистанцията до предния автомобил**

BGR002 19.10.2026




При настройване на разстоянието до предния автомобил чрез бутона за бърз достъп на волана се показва информацията за зададеното разстояние до предния автомобил.

**Вратата не е затворена ЗАБЕЛЕЖКА**



Ако една или повече врати са отворени, на дисплея на приборното табло се показва съответното предупреждение за незатворена врата.

BGR002 19.10.2026

> Предупреждение
>
> Индикаторът за състоянието на вратите е само за справка. Възможно е той да не показва точно състоянието на отваряне/затваряне на вратите в случай на повреда на електрически компонент или неизправност на сензора. Моля, проверете дали всички врати са напълно и сигурно затворени, преди да потеглите.

**Информация в изскачащ прозорец**




Дисплеят на комбинацията от уреди показва информация за състоянието на автомобила под формата на текст, като например „Ниско ниво на батерията на Smart Key“, „Smart Key не е открит“ и др.

## Индикаторни и предупредителни лампи

Контролна лампа за неизправност на ABS

Контролна лампа за спирачната система

Контролна лампа за заряд/разряд на акумулатора и индикатор за неизправност на DCDC

Контролна лампа за неизправност на високоволтовия акумулатор

Контролна лампа за ниско ниво на заряд на високоволтовия акумулатор

/ **** **Контролна лампа за прегряване или недогряване на високоволтовия акумулатор**

Контролна лампа за неизправност на двигателя

Контролна лампа за неизправност на системата

/ Сигнална лампа за неизправност на EPS

 Сигнална лампа за незакопчан предпазен колан

 Контролна лампа за отворена врата

 Контролна лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници 

Контролна лампа за неизправност на EPB

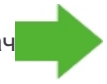
 Контролна лампа за налягане в гумите  Контролна лампа за неизправност на ESC

 Контролна лампа за изключен ESC

 Контролна лампа за свързан кабел за зареждане

READY Контролна лампа за режим на готовност

 Контролна лампа за ограничена мощност

 Контролна лампа за ляв мигач 

Контролна лампа за десен мигач

 Индикаторна лампа за включени задни мъгливи фарове

 Контролна лампа за включени габаритни светлини  Контролна лампа за включени фарове с къси светлини

 Контролна лампа за включени фарове с дълги светлини  Контролна лампа за неизправност на AEB



Контролна лампа за изключени AEB


Индикаторна лампа за състоянието на AUTO-HOLD


Индикаторна лампа за работното състояние на EPB



Индикаторна лампа за работно състояние на ACC


Индикаторна лампа за неизправност на LDW


Контролна лампа за неизправност на LKA


Контролна лампа за неизправност на интегрираната система за подпомагане на водача


Контролна лампа за работно състояние на ICA




Индикатор за интелигентно управление на дългите и късите светлини

## Проверете комбинацията от уреди

След включване на захранването на автомобила някои индикаторни лампи ще светнат. Щом системата завърши самодиагностиката, нормалните индикаторни лампи ще угаснат. Някои светнали индикаторни лампи показват текущото състояние на функциите на системата на автомобила и не сигнализират за повреда в системата. Ако имате въпроси по време на нормалната експлоатация на автомобила, обърнете се към оторизиран сервизен център на Dongfeng.



Контролна лампа за неизправност на ABS

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, индикаторната лампа за неизправност на ABS ще светне и след това ще угасне, което показва, че ABS функционира нормално.

Ако автомобилът е в състояние „READY“ и индикаторната лампа за неизправност на ABS свети, това може да означава неизправност в системата ABS. Необходима е незабавна проверка и ремонт от оторизиран сервизен център на Dongfeng.

BGR002 19.10.2026

Ако има проблем с ABS, функцията за предотвратяване на блокирането на колелата на спирачната система ще спре да работи, но нормалното спиране ще продължи да функционира (за подробна информация вижте
Антиблокираща спирачна система (ABS).

Ако ръчната спирачка е освободена и има достатъчно спирачна течност, а контролната лампа на спирачната система и контролната лампа за неизправност на ABS светят, това може да означава, че ABS не функционира правилно (за подробна информация вижте „Антиблокираща спирачна система (ABS)“).

 Контролна лампа за спирачната система

Когато захранването на цялото превозно средство е в режим „ON“, предупредителната лампа за спирачната система ще светне и след това ще угасне, което показва, че спирачната система функционира нормално. Когато цялото превозно средство е в състояние „READY“ и предупредителната лампа за спирачната система свети, това показва ниско ниво на спирачна течност или потенциална неизправност в спирачната система.
Преди да потеглите, моля, уверете се, че предупредителната лампа на спирачната система е изгаснала.

Ако по време на шофиране контролната лампа за спирачната система светне, трябва да спрете автомобила възможно най-бързо и безопасно. Изключете захранването на автомобила и проверете нивото на спирачната течност. Ако нивото на спирачната течност е на или под най-ниската отметка на резервоара, долейте спирачна течност според необходимостта (за подробна информация вижте „Проверка и подмяна на спирачната течност“).

Ако спирачната течност е в достатъчно количество, незабавно се обърнете към оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на спирачната система.

Внимание

- Ако нивото на спирачната течност е под минималната отметка на резервоара, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт на спирачната система, преди да шофирате превозното средство. Дори ако състоянието на превозното средство изглежда безопасно, моля, го
- теглете с друго превозно средство, като използвате устройство за твърдо теглене.
Ако автомобилът спре или нивото на спирачната течност е ниско, натискането на спирачния педал може да
- удължи спирачния път и да се наложи да се приложи по-голяма сила, за да се натисне педалът докрай.

 Индикаторна лампа за зареждане/разреждане на акумулатора и за неизправност на DCDC

Когато автомобилът е в режим „READY“ и преобразувателят на напрежение (DCDC) функционира правилно, високонапрежната батерия започва да се зарежда след около 5 секунди.

Ако индикаторната лампа за неизправност на акумулаторната система светне по време на шофиране, това показва проблем с акумулаторната система. Трябва незабавно да посетите оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

BGR002 19.10.2026

 Контролна лампа за неизправност на високоволтовата батерия

При възникване на неизправност във високоволтовата батерия, индикаторната лампа за неизправност на високоволтовата батерия ще светне.

Ако контролната лампа за неизправност на високоволтовата батерия светне по време на движение на автомобила, това означава, че има проблем със системата на високоволтовата батерия. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

 Контролна лампа за ниско ниво на заряд на високоволтовата батерия

Когато нивото на заряд на високоволтовата батерия е критично ниско, предупредителната лампа за ниско ниво на заряд на високоволтовата батерия ще остане включена.

 **** **Контролна лампа за прегряване/понижена температура на високоволтовата батерия**

След като автомобилът е работил известно време, ако светне предупредителната лампа за прегряване на високоволтовата батерия (червена), това означава, че високоволтовата батерия се прегрява. Проверете дали има препятствия, които блокират въздухозаборника от лявата страна на задната седалка. Ако няма такива, спрете автомобила безопасно и изчакайте температурата да спадне. Продължете да използвате автомобила едва след като индикаторната лампа за неизправност (MIL) угасне. Ако индикаторната лампа за неизправност (MIL) остане включена, препоръчваме да се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

Ако при стартиране на студен автомобил светне предупредителната лампа за ниска температура на високоволтовата батерия (синя), това означава, че високоволтовата батерия е прекалено студена. След като автомобилът е бил в експлоатация за известно време, температурата на батерията ще се повиши и предупредителната лампа ще угасне.

Ако предупредителната лампа за прегряване на високоволтовата батерия (червена) мига и се чува звуков сигнал, това означава, че високоволтовата батерия е в състояние на термичен разбег. Незабавно изключете захранването на автомобила, излезте от него и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

 Контролна лампа за неизправност на двигателя

При възникване на неизправност в двигателя ще светне предупредителната лампа за неизправност на двигателя. Ако предупредителната лампа за неизправност на двигателя светне по време на работа на превозното средство, това означава, че има проблем със системата на двигателя. Незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

 Контролна лампа за неизправност на системата

Когато захранването на цялото превозно средство е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, лампата ще светне за кратко и след това ще угасне, което показва, че системата на задвижващия механизъм функционира нормално.

Ако възникне някое от следните състояния, това означава, че е възникнала неизправност в един от компонентите, наблюдавани от системата с индикаторни лампи:

- Когато захранването на цялото превозно средство е в режим „ON“, лампата или няма да светне, или ще остане запалена.
- Ако лампата светне по време на движение, при изключен индикатор за готовност „READY“, автомобилът няма да може да се движи.

В такъв случай незабавно спрете на безопасно място и се свържете с оторизиран сервизен център на „Донгфенг“ за проверка на автомобила.

 Контролна лампа за неизправност на EPS

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, индикаторната лампа за неизправност на EPS (електрическа сервоуправление) ще светне. След като автомобилът запали, индикаторната лампа за неизправност на EPS ще угасне. Това показва, че системата за електрическо сервоуправление функционира нормално.

Ако предупредителната лампа за неизправност на EPS светне по време на движение на автомобила, това означава, че системата за електрическо сервоуправление може да не функционира правилно и се нуждае от ремонт. Свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да бъде проверена системата EPS.

Ако предупредителната лампа за неизправност на EPS светне по време на стартиране на автомобила, подпомагането на кормилното управление може да не функционира, но автомобилът все пак може да се управлява. В този момент кормилното управление ще изисква повече усилие, особено при резки завои и при шофиране с ниска скорост (за подробна информация вижте „Система за електрическо сервоуправление (EPS)“).

 Контролна лампа за незакопчан предпазен колан

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, ще светне предупредителната лампа за незакопчан предпазен колан на водача. Тази лампа ще остане включена, докато и водачът, и пътникът отпред не закопчаят предпазните си колани.

Ако предната пътническа седалка е незаета, системата за предупреждение за предпазния колан няма да активира предупреждение. Не поставяйте предмети на предната пътническа седалка, за да избегнете фалшиви предупреждения.

 Контролна лампа за отворена врата

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“ и някоя от вратите не е затворена, индикаторната лампа ще светне, а местоположението на конкретната врата ще се покаже в центъра на комбинацията от уреди, за да предупреди водача и пътниците за състоянието на вратата.

 Контролна лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, системата за въздушни възглавници извършва самодиагностика и индикаторната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници мига в продължение на 6 секунди, след което угасва. Това показва, че допълнителната система за задържане (SRS) функционира нормално. Ако възникне някоя от следните ситуации, това означава, че системата за въздушни възглавници се нуждае от сервизно обслужване. Незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на системата за въздушни възглавници и ремонт, ако е необходимо. В противен случай системата за въздушни възглавници може да не функционира правилно.

- Контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници ще мига непрекъснато.
- Контролната лампа за неизправност на системата за въздушни възглавници мига периодично.

 Контролна лампа за неизправност на EPB

Ако електронната паркинг система установи неизправност, предупредителната лампа ще остане включена, а предупредителната лампа за неизправност на спирачната система може да мига. Спрете безопасно колкото се може по-бързо и изключете изцяло захранването на автомобила. Използвайте клинове за колела или подобни устройства, за да закрепите колелата, след което се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да предотвратите преместването на автомобила.

 Контролна лампа за налягането в гумите

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, предупредителната лампа за налягането в гумите ще светне за кратко и след това ще угасне, което показва, че системата за наблюдение на налягането в гумите функционира нормално.

Ако предупредителната лампа остане включена, това означава, че налягането в една или повече гуми е необичайно. Превозното средство трябва да бъде безопасно спряно настрана възможно най-скоро, за да се провери състоянието на гумите.

 Контролна лампа за неизправност на ESC

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, предупредителната лампа за неизправност на ESC ще светне за кратко и след това ще угасне. Това показва, че системата ESC функционира нормално.

BGR002 19.10.2026

Когато системата ESC е активна, предупредителната лампа за неизправност на ESC ще мига с честота около 3 пъти в секунда. Ако няма неизправност и системата ESC не е активна, предупредителната лампа за неизправност на ESC ще угасне.

При тежки пътни условия, ако функцията ESC бъде изключена ръчно, индикаторната лампа за неизправност на ESC ще светне.

Ако ESC не е изключена ръчно, а предупредителната лампа за неизправност на ESC продължава да свети, това означава, че има неизправност в системата ESC. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка или ремонт.



Контролна лампа „ESC OFF“

Ако автомобилът е в състояние „READY“ или по време на шофиране, а индикаторната лампа за изключен ESC остава включена, това означава, че функцията за управление на ESC е деактивирана и водачът трябва да бъде предпазлив.

Водачът може да активира или деактивира функцията на ESC чрез централния дисплей.


Контролна лампа за свързан кабел за зареждане

Когато кабелът за зареждане е свързан за зареждане, индикаторната лампа за свързване на кабела за зареждане остава включена, което показва, че конекторът за зареждане е свързан правилно.

Ако индикаторната лампа за свързване на кабела за зареждане мига по време на зареждане, това може да означава неправилно свързване, проблем с електронната ключалка или че картата за зареждане не е била прочетена.

READY Индикаторна лампа за режим на готовност

Когато автомобилът е включен и скоростният лост е в положение „P“ (паркинг), натискането на педала на спирачката ще доведе до светване на индикаторната лампа за режим на готовност READY , придружено от приятен звуков сигнал, и двигателят ще премине в режим на готовност.


Индикаторна лампа за ограничена мощност

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, лампата ще светне за кратко и след това ще угасне, което показва, че системата на задвижващия агрегат функционира нормално.

BGR002 19.10.2026

Ако по време на шофиране светне индикаторната лампа за ограничена мощност, захранването към двигателя ще бъде намалено и може да възникне недостатъчна мощност при ускоряване. В този случай автомобилът трябва незабавно да бъде проверен в оторизиран сервизен център на Dongfeng.


Лампа за ляв мигач

Когато натиснете комбинирания превключвател на волана надолу, лявата мигачка ще започне да мига.

Ако не мига, това може да се дължи на изгоряла лампа на мигача. Моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на неизправността.


Лампа за десен мигач

Когато натиснете комбинирания превключвател на волана нагоре, индикаторната лампа за десен завой ще мига.

Ако не мига, това може да се дължи на изгоряла лампа на мигача. Моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на повредата.


Контролна лампа за включени задни мъгливи фарове

Когато задната мъгла е включена, тази индикаторна лампа ще свети.
Индикаторна

лампа за включени габаритни светлини

Когато габаритните светлини са включени, тази индикаторна лампа ще свети.


Контролна лампа за включени фарове с къси светлини

Когато фаровете за къси светлини са включени, тази индикаторна лампа ще светне.

Индикаторна лампа за включени фарове за дълги светлини

Когато фаровете за дълги светлини са включени, тази индикаторна лампа ще светне.


Контролна лампа за неизправност на AEB

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, предупредителната лампа за неизправност на AEB ще угасне след приключване на самодиагностиката (около 1 секунда).

BGR002 19.10.2026

След като автомобилът запали, тази лампа ще угасне. Това показва, че функцията AEB работи нормално.

Ако индикаторната лампа за неизправност на AEB остане включена по време на шофиране, това означава, че има неизправност във функцията AEB.



Контролна лампа „AEB OFF“

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, индикаторната лампа за изключване на AEB ще угасне след самодиагностиката (около 1 секунда).

Ако цялото превозно средство е в режим „READY“ или по време на шофиране, а индикаторната лампа за изключена AEB остава включена, това означава, че превозното средство вече не разполага с функцията AEB. Водачът трябва да бъде предпазлив по време на шофиране. Водачът може да активира или деактивира функцията AEB чрез настройките на централния дисплей.



Индикаторна лампа за състоянието на AUTO-HOLD

Когато функцията AUTO HOLD е активирана, тази индикаторна лампа ще светне.



Контролна лампа за работно състояние на EPB

Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, тази индикаторна лампа трябва незабавно да светне. Ако електронната паркинг спирачка не е активирана, лампата ще угасне след няколко секунди. Ако електронната паркинг спирачка е активирана, лампата ще остане включена, докато спирачката не бъде освободена. Ако тази лампа не светне, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

Когато електронната паркинг спирачка е активирана, ще светне червената индикаторна лампа за работно състояние на EPB 

.



Индикаторна лампа за работно състояние на ACC

Когато системата за адаптивен круиз контрол (ACC) управлява автомобила, тази индикаторна лампа ще светне.


Контролна лампа за неизправност на LDW

BGR002 19.10.2026

Ако възникне неизправност във функцията LDW (предупреждение за напускане на лентата), предупредителната лампа ще светне. Ако предупредителната лампа остане включена след рестартиране на автомобила и след като сте карали известно време, докато системата извършва самообучение, се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

 Контролна лампа за неизправност на LKA

Ако възникне неизправност във функцията LKA (предупреждение за напускане на лентата), предупредителната лампа ще светне. Ако предупредителната лампа продължи да свети след рестартиране на автомобила и след като сте карали известно време, докато системата извършва самообучение, се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

 Индикаторна лампа за неизправност на интегрираната система за подпомагане на водача

Ако възникне неизправност в някоя от функциите на интегрираната система за подпомагане на водача, тази индикаторна лампа ще светне.

 Контролна лампа за работно състояние на ICA

Когато системата за интелигентна навигационна помощ (ICA) е в активно работно състояние, тази индикаторна лампа ще светне.

 Индикатор за работа на интелигентните фарове за къси и дълги светлини

Когато системата за интелигентно управление на дългите и късите светлини (IHBC) е в различни работни състояния, съответната индикаторна лампа на комбинацията от инструменти ще светне:

 Свети – Системата е в режим на готовност;  Свети – Системата е в работно състояние;  Свети – Системата е в състояние на неизправност.

## Предупреждение за автомобила

В интерфейса „Vehicle Center“ – „Voice“ – „VEHICLE SECURITY REMINDER“ на централния дисплей можете да активирате/деактивирате функцията за гласови съобщения на автомобила.

**Предупреждение за незатворена врата**

BGR002 19.10.2026

Когато вратата е отворена и скоростта на автомобила е ≥ 7 км/ч, ще се чуе предупредителен звуков сигнал, придружен от гласово съобщение „Моля, затворете вратата“ (ако функцията NOTE на автомобила е активирана). Когато скоростта на автомобила е < 3 км/ч, звуковият сигнал и гласовото съобщение за незатворена врата ще престанат.

**Предупреждение за незакопчан предпазен колан на водача**

Когато предпазният колан на водача не е закопчан и скоростта на автомобила е ≥ 10 km/h, индикаторната лампа за незакопчан предпазен колан в комбинацията от уреди ще мига, придружена от звуков сигнал с текст „Предпазен колан незакопчан“ (ако функцията NOTE на автомобила е активирана). Когато скоростта на автомобила е < 8 km/h или водачът закопчае предпазния колан, индикаторната лампа за незакопчан предпазен колан ще угасне и звуковият сигнал ще спре.

**Предупреждение за незакопчан предпазен колан на пътник на предния/задния ред седалки**

Ако пътническото място в предния/задния ред е заето и предпазният колан не е закопчан, а скоростта на автомобила е ≥ 10 km/h, индикаторната лампа за незакопчан предпазен колан ще мига, придружена от звуков сигнал с текст „Предпазен колан незакопчан“ (ако функцията NOTE на автомобила е активирана). Когато скоростта на автомобила е < 8 km/h или пътникът на предния/задния ред застегне предпазния си колан, индикаторната лампа за незастегнат предпазен колан ще угасне и звуковият сигнал ще спре.

> Предупреждение
>
> За да се избегнат фалшиви аларми, не поставяйте предмети на седалките на пътниците на предния/задния ред, ако те са незаети по време на движение на автомобила.

**Предупреждение за „Smart Key“**

Когато на комбинирания приборен панел се появи съобщението „Smart Key Not Inside Vehicle“ (Smart Key не е в автомобила), „Smart Key Not Detected“ (Smart Key не е открит) или „Smart Key Battery Low“ (Ниско ниво на заряда на батерията на Smart Key), проверете дали Smart Key се намира в автомобила или дали батерията на Smart Key е изтощена. Носете Smart Key със себе си или сменете батерията му.

**Предупреждение при превключване на предавките**

Когато превключвате предавките, ако на комбинацията от уреди се появи съобщението „Моля, натиснете спирачката, преди да превключите“, първо натиснете спирачния педал, след което продължете с превключването.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

По-горе са изброени само някои предупреждения за автомобила. Ако се сблъскате с друго предупреждение, моля, следвайте внимателно указанията за проверка. Ако бъдат открити неизправности в автомобила, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

BGR002 19.10.2026

# Стартиране, превключване

## Зона на педалите




① Педал за спирачка

② Педал за газ

**Проверете спирачния педал**

BGR002 19.10.2026



Ако разстоянието не попада в посочения диапазон, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

- Свободен ход на спирачния педал: 12 mm.
- Усилие на педала: ≤500 N.

Предупреждение

- Преди да потеглите с автомобила, уверете се, че всички педали могат лесно да се натискат до пода и винаги се връщат автоматично в изходно положение.
- Постелките трябва да бъдат здраво закрепени в пространството за краката. След монтажа се уверете, че постелките са плътно прилепнали към мокета и че има достатъчно разстояние между тях и педалите на спирачката и газта, за да се предотврати пречене.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Ако педалът на спирачката не се връща в нормалното си положение, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.
- Не шофирайте с високи токчета или чехли. Токчето на високите обувки може да попречи на спирачния педал да се натисне докрай. Носенето на чехли може да доведе до приплъзване на спирачния педал, което да попречи на навременното прилагане на максимална спирачна сила и да доведе до инциденти.
- Предмети, които могат да се търкалят, като бутилки и кутии, трябва да се поставят само в поставката за чаши. В противен случай при аварийно спиране или неравности по пътя те могат да паднат върху педалите, като попречат на работата на спирачния и педала на газта, което може да доведе до сериозни инциденти.
- Ако спирачният педал е затрупан от постелки или други предмети, това може да повлияе на спирачното действие на автомобила и да доведе до сериозен пътен инцидент.
- Не съхранявайте никакви предмети в пространството за краката на водача, тъй като те могат да се плъзнат в зоната на педалите и да попречат на работата им. При аварийно спиране или неочаквано събитие, ако водачът не може да задейства спирачния педал, това лесно може да доведе до сериозен инцидент.

BGR002 19.10.2026

# Процедура за включване и изключване на превозното средство

## Включване на превозното средство



1. Отключете и отворете вратата на водача със смарт ключ; автомобилът се включва автоматично.
2. След като автомобилът се включи, затворете вратата на водача и затегнете предпазния колан. 3. Натиснете педала на спирачката; автомобилът стартира и преминава в режим READY, а индикаторната лампа READY в комбинацията от уреди светва.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Изключване на автомобила

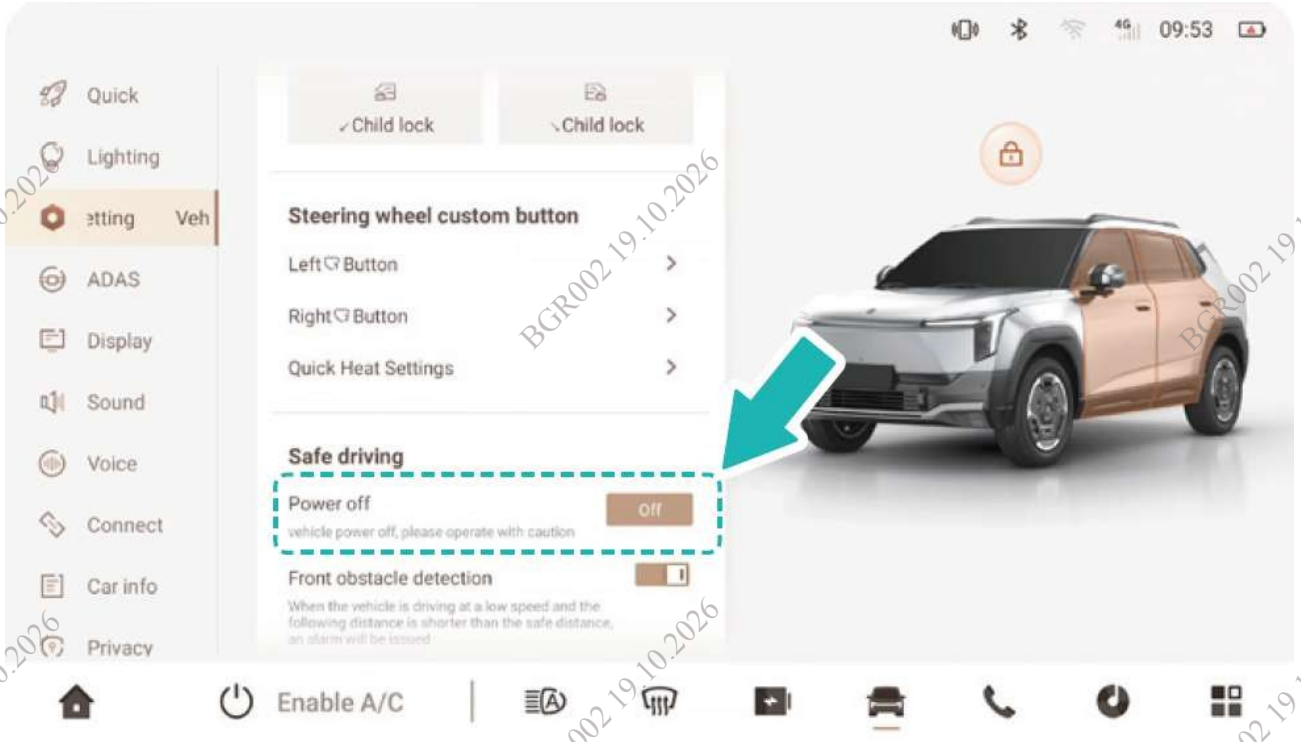


1. Когато автомобилът е напълно спрян, натиснете бутона P, за да превключите в режим „Паркинг“ (P); електронната паркинг спирачка се задейства автоматично. 2. Разкопчайте колана на водача и отворете вратата на водача; автомобилът излиза от режим „ГОТОВ“. 3. Излезте от автомобила и заключете вратите отвън с интелигентния ключ; автомобилът се изключва автоматично.

Предупреждение

- Преди да запалите автомобила, уверете се, че към електрическата контактна кутия не са включени никакви устройства, тъй като това може да попречи на нормалното запалване на автомобила.
- Когато автомобилът е в състояние „READY“, ако интелигентният ключ напусне автомобила, на таблото с инструменти ще се появи прозорец с надпис „Smart Key Not Inside Vehicle“ (Интелигентният ключ не е в автомобила). Моля, проверете дали интелигентният ключ е в автомобила. При смяна на водача предайте интелигентния ключ на новия водач. След изключване на автомобила вентилаторът за охлаждане може да продължи да работи за известно време.
-

## Изключете автомобила.




След като автомобилът е напълно спрял, докоснете опцията „Изключване“ в раздела „Център на автомобила“ – „Настройки на автомобила“ – „Изключване“ на централния дисплей, за да изключите автомобила.

BGR002 19.10.2026

## Процедура за аварийно стартиране



Ако автомобилът не запали поради недостатъчен или изчерпан заряд на батерията в интелигентния ключ, изпълнете следната процедура за аварийно запалване:

1. Затворете всички врати.
2. Поставете интелигентния ключ с бутоните нагоре на определеното място със символа на ключ в отделението за съхранение, намиращо се под централната конзола.
3. Натиснете педала на спирачката, за да стартирате автомобила в авариен режим.

Сменете батерията на интелигентния ключ възможно най-скоро.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

# Управление на предавките

Автомобилът е оборудван с електронен превключвател, монтиран на колоната. С закопчан колан на водача и здраво затворена врата, натиснете педала на спирачката и преместете превключвателя нагоре или надолу, за да включите следните режими на трансмисията:




| Активиран в момента | P | R | N | D |
|---|---|---|---|---|
| P | - | Колата е спряла; натиснете бутона „Паркинг“ (P). | | |
| R | Когато автомобилът е в режим READY, в покой и с натиснат спирачен педал, преместете електронния лост за превключване на скоростите нагоре до втората позиция. | - | Когато автомобилът е в режим READY, в покой и с натиснат спирачен педал, преместете електронния лост за превключване на скоростите нагоре до втората позиция. | Когато автомобилът е в режим READY, в покой и с натиснат спирачен педал, преместете електронния лост за превключване на скоростите нагоре до втората позиция. |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N | Когато автомобилът е в покой и педалът на спирачката е натиснат, издърпайте електронния лост за превключване на скоростите нагоре или надолу до първата позиция и го задръжте за 1 секунда. | За да превключите директно, натиснете електронния лост за превключване надолу до първата позиция и го задръжте за 1 секунда. | - | Избутайте електронния лост за превключване, монтиран на колоната, нагоре до позиция 1 и го задръжте за 1 секунда. |
| D | Когато автомобилът е в режим READY, в покой и с натиснат спирачен педал, натиснете електронния лост за превключване надолу до втората позиция. | Когато автомобилът е в режим READY, в покой и с натиснат спирачен педал, натиснете електронния лост за превключване надолу до втората позиция. | Когато автомобилът е в режим READY, в покой и с натиснат спирачен педал, натиснете електронния лост за превключване надолу до втората позиция. | - |

**Автоматично превключване в положение „Паркинг“ (P) при включване на зарядния конектор:**

- Когато автомобилът е в режим „READY“, а не в положение „Park“, и се движи с скорост под 2 км/ч, включването на зарядния конектор в порта автоматично превключва колата в положение „Park“ (P).

**Автоматично връщане в положение „Паркинг“ (P) за предотвратяване на откат:**

- Когато автомобилът е в режим „READY“, предавката не е в положение „P“ и скоростта е под 2 км/ч, включването на зарядния щепсел автоматично превключва трансмисията в положение „Park“ (P).

## Описание на положението на предавката

**Предавка „P“ (Parking):**

Използва се при паркиране или стартиране на автомобила. Уверете се, че автомобилът е напълно спрял, преди да превключите на предавка „P“.

След като автомобилът е напълно спрял, натиснете бутона за положение „Park“ (P) в края на електронния лост за превключване на предавките, за да поставите автомобила в положение „Park“ (P).

**Предавка „R“ (заден ход):**

Използва се при движение на заден ход.

След като автомобилът напълно спре, натиснете педала на спирачката и издърпайте електронния лост за превключване нагоре, за да включите предавка „R“ (заден ход). Светлините за заден ход автоматично ще се включат.

**Предавка „N“ (неутрално положение):**

Използва се, когато автомобилът трябва временно да бъде спрян.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

След като автомобилът напълно спре, натиснете педала на спирачката и преместете електронния лост за превключване на скоростите нагоре или надолу за 1 секунда (не превишавайте крайната позиция), за да включите неутрална предавка (N).

**Предавка „D“ (Drive):**

Използва се при движение напред.

## Тръгване и паркиране на превозното средство

### Стартиране

1. За да стартирате автомобила, превключете скоростната кутия в положение „P“ или „N“.
2. Натиснете педала на спирачката, превключете скоростната кутия в положение „D“, отпуснете педала на спирачката и автомобилът ще започне да се движи напред. Натиснете педала на газта, за да увеличите скоростта на автомобила.

### Паркиране

1. За да спрете, натиснете педала на спирачката.
2. След като автомобилът спре, превключете скоростния лост в положение „P“.
3. Затворете всички врати и заключете автомобила.

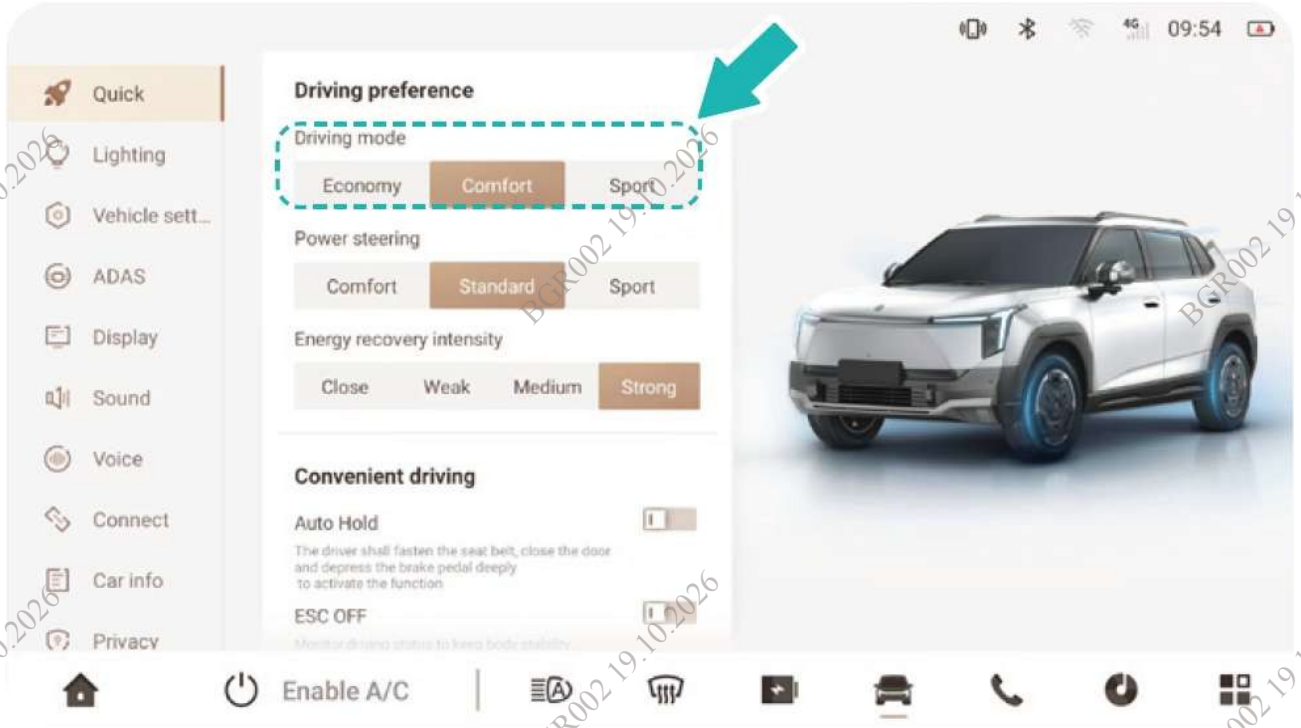
> Предупреждение
>
> Едва след като автомобилът напълно спре чрез натискане на педала на спирачката, предавката може да бъде превключена в положение „P“ (паркинг).

## Превключване на задна предавка

1. След като автомобилът е напълно спрян;
2. Натиснете педала на спирачката, издърпайте нагоре електронния лост за превключване на скоростите, превключете на предавка „R“ и освободете електронната паркинг спирачка.
3. След превключване в положение „R“ бавно отпуснете педала на спирачката и автомобилът ще започне да се движи назад. В този момент:

- Ще светнат светлините за заден ход.
- Системата за 360° панорамен изглед ще се активира автоматично и ще покаже изображението от камерата за задно виждане (RVC) на централния дисплей.
- Системата за подпомагане при паркиране ще се активира и ще се чуват сигнали с различна честота при приближаване към препятствия (ако функцията NOTE на автомобила е активирана).

# Режим на шофиране




В раздела „Център за автомобила“ – „Бързо“ – „Режим на шофиране“ докоснете иконата за режим на шофиране, за да превключвате между режимите „Икономичен“, „Комфортен“ и „Спортен“.

**Режим „Икономичен“**

В енергоспестяващото балансирано състояние ефективността е максимална.

В икономичен режим автомобилът има добър пробег и е подходящ за типично шофиране по асфалтирани градски пътища.

**Режим „Комфорт“**

Балансът между производителността и енергопотреблението осигурява оптимална ефективност на работата на автомобила.

В режим „Комфорт“ автомобилът осигурява добър комфорт, а реакцията при ускорение е по-плавна и по-прогресивна. Подходящ за шофиране по типични градски пътища с твърда настилка.

**Спортен режим**

Дава приоритет на динамиката при шофиране с по-отзивчиво ускорение.

BGR002 19.10.2026

В режим „Спорт“ автомобилът дава приоритет на мощността и ускорението.

BGR002 19.10.2026

# Спирачна система и система за подпомагане на спирането

Предупреждение

- По време на шофиране избягвайте да поставяте крака си върху спирачния педал, тъй като това може неволно да упражни натиск, което да доведе до прегряване на спирачния механизъм, намаляване на ефективността му, съкращаване на експлоатационния живот на спирачните накладки и увеличаване на разхода на гориво. Ако стоп-светлината остане включена, това може да доведе до погрешна преценка на пътните условия от страна на водача зад вас.
- След като преминавате през вода, проверете ефективността на спирачките, като леко натиснете спирачния педал, за да се уверите, че спирачките функционират правилно. Ако има проблеми, по безопасен начин леко натискайте спирачния педал няколко пъти, за да изсушите спирачния механизъм, докато той възвърне нормалната си функция.
- Уверете се, че разполагате с достатъчно спирачно разстояние за аварийно спиране.
- Избягвайте честото рязко натискане на спирачния педал, тъй като това ускорява износването на спирачните накладки. Ако автомобилът неочаквано загуби мощност или уредите покажат неизправност в спирачната система по време на шофиране, може да се наложи да приложите значителна сила върху спирачния педал, за да забавите и спрете автомобила.

**Фактори, влияещи върху ефективността на спирачното действие**

1. Износ

Износването на спирачните накладки зависи до голяма степен от условията на употреба и стила на шофиране, особено при автомобили, които се използват често в градски условия, при шофиране на къси разстояния или при спортен стил на шофиране. Поради това е от съществено значение да се измерва дебелината на спирачните накладки в рамките на препоръчаните интервали за техническо обслужване.

2. Мокри или посипани със сол пътища

Мокри пътища: Ефективността на спирачките може да намалее, ако спирачният диск и спирачните накладки са мокри при преминаване през вода или при силен дъжд, след измиване на автомобила или ако замръзнат при ниски зимни температури. Натиснете леко спирачния педал няколко пъти, за да изсушите спирачния механизъм и да възстановите неговата ефективност.

Посипани със сол пътища: При шофиране по посипани със сол пътища, ако спирачките не се задействат продължително време, върху спирачния диск и накладките може да се образува слой сол, което намалява ефективността на спирачките. Натиснете леко спирачния педал няколко пъти, за да премахнете слоя сол.

3. Планинска среда

BGR002 19.10.2026

Поради стръмните и дълги наклони в планинските райони спирачният механизъм се използва често и продължително при условия на интензивно спиране, което може да влоши спирачната ефективност. Затова при спускане по наклон избягвайте движението на празен ход и честото спиране.

4. Снежно и ледено време

Поради ниския коефициент на триене по заледени и заснежени пътища спирачният път ще бъде значително по-дълъг и ще се увеличава с по-високата скорост на превозното средство. Ето защо при шофиране по сняг или лед трябва да се проявява особена предпазливост, за да се контролира скоростта на превозното средство и да се поддържа голямо безопасно разстояние от другите превозни средства.

> Внимание
>
> Забранено е движението на празен ход при шофиране по заледени или заснежени пътища.

5. Ръжда по повърхността на спирачния диск

Ако автомобилът е паркиран за продължителен период, спирачният диск може да ръждяса, а спирачните накладки да се замърсят. Препоръчва се да се кара с ниска скорост и да се натискат спирачките няколко пъти, преди да се започне нормално шофиране, за да се почисти спирачният диск.

След продължително паркиране електронните спирачни челюсти могат да ръждясат и да се заклещят във влажна среда. При стартиране на автомобила натиснете леко педала на газта, в противен случай може да чуете „пукащ“ звук. Това е нормално и показва, че фрикционната накладка се е отделила от спирачния диск.

6. Неизправност в спирачната система

Ако забележите внезапно увеличаване на спирачния път или удължен ход на спирачния педал, възможно е да има неизправност в спирачната система. Адаптирайте стила си на шофиране по безопасен начин и прилагайте по-голяма сила върху спирачния педал при спиране. Карайте с ниска скорост до най-близкия оторизиран сервизен център на Dongfeng.

> Внимание
>
> Ако автомобилът напълно загуби способността си за спиране, не продължавайте да карате насила. Спрете безопасно настрана и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за помощ.

7. Прегряване на спирачния механизъм

BGR002 19.10.2026

Не поставяйте крака си върху спирачния педал, когато не е необходимо да спирате. Това може да доведе до прегряване на спирачния механизъм, което намалява ефективността на спирането, удължава спирачния път и увеличава износването на спирачните накладки и роторите.

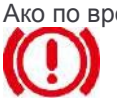
**Индикатор за износване на спирачките**

Спирачните накладки са оборудвани с индикатор за износване. Ако чуете висок пискливи или скърцащ звук при натискане на спирачките (различен от шума, причинен от спирачния прах при леко спиране), това означава, че спирачните накладки трябва да бъдат сменени.

**Хидравлична спирачна система**

Хидравличната спирачна система предава хидравличното усилие към спирачния механизъм чрез двойна верига. Ако една от веригите откаже, другата ще продължи да функционира. В този случай, за да се гарантира безопасността, карайте с ниска скорост до най-близкия оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка. В този случай при спиране трябва да се прилага по-голямо усилие върху педала.

**Предупредителна лампа за спирачната система**

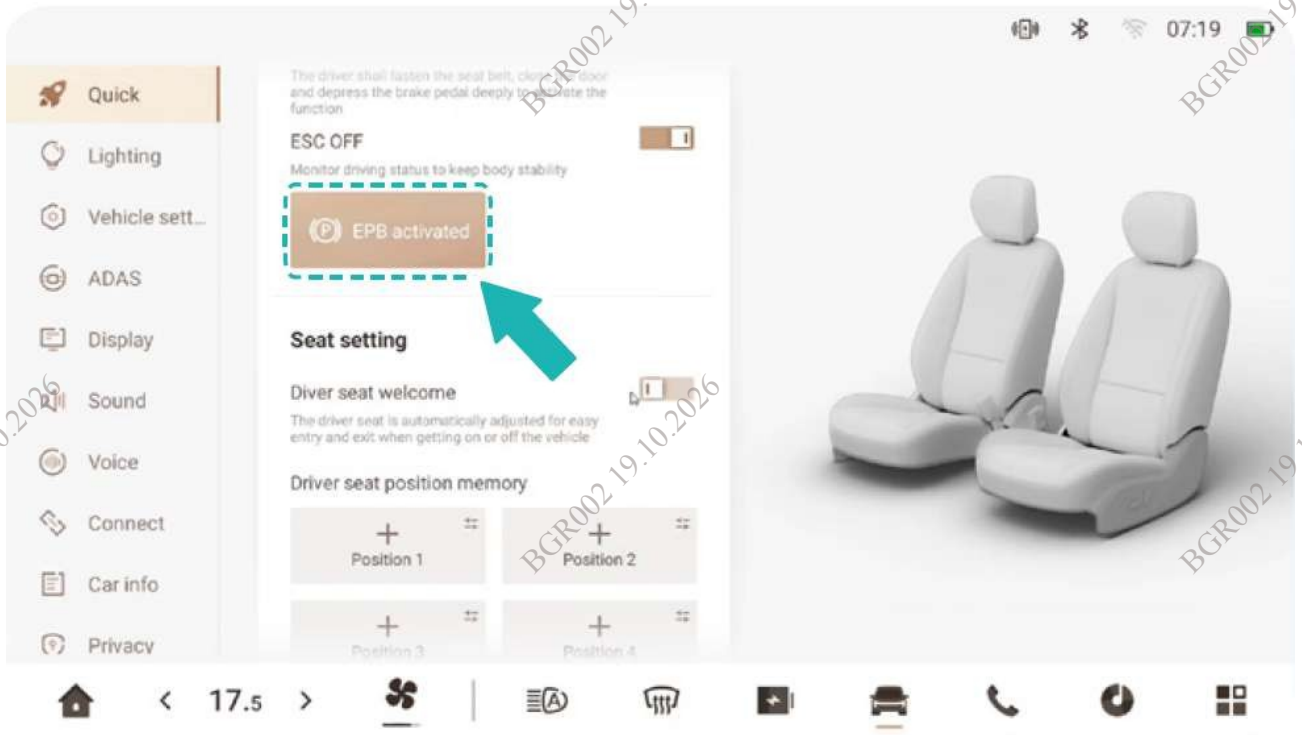
Ако по време на шофиране светне предупредителната лампа за неизправност на спирачната система  , това означава, че неизправност в спирачната система. Проверете нивото на спирачната течност. Ако нивото на спирачната течност е нормално, спирачната система може да има други неизправности. В този момент незабавно спрете безопасно настрана и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на автомобила.

## Електронна спирачна система за паркиране (EPB)

Когато автомобилът е в режим „READY“, паркинг спирачката автоматично се задейства или освобождава при превключване на скоростната кутия в или от положение „Park“ (P).

**Задействайте ръчно паркинг спирачката**

BGR002 19.10.2026




За да задействате ръчно паркинг спирачката, докоснете „Централен панел на автомобила“ -> „Бързо“ -> „EPB активирана“ на централния дисплей. Индикаторната лампа за работното състояние на EPB ще светне на комбинацията от инструменти. Преди да напуснете автомобила, уверете се, че индикаторната лампа за работното състояние на EPB свети на комбинацията от инструменти.

**Автоматично задействане или освобождаване на паркинг спирачката**

След като автомобилът е напълно спрял, паркинг спирачката ще се задейства автоматично, когато захранването на автомобила бъде изключено или предавката бъде превключена в положение „Паркинг“ (P).

Когато автомобилът е в режим „READY“, паркинг спирачката автоматично се освобождава, веднага щом водачът затегне предпазния колан, затвори вратата от страна на водача и премести скоростния лост от положение „Park“ (P).

Преди да потеглите, уверете се, че предупредителната лампа на спирачната система е изгаснала. Ако има неизправност в електронната паркинг спирачка, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

Предупреждение

- Възможно е да чуете шума на мотора по време на активирането или деактивирането на EPB. Това е нормално и показва, че EPB е в работно състояние.
- Ако след аварийно спиране усетите миризма на изгоряло или чуете шум, това може да се дължи на повреда в системата. Свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

BGR002 19.10.2026

**Условия, при които електронната паркинг спирачка не трябва да се използва**

Предупреждение

- Не задействайте електронната паркинг спирачка, когато автомобилът се тегли. Не задействайте електронната паркинг спирачка по време на автоматично миене на автомобила.

Динамично аварийно спиране

При отказ на спирачната система на автомобила или в аварийна ситуация натискането на бутона за положение „Паркинг“ (P) или силно натискане и задържане на спирачния педал ще задейства паркинг спирачката, за да спре автомобилът. Паркинг спирачката ще се освободи, веднага щом педалът бъде освободен.

Внимание

- Не задействайте паркинг спирачката по време на движение, освен в аварийна ситуация. Това може да повреди спирачната система на автомобила и да застраши безопасността при шофиране.
- Ако предупредителната лампа за паркинг спирачката остане включена, докато EPB е освободена, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на системата.
- Когато паркирате и напускате автомобила, уверете се, че скоростният лост е в положение „Паркинг“ (P) и паркинг спирачката е задействана.
- Когато предавате ключа на друго лице, не забравяйте да го информирате как да използва EPB.

# AUTO HOLD (AUTO HOLD)

AUTO HOLD е функция, която автоматично задейства временна помощ при паркиране по време на шофиране. След като автомобилът е напълно спрял, натискането на педала на спирачката докрай активира функцията AUTO HOLD. Системата ще поддържа спирачката, без да се налага да държите педала, като ви дава достатъчно време да натиснете педала на газта и да започнете да шофирате комфортно. Тя също така намалява риска от превъртане на автомобила на наклон.

BGR002 19.10.2026




Когато автомобилът е в режим „READY“, лявата предна врата е затворена и водачът е с поставен предпазен колан, докоснете бутона в раздела „Vehicle Center“ – „Quick“ – „Auto Hold“ на централния дисплей, за да активирате функцията AUTO HOLD. Докоснете отново, за да деактивирате функцията.

**Активиране на „Auto Hold“**

Стартирайте автомобила, затворете лявата предна врата и закопчайте предпазния колан. Когато функцията „Auto Hold“ е активирана и скоростта е 0 km/h, натиснете силно педала на спирачката, за да активирате „Auto Hold“; зеленият индикатор за състоянието на „Auto Hold“ в комбинацията от инструменти ще светне.

Натиснете леко педала на газта; функцията „Auto Hold“ се деактивира автоматично и зеленият индикатор „AUTO HOLD“ угасва.

Ако педалът на газта не бъде натиснат в продължение на повече от 5 минути, системата преминава в режим EPB и светва червената индикаторна лампа за EPB.

**Принудително деактивиране на „Auto Hold“**

Освобождаването на предпазния колан или отварянето на лявата предна врата автоматично отменя функцията „Auto Hold“.

Ако функцията „Auto Hold“ е активна, освобождаването на предпазния колан, отварянето на лявата предна врата или изключването на захранването на автомобила активира EPB; зелената индикаторна лампа AUTO HOLD се сменя с червената индикаторна лампа EPB в комбинацията от инструменти.

Предупреждение

Функцията AUTO HOLD работи нормално при наклон в границите от 0 до 30%. Ако наклонът надвиши тази граница, функцията може да не работи правилно.

Внимание

- Тази функция има само подпомагаща роля. Водачът е отговорен за внимателната проверка на състоянието на автомобила и за вземането на решение дали да задейства ръчно спирачките в зависимост от движението на другите превозни средства.
- Бъдете предпазливи при използване на функцията AUTO HOLD на стръмни наклони или в ситуации, когато други превозни средства ви следват отблизо, тъй като евентуална грешка може да доведе до инцидент.

## Антиблокираща спирачна система (ABS)

Антиблокиращата спирачна система (ABS) предотвратява блокирането на колелата при спиране, като помага на водача да запази контрол върху волана и намалява страничното занасяне по хлъзгави пътища.

**Работа на ABS (антиблокираща спирачна система)**

Когато ABS се задейства, може да усетите пулсиране на спирачния педал и да чуете щракване; това е нормално и не означава неизправност.

При аварийно спиране не отпускайте спирачния педал, докато автомобилът не спре или опасността не бъде избегната – това е от решаващо значение. Не натискайте спирачния педал многократно, тъй като това деактивира ABS и може да увеличи спирачния път.

На хлъзгави пътища ABS може да се активира дори при леко спиране, което позволява на водача да усети състоянието на пътя и да коригира шофирането си съответно.

Предупреждение

- Системата за антиблокиране на колелата (ABS) има своите ограничения. Изграждането на добри навици при шофиране е основната гаранция за безопасно шофиране. Не подценявайте ситуацията само защото автомобилът е оборудван със система ABS.
- За да постигнете възможно най-късо спирачно разстояние и стабилност при спиране, натиснете спирачния педал възможно най-силно.
- След възникване на неизправност в системата ABS обикновената спирачна система ще продължи да функционира, но без функцията за предотвратяване на блокирането на колелата. Спирачният път също може да се удължи.

BGR002 19.10.2026

**Контролна лампа за неизправност на ABS**

Ако по време на шофиране светне предупредителната лампа за неизправност на ABS , карайте бавно до най-близкия оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка.

## Електронно разпределение на спирачното усилие (EBD)

EBD автоматично регулира разпределението на спирачното усилие между предните и задните колела, като по този начин съкращава спирачния път и – заедно с ABS – подобрява стабилността.

## Система за подпомагане на спирането (BA)

Системата за подпомагане на спирането осигурява допълнителна спирачна сила при аварийно спиране. Ако при аварийна ситуация водачът натисне бързо педала на спирачката, но с недостатъчна сила, системата увеличава налягането в спирачната система, за да съкрати спирачния път.

## Електронна система за контрол на стабилността (ESC)

Системата **ESC** (която включва EBD, ABS, TCS, **AYC**, HBA, HSA, ARP, асистент за спиране и директно следене на налягането в гумите) подобрява стабилността на автомобила, например като намалява риска от занасяне при ускорение и в завои.

ESC работи само когато автомобилът е в движение. Деактивирайте ESC при следните условия, например:

- • когато са монтирани вериги за сняг
- • при шофиране в дълбок сняг или по нестабилна настилка
- • когато автомобилът е затънал в кал и трябва да се разклаща напред-назад

> Предупреждение
>
> Електронната система за стабилност (ESC) има определени ограничения при контролирането на стабилността на автомобила при шофиране. Дори ако автомобилът е оборудван с ESC, винаги трябва да адаптирате начина си на шофиране според пътните и трафик условията. Това е особено важно при шофиране по гладки и мокри пътища. Не поемайте рискове при шофиране само защото тази система подобрява стабилността на автомобила, тъй като това може да доведе до инцидент!

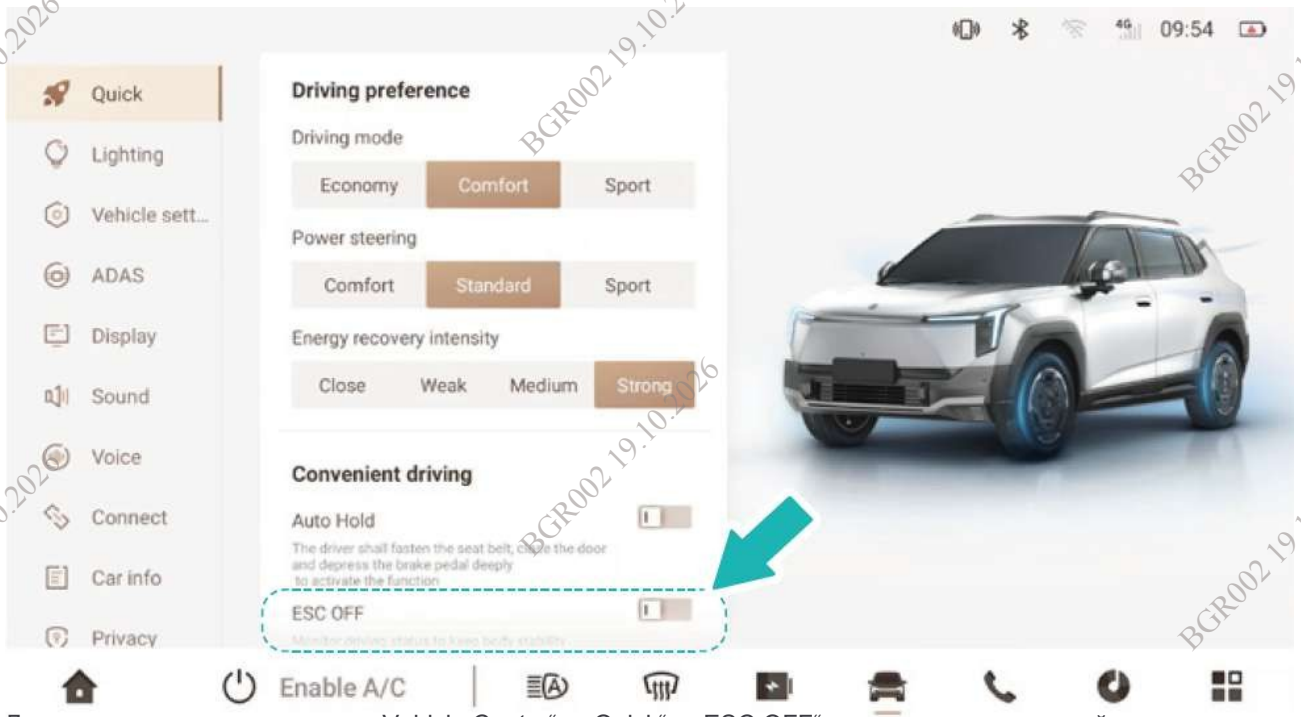
**Активиране на ESC**

BGR002 19.10.2026

При всяко стартиране на автомобила ESC се включва автоматично; ако възникнат проблеми със сцеплението или прилепването, системата се задейства. Докато ESC е активна, предупредителната лампа за неизправност на ESC мига в комбинацията от инструменти.

**Деактивиране на ESC**

ESC трябва да се изключи в определени ситуации (при потегляне в кал, сняг или на рохкава почва).




Докоснете плъзгача в раздела „Vehicle Center“ – „Quick“ – „ESC OFF“ на централния дисплей, за да деактивирате функцията ESC. Индикаторната лампа за изключен ESC OFF ще светне на комбинацията от инструменти.

> Съвети
>
> Електронният контрол на стабилността (ESC) не може да бъде изключен, когато скоростта на автомобила надвиши 60 км/ч.

**Възстановяване на ESC след деактивиране**

ESC може да бъде възстановена по някой от следните начини:

- Изключете и рестартирайте автомобила; ESC се активира автоматично.

BGR002 19.10.2026

- Докоснете плъзгача в раздела „Vehicle Center“ – „Quick“ – „ESC OFF“ на централния дисплей, за да активирайте функцията ESC. Индикаторната лампа за изключен ESC  на комбинацията от уреди ще угасне.

### Неизправност на ESC

Ако по време на шофиране предупредителната лампа за неизправност на ESC  остане включена, а индикаторната лампа за изключен ESC  е изключена, това означава, че ESC не функционира правилно; системата трябва да бъде проверена в оторизиран сервизен център на Dongfeng.

## Хидравличен спирачен асистент (HBA)

Тази система подпомага водача при аварийно спиране. Тя определя необходимостта от пълно спиране въз основа на това колко внезапно и силно водачът натиска педала на спирачката. Докато педалът на спирачката остава напълно натиснат, системата увеличава налягането в спирачната система до прага на активиране на ABS. Когато водачът отпусне педала на спирачката, системата намалява налягането в спирачната система до предварително зададеното ниво.

HBA може значително да съкрати спирачния път и е почти незабележима за водача.

## Система за подпомагане при потегляне по наклон (HSA)

Системата HSA улеснява шофьора при потегляне на наклон.

Активирана по подразбиране, при наклон от 4–30 % системата поддържа налягането в спирачките в продължение на 1,5 секунди, след като водачът отпусне педала на спирачката, за да предотврати откачването назад. След това водачът трябва бързо да натисне педала на газта, за да потегли плавно.

HSA не работи при следните условия:

- При потегляне на равна повърхност или при потегляне по наклон надолу (когато автомобилът е обърнат с предната част надолу).
- Когато лостът за превключване на предавките е в неутрално положение (N).
- Когато е задействана паркинг спирачката.
- Когато електронната система за контрол на стабилността (ESC) не функционира правилно.

BGR002 19.10.2026

Съвети

Малко след стартирането на автомобила, докато системата ESC извършва самодиагностика, на комбинацията от уреди може да се появи съобщението „Неизправност на системата за подпомагане при потегляне на наклон“. Това е нормално и не засяга системата за подпомагане при потегляне на наклон.

Предупреждение

- Системата за подпомагане при потегляне на наклон ще задържи автомобила неподвижен за 1,5 секунди на наклон, след което ще престане да спира. Ако в този момент водачът не натисне педала на спирачката или на газта, автомобилът може да се придвижи, което да доведе до инцидент или нараняване.
- Бързо преместете крака си от педала на спирачката към педала на газта, за да придвижите автомобила напред.

## Система за контрол на сцеплението (TCS)

Системата за контрол на сцеплението ограничава завъртането на колелата и се активира при всяко стартиране на автомобила.

Ако потеглите с педала на газта напълно натиснат или ускорите рязко върху повърхност с ниско сцепление, задвижващите колела могат да се плъзнат прекомерно (да се завъртят). Системата за контрол на сцеплението (TCS) поддържа сцеплението и стабилността на автомобила, като изисква намаляване на въртящия момент на двигателя и чрез прилагане на спирачна сила върху задвижващите колела.

- За да изключите системата за контрол на сцеплението, деактивирайте функцията ESC на централния дисплей;

  индикаторната лампа „ESC OFF“ 

 ще светне, потвърждавайки, че ESC е деактивирана.
- Активирайте функцията ESC на централния дисплей, за да реактивирате TCS.

## Система за съвместно регенеративно спиране (CRBS)

Системата за съвместно регенеративно спиране (CRBS) се нарича още регенеративно спиране. Системата позволява забавяне на автомобила чрез регенеративно спиране при спирания, инициирани от водача.

В зависимост от действията на водача или външна команда за спиране, CRBS непрекъснато следи действителната реакция на задвижващата система по отношение на регенеративния въртящ момент, максималния допустим регенеративен въртящ момент и стабилността на автомобила. След това разпределя хидравличното

BGR002 19.10.2026

сила на триене при спиране и въртящ момент при регенеративно спиране и изпраща заявката за целевия въртящ момент при регенеративно спиране към PDCU.

BGR002 19.10.2026

# Система за сервоуправление

## Система за електрическо сервоуправление (EPS)

Системата за електрическо сервоуправление (EPS) осигурява подпомагане при управлението, което варира в зависимост от скоростта на автомобила и скоростта на въртене на волана, като същевременно амортизира неравностите по пътната настилка при всички условия на шофиране. Тя не само намалява усилието при управление на ниски скорости, но и значително подобрява курсовата стабилност при по-високи скорости.

Ако, докато автомобилът е в покой или паркиран, воланът се завърта прекалено често или се задържа срещу препятствие, EPS може да премине в режим на термична защита. В този режим подпомагането се намалява и управлението става тежко, особено при паркиране или
маневри при ниска скорост. Подпомагането се връща към нормалното, веднага щом температурата на EPS падне под прага на термичната защита.

Ако предупредителната лампа за неизправност на EPS** / ** остане включена, докато автомобилът е в
състояние „READY“, това означава, че EPS не работи правилно. Свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да бъде проверена системата EPS.

Предупреждение

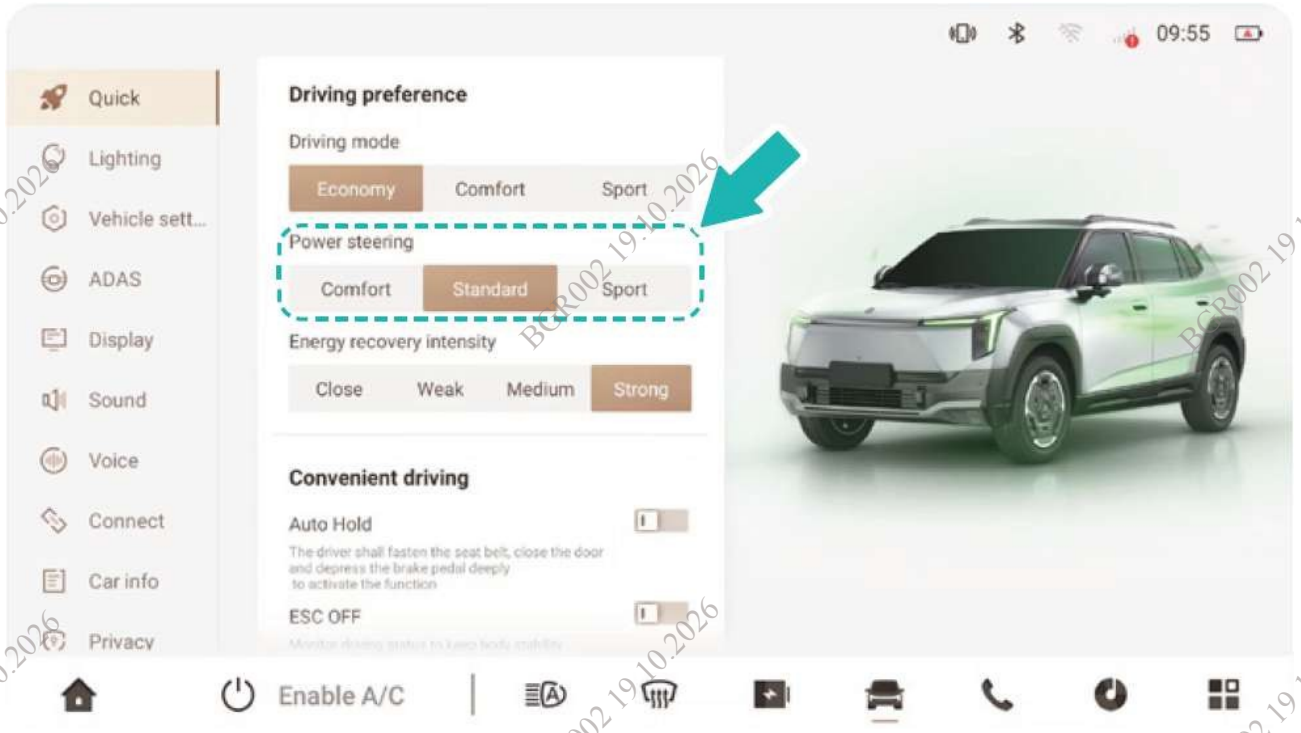
Когато автомобилът е в режим „READY“, ако предупредителната лампа за неизправност на EPS / свети
свети, подпомагането на кормилното управление може да не функционира, но автомобилът все пак може да се управлява. В този момент е необходимо по-голямо усилие за въртене на волана, особено при остри завои и при шофиране с ниска скорост.

Внимание

- Ако автомобилът е в режим „READY“ и светне предупредителната лампа за неизправност на EPS / засвети, електрическото сервоуправление ще спре да работи, но автомобилът все още може да се управлява. Ще е необходимо обаче да се приложи по-голяма сила при въртенето на волана. В този момент незабавно напуснете пътя, спрете в страничната лента и незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт.
- Ако в системата за кормилно управление възникне неизправност, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт. Дори ако не забележите никакви аномалии при управлението, системата все пак може да има сериозни проблеми, които биха могли да доведат до отказ на кормилното управление или други
свързани проблеми.

BGR002 19.10.2026

## Регулиране на усилието на електрическото сервоуправление




Докоснете раздела „Сервоуправление“ в „Център на автомобила“ – „Бързо“ – „Сервоуправление“ на централния дисплей, за да настроите режима на подпомагане на кормилното управление.

- Комфорт: Воланът е по-лек.
- Стандартен: Подходящ за обичайни навици на шофиране.
- Спорт: Воланът е по-тежък.

BGR002 19.10.2026

# Система за наблюдение на налягането в гумите

## Система за директно наблюдение на налягането в гумите (DTPMS)




След като автомобилът бъде запален, системата за наблюдение на налягането в гумите автоматично преминава в нормален режим на работа. По време на движение тя може да следи налягането във всичките четири гуми. Ако налягането в гумите стане необичайно, DTPMS издава предупреждение и на таблото за инструменти светва предупредителната лампа за неизправност в налягането на гумите .

Когато нулирането на налягането в гумите приключи успешно, предупредителната лампа за неизправност в налягането на гумите угасва.

Ако контролната лампа за неизправност на налягането в гумите остане включена след нулирането, системата трябва да бъде проверена в оторизиран сервизен център на Dongfeng.

BGR002 19.10.2026

> Предупреждение
>
> Системата за наблюдение на налягането в гумите не е манометър за налягане в гумите и не може да предотврати изтичане на въздух или спукване на гумите. Нейната основна функция е да подава предупреждение, когато установи, че налягането в гумите е спаднало под предварително зададен праг.
> Тази система не замества отговорността на водача.
> Все още са необходими внимателни и предпазливи проверки.

Системата за директно наблюдение на налягането в гумите (DTPMS) се влияе от други подсистеми, като задвижващия механизъм, окачването и др.:

- Промени, разглобяване, поддръжка на гумите и регулиране на налягането в гумите;
- Смяна, поддръжка и разглобяване на окачването;
- Смяна, поддръжка и разглобяване на задвижващия механизъм;
- Пробегът до следващото техническо обслужване надвишава 10 000 км след нулирането на налягането в гумите;
- Температурата на околната среда се променя с повече от 40 °C след нулирането на налягането в гумите;
- След една година, дори и да няма аномалии, е необходимо нулиране, за да се предотвратят фалшиви предупреждения, дължащи се на промени в състоянието на превозното средство. При лоши пътни условия изискването за пробег трябва да бъде намалено.

Горепосочените фактори могат да намалят надеждността на системата за директно измерване на налягането в гумите и се налага нулиране на налягането в гумите.

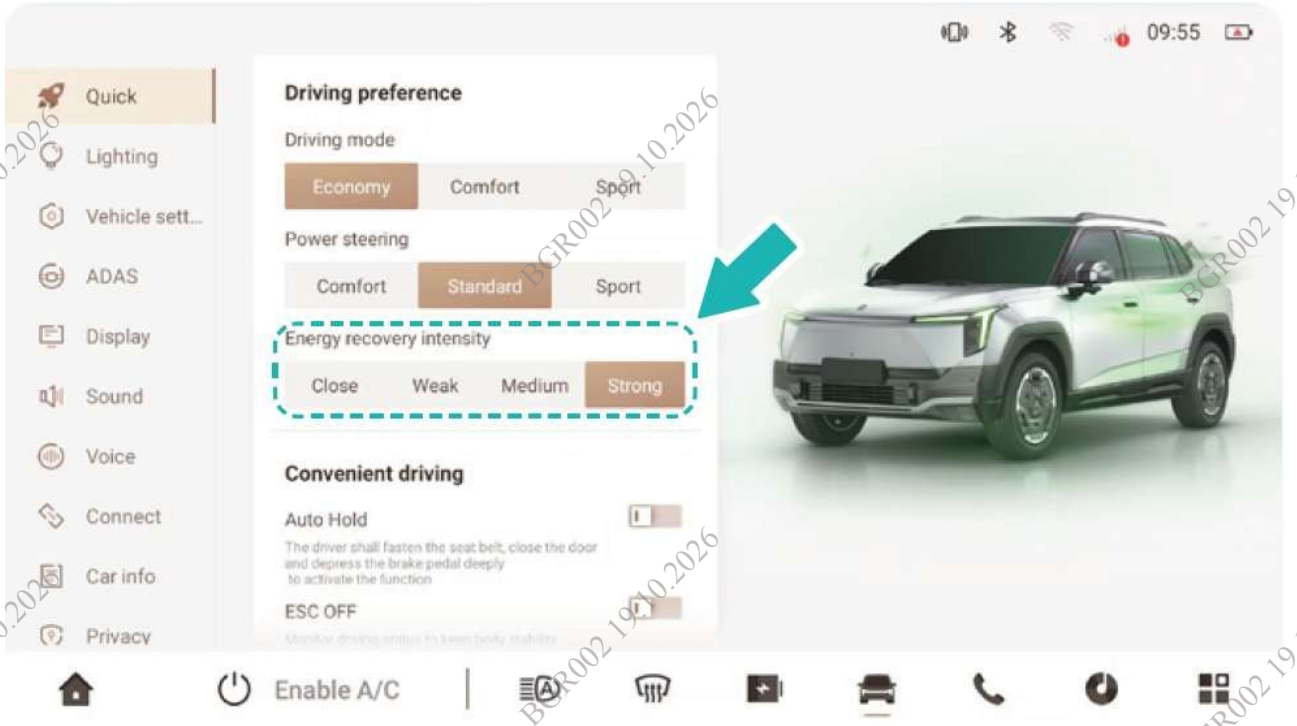
Следните фактори могат да доведат до неизправност на системата:

- Промяна на налягането в гумите без нулиране на системата за мониторинг на налягането в гумите;
- Шофирането по хлъзгави и неравни повърхности, като сняг или кал, може да доведе до забавено или неправилно функциониране;
- Агресивно шофиране, включително пробукване на задвижващите колела, резки завои и др.;
- Шофиране със снеговериги;
- Замяна или смесване на нестандартни оригинални гуми или зимни гуми!

BGR002 19.10.2026

# Система за регенеративно спиране (RBS)

Този автомобил разполага с регенеративно спиране, което преобразува кинетичната енергия в електрическа енергия по време на спиране и движение по инерция.




Докоснете „Интензивност на рекуперацията на енергия“ в раздела „Център на автомобила“ – „Бързо“ – „Интензивност на рекуперацията на енергия“ на централния дисплей, за да настроите интензивността на рекуперацията на енергия (Изключено/Ниска/Средна/Висока).

Предупреждение

- Изберете интензивността на спирачната сила, която отговаря на вашия стил на шофиране; прекалено високата интензивност може да повлияе на подаването на мощността.
- На повърхности с ниско триене (например лед) изберете режим „Леко регенеративно спиране“ и бъдете изключително предпазливи.

BGR002 19.10.2026

# Система за предупреждение при ниска скорост (AVAS)

Автомобилът е оборудван с акустична система за предупреждение (AVAS). При движение с ниска скорост, монтираната в предната част AVAS издава звуков сигнал, за да предупреди пешеходците и другите участници в движението, като по този начин намалява вероятността от инциденти.

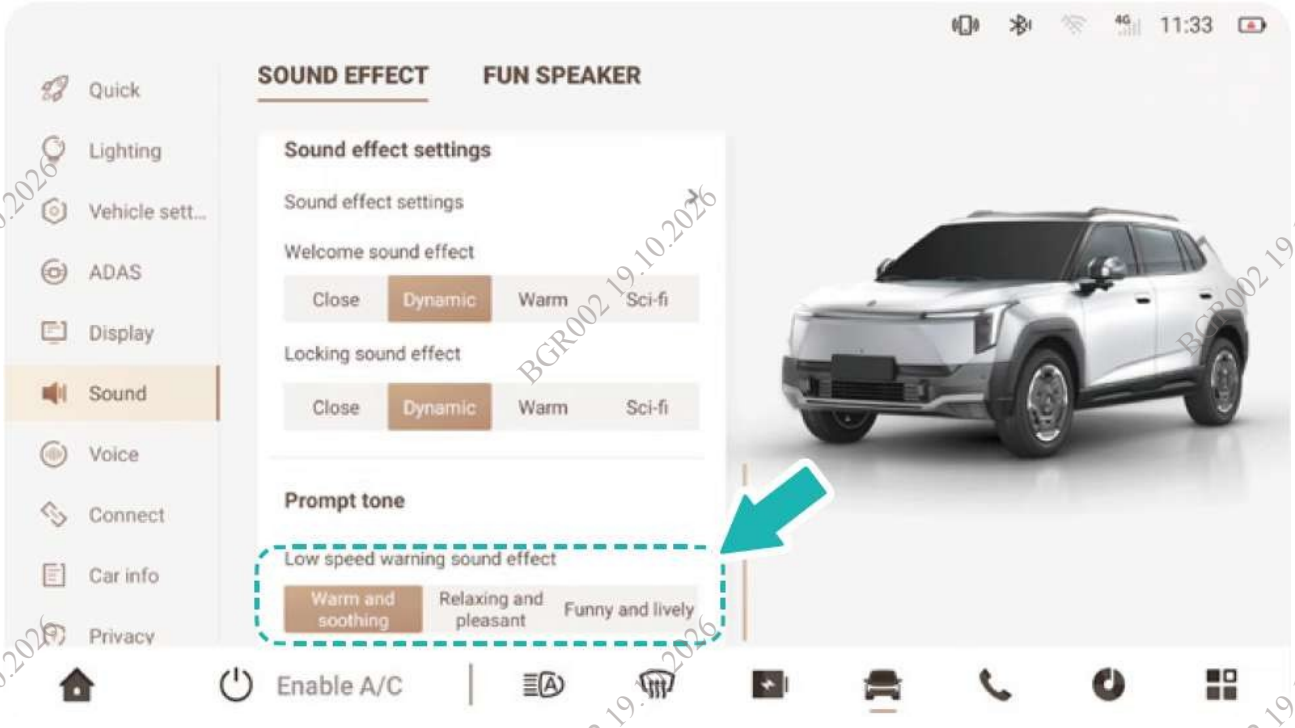
## Активиране на AVAS

След стартиране на автомобила системата AVAS се активира по подразбиране:

- - Когато превключвателят на скоростите е в положение D/R, звуковият сигнал се издава при скорост 0–25 км/ч;
- Звуковият сигнал спира автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши 25 km/h.

> Предупреждение
>
> - Когато автомобилът се движи и системата AVAS за предупреждение при ниска скорост е активирана, но не се чува предупредителен звуков сигнал от предната част на автомобила, незабавно спрете на безопасно място и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на автомобила.

## Настройки на AVAS




BGR002 19.10.2026

Натиснете „Сигнал“ в раздела „Център на автомобила“ – „Звук“ – „ЗВУКОВИ ЕФЕКТИ“ на централния дисплей, за да настроите звуковия сигнал.

BGR002 19.10.2026

# Интегрирана система за подпомагане на водача

## Сензор за подпомагане на водача

Системата за подпомагане на водача използва сензори за околната среда, за да открива или разпознава обекти около превозното средство, като по този начин осигурява интегрирано подпомагане на водача.

### Поддръжка на сензора за интегрирана система за подпомагане на водача

#### Поддръжка на сензора на камерата

За да се гарантира правилното функциониране на сензора на камерата, трябва да се спазват следните предпазни мерки:

- Сензорът на камерата трябва да се поддържа чист, без лед, сняг, вода, прах или каквито и да било чужди предмети.
- Предното стъкло пред сензора на камерата трябва да е чисто и не трябва да има предмети, които да пречат на видимостта на камерата към предното стъкло.
- Ако на повърхността на камерата се открият чужди предмети, избършете я с мека кърпа или я измийте с вода (при ниско налягане). Не използвайте водоструйки с високо налягане директно за измиване на камерата, нито абразивни или остри предмети за почистването ѝ.

> Внимание
>
> - Не сменяйте, не модифицирайте и не монтирайте сензори без разрешение; използвайте само сензори, одобрени от производителя или признати от Dongfeng. В противен случай това може да доведе до неизправност на съответните функции. Компанията не носи отговорност за никакви преки или косвени загуби, причинени в резултат на това. Ако сензорът на камерата е дефектен или трябва да бъде монтиран, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
> - Сензорът на камерата може да не работи правилно при всички условия на шофиране, включително при трафик, метеорологични условия или състоянието на пътя. Винаги шофирайте предпазливо и поемайте отговорност за безопасността при шофиране, когато автомобилът се намира в сложни или лоши условия.

### Ограничения на вградения сензор за подпомагане на водача

#### Ограничения на сензора на камерата

BGR002 19.10.2026

Когато сензорът на камерата не работи правилно, съответната функция за интегрирана помощ при шофиране може да не работи както е предвидено. Сензорът на камерата има ограничен обхват на засичане и може да не засече обекти извън този обхват.

Неблагоприятни външни условия, като например лоша видимост или запушени сензори, могат да повлияят на способността на сензора на камерата да разпознава обекти.

Следните условия могат да доведат до невъзможност на сензора да открие обекти, да причинят закъснения или да доведат до неправилно откриване:

- Лоши условия на осветление (слаба или недостатъчна светлина) или проблеми с видимостта (поради силен дъжд, сняг, мъгла и др.).
- Камерата е насочена към източник на светлина или интензитетът на светлината е недостатъчен.
- Внезапни промени в осветлението (например при влизане или излизане от тунел).
- Поради метеорологични условия (силен дъжд, сняг, мъгла, екстремна жега или екстремен студ).
- Намеса в работата на камерата.
- Повърхността на камерата е запушена от сняг, измръзване, дъждовна мъгла, вода, прах или други чужди предмети.
- Неравен път или други причини, водещи до трясъци или вибрации на превозното средство.
- Полето на видимост на камерата е затрупано.
- Предното стъкло е деформирано или повредено, което води до отклонение на позицията или ъгъла на камерата от фабричните настройки. Промените в цвета на предното стъкло също могат да повлияят на работата на камерата.
- Настройките на чистачките на автомобила са неправилни (например, водачът използва неправилно настройките на чистачките, което може да доведе до неправилно засичане на дъжд).

> Съвети
>
> - По-горе са изброени само някои от сценариите, които влияят на работата на сензора. Функцията за подпомагане на водача служи само като помощ, а водачът трябва винаги да бъде нащрек и да осигурява безопасно шофиране.
> - Интегрираната система за подпомагане на водача е във фаза на инициализация при първото включване на автомобила и временно не е достъпна.

# Адаптивен круиз контрол (ACC)

## Представяне на функцията

Системата за адаптивен круиз контрол (ACC) е функция за подпомагане на водача, която активно контролира скоростта на автомобила. Тя използва сензора на интегрираната система за подпомагане на водача, за да открива състоянието на движение на автомобила отпред и автоматично регулира скоростта на автомобила за

автоматично следване и движение с постоянна скорост.

Когато системата ACC е активна, автомобилът може да поддържа постоянна скорост в диапазона от 30 km/h до 130 km/h, както и да следва друг автомобил в диапазона от 0 km/h до 130 km/h.

Ако целевият автомобил забави скоростта си или бъде засечен нов целеви автомобил със скорост, по-ниска от скоростта на круиз контрола на автомобила, системата ACC ще забави автомобила, за да поддържа безопасно разстояние от целевия автомобил или новия целеви автомобил.

Когато целевият автомобил ускори или излезе от траекторията на движение на автомобила, системата ще ускори автомобила и ще поддържа зададената скорост.

Предупреждение

- Системата ACC е основна система за подпомагане на шофирането, предназначена да повиши комфорта при шофиране, но тя не може да замести водача. Дори когато системата ACC е активирана, водачът трябва да шофира предпазливо, да поддържа контрол над автомобила по всяко време, да спазва правилата за движение и да поема цялата отговорност.
  По време на шофиране натискането на педала на спирачката незабавно ще деактивира системата ACC.
- В някои случаи (например когато относителната скорост на предния автомобил е твърде висока, при внезапна смяна на лентата или при недостатъчно безопасно разстояние), системата може да не разполага с достатъчно време, за да намали относителната скорост. В такъв случай водачът трябва да реагира незабавно.
  Докато системата ACC е активна, ако водачът натисне педала на газта, управлението на автомобила преминава към него. Функцията за контрол на разстоянието на системата ACC няма да се активира.
- Системата ACC е подходяща за използване по магистрали и добре поддържани пътища, но не и по сложни градски улици, планински пътища, рампи или в тунели.
- Системата ACC ще разпознава превозни средства като леки автомобили, камиони и мотоциклети като цели и ще намалява скоростта.
- При влизане или излизане от завой изборът на цел може да бъде забавен или нарушен. В такива случаи системата ACC може да не задейства спирачките както се очаква или да ги задейства твърде късно.
- Ако превозното средство е твърде близо до съседната лента (или ако превозните средства в съседната лента са твърде близо до лентата на превозното средство), системата може да реагира на съседното превозно средство и да задейства спирачките.
- Ако превозно средство смени лентата и навлезе в траекторията на движение на този автомобил и се намира в обхвата на засичане на системата ACC, то ще бъде разпознато като целево превозно средство. Системата ще реагира, което може да доведе до внезапно или закъсняло задействане на спирачките. Водачът трябва незабавно да поеме контрола над превозното средство, за да избегне пътнотранспортно произшествие.
- В ситуации като силен дъжд или сняг засичането на сензора може да бъде нарушено, което да доведе до автоматично деактивиране на системата ACC.
-

Предупреждение

- В определени ситуации маркировката на пътните ленти или целевият автомобил отпред може да не бъдат разпознати точно (например поради мъгла, кръстовища, задно осветление или слабо осветление през нощта), което може да доведе до реакция спрямо цел в съседната лента и задействане на спирачките.
- Системата ACC може да не разпознае или да разпознае твърде късно определени превозни средства, като например цистерни за вода, триколесни превозни средства, автовози, ремаркета с плоска платформа или други превозни средства с необичайна форма. Водачът трябва незабавно да поеме контрола над превозното средство, за да избегне пътнотранспортно произшествие.
- Ако зад превозното средство стоят пешеходци, които пречат на видимостта, системата ACC може да не разпознае превозното средство отпред. Водачът трябва незабавно да поеме контрола, за да избегне пътнотранспортно произшествие.
- Ако превозно средство се вмъкне в лентата непосредствено пред автомобила, системата ACC може да загуби следите на целта. Шофьорът трябва незабавно да поеме контрола над автомобила.
- Когато следвате превозно средство, ако двуколесно превозно средство изпревари отзад както вашия автомобил, така и автомобила пред вас в същото платно, системата ACC може погрешно да избере двуколесното превозно средство за цел, като освободи спирачките или ускори. Шофьорът трябва да остане нащрек и да е готов да поеме контрола.
- Системата ACC не може да реагира на насрещно движещи се превозни средства.
- Системата ACC не може да реагира на светофари или да намалява скоростта съответно.

В допълнение към посочените по-горе ограничения, системата ACC може да прояви и следните неочаквани поведения (но не само):

- Реагиране на превозни средства или обекти, които не съществуват или не се намират в лентата за движение, което води до ненужно или неправилно забавяне.
- Поради претоварване на превозното средство или намиране на наклон системата може да не осигури достатъчен контрол на скоростта, което води до превишаване на целевата скорост или на ограниченията за скорост по пътищата при спускане по наклон.
- Системата ACC не може да засече всички препятствия, което води до това, че превозното средство не успява да забави или да спре навреме, за да ги избегне. Например, системата ACC може да не засече пътни конуси, пътни барели, пътни стълбове, предупредителни триъгълници, преобърнати превозни средства, стълбове, боларди, неподвижни или бавно движещи се превозни средства или препятствия, които внезапно се появяват напред, след като колата отпред е потеглила.
- Когато следвате превозно средство до спиране, в редки случаи системата може да не разпознае края на превозното средство и вместо това да идентифицира долната част на целта (например задната ос на камион с по-високо шаси или бронята на превозното средство). Системата не може да гарантира подходящо спирачно разстояние. Шофьорът трябва да остане нащрек и да е готов да натисне спирачките по всяко време.
- Не променяйте положението на предната камера без разрешение. Ако положението на камерата се промени вследствие на сблъсък или по други причини, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
  Поради физически ограничения системата ACC не може да гарантира безопасна и надеждна работа при всички условия. Ако имате въпроси относно тази функция, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

- Ако сензорите са замърсени или запушени, способността на автомобила за разпознаване ще бъде ограничена. Не покривайте зоната на засичане на сензора и поддържайте сензора и зоната на огледалата за задно виждане на предното стъкло чисти.
- Не използвайте функцията ACC на натоварени пътища, по неравен или стръмен терен, върху хлъзгави повърхности като дъжд, сняг, лед или в зони без подходяща пътна настилка, за да избегнете загуба на контрол над автомобила и произшествия.

Внимание

- Системата може да поиска деактивиране на функцията при определени сложни ситуации в трафика, с които не може да се справи. Водачът трябва да остане бдителен.
- Зададената скорост на круиз контрола и разстоянието до предния автомобил трябва да се регулират в съответствие с текущите пътни условия и външната среда. Системата за адаптивен круиз контрол (ACC) е само система за подпомагане на водача и трябва да се използва с повишено внимание.

## Условия за активиране на системата ACC

Системата ACC може да бъде активирана при следните условия:

- Автомобилът потегля;
- Електронната паркинг спирачка (EPB) е освободена;
- Автомобилът е в режим на движение (D);
- Автомобилът не се движи назад;
- Всички врати и багажната врата са затворени;
- Коланът на водача е закопчан;
- Няма необичайни предупредителни съобщения на комбинацията от инструменти;
- Автомобилът не е в покой и педалът на спирачката не е натиснат;
- Автомобилът се намира на сравнително лек наклон;
- Скоростта на автомобила е под 130 km/h;
- Няма други условия, възпрепятстващи работата на системата ACC.

## Контролна лампа за адаптивния круиз контрол (ACC)



— Синята индикаторна лампа за ACC показва, че функцията е активна.

 — Ако адаптивният круиз контрол (ACC) има неизправност, предупредителната лампа ще светне и трябва да се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт.

BGR002 19.10.2026

## Работа на функцията

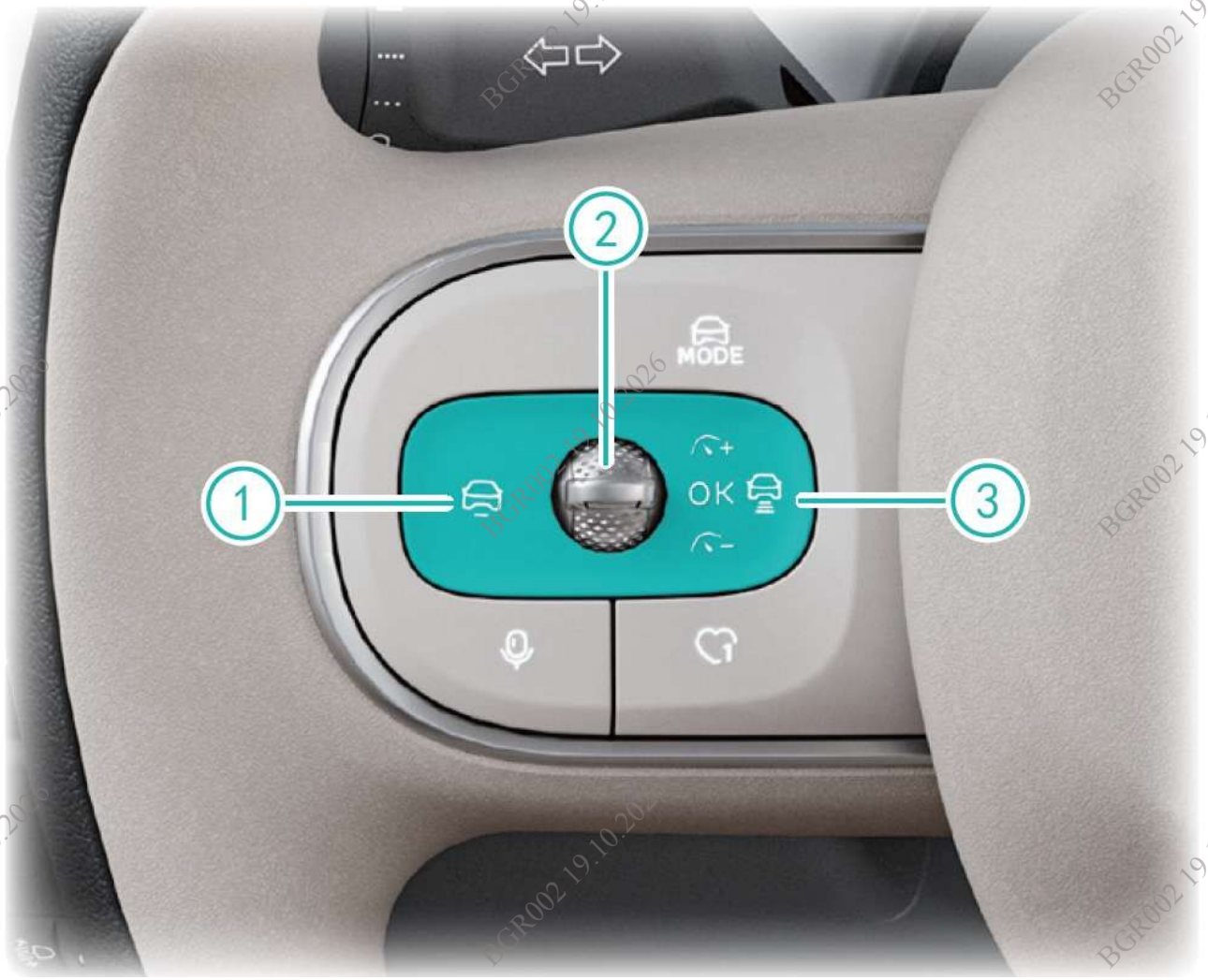


Когато системата ACC отговаря на всички останали условия за активиране, преместете превключвателя на скоростния лост два пъти надолу, за да активирате системата ACC. Индикаторната лампа на ACC (синя) 100 ще светне.

**Избор на функция**

Когато ACC е активирана, преместете превключвателя на скоростния лост два пъти надолу, за да превключите в режим „Интелигентна навигационна помощ“ (ICA).

BGR002 19.10.2026




**Настройка на скоростта на превозното средство**

Докато системата ACC е активирана, използвайте следните методи за пренастройка на скоростта на круиз контрола:

- Натиснете бутон ② надолу, за да намалите скоростта на круиз контрола;
- Натиснете бутон ② нагоре, за да увеличите скоростта на круиз контрола.

При настройка на скоростта на круиз контрола комбинираният уред ще покаже информация за настройката на скоростта на автомобила:

BGR002 19.10.2026




**Настройка на разстоянието до следващия обект**

Докато системата ACC е активирана, използвайте следните методи за пренастройка на разстоянието за следване:

- Натиснете бутон①, за да намалите разстоянието за следване.
- Натиснете бутон ③, за да увеличите разстоянието за следване.

При настройка на дистанцията до предния автомобил комбинираният уред ще покаже следната информация за настройката на дистанцията:

BGR002 19.10.2026




::: съвет

Следващото разстояние между превозните средства има функция за запаметяване, така че при повторно активиране на системата ACC тя ще използва предварително зададеното разстояние.

:::

**Адаптивен круиз контрол (ACC) – следване, стартиране/спиране**

Когато автомобилът е в режим на шофиране със системата ACC, той следва автомобила пред него, докато той не спре:

- Ако автомобилът отпред потегли в рамките на зададеното време за следване при спиране (3s/30s/100s, регулируемо на централния дисплей), автомобилът автоматично ще го последва. Ако времето за спиране надвиши зададения лимит, но е под 6 минути, натискането на педала на газта ще реактивира системата ACC и автомобилът ще последва автомобила отпред, след като той потегли. Ако горната процедура не бъде изпълнена, автомобилът ще остане неподвижен.

**Настройка на времето за спиране при следване на ACC**

BGR002 19.10.2026

На централния дисплей, в раздела „Vehicle Center“ – „ADAS“ – „Intelligent Assistance“ – „Cruise F/S time“, настройте времето за спиране при следване на адаптивния круиз контрол (ACC) (3s/30s/100s).

**Изключване на адаптивния круиз контрол (ACC)**

Когато системата ACC е в работно състояние, натискането на педала на спирачката ще деактивира системата ACC, която след това ще преминава в отворено състояние, очакващо активиране. Водачът трябва незабавно да поеме контрола.

**Възстановяване на адаптивния круиз контрол (ACC)**

Когато системата ACC е в деактивирано състояние, в режим на изчакване за активиране, и условията за активиране на системата ACC са изпълнени, преместете превключвателя на скоростния лост два пъти надолу (за да се движите с текущата скорост на автомобила), за да активирате отново адаптивния круиз контрол (ACC).

**Изключване на адаптивния круиз контрол (ACC)**



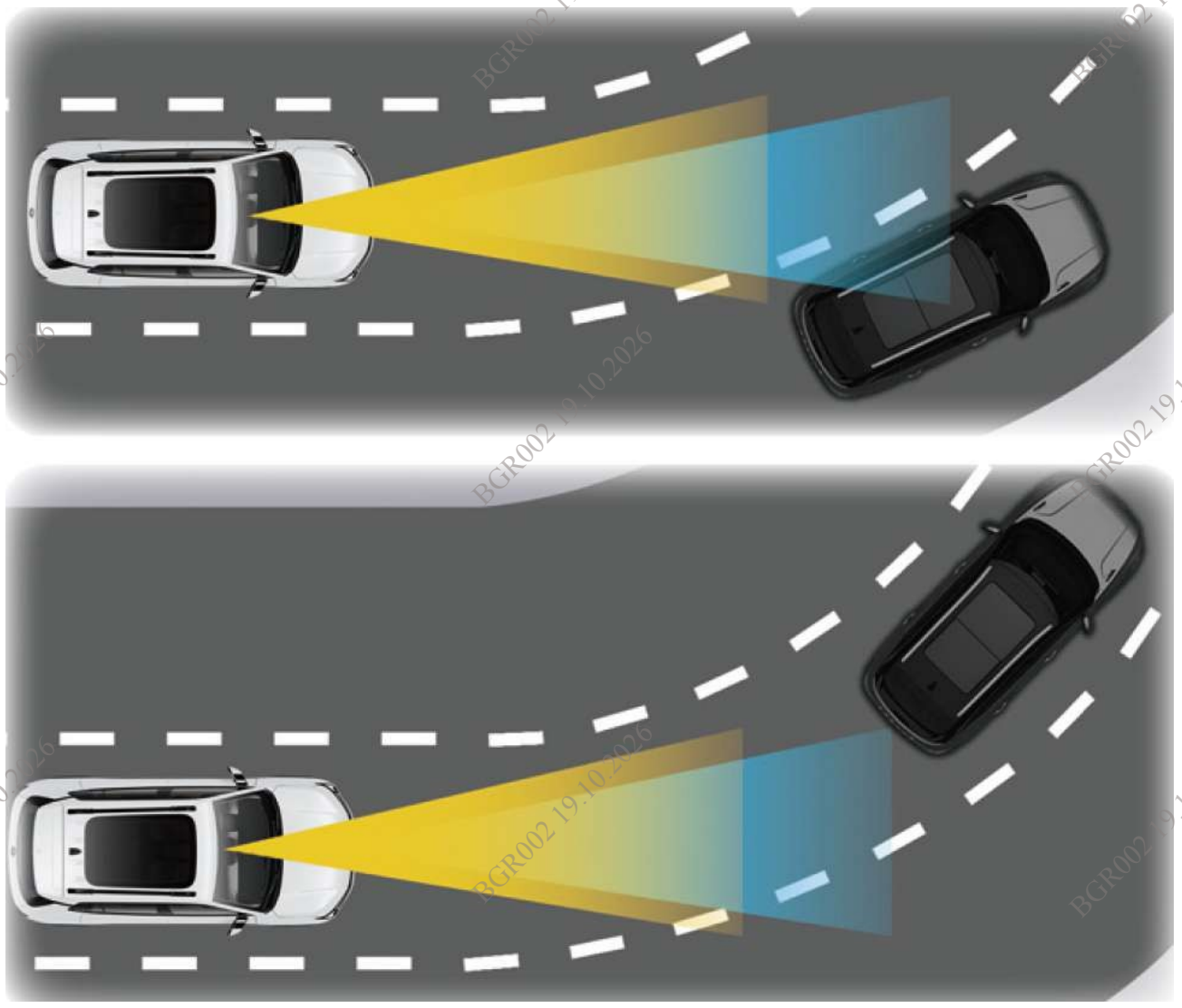

Когато системата ACC е в работно състояние, преместете лоста за управление нагоре с две стъпки, за да деактивирате адаптивния круиз контрол (ACC).

BGR002 19.10.2026

## Ограничения на функциите на ACC

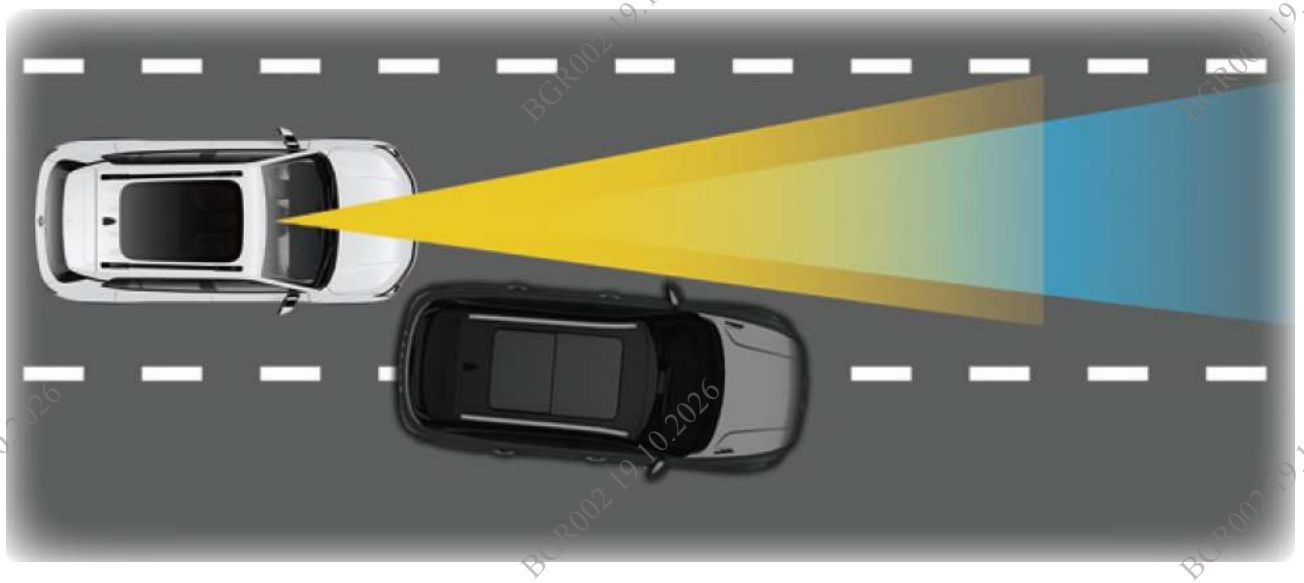
Камерата на системата за адаптивно поддържане на скоростта (ACC) има ограничен обхват на засичане. В определени ситуации сензорът може да не засече предното превозно средство или да го засече със закъснение.

Могат да възникнат следните проблеми със засичането на сензора, което да доведе до забавена реакция или неочаквано спиране от системата за адаптивен круиз контрол (ACC).

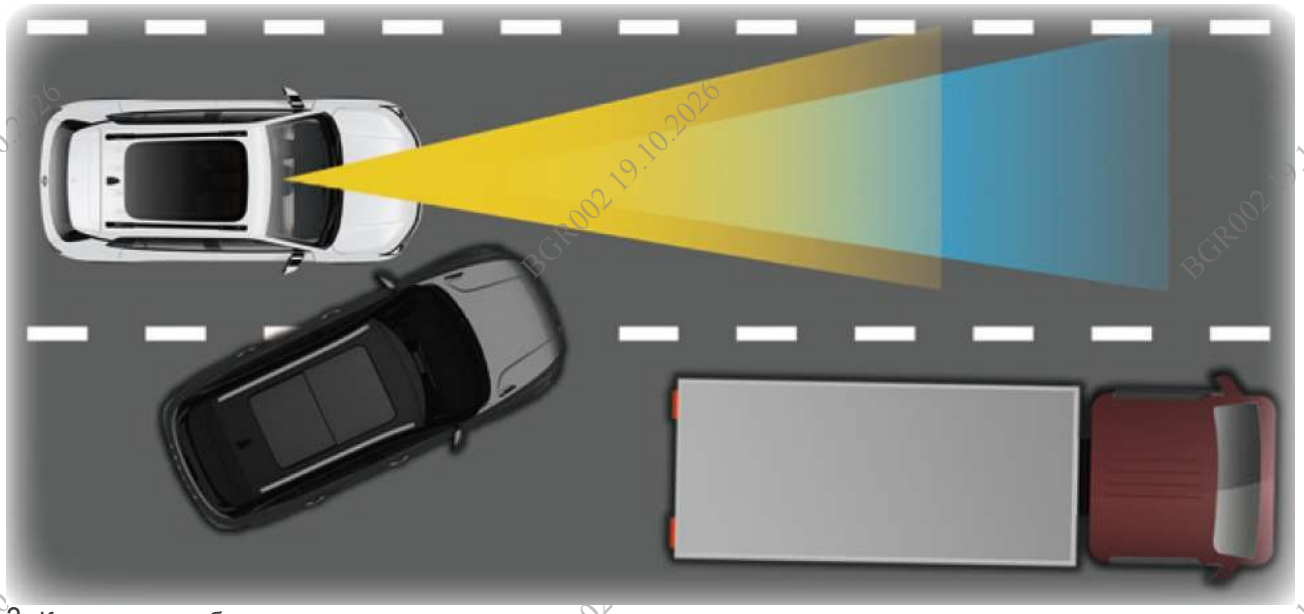


1. При влизане в завой или при преминаване през него системата ACC може да идентифицира погрешно превозните средства в съседните ленти или да не успее да идентифицира превозните средства във вашата лента;

BGR002 19.10.2026

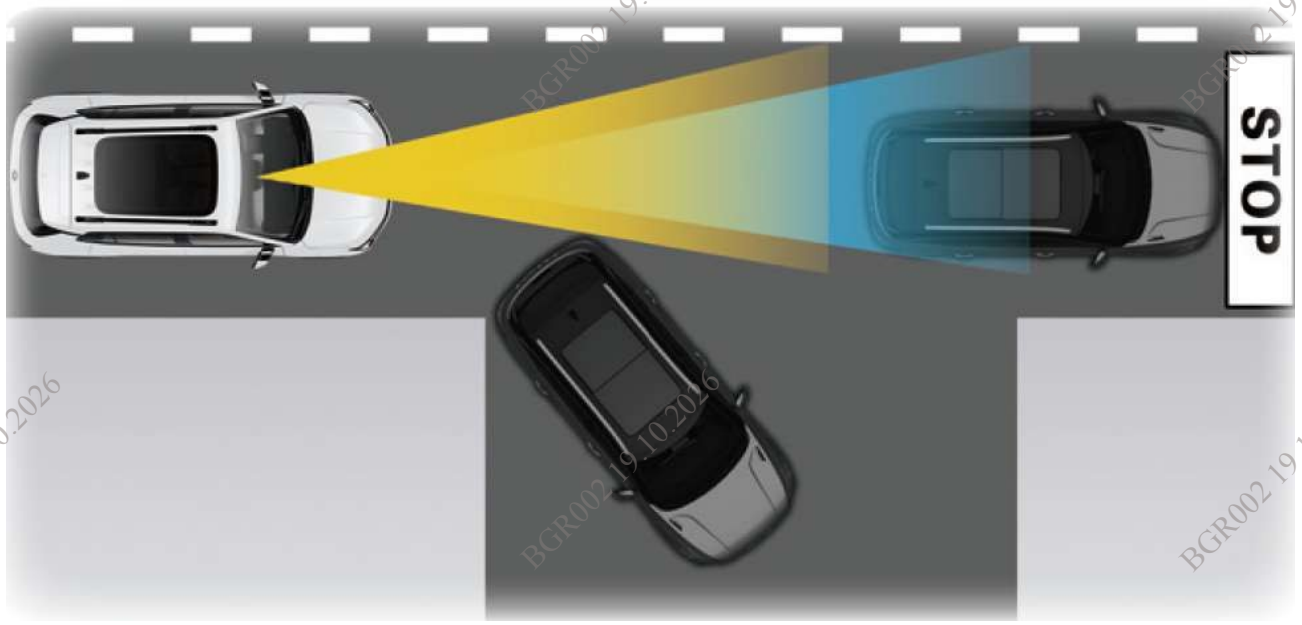


2. Когато припокриването между предния автомобил и вашия автомобил е минимално, то може да е извън обхвата на системата и системата ACC може да не разпознае този автомобил;



3. Когато автомобилът пред вас се премества във вашата лента;

BGR002 19.10.2026

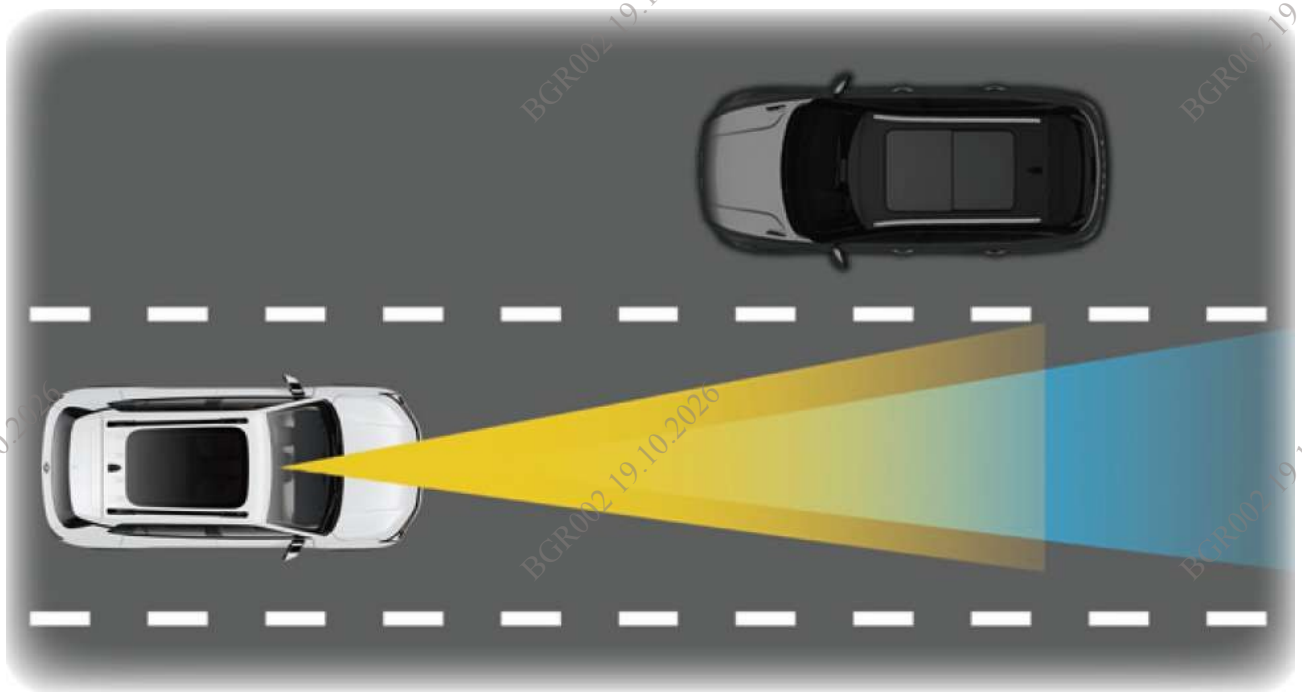



4. Спряло или бавно движещо се превозно средство, което внезапно се появява пред вашия автомобил, след като предното превозно средство е потеглило;

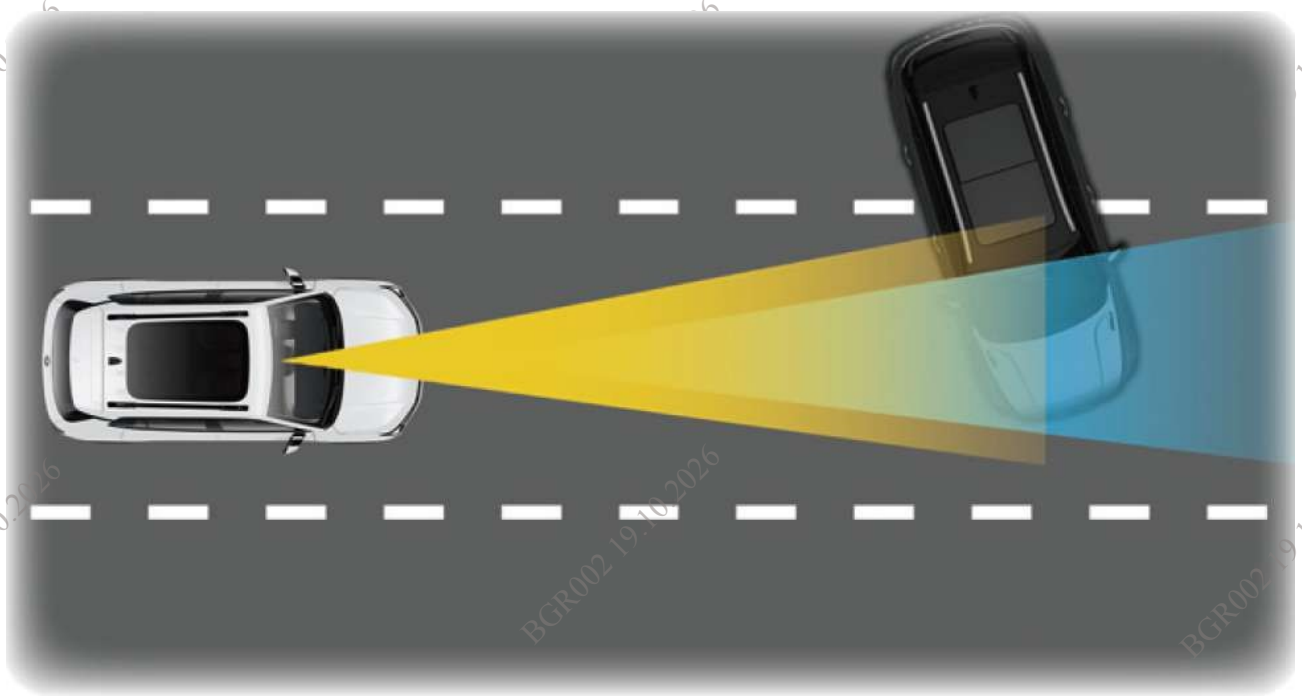


5. При шофиране по наклонен път системата ACC може да не успее да засече превозни средства във вашата лента;

BGR002 19.10.2026

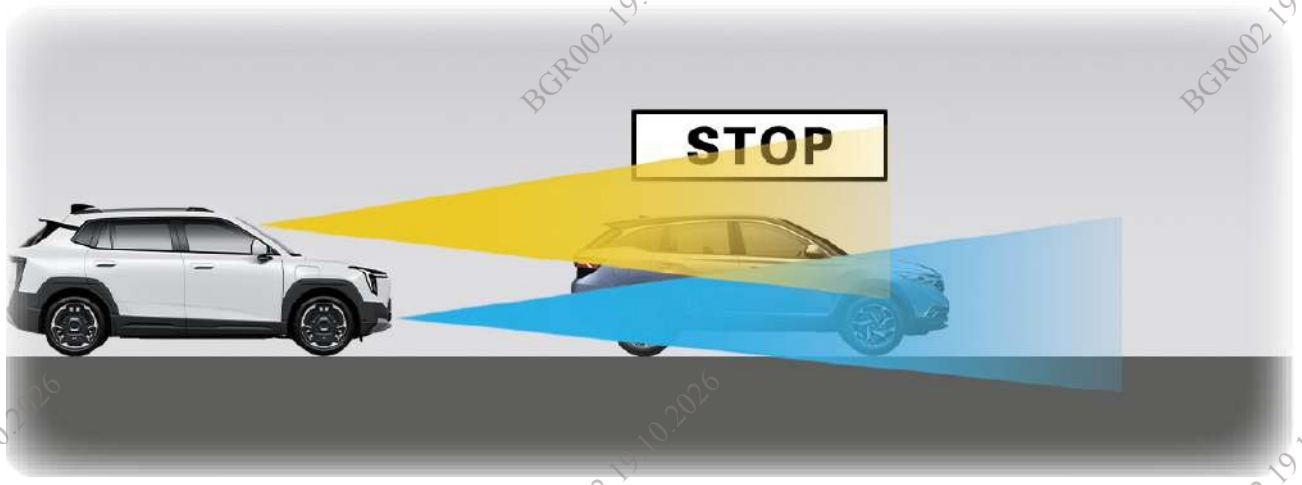


6. Системата ACC може да не разпознае превозните средства, движещи се в посока, обратна на тази на Вашия автомобил;

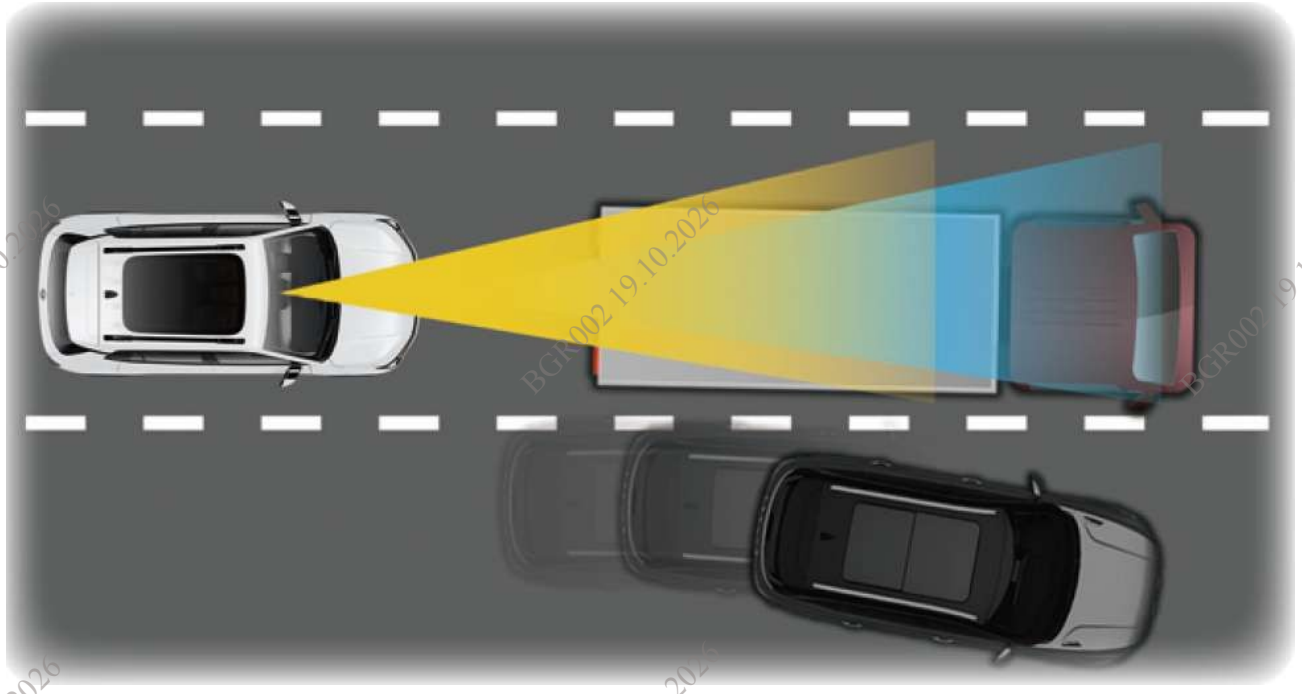


7. Системата ACC може да не разпознае неподвижни превозни средства, разположени странично пред вас, или превозни средства, които пресичат пътя или се вклиняват в лентата;

BGR002 19.10.2026




8. При прекалено бързо приближаване към предния автомобил или ако той спира внезапно, системата ACC може да не приложи достатъчна спирачна сила;



9. Когато голям автомобил отпред се движи успоредно или непосредствено зад малък автомобил за продължителен период от време (странично/надлъжно разстояние по-малко от 1,5 метра), системата ACC може да забави реакцията си, когато автомобилите се раздалечат.

В допълнение към горните ситуации, при използване на системата ACC водачът трябва да остава бдителен, да е готов да поеме управлението по всяко време и да деактивира системата ACC, ако е необходимо, в следните случаи:

- Вода или сняг, изхвърлени от околните превозни средства, могат да повлияят на работата на сензорите;
- При шофиране в тунел работата на сензора на камерата може да бъде засегната, което може да доведе до невъзможност за засичане на отдалечени превозни средства или до нестабилно засичане;
- Неблагоприятни метеорологични условия, като гъста мъгла, дъжд, сняг или пясъчни бури, могат да повлияят на работата на сензорите.

BGR002 19.10.2026

- На пътища с нисък коефициент на триене бързите промени в сцеплението на гумите могат да доведат до занасяне на превозното средство;
- Когато осветлението в околността е лошо (недостатъчно или прекомерно), това може да повлияе на работата на сензора;
- Ситуации, при които автомобилът претърпява сблъсък, силни вибрации или други събития, които могат да променят положението на сензора;
- Предмети, изпъкващи отстрани или отзад на предното превозно средство, не могат да бъдат разпознати от системата ACC.

# Интелигентна навигационна помощ (ICA)

## Представяне на функцията

Системата за интелигентна навигационна помощ предоставя на водача помощ по надлъжна и напречна ос чрез вградени сензори за подпомагане на водача, които откриват предни превозни средства, пътна маркировка и краищата на пътя, като позволяват контрол на центрирането в лентата за движение. Тя може да намали натоварването при шофиране и да повиши безопасността и комфорта при шофиране.

Интелигентната навигационна помощ (ICA) може да се използва само след като автомобилът е активирал функцията „Адаптивен круиз контрол“ (ACC).

Интелигентната навигационна помощ (ICA) е приложима в диапазона на скоростта на превозното средство от 0 km/h до 130 km/h. При натоварено движение системата работи при скорост на автомобила от 0 km/h до 60 km/h. Ако системата не открие стабилни пътни маркировки, но идентифицира автомобил-цел пред себе си, ICA ще поддържа автомобила да следва траекторията на водещия автомобил за определен период; ако бъдат открити стабилни пътни маркировки, тя ще поддържа автомобила да се движи близо до центъра на лентата.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Системата ICA е основна система за подпомагане на шофирането, предназначена да повиши комфорта и безопасността при шофиране, но тя не може да замести водача при управлението на превозното средство. Дори когато системата ICA е активирана, водачът трябва да шофира предпазливо, да поддържа контрол над превозното средство по всяко време, да спазва правилата за движение и да поема цялата отговорност.
- При първоначалното активиране на системата ICA може да се получи кратко коригиране на страничното положение, което да доведе до временно отклонение от центъра на лентата; водачът трябва винаги да запазва контрол над превозното средство.
- При движение с ниска скорост и често спиране и потегляне системата ICA отслабва контрола върху центрирането в лентата, за да гарантира комфорт при шофиране, което може да доведе до излизане от лентата; водачът трябва винаги да запазва контрол над превозното средство.
- При завиване, обратен завой или при преминаване през криволичещи или остри завои незабавно поемете контрола върху волана.
- В определени ситуации (като например недостатъчно безопасно разстояние до предния автомобил, прекалено висока относителна скорост или внезапна смяна на лентата от предния автомобил) системата може да не разполага с достатъчно време, за да намали скоростта на Вашия автомобил. В такъв случай водачът трябва да реагира незабавно.
- При влизане или излизане от завой изборът на целта може да бъде забавен или нарушен. В тези ситуации системата ICA може да не функционира или да реагира твърде късно.
- Системата ICA е подходяща за използване по магистрали и добре поддържани пътища, но не и по сложни градски пътища или планински пътеки.
- Ако разстоянието между Вашия автомобил и автомобилите в съседните ленти е твърде малко (или ако автомобилите в съседните ленти са твърде близо до Вашата лента), системата може да реагира на съседния автомобил и да задейства спирачките.
- Ако превозно средство смени лентата и навлезе в траекторията на Вашия автомобил и се намира в обхвата на системата ICA, след като бъде идентифицирано като целево превозно средство, системата може да реагира на него, което потенциално може да доведе до силно спиране или забавено спиране; водачът трябва незабавно да поеме контрола над автомобила, за да избегне инциденти.
- Когато припокриването между Вашия автомобил и автомобила пред Вас е твърде малко, системата ICA не може да идентифицира автомобила пред Вас като цел и водачът трябва да запази контрола над автомобила.
- Когато е под въздействието на фактори от околната среда (като силен дъжд) или поради характеристиките на целта, наблюдението на сензора на камерата може да бъде нарушено, което води до влошена работа.
- Не променяйте без разрешение позицията на предната камера.
- Системата ICA реагира само на неподвижни превозни средства или превозни средства, движещи се в същата посока, и не реагира на насрещно движещи се превозни средства, неподвижни превозни средства, разположени странично, или пресичащи или изпреварващи превозни средства.
- Когато следвате превозно средство до спиране, в редки случаи системата може да не разпознае края на превозното средство и вместо това да идентифицира долната част на целта (например задната ос на камион с по-високо шаси или бронята на превозното средство). Системата не може да гарантира подходящо спирачно разстояние. Водачът трябва да остане бдителен и да е готов да натисне спирачките по всяко време.
-

- Поради физически ограничения системата ICA не може да гарантира безопасна и надеждна работа при всички условия. Ако имате въпроси относно тази функция, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- Замърсените или запушени сензори ще ограничат функционалността.
- В сложни участъци от пътя (като кръстовища, внезапни промени в маркировката на лентите или сливащи се ленти), може да възникнат кратки проблеми при разпознаването на информацията за лентите; винаги запазвайте контрол над автомобила.
- Функцията „Интелигентна навигационна помощ“ поддържа автомобила центриран в пътната маркировка; в специални ситуации включете мигачите, за да деактивирате тази функция (например при изпреварване на камион).
- Продължителното разсейване при шофиране може да доведе до неволна намеса чрез въртене на волана, което превключва функцията ICA в режим на съвместно управление човек-машина, което може да отслаби способността за центриране в лентата, което да доведе до отклоняване от лентата или дори до директно деактивиране на функцията ICA.
- Следователно във всеки случай водачът трябва да остава съсредоточен върху шофирането.
- Не използвайте системата ICA при шофиране по натоварени пътища, в райони с силен вятър, по неравен или стръмен терен или върху хлъзгави повърхности като дъжд, сняг или лед, за да избегнете загуба на контрол над превозното средство и произшествия.
- Не използвайте системата ICA при шофиране извън пътя или по неасфалтирани участъци; тази функция е подходяща само за асфалтирани пътища с твърда настилка, в противен случай може да доведе до инциденти.

## Условия за активиране на функцията

- Ясни двойни пътни маркировки;
- Ширина на лентата в рамките на допустимия диапазон;
- В средата на относително прави пътища;
- Превозното средство е запалено;
- Превозното средство е в режим на движение (D);
- Автомобилът не се движи назад;
- Всички врати и багажната врата са затворени;
- Коланът на водача е закопчан;
- Няма необичайни предупредителни съобщения на комбинацията от уреди;
- Скоростта на автомобила е под 130 км/ч;
- Автомобилът не е в покой и педалът на спирачката не е натиснат;
- Автомобилът се намира на сравнително лек наклон;
- Водачът държи волана, без да извършва големи, бързи или силни маневри;
- Няма други условия за блокиране на системата ICA.

BGR002 19.10.2026

## Контролна лампа за интелигентна навигационна помощ

 — Контролната лампа на интелигентната навигационна помощ (ICA) свети в синьо, което показва, че функцията е активна; когато индикаторната лампа мига, това означава, че функцията е в режим на контрол на превишена скорост.

 — Ако интелигентната навигационна помощ (ICA) има неизправност, предупредителната лампа светва; свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

## Предупреждение за отпускане на волана и предупреждение за поемане на управлението




Докато системата ICA работи, ако шофьорът остави ръцете си далеч от волана за период, по-дълъг от 45 секунди, автомобилът ще блокира активирането на комбинираните функции за подпомагане на шофьора за 30 минути; ако се появят два такива случая в рамките на един цикъл на захранване, автомобилът ще блокира активирането за текущия цикъл на захранване.

BGR002 19.10.2026

Внимание

След предупреждение от системата ICA водачът трябва незабавно да поеме управлението на волана, за да избегне сериозни инциденти.

## Работа на функцията




Когато системата отговаря на всички условия за активиране, преместете лостчето за управление надолу с две степенки, за да активирате ACC; докато ACC е активен, преместете го отново надолу с две степенки, за да превключите в режим „Интелигентна навигационна помощ“ (ICA). Индикаторната лампа на ICA (синя) светва и се появява съобщение „Интелигентна навигационна помощ активирана“; в този момент системата ICA е активирана и започва да работи.

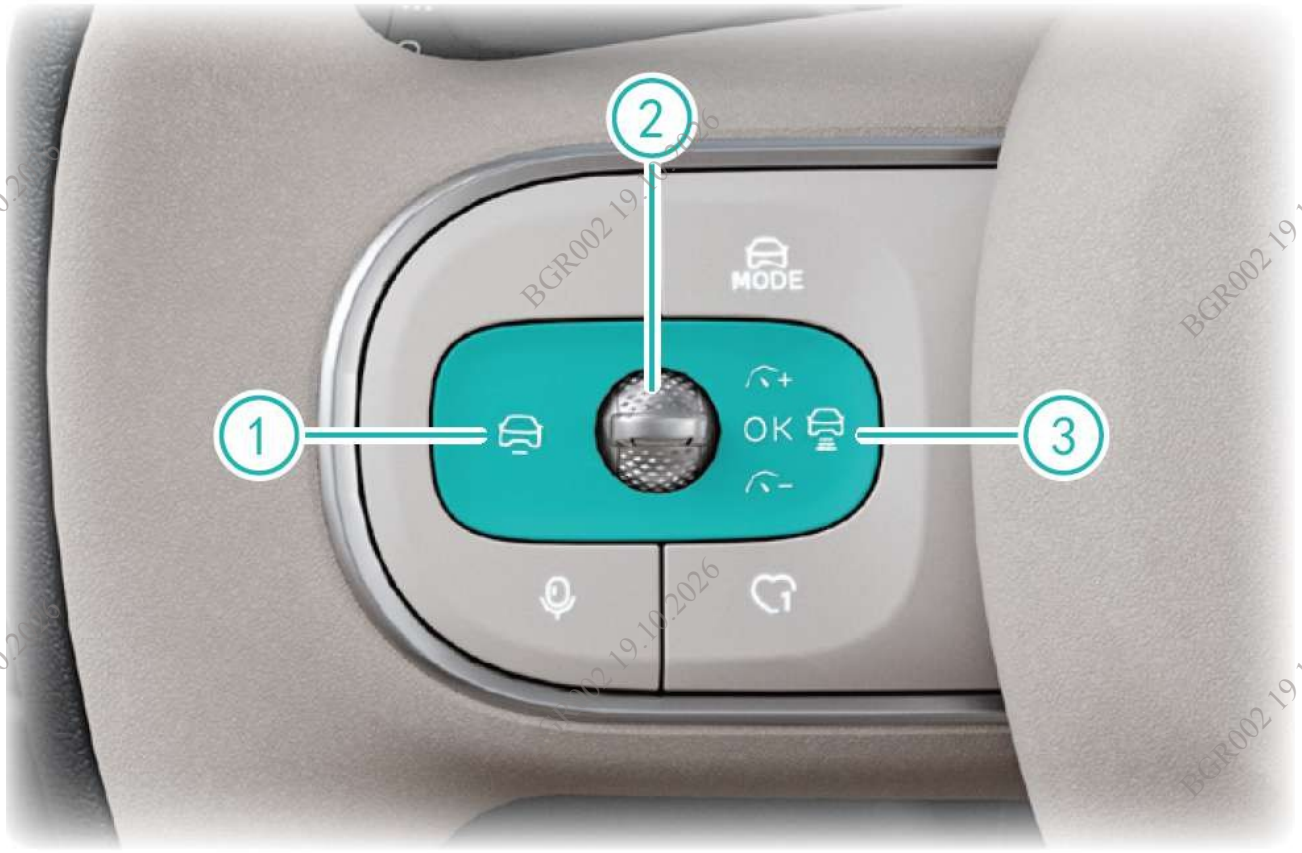
Ако системата ICA срещне фактори, водещи до влошаване на функцията, тя ще намали нивото на функцията, а на комбинацията от уреди ще се покажат бели маркировки на лентите за движение.

Ако факторите, водещи до влошаване на функцията, бъдат отстранени, системата ICA може автоматично да се активира от състоянието на ограничена функционалност, а индикаторната лампа на ICA (синя) засвети.

BGR002 19.10.2026

Ако условията за активиране вече не са изпълнени след активирането на ICA, функцията ICA автоматично ще се деактивира, а индикаторната лампа на ICA (синя) ще стане сива.

**Настройка на скоростта на превозното средство**




Докато системата ICA е активирана, използвайте следните методи за нулиране на скоростта на круиз контрола:

- Натиснете бутон ② надолу, за да намалите скоростта на круиз контрола;
- Натиснете бутон ② нагоре, за да увеличите скоростта на круиз контрола.

При настройка на скоростта на круиз контрола комбинираният уред ще покаже информация за настройката на скоростта на автомобила:

BGR002 19.10.2026




**Настройка на разстоянието до следващия обект**

Докато системата ICA е активирана, използвайте следните методи за нулиране на разстоянието за следване:

- Натиснете бутон①, за да намалите разстоянието за следване.
- Натиснете бутон ③, за да увеличите разстоянието за следване.

При настройка на интервала между превозните средства в лявата долна част на комбинирания приборен панел ще се покаже следната информация за настройката на интервала:

BGR002 19.10.2026




::: съвет

Следващият интервал има функция за запаметяване, така че при повторно активиране на системата ICA тя ще използва предварително зададения интервал.

:::

**Деактивиране на ICA**

Докато системата ICA е в работно състояние, натиснете педала на спирачката, за да деактивирате Интелигентната навигационна помощ; системата ICA преминава в режим на готовност и водачът трябва незабавно да поеме управлението на автомобила.

**Възобновяване на работата на ICA**

Когато системата ICA е в деактивирано или режим на готовност и са изпълнени условията за активиране, преместете лостчето за управление надолу с две степенки, за да активирате отново интелигентната навигационна помощ.

**Деактивиране на ICA**

BGR002 19.10.2026



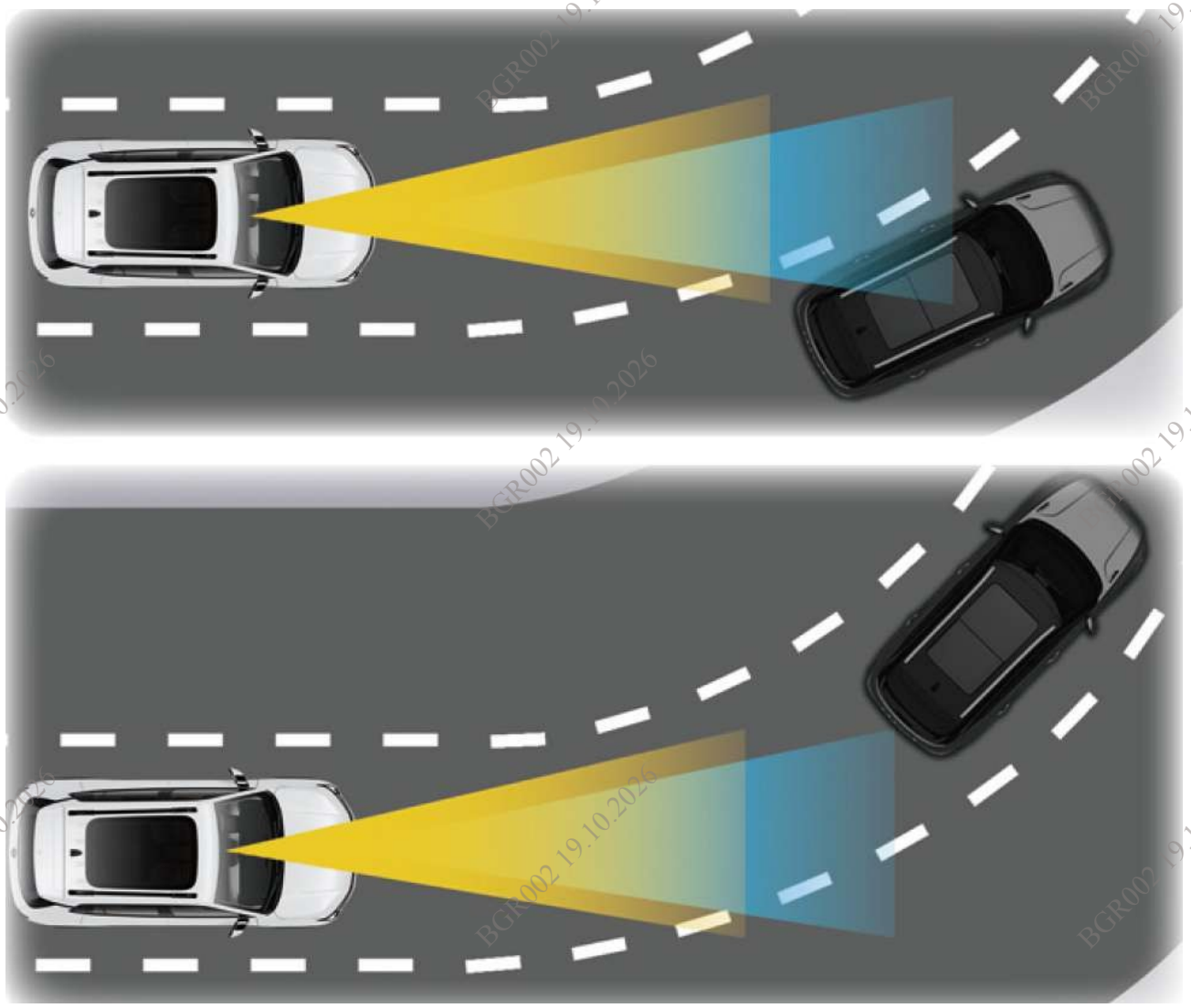

Когато системата ICA е в работно състояние, преместете превключвателя на лоста нагоре с две позиции, за да деактивирате системата ICA.

## Ограничения на функцията ICA

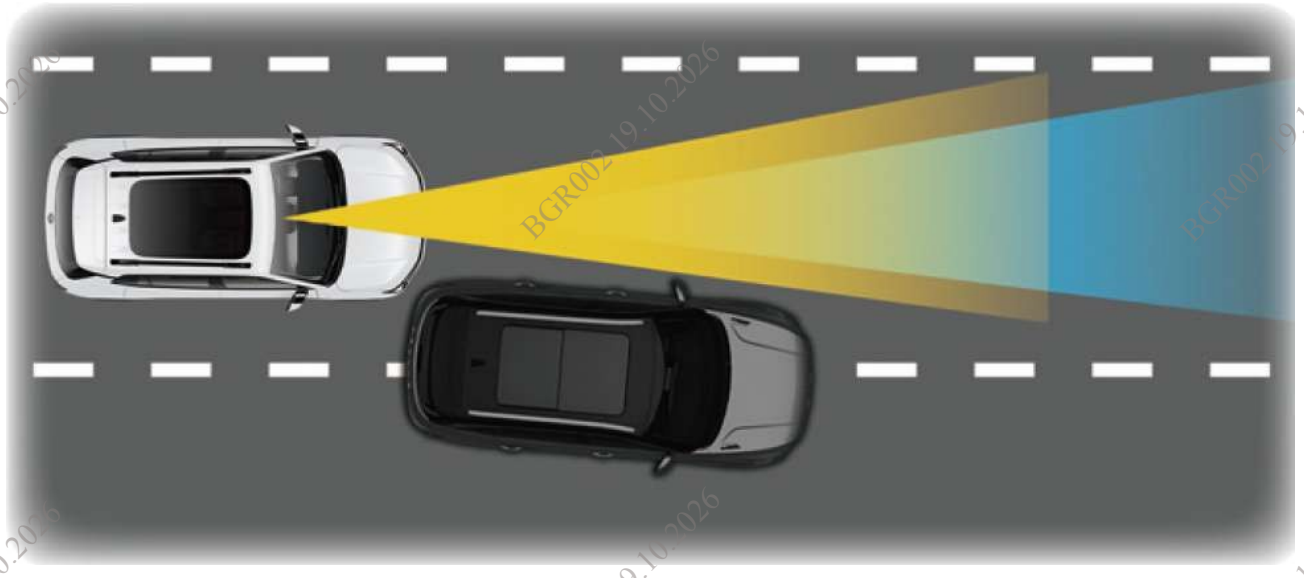
Сензорът на камерата на функцията ICA има ограничен обхват на засичане. В определени ситуации сензорът може да не засече предното превозно средство или да го засече със закъснение.

Могат да възникнат следните проблеми със засичането на сензора, което да доведе до забавена реакция или неочаквано спиране от страна на системата за интелигентна навигационна помощ (ICA).

BGR002 19.10.2026

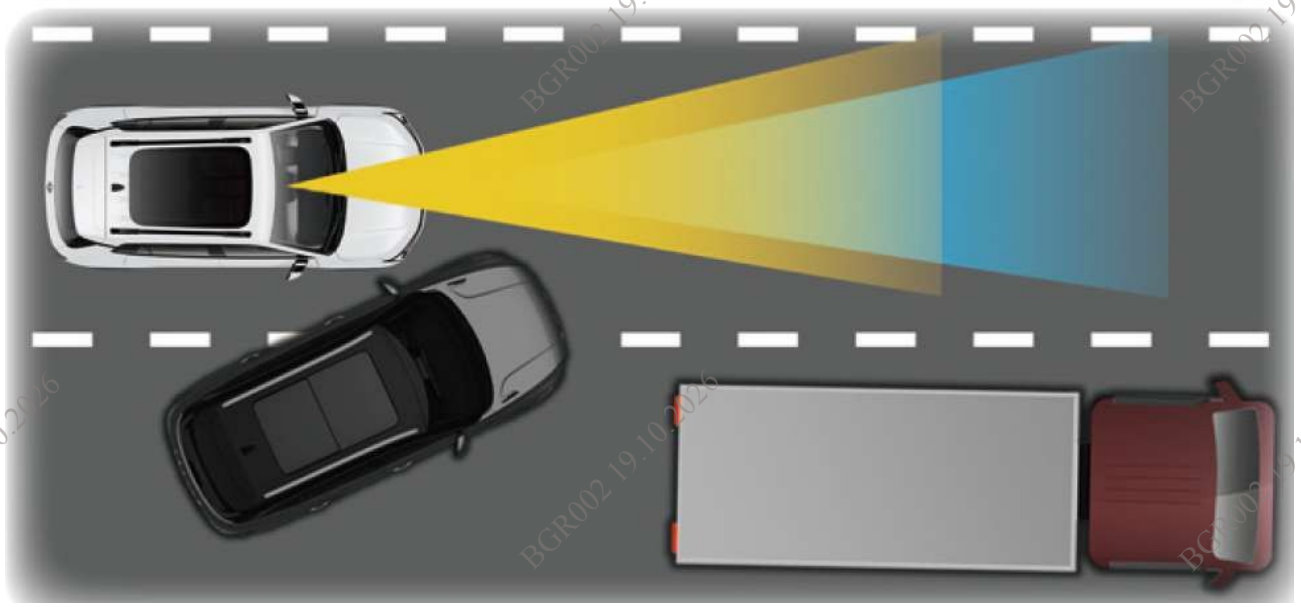


1. При влизане или преминаване през завой системата ICA може да разпознае погрешно превозните средства в съседните ленти или да не разпознае превозните средства във вашата лента;

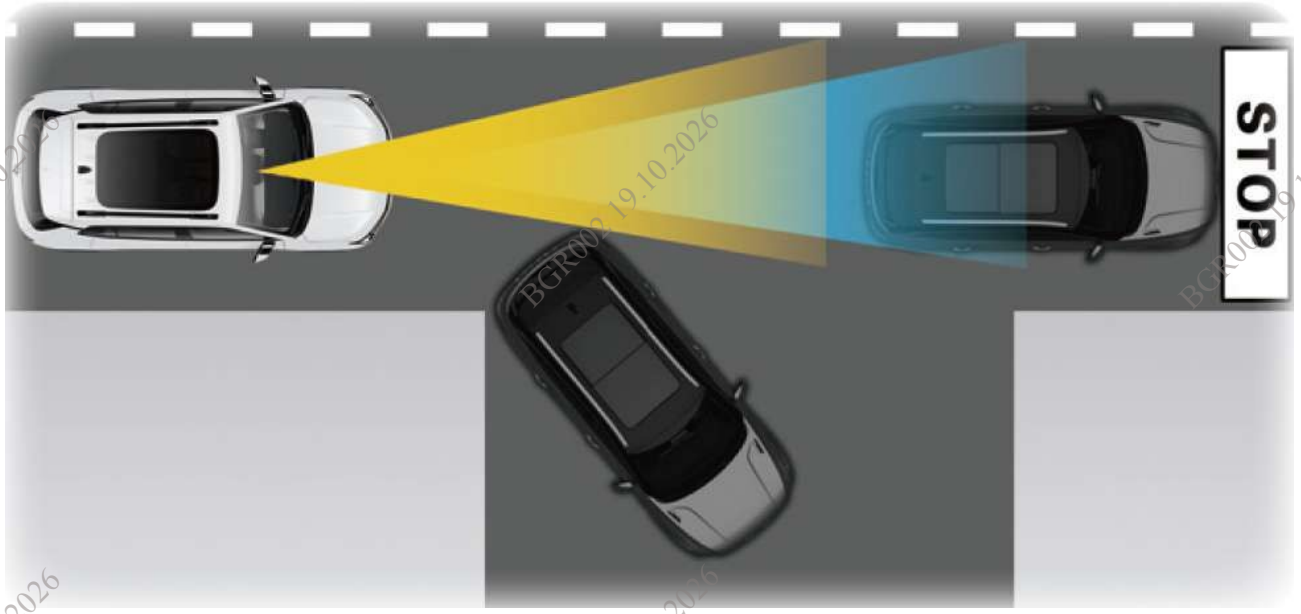


2. Когато припокриването между предното превозно средство и вашето превозно средство е минимално, то може да се намира извън обхвата на системата за откриване и системата ICA може да не разпознае това превозно средство;

BGR002 19.10.2026

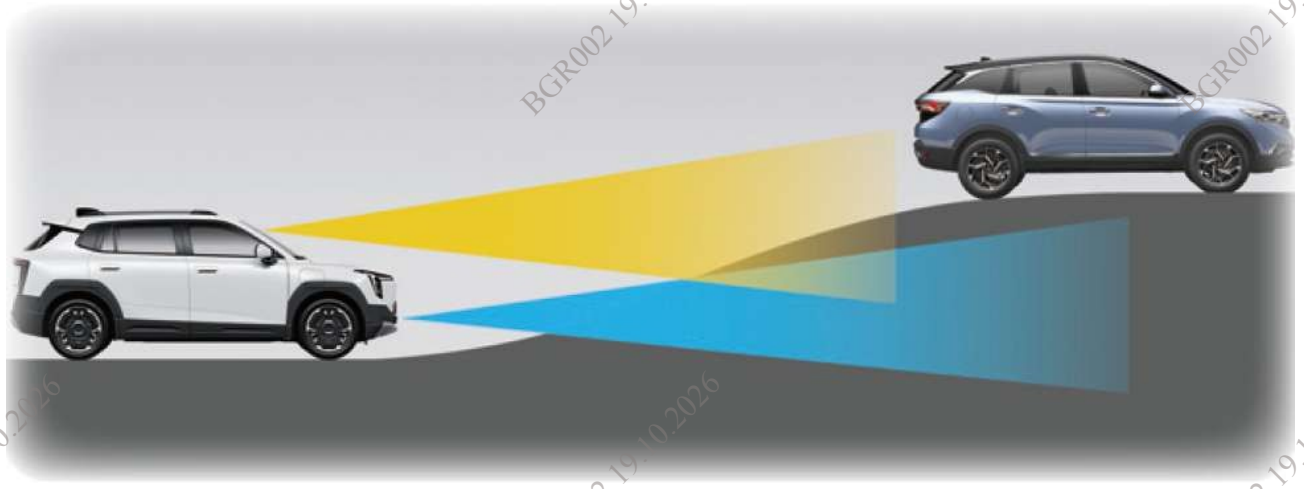


3. Когато превозното средство пред вас се премества в вашата лента;

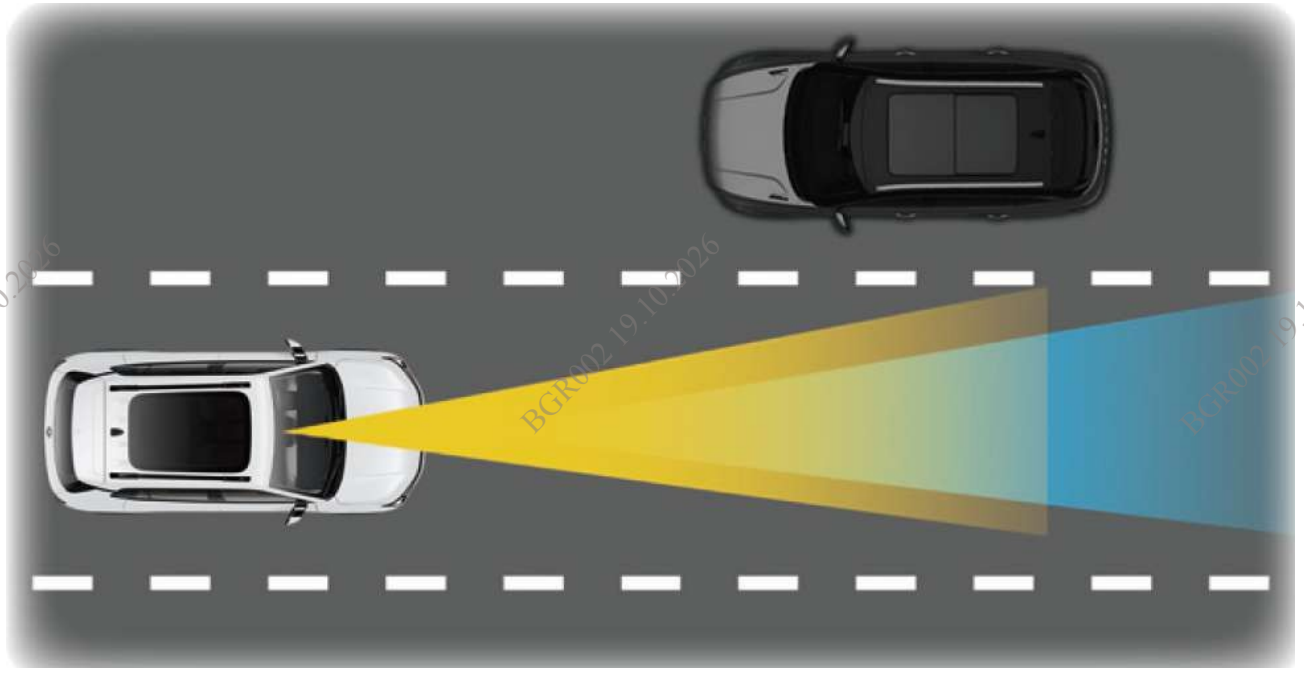



4. Спрял или бавно движещ се автомобил, който внезапно се появява пред вашия автомобил, след като автомобилът пред вас е отминал;

BGR002 19.10.2026

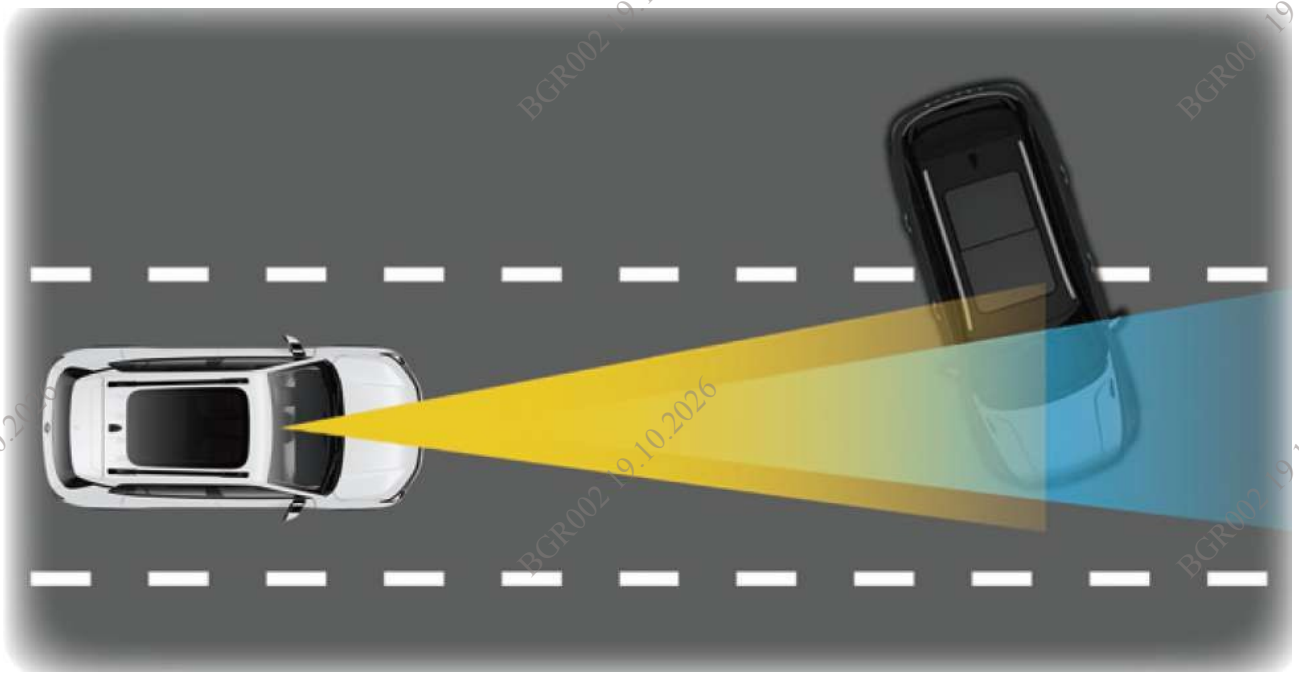


5. При шофиране по наклонен път системата ICA може да не успее да засече превозни средства във вашата лента;

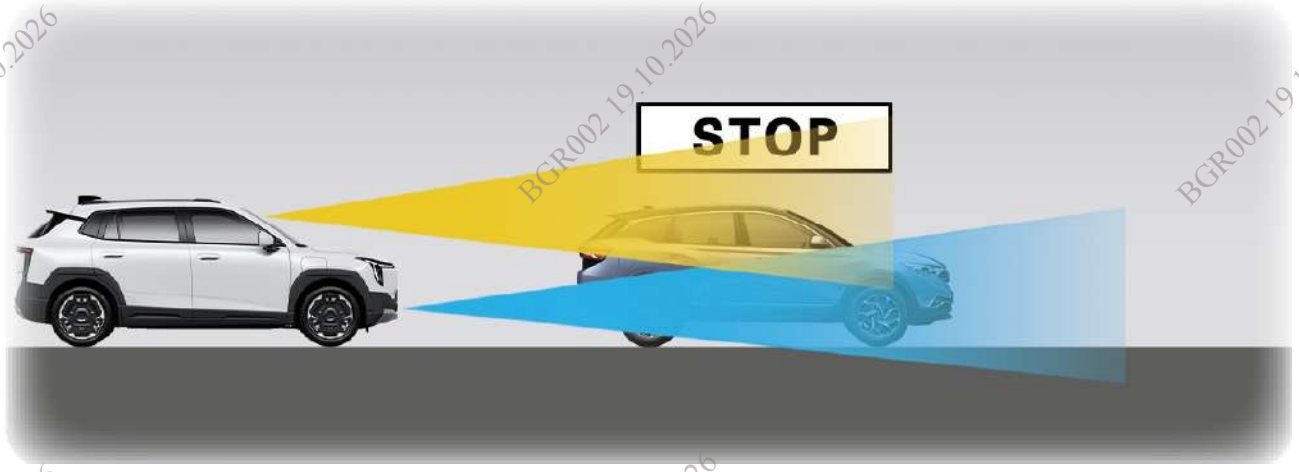


6. Системата ICA може да не разпознае превозните средства, движещи се в посока, обратна на вашата;

BGR002 19.10.2026

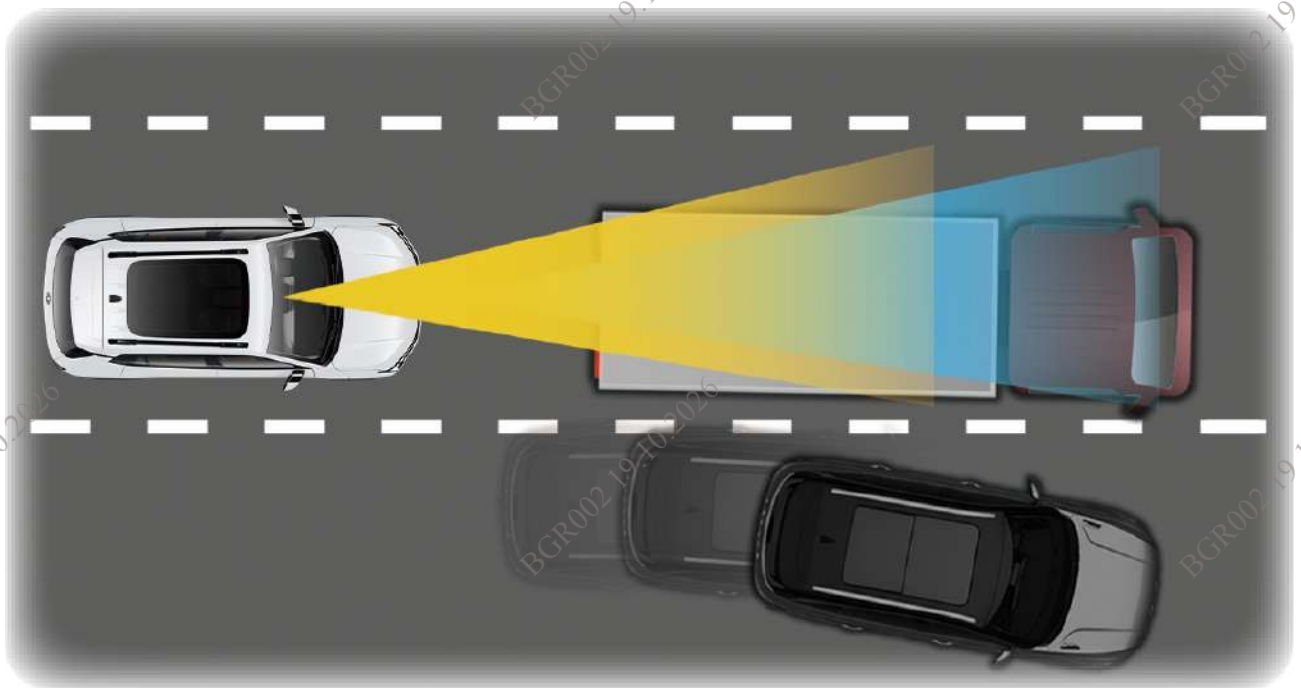


7. При неподвижни превозни средства, разположени странично отпред, или превозни средства, които пресичат или пресичат пътя, системата ICA може да не ги разпознае;




8. При прекалено бързо приближаване към предното превозно средство или ако то спира внезапно, системата ICA може да не приложи достатъчна спирачна сила;

BGR002 19.10.2026



9. Когато голям автомобил отпред се движи успоредно или непосредствено зад малък автомобил за продължителен период от време (странично/надлъжно разстояние по-малко от 1,5 метра), системата ICA може да забави реакцията си, когато автомобилите се раздалечат.

В допълнение към посочените по-горе ситуации, при използване на системата ICA водачът трябва да остава бдителен, да е готов да поеме управлението по всяко време и да деактивира системата ICA, ако е необходимо, в следните случаи:

- Водата или снегът, изхвърлени от околните превозни средства, могат да повлияят на работата на сензорите;
- При шофиране в тунел работата на сензора на камерата може да бъде засегната, което може да доведе до невъзможност за засичане на отдалечени превозни средства или до нестабилно засичане;
- Неблагоприятни метеорологични условия, като гъста мъгла, дъжд, сняг или пясъчни бури, могат да повлияят на работата на сензорите.
- На пътища с нисък коефициент на триене бързите промени в сцеплението на гумите могат да доведат до занасяне на превозното средство;
- Когато осветлението в околността е лошо (недостатъчно или прекомерно), работата на сензора може да бъде засегната;
- Ситуации, при които превозното средство претърпява сблъсък, силни вибрации или други събития, които могат да променят положението на сензора;
- Предмети, изпъкващи отстрани или отзад на предния автомобил, не могат да бъдат разпознати от системата ICA.

BGR002 19.10.2026

# Предупреждение за предстоящо сблъскване (FCW)

Системата за предупреждение за предстоящо сблъскване (FCW) следи риска от сблъскване с пешеходци, превозни средства и други обекти пред автомобила, като използва вградени сензори за подпомагане на водача. Когато съществува риск от сблъскване, автомобилът издава звуково предупреждение и извежда предупредително съобщение на дисплея на приборното табло, за да предупреди водача да натисне спирачките и да избегне сблъскване.

Тази функция предупреждава за превозни средства пред автомобила при скорост от 5 до 130 km/h; за пешеходци диапазонът на скоростта за предупреждение е от 5 до 80 km/h.

Внимание

- FCW е функция за подпомагане на водача и моментът на предупреждението може да бъде повлиян от фактори като скоростта на автомобила, вида на препятствието, разстоянието до препятствието, условията на движение и закъснението в реакцията на системата, което може да доведе до несвоевременни предупреждения, пропуснати предупреждения или фалшиви предупреждения.

Внимание

- FCW не може да замести контрола на водача върху автомобила и само подпомага водача при преценяване на разстоянията до обекти или превозни средства пред него. При определени внезапни ситуации (като аварийно спиране или смяна на лентата от превозното средство пред него) системата може да не прецени ситуацията навреме; водачът трябва винаги да наблюдава пътните условия и да носи отговорност за безопасното шофиране;
- На водачите е строго забранено активно да тестват функцията FCW, за да се избегнат ненужни наранявания или дори смърт.

## Контролна лампа за предупреждение за предна сблъсък

 — Ако системата за предупреждение за предна сблъсък (FCW) има неизправност, предупредителната лампа светва; свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

## Активиране/деактивиране на предупреждението за предно сблъскване

Докоснете плъзгача на централния дисплей в меню „Vehicle Center“ – „ADAS“ – „Driving Assist“ – „FCW“, за да активирате/деактивирате функцията FCW.

BGR002 19.10.2026

След като активирате функцията, настройте чувствителността на предупреждението за предно сблъскване (ниска/средна/висока) според личните си навици на шофиране. След рестартиране на автомобила функцията FCW е активирана по подразбиране.

## Метод за предупреждение за предстоящо сблъскване

Когато системата установи потенциално сблъскване, тя задейства предварително предупреждение за сблъскване; комбинираният уред излъчва визуални и звукови сигнали, за да предупреди водача да предприеме навременни мерки, да поддържа безопасно разстояние и да избегне сблъскването.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- FCW е функция за подпомагане на безопасното шофиране; препоръчва се тази функция да не се деактивира по време на нормално шофиране;
- Системата за предупреждение за предстоящо сблъскване не може да се справи с всички условия на трафика, времето, видимостта, пътя и превозното средство. При нормални обстоятелства FCW няма да издава предупреждения за следните цели или обекти с нередовна форма, включително, но не само:
  - Идващи срещу вас превозни средства, пешеходци или велосипедисти, които се приближават към вашето превозно средство; Превозни средства, пешеходци или велосипедисти, които пресичат диагонално пред вашето превозно средство;
  - Превозни средства, които се намират от двете страни на пътната линия в съседните ленти, или
  - превозни средства, които се вмъкват отблизо пред вашето превозно средство;
  - Паднали, клекнали или затруднени пешеходци или велосипедисти;
  - Гуми, камъни, паднали дървета, изпуснати картонени кутии и други препятствия с нередовна форма;
  - Камиони с превишени размери или ширина, превозващи товари, триколки, пръскачки за вода и други превозни средства с нередовна форма.
- FCW може да се задейства от обекти, чиято форма или характеристики наподобяват превозни средства, пешеходци или двуколесни превозни средства;
- FCW се прилага само за предупреждения за предно сблъскване; функцията няма да се задейства, когато превозното средство е в предавка R (заден ход);
- В следните ситуации (включително, но не само) системата може да не издаде предупреждение:
  - Внезапно забавяне на превозното средство отпред; Водачът не е затегнал правилно предпазния колан;
  - Някоя от вратите на превозното средство или предният/задният капак не са затворени или са дефектни; Превозното средство е
  - изложено на риск от странична нестабилност;
  - FCW е дефектна или се нуждае от сервизно обслужване;
  - Преди задействането на FCW, ако водачът спира, няма да бъде подаден сигнал;
  - По време на задействане на FCW, ако водачът натисне педала на газта докрай, няма да бъде издадено
  - предупреждение; По време на задействане на FCW, ако водачът завие рязко, няма да бъде издадено
  - предупреждение;
- В следните ситуации (включително, но не само), системата може да пропусне, да засече погрешно или да не засече навреме препятствия поради препятствия отпред или фактори като тип, позиция и момент на поява на целта, което да доведе до липса на предупреждение, несвоевременно предупреждение или фалшиво предупреждение:
  - Неблагоприятни метеорологични условия (като силен сняг, градушка и др.); влага или замръзване върху предното стъкло;
  - Когато температурата около предната камера е твърде висока или твърде ниска;
  - Когато околната среда е прекалено светла или прекалено тъмна (например през нощта, в тунели и др.);
  - Сложни пътни настилки (като мантинели, входове на тунели, завои, неравен асфалт и др.);
  - Други фактори на околната среда (като електромагнитни смущения, твърде висока или твърде ниска околна температура и др.);
  - Внезапно ускорение на превозното средство или рязко завиване;

- Когато превозното средство се движи по завой;
- Когато задната част на предния автомобил е малка или не се вижда нормално;
- Превозни средства, движещи се в обратна посока в същото платно или пресичащи същото платно;
- Голямо превозно средство отпред, което блокира зоната на засичане на камерата на Вашето превозно средство;
- Ситуации пред вас, при които препятствията са скрити или ниският контраст на осветлението спрямо околната среда води до неясно, неточно или непълно разпознаване на препятствията; Пешеходци или двуколесни превозни средства пред вас, пренасящи големи предмети;
- Превозни средства, натоварени с клони, големи железни конструкции или предмети с нестандартна форма, бетонобъркачки, кранове, монтирани на камиони и др.;
- Бавно движещи се пешеходци, велосипедисти или превозни средства пред вас, които навлизат в лентата ви, пресичат диагонално в лентата ви или се движат към вашия автомобил в обратна посока; Ниски пешеходци пред вас (особено деца);
- Вашият автомобил или целта пред вас се намира в завой;
- Цели пред вас, които изискват вашето превозно средство да смени лентата, за да ги засече;
- Засичане на прекалено високи скорости на насрещно движещи се превозни средства, като например
- други превозни средства, които внезапно се движат бързо или преминават в непосредствена близост
- пред вашето превозно средство;
- Превозни средства, пешеходци или велосипедисти пред вас, които не се припокриват изцяло с вашето превозно средство (например, превозното средство пред вас навлиза само частично в лентата ви и не се намира изцяло пред вас);
- Рекламни табели пред вас, на които има снимки на хора или изображения на превозни средства;
- Други ситуации, които надхвърлят условията и обхвата на откриване на камерата на вашия
- автомобил; Внезапно навлизане на хора или животни отпред.
- Мръсотия, препятствия, удари или повреди по интелигентната камера за преден обзор на предното стъкло ще повлияят на засичането на обстановката пред автомобила; моля, отстранете проблема незабавно;
- При условия на лошо осветление, като силна светлина или отблясъци, системата може да направи грешно разпознаване, например като сбърка железопътни релси, входове на тунели, входове на
- подземни гаражи, портални конструкции, стълбове за ограничение на височината, пътни знаци или отразяващи пътни шипове с препятствия, като по този начин задейства предупреждения;
  Ако автомобилът пред вас внезапно спре по време на движение в колона, системата може да не задейства навреме предупрежденията и автоматичното аварийно спиране (AEB).
-

Внимание

- FCW е функция за подпомагане на водача и моментът на предупреждението може да бъде повлиян от фактори като скоростта на автомобила, типа на препятствието, разстоянието до препятствието, условията на движение и закъснението в реакцията на системата, което може да доведе до несвоевременни предупреждения, пропуснати предупреждения или фалшиви предупреждения.
- Системата за предупреждение за предстоящо сблъскване може само да сигнализира за риск от сблъскване чрез предупреждения и не може да предотврати сблъсъци или да намали тежестта на нараняванията при сблъскване. Когато автомобилът подаде предупреждение, водачът трябва незабавно да предприеме коригиращи действия, за да избегне по-нататъшна опасност за автомобила;
- поради ограничения в работата на системата, системата за предупреждение за предстоящо сблъскване може да не подаде навременни предупреждения, да пропусне предупреждения или да подаде фалшиви предупреждения. Системата за предупреждение за предстоящо сблъскване не може да засича обекти, намиращи се зад други превозни средства или препятствия;
- Водачът трябва винаги да бъде бдителен, да обръща специално внимание на различните опасности в околното пространство и да се намесва ръчно или да поеме контрола над превозното средство, когато е необходимо (например чрез подходящо забавяне, спиране, управление на волана и т.н.), за да гарантира безопасно шофиране. Неспазването на горните указания може да повлияе на безопасността на водача при шофиране, което може да доведе до произшествия и дори до имуществени щети или телесни повреди.

## Автоматично аварийно спиране (AEB)

Системата за автоматично аварийно спиране (AEB) използва сензори за подпомагане на водача, за да засича информация за пешеходци, превозни средства и други обекти пред автомобила. Когато по време на шофиране възникне риск от сблъсък пред автомобила, ако водачът не натисне спирачката, системата автоматично ще задейства аварийно спиране; ако водачът натисне спирачката, но спирачната сила е недостатъчна, системата ще подпомогне водача при спирането, за да се избегне или смекчи сблъсъкът.

Тази функция осигурява подпомагане при спиране за превозни средства пред автомобила в диапазона на скоростта от 5 до 130 km/h; за пешеходци диапазонът на скоростта за предупреждение е от 5 до 80 km/h.

Внимание

- Системата AEB не може да открие всички препятствия, не може да замести контрола на водача върху превозното средство и може само да подпомага водача при спирането на превозното средство. Водачът трябва винаги да наблюдава пътните условия и да носи отговорност за безопасното шофиране;
- На водачите е строго забранено активно да тестват функцията AEB, за да се избегнат ненужни наранявания или дори смърт;
- При задействане на спирачките степента на намаляване на скоростта или тежестта на челен сблъсък на автомобила може да бъде повлияна от фактори като скоростта на автомобила, вида на препятствието, разстоянието до препятствието, условията на движение и закъснението в реакцията на системата. Не разчитайте на автоматичното аварийно спиране (AEB) да замести нормалните действия на водача при спиране.

BGR002 19.10.2026

Системата AEB поддържа и функцията „Junction Assist“ (JA)*, която може да предотврати или да смекчи последствията от сблъсъци при завиване на кръстовища, ако бъде засечен риск и шофьорът не предприеме никакви действия.

Функцията „Junction Assist“ (JA)* е предназначена за следните ситуации:

- Възможни сблъсъци с насрещно движещи се или пресичащи превозни средства при завиване наляво.
- Възможни сблъсъци с пресичащи пешеходци при завиване наляво или надясно.
- Възможни сблъсъци с насрещно движещи се двуколесни превозни средства при завиване наляво или с пресичащи двуколесни превозни средства при завиване надясно.

Функцията „Junction Assist“ (JA)* не може да гарантира пълно избягване или смекчаване на сблъсъка във всички горепосочени ситуации. Не разчитайте на функцията JA като заместител на нормалното спиране от страна на водача.

## Контролна лампа за автоматично аварийно спиране (AEB)



дикаторната лампа за изключена AEB светва, което показва, че функцията е изключена.

 — Запалва се предупредителната лампа за неизправност на AEB, което показва, че функцията е неизправна; моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт възможно най-скоро.

## Активиране/деактивиране на автоматичното аварийно спиране (AEB)

Докоснете плъзгача на централния дисплей в меню „Vehicle Center“ – „ADAS“ – „Driving Assist“ – „Automatic Emergency Braking“, за да активирате/деактивирате функцията AEB.

След рестартиране на автомобила функцията AEB е активирана по подразбиране.

## Работен статус на автоматичното аварийно спиране (AEB)

### Подготовка за спиране

Когато системата прецени, че текущата ситуация е аварийна, тя ще подготви спирачките за водача. Автоматично намалява разстоянието между спирачните накладки и спирачните дискове (този процес може да предизвика леко усещане за спиране).

### Асистент за аварийно спиране

BGR002 19.10.2026

Ако водачът е предприел мерки за спиране в аварийна ситуация, но спирачната сила е недостатъчна, AEB ще осигури допълнителна спирачна сила, за да се постигне по-добра ефективност на спирането, като по този начин се избегнат или намалят травмите при сблъсък.

**Автоматично аварийно спиране (AEB)**

Ако водачът не реагира на извънредната ситуация и опасността се засили още повече, системата AEB преминава в режим на автоматично аварийно спиране (AEB). Системата ще приложи спирачна сила в рамките на възможностите си, за да избегне или до известна степен да намали травмите от сблъсъка.

## Ограничения на функциите

Автоматичното аварийно спиране (AEB) е функция за подпомагане на водача, която не може да се справи с всички условия на движение, метеорологични условия, видимост, състояние на пътя и състоянието на превозното средство.

При нормални обстоятелства автоматичното аварийно спиране (AEB) няма да задейства спирачките при следните обекти или предмети с нередовна форма, включително, но не само:

- Идващи насреща превозни средства, пешеходци или велосипедисти, които се приближават към Вашия автомобил;
- Превозни средства, пешеходци или велосипедисти, които пресичат диагонално пред вашето превозно средство;
- Превозни средства, които се намират от двете страни на пътната линия в съседните ленти, или превозни средства, които се вмъкват отблизо пред вашето превозно средство;
- Паднали, клекнали или затруднени пешеходци или велосипедисти;
- Гуми, камъни, паднали дървета, изпуснати картонени кутии и други препятствия с нередовна форма;
- Камиони с превишени размери или ширина, превозващи товари, триколки, пръскачки за вода и други превозни средства с нестандартна форма.

В следните ситуации (включително, но не само) системата AEB може да бъде ограничена или да не може да функционира нормално:

- Шофиране по сложни пътни настилки (като завои, наклони нагоре/надолу, магистрални рампи, железопътни прелези, пунктове за събиране на пътни такси, хлъзгави повърхности, натоварени пътища, сняг, лед, фуги в настилката, бордюри, сложни пешеходни преходи и др.);
- Внезапно ускорение, забавяне или рязко завиване на Вашия автомобил;
- Спиране при спешни ситуации или рязка смяна на лентата от предния автомобил;
- Когато задната част на предния автомобил е малка или не се вижда нормално;
- Превозно средство, движещо се в обратна посока в същата лента като вашия автомобил;
- Пресичане на същото платно от други превозни средства;
- Спрели превозни средства по магистрали или градски скоростни пътища;
- Внезапно навлизане на хора или животни отпред;
- Неблагоприятни метеорологични условия (като мъгла, дим, дъжд, силен сняг, градушка и др.);

BGR002 19.10.2026

- Недостатъчно осветление на околната среда (като например призори, привечер, през нощта, в тунели и др.);
- Други фактори на околната среда (като силно излагане на светлина, сложно нощно осветление, електромагнитни смущения, прекалено висока или прекалено ниска околна температура и др.);
- Влага, замръзване, замърсяване, запушване, удари или повреди по повърхностите на сензорите за подпомагане на водача, разположени на предния бройлер или предното стъкло;
- Неразрешено разглобяване или промяна на позициите на сензорите за подпомагане на водача, силни вибрации или леки удари, засягащи работата на сензорите.

В следните ситуации (включително, но не само), системата може да пропусне, да засече погрешно или да не засече навреме препятствия поради препятствия отпред или фактори като тип, позиция и момент на поява на целта, което да доведе до липса на предупреждение и спиране или до несвоевременно предупреждение и спиране:

- Голям автомобил отпред, който блокира зоната на засичане на камерата на Вашия автомобил;
- Ситуации отпред, при които препятствията са затъмнени или ниският контраст на осветлението спрямо околната среда отпред води до неясно, неточно или непълно разпознаване на препятствията;
- Пешеходци или велосипедисти отпред, носещи големи предмети;
- Бавно движещи се пешеходци или велосипедисти отпред, които навлизат в лентата Ви, пресичат диагонално в лентата Ви или се движат към Вашия автомобил в обратна посока;
- Ниски пешеходци отпред (особено деца);
- Вашият автомобил или целта пред вас се намира в завой;
- Цели пред вас, за чието засичане е необходимо превозното ви средство да смени лентата;
- Превозни средства, пешеходци или велосипедисти пред вас, които не се припокриват изцяло с вашия автомобил (например, превозното средство пред вас навлиза само частично в лентата ви и не се намира изцяло пред вас);
- Други ситуации, които надхвърлят условията и обхвата на откриване на камерата на вашия автомобил.

В следните сценарии (включително, но не само), системата може да не успее да задейства спирачките навреме поради хлъзгави пътища, прекалено висока или прекалено ниска скорост на целта, внезапно спиране на целта и др., например:

- Лоши пътни условия, като хлъзгави повърхности след поливане с вода или дъжд/сняг;
- Превозни средства, които бързо се вливат в лентата ви или се вмъкват плътно пред вашия автомобил;
- Голяма разлика в относителната скорост между вашия автомобил и автомобила пред вас;
- Внезапно спиране на превозното средство пред вас;
- Превозното средство е претоварено;
- Превозното средство се намира на участъци с изкачване, спускане или остри завои;
- Големи сенки, хвърляни от сгради, пейзажи или големи превозни средства, или от превозни средства пред вас, превозващи клони, метални рамки или предмети с нередовна форма.

Други ситуации, които могат да повлияят или да намалят ефективността:

BGR002 19.10.2026

- При условия на лошо осветление, като ярка светлина, отблясъци или внезапни промени в яркостта на околната среда, системата може да засече погрешно или дори погрешно да задейства спирачките, например като сбърка железопътни релси, входове на тунели, входове на подземни гаражи, портални конструкции, стълбове за ограничение на височината, пътни знаци или отразяващи пътни шипове с препятствия, като по този начин задейства системата за автоматично аварийно спиране (AEB);
- При движение с ниска скорост в натоварено движение автомобилът ще дава приоритет на реакцията на командите на водача за ускорение, за да следва предния автомобил. Ако предният автомобил внезапно спре по време на следване, системата може да не успее да задейства навреме предупрежденията или автоматичното аварийно спиране (AEB);
- Функцията за спиране за избягване на сблъсък може да не се активира често. В рамките на няколко секунди след последната активация системата може да не задейства отново спирането за избягване на сблъсък;
- Максималното намаляване на скоростта, постигано от автоматичното аварийно спиране (AEB), е приблизително 60 km/h. Когато се задейства при скорости над 60 km/h, AEB няма да спре автомобила напълно. Например, ако се задейства при скорост от 80 km/h, автомобилът ще забави до около 20 km/h, преди да освободи спирачките; водачът трябва незабавно да поеме управлението на автомобила, за да избегне сблъсък.

Следните ситуации (включително, но не само) изискват деактивиране на системата AEB:

- Когато автомобилът се тегли;
- Когато влизате в автоматична автомивка;
- Когато временни прикачени устройства или други предмети закриват камерата;
- Когато автомобилът се движи извън пътя или на състезателна писта;
- Когато се кара по криволичещи планински пътища с непрекъснати завои;
- Когато се използва резервна гума или се монтират вериги за сняг;
- При неблагоприятни метеорологични условия, като силен дъжд, обилен сняг, градушка и др.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

Системата AEB няма да функционира в следните ситуации:

- Когато на комбинацията от уреди светне предупредителната лампа за неизправност на AEB или индикаторната лампа за изключена AEB;
- Когато системата ESC е активна (лесно се задейства на неравен път или при ускорение/забавяне на хлъзгави повърхности);
- Когато системата ESC е неизправна;
- Когато автомобилът се движи на заден ход;
- Когато педалът на газта е натиснат повече от 80 % от хода му; При внезапно ускорение, резки завои или бързи корекции на волана; Идващи превозни средства в същото платно;
- Когато предпазният колан на водача не е закопчан;
- Когато някоя от вратите на автомобила или предният/задният капак не са затворени или са неизправни;
- Когато чистачките работят в режим на висока скорост;
- Когато има неизправност в сензорите за скоростта на автомобила, педала на газта или педала на спирачката; Когато има неизправност в системата за възприемане;
- При неблагоприятни метеорологични условия (като силен дъжд, силен сняг, градушка и др.) функцията за наблюдение с камера е ограничена;
- Когато камерата е замърсена или запушена (например от рамки на регистрационни номера, предни сблъсъчни устройства или други покрития на предното стъкло), разпознаването от камерата е затруднено, което води до намалена ефективност;
- Когато осветлението в околността е лошо (недостатъчна или прекомерна светлина), ефективността на разпознаването от камерата може да бъде засегната, което води до намалена ефективност;
- В ситуации, при които автомобилът претърпи сблъсък, силни вибрации или други събития, които могат да променят положението на камерата, способността за разпознаване на камерата е ограничена, а ефективността на AEB е компрометирана;
- Когато вътрешната температура на камерата е твърде висока, ефективността на AEB е ограничена;
- Когато вътрешната камера на предното стъкло се запоти, ефективността на AEB е ограничена; Когато допълнителни приставки или товари на други превозни средства изпъкват встрани, отзад или отгоре извън краищата на превозното средство, системата AEB може да не функционира;
- При шофиране в завой системата AEB може да разпознае погрешно превозни средства в други ленти или да не засече превозни средства във вашата лента, което да доведе до неочаквано или ненавременно спиране. Водачът трябва да поддържа безопасно разстояние до предното превозно средство и да е готов да реагира или да натисне спирачките по всяко време;
- Когато превозното средство преминава под ниски мостове или стълбове за ограничение на височината, системата AEB може да задейства спирачките;
- Когато превозното средство преминава през лежащи полицаи, метални плочи или се приближава към железопътни релси или обекти край пътя (като бариери, трансформатори или пътни знаци), системата AEB може да задейства спирачките.
- 
- 

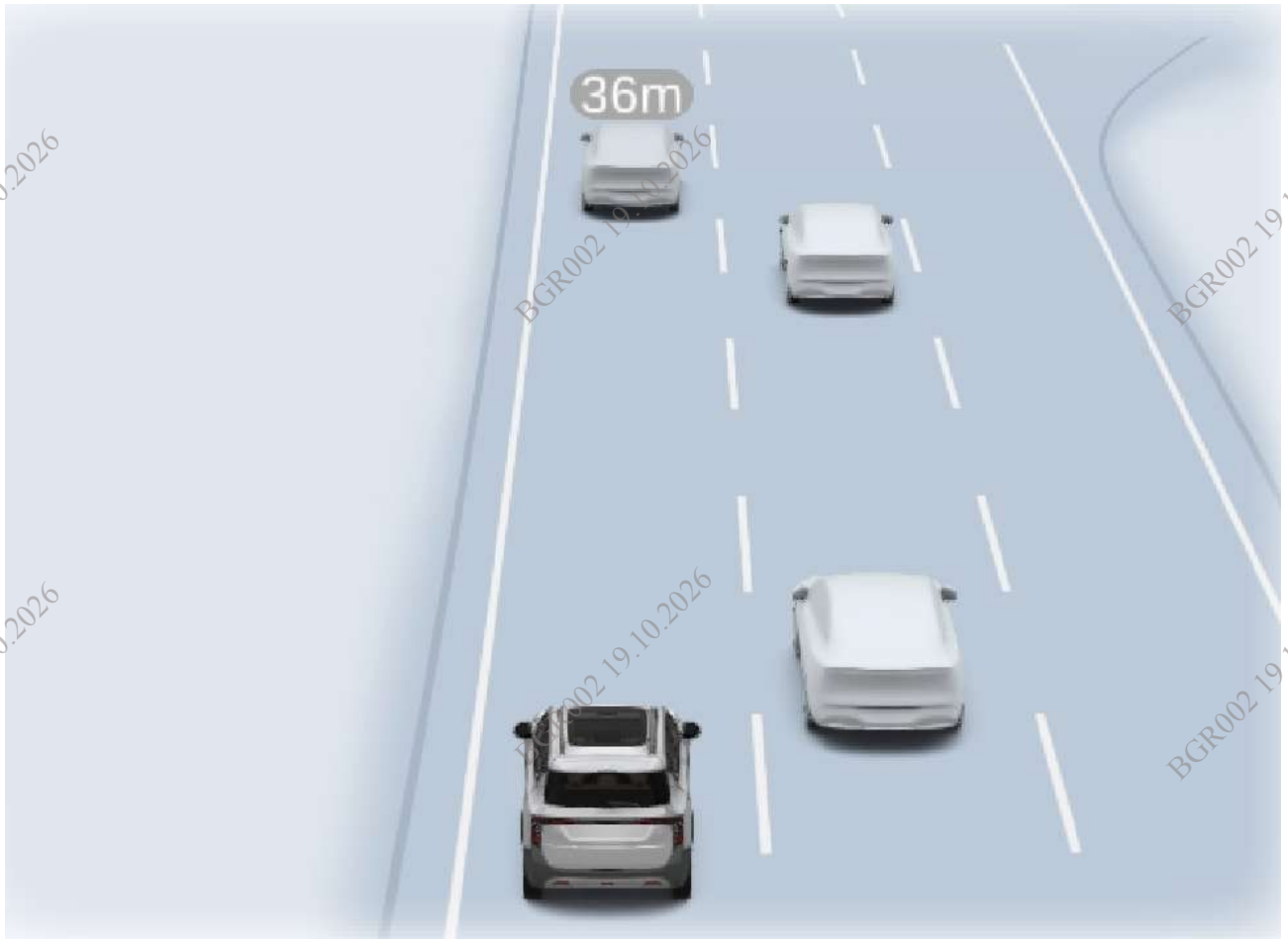
BGR002 19.10.2026

Внимание

- Автоматичното аварийно спиране (AEB) е функция за подпомагане на водача, която се задейства, когато са изпълнени определени условия, като скорост на превозното средство, условия на движение, наличие на препятствия и праг на времето до сблъсък. Тя не може да открива превозни средства, пешеходци или велосипедисти във всички ситуации и може да не сработи или да се държи неадекватно, в зависимост от фактори като скорост на превозното средство, вид на препятствието, разстояние до препятствието, условия на околната среда и закъснение в реакцията на системата. Водачът трябва винаги да бъде нащрек за пътните условия и обстановката на пътя. Не разчитайте на автоматичното аварийно спиране (AEB) за намаляване на скоростта, избягване на сблъсъци или смекчаване на последствията от сблъсък. То не замества нормалните действия на водача при спиране; поради ограниченията на системата автоматичното аварийно спиране (AEB) може да се задейства погрешно, което да доведе до внезапно спиране на автомобила по време на движение. Водачът трябва да поеме контрола над автомобила, за да гарантира безопасно шофиране;
- Когато се задейства автоматичното аварийно спиране (AEB), спирачният педал автоматично се натиска бързо. Затова се уверете, че спирачният педал може да се движи свободно. Например, уверете се, че постелката на водача е правилно закрепена, и избягвайте да поставяте предмети под или върху нея (включително подреждане на постелки една върху друга), тъй като това може да попречи на свободното движение на спирачния педал;
- След задействане на автоматичното аварийно спиране (AEB) водачът трябва незабавно да предприеме мерки, за да избегне по-нататъшна опасност за превозното средство и да предотврати други инциденти или наранявания, причинени от аварийното спиране. Например, в ситуации, при които съществува реален риск от сблъсък, водачът трябва незабавно да натисне педала на спирачката, за да гарантира спиране. При ненужно спиране водачът може да го прекъсне, като бързо натисне педала на газта или завърти волана;
- Водачът трябва винаги да бъде бдителен и внимателно да наблюдава потенциалните опасности около превозното средство. Ако е необходимо, водачът трябва да се намеси ръчно или да поеме контрола над превозното средство (например чрез подходящо забавяне, спиране, управление на волана), за да гарантира безопасно шофиране. Нарушаването на горните указания може да повлияе на безопасността при шофиране, като потенциално може да доведе до произшествия и дори до имуществени щети или телесни повреди.

BGR002 19.10.2026

# Система за наблюдение на разстоянието напред (FDM)




Системата за следене на разстоянието до предното превозно средство (FDM) използва сензори за подпомагане на водача, за да следи разстоянието до предното превозно средство в реално време. Когато разстоянието до предното превозно средство е твърде малко, комбинираният уред извежда предупреждение към водача да поддържа безопасно разстояние, като оцветява иконата на предното превозно средство и показва изскачащи предупреждения, за да се избегнат инциденти. Освен това, когато автомобилът чака на светофара и предният автомобил потегли, а автомобилът не потегли, системата уведомява водача да потегли чрез звукови сигнали и изскачащи предупреждения.

Тази функция работи при скорост на автомобила от 0 до 130 км/ч.

> Внимание
>
> Системата FDM не може да замести контрола на водача върху автомобила и само го подпомага при преценяването на разстоянията до превозните средства пред него. В някои внезапни ситуации тя може да не реагира навреме. Водачът трябва винаги да наблюдава пътните условия и да носи отговорност за безопасното шофиране.

BGR002 19.10.2026

## Контролна лампа за следене на разстоянието напред

 — Ако системата за наблюдение на разстоянието напред (FDM) има неизправност (например неизправност на сензора на камерата),

предупредителната лампа светва. Свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

## Активиране/деактивиране на системата за наблюдение на разстоянието напред

Докоснете плъзгача на централния дисплей в менюто „Vehicle Center“ – „ADAS“ – „Driving Assist“ – „Forward Distance Monitoring“, за да активирате или деактивирате функцията за следене на разстоянието напред.

> Предупреждение
>
> - Функцията FDM може да се задейства от обекти, чиято форма или характеристики наподобяват автомобили или двуколесни превозни средства.
> - FDM се прилага само за предупреждения за предна сблъсък; функцията няма да се задейства, когато автомобилът е в предавка R (заден ход).
>
> Следните действия могат да доведат до неработене на FDM, включително, но не само:
>
> - Когато водачът натисне педала на газта; Когато водачът завърти волана под определен ъгъл; Когато водачът включи аварийните светлини.
> -
> -

## Ограничения на функциите

В следните ситуации (включително, но не само) функцията за следене на разстоянието напред може да бъде ограничена или да не функционира нормално:

- Допълнителни прикачени устройства или товари на предното превозно средство, които изпъкват встрани, отзад или отгоре извън краищата на превозното средство.
- Шофиране по сложни пътни настилки (като завои, наклони нагоре/надолу, магистрални рампи, железопътни прелези, хлъзгави повърхности, сняг, лед, фуги в настилката, бордюри и др.).
- Неблагоприятни метеорологични условия (като мъгла, дъжд, силен сняг, градушка и др.).
- Внезапно ускорение на превозното средство или рязко завиване;
- Когато превозното средство се движи по завой;

BGR002 19.10.2026

- Когато задната част на предното превозно средство е малка или не се вижда нормално;
- Превозни средства, движещи се в обратна посока в същото платно или пресичащи същото платно;
- Внезапно навлизане на хора или животни отпред;
- Недостатъчно осветление на околната среда (например призори, привечер, през нощта, в тунели и др.);
- Други фактори на околната среда (като силно осветяване, електромагнитни смущения или прекалено високи или ниски температури на околната среда).
- Влага, замръзване, замърсяване, препятствия, удари или повреди по повърхностите на сензорите за подпомагане на водача на предното стъкло.
- Неразрешено разглобяване или промяна на позициите на сензорите за подпомагане на водача, силни вибрации или леки удари, засягащи работата на сензорите.

В следните ситуации (включително, но не само) функцията за предупреждение при отпътуване на предния автомобил може да не работи:

- Предавка в положение R (заден ход);
- Вашият автомобил е спрял за не повече от 5 секунди;
- Голямо разстояние между предния автомобил и вашия автомобил.

## Система за поддържане на лентата (LKA)*

Системата за поддържане на лентата (LKA) включва функцията за предупреждение при напускане на лентата (LDW) и функцията за поддържане на лентата (LKA).

Използва сензори за подпомагане на водача, за да открива пътната маркировка, бордюри, банкети и друга информация за пътя, и изчислява позицията на автомобила в лентата. Когато автомобилът неволно напусне лентата, LDW предупреждава водача да коригира траекторията чрез звукови и визуални сигнали. Когато автомобилът неволно напусне лентата, LKA подпомага водача да коригира траекторията, като прилага въртящ момент върху волана, за да задържи автомобила в лентата. Системата за поддържане на лентата (LKA) работи при скорост на автомобила от 60 км/ч до 150 км/ч.

На централния дисплей в меню „Vehicle Center“ – „ADAS“ – „Driving Assist“ – „Lane Keeping Assist“ можете да активирате или деактивирате системата за подпомагане при поддържане на лентата (LKA) и да избирате между режимите на предупреждение и контролна помощ.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Системата за подпомагане при поддържане на лентата (LKA) е само средство за подпомагане на водача и не може да замести внимателното шофиране и преценката на човека. Водачът трябва винаги да запазва контрол над превозното средство и носи пълна отговорност за неговото управление.
- Когато е под въздействието на фактори от околната среда (като силен дъжд, гъста мъгла, силен сняг, задно осветяване и др., които влияят на работата на камерата) или поради характеристиките на обекта, наблюдението от предната камера може да бъде нарушено, което води до влошаване на работата ѝ.
- Не променяйте позицията на предната камера. Силни вибрации или леки удари могат да повлияят на работата на предната камера. Редовно почиствайте горния край на предното стъкло, за да поддържате камерата чиста.
- По време на използване на автомобила не запушвайте зрителното поле на камерата; замърсявания по предното стъкло в зрителното поле могат да попречат на работата на съответните функции.
- Не тонирайте предното стъкло на автомобила и не нанасяйте неподходящи покрития. Всяко допълнително приспособление, което засяга зрителната линия на камерата на системата, може да повлияе на нормалната работа на системата.

## Система за предупреждение при напускане на лентата (LDW)

### Описание на функциите



BGR002 19.10.2026

Когато функцията LDW е активирана, ако автомобилът неволно напусне своето платно при изпълнени условия, системата за предупреждение при напускане на платното (LDW) ще уведоми водача чрез сигнали: маркировките на платното от страната, от която автомобилът се отклонява, ще се подчертаят в червено, придружени от звукови сигнали.

**Условия за активиране на функцията**

Системата за предупреждение при напускане на лентата (LDW) може да използва асистиращата функция само когато са изпълнени следните условия:

- Наличие на разпознаваеми пътни маркировки, бордюри, банкети или друга пътна информация от двете страни или от едната страна на текущата лента за движение;
- Скорост на превозното средство между 60 и 150 km/h;
- Шофиране по прави или леко извити пътища;
- Мигачите и аварийните светлини от страната на напускане на лентата не са включени;
- Превозното средство е в предавка за движение напред;
- Превозното средство се движи плавно, като водачът не извършва големи, бързи или резки маневри с волана.

**Контролна лампа за функцията LDW**

 — Ако светне предупредителната лампа за неизправност на системата за предупреждение при напускане на лентата (LDW), това показва неизправност във функцията. Ако предупредителната лампа остане включена след рестартиране на превозното средство, шофиране за определен период от време и след като системата е извършила самообучение, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт възможно най-скоро.

**Настройки на AVAS**

Докоснете „Предупреждение“ на централния дисплей в менюто „Централен панел на автомобила“ – „ADAS“ – „Помощ при шофиране“ – „Предупреждение за отклонение от лентата“, за да активирате функцията за предупреждение при напускане на лентата (LDW).

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Системата за предупреждение при напускане на лентата (LDWS) е помощна система и не може активно да управлява автомобила Ви, за да сменяте или поддържате лентите. Ваша отговорност е винаги да проверявате пътните условия и активно да управлявате автомобила;
- Избягвайте да излагате камерата на системата на силни удари, влага или топлина; не разглобявайте компонентите сами.
- За да гарантирате нормалната работа на системата, уверете се, че горната външна повърхност на предното стъкло е чиста от мръсотия, лед, сняг или други препятствия.
- Не тонирайте предното стъкло на автомобила и не нанасяйте несъответстващи покрития; всякакви добавени елементи, които затрудняват зрителното поле на камерата на системата, могат да повлияят на нормалната работа на системата;
- Ако камерата на системата не може да засече информация за лентата поради външни фактори на околната среда или ако условията за активиране не са изпълнени, а автомобилът излезе от лентата, системата няма да предприеме никакви действия.
- Звуците от аудиосистемата на автомобила или външният шум могат да ви попречат да чуете предупредителния звуков сигнал. Опитайте се да избягвате тези звуци и се концентрирайте върху наблюдението на пътните условия. При преминаване през сложни участъци от пътя (като кръстовища, внезапни промени в маркировката на лентите или сливане на лентите), може да възникнат кратки прекъсвания в разпознаването на информацията за лентите; винаги поддържайте контрол над автомобила.

## Система за поддържане на лентата (LKA)

### Описание на функцията

BGR002 19.10.2026



Когато функцията LKA е активирана, ако автомобилът неволно напусне своето платно при изпълнени условия, системата за поддържане на платното (LKA) прилага противоположен въртящ момент на волана, за да помогне на водача да задържи автомобила в нормалното платно. В същото време маркировките на платното от страната, от която автомобилът се отклонява, се подчертават в червено на комбинацията от инструменти, предупреждавайки водача да поеме контрол над автомобила незабавно.

**Условия за активиране на функцията**

Системата за поддържане на лентата (LKA) може да използва помощната функция само когато са изпълнени следните условия:

- Разпознаваеми пътни маркировки от двете страни или навлизане в едната страна на текущата лента за движение, като автомобилът се намира в средата на пътя;
- Скорост на автомобила между 60 и 150 km/h;
- Шофиране по прави или леко извити пътища;
- Ширина на лентата от 2,5 до 4,4 м;
- Мигачите и аварийните светлини от страната на отклоняване не са включени;
- Превозното средство е в предавка за движение напред;
- Превозното средство се движи плавно, като водачът не извършва големи, бързи или резки маневри с волана.

BGR002 19.10.2026

Съвети

При смяна на лентата без включване на мигачите може да се активира функцията „Асистент за поддържане на лентата“ (LKA) и системата ще приложи въртящ момент към волана.

**LKA Индикаторна лампа за функция**



— Ако светне предупредителната лампа за неизправност на системата за поддържане на лентата (LKA), това означава, че има

неизправност във функцията. Ако предупредителната лампа остане включена след рестартиране на автомобила, шофиране за известно време и след като системата е извършила самообучение, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт възможно най-скоро.

**Настройки на AVAS**

Натиснете „Корекция“ на централния дисплей в менюто „Център на автомобила“ – „ADAS“ – „Помощ при шофиране“ – „Предупреждение за отклонение от лентата“, за да активирате функцията за поддържане на лентата (LKA).

**Описание на състоянието на функцията**

Когато условията за активиране са изпълнени и функцията „Асистент за поддържане на лентата“ (LKA) е активирана, засечените маркировки на лентата ще се подчертават в синьо, когато автомобилът се движи нормално между две маркировки на лентата:

BGR002 19.10.2026



Когато системата засече следните ситуации, тя ще подаде предупреждения (включително предупреждения на дисплея и звукови сигнали) и ще приложи въртящ момент върху волана, за да подпомогне водача при коригиране на траекторията:

- Когато системата засече пътна маркировка от двете страни и автомобилът се движи по границата на пътната маркировка с риск от напускане на лентата, без да са активирани мигачите, пътната маркировка от страната, към която се отклонява автомобилът, се подчертава в червено:

BGR002 19.10.2026



- Когато системата премине от разпознаване на пътната маркировка от двете страни към разпознаване само от едната страна, а автомобилът се движи по границата на пътната маркировка с риск от напускане на лентата и без включени мигачи, пътната маркировка от страната, от която автомобилът излиза от лентата, се подчертава в червено:

BGR002 19.10.2026



- Ако водачът не прилага определен въртящ момент на волана за определен период от време и системата LKA се активира многократно, от съображения за безопасност комбинираният приборен панел ще покаже предупреждение „Корми леко“, придружено от звуков сигнал.

BGR002 19.10.2026




**Фактори, ограничаващи функцията**

Дори ако функцията за подпомагане при поддържане на лентата (LKA) е активирана и работи, в следните ситуации системата може да бъде засегната или да не функционира:

- Лоша видимост, например при дъжд, мъгла или сняг;
- Препятствия пред камерата;
- Пряка слънчева светлина, причиняваща прекомерно повишаване на температурата около камерата;
- Ослепяване, причинено от пряка слънчева светлина, насрещни превозни средства или отражения на светлината от водата по пътя;
- Внезапни промени в осветеността на открито, като влизане/излизане от тунели;
- През нощта или в тунели със слабо осветление, без включени предни фарове
- Липса на пътна маркировка или затруднение при разграничаване на цвета на пътната маркировка от пътната настилка;
- Неясни или нестандартни пътни маркировки;
- Пътни ленти, които са твърде широки, твърде тесни или с твърде остри завои;
- Увеличаване или намаляване на броя на лентите или сложни пресечки на пътната маркировка;
- Наличие на повече от две пътни маркировки от лявата и дясната страна на траекторията на движение на превозното средство;
- Означения или обекти на пътя, приличащи на пътни маркировки;
- Сенки, хвърляни върху пътната маркировка от препятствия или други обекти;
- Краткосрочни промени в маркировката, като например рампи или изходи от магистралата;
- Други ситуации, които могат да повлияят на правилното разпознаване от камерата на информацията за пътната маркировка или на управлението на волана от системата.

BGR002 19.10.2026

# Система за разпознаване на пътни знаци (TSR)

Системата за разпознаване на пътни знаци използва камерата, разположена в горния край на предното стъкло, за да разпознава различни пътни знаци по пътя. Когато автомобилът мине покрай пътен знак, той се показва като изображение на комбинирания приборен панел, което автоматично изчезва след изминаване на определено разстояние.

Системата за разпознаване на пътни знаци не е приложима във всички ситуации; тя е само помощна система и не може да замести човешката преценка. Дори когато системата е активна, водачът трябва да шофира предпазливо, винаги да поддържа контрол над автомобила и да спазва правилата за движение.

Ако пътният знак, разпознат от системата за разпознаване на пътни знаци, не съвпада с действителния пътен знак, следвайте действителния пътен знак.

**Знаци, разпознаваеми от системата**

Разпознаваемите знаци включват знаци за строителни работи, кръстовища, хлъзгав път, внимание – падащи камъни, внимание – страничен вятър, наклон нагоре, наклон надолу, внимание – опасност, внимание – пешеходци, внимание – деца, забрана за изпреварване, край на забраната за изпреварване, забрана за завиване надясно, забрана за обратен завой, забрана за завиване наляво, „СТОП“ и „Отстъпи предимство“, забрана за моторни превозни средства, знаци за забрана за влизане.

**Контролна лампа на системата за разпознаване на пътни знаци**

 — Ако системата за разпознаване на пътни знаци (TSR) има неизправност, предупредителната лампа светва; свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

**Настройки на AVAS**

За да активирате или деактивирате функцията за разпознаване на пътни знаци, докоснете плъзгача в „Централен дисплей“ -> „ADAS“ –
> „Асистент при шофиране“ -> „Разпознаване на пътни знаци“ на централния дисплей.

**Фактори, влияещи върху функцията**

Поради неизбежни фактори и условия на околната среда функцията за разпознаване на пътни знаци може да разпознае неправилно или да не разпознае пътните знаци.

В следните ситуации функцията може да бъде засегната или да не работи:

- Лоша видимост, например при сняг, дъжд, мъгла и др.;
- Препятствия пред камерата;

BGR002 19.10.2026

- Пряка слънчева светлина, причиняваща прекомерно повишаване на температурата около камерата;
- Ослепяване, причинено от пряка слънчева светлина, насрещни превозни средства или отражения на светлината от водата по пътя;
- Внезапни промени в осветеността навън, като например при влизане/излизане от тунели;
- През нощта или в тунели със слабо осветление, без включени предни фарове
- Знаци в сложни участъци, отдалечени от превозното средство, на места, които трудно се осветяват от фаровете, или на завои;
- Избледнели, изкривени, завъртени под ъгъл, повредени знаци, покрити с кал или сняг, скрити от дървета, други обекти или превозни средства;
- Части от знака, скрити от дървета, или самият знак, скрит от превозни средства и други обекти;
- Осветителни системи (улични лампи) или сенки, отразяващи се върху повърхността на знака;
- Знаци, които са прекалено ярки или прекалено тъмни (електронни знаци);
- Малки по размер пътни знаци, като например малки знаци в комбинирани табели;
- Графиките върху знака са трудноразличими;
- Възможност за погрешно разпознаване на знаци, които не са за вашата лента, когато знаците са разположени близо до вашата лента (като например знаци на кръстовища между странични пътища и главни пътища);
- Погрешно разпознаване на обекти, сходни по цвят или форма със знаците (подобни знаци, електронни табели, рекламни пана, сгради и др.);
- Невъзможност за разпознаване на допълнителни знаци с информация като времето, часа, типа на превозното средство и др.

## Интелигентна система за подпомагане при ограниченията на скоростта (ISA)

Функцията „Интелигентна система за подпомагане при ограниченията на скоростта“ (ISA) използва камерата, разположена в горния край на предното стъкло, за разпознаване на пътните знаци за ограничение на скоростта. Когато автомобилът мине покрай знак за ограничение на скоростта, функцията „Интелигентна система за подпомагане при ограниченията на скоростта“ показва разпознатия знак за ограничение на скоростта на определеното място на комбинацията от уреди. Изображението на знака за ограничение на скоростта автоматично изчезва след изминаване на определено разстояние. Ако скоростта на движение на автомобила надвиши текущото ограничение на скоростта по пътя, комбинираният уред предупреждава водача за превишена скорост чрез звукови сигнали, мигащи икони и др.

> Предупреждение
>
> „Интелигентната система за подпомагане при ограниченията на скоростта“ е само помощна система и не може да замести човешката преценка.

**Настройки на AVAS**

Докоснете раздела „Интелигентно ограничение на скоростта“ на централния дисплей в меню „Централно управление на автомобила“ – „ADAS“ – „Интелигентна помощ“.

BGR002 19.10.2026

Могат да се направят следните настройки:

- Изберете „Само дисплей“, „Светлини“, „Звук и светлини“ или „Контрол на ограничението на скоростта“.

**Описание на състоянието на функциите**

Активирайте системата за подпомагане на ограничаването на скоростта на централния дисплей; когато няма неизправност в системата, иконата на интелигентната система за подпомагане на ограничаването на скоростта светва на централния дисплей. Когато

възникне повреда в системата, на комбинацията от уреди се показва индикаторната лампа за повреда „



“; за
да деактивирате функцията за интелигентна помощ при ограничаване на скоростта, я деактивирайте чрез централния дисплей.

**Предупреждение за ограничение на скоростта**

Функцията „Интелигентна помощ за ограничение на скоростта“ може да разпознава знаците за ограничение на скоростта и да предоставя предупреждения за ограничение на скоростта по следните два начина:

- Предупреждение за ограничение на скоростта, разпознато от камерата: Камерата на автомобила ви започва да показва стойността на ограничението на скоростта при приближаване към знак за ограничение на скоростта и спира след изминаване на определено разстояние.

Ако по време на процеса на предупреждение за ограничение на скоростта, засечено от камерата, камерата разпознае знак за край на ограничението на скоростта, функцията ще прекрати предупреждението за ограничение на скоростта по-рано.

**Фактори, влияещи върху функцията**

За факторите, влияещи върху функцията „Интелигентна помощ за ограничение на скоростта“, вижте „Система за разпознаване на пътни знаци (TSR)*“ в раздела „Ограничения на системата“.

BGR002 19.10.2026

# Помощ при паркиране*

## Сензори за подпомагане при паркиране*

Системата за подпомагане при паркиране използва радарни и камерни сензори за откриване и разпознаване на обекти около автомобила, като по този начин подпомага водача при паркиране.

### Местоположение на сензорите за подпомагане при паркиране




①Сензори за подпомагане при паркиране*

- Разположени са на предния и задния брони.

②Камери за панорамна гледка

- Разположени са в центъра на предния и задния спойлер, както и в долната част на външните огледала за задно виждане.

### Поддръжка на сензорите за подпомагане при паркиране

#### Поддръжка на радарните сензори

За да се гарантира нормалната работа на радарния сензор, поддържайте повърхността му чиста и свободна от лед, сняг, натрупана вода, прах или други чужди предмети.

BGR002 19.10.2026

Ако на повърхността на радарния сензор се открият чужди предмети, избършете я с мека кърпа или я почистете с вода (ниско налягане). Не използвайте водна пушка с високо налягане за изплакване на предната част на радарния сензор; не използвайте абразивни или остри предмети за почистване на радарния сензор.

Предупреждение

- Не монтирайте декоративни рамки за регистрационния номер на предния броня; монтажът може да доведе до грешна идентификация от предния ултразвуков радар, което да повлияе на работата на системите за подпомагане на водача и в тежки случаи да застраши безопасността при шофиране.
- Радарният сензор е монтиран във вътрешната част на предния броня; затова, за да не се наруши работата на ултразвуковия радар, не боядисвайте бронята самостоятелно и не монтирайте декоративни рамки.
- Ако радарният сензор е повреден, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

Внимание

- Не подменяйте, не модифицирайте и не монтирайте радарни сензори самостоятелно; използвайте само оригинални фабрични или одобрени от компанията радарни сензори. В противен случай това може да доведе до ненормално функциониране на свързаните функции и до радиочестотни смущения; компанията не поема отговорност за никакви преки или косвени загуби, произтичащи от това. Ако радарният сензор е дефектен или се налага монтаж, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.
- Радарният сензор не може да работи нормално във всички ситуации при шофиране или при всички условия на трафика, времето и пътя; когато автомобилът се намира в сложни или неблагоприятни условия, водачът трябва да шофира предпазливо и винаги да носи отговорност за безопасността при шофиране.
- Редовно проверявайте скобата на регистрационния номер, за да предотвратите изкривяване или деформация, които биха могли да доведат до ненормална работа на радарния сензор. Ако забележите ненормална работа на радарния сензор, не го подменяйте и не го ремонтирайте сами; незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

**Поддръжка на сензора на камерата**

За да се гарантира правилното функциониране на сензора на камерата, трябва да се спазват следните предпазни мерки:

- Сензорът на камерата трябва да се поддържа чист, без лед, сняг, вода, прах или каквито и да било чужди предмети.
- Предното стъкло пред сензора на камерата трябва да е чисто и не трябва да има предмети, които да пречат на видимостта на камерата към предното стъкло.
- Ако върху обектива на камерата се открият чужди тела, внимателно
- го избършете с мека кърпа или го изплакнете с вода (при ниско налягане). Не използвайте водоструйки с високо налягане директно върху камерата, нито абразивни или остри предмети за почистването ѝ.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Не подменяйте, не модифицирайте и не монтирайте сензори без разрешение; използвайте само сензори, одобрени от производителя или признати от Dongfeng. В противен случай това може да доведе до неизправност на съответните функции. Компанията не носи отговорност за никакви преки или косвени загуби, причинени от това. Ако сензорът на камерата е дефектен или трябва да бъде монтиран, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- Сензорът на камерата може да не работи правилно при всички условия на шофиране, включително при трафик, метеорологични условия или състоянието на пътя. Винаги шофирайте предпазливо и поемайте отговорност за безопасността при шофиране, когато автомобилът се намира в сложни или неблагоприятни условия.

## Ограничения на сензора за подпомагане при паркиране

### Ограничения на радарния сензор

Когато радарният сензор не може да работи нормално, свързаните с него интегрирани функции за подпомагане на водача може да не работят правилно. Освен това обхватът на засичане на радарния сензор е ограничен и той не може да засича обекти извън този обхват.

Неблагоприятните условия на околната среда в мястото, където е разположен радарният сензор, ще повлияят на нормалната работа на сензора.

Следните ситуации могат да доведат до това радарният сензор да не успее да засече цели, да ги засече със закъснение или да ги засече погрешно:

- При силна слънчева светлина или петна от сенки на дървета:
- Отражения от земята или вода на земята;
- Пешеходци, деца, животни и др.;
- Тънки, остри, ниски или висящи препятствия, като например наземни прегради, ниски камъни, ниски цилиндри, тънки пръти, остри предмети и др.;
- Ъгли на стени, стълбове на паркинги и др.
- Паркинг линиите са изтрити, неясни, покрити с отпадъци или се припокриват между стари и нови линии.
- Подови канали, долна решетка на канала за охлаждаща течност, капаци на шахти и др.;
- Лоши метеорологични условия (като силен дъжд, обилен сняг, гъста мъгла и др.).
- Неравен път или други причини, водещи до подскачане или разклащане на превозното средство.
- Намеса от електромагнитни вълни със същата честота в околното пространство.
- Радарът и повърхността на бронята пред него са покрити с лед, сняг, натрупана вода, прах или други чужди предмети.
- Целите, засечени от радара, са покрити със вещества, които абсорбират електромагнитни вълни, като снежинки, дъждовна вода и др., или обекти в близост до превозното средство, които могат да предизвикат

погрешни отражения на електромагнитните вълни, като метални стени, огради и др.
- Обемът на засечения обект е твърде малък.

**Ограничения на сензора на камерата**

Когато сензорът на камерата не работи правилно, съответната интегрирана функция за подпомагане на водача може да не работи както трябва. Сензорът на камерата има ограничен обхват на засичане и може да не засече обекти извън този обхват.

Неблагоприятни външни условия, като например лоша видимост или запушени сензори, могат да повлияят на способността на сензора на камерата да разпознава обекти.

Следните ситуации могат да доведат до това сензорът да не засече цели, да ги засече със закъснение или да ги засече погрешно:

- Лоши условия на осветление (слаба или недостатъчна светлина) или проблеми с видимостта (поради силен дъжд, сняг, мъгла и др.).
- Камерата е насочена към източник на светлина или интензитетът на светлината е недостатъчен.
- Внезапни промени в осветлението (например при влизане или излизане от тунел).
- Поради метеорологични условия (силен дъжд, сняг, мъгла, екстремна жега или екстремен студ).
- Намеса в работата на камерата.
- Повърхността на камерата е запушена от сняг, измръзване, дъждовна мъгла, вода, прах или други чужди предмети.
- Неравен път или други причини, водещи до трясъци или вибрации на превозното средство.
- Полето на видимост на камерата е затрупано.
- Външните огледала за задно виждане на превозното средство не са в правилната разгъната позиция (ако са оборудвани с камери).
- Предното стъкло е деформирано или повредено, което води до отклонение на позицията или ъгъла на камерата от фабричните настройки. Промените в цвета на предното стъкло също могат да повлияят на работата на камерата.

> Съвети
>
> - По-горе са изброени само някои от сценариите, които влияят на работата на сензора. Функцията за подпомагане на водача служи само като помощ, а водачът трябва винаги да бъде нащрек и да осигурява безопасно шофиране.
> - Интегрираната система за подпомагане на водача е във фаза на инициализация при първото включване на автомобила и временно не е достъпна.

BGR002 19.10.2026

Внимание

В никакъв случай системата за подпомагане при паркиране не може да замести или да освободи водача от неговите отговорности.

## Система за подпомагане при паркиране*

Този автомобил е оборудван със система за подпомагане при паркиране. При движение на заден ход или паркиране в тесни пространства, радарни или камерни сензори, монтирани в предния и задния брони, откриват препятствията около автомобила и измерват разстоянието до тях. Звукови и визуални сигнали подпомагат водача при безопасно и лесно движение на заден ход и паркиране, като по този начин спомагат за избягване на сблъсъци.

Съвети

- Ако ситуацията зад автомобила не се наблюдава преди или по време на паркиране, това може да доведе до инциденти. Дори ако автомобилът е оборудван със система за подпомагане при паркиране, водачът трябва да наблюдава внимателно обстановката преди паркиране. По време на паркиране следете за препятствия и наблюдавайте огледалата за задно виждане на автомобила.
- При използване на функциите за шофиране системата за подпомагане при паркиране ще бъде деактивирана.
- Системата за подпомагане при паркиране не освобождава водача от отговорност; бъдете изключително бдителни при движение на заден ход, тъй като системата може да не засече:
  - -обекти под броните или автомобила, или обекти, които са твърде близо или твърде далеч от автомобила;
  - - деца, пешеходци, велосипедисти или животни;
  - - Много малки обекти, които може да не бъдат засечени.
  - Предмети, които поглъщат ултразвукови вълни (като сняг, гъби, панели с пчелна пита и др.). Други предмети със слабо ултразвуково отражение (като ръбове на колони/стени и др.).
  -
  -

**Условия за активиране на системата за подпомагане при паркиране**

Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“ и скоростта на автомобила е по-малка от 12 км/ч, включете/изключете предната система за подпомагане при паркиране* и страничната система за подпомагане при паркиране чрез следните действия:

Докоснете плъзгача на централния дисплей в меню „Централно управление на автомобила“ – „Настройки на автомобила“ – „Откриване на препятствия отпред“, за да активирате/деактивирате двете предни радарни предупреждения.

Превключете скоростния лост в положение „R“, за да активирате задната система за подпомагане при паркиране; излезте от положение „R“, за да деактивирате задната система за подпомагане при паркиране.

Сигнали за предупреждение на системата за подпомагане при паркиране*

Когато сензорът засече препятствие в зоната на засичане, на дисплея на комбинацията от уреди се показват допълнителни линии в различни цветове, а зумерът издава предупредителни тонове с различна честота в зависимост от разстоянието до препятствието.

Когато предавката е в положение D/N, скоростта на автомобила е 0 km/h и предната система за подпомагане при паркиране засече препятствие, звуковият сигнал продължава само 3 секунди; когато автомобилът се придвижи, звуковият сигнал започва отново.

Предната система за подпомагане при паркиране* подава сигнали с 4 нива на честота:

| Разстояние до препятствието | Звуков сигнал | Цвят на допълнителната линия |
|---|---|---|
| 90~120 см* | Прекъсващ тон (1 Hz) | Зелен |
| 60~90 см* | Пулсиращ тон (2 Hz) | Жълт |
| 35–60 см | Бърз прекъсващ тон (4 Hz)* | Жълт |
| В рамките на 35 см | Непрекъснат тон | Червено |

Системата за подпомагане при паркиране отзад подава сигнали с 4 нива на честота:

| Разстояние до препятствие | Звуков сигнал | Цвят на допълнителната линия |
|---|---|---|
| 90–150 см | Прекъсващ тон (1 Hz) | Зелен |
| 60–90 см | Прекъсващ тон (2 Hz) | Жълт |
| 35–60 см | Бърз прекъсващ тон (4 Hz)* | Жълт |
| В рамките на 35 см | Непрекъснат тон | Червено |

Системата за асистиране при паркиране отстрани* подава сигнали с 2 нива на честота:

| Разстояние до препятствие | Звуков сигнал | Цвят на допълнителната линия |
|---|---|---|
| 30~60 см | Без звук | Жълт |
| В рамките на 30 см | Непрекъснат тон | Червено |

**Ситуации, в които системата за подпомагане при паркиране не може да работи нормално**

В следните ситуации системата за подпомагане при паркиране може да не работи нормално:

1. Сензорът е замръзнал или влажен (сензорът може да работи нормално след размразяване или отстраняване на влагата);
2. Сензорът е покрит с чужди предмети, като например силен дъжд, сняг или вода, или сензорът е запушен (сензорът може да работи нормално след отстраняване на чуждите предмети);
3. Шофиране по неравен терен (неасфалтирани пътища, чакълести пътища, пътища с неравности или стръмни склонове);
4. Наличие на ултразвукови смущения около автомобила (клаксон, шумни двигатели, въздушни спирачки на камиони, звуци от въздушни пистолети и др.);

BGR002 19.10.2026

5. Радиопредаватели в обхвата на засичане на сензора;
6. Препятствия, намиращи се много близо до сензора.
7. Лоша видимост, причинена от нощта или неблагоприятни метеорологични условия (като силен дъжд, силен сняг, гъста мъгла, прахови бури и др.).
8. Силна светлина, задно осветяване, отражения във водата, екстремни контрасти на светлината.
9. Сензорът е повлиян от околната среда (като електромагнитни смущения, подземни паркинги, тунели, железопътни релси, строителни зони, рамки за ограничение на ширината/височината и др.).

**Препятствия, които системата за подпомагане при паркиране може да не успее да засече**

Системата за подпомагане при паркиране може да не успее да засече препятствия в следните позиции:



1\. Тънки или тънки предмети, като стоманени кабели, вериги, тънки стълбове и колове, може да не бъдат засечени;



2. Предмети, които поглъщат честотите на сензорите, като например сняг, дрехи или материали от тип гъба, може да не бъдат засечени;

BGR002 19.10.2026



3. Препятствия, намиращи се извън обхвата на засичане, като например малки животни, ниски стъпала или ниски предмети, може да не бъдат засечени;



4. Препятствия, намиращи се извън обхвата на засичане, като висящи предмети, частично отворени долни ролетни врати или задни части на камиони, може да не бъдат засечени;

5. Предмети със слабо ултразвуково отражение, като ръбове на колони/стени, може да не бъдат засечени или действителното разстояние може да е по-малко от засеченото;

6. Когато има надвиснали препятствия (като пожарни кутии, резервни гуми на задната част на превозното средство, задни части на камиони), поради ограниченията на сензора препятствията може да не бъдат засечени или засичането може да е неточно, което създава риск от надраскване; не избирайте такива паркоместа.

BGR002 19.10.2026

# Монитор за панорамна гледка (SVM)*

Системата за панорамен изглед (SVM) използва четири външни камери, за да заснеме зоната около автомобила и да я покаже на централния дисплей, като предоставя на водача за околната среда в реално време.

Чрез превключване между преден, заден и страничен изглед и следване на насочващите линии водачът може да прецени относителното положение и разстоянието до препятствия, което помага за безопасното придвижване при сложни пътни условия или при паркиране.

Предупреждение

- Поради индивидуалните различия във възприятието, движението на автомобила и различните форми на препятствията, разстоянията, показвани на централния дисплей, могат да се различават от действителните разстояния.
- При използване на функциите за шофиране системата за 360° панорамен изглед ще бъде деактивирана.

Внимание

Водачът винаги носи крайната отговорност за осигуряване на безопасно шофиране на автомобила и трябва да спазва приложимите закони и правила за безопасност на пътното движение. Системата за панорамна гледка не може да замести проверката на водача за безопасността на околното пространство около автомобила; тя само подпомага водача при наблюдението на околното пространство, а водачът трябва винаги да следи обстановката на пътя, за да избягва опасности.

## Камери за панорамно виждане

### Разположение на камерите на системата за панорамен изглед

Системата за 360° панорамен изглед разполага с по една широкоъгълна камера отпред, отзад, отляво и отдясно на каросерията на автомобила:

- Камерата за преден изглед* е разположена на предния брони.
- Камерите за страничен изглед* са разположени на лявото и дясното външно огледало за задно виждане.
- Камерата за задно виждане е разположена в центъра на багажната врата.

### Ситуации, при които камерите не могат да работят нормално

1. Шофиране при буря или мъгла;

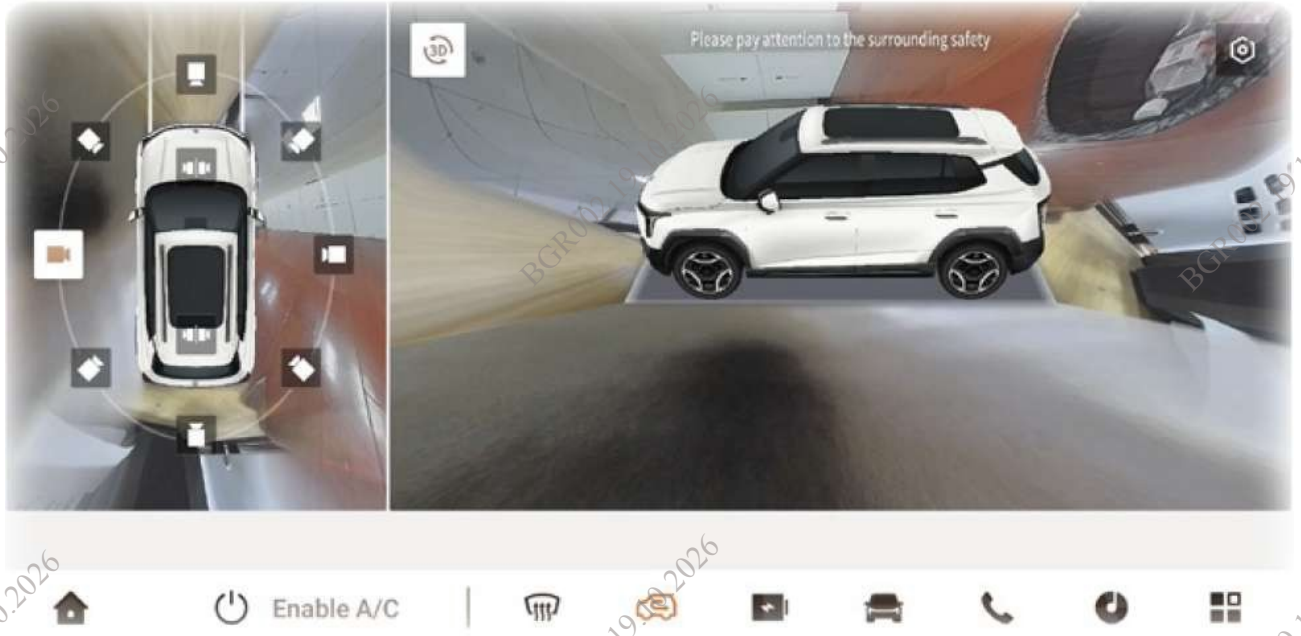
BGR002 19.10.2026

2. Повърхността на камерата е обледена или покрита с кал, прах, снежинки;
3. Каране на заден ход през нощта без фарове за заден ход.

Предупреждение

- Поддържайте камерите чисти и се уверете, че не са покрити с влага, капки вода, кал или скреж.
- Когато движите автомобила на заден ход, се уверете, че задната врата е плътно затворена.
- Камерата за задно виждане е разположена над регистрационния номер; избягвайте да удряте камерата при монтиране или демонтиране на регистрационния номер.
- Системата за панорамно виждане не може да замести правилните методи за движение на заден ход. Преди да започнете да се движите на заден ход, проверете дали задната част е безопасна и се движете бавно.

## Активиране/деактивиране на системата за 360° панорамно виждане



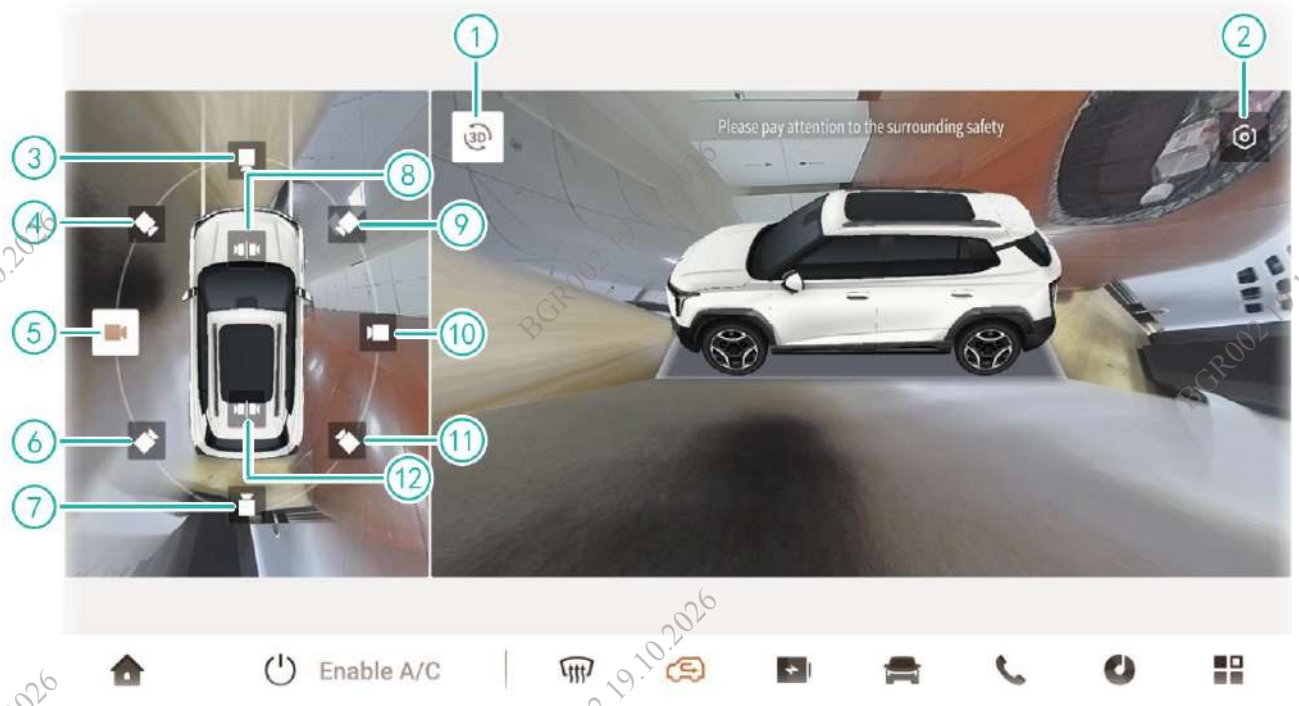

- Докоснете иконата „ “ в долната част на централния дисплей, за да влезете в пълното меню на приложението, след което докоснете иконата „Panoramic video“, за да активирате монитора за панорамна гледка. - Когато автомобилът се движи на заден ход (скорост на автомобила ≤ 25 km/h), панорамната гледка се активира; - Когато опцията „Свързване с превключвателя на мигачите“ е включена в интерфейса за настройки на панорамния изглед, активирането на мигачите при скорост на автомобила ≤ 25 km/h включва панорамния изглед; - Когато опцията „Активиране на панорамния изглед чрез радара“ е включена в интерфейса за настройки на панорамния изглед, при предавка D или N и скорост на автомобила ≤ 25 km/h, ако системата за подпомагане при паркиране засече препятствие, панорамният
BGR002 19.10.2026
, завъртането на волана до сигнал за ъгъл на завиване ≥ 180°, при скорост на автомобила ≤

25 км/ч, се активира панорамният изглед; - Когато предавката не е в положение R и се даде гласовата команда „Open Panoramic View“, панорамният изглед се активира.

### Деактивиране на системата за 360° панорамен изглед

- Плъзнете надясно по левия край на интерфейса за панорамна гледка или плъзнете наляво по десния край, за да деактивирате системата за панорамна гледка;
- Когато скоростта на автомобила е > 25 km/h, системата за панорамно виждане се изключва автоматично;
- При превключване от предавка, различна от R, в положение „Паркинг“ (P) системата за 360° панорамен изглед автоматично се изключва;
- Когато е активирана чрез радар, ако скоростта на автомобила е > 25 км/ч или препятствието надхвърли обхвата на откриване за 5 секунди, системата за панорамно виждане автоматично се деактивира;
- Когато системата е активирана чрез волана и няма други валидни команди, връщането на волана в централно положение автоматично деактивира системата за панорамен изглед;
- Когато предавката не е в положение „R“ и се даде гласовата команда „Затвори панорамния изглед“, системата за панорамен изглед се деактивира.
-

## Използване на системата за панорамен изглед




След влизане в екрана на системата за панорамно виждане са достъпни следните операции:

BGR002 19.10.2026

① Докоснете, за да превключвате между 2D и 3D изгледи;

② Докоснете, за да влезете в интерфейса за настройки на системата за панорамна гледка;

③ Докоснете, за да превключите към преден изглед;

④ Докоснете, за да превключите към ляв преден изглед;

⑤ Докоснете, за да превключите към ляв изглед;

⑥ Докоснете, за да преминете към ляв заден изглед;

⑦ Докоснете, за да превключите към изглед отзад;

⑧ Натиснете, за да превключите между изглед отпред вдясно и изглед отпред вляво.

⑨ Докоснете, за да превключите към изглед отдясно отпред;

⑩ Докоснете, за да превключите към изглед за тесни пътища (предни колела / задни колела / всички колела).

⑪ Докоснете, за да превключите към изглед отдясно;

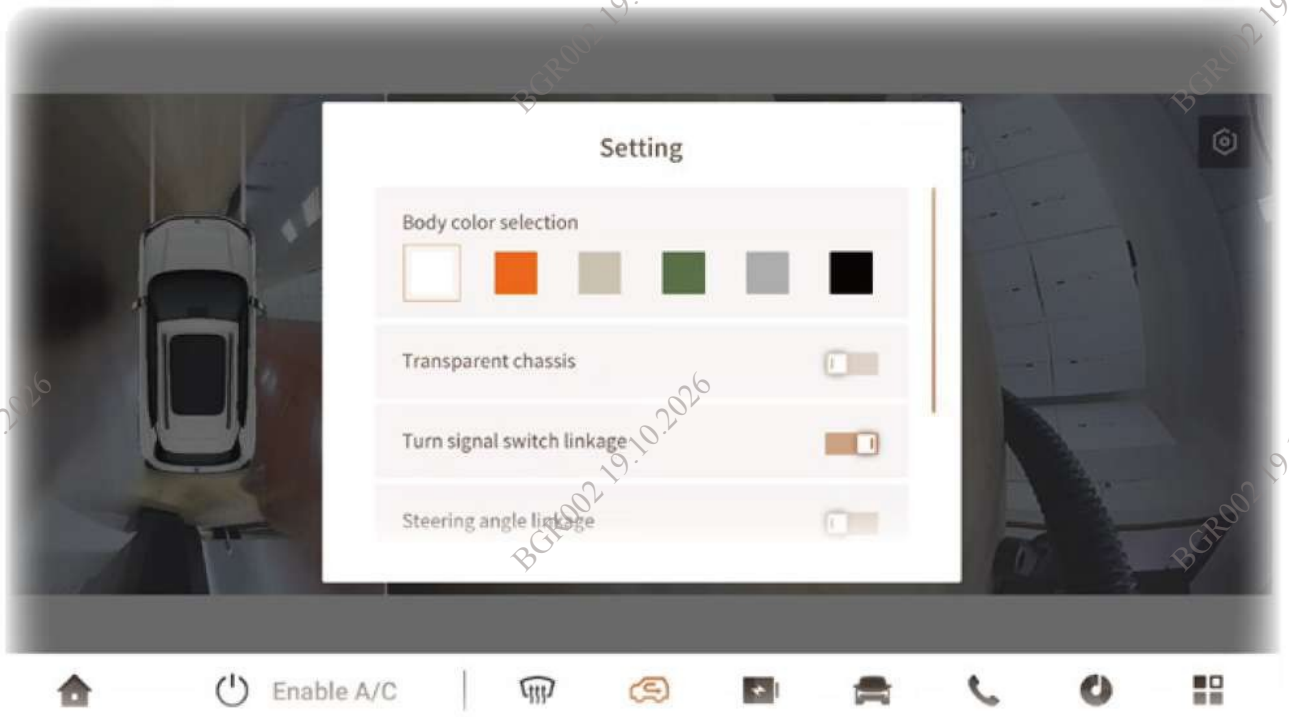
⑫ Докоснете, за да превключите към изглед отдясно отзад.

⑬ Докоснете, за да превключвате между изгледите отдясно и отляво отзад.

## Настройки на системата за панорамен изглед

Влезте в интерфейса за панорамна гледка и докоснете иконата „Настройки“, за да се отвори интерфейсът за настройки на функцията за панорамна гледка:

BGR002 19.10.2026




В интерфейса за настройки на функцията „Панорамен изглед“ активирайте/деактивирайте прозрачното шаси, активирането на панорамния изглед чрез волана, активирането на панорамния изглед чрез радара, активирането на панорамния изглед чрез кормилното управление, показването на разстоянието до препятствия*, показването на допълнителни линии* и задайте цвета на модела на автомобила (бял/жълт/сребрист/оранжев/зелен/син*).

Предупреждение

- Когато системата за панорамна гледка е активирана, централният дисплей показва екрана на системата за панорамна гледка заедно със съответните спомагателни линии.
- Различните условия на натоварване на автомобила (брой пътници, тегло на багажа и др.) променят позицията на помощните линии, показвани на екрана. Когато шофирате автомобила, винаги проверявайте околната среда.
- Поради индивидуалните разлики във възприятието, движението на автомобила и различните форми на препятствията, разстоянията, възприемани на централния дисплей, могат да се различават от действителните разстояния.
- Когато давате заден ход от равна повърхност към наклон нагоре, действителното разстояние до препятствието е по-малко, отколкото изглежда на дисплея; когато давате заден ход, обръщайте специално внимание да не ударите обекти по пътя на движението назад.
- Поради „слепите зони“ в зрителното поле на камерата, панорамният изглед не може да показва изображения в близост до предния и задния брони или ъглите на автомобила.

**Забележки за работата на системата за панорамна гледка**

Когато захранването на автомобила превключи в режим „ON“, системата се активира и инициализира. По време на инициализацията на системата изображенията на дисплея могат да бъдат нестабилни.

BGR002 19.10.2026

Когато температурата е твърде висока или твърде ниска, или светлината е много силна или много слаба, централният дисплей може да не показва ясно обектите; това не е неизправност.

На централния дисплей може да се виждат сенки от предмети. Това се дължи на отражението на слънчевата светлина от бронята; това не е неизправност.

При осветление с луминесцентни лампи екранът на централния дисплей може да трепти; това не е неизправност.

Цветовете на обектите на централния дисплей може да се различават от действителните цветове на обектите.

Ако върху камерите се натрупат дъждовна вода, мръсотия, сняг или други чужди тела, изображенията на централния дисплей може да са неясни; почистете камерите незабавно.

BGR002 19.10.2026

# Система за защита срещу кражба

## Общо описание

Без използване на регистриран ключ, системата за защита срещу кражба не позволява стартирането на автомобила.

Ако регистрираният ключ не може да стартира автомобила, това може да се дължи на следните фактори:

- Използва се друг ключ.
- Използва се оборудване за автоматично плащане на пътни такси (като ETC).
- Използват се други устройства, излъчващи подобни сигнали.

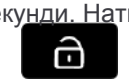
  Използвайте следните методи, за да запалите автомобила:

  - Премахнете всички фактори, които могат да повлияят на ключа.
  - Отворете вратата.
  - Натиснете спирачката.
  - Повторете горната процедура, докато не бъдат отстранени всички възможни фактори, причиняващи смущения.

Ако тази процедура стартира автомобила, се препоръчва регистрираният ключ да се държи далеч от други устройства, за да се предотврати смущение.

> Предупреждение
>
> - Не променяйте без разрешение честотата на предаване на интелигентния ключ, не увеличавайте мощността на предаване (включително чрез добавяне на допълнителни усилватели на радиочестотна мощност), не свързвайте външни антени и не използвайте други антени за предаване.
> - Когато използвате интелигентния ключ, не предизвиквайте вредни смущения в различни законни радиокомуникационни услуги; ако се установят смущения, незабавно преустановете използването и вземете мерки за отстраняване на смущенията, преди да продължите.
> - Когато зарядното устройство извършва безжично зареждане, това може да попречи на ключа да запали автомобила; прекъснете безжичното зареждане и опитайте отново да запалите автомобила.

# Функция за защита срещу кражба на каросерията

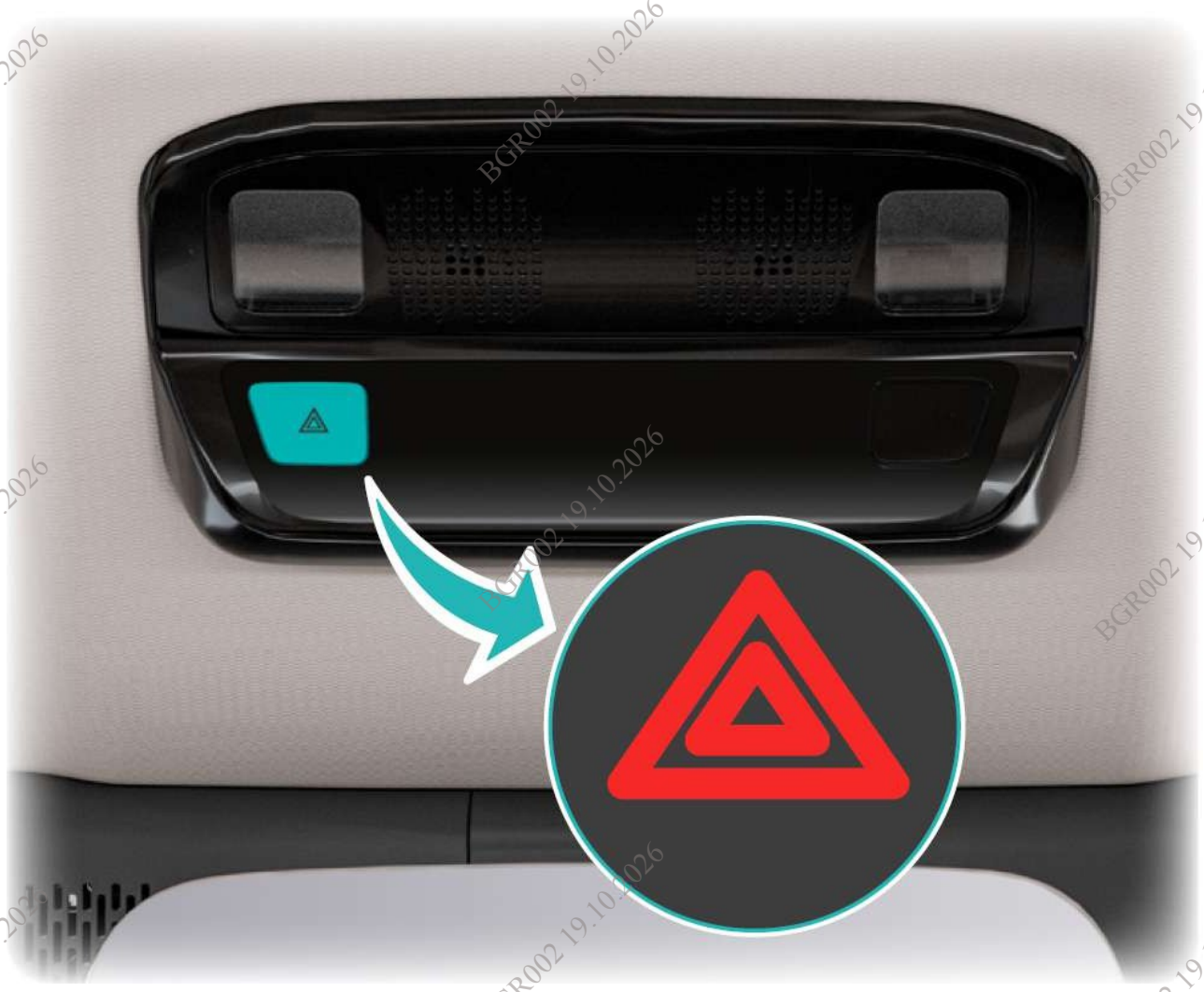
Когато всички врати са заключени, необичайно отваряне на врата (включително багажната врата) или отваряне с механичния ключ или с вътрешния бутон за отваряне на вратата на ECU активира системата за защита срещу кражба на каросерията; аварийните светлини мигат и клаксонът звучи в продължение на приблизително 30 секунди. Натиснете бутона за отключване  на ключа, за да деактивирате алармата.

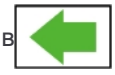
> Внимание
>
> Не монтирайте, не модифицирайте и не добавяйте елементи към системата за противокражбена аларма на автомобила или към нейните компоненти, тъй като това може да доведе до неизправност на системата.

BGR002 19.10.2026

# Сигнални лампи за опасност и светлоотразителна жилетка

## Сигнални лампи за опасност



Превключвателят за аварийните светлини се намира на панела с превключватели на таванната конзола. В случай на авария включете аварийните светлини, за да предупредите останалите участници в движението и да помогнете за предотвратяването на пътнотранспортни произшествия. След натискане на превключвателя за аварийните светлини всички мигачи започват да мигат едновременно, а индикаторите за ляв  и десен  мигач на комбинацията от инструменти също мигат едновременно. За да изключите аварийните светлини, натиснете отново превключвателя за аварийните светлини.

Докато акумулаторът има заряд, аварийните светлини могат да продължат да работят, дори когато цялото електрозахранване на автомобила е в режим „OFF“.

BGR002 19.10.2026

Активирайте аварийните светлини в следните ситуации:

1. Когато превозното средство се повреди поради техническа неизправност;
2. Когато превозното средство се намира в края на задръстване;
3. При спешен случай;
4. Когато теглите друго превозно средство или ви теглят.

> Предупреждение
>
> - Когато автомобилът не е запален, освен ако не е специално необходимо, не включвайте аварийните светлини за дълго време, за да избегнете изтощаването на акумулатора.

### Автоматично включване при аварийно спиране

Когато системата ABS се активира и скоростта на автомобила е > 60 km/h, силно натискане на педала на спирачката за аварийно спиране с цел постигане на определено забавяне може автоматично да активира аварийните светлини, като всички мигачи започват да мигат едновременно. Отпускането на педала на спирачката, докато автомобилът продължава да се движи, изключва аварийните светлини.

Забележка**:** При сблъсък на автомобила аварийните светлини могат да се включат автоматично**.**

## Светоотразителна жилетка

Автомобилът е оборудван с 1 светлоотразителна жилетка, сгъната и опакована в торбичка. Съхранявайте светлоотразителната жилетка в отделението за ръкавици, за да имате лесен достъп до нея.

При условия на ниска видимост, като например през нощта при отстраняване на неизправности по автомобила, водачът може да извади и облече светлоотразителната жилетка от отделението за ръкавици, за да подобри видимостта си извън автомобила.

BGR002 19.10.2026

# Предупредителен триъгълник

## Използване на предупредителния триъгълник

### Място за съхранение на предупредителния триъгълник

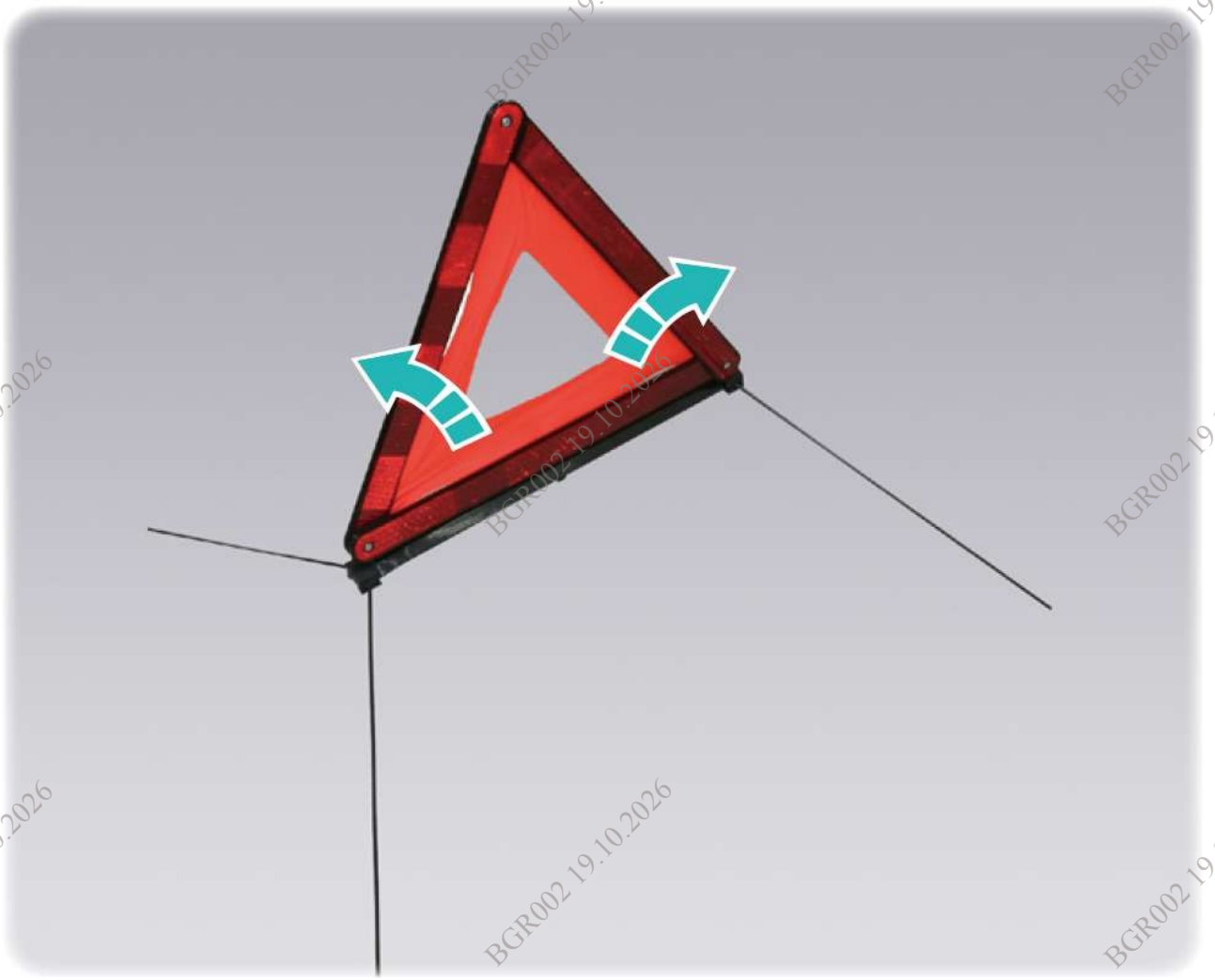


Предупредителният триъгълник се намира в чантата с инструменти в кутията за съхранение под пода на багажника.

Съгласно законовите разпоредби, когато автомобилът не може да напусне пътната лента или е паркиран на банкета поради повреда или произшествие, включете аварийните светлини и поставете предупредителния триъгълник зад автомобила в посоката на движение, за да предупредите следващите превозни средства да бъдат предпазливи.

### Начин на поставяне на предупредителния триъгълник

BGR002 19.10.2026



1. -Изтеглете четирите опори в основата; 2. -Разгънете двете сгъвки на рефлектора и зафиксирайте горната скоба; 3. -Когато го използвате, поставете опорите на земята, като отразяващата страна е обърната назад.

След употреба сгънете и съхранявайте в обратен ред.

При сгъване приложете сила върху горните части на левия и десния рефлектор. Внимателно издърпайте към страната с отразяващия материал, за да разделите лесно двата рефлектора и да избегнете повреда.

**Разстояние за поставяне на предупредителния триъгълник**

BGR002 19.10.2026




| | Общи пътища | Магистрали |
|---|---|---|
| Разстояние между колоните L | 50~100 м | ≥ 150 м |

::: предупреждение

- Когато поставяте предупредителния триъгълник, разположете страната с отразяващия материал да сочи назад.
- При лоша видимост, дъжд или мъгла, поставете предупредителния триъгълник на разстояние повече от 200 метра зад превозното средство.

:::

BGR002 19.10.2026

# Инструменти в автомобила

## Инструменти в автомобила и комплект за аварийно поправяне на гуми

### Място за съхранение на инструментите в автомобила



Инструментите в автомобила се съхраняват в чантата за инструменти, намираща се в кутията за съхранение под пода на багажника; повдигнете пода на багажника, за да получите достъп до нея.

### Инструменти в автомобила

BGR002 19.10.2026



Предупредителен триъгълник – използва се за предупредителни сигнали.

### Комплект за спешна поправка на гуми

BGR002 19.10.2026




Комплектът за аварийно поправяне на гуми се използва за запечатване на пробити гуми като временна аварийна поправка. Ако срокът на годност е изтекъл или след употреба, той трябва да бъде заменен.

След аварийния ремонт на гумата незабавно извършете закърпване на гумата.

> Предупреждение
>
> Комплектът за аварийна поправка на пробиви е подходящ само за запечатани гуми с пробиви в протектора.

BGR002 19.10.2026

# Аварийна поправка на гуми

Ако откриете пробита гума, прочетете следните инструкции за безопасност и изпълнете правилно аварийния ремонт на гумата, за да гарантирате безопасността си.

Носете ръкавици по време на работа и вземете подходящи предпазни мерки, за да предотвратите наранявания.

Предупреждение

- Комплектът за аварийна поправка на пробиви е подходящ само за запечатани гуми с пробиви в протектора.
  Уверете се, че автомобилът е паркиран на сигурно място и превключете скоростния лост в положение „P“.
- Повреда на вентила или на страничната стена на гумата не попада в обхвата на ремонта с този продукт.
- Ако трафикът е интензивен и в близост до авариралия автомобил, не извършвайте аварийна поправка на гумата; свържете се с професионална пътна помощ за теглене.
- Диаметърът на дупката, която ще се поправя, трябва да е по-малък или равен на 6 мм. След впръскване на уплътнителя за гуми не превишавайте скорост от 80 км/ч.
- Ако уплътнителят за гуми се разпръсне върху гумата или джантата, изплакнете с чиста вода или избършете с кърпа; ако случайно попадне в очите, изплакнете незабавно с чиста вода.
- Температурата на съхранение е от -40 °C до 85 °C; не допускайте контакт с открит огън.
-

## Подготовка

### Подготовка за паркиране

Ако гумата е пробита от пирон или чужд предмет с диаметър на дупката по-малък или равен на 6 mm, карайте бавно до безопасно място за спешен ремонт на гумата; основните предпазни мерки са както следва:

1. Включете аварийните светлини.
2. Карайте бавно, далеч от магистралите и натовареното движение.
3. Задействайте ръчната спирачка.
4. Превключете скоростния лост в положение „P“.
5. Изключете двигателя.
6. Поставете предупредителния триъгълник зад автомобила на указаното разстояние.

BGR002 19.10.2026

### Подготовка на инструментите

Вземете комплекта за ремонт на спукани гуми и предупредителния триъгълник от багажника.

## Операция по аварийна поправка на гума




1. Преди употреба разклатете добре уплътнителя за гуми, след което махнете червената предпазна капачка на клапана от горната част на комплекта за ремонт на пробита гума;

BGR002 19.10.2026



2. Насочете свързващия клапан на комплекта за ремонт на пробиви към клапана на гумата и го затегнете; завъртете червения клапан по часовниковата стрелка и обърнете бутилката, за да започнете да надувате и уплътнявате гумата;



3. След като уплътнителят за гуми е напълно впръскан, затворете червения клапан обратно по часовниковата стрелка, отвийте свързващия клапан и махнете комплекта за ремонт на пробиви; 4. Карайте автомобила незабавно за

BGR002 19.10.2026

период, за да завършите ремонта; оптимален ефект се постига след изминаване на повече от 10 км.

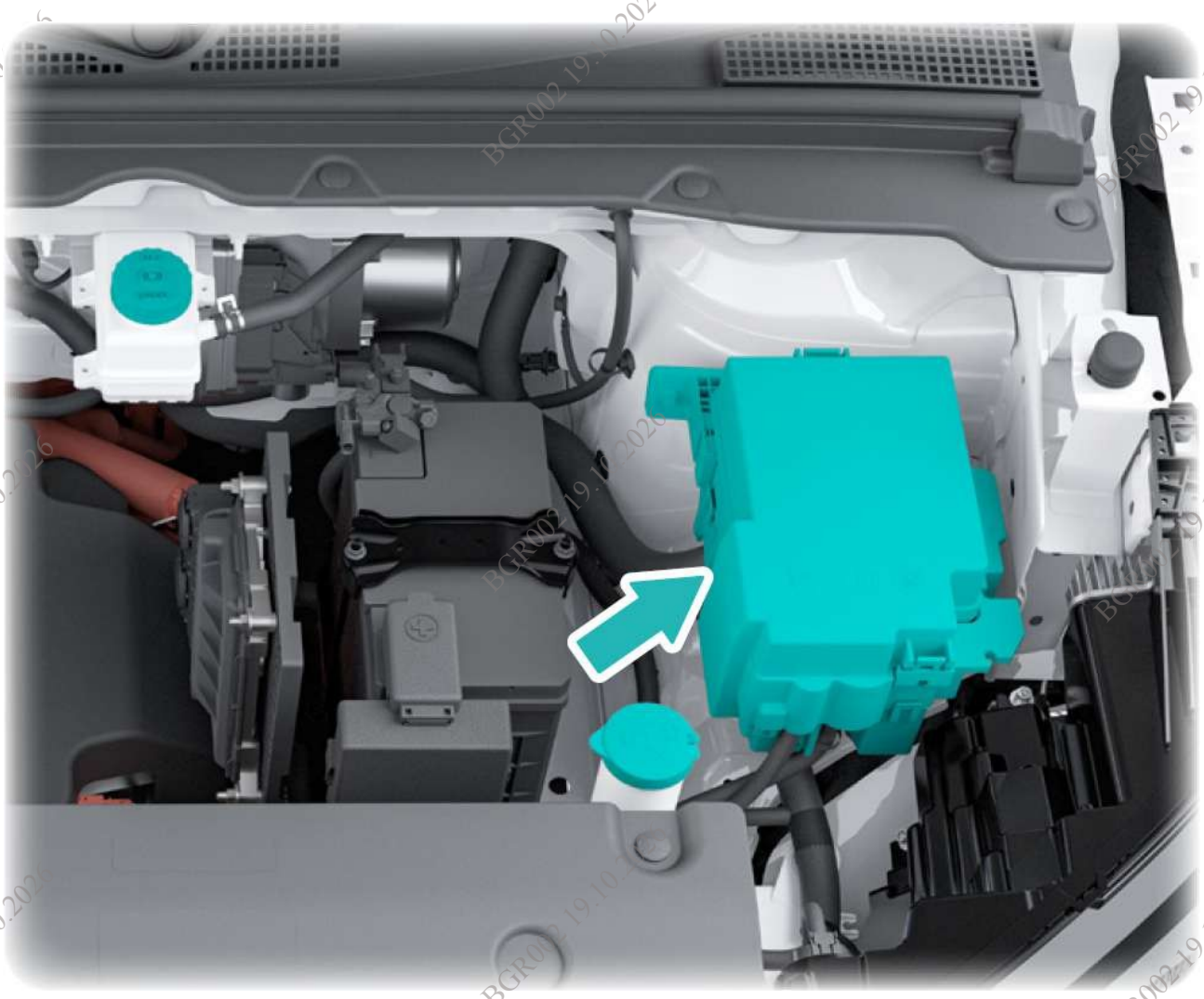
> Внимание
>
> Аварийният ремонт на гумите е предназначен само за спешни случаи. След аварийния ремонт на гумите скоростта на движение не трябва да надвишава 80 км/ч; отправете се към най-близкия оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт възможно най-скоро.

BGR002 19.10.2026

# Подмяна на предпазител

## Кутия с предни предпазители

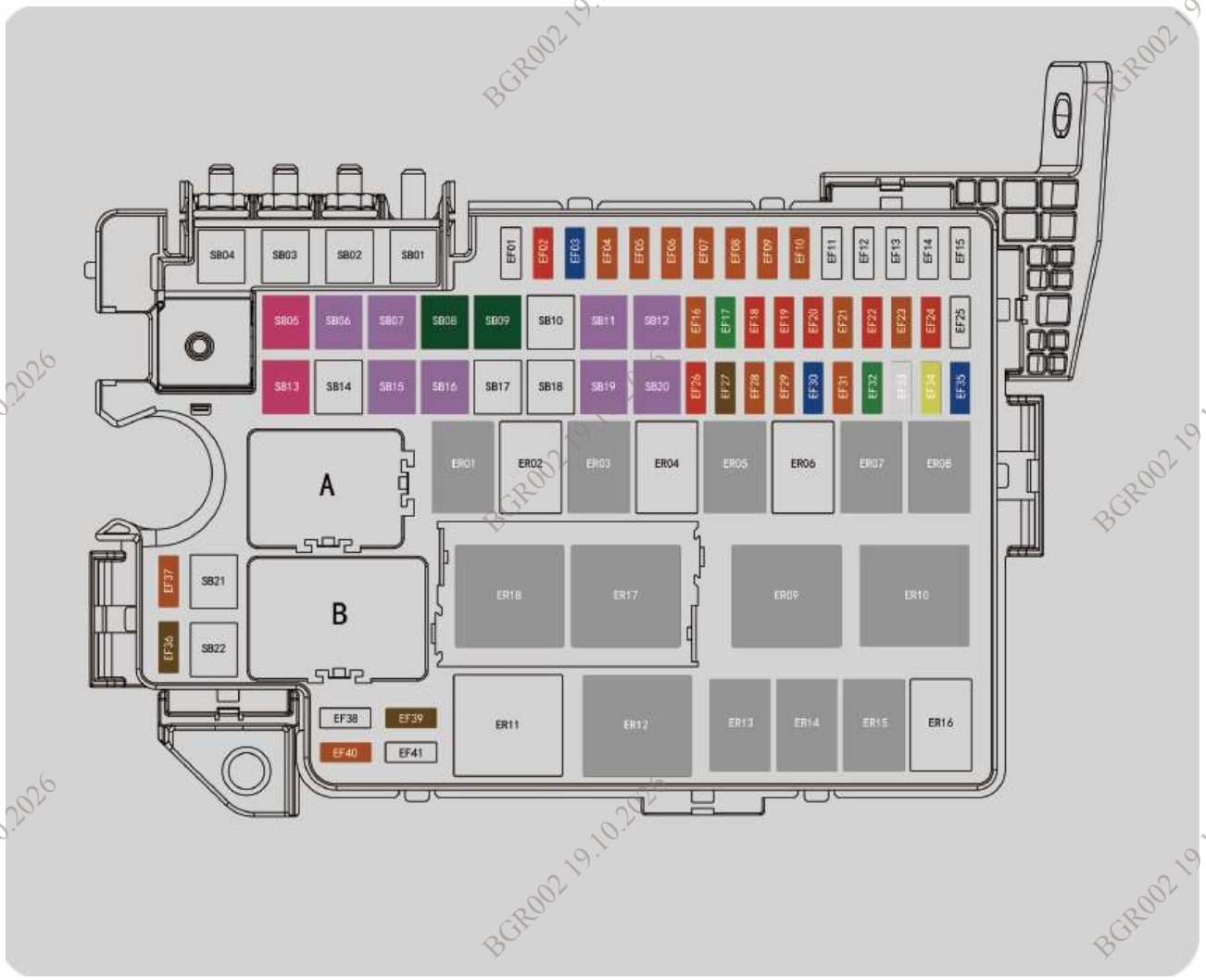
### Кутия с предпазители за предния багажник



Кутията с предпазители на предния багажник се намира от дясната страна на предния багажник; свалете декоративния капак на кутията с предпазители на предния багажник и отворете капака на кутията, за да получите достъп до предпазителите.

На капака на кутията за предпазители има описания на съответните предпазители.

BGR002 19.10.2026




| Номер | Тип | Капацитет | Функция на предпазителя |
|---|---|---|---|
| SB1 | MIDI | - | - |
| SB2 | MIDI | 80A | EPS |
| SB3 | MIDI | - | - |
| SB4 | MIDI | 60A | Вентилатор за охлаждане |
| SB5 | JCASE | 60A | IBC_V |
| SB6 | JCASE | 30A | Захранване на дясното прозорче |
| SB7 | JCASE | 30A | Захранване на реле № 1 на предното стъкло |
| SB8 | JCASE | 30A | Захранване на реле № 1 на предното стъкло |
| SB9 | JCASE | 40A | Мотор на вентилатора |
| SB10 | JCASE | - | - |
| SB11 | JCASE | 30A | Захранване на лявото стъкло |
| SB12 | JCASE | 20A | Реле за огледала и нагревател на задното стъкло |

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| SB13 | JCASE | 60A | IBC_M |
| SB14 | JCASE | - | - |
| SB15 | JCASE | 30A | Реле за термично управление 3 |
| SB16 | JCASE | 30A | Задвижване на електрическата седалка |
| SB17 | JCASE | - | - |
| SB18 | JCASE | - | - |
| SB19 | JCASE | 30A | DCU B+ |
| SB20 | JCASE | 30A | Електрическо регулиране на предната пътническа седалка |
| SB21 | JCASE | - | - |
| SB22 | JCASE | - | - |
| F01 | MINI | - | - |
| F02 | MINI | 10A | Клапан за термично управление + вграден модул за управление |
| F03 | MINI | 15A | Моторно задвижвана помпа за охлаждаща течност |
| F04 | MINI | 5A | EAC/Трипътен вентил |
| F05 | MINI | 5A | IGN2 Обратна връзка |
| F06 | MINI | 5A | EVCC IGN |
| F07 | MINI | 5A | IBC IG1 |
| F08 | MINI | 5A | Регулиране на яркостта на двигателя IGN |
| F09 | MINI | 5A | MCU/PDCU/BMS IG1 |
| F10 | MINI | 5A | OBC IG1 |
| F11 | MINI | - | - |
| F12 | MINI | - | - |
| F13 | MINI | - | - |
| F14 | MINI | - | - |
| F15 | MINI | - | - |
| F16 | MINI | 5A | MCU B+ |
| F17 | MINI | 30A | Външно осветление 3 |
| F18 | MINI | 10A | Захранване на мотора на пералната машина |
| F19 | MINI | 10A | PDCU+BMS |
| F20 | MINI | 10A | PDCU+BMS |

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| F21 | MINI | 5A | MCU B+ |
| F22 | MINI | 10A | Захранване на релето за дълги светлини |
| F23 | MINI | 5A | Бобина на релето (чистачки с висока/ниска скорост + клаксон) |
| F24 | MINI | 10A | OBC/DCDC B+ |
| F25 | MINI | - | - |
| F26 | MINI | 10A | Превключвател за положението на спирачния педал B+ |
| F27 | MINI | 7,5A | Захранване на релето на клаксона |
| F28 | MINI | 5A | Сензор за ток на акумулатора B+ |
| F29 | MINI | 5A | EVCC |
| F30 | MINI | 15A | Външно осветление 2 |
| F31 | MINI | 5A | Бобина на релето за термично управление 1234 |
| F32 | MINI | 30A | Захранване на релето на предните чистачки |
| F33 | MINI | 25A | Захранване на релето за термично управление 4 |
| F34 | MINI | 20A | Външно осветление 1 |
| F35 | MINI | 15A | Захранване на релето за леви/десни фарове за къси светлини |
| F36 | MINI | 7,5A | Ляв фар (близки светлини) |
| F37 | MINI | 5A | Дясни предни фарове за дълги светлини |
| F38 | MINI | - | - |
| F39 | MINI | 7,5A | Дясни предни фарове за къси светлини |
| F40 | MINI | 5A | Лев преден фар за дълги светлини |
| F41 | MINI | - | - |

### Описание на релето

| Номер | Тип | Капацитет | Функция на релето |
|---|---|---|---|
| R01 | Микро | 35 A | Реле за предното стъкло |
| R02 | Микро | - | - |
| R03 | Микро | 35 A | Реле за термично управление 3 |
| R04 | Микро | 35 A | Реле за къси светлини |

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| R05 | Микро | 35A | Реле за дълги светлини |
| R06 | Микро | - | - |
| R07 | Микро | 35A | Реле за клаксон |
| R08 | Микро | - | - |
| R09 | PMINI | 70A | Реле за термично управление 1 |
| R10 | PMINI | 70A | Реле за термично управление 2 |
| R11 | MINI | - | - |
| R12 | MINI | 40A | IG2 Реле за мотора на вентилатора |
| R13 | Микро | 35A | Реле за предните чистачки |
| R14 | Микро | 35A | Реле за термично управление 4 |
| R15 | Микро | 35A | Реле за висока скорост на чистачките |
| R16 | Микро | - | - |
| R17 | POWER MINI | 70A | Реле № 1 за нагревателя на предното стъкло |
| R18 | POWER MINI | 70A | Реле № 2 за нагревателя на предното стъкло |

## Кутия с предпазители в кабината

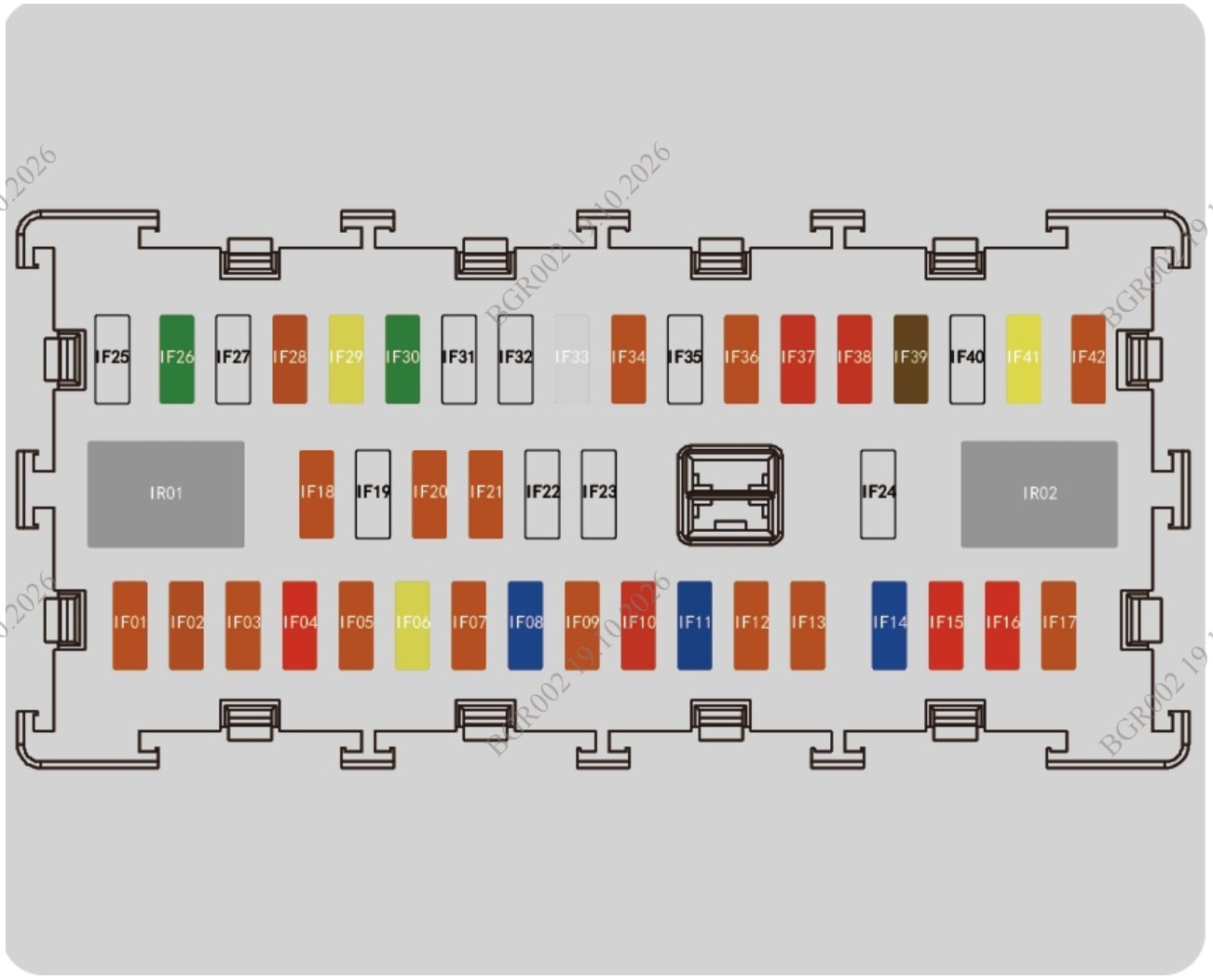
BGR002 19.10.2026



Свалете капака под лявата страна на арматурното табло, за да получите достъп до кутията с предпазители в кабината.

BGR002 19.10.2026

## Описание на предпазителите в кабината




| Номер | Тип | Капацитет | Функция на предпазителя |
|---|---|---|---|
| F1 | MINI | 5A | Уреди Инфоразвлекателна система (6125) IG1 Захранване |
| F2 | MINI | 5A | Системи за осветление/чистачки IG1, преден радар IG1, вход за обратна връзка IG1, TBOX IG1, система за подпомагане при паркиране IG1. |
| F3 | MINI | 5A | DCU IG1 |
| F4 | MINI | 10A | ACU IG1 |
| F5 | MINI | 5A | Осветление на превключвателя за прозорците на четиривратината IG1 |
| F6 | MINI | 20A | Предна седалка за пътника |
| F7 | MINI | 5A | Седалка IG1 |
| F8 | MINI | 15A | EJB IG1 Разширено захранване |

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| F9 | MINI | 5A | EPS IG1 |
| F10 | MINI | 10A | Безжично зареждане |
| F11 | MINI | 15A | 12V захранване в багажника IG1 |
| F12 | MINI | 5A | Превключвател за положението на спирачния педал IG1 |
| F13 | MINI | 5A | Превключвател за регулиране на фаровете и огледалата за задно виждане IG1 |
| F14 | MINI | 15A | 12V контакт (предна редица) IG3 |
| F15 | MINI | 10A | USB на предния ред IG3 |
| F16 | MINI | 10A | Заден USB порт IG3 |
| F17 | MINI | 5A | IG3 вход за обратна връзка |
| F18 | MINI | 5A | Стъпков мотор + сензор за светлина/дъжд/влажност |
| F19 | MINI | - | - |
| F20 | MINI | 5A | ADAS предна камера |
| F21 | MINI | 5A | Устройство за управление на осветлението в купето (ALCU) |
| F22 | MINI | - | - |
| F23 | MINI | - | - |
| F24 | MINI | - | - |
| F25 | MINI | - | - |
| F26 | MINI | 30A | Предпазител за транспортен режим |
| F27 | MINI | 5A | Захранващ блок за DAB |
| F28 | MINI | 5A | LH Превключвател за предното стъкло на вратата B+ |
| F29 | MINI | 20A | Захранване на вътрешното осветление B+ |
| F30 | MINI | 30A | DCU B+ |
| F31 | - | - | - |
| F32 | - | - | - |
| F33 | MINI | 25A | 6125 Информационно-развлекателна система за автомобили |
| F34 | MINI | 5A | Контролен модул против прищипване (A-PCU) B+ |
| F35 | MINI | - | - |
| F36 | MINI | 5A | T-BOX B+ |
| F37 | MINI | 10A | Комбинация от уреди B+ (положителен полюс на акумулатора) |
| F38 | MINI | 10A | Диагностичен порт B+ (положителен полюс на акумулатора) |

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| F39 | MINI | 7,5 A | CCM Захранване за климатична система + прибиране на огледалата B+ |
| F40 | - | - | - |
| F41 | MINI | 20A | CCM Захранване за врата |
| F42 | MINI | 5A | Захранване на външни огледала |

### Описание на релето

| Номер | Тип | Капацитет | Функция на релето |
|---|---|---|---|
| R1 | Микро | 35 A | IG1 реле |
| R2 | Микро | 35 A | Реле IG3 |

::: предупреждение

- Някои предпазители трябва да бъдат подменени от оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- Не се гарантира, че описанията на предпазителите по-горе важат за всеки модел автомобил; за подробна информация относно използването на предпазителите се обърнете към конкретния автомобил. Различните модели автомобили могат да имат леко различаващи се предпазители.
- Някои електрически устройства могат да имат няколко предпазителя, или няколко устройства могат да споделят един предпазител.

:::

## Проверка и подмяна на предпазители

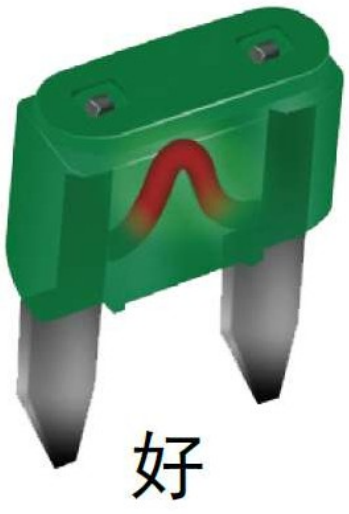
Ако дадено електрическо устройство в автомобила спре да работи, първо проверете дали причината е повреден предпазител. Използвайте описанията на предпазителите, за да определите кой(и) предпазител(и) контролира(т) съответния компонент.

Преди да установите дали повредената предпазителна вложка е причината за неизправността, сменете всички повредени предпазителни вложки и проверете дали електрическото устройство работи нормално; ако неизправността продължава, се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Не използвайте предпазители със стойност на тока, по-висока или по-ниска от посочената на кутията с предпазители, тъй като това може да повреди електрическата система или да предизвика пожар.
- Ако за подмяна на изгорял предпазител се използва резервен предпазител с по-нисък ампераж и повредата бъде отстранена, го заместете с предпазител с правилния номинален ток възможно най-скоро.







Извадете предпазителя, съответстващ на неизправното електрическо устройство, и проверете дали металната жичка вътре в предпазителя е прегоряла. Ако е прегоряла (както е показано със стрелката, където предпазителят има прекъсната жичка), сменете го с резервен предпазител със същия или по-нисък ампераж.

Ако резервният предпазител със същия номинал се прекъсне отново след кратко време, това означава, че автомобилът може да има сериозна електрическа повреда. В този случай не използвайте дефектното електрическо устройство, оставете прекъснатия предпазител в кутията за предпазители и се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

Съвети

Ако автомобилът не може да се движи поради липса на резервен предпазител, извадете предпазител със същия или по-нисък ампераж от друга верига за временно използване, но се уверете, че съответното електрическо устройство не е необходимо временно и няма да повлияе на шофирането.

BGR002 19.10.2026

# Смяна на лампа

Мигачите, стоповете и фаровете са свързани с безопасността при шофиране. Преди всяко пътуване проверете дали осветителната система на автомобила е в изправно състояние.

При осветителни системи с LED лампи подмяната на отделни LED-ове не може да отстрани проблемите с липсата на светлина; за отстраняване на неизправността трябва да се смени цялата лампа. Подмяната на осветлението на регистрационния номер и на осветлението в багажника изисква професионални умения и инструменти; препоръчва се да посетите оторизиран сервизен център на Dongfeng за подмяната.

Предупреждение

- Лампите могат да бъдат много горещи непосредствено след изключването; изчакайте да изстинат, преди да извършите подмяна или други операции.
- Не докосвайте крушките директно с ръце; използвайте кърпа без влакна, за да ги увиете, за да не се повлияе на работата на осветлението.
- Когато боравите с лампите, не докосвайте стъклената обвивка или вътрешната повърхност на рефлектора.
- Използвайте лампи от същия тип и мощност като първоначално монтираните.
-

### Технически характеристики на лампата

| Наименование на лампата, модел | | Брой | Цвят на осветлението | Мощност | Модел на лампата |
|---|---|---|---|---|---|
| Комбинирана предна лампа | Фарове за дълги светлини/фарове за къси светлини | По една отляво и отдясно | Бял | Фарове за къси светлини 23 W | LED |
| | | | | Фарове за дълги светлини 19 W | |
| | Мигачи | По една отляво и отдясно | Кехлибарени | 19 W | LED |
| | Позиционни светлини / Дневни светлини | По една отляво и отдясно | Бял | Позиционни лампи 5 W | LED |
| | | | | Светлини за движение през деня 23 W | |

BGR002 19.10.2026

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Задна комбинирана лампа | Мигачи | По един отляво и отдясно | Кехлибарени | 4,4 W | LED |
| | Спирачни светлини | По един отляво и отдясно | Червени | 3,6 W | LED |
| | Фарчета за заден ход | По един отляво и отдясно | Бял | 8,3 W | LED |
| | Задни габаритни светлини | По един отляво и отдясно | Червени | Фиксирани странични: 4,2 W<br>Подвижна страна: 6,5 W | LED |
| Задна мъгла | | 1 | Червени | 3 W | LED |
| Задна спирачна светлина, монтирана високо (HMSL) | | 1 | Червени | 3,2 W | LED |
| Осветление на регистрационния номер | | 2 | Бял | 5 W | W5W |
| Предна лампа за четене | | 2 | Бял | 12 W | LED |
| Задни лампи за четене | | 2 | Бял | 3,6 W | LED |
| Осветление в багажника | | 2 | Бял | 0,6 W | LED |

BGR002 19.10.2026

# Стартиране с кабели

## Инструкции за стартиране с кабели

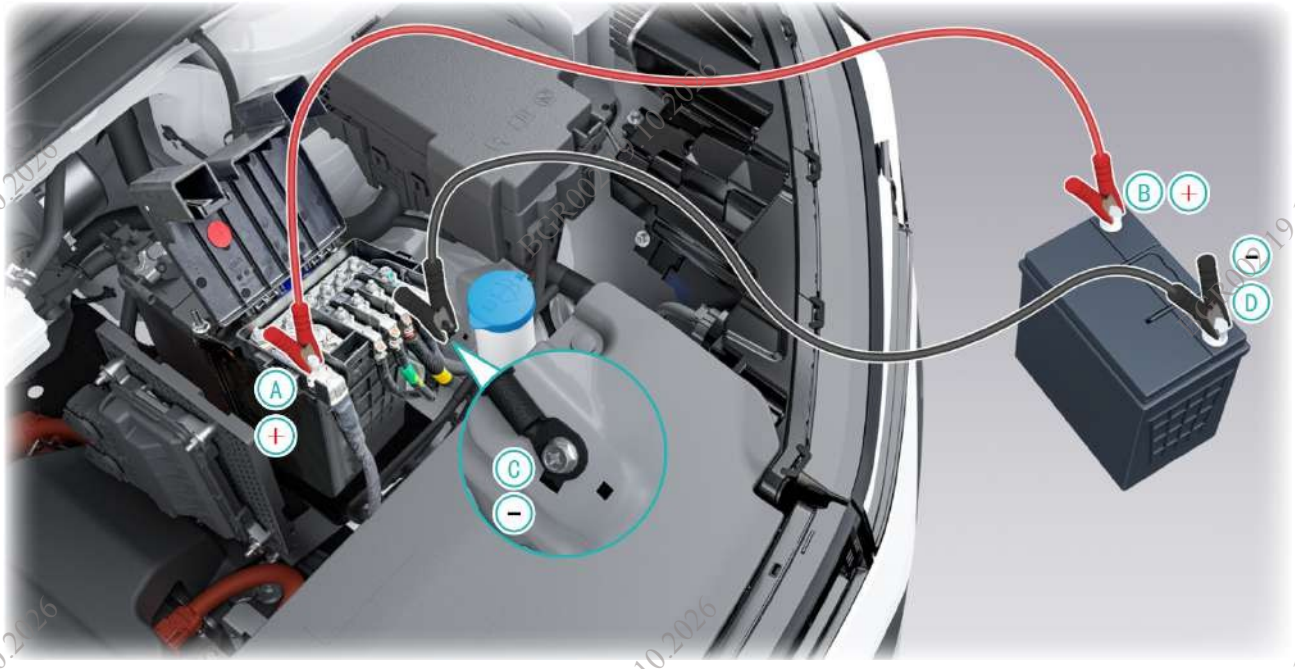
Ако автомобилът не може да запали поради прекомерно разреждане на акумулатора, използвайте акумулатора на друг автомобил чрез кабели за стартиране, като имате предвид следните точки:

- Уверете се, че номиналното напрежение на акумулатора-донор е 12 V, а капацитетът му (Ah) не е по-малък от капацитета на акумулатора на авариралия автомобил.
- Клемите на кабелите за стартиране трябва да са изолирани.

Предупреждение

- В близост до акумулатора може да има взривоопасен водороден газ. Дръжте акумулатора далеч от искри и открит огън.
- Преди да работите с акумулатора, прочетете внимателно и спазвайте предупрежденията за безопасност, свързани с работата с акумулатора; препоръчително е операцията да се извършва от професионалисти.
- По време на стартиране с кабели се уверете, че полярността на свързванията е правилна и че клемите са добре закрепени; избягвайте повреда на оборудването, искри при допир или други опасности, дължащи се на обърната полярност или хлабави клеми.

## Процедура за стартиране с помощни кабели




BGR002 19.10.2026

Ⓐ: Положителна клема на акумулатора на авариралия автомобил Ⓑ: Положителна клема на акумулатора на автомобила-помощник / преносимия стартиращ уред Ⓒ: Точка за заземяване на авариралия автомобил Ⓓ: Отрицателна клема на акумулатора на автомобила-помощник / преносимия стартиращ уред

1. Ако кабелът за свързване не достига до акумулаторите между спасителния автомобил и авариралия автомобил, преместете автомобилите, за да намалите разстоянието за свързване.

2. Задействайте ръчната спирачка.

3. Поставете лоста за превключване на предавките в положение „Паркинг“ (P).

4. Изключете цялото електрическо оборудване (например светлини, отопление, климатик).

5. Изключете захранването на автомобила.

6. Отворете капака на двигателя, махнете предния багажник (ако има такъв) и отворете капака на положителния полюс.

7. Свържете червения положителен кабел за стартиране — положителен към положителен — както е показано на фигурата A → B. Свържете внимателно, за да избегнете късо съединение.

8. Свържете червения отрицателен кабел за стартиране — отрицателен към отрицателен — както е показано на илюстрацията C → D. Свържете внимателно, за да избегнете късо съединение.

9. Стартирайте спасителния автомобил и го оставете да работи няколко минути.

0. Натиснете педала на газта на спасителния автомобил, за да поддържате оборотите на двигателя на около 2 000 об/мин.

1. Стартирайте авариралия автомобил по обичайния начин.

2. След като авариралият автомобил е запален, отстранете кабелите за стартиране един по един в обратен ред на свързване, за да избегнете късо съединение.

3. Поставете обратно капачката на положителния полюс на акумулатора, докато се закрепи напълно.

> Съвети
>
> По време на стартирането с кабели проверете дали нивото на заряд на акумулатора е достатъчно, за да избегнете неуспешен старт.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- При свързване или изключване на кабелите за стартиране, свържете или изключете напълно единия кабел, преди да преминете към другия, за да избегнете късо съединение.
- Уверете се, че кабелите за стартиране не докосват движещи се компоненти. Уверете се, че скобите на кабелите за стартиране не докосват никакъв друг метал.
- Когато работите върху или в близост до акумулатора, носете подходящи средства за защита на очите и свалете пръстени, гривни и всякакви други бижута.
- Когато откачвате кабелите за стартиране, включете вентилатора на авариралия автомобил, за да намалите пиковете на напрежението и да избегнете искри.
- Ако положителният и отрицателният полюс на акумулатора бъдат обърнати по време на стартирането с кабели, това може да доведе до повреда на автомобила (например повреда на предпазител/реле) или дори до експлозия на акумулатора.
- Неправилното стартиране с кабели може да доведе до експлозия на акумулатора. Експлозията на акумулатора може да причини сериозни наранявания или смърт, както и да повреди автомобила. Строго спазвайте инструкциите в този раздел.
- В близост до акумулатора се намира взривоопасен водороден газ. Дръжте акумулатора далеч от искри и открит огън.
- Не свързвайте отрицателния кабел за стартиране с компоненти на горивната система или спирачни тръби, тъй като съществува опасност от пожар.
- По време на стартирането с помощни кабели не се навеждайте близо до акумулатора, за да избегнете изгаряния от киселина.
- Не позволявайте акумулаторната киселина да влезе в контакт с очите, кожата, дрехите или лаковото покритие на автомобила. Акумулаторната течност е корозивен разтвор на сярна киселина, който може да причини сериозни изгаряния. Ако киселината влезе в контакт с някоя част, незабавно изплакнете повърхността с обилно количество чиста вода.
- Дръжте акумулатора извън обсега на децата.
- Номиналното напрежение на акумулатора на спасителния автомобил трябва да бъде 12 V. Използването на акумулатор с неправилни номинални стойности ще повреди автомобила.
- Не се опитвайте да стартирате замръзнал акумулатор с помощта на външен източник, тъй като той може да експлодира и да причини сериозни инциденти.

BGR002 19.10.2026

# Теглене

## Предпазни мерки

Когато е необходимо теглене, спазвайте местните разпоредби. Неправилните методи на теглене могат да повредят превозното средство. За да се гарантира прилагането на правилни методи и да се предпази превозното средство от случайно повреждане, се препоръчва тегленето да се извършва от професионален персонал за пътна помощ.

По време на тегленето водачът и спасителният персонал трябва да имат предвид следното:

- Преди тегленето се уверете, че задвижващата система, кормилното управление и спирачната система са в изправно състояние. Ако някоя от посочените системи е повредена, използвайте спасителен автомобил с платформа за натоварване на превозното средство или повдигнете предните колела за теглене.
- По време на тегленето задвижващите колела на превозното средство трябва да не докосват земята.
- По време на тегленето включете превключвателя за аварийните светлини.
- Не оставяйте ключа за автомобила вътре; носете го със себе си.

> Внимание
>
> - В авариралия автомобил трябва да се деактивира функцията за автоматично заключване при напускане, за да се избегне автоматичното заключване и превключване в положение „Паркинг“ (P) след изваждане на ключа, което може да доведе до щети по време на тегленето.
> - Ако авариралият автомобил не може да се включи, спирачните, кормилните и другите системи няма да работят; тегленето не е разрешено, тъй като съществува риск от инцидент!
> - Извършвайте тегленето на автомобила само след като се уверите, че няма опасност за безопасността. Ако високоволтовият акумулатор на автомобила показва издутини, деформация, изтичане на течност, дим и др., незабавно се отдалечете и незабавно се обадете за помощ.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Методи за теглене




Най-добрият начин за теглене е да закрепите авариралия автомобил към спасителния автомобил, затова използвайте първо този метод.






Като алтернатива, закрепете предните (задните) колела на авариралия автомобил към спасителния автомобил, а задните (предните) колела – към платформата.

## Илюстрации на грешки при теглене



::: внимание

Категорично се забранява тегленето с предните колела на земята, тъй като това ще доведе до сериозни повреди по превозното средство.

:::

BGR002 19.10.2026



::: внимание

При никакви обстоятелства не се разрешава теглене, когато и четирите колела са на земята, тъй като това ще доведе до сериозни повреди на превозното средство.

:::

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

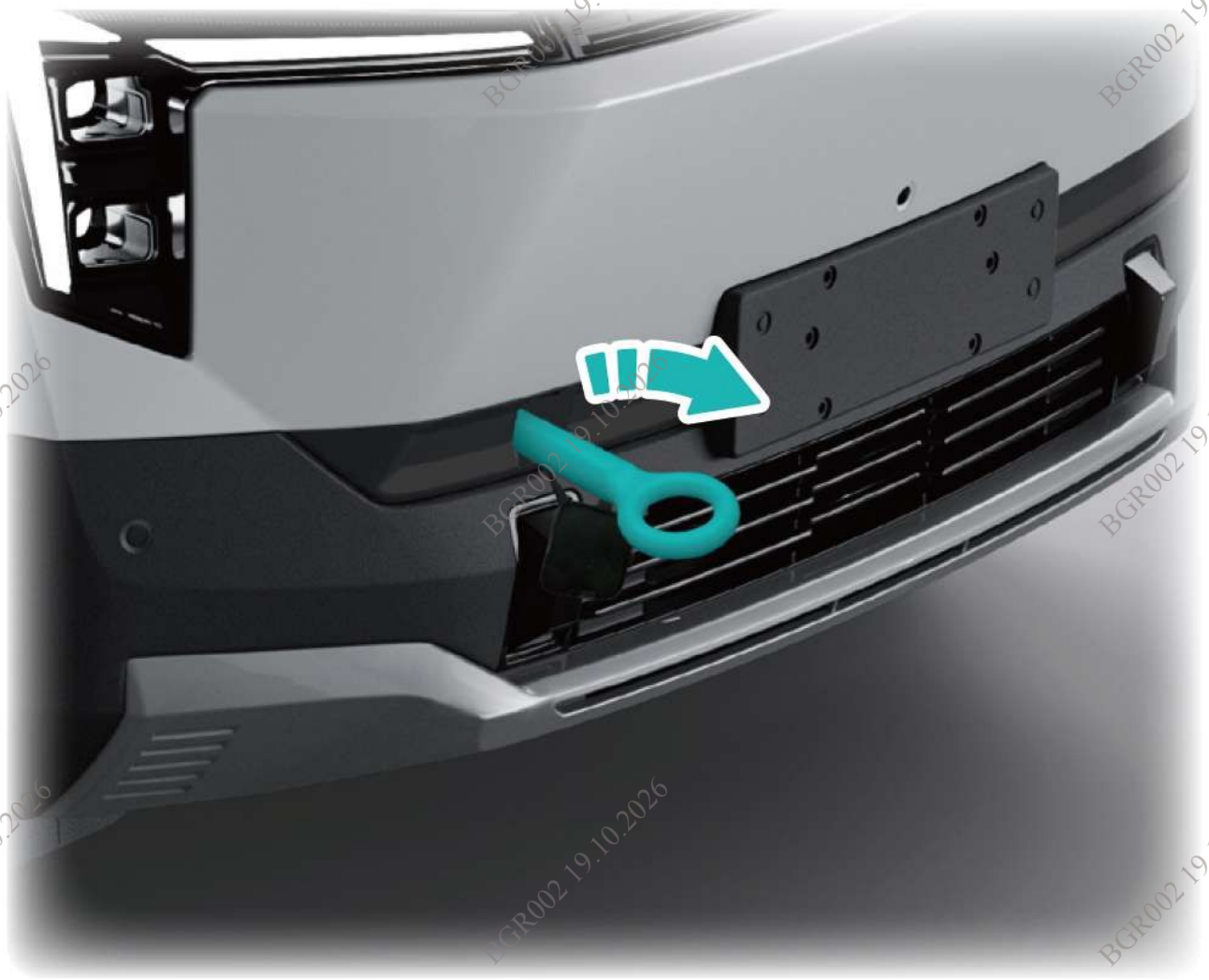
# Места за закрепване при теглене

## Предна теглителна кука за превозно средство



Мястото за монтаж на предната теглителна кука е от дясната страна на предния броня.

Овийте плоска отвертка или ключ с кърпа и внимателно отворете капака на монтажния отвор за теглителната кука на предния броня, като започнете от горния край на отвора.



Монтаж на теглително ухо:

1. Извадете сменяемата теглителна кука от багажното отделение.
2. Ръчно завийте теглителната кука докрай в монтажния отвор по посока на часовниковата стрелка.
3. Използвайте други инструменти, за да затегнете здраво теглителната кука.

Демонтаж на теглителната кука: Демонтаж на теглителната кука:

1. Разхлабете в посока обратна на часовниковата стрелка и извадете теглителната кука.
2. Поставете капачката на монтажния отвор върху бронята и натиснете, докато се закрепи на мястото си.
3. Съхранявайте теглителната кука в комплекта с инструменти на автомобила.

## Теглене на заседнал автомобил

Когато колелата на автомобила са заседнали в пясък, сняг или кал и не могат да се измъкнат, използвайте теглителната кука, за да изтеглите автомобила.

BGR002 19.10.2026

- Използвайте само теглителната кука на автомобила; не закрепвайте теглителното устройство към други части на каросерията, тъй като това може да я повреди.
- По време на теглене теглителната кука понася голяма сила. Винаги теглете превозното средство направо; не го теглете под ъгъл спрямо превозното средство.

Предупреждение

- По време на изтеглянето на превозното средство не позволявайте на никого да стои в близост до теглителния кабел.
- Когато колелата са заседнали в пясък или кал, не ги оставяйте да се въртят с висока скорост. В противен случай гумите могат да се спукат, което да доведе до инциденти, а части от превозното средство могат да прегреят и да се повредят.



::: предупреждение

Окото за теглене е предназначено единствено за спасяване и изтегляне на този автомобил, а не за теглене на други превозни средства.

:::

BGR002 19.10.2026

# Информация за поддръжката

С натрупания пробег се наблюдава прогресивно износване на компонентите, което води до влошаване на техническите характеристики. За да се поддържат оптимални експлоатационни условия и да се запази стойността при препродажба, през целия експлоатационен срок на превозното средство трябва да се извършва планова поддръжка.

Поддръжката на превозното средство включва планова и рутинна поддръжка, включително редовно почистване, козметични процедури, антикорозионни мерки, както и протоколи за рециклиране на отпадъците след обслужване и за опазване на околната среда.

Плановата поддръжка трябва да се извършва в оторизиран сервизен център на Dongfeng; рутинната поддръжка се извършва предимно от водача.

При извършване на каквато и да е поддръжка или проверка спазвайте процедурите за безопасност; неправилните действия могат да причинят неизправности или повреди на превозното средство и дори да доведат до инцидент.

Предупреждение

- Извършвайте плановата поддръжка стриктно съгласно „Графика за първоначална и периодична поддръжка“. Неспазването ѝ може да влоши експлоатационните характеристики на превозното средство, да причини механични повреди и да доведе до анулиране на гаранционните претенции.
- Преди извършването на каквито и да е процедури по поддръжка трябва да се носят подходящи лични предпазни средства (ЛПС).
- Преди рутинна поддръжка проверете дали превозното средство отговаря на следните предварителни условия:
  - -Паркирайте превозното средство на безопасно и
  - равно място; Задействайте ръчната спирачка.
  - -Изключете захранването на превозното средство;
  - -Изчакайте, докато превозното средство се охлади, преди да започнете работа.
- Дръжте предмети с тлеещи въглени, открит огън или искри далеч от високоволтовите компоненти и акумулатора.
- Избягвайте пряк контакт на кожата с употребявана охлаждаща течност.
- По време на ежедневните проверки или плановата поддръжка незабавно отстранявайте всички чужди предмети от предното отделение; не оставяйте ръкавици, парцали или други запалими предмети или
- инструменти вътре. Оставените предмети могат да причинят неизправности или повреди на превозното средство, или дори да предизвикат пожар.

**Предпазни мерки за безопасност при работа с високо напрежение**

BGR002 19.10.2026

- Когато почиствате автомобила, никога не насочвайте вода под високо налягане към портовете за зареждане поради риск от токов удар от високо напрежение.
- Не докосвайте кабелния сноп за високо напрежение (оранжеви кабели) по време на рутинна поддръжка, тъй като съществува опасност от токов удар.

BGR002 19.10.2026

# Рутинна поддръжка

## Инструкции за рутинна поддръжка

Рутинната поддръжка включва елементи, които трябва да се проверяват преди нормалното ежедневно шофиране. Това е необходимо, за да се гарантира непрекъсната нормална работа на превозното средство. Извършването на рутинната поддръжка е отговорност на водача.

Процедурите за ежедневна поддръжка включват рутинна поддръжка на екстериора на превозното средство, рутинна поддръжка на интериора, рутинна поддръжка на други части и почистване на превозното средство.

Рутинната поддръжка и проверките могат да се извършват от водача; ако е необходимо, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng.

## Предпазни мерки при рутинната поддръжка

Водачът трябва да обръща внимание на безопасността по време на рутинната поддръжка и да спазва стандартите за безопасност при работа, за да избегне наранявания или повреди по превозното средство.

Демонтирането, подмяната или ремонтът на части от автомобила трябва да се извършват от специалисти. Ако имате въпроси относно поддръжката или ремонта на автомобила, обърнете се към оторизиран сервизен център на Dongfeng.

## Ежедневни дейности по поддръжка на екстериора на превозното средство

Преди ежедневното нормално шофиране извършете рутинна поддръжка на превозното средство, както е описано в тази глава.

Ако забележите необичайни шумове, вибрации или миризми, незабавно проверете причината или посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

Когато извършвате каквито и да е проверки или поддръжка, спазвайте „Предпазни мерки при рутинна поддръжка“.

#### Врати и капак

Проверете дали всички врати, капакът на двигателя и задната врата работят нормално.

Проверете дали всички функции на заключването на вратите работят нормално. Смажете пантите и заключващите механизми, ако е необходимо.

BGR002 19.10.2026

Уверете се, че след отваряне на куката за заключване на капака предпазната кука все още държи капака затворен.

#### Фарове

Редовно почиствайте предните и задните фарове. Проверете дали стоп-светлините, мигачите, предните фарове и останалото осветително оборудване работят нормално и са здраво закрепени. Проверете също дали височината на светлинния лъч на предните фарове е нормална.

#### Гуми

Преди дълго пътуване използвайте манометър за гуми, за да измерите налягането в гумите. Ако е необходимо, регулирайте налягането във всички гуми до посочените стойности, включително и налягането в резервната гума. Внимателно проверете гумите за прорези, издутини, пукнатини, прекомерно износване или други повреди.

#### Предно стъкло

Почистете предното стъкло незабавно. Проверявайте предното стъкло поне на всеки шест месеца за пукнатини или други повреди.

#### Спирачни дискове

След продължително паркиране на автомобила по повърхностите на спирачните дискове може да се образува ръжда; просто карайте автомобила и натиснете няколко пъти спирачките, за да премахнете ръждите от повърхностите на спирачните дискове.

#### Вход за въздух на климатичната система

Редовно почиствайте листа, плодове, цветен прашец и други отпадъци от декоративния панел на вентилационната решетка. Особено при дъждовно или снежно време незабавно отстранявайте снега от декоративния панел на вентилационната решетка, за да осигурите свободен достъп на въздуха и отводнителните канали. В противен случай отводнителните отвори в каналите за вода могат да се запушат, което да повлияе на работата на климатичната система или дори да доведе до повреди в нея.

Ако панелът на вентилационната решетка не се почиства дълго време, листата, плодовете, цветният прашец и другите отпадъци могат да заплесеняват, което да доведе до неприятни миризми в пътническото отделение.

## Ежедневни дейности по поддръжка на интериора на автомобила

#### Спирачен педал

Проверете дали спирачният педал работи нормално, като се уверите, че има подходящ клирънс под него, когато е напълно натиснат, и че постелките не пречат на работата на спирачния педал.

BGR002 19.10.2026

### Педал на газта

Проверете дали педалът на газта работи нормално, като се уверите, че не се заклещва и че усилието при натискане е равномерно. Уверете се, че има достатъчно разстояние до пода, когато педалът на газта е натиснат докрай, и че постелките не пречат на работата на педала на газта.

### Волан

Проверете дали воланът има прекалено голям свободен ход, дали се върти тежко или дали се чуват други необичайни шумове.

### Колан

Проверете дали всички части на системата на предпазните колани (например, заключващият механизъм на катарамата и прибиращото устройство) работят нормално и плавно и дали са здраво монтирани. Проверете предпазните колани за пукнатини, изтърквания, износване или повреди.

### Предупредителни лампи, индикаторни лампи и звукови сигнали

Уверете се, че всички предупредителни лампи, индикаторни лампи и звукови сигнали работят нормално.

### Система за отмъгляване на предното стъкло

Когато използвате климатичната система, проверете дали въздухът излиза правилно и в достатъчно количество от отворите на системата за отмъгляване.

### Чистачки и омиватели

Проверете дали чистачките и пръскачките работят нормално и се уверете, че чистачките не оставят следи след почистване; в противен случай незабавно сменете чистачките.

## Други области Елементи за ежедневна поддръжка

### Охлаждаща течност

За подробни проверки на охлаждащата течност вижте раздела „Проверка и доливане на охлаждаща течност“ в тази глава.

### Спирачна течност

За подробна проверка на спирачната течност вижте раздела „Проверка и подмяна на спирачната течност“ в тази глава.

### Доливане на течност за чистачките

BGR002 19.10.2026

За подробна проверка и доливане на течността за чистачките на предното стъкло вижте раздела „Доливане на течност за чистачките на предното стъкло“ в тази глава.

#### Батерия

За подробна проверка на акумулатора вижте раздела „Проверка на акумулатора“ в тази глава.

#### Чистачки

За подробна проверка и подмяна на чистачките и чистачните гребени вижте разделите „Почистване на чистачните гребени“ и „Подмяна на чистачните гребени“ в тази глава.

#### Джанти и гуми

За подробна проверка на външния вид на колелата и гумите вижте раздела „Проверка на външния вид на колелата и гумите“ в тази глава.

#### Изтичане на течности

След като автомобилът е бил спрян за известно време, проверете отдолу за течове на масло, охлаждаща течност или други течности. Капването на вода след използване на климатичната система е нормално. Ако забележите течове, проверете причината и ги отстранете незабавно.

# Почистване на екстериора на автомобила

## Кога да почиствате автомобила

Почиствайте автомобила в следните ситуации, за да защитите основния слой на каросерията:

1. След шофиране под дъжд. Киселинният дъжд може да повреди основния слой на повърхността;
2. След шофиране по крайбрежни пътища, тъй като ерозията от морска вода може да доведе до ръжда по каросерията;
3. Когато върху повърхността на каросерията останат замърсители като спирачна течност, сажди, птичи екскременти, дървесна смола, метални частици или насекоми;
4. Когато по повърхността на каросерията останат прах или буци кал.

#### Методи за почистване

Използвайте мокра гъба и обилно количество вода, за да отмиете мръсотията от автомобила.

Измийте автомобила старателно с неутрална сапунена вода или препарат (специален сапун за миене на автомобили или обикновен препарат за миене на съдове), разтворен в чиста, мека вода.

Изплакнете автомобила с достатъчно чиста вода.

BGR002 19.10.2026

След измиването избършете автомобила със специална кърпа, за да избегнете появата на петна при изсъхването.

Предупреждение

- Шевовете, вратите, прозорците и капакът са най-податливи на корозия от пътната сол за размразяване. Затова тези зони трябва често да се избърсват.
- Уверете се, че отворите за оттичане под вратите не са запушени.
- Преди да измиете автомобила, първо изплакнете долната част и колелата с вода, за да отстраните
- лесно калта, солта и другите замърсявания.
- Не използвайте силни домакински сапуни, силни химически почистващи средства или други разтворители за почистване на повърхността на автомобила.
- Не почиствайте автомобила, когато повърхността на каросерията е много гореща, тъй като върху повърхността на основния слой могат да се образуват водни петна.
- Не използвайте твърда кожа или груба кърпа за почистване на каросерията.
- При студено време не пръскайте вода директно върху ключалките на вратите, вратите, дръжките на вратите или фугите, тъй като дръжките, ключалките и уплътненията могат да замръзнат и да станат неотваряеми.

**Премахване на петна**

Незабавно отстранете петна от асфалт или други масла, промишлени замърсявания, следи от насекоми и смола от долната част на автомобила, за да избегнете увреждане на основния слой или оставяне на петна.

**Восък за автомобила**

Редовното восъчно покритие на автомобила предпазва лаковото покритие и помага за поддържане на външния му вид.

Механичното триене или силното полиране върху електрофоретичния грунд или слоевете на прозрачното покритие може да доведе до надрасквания на основния слой или до появата на спираловидни следи.

След нанасяне на восък полирайте, за да премахнете остатъците по повърхността и да предотвратите изветряването.

Предупреждение

- Почистете автомобила старателно преди восъчването.
- Използвайте автомобилен восък според инструкциите на производителя.
- Не използвайте восъци, съдържащи абразиви, съединения или почистващи средства, тъй като те могат
- да повредят базовия слой на каросерията.
- Забранено е използването на репелент срещу комари във вътрешността на автомобила или върху
- външните повърхности, тъй като това може да увреди базовия слой на каросерията.

**Почистване на външните стъкла**

BGR002 19.10.2026

Когато използвате системата за измиване на предното стъкло, за да премахнете замърсявания от него, напръскайте повърхността на стъклото с течност за чистачки, преди да го избършете. В противен случай чистачките и външната повърхност на стъклото могат да бъдат повредени.

Дори при слаб дъжд, първо напръскайте, след това избършете.

Използвайте течност за чистачки, продавана от оторизираните сервизни центрове на Dongfeng.

#### Поддръжка на долната част на автомобила

В райони, където през зимата се използва сол за размразяване, често почиствайте долната част на автомобила, за да предотвратите корозията, причинена от мръсотия или залепнала сол.

През зимата или пролетта проверявайте уплътненията на автомобила; ако е необходимо, се обърнете към оторизиран сервизен център на Dongfeng за намеса.

#### Почистване на джантите от алуминиева сплав

Почиствайте често алуминиевите джанти, особено в райони, където през зимата по пътищата се използва сол за размразяване. Ако солта се залепи по джантите, тя ще ги корозира, което ще доведе до избледняване.

> Предупреждение
>
> За да избегнете замърсяване или избледняване на джантите, спазвайте следните указания:
>
> - Не използвайте почистващи средства със силни киселини или алкали за почистване на джантите.
> - Не използвайте почистващи средства за джанти, когато джантите са много горещи. Температурата на
> - джантите трябва да съответства на температурата на околната среда.
> - След употреба на почистващ препарат изплакнете джантите в рамките на 15 минути, за да отмиете препарата.

### Почистване на джанти

Почиствайте джантите при миене на автомобила, за да поддържате чист външен вид.

При смяна на джантите или почистване на долната част почистете вътрешната страна на

джантите. Не използвайте абразивни почистващи средства при почистване на джантите.

Редовно проверявайте джантите за вдлъбнатини или корозия. Това може да доведе до загуба на налягане или повреда на ръбовете на гумите.

Препоръчва се да нанасяте восък върху джантите, за да ги предпазите от корозия, причинена от зимната пътна сол.

#### Почистване на хромирани елементи

Използвайте неабразивен полиращ препарат за хром, за да почиствате редовно хромираните части и да поддържате блясъка им.

**Предпазни мерки при почистване**

Не изплаквайте отделението на задвижващия механизъм с вода, тъй като това може да доведе до повреди в електрическата инсталация или в компонентите, свързани със задвижващия механизъм.

Не допускайте вода или други течности да влязат в контакт с вътрешните електрически компоненти или вентилационните отвори, тъй като това може да повреди електрическите компоненти.

> Внимание
>
> Не използвайте гориво, терпентин, лакочистител или други летливи течности за поддръжка на автомобила; тези течности са токсични и запалими и лесно могат да предизвикат пожари и експлозии!

**Предпазни мерки при почистване на автомобила в автоматична автомивка**

Ако функцията за подпомагане на задържането „AUTO HOLD“ е активирана, автомобилът автоматично ще задейства спирачките в определени ситуации. За да предотвратите повреда на автомобила, деактивирайте функцията за подпомагане на задържането „AUTO HOLD“, когато използвате устройство за миене на автомобили за почистване на автомобила. (За подробни инструкции за работа вижте „AUTO HOLD“)

Преди почистването на автомобила се уверете, че:

- Прозорците са напълно затворени.
- Системата за климатичен контрол е изключена.
- Превключвателят за комбинацията от чистачки и омиватели на предното стъкло е в начално положение.

Когато използвате автоматична автомивка за почистване на автомобила, уверете се, че:

- Сгънете външните огледала за задно виждане.
- Активирайте аварийния режим.
- Отпуснете педала на работната спирачка.

> Предупреждение
>
> - В автоматична автомивка, където автомобилът се движи чрез теглене, ако скоростният лост е в положение „Паркинг“ (P), това ще доведе до повреда на автомобила. Ако ръчната спирачка е задействана и автомобилът бъде теглен насила, това също ще доведе до повреда на автомобила.
> - Преди да използвате автоматична миялна машина за почистване на автомобила, отстранете калта и грубия прах, за да избегнете повреда на каросерията.
> - След почистване в автоматична миялна машина отстранете автомобилния восък от предното стъкло и чистачките, за да намалите замърсяването на предното стъкло и да сведете до минимум шума от чистачките.

BGR002 19.10.2026

# Почистване на интериора на автомобила

Често използвайте прахосмукачка или прахосмукачка за премахване на прах и мръсотия от интериора (като тапицерия, пластмасови компоненти и седалки); използвайте чиста, мека кърпа, навлажнена с мек сапун, за да избършете мръсотията от пластмасата или кожата, след което подсушете с мека кърпа.

За да запазите външния вид на кожата, спазвайте указанията на производителя; някои защитни средства могат да съдържат химикали, които биха могли да повредят или разядат тапицерията на седалките. Избършете кожените повърхности с мека кърпа, навлажнена с малко чиста вода.

> Предупреждение
>
> - Не използвайте леки бензинови продукти, разтворители или подобни течности за почистване.
> - Малките частици мръсотия могат да износват повърхността на кожата и да я повредят; отстранете ги незабавно. Не използвайте сапун за кожа, автомобилен восък, почистващи средства, разтворители, детергенти или почистващи средства, съдържащи амоняк, тъй като те ще повредят естествения блясък на кожата.
> - Не използвайте средства за защита на тъкани без препоръка от производителя.
> - Не използвайте почистващи средства за стъкло и пластмаса върху кожени повърхности, тъй като те могат да повредят кожата.

**Подови постелки**

Използването на постелки удължава експлоатационния живот на мокета на автомобила и улеснява почистването на интериора.

Независимо от вида на използваните постелки, уверете се, че те пасват на автомобила и са правилно и здраво закрепени, за да не пречат на работата на педалите.

> Внимание
>
> Използването на незакрепени постелки може да доведе до тяхното приплъзване и запушване на педалите на спирачката и газта, което може да предизвика сериозни инциденти.

**Почистване на стъклата в интериора на автомобила**

Когато почиствате стъклата в купето, не използвайте инструменти с остриета или хлорни дезинфектанти, тъй като това ще повреди предното стъкло.

През зимата, когато стъклата в купето се запотяват, напръскайте подходящо количество специален антизамъгляващ препарат за стъкла, за да предотвратите запотяването.

BGR002 19.10.2026

**Колани за безопасност**

Лентата на предпазния колан може да се почисти с гъба, навлажнена с неутрален препарат.

След почистване лентата на предпазния колан трябва да се остави да изсъхне напълно на въздух преди употреба; не прибирайте мократа лента директно в прибиращото устройство, за да избегнете повреда.

Не използвайте белина, бои или химически разтворители за почистване на лентата на предпазния колан, тъй като това ще я повреди сериозно.

**Кожени калъфи за седалки**

Кожата на седалките е висококачествен продукт; при правилна поддръжка кожените тапицерии ще запазят добрите си характеристики.

Продължителното натрупване на прах и мръсотия засяга блясъка на кожата и води до износване и стареене; ежедневната поддръжка и почистване са от съществено значение.

Когато повърхността на кожата е много замърсена, избършете я с влажна кърпа или разредена сапунена вода. Ако върху повърхността на кожата се разпръсне вода или остане по шевовете, избършете я незабавно.

Препоръчва се да използвате продукти за грижа за кожата от реномирани марки и да избягвате продължително излагане на силна светлина върху повърхностите на кожените седалки.

Внимание

- Строго се забранява използването на разтворители и силни почистващи средства за почистване на кожата.
- Никога не поставяйте калъфи за седалки, които пречат на разгръщането на страничната въздушна възглавница върху подложките на облегалката, тъй като това може да попречи на правилното надуване на въздушната възглавница при сблъсък.

BGR002 19.10.2026

## Избор на слънцезащитно фолио



Лилаво: ултравиолетова

светлина Синьо: видима

светлина

Червено: инфрачервена светлина

Основната функция на поставянето на слънцезащитно фолио за прозорци е да се намали излагането на интериора на ултравиолетови и инфрачервени лъчи, като същевременно се осигурява добра видимост и неприкосновеност на личния живот в помещението.

Изберете слънцезащитни фолиа с висока отразяваща способност за ултравиолетовите и инфрачервените лъчи и висока пропускаемост за видимата светлина, т.е. с висока прозрачност.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Не прекалявайте със слънцезащитата, топлоизолацията и защитата на личния живот; пропускането на светлината след полагането на фолиото трябва да достигне 70% или повече (т.е. пропускането на слънцезащитното фолио, умножено по пропускането на прозореца), в противен случай това ще засегне видимостта на водача и значително ще повлияе на безопасността при шофиране.
- Когато поставяте фолио на предното стъкло, покрийте горната повърхност на арматурното табло с добре абсорбираща суха кърпа или нещо подобно, за да предотвратите изтичането на излишната вода към вътрешните електрически компоненти по време на нанасянето, което може да доведе до функционална повреда.

## Антикорозионна защита на превозното средство

Мийте и восъчете автомобила често, за да го поддържате чист. Средствата за размразяване и разтопяване на сняг, използвани по пътищата, са корозивни; след шофиране по такива повърхности незабавно почистете долната част на автомобила.

Редовно проверявайте за незначителни повреди по лаковото покритие и ги отстранявайте незабавно.

Проверявайте долната част на каросерията за натрупване на пясък, мръсотия или сол; ако има такова, незабавно изплакнете с вода.

В някои региони може да има специални изисквания за други мерки срещу ръжда и корозия; обърнете се към оторизиран сервизен център на Dongfeng.

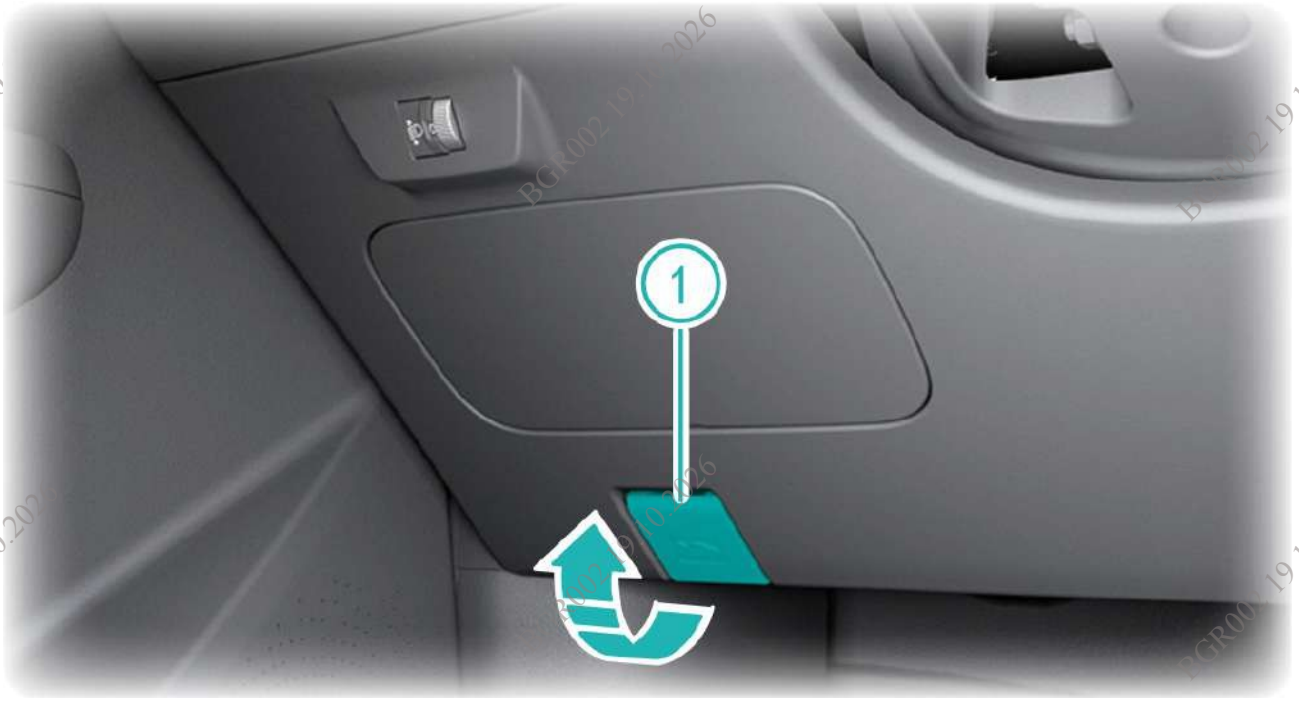
Предупреждение

- Забранено е директното изплакване на пътническото отделение с вода за отстраняване на мръсотия, пясък или други отпадъци; вместо това използвайте прахосмукачка или метла.
- Не позволявайте вода или други течности да влязат в контакт с електрическите компоненти в интериора, тъй като това ще ги повреди.

BGR002 19.10.2026

# Капак

## Отваряне на капака




1. Отворете вратата от страна на водача и намерете дръжката за отваряне на капака в долния ляв ъгъл на таблото; дръпнете дръжката веднъж и капакът ще се повдигне леко.



2. Преместете вторичната ключалка в предния край на капака наляво и повдигнете капака.



3. Извадете опората на капака и поставете единия ѝ край в отвора за опора, за да подпрете капака.

> Внимание
>
> Не отваряйте капака при силен вятър; той може да бъде отнесен от вятъра, което да доведе до повреда на компоненти или телесни наранявания.

## Затваряне на капака

1. Уверете се, че в предното отделение не са останали чужди предмети, за да избегнете прищипване или повреда на компоненти;
2. Върнете опората в първоначалното ѝ положение;
3. Дръжте капака с двете ръце и го спускайте бавно; на около 15–20 см над заключващия механизъм го пуснете и го оставете да падне свободно, за да се заключи.

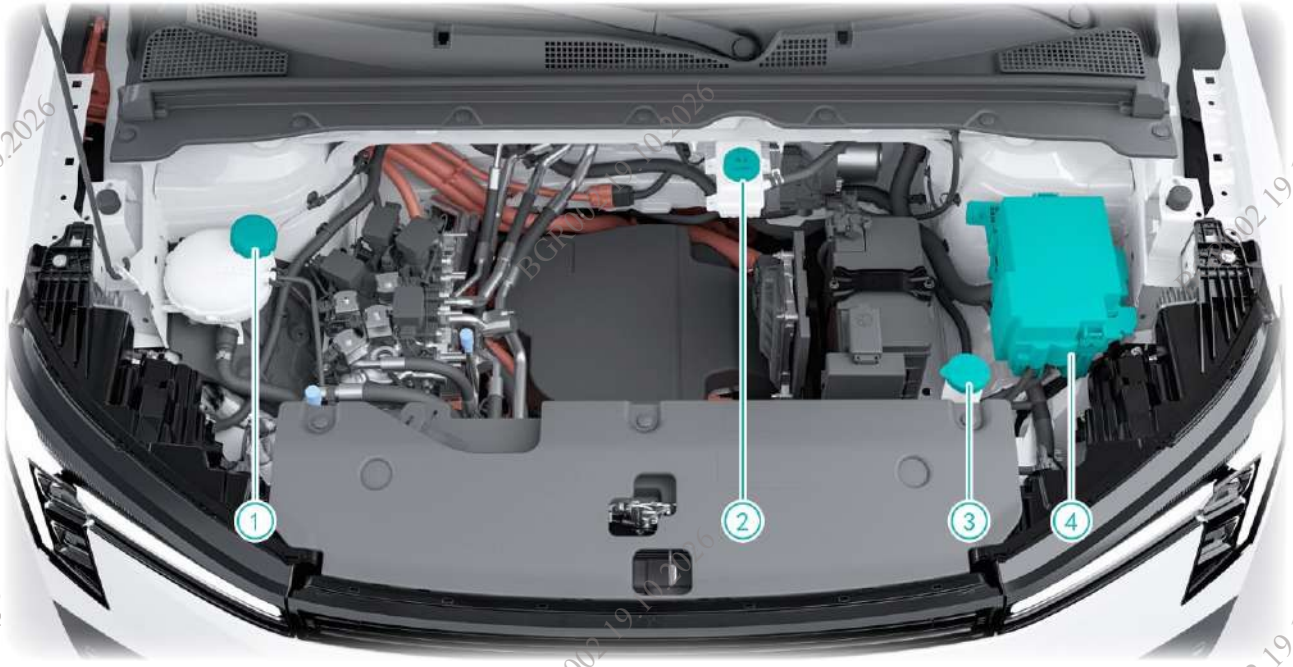
BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Когато затваряте капака, уверете се, че никой и нищо не е заклещено.
- Ако капакът падне от прекалено голяма височина или се затръшне със сила, това може да повреди фаровете и предната решетка.
- Винаги затваряйте и заключвайте капака на двигателя преди да потеглите; в противен случай входящият въздух може да повдигне капака и да предизвика сериозен инцидент.
- Ако от предното отделение излиза пара или дим, не отваряйте капака, за да избегнете нараняване.

# Инструкции за частична експлоатация при рутинна поддръжка

## Схема на разположението на предния багажник




① Капачка за пълнене с охлаждаща течност

② Капачка за пълнене на спирачна течност

③ Капачка за пълнене на течност за чистачките

④ Кутия с предпазители в моторното отделение

BGR002 19.10.2026

## Инструкции за безопасност при работа в предния багажник

При работа в предния багажник, например при проверка или доливане на течности, може да възникнат изгаряния и други наранявания, както и риск от пожар или други инциденти. Затова обръщайте внимание на съответните предупреждения и правила за безопасност.

Внимание

- Ако отворите капака, когато задвижващата система е прегряла или предният багажник е в пламъци, може да влезете в контакт с газове с висока температура или изтичащи работни течности, което създава риск от нараняване. Изчакайте прегрялата задвижваща система да изстине, преди да отворите капака. Ако предният багажник е в пламъци, дръжте капака затворен и незабавно уведомете пожарната.
- Когато доливате течности, не смесвайте различни видове, тъй като това ще доведе до сериозни функционални неизправности на автомобила.
- Преди да работите под автомобила, уверете се, че той няма да се движи, и го подпрете надеждно с подходящи стойки. Подпреването на автомобила само с крик не може да гарантира безопасността под него.
- Не отключвайте капака по време на шофиране; отключеният капак може да се отвори по време на движение, като затрудни видимостта на водача и доведе до сериозни инциденти.
- Преди да отворите капака, се уверете, че чистачките са прилепени към предното стъкло. В противен случай може да се повредят чистачките или капакът.
- Когато затваряте капака, уверете се, че никой човек или предмет не е заклещен.
- Дори след изключване на автомобила някои компоненти на предния багажник (например вентилаторът на радиатора) могат да продължат да работят или внезапно да се включат отново. Съществува риск от нараняване. Ако е необходимо да се извършват операции върху компоненти на предния багажник:
  - Изключете автомобила.
  - Не докосвайте опасни зони около работещи компоненти, като например зоната на въртене на вентилатора.
  - Свалете бижутата и часовниците си.
  - Дръжте дрехите и косата си далеч от работещите компоненти.

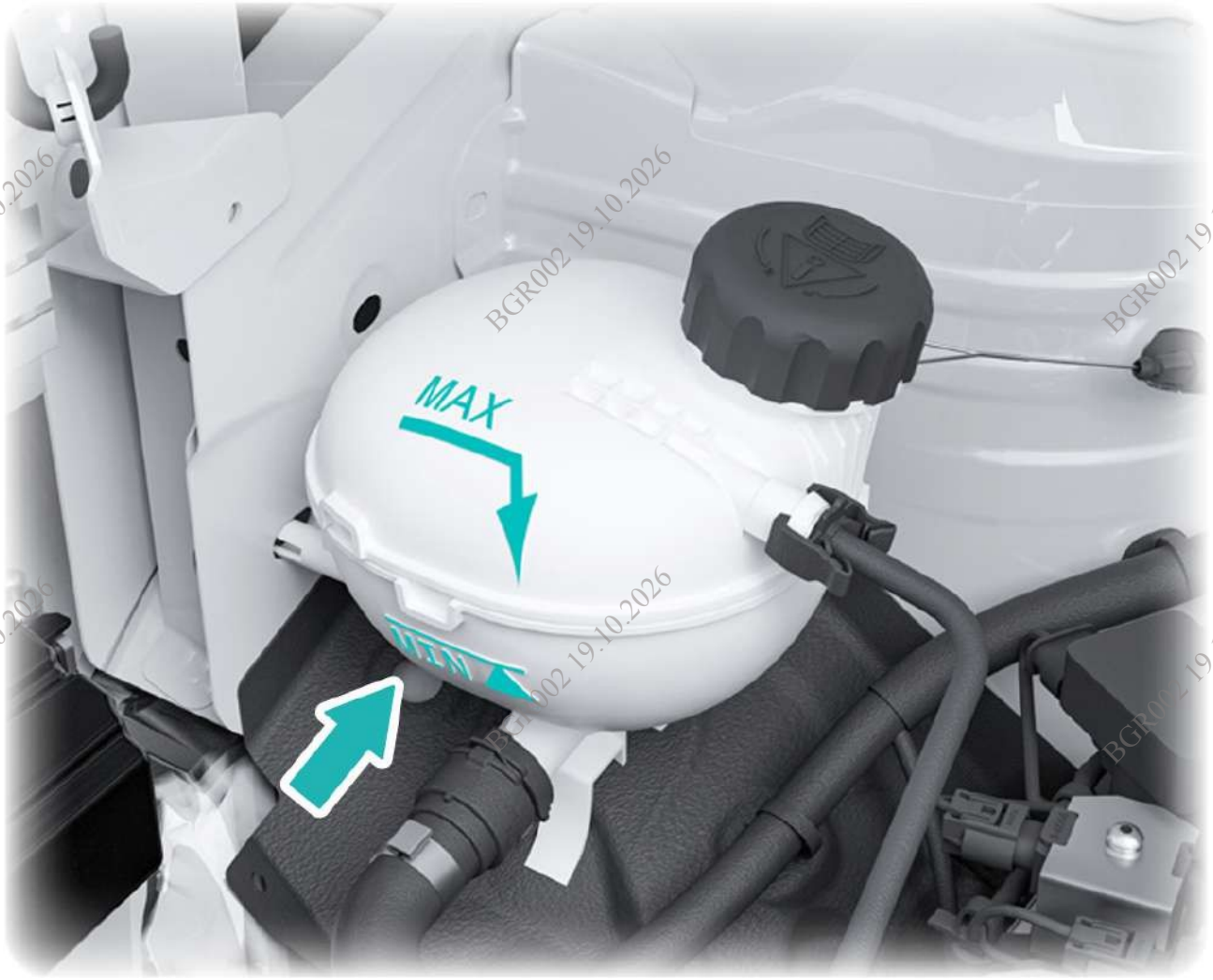
## Проверка и доливане на охлаждаща течност

Охлаждащата течност осигурява антикорозионна защита, предпазва от кавитационни течове, предотвратява кипене в радиатора, образуването на котлен камък и замръзване, като поддържа охладителната система в добро работно състояние и осигурява нормални работни температурни диапазони за високоволтовата батерия, задвижващия мотор и други компоненти.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Проверка и доливане на нивото на охлаждащата течност




MAX: Марка за горна граница

MIN: Марка за долна граница

Проверявайте нивото на охлаждащата течност едва след като автомобилът се е охладил.

Резервоарът за охлаждаща течност има маркировки MIN и MAX; ако нивото на охлаждащата течност е под линията MIN, добавете охлаждаща течност до близо до линията MAX. (За препоръчителни видове охлаждаща течност вижте „Основни течности – Спецификации и обеми“)

Проверете нивото на охлаждащата течност; ако липсва малко количество, отворете капачката на резервоара за охлаждаща течност и долейте охлаждаща течност до нивото близо до линията „MAX“.

Ако липсва значително количество охлаждаща течност или нивото ѝ често е ниско, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и ремонт.

Внимание

- Не отваряйте капачката на резервоара за охлаждаща течност, преди автомобилът да се охлади, тъй като температурата на охлаждащата течност е висока и може да изпръска гореща течност или пара, което да доведе до изгаряния.
- Не смесвайте охлаждащи течности от различни модели или марки; не добавяйте други течности или добавки към охлаждащата течност, тъй като това може да повреди автомобила.
- Ако охлаждащата течност в резервоара избледнее или промени цвета си, я сменете незабавно.
- През зимата или в райони с ниски температури го сменете с охлаждаща течност, подходяща за околната температура и с по-висока антифризна способност.
- Охлаждащата течност трябва да се съхранява в запечатан контейнер; дръжте я извън обсега на децата.
-

**Смяна на охлаждащата течност**

Сменяйте охлаждащата течност периодично, както е посочено в „Графика за планова поддръжка“ в главата „Поддръжка“ на настоящото ръководство; ако е необходима смяна на охлаждащата течност, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за смяна или ремонт.

## Проверка и подмяна на спирачната течност

Спирачната течност се използва в хидравличната спирачна система на превозното средство за предаване на налягане.

Ако ходът на спирачния педал неочаквано се удължи или нивото на спирачната течност значително спадне, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на спирачната система.

Предупреждение

- Спирачната течност има силни хигроскопични свойства и трябва да се съхранява в запечатан контейнер, за да се предотврати абсорбирането на влага и разграждането ѝ.
- Спирачната течност е корозивна за лаковото покритие на автомобила; незабавно отстранете всякаква разлята върху лаковото покритие спирачна течност.
- Съхранявайте спирачната течност на място, недостъпно за деца. Ако установите, че случайно е погълната спирачна течност, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Избягвайте контакт на спирачната течност с кожата или очите; ако се случи случаен контакт, изплакнете незабавно с обилно количество чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Внимавайте да не разпръснете спирачна течност върху нагорещени части, тъй като това може да предизвика пожар.
-

**Проверка на нивото на спирачната течност**

BGR002 19.10.2026




Обърнете внимание на маркировъчните линии върху резервоара за спирачна течност:

MAX: Марка за горна граница

MIN: Марка за долна граница

Нивото на спирачната течност трябва да бъде между MAX и 4 mm под MAX.

Ако нивото на течността спадне значително за кратко време, това показва теч в спирачната система; незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на спирачната система.

**Доливане на спирачна течност**

Ако нивото на спирачната течност е под маркировката за долната граница, незабавно долейте спирачна течност.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Не смесвайте различни марки или видове спирачна течност, нито използвайте употребявана спирачна течност, за да избегнете намалена ефективност на спирачното действие и повреда на спирачната система.
- Нивото на спирачната течност не трябва да надвишава горната граница „MAX“, за да се избегне преливане, което може да доведе до корозия на лаковото покритие, замърсяване на частите или дори пожар.

Съвети

За техническите изисквания към спирачната течност и препоръчителните интервали за подмяна вижте „График за периодична поддръжка“ в глава „Поддръжка“.

#### Смяна на спирачна течност

За да се гарантира нормалната работа на спирачната система, сменяйте спирачната течност периодично, както е посочено в „Графика за планова поддръжка“ в глава „Поддръжка“ на настоящото ръководство. Посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за смяна на спирачната течност.

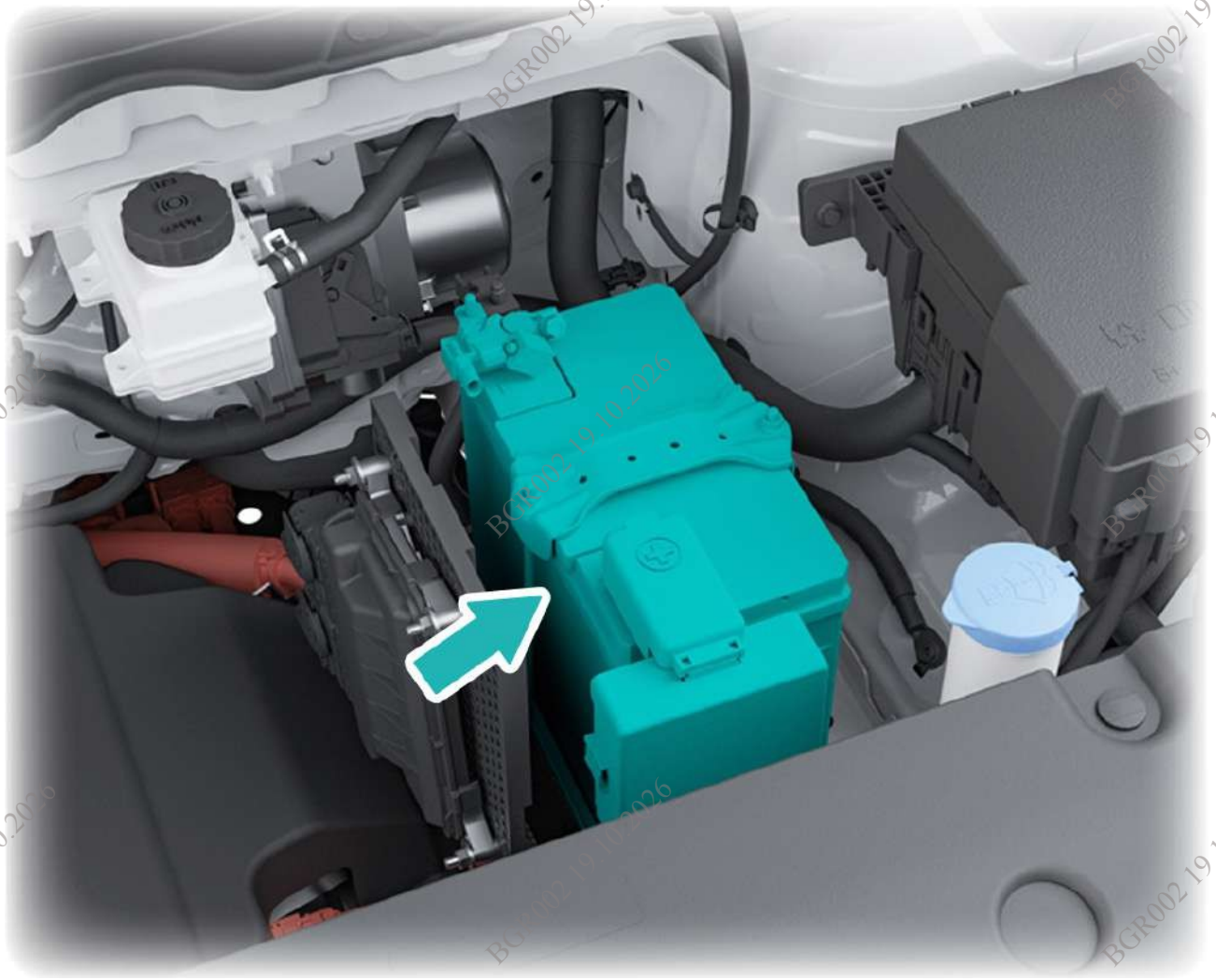
Внимание

- Неизвършването на подмяна на спирачната течност на посочените интервали може да доведе до отказ на спирачната система и сериозни инциденти.
- Ако нивото на спирачната течност е под долната граница на резервоара, не шофирайте превозното средство, за да избегнете инциденти.
- Ако спирачната течност остане в хидравличната система в продължение на години, без да бъде подменена, тя ще се развали; при спиране в спирачните тръби може да се образува парови запушване, което да повлияе на ефективността на спирането и безопасността при шофиране, като потенциално може да доведе до пълна повреда на спирачната система и до инциденти.

## Проверка на акумулатора

#### Местоположение на 12V акумулатора

BGR002 19.10.2026



Батерията се намира в дясната част на предното отделение; отворете предното отделение, за да стигнете до батерията.

### Предупредителни символи и инструкции за работа с батерията

| | | |
|---|---|---|
| 1 |  | Забранява се използването на открит огън, искри, силна светлина и пушенето в работната зона! |
| 2 |  | Носете предпазни очила по време на работа! |
| 3 |  | Дръжте децата далеч от електролита и акумулаторите на превозните средства! |
| 4 |  | Електролитът на акумулатора е силно корозивен; носете защитни ръкавици и предпазни очила по време на работа! |
| 5 |  | Прочетете внимателно ръководството за употреба на акумулатора, преди да започнете работа! |

BGR002 19.10.2026

| | | |
|---|---|---|
| 6 |  | При зареждането на акумулатора се образуват взривоопасни газови смеси! |

::: внимание

- Дръжте предмети, които могат да предизвикат искри, пламъци или сами да излъчват искри, далеч от акумулатора.
- Не късосъединявайте клемите на акумулатора, тъй като високоенергийните електрически искри от късосъединенията могат да наранят операторите.
- Преди да започнете работа с акумулатора, докоснете каросерията на превозното средство, за да разсеете натрупания статичен заряд и да избегнете искри, които могат да възпламенят силно взривоопасните газове от акумулатора.
- Акумулаторната киселина е силно корозивна, носете защитни ръкавици и предпазни очила. Не обръщайте акумулатора, тъй като киселината може да изтече от отворите за вентилация.
- Ако киселината попадне в очите, изплакнете ги незабавно с чиста вода в продължение на няколко минути, след което незабавно потърсете медицинска помощ. Ако киселината попадне върху кожата или дрехите, незабавно я абсорбирайте с суха кърпа, след което изплакнете със сапунена вода и чиста вода. Ако киселината бъде погълната случайно, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Дръжте децата далеч от киселината и акумулаторите.

:::

**Проверка на акумулатора**

1. Проверете дали акумулаторът е здраво закрепен;
2. Проверете дали кабелните съединители на положителния и отрицателния полюс на акумулатора са разхлабени или корозирали;
3. Проверете дали изолационните слоеве на кабелите на положителния и отрицателния полюс на акумулатора са повредени;
4. Поддържайте повърхността на акумулатора суха и чиста, за да не се запушат отворите за вентилация.

Преди дълго пътуване или след като акумулаторът е бил в употреба повече от една година, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка на заряда на акумулатора.

**Стартиране с помощни кабели**

Ако е необходимо стартиране с помощни кабели, вижте раздела „Стартиране с помощни кабели“. Ако и след стартирането с помощни кабели автомобилът все още не може да се запали или акумулаторът не се зарежда, сменете акумулатора. Свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за подмяна на акумулатора.

**Зареждане на акумулатора**

Ако автомобилът е паркиран и не се използва за дълго време, ако се стартира често или често се шофира на къси разстояния в студена среда, това може да доведе до разреждане на акумулатора и невъзможност за стартиране; акумулаторът се нуждае от допълнително зареждане. Посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за зареждане.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Не зареждайте акумулатора, без да го извадите, тъй като това може да причини сериозни повреди на електрическите компоненти на превозното средство.
- В студена среда, ако акумулаторът е замръзнал, не се опитвайте да го зареждате, тъй като съществува риск от експлозия.

**Зимна защита**

При ниски температури стартовата мощност, осигурявана от акумулатора, е по-ниска, отколкото при нормални температури. Затова се препоръчва да проверите акумулатора в оторизиран сервизен център на Dongfeng преди зимата и при необходимост да го презаредите или замените.

В особено студени климатични условия зареждането на акумулатора отнема повече време; ако акумулаторът е недостатъчно зареден, електролитът му ще замръзне и ще го повреди. За да гарантирате ефективността на акумулатора, проверявайте го периодично.

Ако превозното средство е паркирано в изключително студена среда в продължение на седмици или по-дълго, извадете акумулатора и го съхранявайте на закрито при стайна температура, за да го предпазите от повреди, причинени от замръзване.

**Дългосрочно неизползване на превозното средство**

Автомобилът е оборудван с функция за интелигентно презареждане; когато акумулаторът е слаб, той може да се презареди до 5 пъти. След над 5 презареждания по-нататъшно презареждане не е възможно.

Ако превозното средство не се използва повече от месец, откачете кабела на отрицателния полюс на акумулатора и зареждайте акумулатора ежемесечно.

Ако превозното средство не се използва продължително време, без да се зарежда акумулаторът, то ще престане да функционира поради саморазреждане.

**Подмяна на акумулатора**

Преди да започнете работа, прочетете внимателно и спазвайте предупрежденията за безопасност при работа с акумулатора.

При подмяна на акумулатора се уверете, че е монтиран правилно. Уверете се, че поставката за акумулатора и фиксиращите елементи са правилно закрепени, за да се предотврати придвижването на акумулатора при инциденти или аварийно спиране.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Когато изваждате акумулатора, първо откачете кабела на отрицателния полюс, а след това – на положителния. Преди да свържете отново акумулатора, изключете всички електрически устройства в автомобила. Свържете първо кабела на положителния полюс, а след това – на отрицателния.
- За подмяна на акумулатора е необходимо да посетите оторизиран сервизен център на Dongfeng и да използвате акумулатор от същия производител и модел.
- Сменяйте само с акумулатори с идентични технически характеристики. Използването на акумулатори с други технически характеристики може да доведе до неправилен монтаж или затруднения при свързването на кабелите на акумулатора поради различно разположение на клемите, което потенциално може да предизвика неизправности или повреди на електрическите компоненти.
- Демонтирането и монтажът на акумулатора изискват професионални умения и инструменти, тъй като в някои случаи това може да доведе до повреда на акумулатора и кутията с предпазители. Препоръчва се акумулаторът да се сменя в оторизиран сервизен център на Dongfeng.

**Уведомление за околната среда**


Акумулаторите съдържат замърсители. Изхвърлянето на акумулатори с битовите отпадъци е незаконно. Акумулаторите трябва да се събират отделно и да се рециклират по екологичен начин.


Изхвърляйте акумулаторите по екологичен начин. Предавайте изтощените акумулатори в оторизиран сервизен център на Dongfeng или в специализирани пунктове за рециклиране на отработени акумулатори.

## Високоволтова батерия

Източникът на енергия на превозното средство е високоволтовият акумулатор, който осигурява необходимата електрическа енергия за задвижващия мотор и захранва бордовите високоволтови електрически компоненти, като например климатичната система за охлаждане и отопление. Високоволтовият акумулатор изисква външно захранване за зареждане.

При новите превозни средства прогнозираният пробег на превозното средство варира в зависимост от навиците на шофиране (например често бързо ускоряване, спиране), пътните условия (например дълги стръмни наклони, неравен път), условията на експлоатация (например ниска температура) и включването/изключването на електрическото оборудване (например климатичната система).

Високоволтовата батерия е химичен продукт; поради химичните си свойства капацитетът ѝ естествено се влошава. Поради това при автомобили, които са в експлоатация от известно време, очакваният пробег ще намалее.

BGR002 19.10.2026

Високоволтовата батерия е устройство за съхранение на енергия при високо напрежение и опасен материал; неспециалистите, както и неправилната експлоатация или употреба, могат да доведат до токов удар, изгаряне, експлозия или други сериозни последствия.

Предупреждение

- За да поддържате високоволтовата батерия в оптимално състояние, редовно я зареждайте до пълно натоварване (препоръчително поне веднъж седмично).
- Когато съхранявате превозното средство за продължителен период без употреба, първо се уверете, че е заредено до 100%, след което го разредете до ниво между 30% и 50%. Ако превозното средство се съхранява за повече от три месеца, акумулаторната батерия трябва да бъде заредена; в противен случай може да настъпи прекомерно разреждане, което да намали производителността на акумулаторната батерия. Всички неизправности или повреди, произтичащи от това, няма да бъдат покрити от гаранцията.
- Лица, които не са специалисти, не трябва да отварят произволно високоволтовия акумулаторен пакет. При повреда на високоволтовия акумулатор се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.
- Не разглобявайте или демонтирайте високоволтовия акумулатор самостоятелно; в противен случай отговорността за причиненото замърсяване на околната среда или инциденти, свързани с безопасността, ще бъде на съответното юридическо или физическо лице.
- Тъй като високоволтовият акумулатор е монтиран под превозното средство и е изложен на риск от остъргване или сблъсък, след шофиране по неравен терен и забелязване на аномалии незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да се провери системата на високоволтовия акумулатор за деформации, пукнатини по корпуса и др.

**Предпазни мерки при използване на високоволтовата батерия**

Монтажът и поддръжката на високоволтовата батерия трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на Dongfeng; употребата трябва да се извършва при стриктно спазване на съответните правила за безопасност. Строго се забранява на лица, които не са специалисти, да монтират или ремонтират високоволтовата батерия, както и да я използват неправилно извън определения обхват. Повредите на батерията и други загуби, причинени от употреба, която не е в съответствие с правилата или надхвърля определения обхват, няма да бъдат покрити от гаранцията. Моля, обърнете внимание на следните точки:

- Влага и водоустойчивост: Високоволтовият акумулатор е устройство за съхранение на енергия с високо напрежение, състоящо се от множество високоволтови управляващи линии и отделни клетки; проникването на течност във вътрешността на високоволтовия акумулатор може да доведе до късо съединение, изтичане, корозия на отделни клетки, електронни линии и съединители; затова се уверете, че високоволтовият акумулатор не е напоен с различни течности и че във вътрешността му не прониква влажен въздух.
- Изолация от околната среда: Поддържането на високоволтовата батерия в оптималния диапазон на работна температура може значително да удължи експлоатационния ѝ живот и да подобри показателите за безопасност; затова при паркиране се уверете, че околните зони са изолирани и проветрени.

BGR002 19.10.2026

- Предотвратяване на удари и сблъсъци: Вътрешността на високоволтовата батерия съдържа батерии, свързани последователно, както и системи за управление и различни сензори; карайте внимателно по неравни повърхности, за да предотвратите удари по високоволтовата батерия.

**Поддръжка на високоволтовата батерия**

Когато на таблото се появи индикация за ниско ниво на високоволтовия акумулатор, незабавно заредете превозното средство, за да избегнете невъзможност за движение поради недостатъчна мощност.

Извършвайте пълно зареждане поне веднъж месечно по време на експлоатацията на превозното средство.

При дългосрочно паркиране без употреба се препоръчва високоволтовата батерия да се дозарежда до 100% на всеки 3 месеца, след което да се разреди до 30–50% за съхранение.

Строго се забранява изплакването с вода на високоволтовите компоненти в долната част на автомобила и на високоволтовата батерия, за да се избегнат повреди.

**Технически изисквания за съхранение на високоволтовата батерия**

Може да се съхранява в продължение на 3 месеца в суха и проветрива среда; ако срокът надвиши 3 месеца, се препоръчва високоволтовата батерия да се дозарежда до 100% на всеки 3 месеца по време на съхранението, след което да се разреди до 30%–50% за съхранение.

Ако превозното средство не се използва продължително време, без да се извършва дозареждане на високоволтовия акумулатор, това може да доведе до повреда на високоволтовия акумулатор.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Когато превозното средство не се използва продължително време, високоволтовата батерия постепенно се разрежда. Следователно, ако превозното средство стои паркирано и не се използва за определен период, зарядът на батерията ще намалее или дори ще се изчерпи.
- Работната температура на високоволтовия акумулатор е от -20 °C до 45 °C. Дълготрайната експлоатация извън този температурен диапазон ще се отрази пряко на експлоатационните характеристики на автомобила и на експлоатационния срок на високоволтовия акумулатор.
- Поддържайте автомобила чист и избягвайте да го паркирате във влажна среда или при високи температури, за да предотвратите неизправности или повреди на високоволтовия акумулатор.
- Зареждането на автомобила е препоръчително да се извършва с вградения заряден уред; честото зареждане на високоволтовата батерия с постоянен ток ще повлияе сериозно на нейния експлоатационен живот.
- При нови превозни средства напълно заредете високоволтовата батерия преди първата употреба, за да не се повлияят характеристиките на превозното средство.
- Пътниците не трябва да остават в превозното средство по време на зареждането. Паркирайте превозното средство на проветриво място по
- време на зареждането.
- Избягвайте да продължавате да карате, когато зарядът е почти изчерпан, тъй като това значително ще намали експлоатационния живот на високоволтовата батерия.
- За да поддържате експлоатационния живот на високоволтовата батерия, я зареждайте своевременно; при дългосрочно паркиране без употреба, дозареждайте до 100% на всеки три месеца, след което я
- разреждайте до 30%–50% за съхранение.

**Рециклиране на високоволтовата батерия**

Когато автомобилът отговаря на изискванията за бракуване, следвайте тази процедура:

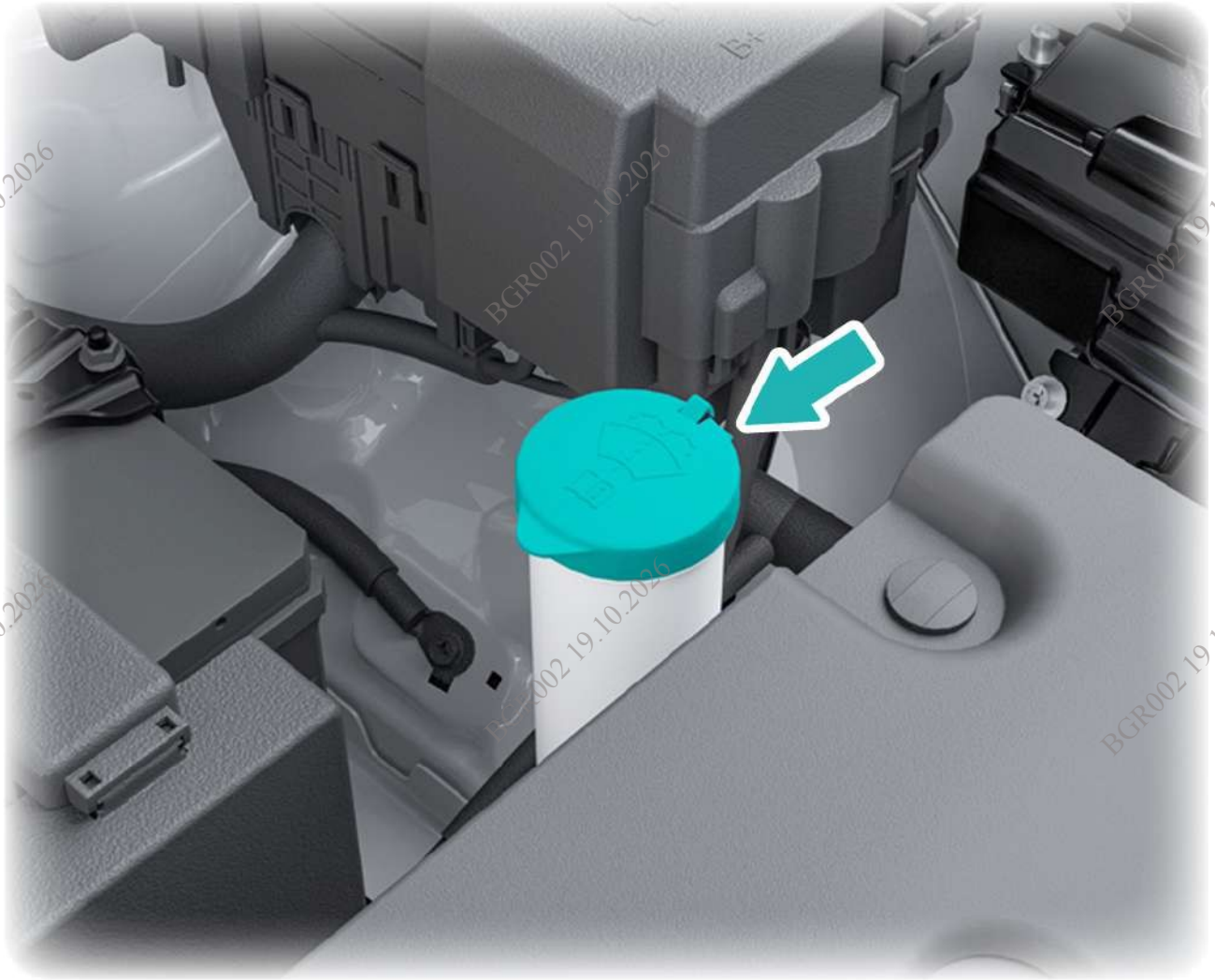
1. Доставете автомобила в оторизиран сервизен център на Dongfeng за оценка на остатъчната стойност на високоволтовата батерия.
2. Доставете оценения автомобил до предприятие за рециклиране и разкомплектоване на бракувани автомобили, за да бъде демонтирана високоволтовата батерия.
3. Прехвърлете демонтираната отпадъчна високоволтова батерия от предприятието за рециклиране и разглобяване на превозни средства към пункт за рециклиране, който ще изкупи високоволтовата батерия.

Внимание

Собствениците на превозни средства носят отговорност и имат задължението да предават отпадъчните високоволтови батерии на пунктове за рециклиране. При частно предаване на отпадъчни високоволтови батерии на други организации или лица, или при самостоятелно разглобяване, което доведе до замърсяване на околната среда или инциденти, свързани с безопасността, се носи съответната отговорност.

BGR002 19.10.2026

## Доливане на течност за чистачките



Ако при използване на чистачката на предното стъкло дюзата пръска течност с прекъсвания или изобщо не пръска, вероятно нивото на течността е ниско. Ако при проверка нивото на течността е твърде ниско, незабавно долейте течност за чистачки в резервоара.

Съвети

- През зимата използвайте течност за чистачки с подходящи антифризни свойства, за да предотвратите замръзване. Течността за чистачки е токсична и трябва да се съхранява в обозначени съдове, недостъпни
- за деца.

BGR002 19.10.2026

## Почистване на чистачките

Замърсяването на предното стъкло или на чистачките намалява ефективността на чистачките. Основните замърсители са прах, пясък, насекоми, дървесна смола и воден восък от автомивки. Ако по време на чистене се появят ивици, използвайте качествен почистващ препарат или мек детергент, за да почистите предното стъкло и чистачките, след което изплакнете обилно с чиста вода. Процедурата за почистване на чистачките е както следва:

1. Повдигнете рамото на чистачката, за да го отделите от предното стъкло;
2. Хванете рамото на чистачката;
3. Внимателно избършете праха и мръсотията от чистачката и повърхността на предното стъкло с мека кърпа;
4. След почистването внимателно върнете рамото на чистачката в първоначалното му положение.

> Предупреждение
>
> - Не използвайте чистачките, когато предното стъкло е сухо или вали слаб дъжд, тъй като това може да повреди предното стъкло и чистачките; първо напръскайте с вода преди употреба.
> - За да гарантирате ефективността на избърсването и дълготрайността на чистачките, редовно почиствайте предното стъкло и чистачките; използвайте гъба или мека кърпа, за да избършете внимателно чистачките, за да избегнете износване. Ако след избърсване все още не са чисти, сменете чистачките.
> - При студено време преди всяко използване на системата за измиване на предното стъкло проверете дали чистачките не са замръзнали; включвайте ги само ако чистачките не са запушени.
> - През горещите летни месеци, при снежно време или при продължително неизползване на автомобила повдигнете рамената на чистачките, за да забавите износването на чистачките.

## Смяна на чистачките

Редовно проверявайте чистачките и незабавно сменяйте повредените, за да избегнете надраскване на предното стъкло.

Сменяйте чистачките на всеки шест месеца.

BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- Не избърсвайте на сухо без вода, за да избегнете износване на чистачката, повреда и надраскване на предното стъкло, което може да повлияе на безопасността при шофиране.
- Преди да завършите подмяната на чистачката, не включвайте двигателя, за да избегнете внезапно движение на чистачката, което може да повреди предното стъкло и капака.
- Ако сгъвате рамената на чистачките от предното стъкло, не отваряйте капака. Без монтирани чистачки не сгъвайте рамената на чистачките обратно върху предното стъкло, за да избегнете повреда.

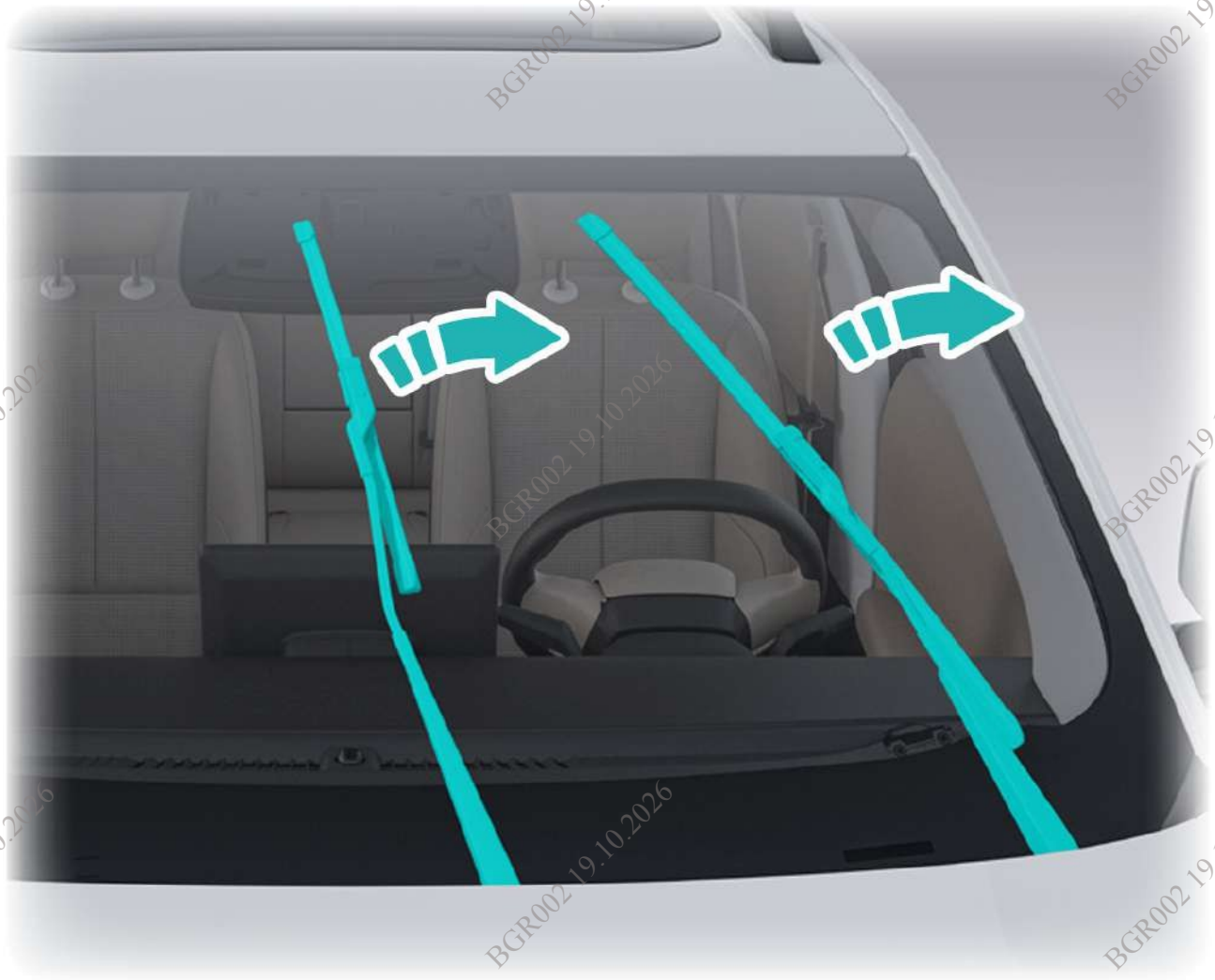
**Метод за повдигане на рамото на предния чистач**

За подмяна на чистачките или при студено време повдигнете предните рамена на чистачките; процедурата е както следва:

1. Превключете захранването на автомобила в режим „ON“;
2. Настройте чистачките в положение „изключено“, докоснете плъзгача на централния дисплей в меню „Централно управление на автомобила“ – „Настройки на автомобила“ – „Режим за поддръжка на автомобила“; плъзгачът ще се подчертае.
3. Ръкохватките на чистачките ще се завъртят до най-високата точка и ще спрат;
4. След това повдигнете напълно рамената на чистачките и ги оставете в изправено положение.

**Метод за подмяна на чистачките на предното стъкло**

BGR002 19.10.2026

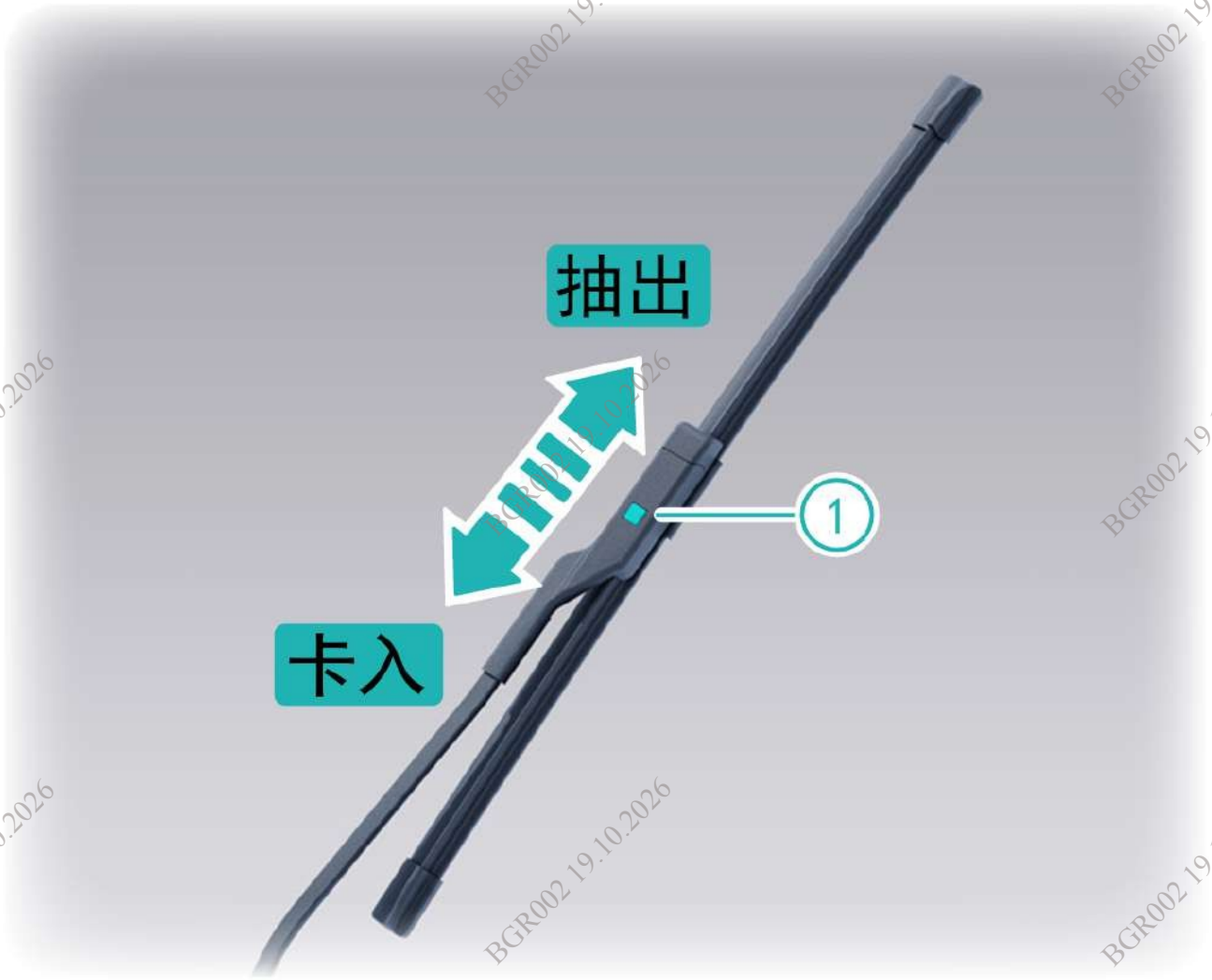


1. Поставете дебела кърпа върху предното стъкло под рамото на чистачката, за да предотвратите случайно отскачане, което може да повреди предното стъкло, след което изправете напълно рамото на чистачката; (за начина на работа вижте „Начин за повдигане на рамото на чистачката на предното стъкло“)

Съвети

Когато сменяте чистачките на предното стъкло, спрете рамената на чистачките в най-високата им точка; в противен случай няма да можете да ги повдигнете нормално, за да сменяте чистачките.

BGR002 19.10.2026




2. Натиснете бутона за фиксиране на чистачката, като я хванете в посоката на стрелката, и я издърпайте с леко усилие; 3. Сменете я с нова чистачка; 4. Поставете чистачката в слота за монтаж на рамото на чистачката; звукът „щрак“ и изскачането на бутона за фиксиране, така че да е на едно ниво с повърхността, показват, че монтажът е правилен; 5. Проверете дали чистачката е здраво фиксирана, внимателно върнете рамото на чистачката към предното стъкло и махнете кърпата; 6. Деактивирайте сервизния режим на чистачките на централния дисплей или превключете на предавка „Drive“ и натиснете бутона за спиране на чистачките; рамената на чистачките автоматично се връщат в най-ниската си точка; 7. Повдигнете превключвателя на чистачките към равнината на волана, напръскайте с течност за чистачки, за да проверите дали чистачките работят нормално.

## Проверка на външния вид на колелата и гумите

Преди да потеглите, проверете и четирите гуми и периодично инспектирайте протектора и страничната стена за издутини, драскотини, необичайно износване, пукнатини, забити пирони и др. Ако забележите някое от изброените, свържете се с оторизиран сервизен център на Dongfeng за проверка и подмяна.

Някои повреди по гумите не се забелязват лесно; ако по време на шофиране се появят необичайни вибрации, шум или отклонение, възможно е гумата да е дефектна; спрете незабавно на безопасно място и проверете колелата и гумите за повреди. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng за ремонт.

BGR002 19.10.2026

Чести причини за повреда на гумите:

- Удар или триене в бордюри.
- Бързо преминаване през дълбоки дупки по пътя.
- Твърде ниско или твърде високо налягане в гумите.

Редовно проверявайте дълбочината и състоянието на протектора по цялата ширина на гумата. Малката дълбочина на протектора намалява сцеплението на гумата. Особено на мокри повърхности това увеличава риска от аквапланинг, което сериозно застрашава безопасността при шофиране.




Индикаторите за износване на протектора ① показват максималната

граница на износване. Когато протекторът се износи до индикаторите,
сменете гумата.

Проверете дали всички колела имат капачки на вентилите; проверете вентилите на гумите за замърсявания и течове. Не монтирайте никакви компоненти върху вентилите на гумите.

Проверете състоянието на джантите; ако са изкривени, деформирани, напукани, корозирали или силно надраскани, ги сменете незабавно. Ако болтовете на колелата често се разхлабват, сменете колелата и болтовете им.

BGR002 19.10.2026

Внимание

Ако гумите показват издуване, напукване и др., не продължавайте да карате, тъй като може да се стигне до спукване на гума, което да доведе до инциденти и наранявания.

Предупреждение

При превозни средства, които са били съхранявани дълго време, незабавно проверете налягането в гумите и ги преместете, за да избегнете продължително налягане върху местата на допир със земята, което може да доведе до трайна деформация и да повлияе на експлоатацията.

# Проверка на налягането в гумите

**Общо описание**

Правилното налягане в гумите удължава експлоатационния им живот и подобрява комфорта при шофиране, икономията на гориво и стабилността при управление.

Ниското налягане в гумите ускорява износването им, значително засяга стабилността при управление и икономията на енергия и увеличава риска от повреда на гумите. Високото налягане в гумите води до нестабилно шофиране, неравномерно износване на гумите и намален експлоатационен живот на гумите.

Проверявайте налягането в гумите поне веднъж месечно, след шофиране по неравен път или преди дълги пътувания, включително и налягането в резервната гума.

Проверявайте налягането в гумите, когато гумите са студени. Студени гуми означава, че автомобилът не е бил в движение поне 3 часа или е изминал не повече от 1,6 км.

За стандартите за налягане при студени гуми вижте „Табелката с информация за гумите“.

### Табелка с информация за гумите

BGR002 19.10.2026



На B-колоната от страна на водача е поставена етикетка с информация за гумите; напомпайте гумите според налягането, посочено на етикетката.

**Проверка на налягането в гумите**

Използвайте манометър за гуми, за да проверите налягането в гумите, когато те са студени.

1. Свалете капачката на вентила на гумата и използвайте сапунена вода, за да проверите за течове при вентила на гумата;

> Съвети
>
> Добавете малко количество домашен препарат за миене към чиста вода и нанесете върху вентила на гумата; наблюдавайте за появата на мехурчета; мехурчетата показват теч.

BGR002 19.10.2026



2. След като поставите манометъра за налягане в гумите върху вентила на гумата, манометърът ще покаже налягането в гумата; 3. Проверете и регулирайте налягането в гумите, докато достигне посочената стойност. За спецификациите за налягането в гумите, моля, вижте табелката с информация за гумите.

След проверката не забравяйте да поставите обратно капачката на вентила на гумата.

> Внимание
>
> Ако налягането в гумите е значително ниско и автомобилът продължава да се движи с висока скорост, гумата ще се деформира непрекъснато, което лесно може да доведе до прегряване и спукване на гумата.

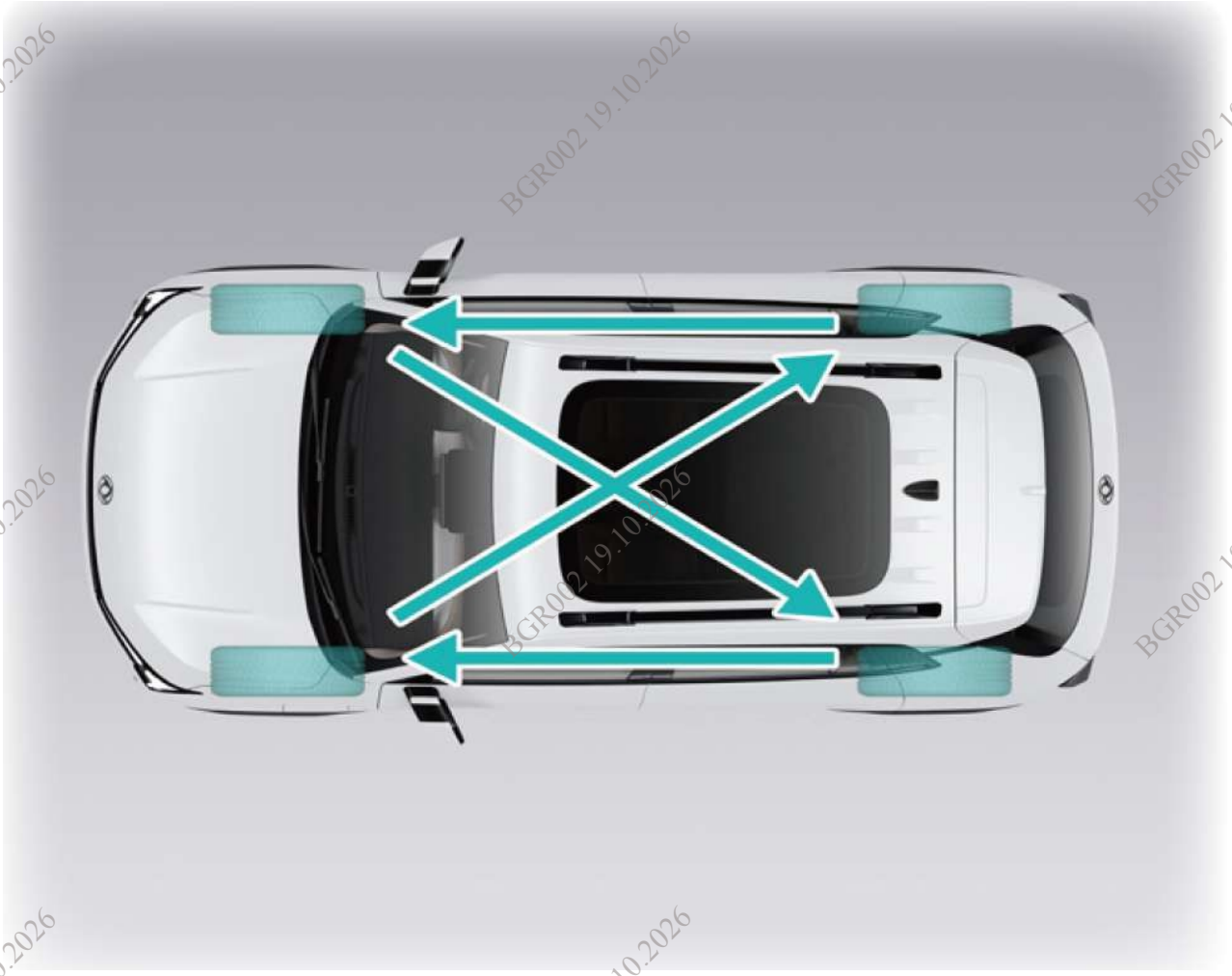
## Ротация на колелата

Целта на периодичното ротиране на колелата е да се осигури равномерно износване на всички гуми и да се удължи общият им експлоатационен живот. Извършвайте ротиране на колелата приблизително на всеки 10 000 км пробег.

Преди ротацията на колелата проверете гумите и джантите за повреди; ако няма такива, пристъпете към ротация и регулиране на сходимостта.

Предупреждение

- По време на ротацията на колелата поддържайте предните колела в по-добро състояние.
- Ако гума се износва неравномерно или прекомерно, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng за регулиране на колелата.
- След ротацията на колелата системата за наблюдение на налягането в гумите трябва да бъде инициализирана.



При ротацията на гумите, през първите 10 000 км използвайте метода „напречно отпред-отзад“; от вторите 10 000 км нататък използвайте метода „отпред-отзад“, след което продължете съответно. Резервната гума не участва в ротацията.

След ротацията на колелата се уверете, че всички болтове на колелата са затегнати до 100 Nm. Настройте налягането във всички гуми според указаните стойности. След изминаване на 1 000 км проверете отново затягането на болтовете на колелата.

BGR002 19.10.2026

Внимание

Мръсотията по повърхността на контакт между колелото и спирачния диск може да доведе до разхлабване на болтовете на колелото, което да предизвика откачване на колелото и пътнотранспортни произшествия. Затова при смяна на колела отстранете ръждата или мръсотията от повърхностите на контакт между колелото и спирачния диск.

## Проверка на динамичното балансиране на колелата

Динамичният дисбаланс на колелата води до трептене на колелата, ненормално износване на гумите и засяга стабилността при шофиране. Затова периодично посещавайте оторизиран сервизен център на Dongfeng, за да проверявате динамичния баланс на колелата.

## Избор и подмяна на гуми

### Закупуване на нови гуми

Проверете етикета с информация за гумите на автомобила, за да разберете необходимия модел и размер на гумите.

На една и съща ос използвайте гуми от една и съща марка, със същите технически характеристики, размер, профил и възраст.

### Подмяна на гуми

Сменете гумите с нови, ако се появи някое от следните състояния:

- Индикаторите за износване на гумите показват износване.
- Виждат се кабелите или пластовете на гумата.
- Напуквания по протектора или страничната стена, достатъчно дълбоки, за да се видят кордите или пластовете.
- Гумата е издута, подута или има разслояване.
- Гумата е пробита, нарязана или по друг начин повредена, като размерът и местоположението на повредата затрудняват ремонта.
- Възрастта на гумата достига 6 години от датата на производство.

BGR002 19.10.2026

Внимание

- Не използвайте стари гуми с неизвестен произход; дори и да нямат видими повреди, те могат да бъдат повредени и да доведат до загуба на контрол по време на шофиране, което да предизвика инциденти.
- Новите гуми може да не постигнат оптимално сцепление с пътя през първите 500 км; карайте предпазливо с подходяща скорост, за да „разходите“ новите гуми и да предотвратите инциденти.
- Гумите остаряват с течение на времето, дори и да не се използват. Независимо от оставащата дълбочина на протектора, сменете гумите след 6 години експлоатация.
- Смесването на различни марки, конструкции (радиални и диагонални гуми), размери и шарки оказва неблагоприятно влияние върху спирането, управляемостта и др., което може да доведе до произшествия.
- Използването на неподходящи джанти засяга спирачното действие и управляемостта, което може да доведе до отделяне на гумата от джантата, загуба на контрол и пътнотранспортни произшествия.

**Зимни гуми**

Препоръчваме да използвате зимни гуми със същия размер като оригиналните колела, като сменяте и четирите колела.

През зимата монтирането на зимни гуми значително подобрява стабилността на управлението на автомобила върху заледени/заснежени повърхности.

Веднага щом температурата се повиши над 7 °C, незабавно преминете към летни гуми, тъй като летните гуми осигуряват по-добра стабилност при управление на повърхности, които не са заледени или заснежени, в сравнение със зимните гуми.

Съвети

Зимните гуми значително подобряват стабилността на управлението на автомобила върху заледени или заснежени повърхности. Препоръчваме да преминете към зимни гуми, когато температурата падне под -7 °C.

Внимание

Скоростта на автомобила не трябва да надвишава максимално допустимата за монтираните зимни гуми. При превишаване на максимално допустимата скорост за зимни гуми, гумите могат внезапно да загубят налягане, да се разслоят или да се спукат, което лесно може да доведе до инциденти!

## Как да реагирате при неочаквано спукване на гума

Този автомобил използва безкамерни гуми; спукването на гума е рядко явление при нормално шофиране и още по-рядко при правилна поддръжка на гумите. Но в случай на спукване на гума, предприемете следните мерки:

- Ако предно колело се спука, автомобилът ще се отклони в тази страна поради съпротивлението на спуканата гума. Веднага отпуснете педала на газта, хванете волана, за да контролирате посоката,

останете в първоначалната лента, натиснете леко педала на спирачката, спрете в аварийната лента или на безопасно място, преместете резервното колело на задната ос, след което монтирайте задната гума на повреденото предно колело.

- Ако задната гума се спука, автомобилът може да изпитва необичайни вибрации и шум по време на шофиране, но управлението все още е възможно. Отпуснете педала на газта, завъртете волана в желаната посока, за да запазите контрол, натиснете леко спирачката, спрете в аварийната лента или на безопасно място, след което сменете гумата с резервната.

## Смяна на джанта

Ако джантата е изкривена, деформирана, напукана, корозирала или силно надраскана, я сменете. Ако гумата изпуска въздух поради повреда на джантата, сменете джантата (с изключение на някои алуминиеви джанти, които могат да бъдат ремонтирани).

Новата носеща способност, спецификацията, офсетът и монтажният размер на джантата трябва да съответстват на оригиналната джанта, като се използва същият метод на монтаж.

> Предупреждение
>
> - Използването на неподходящи джанти засяга спирачното действие и управляемостта, като може да доведе до отделяне на гумата от джантата, загуба на контрол и произшествия.
> - Използването на джанти с несъответстващи спецификации води до проблеми с експлоатационния живот на лагерите, охлаждането на спирачния механизъм, калибрирането на скоростомера и километража, клиренса на автомобила, както и разстоянието между гумите или снеговеригите и каросерията и шасито.
> - Преминаването към стари джанти също е опасно. Тъй като не е известно колко дълго са били използвани джантите или какъв пробег са изминали, може да има скрити пукнатини, които да причинят инциденти по време на шофиране.

## Снежни вериги

Не монтирайте вериги за сняг, които не са одобрени от Dongfeng. Неподходящите вериги за сняг могат да повредят гумите, джантите, спирачките или каросерията. При използването на вериги за сняг спазвайте следните изисквания:

- -Поставяйте веригите за сняг само на задвижващите колела (предните колела). -Следвайте инструкциите за монтаж на веригите за сняг и ограниченията за скоростта при различни пътни условия.
- -За да предотвратите повреда на гумите и прекомерно износване на веригите за сняг, винаги сваляйте веригите, когато карате по пътища без сняг.
- -Избирайте вериги за сняг, които съответстват на конкретния модел гуми.

BGR002 19.10.2026

## Панел на капака на багажника

Нетъканният материал на подвижния капак на предпазителя срещу пръски на прага на багажника се износва лесно; сменете го незабавно, в противен случай отварянето/затварянето на вратата може да доведе до надраскване на долната вътрешна част на предпазителя срещу пръски на багажника, наранявания или необичаен шум. Препоръчваме да проверявате дали е необходима подмяна при всяко техническо обслужване.

BGR002 19.10.2026

# Планова поддръжка

## Описание на плановата поддръжка

Извършвайте планова поддръжка на всеки 24 месеца или на всеки 30 000 км, в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано, в оторизиран сервизен център на Dongfeng. Графикът за периодична поддръжка се основава на тестове за експлоатационния живот на частите и компонентите, които изискват периодична подмяна.

Ето защо се уверете, че поддържате вашия VIGO стриктно в съответствие с настоящото ръководство. Неизвършването на плановата поддръжка навреме ще влоши експлоатационните характеристики на превозното средство, ще доведе до повреди и ще направи гаранционните претенции невалидни.

## Таблица за планова поддръжка

<table>
<tr><td>Елементи на поддръжката</td><td>Категория на поддръжката</td><td colspan="8">Планова поддръжка</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Интервал на поддръжка: 30 000 км<br>или 24 месеца,<br>което от двете<br>настъпи по-рано.</td><td>Месеци</td><td>24</td><td>48</td><td>72</td><td>96</td><td>120</td><td>144</td><td>168</td><td>192</td></tr>
<tr><td>Пробег (×1 000 км)</td><td>30</td><td>60</td><td>90</td><td>120</td><td>150</td><td>180</td><td>210</td><td>240</td></tr>
<tr><td colspan="10">Поддръжка на системата на електромобила</td></tr>
<tr><td colspan="2">Порт за зареждане</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td></tr>
<tr><td colspan="2">Капак за порта за зареждане</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td></tr>
<tr><td colspan="2">Кабелен сноп за високо напрежение в предното отделение (прокарване, сигурно закрепване, връзки, състояние [стареене, оголени кабели и др.]) и целостта на уплътнението на контролера за високо напрежение</td><td colspan="8" rowspan="4">Интервал на техническо обслужване: 15 000 км или 12 месеца, в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Конектори на контролера за високо напрежение (трябва да са здраво закрепени, напълно зацепени и без повреди)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Задвижващ мотор и контролер (проверете за повреди от удар, пукнатини, деформации)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Акумулаторен пакет (проверете за повреди от удар, пукнатини, деформации)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Почистване и поддръжка на вентилатора за охлаждане на задвижващия мотор</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td></tr>
<tr><td colspan="2">Охлаждаща течност за задвижващия мотор</td><td>R</td><td>R</td><td>R</td><td>R</td><td>R</td><td>R</td><td>R</td><td>R</td></tr>
<tr><td colspan="2">Верига на системата за охлаждане на задвижващия мотор</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td><td>I</td></tr>
<tr><td colspan="2">Масло за редукторни мотори</td><td>I</td><td>R</td><td>I</td><td>R</td><td>I</td><td>R</td><td>I</td><td>R</td></tr>
</table>

BGR002 19.10.2026

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Акумулатор (12 V) | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Компютърна диагностика | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Поддръжка на шасито и каросерията | | | | | | | | |
| Спирачна течност ★ | R | R | R | R | R | R | R | R |
| Спирачна система и течност (проверка на нивото и за течове) | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Износ, стареене и течове на спирачния триещ узел ★ | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Електрическо сервоуправление ★ | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Окачване ★ | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Състояние на шасито и връзките на окачването | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Комплект предни/задни амортисьори с прахови маншети | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Шарнирни съединения за стабилизатора | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Втулки на носачите и шарови съединения | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Втулки за торсионни греди | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Предна полуось ★ | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Колела и гуми | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Регулиране на колелата (ротация на гумите/балансиране, ако е необходимо) | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Замки за врати, панти, заключващ механизъм на капака, капак на порта за зареждане и механизми за отваряне ★ | L | L | L | L | L | L | L | L |
| Ремък за проверка на вратите ★ | L | L | L | L | L | L | L | L |
| Колани за безопасност, катарами, прибиращи механизми, монтажни болтове и регулатори | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Свободно движение на педалите, ход и работа | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Въздушен филтър за климатик ★ | R | R | R | R | R | R | R | R |
| Тръбопровод и кабелен сноп на климатичната система | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Модификации/монтаж след продажбата (отбележете, ако има такива) | I | I | I | I | I | I | I | I |

Съкращения: I = Проверете. Настройте или сменете, ако е необходимо (части не са включени); R = Сменете; L = Смажете; C = Почистете. Забележка: Елементите, маркирани със „★“, изискват по-често

BGR002 19.10.2026

поддръжка, както е посочено в раздела „Тежки експлоатационни условия“.

Тежки експлоатационни условия

Посочените по-горе интервали за техническо обслужване важат за електромобили с батерии от ново поколение, експлоатирани при нормални условия на шофиране. Ако Вашият автомобил често се експлоатира при някоя от изброените по-долу тежки експлоатационни условия, извършвайте техническо обслужване по-често, както е посочено в таблицата. Тежки условия на шофиране:

A – Шофиране в прашни условия

Б – Шофиране при много високи температури или в планински райони

C – Шофиране по пътища, третирани със сол

D – Шофиране по неравен или кален път или в пустинни райони

E – Шофиране с често спиране или в планински райони

| Условия за шофиране | | | | | Елементи за поддръжка | Процедури за поддръжка | Интервал на техническо обслужване (което от двете настъпи по-рано) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | B | | | E | Спирачна течност | Подмяна | На всеки 12 месеца или 20 000 км |
| A | | | | | Филтър на климатика | Подмяна | На всеки 6 месеца или 10 000 км |
| A | B | C | D | E | Износване, стареене и течове на спирачния триещ узел | Проверка | На всеки 3 месеца или 5 000 км |
| A | B | C | D | | Замки на вратите, панти, заключващ механизъм на капака, капак на порта за зареждане и механизми за отваряне | Смазване | На всеки 3 месеца или 5 000 км |
| A | B | C | D | | Ремък за проверка на вратите | Смазване | На всеки 3 месеца или 5 000 км |
| | | C | D | | Електрическо сервоуправление | Проверка | На всеки 3 месеца или 5 000 км |
| | | C | D | | Окачване | Проверка | На всеки 3 месеца или 5 000 км |
| | | C | D | | Предна полуосе | Проверка | На всеки 3 месеца или 5 000 км |

BGR002 19.10.2026

Действие: Проверка = проверка и регулиране или подмяна, ако е необходимо

BGR002 19.10.2026

# Рециклиране и опазване на околната среда

### Пластмаси и каучук

Пластмасовите и каучуковите части са маркирани съгласно действащите нормативни изисквания.

Повечето пластмаси са термопластични материали, които могат да се рециклират чрез топене, гранулиране и раздробяване. Раздробените гуми и уплътнителните пръстени могат да се използват за водоустойчиви мембрани, гумени вериги и др.

### Метали

100 % рециклируеми и подходящи за повторна употреба.

### Стъкло

Може да бъде разглобено и преработено централизирано от производителите на стъкло.

### Изхабени или повредени части

Не ги изхвърляйте безразсъдно; оторизираните сервизни центрове на Dongfeng разполагат с мерки за рециклиране и опазване на околната среда.

### Отработено масло

Оторизираните сервизни центрове на Dongfeng отговарят за събирането и преработката; възлагането на тази задача на тях контролира различни рискове от замърсяване.

### Изхабени акумулатори

Не изхвърляйте батериите и батериите за дистанционни устройства безразсъдно; те са вредни за околната среда; предайте ги в признати пунктове за събиране.

Предоставянето на превозното средство на оторизираните сервизни центрове на Dongfeng за поддръжка осигурява рециклиране и повторна употреба на отпадъците, което допринася за опазването на околната среда.

Ако лицата трябва да отнесат отпадъците след обслужването, те също трябва да се погрижат за повторното използване на отпадъците и за опазването на околната среда по подходящ начин.

BGR002 19.10.2026

## Изхвърлени високонапрежени батерии

Когато батерията за високо напрежение се нуждае от ремонт или подмяна, я занесете в оторизиран сервизен център на Dongfeng, разполагащ със съответните възможности.

Когато превозното средство отговаря на изискванията за бракуване, предайте го на квалифицирани предприятия за рециклиране и разкомплектоване на бракувани превозни средства, за да бъде демонтирана високоволтовата батерия.

Отпадъчните високоволтови батерии трябва да се предават на предприятия, притежаващи съответните квалификации съгласно националното законодателство, за централизирано рециклиране; не ги изхвърляйте и не ги съхранявайте безразборно, за да избегнете замърсяване на околната среда и рискове за безопасността.

Предаването на отпадъчни високоволтови батерии на други организации или лица, както и самостоятелното им разглобяване, което води до замърсяване на околната среда или инциденти, свързани с безопасността, води до поемане на съответната отговорност.

BGR002 19.10.2026

# Предпазни мерки

## Безопасност при употреба и предпазни мерки

Моля, прочетете внимателно това ръководство и свързаните с него материали, преди да използвате системата. Изображенията на продукта в ръководството са само за справка; съобразявайте се с действителния продукт.

- Преди да започнете да използвате инфоразвлекателната система, отстранете защитния филм от екрана.
- Не използвайте тази система по време на шофиране, тъй като това може да доведе до инциденти поради отвличане на вниманието. Препоръчително е да паркирате автомобила на безопасно място, преди да гледате видеоклипове или да използвате тази система.
- Моля, уверете се, че системата е водоустойчива, защитена от влага и устойчива на корозия от течности като сярна киселина, за да не се наруши нормалната ѝ работа.
- Не използвайте твърди предмети за триене или удари по екрана, за да запазите качеството му.
- Когато контролният панел и LCD дисплеят са замърсени, моля, избършете ги с мека кърпа и неутрален почистващ препарат. Избърсването с алкохол или други разтворители може да доведе до надраскване на панела или изчезване на текста.
- Когато извършвате техническо обслужване на превозното средство, моля, изключете главния модул на инфоразвлекателната система и след това изключете основното захранване.
- Тази система не препоръчва зареждането на телефони чрез USB портове; ако се извършва зареждане, това може да доведе до следните проблеми:
  1. Поради различните режими на зареждане USB портовете поддържат зареждане само за някои телефони;
  2. Всеки телефон изисква различен заряден ток; зареждането с непрофесионални зарядни устройства може да съкрати живота на батерията и да доведе до по-ниска ефективност на зареждането;
  3. Всеки телефон консумира енергия по различен начин; времето в режим на готовност след зареждане с непрофесионални зарядни устройства може да се съкрати.
- Поддържани марки USB устройства и специални бележки за това устройство:
  1. Тази система поддържа марки USB устройства, включително Kingston, AIGO, SONY, HP, SAMSUNG, Tsinghua Tongfang и др.;
  2. Специално бележка: Поради разнообразните вътрешни протоколи и формати за компресиране на аудио/видео файлове в USB устройствата, вашето USB устройство може да не работи нормално на тази система; препоръчва се да се даде предимство на марките, поддържани от тази система.
- Моля, уверете се, че тази система се съхранява далеч от опасни предмети.
- По време на шофиране, моля, използвайте тази система разумно, за да не се повлияе на шофирането.
- При сложни пътни условия, моля, използвайте тази система разумно, за да не се наруши ефективността на използването ѝ.

BGR002 19.10.2026

- Ако автомобилът е паркиран на пряка слънчева светлина и температурата в купето е висока, препоръчваме да изчакате, докато се охлади, преди да използвате тази система.
- При подмяна на предпазители в тази система, използвайте предпазители със същите технически характеристики (номинална сила на тока). Не използвайте различни предпазители или други проводници като заместители, тъй като това може да доведе до сериозни повреди на системата.
- Тази система се състои от прецизни компоненти; не разглобявайте никакви компоненти без разрешение. За ремонт, моля, посетете оторизиран сервизен център на Dongfeng.

BGR002 19.10.2026

# Възможни проблеми

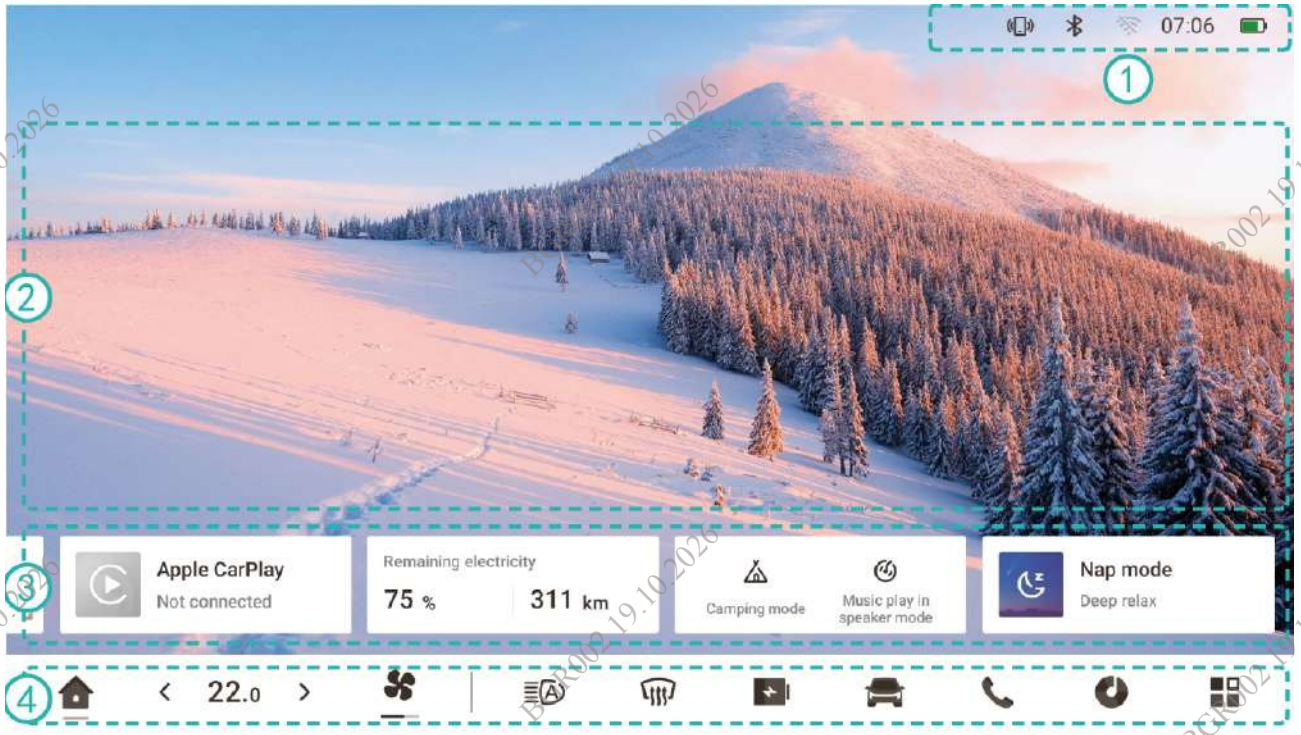
Ако се подозира, че определени функции в инфоразвлекателната система на автомобила са неизправни, преди да пристъпите към ремонт, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация в главата „Инфоразвлекателна система“ на настоящото ръководство, след което проверете съгласно таблицата по-долу; това ще ви помогне да отстраните неизправността.

| | Симптом | Възможни причини и коригиращи действия |
|---|---|---|
| Общи ситуации | Хостът не отговаря, няма изображение | Извадете хоста от таблото на уредите, проверете предпазителите и конекторите на хоста и на автомобила (извършете в Dongfeng VIGO) |
| | Хостът отговаря, но няма звук или звукът е много нисък | Увеличете силата на звука. Проверете настройките за баланса на предните/задните и левите/десните високоговорители |
| USB устройство | Не може да се прочетат файловете, съхранени на USB устройството (музика, видеоклипове и изображения) | Неправилен формат на файловете; запишете отново подходящи аудио, видео и изображения на USB устройството |
| | Нестабилно възпроизвеждане | Неподходящ кабел за данни, лошо качество на връзката между USB устройството и инфоразвлекателната система; сменете го с подходящ кабел за данни |
| | Дълго време на изчакване след поставянето на USB устройството | Ако USB устройството съдържа файлове, които са прекалено големи или прекалено много на брой, изтрийте ненужните файлове или използвайте USB устройство с по-висока скорост на пренос. |

BGR002 19.10.2026

# Инфоразвлекателна система

## Включване и изключване на системата




① Горна лента за състоянието

Обикновено в горната част на екрана се показва ред с икони, които показват информация за състоянието на някои функции.

② Навигация: Докоснете, за да влезете в интерфейса за навигация.

③ Енергиен център: Докоснете, за да влезете в интерфейса на енергийния център.

④ Календар: Докоснете, за да влезете в интерфейса на календара.

⑤ Музика: Докоснете, за да влезете в интерфейса за музика.

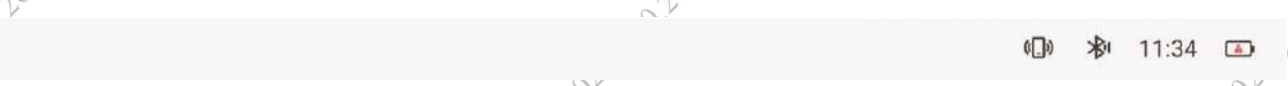
⑥ Долна навигационна лента. Показва бутона за интерфейса на главното меню, бутона за интерфейса на климатичната система, бутона за интерфейса на менюто с всички приложения и др.

BGR002 19.10.2026

Съвети

- Информационно-развлекателната система подлежи на непрекъснати итеративни актуализации. Изображенията в това ръководство са базирани на първоначалната фабрична версия; интерфейсът може да се промени леко след актуализация. Моля, съобразявайте се с актуалната версия, показвана във Вашия автомобил.

## Горна лента за състояние




Обикновено в горната част на екрана се показва ред от икони, показващи информация за състоянието на Bluetooth, заряда на акумулатора на автомобила, USB, сигнала, времето и др.

## Долна навигационна лента



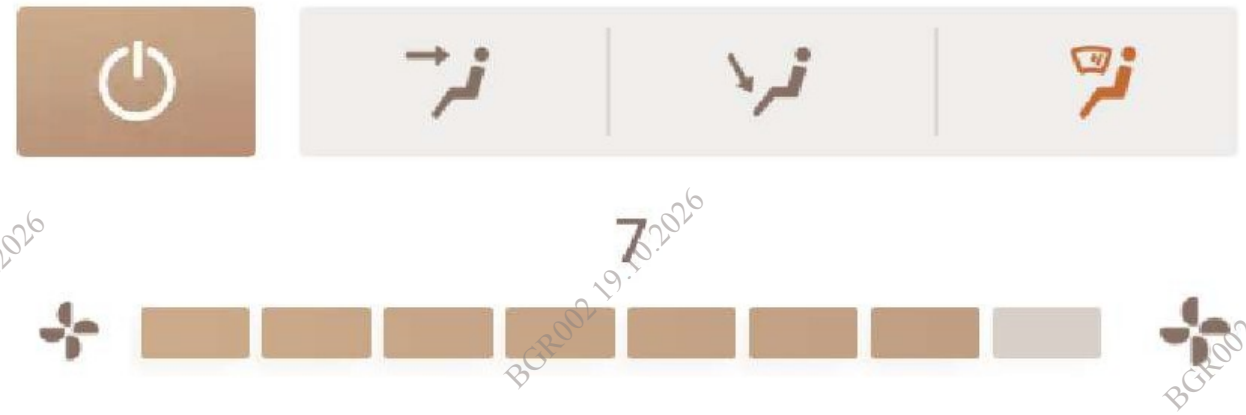

① Докоснете, за да се върнете към главния интерфейс.

Докоснете, за да влезете в интерфейса за климатизация; натиснете и задръжте, за да се отвори интерфейсът за бърза настройка на климатизацията:




– Можете да включите/изключите климатичната система, режимите AUTO, A/C, максимално охлаждане, максимално отопление и да регулирате температурата.

Докоснете, за да влезете в интерфейса за климатичния контрол; натиснете и задръжте, за да отворите интерфейса за настройка на силата на въздушния поток и режима на изхода на въздуха:




- Може да се настройват режимите на изхода на въздуха (към лицето/към пространството за краката/към прозореца) и скоростта на вентилатора (1~8). Зона за персонализирани функции; натиснете и задръжте иконите на бутоните в тази зона, за да влезете в режим на редактиране:

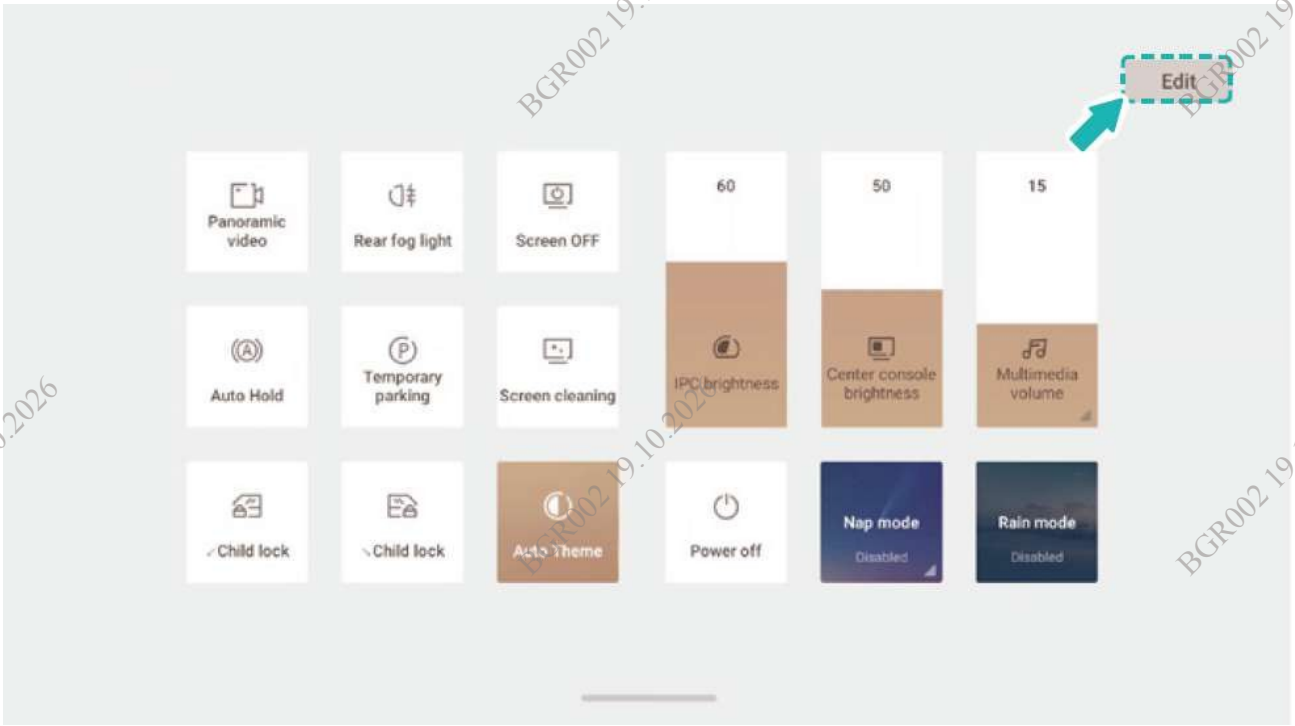
Плъзнете бързите превключватели или приложенията в тази зона, за да замените функциите на долната лента.




⑤ Докоснете, за да отворите интерфейса с всички приложения.

## Интерфейс на изскачащото бързо меню

Плъзнете надолу по екрана в интерфейса на главното меню, за да влезете в интерфейса на падащото бързо меню:

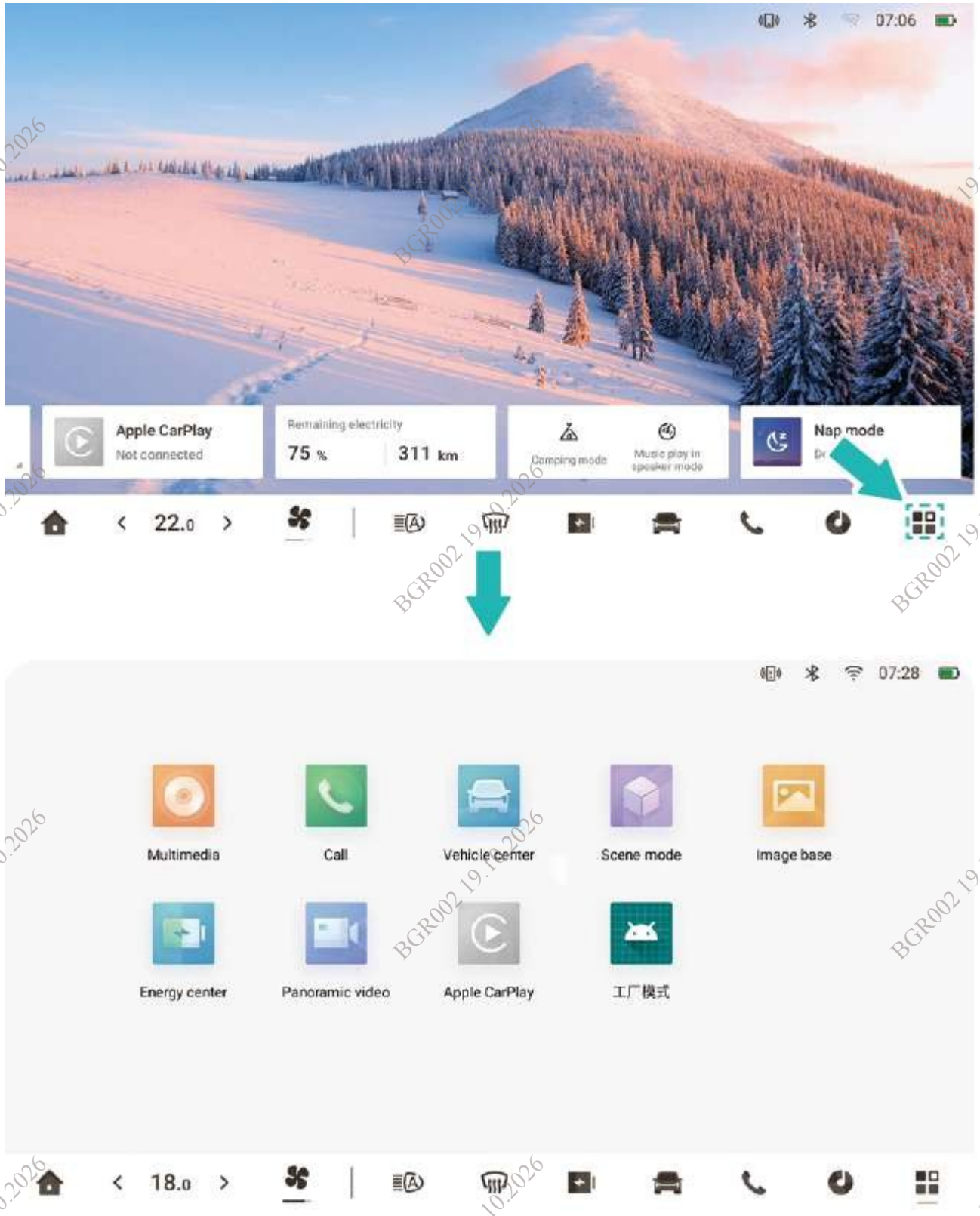



– В интерфейса на падащото бързо меню можете да управлявате и настройвате функции като яркостта на екрана с индикаторите/централния дисплей, режимите на сцени, рекуперацията на енергия, панорамния изглед, бързото охлаждане/отопление, детските заключвания на лявата/дясната врата, звуковия сигнал при ниска скорост, временното спиране на автомобила, тематичните режими, безжичното зареждане, системата за стабилност на автомобила и др.

- Натиснете „Редактиране“ в горния десен ъгъл на лентата с бързо меню, за да добавите/изтриете/замените иконите на съответните функции.

BGR002 19.10.2026

## Интерфейс на менюто „Всички функции“




BGR002 19.10.2026

Докоснете иконата „  “ в долната лента за състояние, за да влезете в менюто с всички приложения, включващо всички приложения и минипрограми в системата.

- Изберете което и да е приложение, за да влезете в съответния функционален интерфейс.
- Натиснете и задръжте иконите на приложенията, за да влезете в режим на редактиране на всички приложения и да настроите позициите на иконите.

## Климатична система/Управление на седалките*

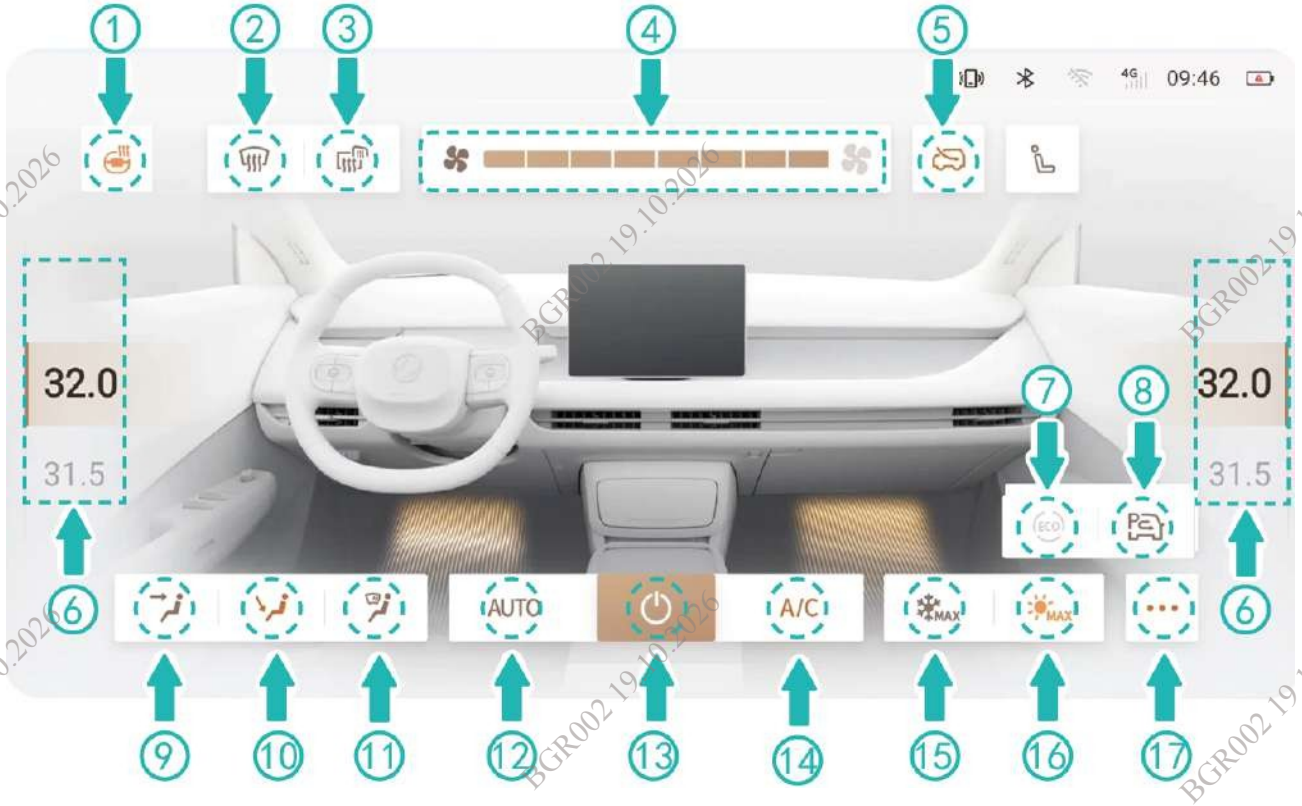
Докоснете иконата за управление на климатичната система в долната лента за състояние/плъзнете нагоре по екрана/използвайте гласова команда, за да отворите менюто за управление на климатичната система и да получите достъп до интерфейса за управление на климатичната система/седалките:




При първото влизане по подразбиране се отваря интерфейсът за управление на климатичната система; след влизане настройте функциите за климатичната система, както и функциите за отопление* и вентилация* на седалките.

За да излезете от интерфейса за управление на климатичната система/седалките, докоснете иконата „  “ в долната лента за състояние/докоснете отново иконата за управление на климатичната система, за да се върнете на началния екран/да влезете в други менюта с функции.

## Управление на климатичната система




① Отоплител за волана *

② Отоплител/размразител на предното стъкло

③ Отоплител за задното стъкло / външните огледала

④ Регулиране на скоростта на вентилатора

⑤ Рециркулация/свеж въздух

⑥ Климатична система

⑦ Бутон за енергоспестяващ режим на климатичната система

⑧ Бутон за автоматично превключване в режим на рециркулация при паркиране

⑨ Вентилатор на нивото на лицето

⑩ Вентилатор за пространството за краката

⑪ Предно остъкляване

BGR002 19.10.2026

⑫ AUTO

⑬ Включване/изключване на климатичната система

⑭ Климатик / Режим „Свеж въздух“

⑮ Максимално охлаждане

⑯ Максимално отопление

⑰ Допълнителни функции

> Съвети
>
> Подчертаният бутон на централния дисплей показва, че съответната функция е активна.

## Управление на седалките*

### Управление на вентилацията на шофьорската седалка*




Докоснете интерфейса за управление на климатичната система/седалките* "  " ще се появи икона за достъп до интерфейс, където иконата за настройка на вентилацията  " управлението на седалката. Докоснете иконата, за да на седалката регулира нивото.

Докоснете иконата, за да регулирате нивото.

### Управление на отоплението на шофьорската седалка*




Докоснете иконата на интерфейса за управление на климатичната система/седалките* „ “, за да влезете в интерфейса за управление на седалката, където ще се появи иконата за настройките на функцията за отопление на седалката „ “.

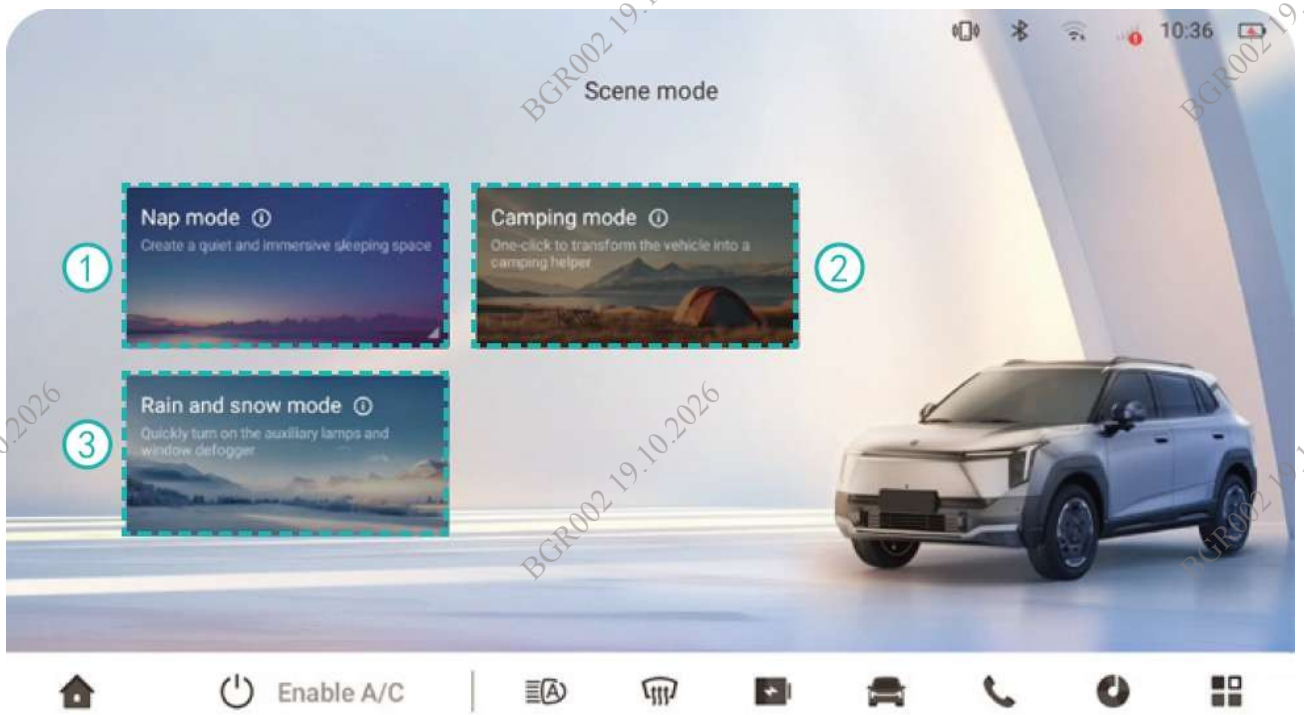
Докоснете иконата, за да регулирате нивото.

> Съвети
>
> Подчертаният бутон на централния дисплей показва, че съответната функция е активна.

## Режими на сцената

Докоснете „Режим на сцената“ в менюто „Всички приложения“, в картата „Режим на сцената“ в падащото меню или чрез гласова команда, за да отворите режима на сцената и да влезете в интерфейса за управление на режима на сцената, като превключите, за да изберете режим „Дрямка“, режим „Дъжд и сняг“ или режим „Къмпинг“. Настройте според нуждите си.

BGR002 19.10.2026




Режимът „Дрямка“ създава комфортно пространство, подходящо за дрямка и медитация. Насладете се на момент на спокойствие, облекчете стреса и се подгответе за следващото пътуване. След активиране на режим „Дрямка“ системата ще изпълни следните операции:

- Седалка: Нагласете седалката на водача в наклонена позиция.
- Централно заключване: Автоматично заключване.
- Чистачки: Изключени.
- Външно осветление: Изключено.

Освен това вътрешните куполни лампи ще се изключат, яркостта на дисплея ще намалее, а входящите Bluetooth обаждания автоматично ще се прехвърлят към телефона.

② След активиране на режима „Дъжд и сняг“ системата ще изпълни следните операции:

- Система за осветление: Включване на късите светлини, габаритни светлини и задната противомъгла.
- Климатична система: Включва системата за отмъгляване на предното стъкло и отоплението на външните огледала за задно виждане.

Режимът „Къмпинг“ превръща автомобила ви в мобилна енергийна станция с постоянна температура на климатичната система и интелигентни автомобилни ключалки, осигурявайки комфортен къмпинг. Когато зарядът на автомобила падне под 20%, системата ще ви уведоми чрез мобилното приложение; тя автоматично ще излезе от режима след 10 минути; моля, проверете безопасността в купето. След активиране на режима „Къмпинг“ системата ще изпълни следните операции:

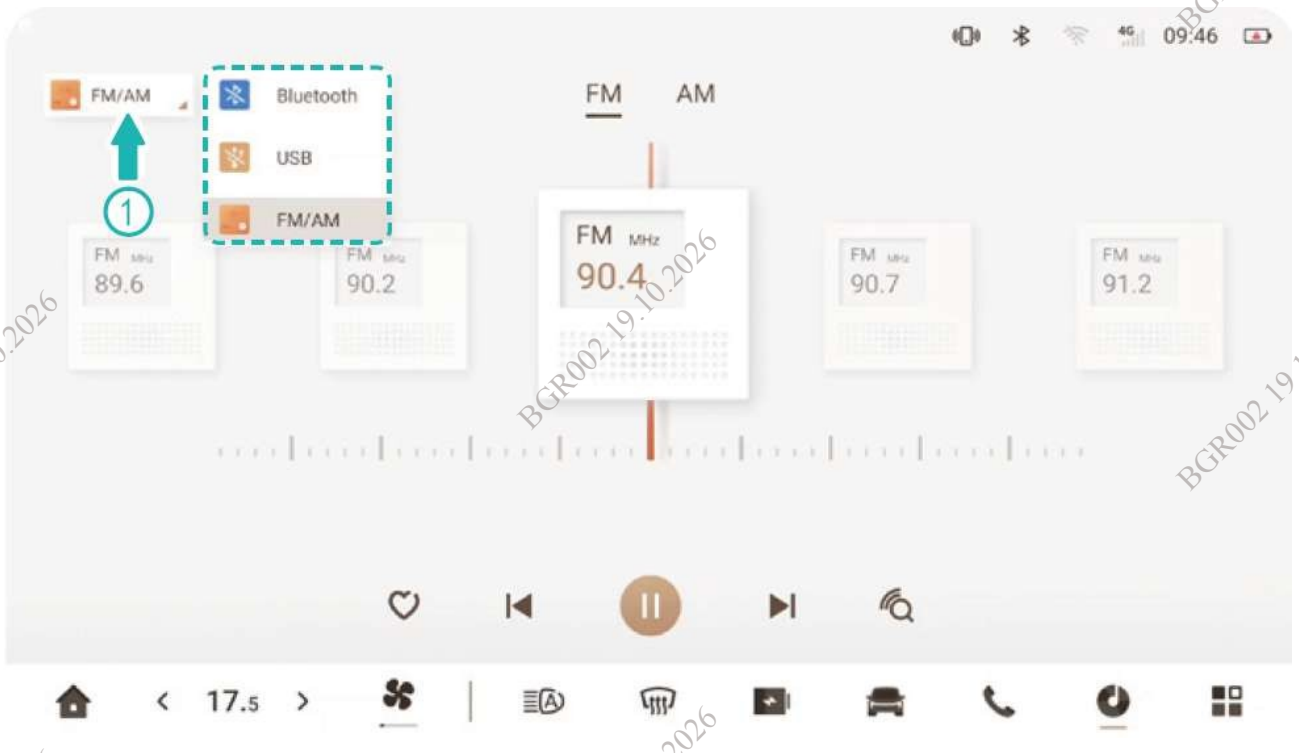
- Външно захранване: Да работи.

BGR002 19.10.2026

- Готовност на автомобила: Изключено.
- Антикражбена система на каросерията: Изключена.
- Автоматично заключване при отдалечаване: Изключено.
- Заключване и изключване на захранването: Изключено, захранването остава включено.
- Дневни светлини: Изключено.
- Защита на личните данни при Bluetooth връзка с телефон: Включена.

## Музика

Докоснете иконата „Мултимедия“ в менюто с всички функции, иконата за музика на началния екран или използвайте гласови команди, за да поискате възпроизвеждане на музика и да отворите интерфейса за музика:




- В интерфейса за музика докоснете иконите в горната част, за да превключвате между Bluetooth, USB, FM/AM или DAB. - Преди да възпроизвеждате музика от USB, уверете се, че USB устройството е правилно включено и съдържа валидни музикални файлове. - Преди да възпроизвеждате музика през Bluetooth, уверете се, че телефонът ви е свързан с инфоразвлекателната система чрез Bluetooth и че на телефона се възпроизвежда валидна музика. - Когато слушате AM/FM, радиото автоматично ще търси по-ясни честоти; плъзнете наляво или надясно, за да настроите честотата. - По време на възпроизвеждане на музика използвайте бутоните на интерфейса за възпроизвеждане или бутоните за бърз достъп на волана, за да сменяте песни, да спрете временно възпроизвеждането или да извършвате други операции.

BGR002 19.10.2026

# Bluetooth телефон

Преди да използвате функциите на телефона чрез Bluetooth, се уверете, че Bluetooth функциите на системата и на телефона са правилно активирани и свързани.

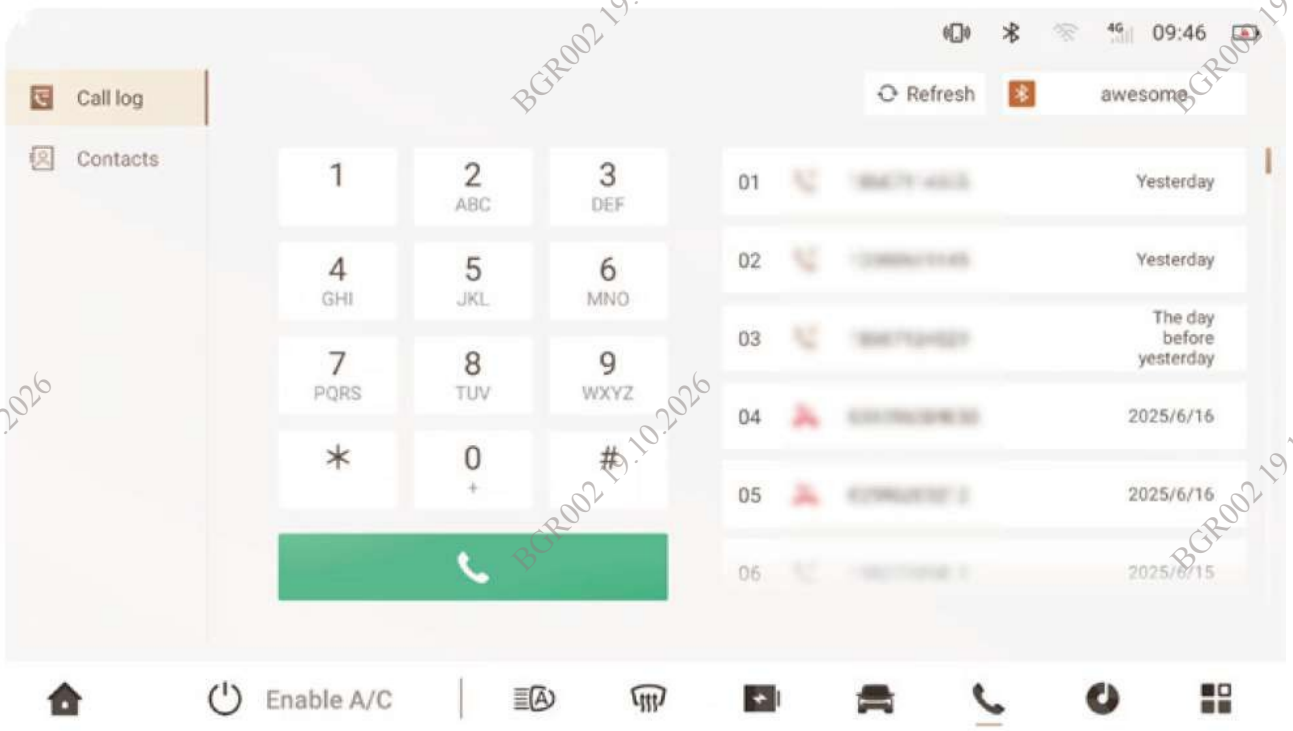
Предупреждение

- Когато установявате Bluetooth връзка между телефона си и инфоразвлекателната система, отидете в „Настройки“ > „Bluetooth“ и включете превключвателя за откриване на мобилни устройства чрез Bluetooth.
- Ефективният обхват на Bluetooth е 5 метра. Когато Bluetooth връзката е прекъсната, инфоразвлекателната система няма да показва историята на обажданията или контактите. При повторно свързване чрез Bluetooth инфоразвлекателната система ще покаже най-скорошната история на обажданията от момента на свързване на телефона с инфоразвлекателната система.
- По време на телефонно обаждане през Bluetooth възпроизвеждането на мултимедия или радио се прекъсва; след приключване на разговора възпроизвеждането на мултимедия или радио се възобновява.
- При първата Bluetooth връзка потвърдете връзката на телефона си, като докоснете подканата.
- Bluetooth връзките имат функция за запаметяване; след първоначалното успешно свързване, връзката ще се възстанови автоматично следващия път, ако Bluetooth на телефона и на инфоразвлекателната система са активирани.
-

В интерфейса на менюто „Всички функции“ докоснете иконата „Обаждане“, за да отворите интерфейса за Bluetooth обаждания.

Ако няма свързан мобилен Bluetooth, ще се покаже съобщението „Bluetooth устройството не е свързано“ и ще се изисква свързване; ако Bluetooth е свързан и разрешенията за историята на обажданията са синхронизирани, по подразбиране ще се покаже списъкът с историята на обажданията:

BGR002 19.10.2026



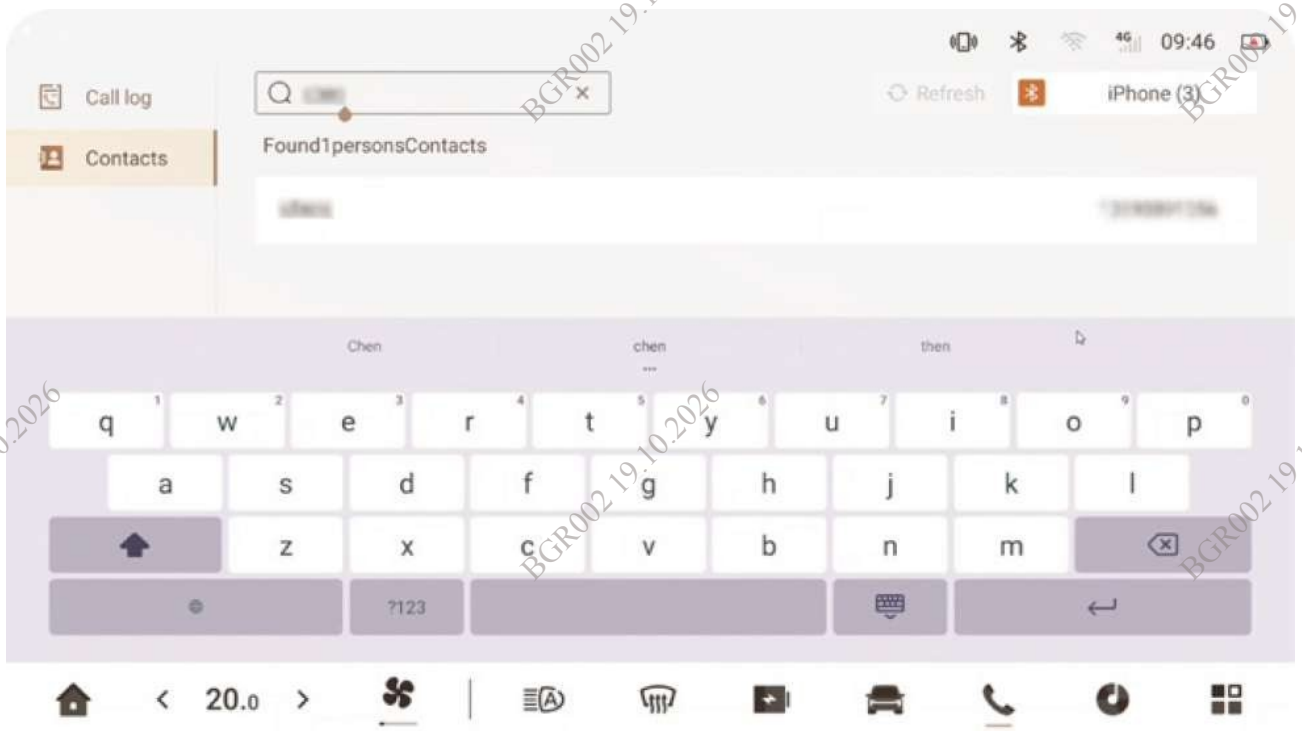

- Натиснете иконата „Контакти“ в интерфейса, за да синхронизирате данните за контактите от телефона; натиснете съответния контакт, за да наберете този телефонен номер. (Забележка: При някои телефони е необходимо да се даде разрешение за „синхронизиране на контакти“ от страна на телефона, за да се завърши синхронизацията).

## Клавиатура

Клавиатурата за набиране се намира в интерфейса „Регистър на обажданията“; натиснете който и да е цифров бутон на клавиатурата за набиране и съответстващите контакти, подбрани въз основа на приблизително съвпадение на цифрите, ще се покажат отгоре. Натиснете иконата за обаждане „“ в долния ляв ъгъл на клавиатурата за набиране или докоснете аватара на някой контакт, за да осъществите обаждането.

## Търсене на контакти

BGR002 19.10.2026

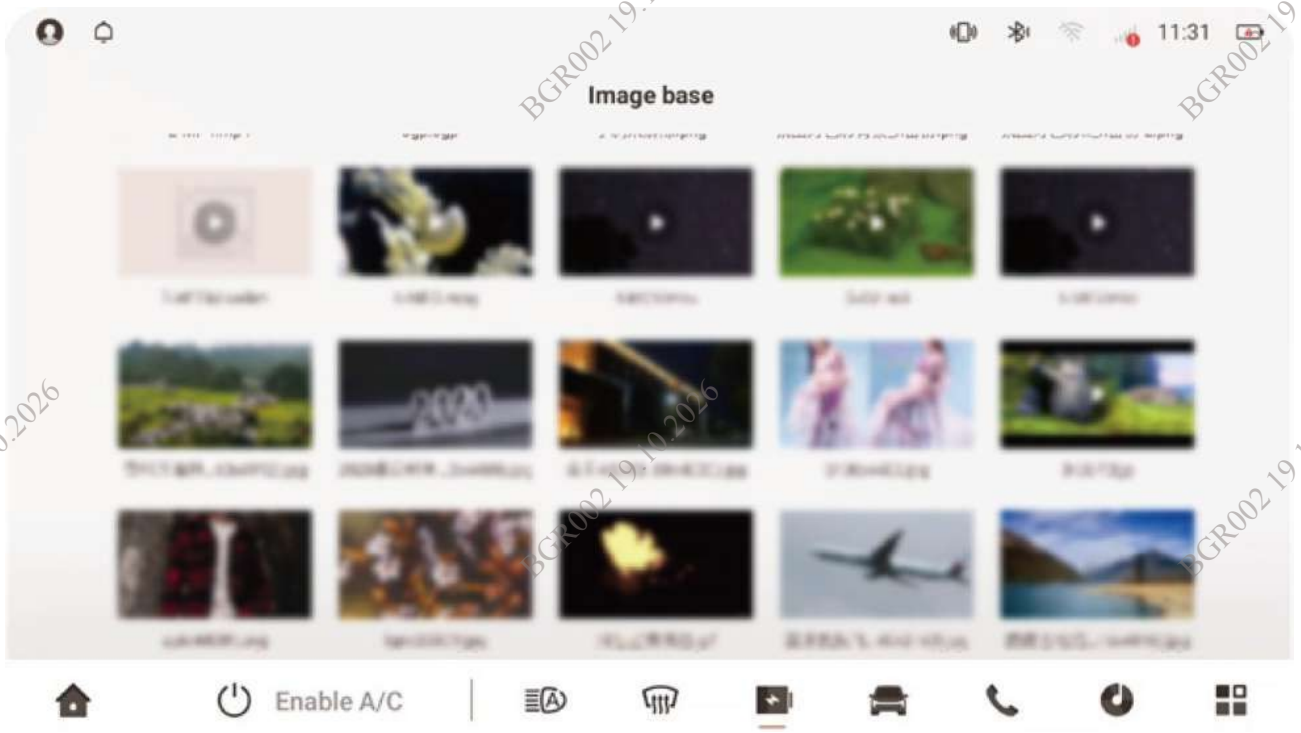



В основния интерфейс на Bluetooth телефона докоснете раздела „Контакти“, за да влезете в интерфейса на списъка с контакти; въведете ключови думи или цифри от телефонния номер в полето за търсене, за да се покажат контактите с приблизително съвпадение. Изберете контакт, за да видите подробностите, които показват един или повече номера за този контакт; докоснете който и да е номер, за да наберете съответния телефон.

## Галерия

Докоснете иконата „Галерия“ в лентата с меню „Всички функции“ или използвайте гласови команди, за да отворите галерията и да влезете в интерфейса за преглед на снимки/видеоклипове.

BGR002 19.10.2026




- Докоснете който и да е видео- или изобразителен файл, за да влезете в интерфейса за възпроизвеждане на видео или преглед на изображения.

> Съвети
>
> По време на възпроизвеждане на видео, ако възникне операция от трета страна (като например входящо обаждане), системата автоматично спира възпроизвеждането; възпроизвеждането се възобновява след приключване на операцията.

> Предупреждение
>
> Функцията „Ограничение за гледане на видеоклипове по време на шофиране“ е активирана по подразбиране; когато скоростта на автомобила надвиши 16 км/ч, ще се появи изскачащ прозорец със следния текст: „За вашата безопасност на пътя, моля, не гледайте видеоклипове, докато шофирате! За да деактивирате това предупреждение, отворете приложението „Vehicle Centerline“ и изключете превключвателя „Ограничение за гледане на видеоклипове по време на шофиране“ в „Настройки на дисплея“. Когато потребителят натисне „Разбрах“, изскачащият прозорец изчезва. При деактивиране на „Ограничение за гледане на видеоклипове по време на шофиране“ ще се появи втори изскачащ прозорец за потвърждение.

## Енергиен център

Натиснете иконата „Енергиен център“ в лентата с меню „Всички функции“, за да влезете в интерфейса на „Енергиен център“.

BGR002 19.10.2026




① Натиснете, за да влезете в интерфейса „Зареждане“;

② Докоснете, за да влезете в интерфейса „Разреждане“;

Докоснете, за да влезете в интерфейса „Енергопотребление“, където можете да видите общия пробег, пробега от стартирането на устройството, пробега от последното зареждане, пробега от последното нулиране и друга информация;

Докоснете плъзгача в раздела „Планирано зареждане“, за да активирате/деактивирате планираното зареждане; когато е активирано, задайте времето за планирано зареждане;

Докоснете, за да влезете в интерфейса „Защита при зареждане“, за да зададете лимита на зареждане (60%–100%) и тока за бавно зареждане (5A / 10A / 16A / 32A);

Докоснете плъзгача, за да включите/изключите функцията „Включете зарядното устройство за изолация“. Когато е активирана, това ще увеличи консумацията на енергия, затова я използвайте с внимание.

## Apple CarPlay*

Докоснете иконата „Apple CarPlay“ в лентата с меню „Всички функции“ или използвайте гласови команди, за да отворите Apple CarPlay. CarPlay ви позволява да слушате музика, да провеждате разговори, да планирате маршрути, да изпращате/получавате съобщения и да използвате Siri.

За информация относно поддържаните приложения или съвместимите устройства с iOS посетете уебсайта на Apple:www.apple.com/ios/carplay/ ■ .

BGR002 19.10.2026

Когато използвате навигация по карта чрез CarPlay, навигационната информация не се показва на комбинацията от уреди, а само в инфоразвлекателната система.

Приложенията за CarPlay могат да се управляват чрез инфоразвлекателната система или чрез устройство с iOS. Тези приложения могат да се управляват и чрез гласови команди с помощта на Siri.

## Android Auto™*

Натиснете иконата „Android Auto“ в менюто с всички функции или активирайте Android Auto™ чрез гласова команда. Android Auto™ е приложение, което позволява провеждане на разговори със свободни ръце, възпроизвеждане на музика и навигация по карти на централния дисплей. За да използвате Android Auto™, е необходимо предварително да инсталирате приложението Android Auto™ на съвместим смартфон.

Android Auto™ поддържа смартфони с Android™ 8.0 и по-нови версии, които разполагат с активирана услуга за данни; конкретната съвместимост се определя според официалната информация.

## Vehicle Centerline

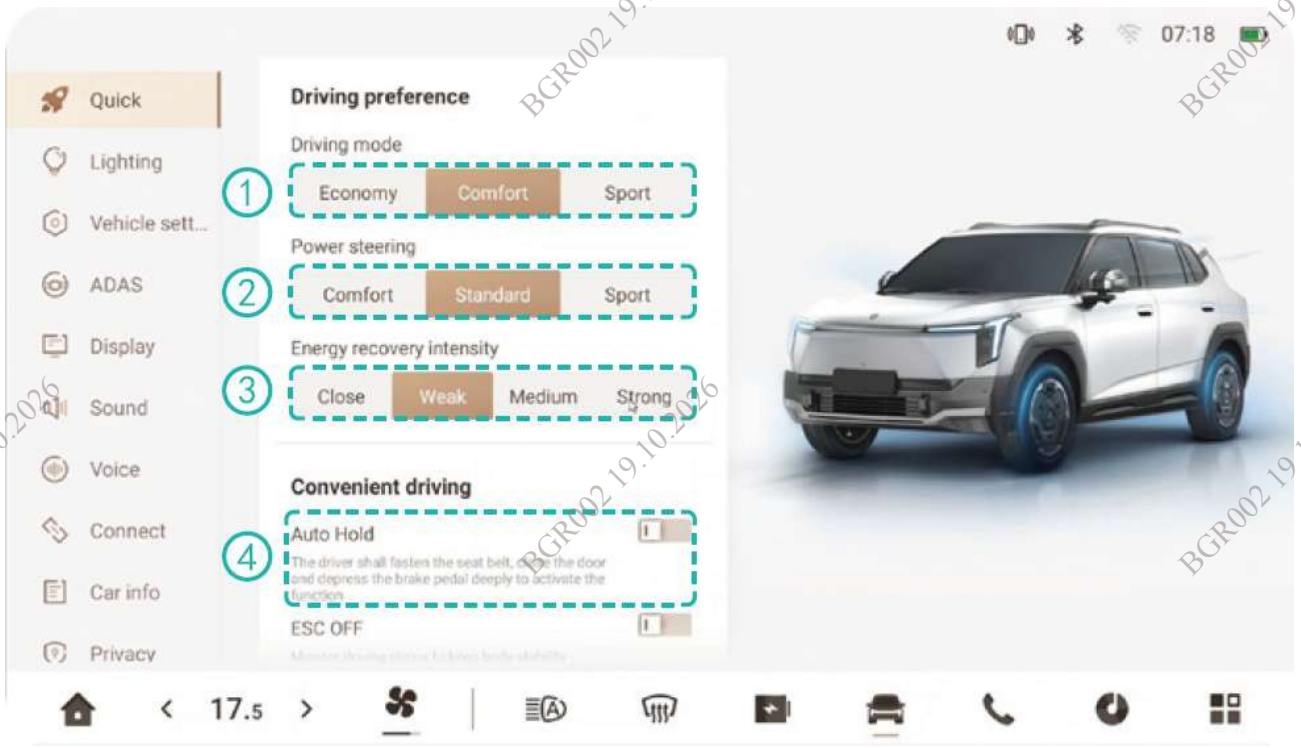
Докоснете иконата „  “ в долната лента за състояние или иконата „Vehicle Center“ в лентата с меню „All Functions“, за да влезете в интерфейса на Vehicle Centerline.

- В менюто „Vehicle Centerline“ можете да достъпвате и настройвате функции като „Quick“, „Lighting“, „Vehicle Setting“, „ADAS“, „Display“, „Sound“, „Voice“, „Connect“, „Car Info“ и „Privacy“.
- Изберете съответното меню и превъртете нагоре или надолу по менюто от ниво 2, за да видите повече настройки на автомобила.

### Бързо

В интерфейса „Ос на превозното средство“ натиснете „Бързо“, за да влезете в интерфейса за настройки на бързите функции.

BGR002 19.10.2026







① Натиснете, за да превключите режимите на шофиране (Eco / Comfort / Sport);

② Докоснете, за да настроите режимите на подпомагане на кормилното управление (Comfort / Standard / Sport);

③ Докоснете, за да настроите нивата на рекуперация на енергия (Изключено / Ниско / Средно / Високо);

④ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате функцията „Auto Hold“;

⑤ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате системата за стабилност на автомобила;

BGR002 19.10.2026

Натиснете педала на спирачката и докоснете иконата „Активиране на електронната паркинг спирачка“, за да активирате електронната паркинг спирачка;

⑦ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате функцията за посрещане на шофьора;

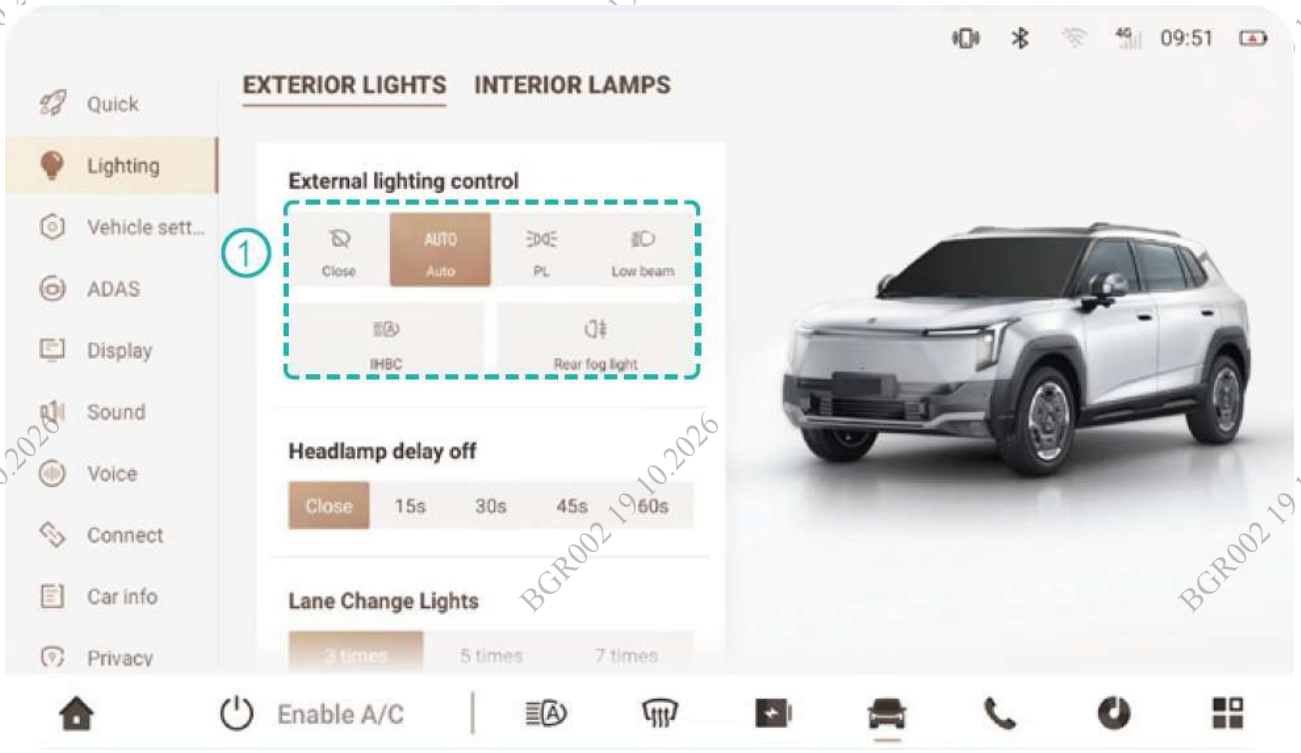
⑧ Докоснете, за да изберете запаметена позиция на шофьорското седалка.

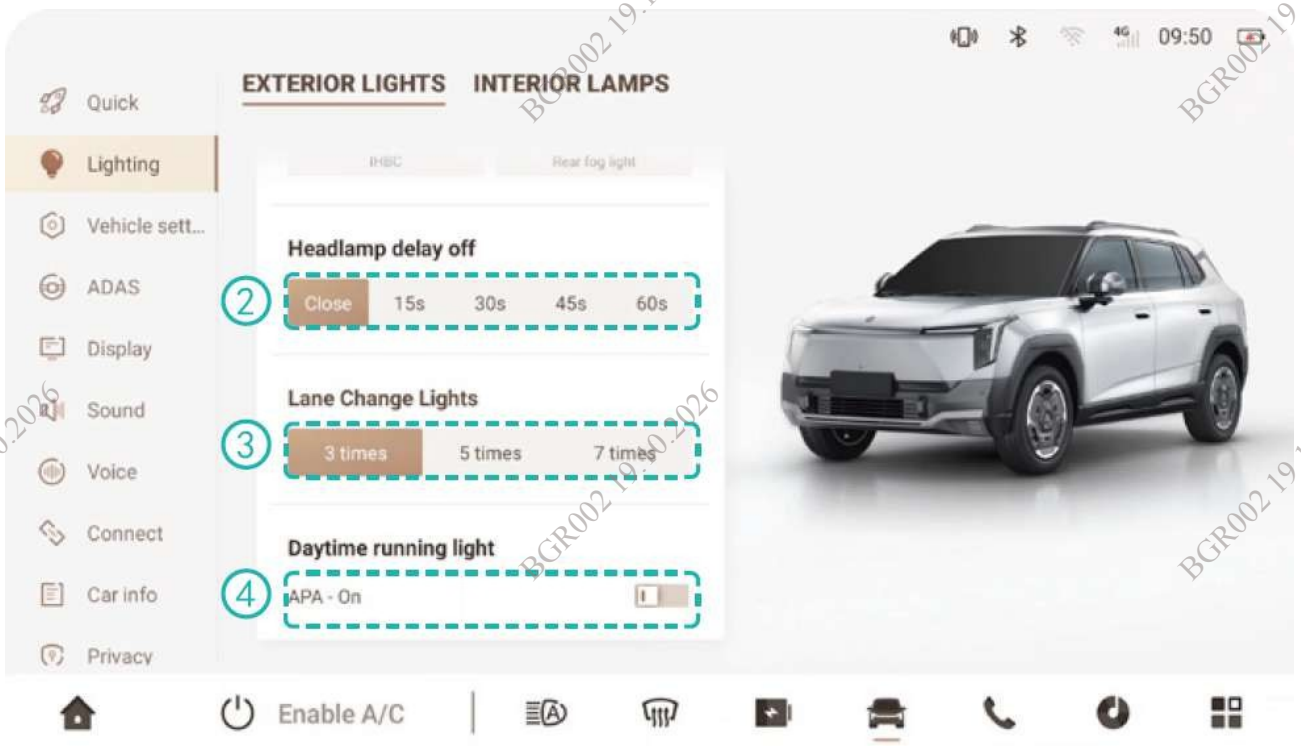
> Съвети
>
> Подчертаните бутони на централния дисплей показват, че съответните функции са активни.

## Система за осветление

В интерфейса „Централна линия на превозното средство“ докоснете „Осветление“, за да влезете в интерфейса за настройки на функциите на системата за осветление, откъдето можете да управлявате външните и вътрешните светлини.

### Управление на външното осветление






① Управление на системата за осветление при шофиране (Изключено / АВТО / Позиционни светлини / Къси светлини / Интелигентно превключване между дълги и къси светлини / Задна мъгла);

② Настройки на времето за автоматично изключване на фаровете (Изключено / 15 сек. / 30 сек. / 45 сек. / 60 сек.);

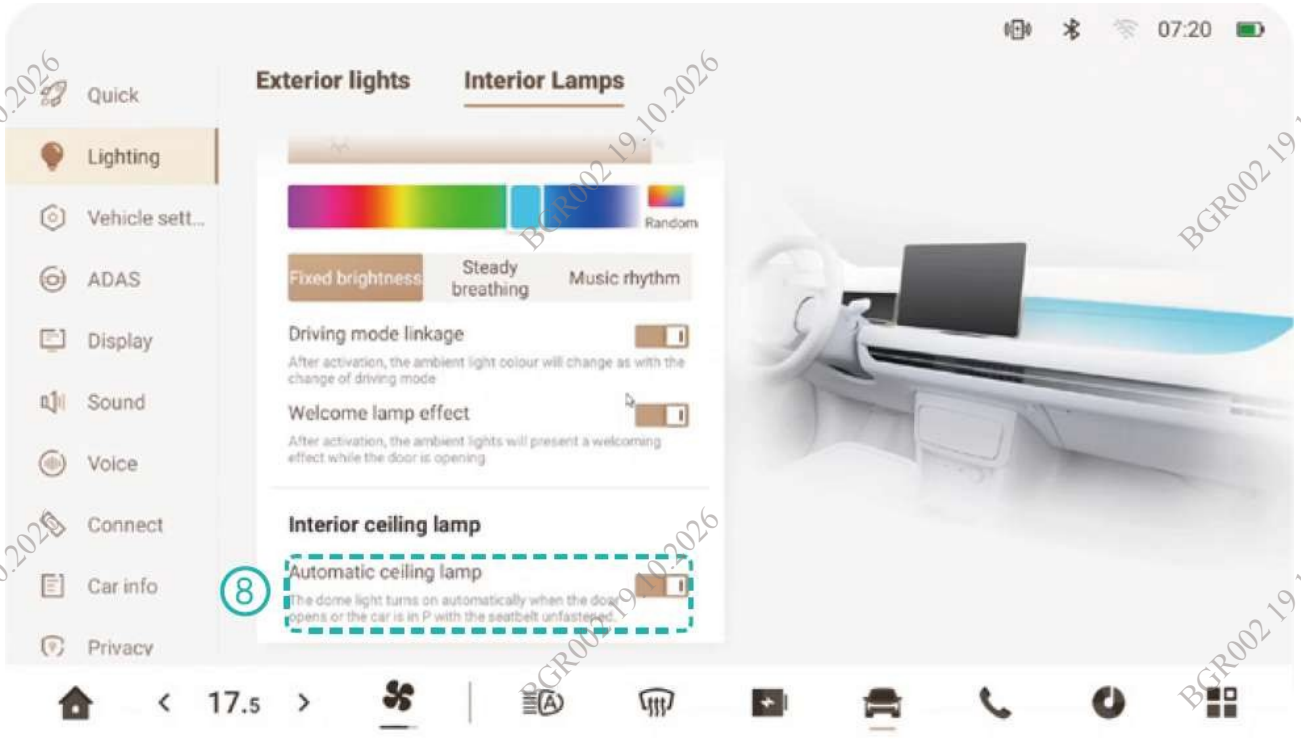
③ Настройки за броя на миганията на индикатора за смяна на лентата (3 пъти / 5 пъти / 7 пъти);

④ Докоснете плъзгача, за да включите/изключите осветлението на дневните светлини при паркиране.

### Управление на вътрешното осветление

BGR002 19.10.2026




① Натиснете, за да влезете в интерфейса за настройки на вътрешното осветление;

② Докоснете, за да включите/изключите осветлението на интериора или да го настроите на автоматичен режим;

Когато режимът „Музикален ритъм“ не е активиран, плъзнете надясно, за да увеличите яркостта, или наляво, за да я намалите;

Когато режимът „Музикален ритъм“ не е активиран, плъзнете плъзгача, за да настроите цвета на вътрешното осветление;

BGR002 19.10.2026

⑤ Докоснете, за да настроите режимите на осветлението (Фиксирана яркост / Равномерно дишане / Музикален ритъм*);

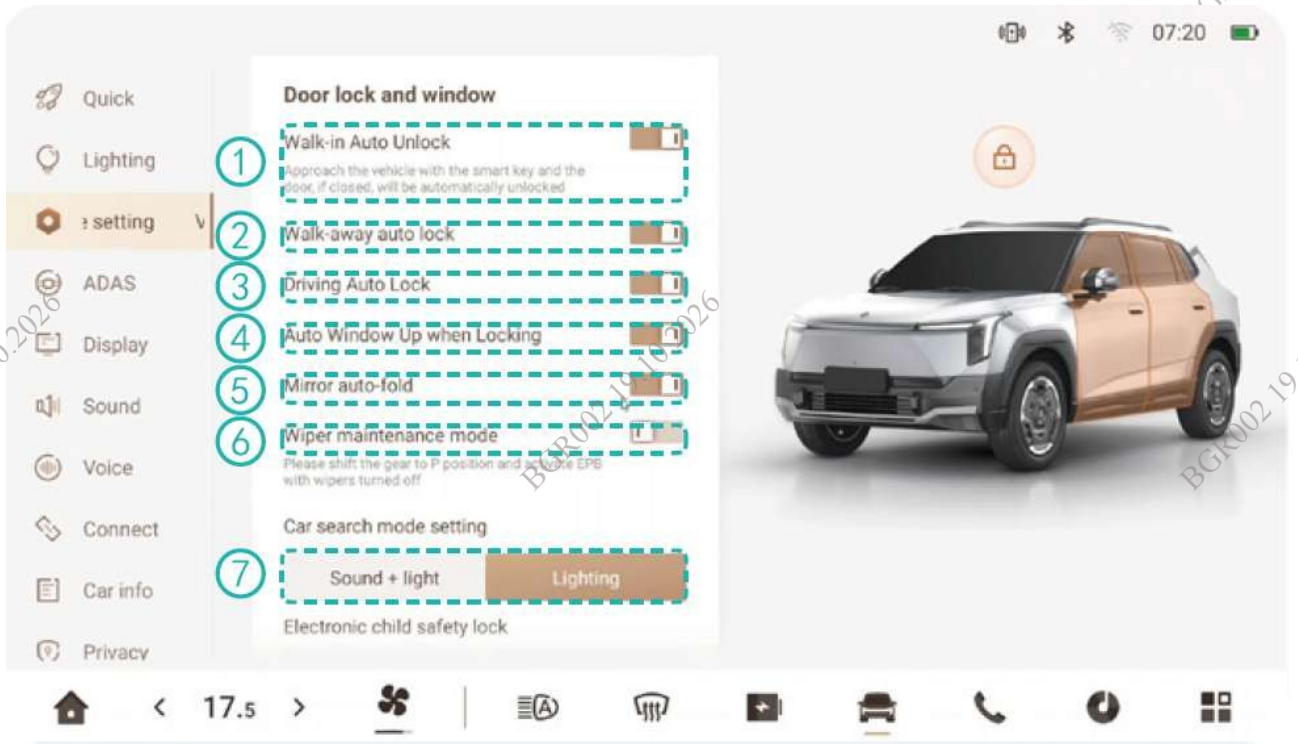
⑥ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате свързването на режимите на шофиране*;

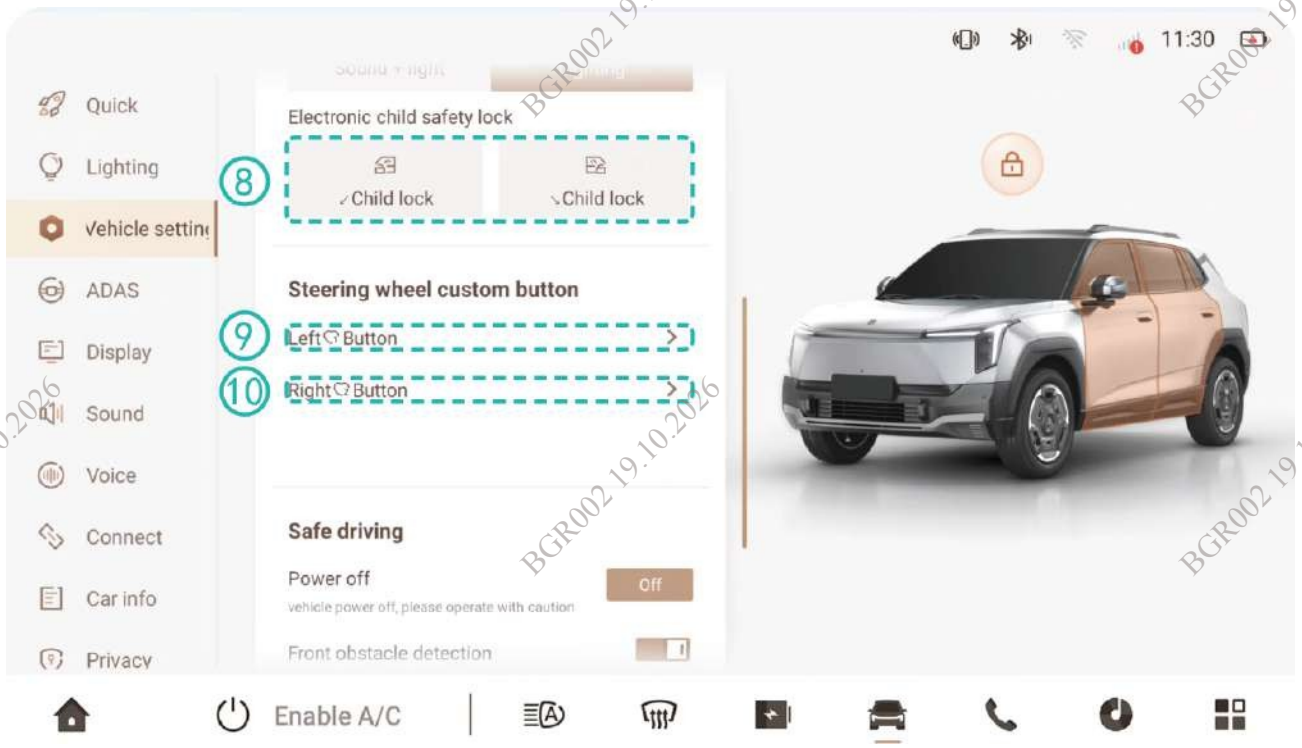
⑦ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате светлинните ефекти при влизане в кабината*;

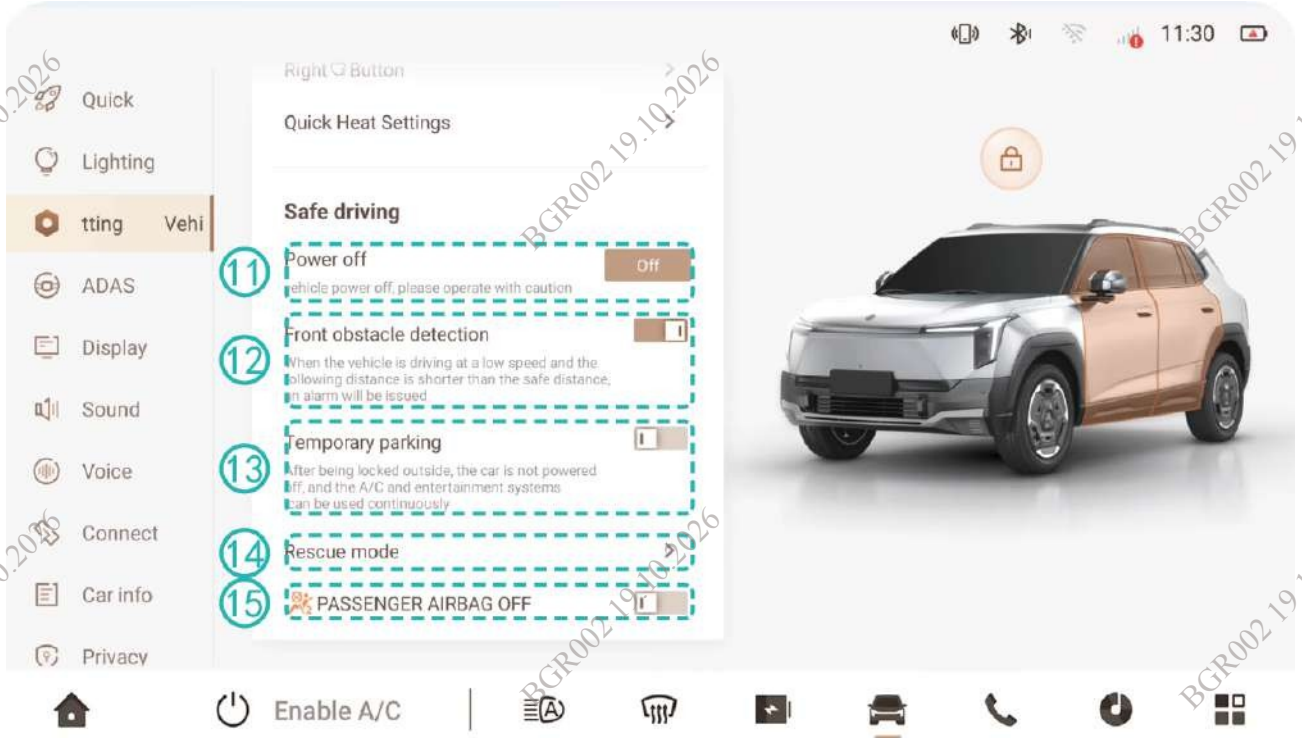
⑧ Докоснете плъзгача, за да включите/изключите автоматичното осветление на купола.

## Настройки на автомобила

В интерфейса „Централна линия на автомобила“ докоснете „Настройки на автомобила“, за да влезете в интерфейса „Настройки на автомобила“.






① Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате автоматичното отключване при приближаване;

② Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате автоматичното заключване при отдалечаване;

③ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате автоматичното заключване при отдалечаване с автомобил;

④ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате автоматичното затваряне на прозорците при заключване;

⑤ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате автоматичното сгъване на огледалата за задно виждане при заключване;

BGR002 19.10.2026

⑥ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате сервизния режим на чистачките;

⑦ Докоснете, за да настроите режимите на локатора на автомобила (звук + осветителна система, осветителна система);

⑧ Докоснете, за да активирате/деактивирате детските заключвания на лявата и дясната задни врати;

⑨ Докоснете, за да настроите левия персонализиран бутон;

⑩ Натиснете, за да настроите десния персонализиран бутон;

⑪ Натиснете „Изключено“, за да изключите захранването на автомобила;

⑫ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате системата за откриване на препятствия отпред;

⑬ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате временно спиране на превозното средство;

⑭ Натиснете, за да влезете в интерфейса за работа в режим „Спасяване“;

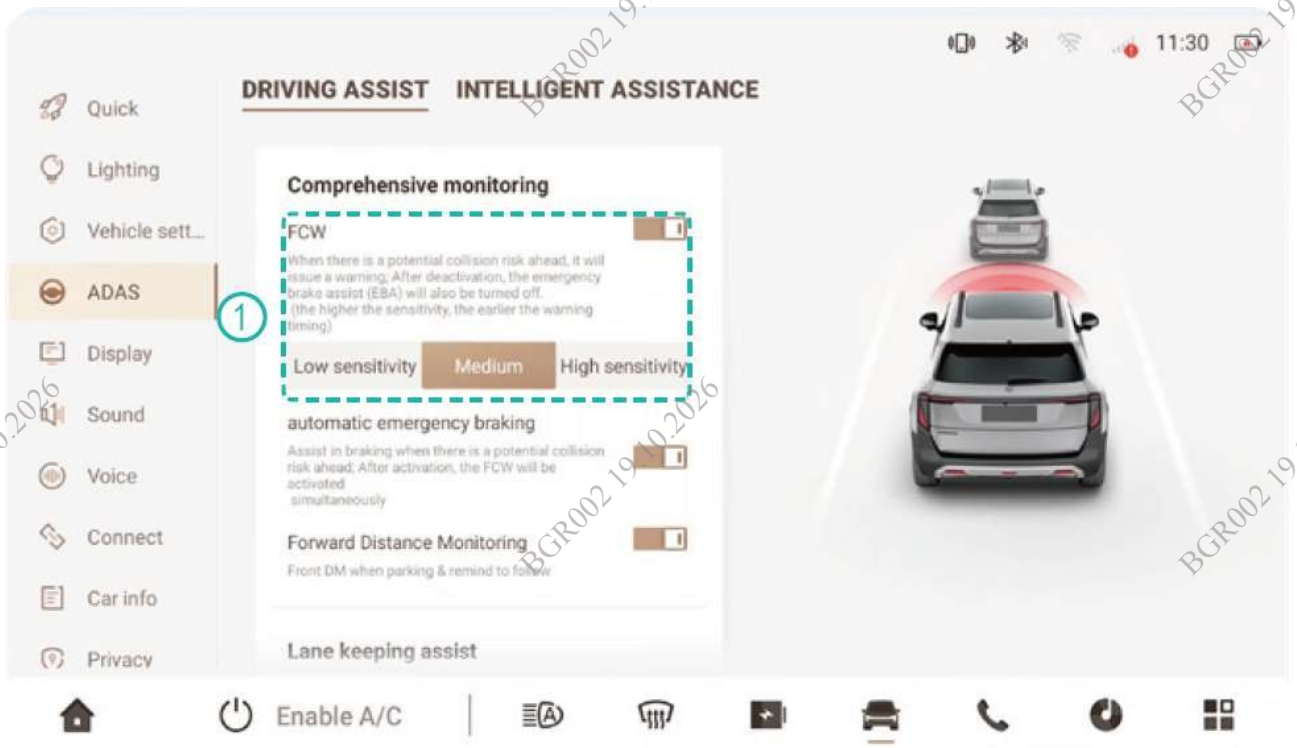
⑮ Натиснете, за да включите/изключите въздушната възглавница за предния пътник*.

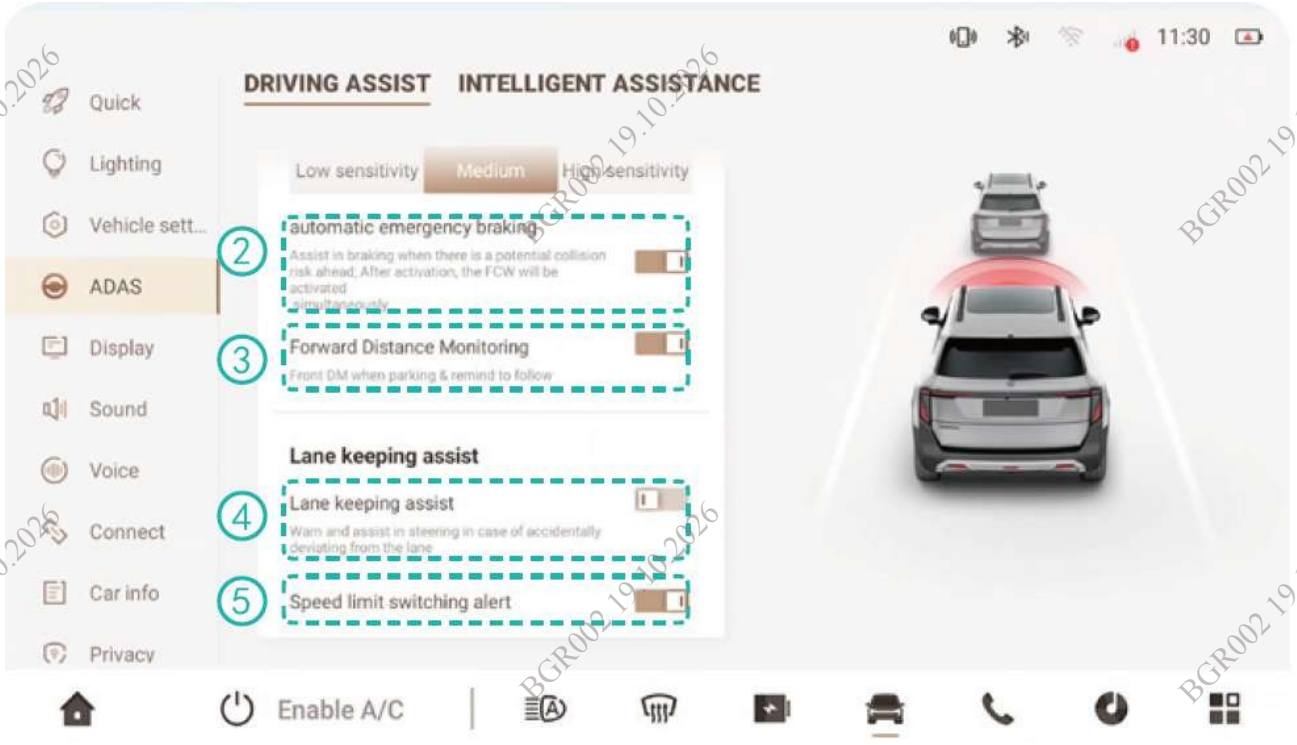
## Помощ за водача*

В интерфейса „Централна линия на превозното средство“ докоснете „ADAS“, за да влезете в интерфейса за настройки на интегрираните функции за подпомагане на водача, където можете да конфигурирате настройките за подпомагане при шофиране и интелигентно подпомагане.

### Помощ при шофиране

BGR002 19.10.2026




Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате предупреждението за предна сблъсък, като имате възможност да изберете ниска, средна или висока чувствителност;

② Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате помощната система за автоматично аварийно спиране (AEB);

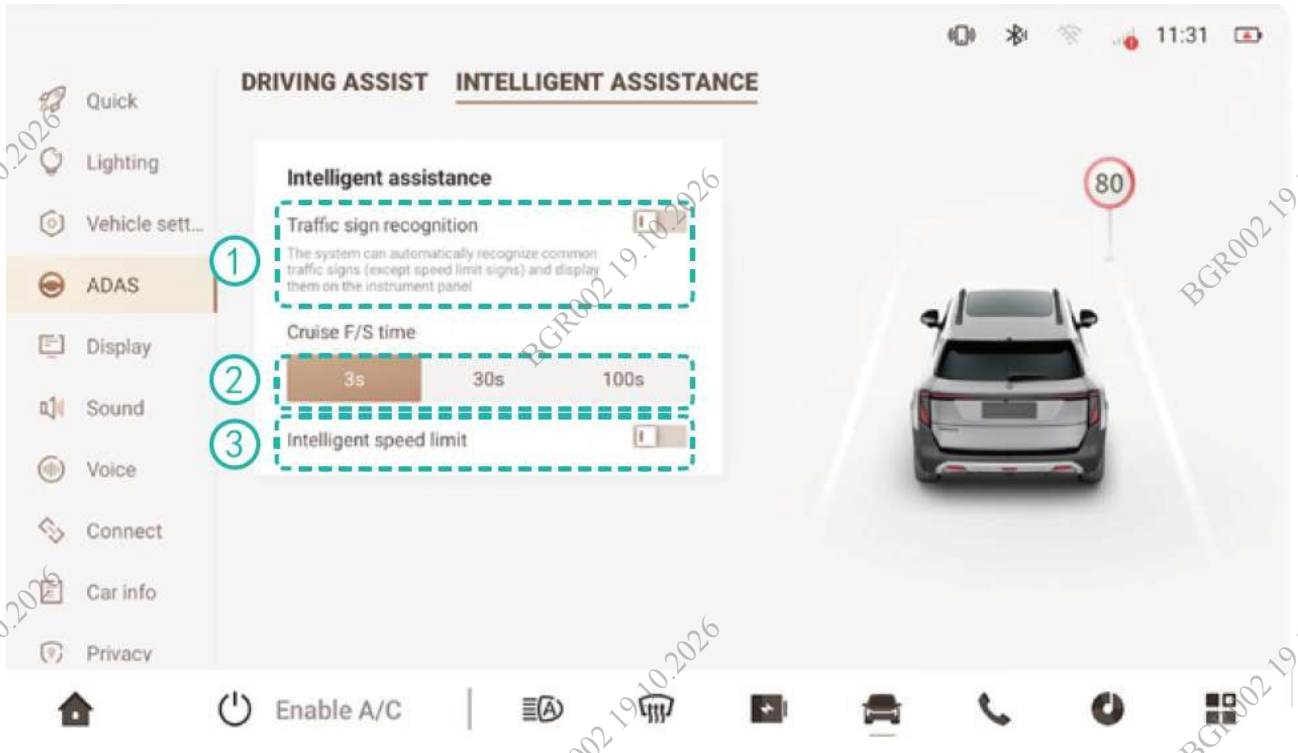
③ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате мониторинга на разстоянието напред;

④ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате асистента за поддържане на лентата (LKA);

BGR002 19.10.2026

⑤ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате звуковия сигнал при превишаване на ограничението на скоростта.

### Интелигентна помощ




① Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате разпознаването на пътни знаци;

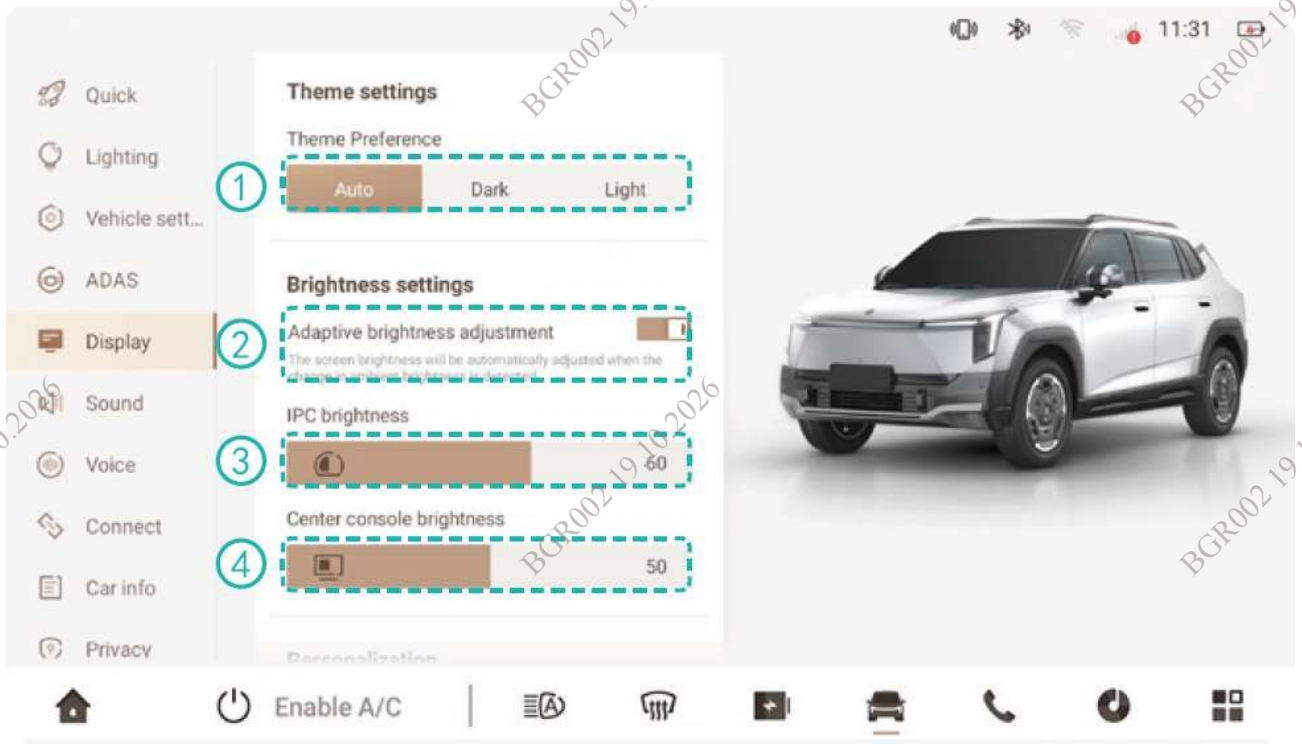
② Докоснете, за да настроите времето за следване и спиране на интелигентния круиз контрол (3 сек. / 30 сек. / 100 сек.);

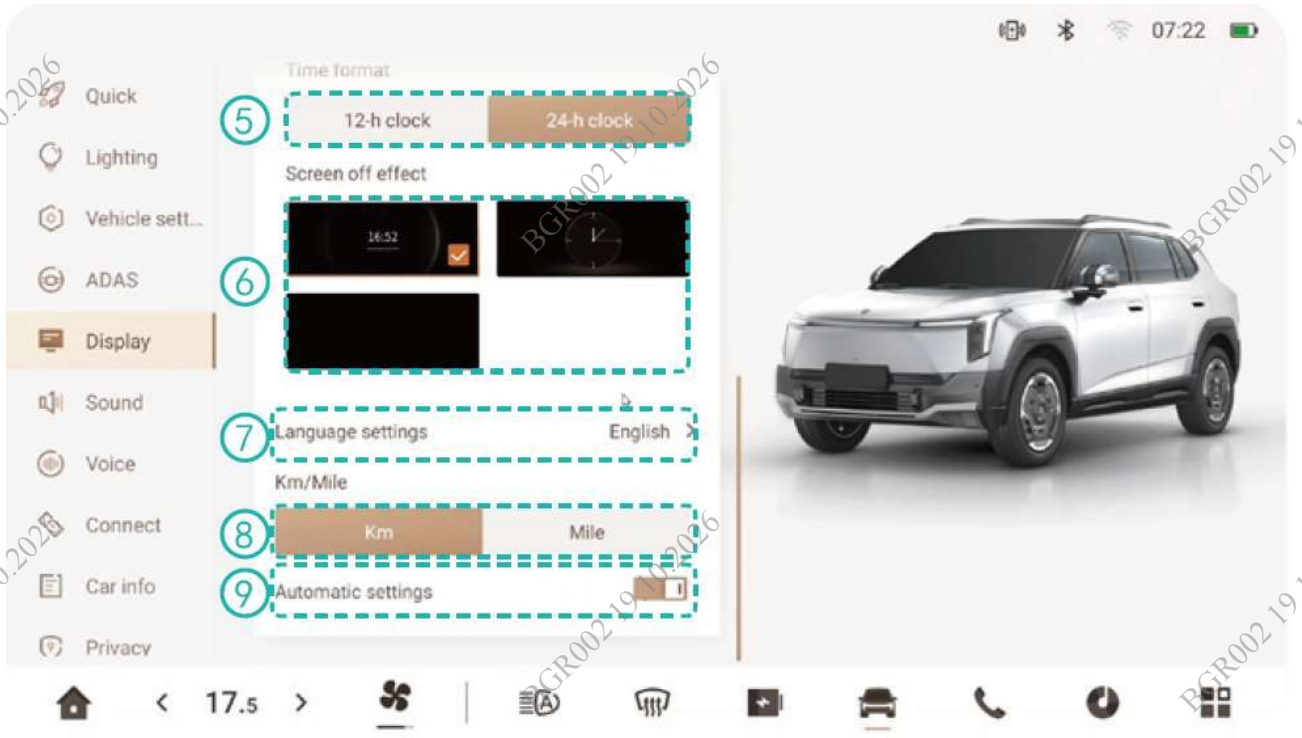
③ Докоснете плъзгача, за да активирате/деактивирате интелигентната помощ за ограничаване на скоростта.

## Дисплей

В интерфейса „Централна линия на превозното средство“ докоснете „Дисплей“, за да влезете в интерфейса за настройки на дисплея:

BGR002 19.10.2026




① Натиснете, за да зададете предпочитанията си за тема (Автоматично / Тъмно / Светло);

② Докоснете, за да включите/изключите автоматичното регулиране на яркостта.

③ Настройте яркостта на централния дисплей (плъзнете надясно, за да увеличите яркостта / наляво, за да я намалите); Настройте яркостта на централния дисплей (плъзнете надясно, за да увеличите яркостта / наляво, за да я намалите);

⑤ Докоснете, за да зададете формат на часа (12-часов / 24-часов).

BGR002 19.10.2026

⑥ Докоснете, за да зададете ефектите при изключване на екрана;

⑦ Докоснете, за да зададете езика на дисплея;

⑧ Натиснете, за да зададете единиците за измерване (км / мили);

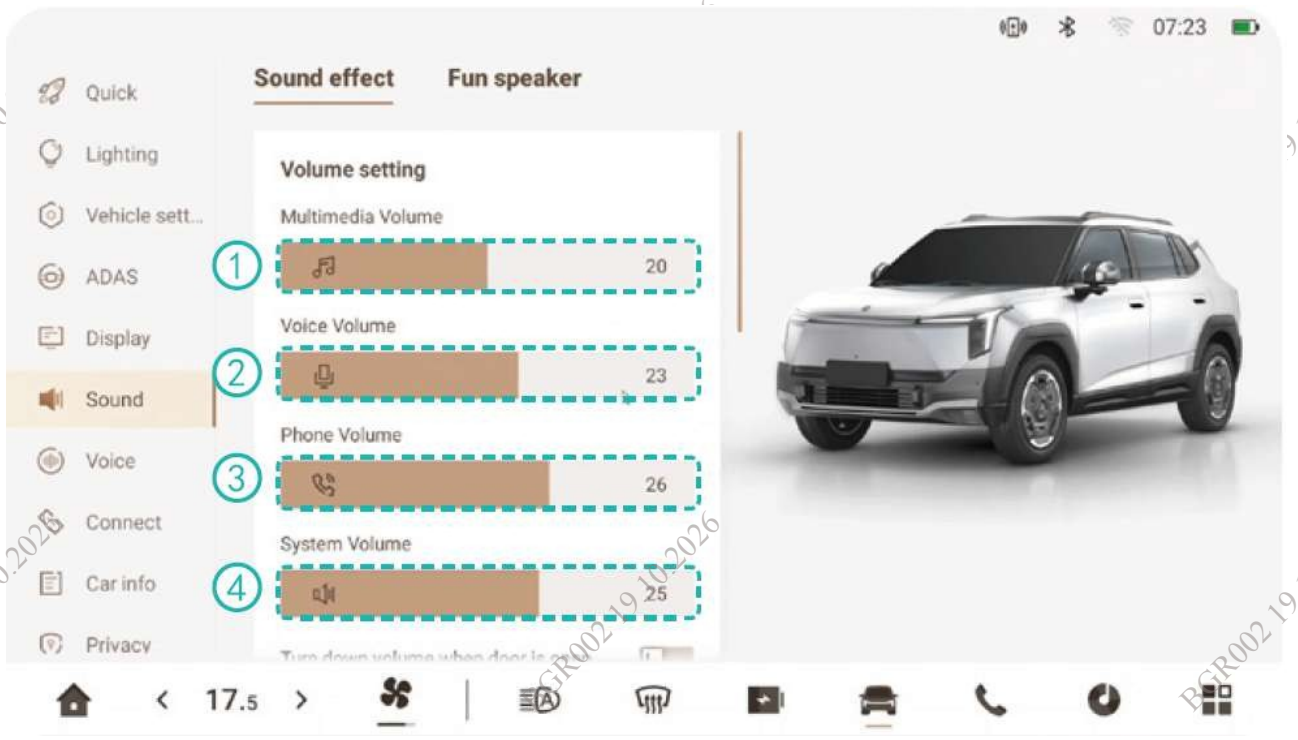
⑨ Натиснете, за да активирате/деактивирате автоматичните настройки.

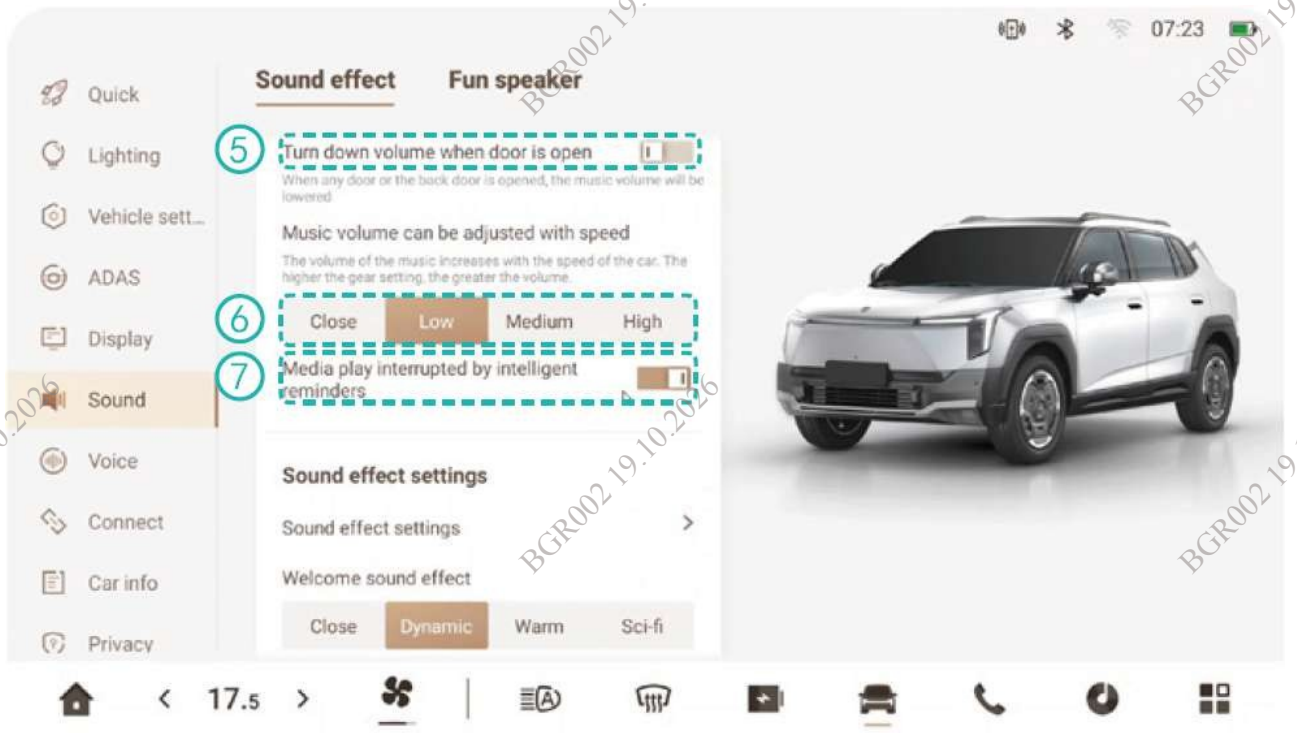
## Звук

В интерфейса „Централна линия на превозното средство“ докоснете „Звук“, за да влезете в интерфейса за настройки на звука, където можете да конфигурирате звукови ефекти и забавни настройки за външно възпроизвеждане.

### Звукови ефекти

В менюто „Настройки на звука“ докоснете иконата „Звуков ефект“ в горната част, за да влезете в интерфейса за настройки на звуковите ефекти.









Плъзнете надясно, за да увеличите силата на звука на мултимедията, и наляво, за да я намалите; Плъзнете надясно, за да увеличите силата на гласа, и наляво, за да я намалите;

Плъзнете надясно, за да увеличите силата на звука на телефона, и наляво, за да я намалите; плъзнете надясно, за да увеличите силата на звука на системата, и наляво, за да я намалите;

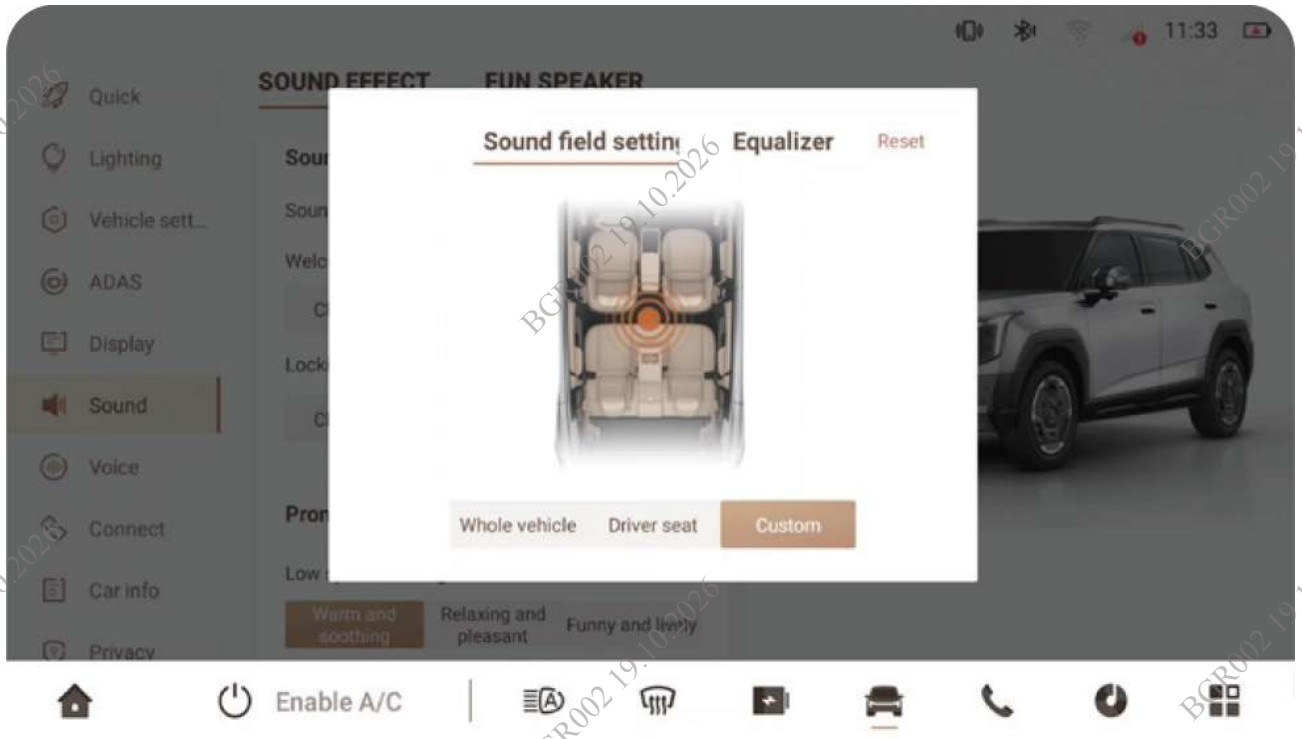
⑤ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате намаляването на силата на звука при отваряне

на вратата;

⑥ Докоснете, за да настроите скоростта на регулиране на силата на звука на музиката (Изключено / Ниска / Средна / Висока);

⑦ Докоснете плъзгача, за да включите/изключите гласовите съобщения, прекъсващи възпроизвеждането на мултимедия;

⑧ Докоснете, за да отворите интерфейса за настройки на звуковите ефекти:




- В изскачащия интерфейс за настройки на звуковите ефекти регулирайте настройките на звуковото поле и еквалайзера.

⑨ Докоснете, за да зададете звукови ефекти за посрещане (Изключено / Динамично / Топло / Sci-Fi);

⑩ Докоснете, за да зададете звукови ефекти при заключване (Изключено / Динамично / Топло / Научна фантастика);

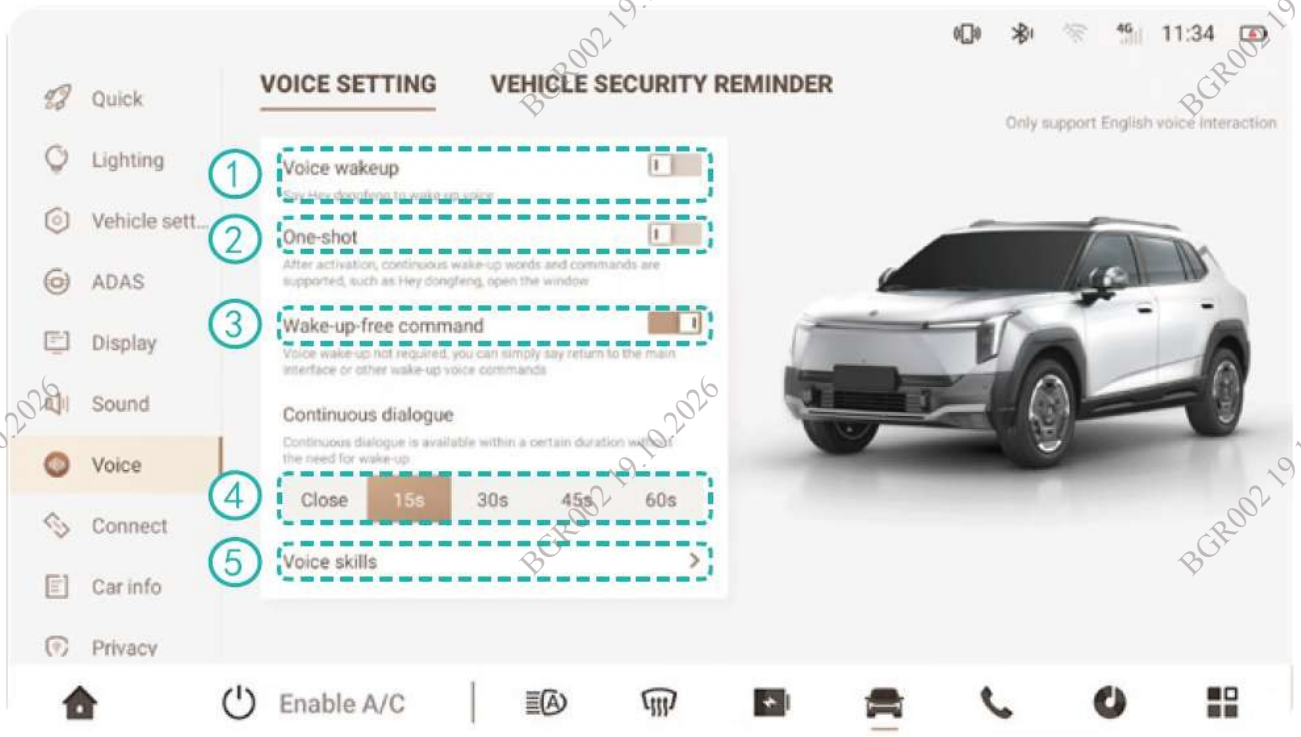
Докоснете, за да зададете звукови ефекти при ниска скорост (Изключено / Топло и успокояващо / Отпуснато и радостно / Забавно и оживено).

## Глас

В интерфейса „Централна линия на автомобила“ докоснете „Глас“, за да влезете в гласовия интерфейс, където можете да конфигурирате настройките за гласа и предупрежденията за безопасност на автомобила.

### Настройки на гласовото управление

BGR002 19.10.2026




① Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате функцията за активиране чрез глас;

Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате достъпа с една фраза; когато е активиран, поддържа непрекъсната реч от ключова дума + команда;

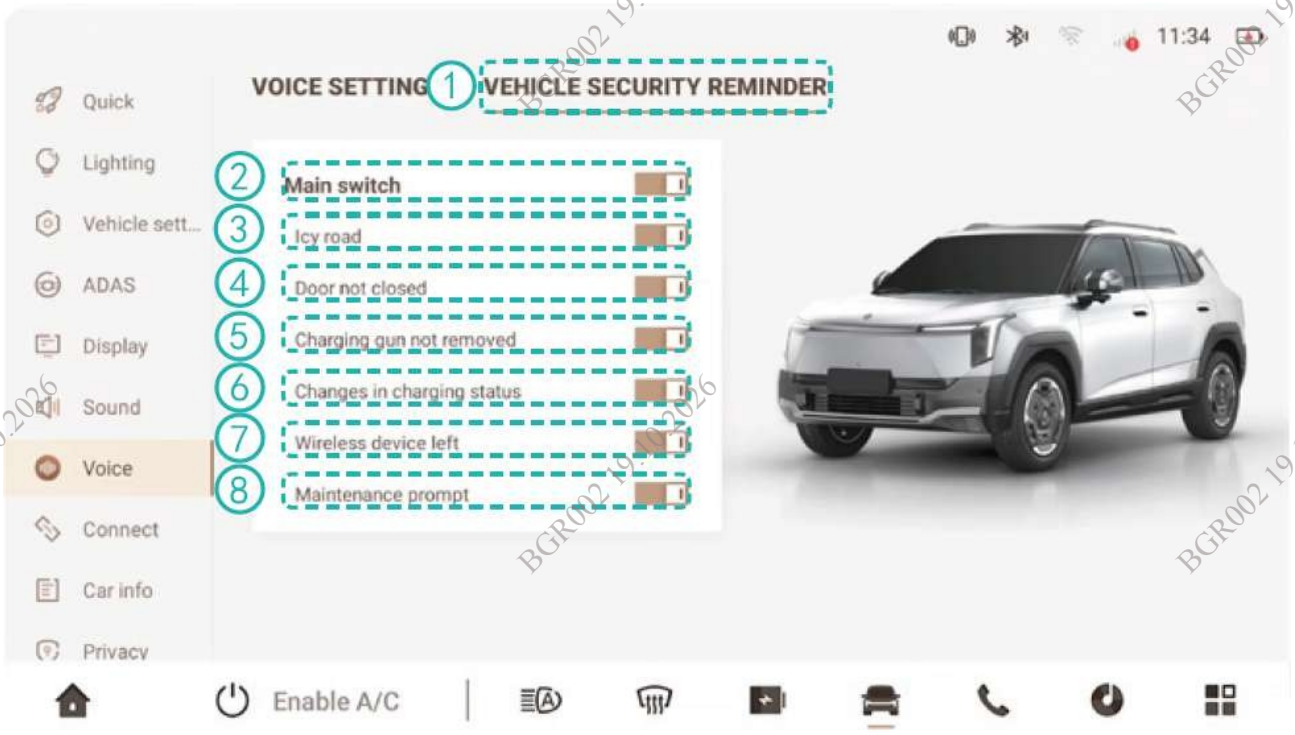
③ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате команди без активиране;

④ Настройки за продължителност на непрекъснатия диалог: изберете „Изключено“ / 15 сек. / 30 сек. / 45 сек. / 60 сек.;

⑤ Докоснете, за да видите съдържание, свързано с гласовите умения.

**Предупреждения за безопасност при използване в автомобил**

BGR002 19.10.2026




① Докоснете, за да влезете в интерфейса с предупрежденията за безопасност на превозното средство;

② Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате функцията за предупреждение с едно докосване;

③ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате предупреждението за заледяване на пътя;

④ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате предупреждението за незатворена врата;

⑤ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате предупреждението за неизключен заряден конектор;

⑥ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате предупреждението за промяна в състоянието на зареждането;

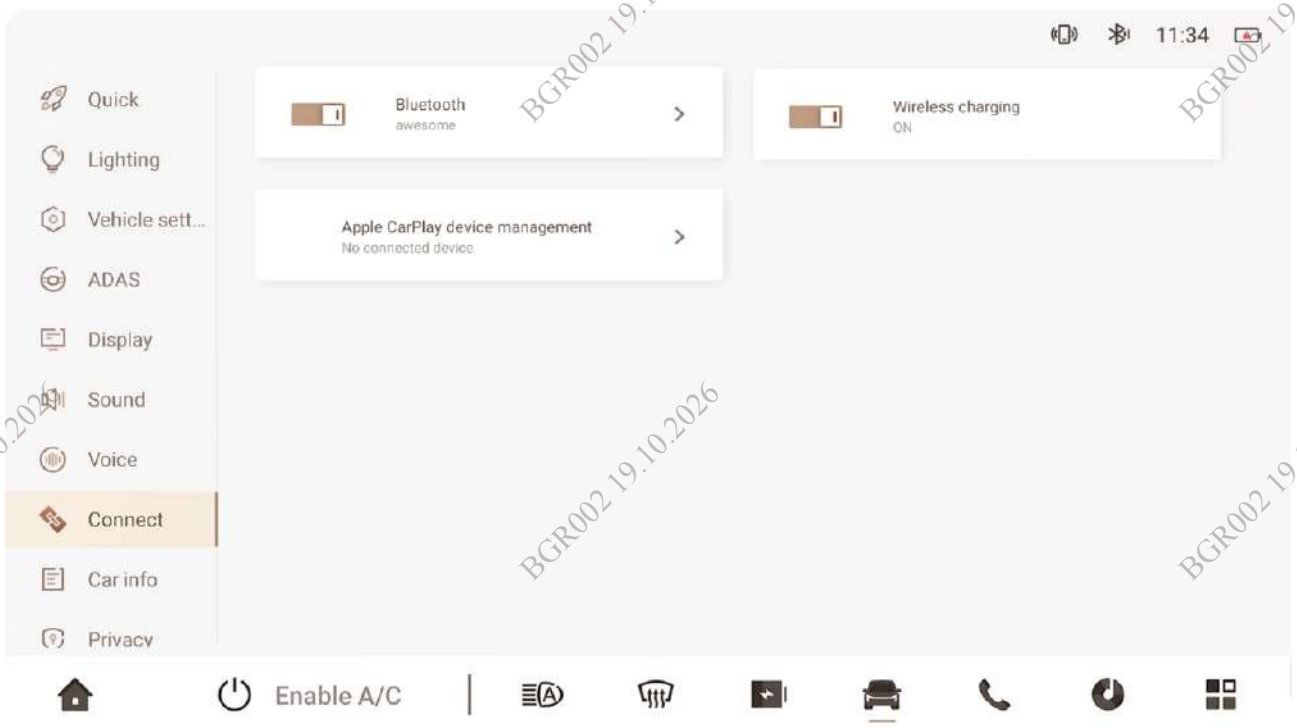
⑦ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате предупреждението за забравено безжично устройство;

⑧ Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате бележките за поддръжка.

## Свързване

В интерфейса „Централна линия на превозното средство“ докоснете „Свързване“, за да влезете в интерфейса за свързване на устройството:

BGR002 19.10.2026



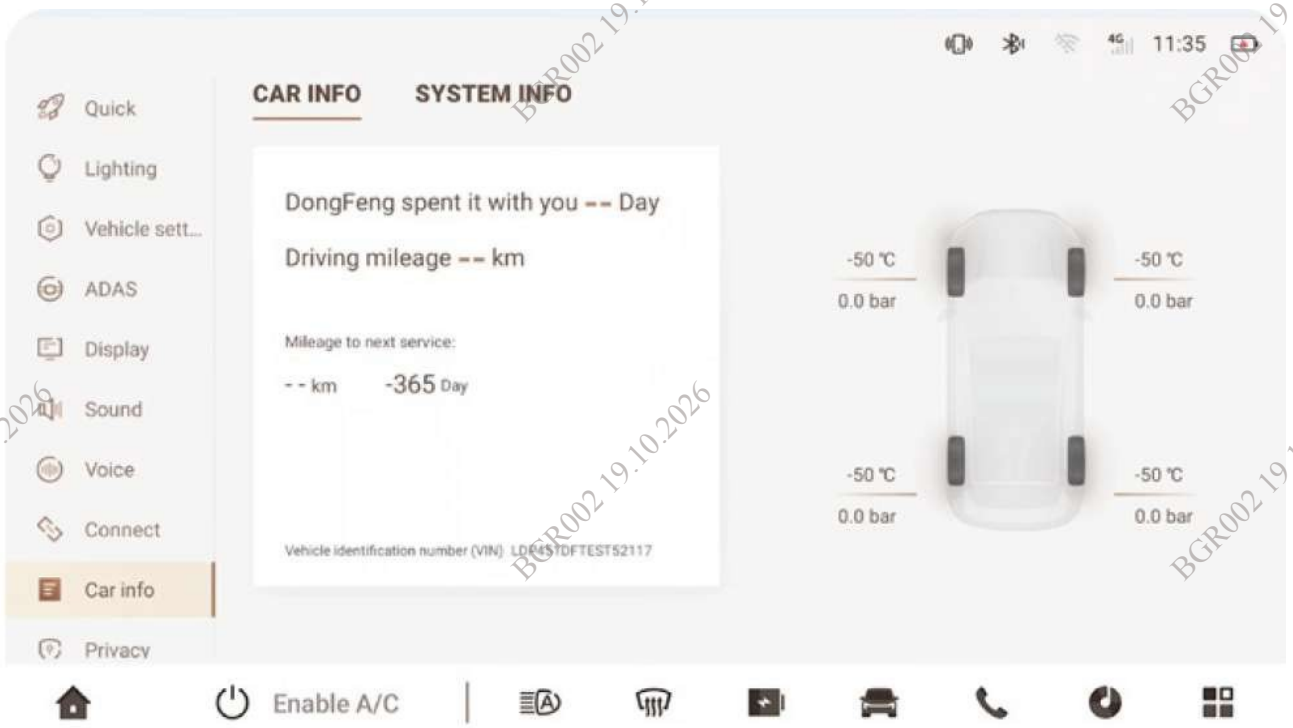

- В интерфейса за свързване можете да преглеждате и настройвате функциите за Bluetooth, личен хотспот, безжично зареждане и управление на устройствата чрез Apple CarPlay.

## Информация за автомобила

В интерфейса „Централна линия на автомобила“ докоснете „Информация за автомобила“, за да влезете в интерфейса с информация за автомобила, където можете да преглеждате и настройвате функциите за състоянието на автомобила и системната информация.

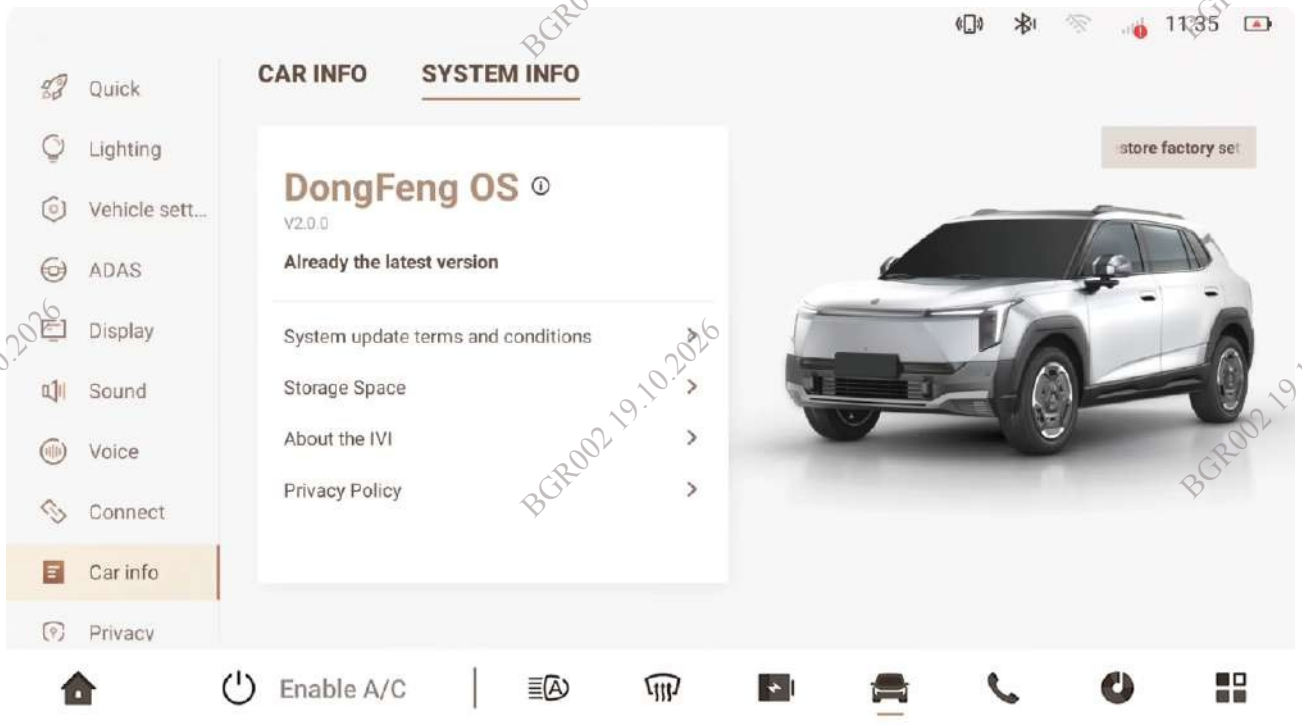
### Състояние на автомобила

BGR002 19.10.2026




– В раздела с информация за превозното средство можете да видите общия пробег и броя дни на пътуване, оставащия пробег и броя дни до следващото техническо обслужване, както и състоянието на налягането в гумите.

## Информация за системата




– В раздела „Информация за системата“ можете да актуализирате версията на системата и да видите свързана с нея информация. - Плъзнете превключвателя в лентата „Автоматични нощни актуализации“, за да активирате или деактивирате функцията за автоматично актуализиране през нощта. - Прегледайте условията за услугата за актуализиране на системата; - Прегледайте Политиката за поверителност. - Извършете операция за възстановяване на фабричните настройки.

# Система за разпознаване на глас*

## Използване на функциите на системата за разпознаване на глас

Интелигентната система за прецизно разпознаване на глас включва следните функции: активиране чрез глас, персонализирани команди за активиране, интелигентно сортиране/филтриране според нуждите, прекъсване/предимство на гласа, глас без активиране, команда „кажи каквото виждаш“, интелигентно търсене и управление на радио, интелигентно управление на климатичната система, управление на инфоразвлекателни приложения, управление на телефон чрез Bluetooth, прецизни запитвания за информация (време, акции, и др.), запитвания за влакове/полети/хотели, интелигентни разговори (шеги и др.) и още много други.

Преди да използвате системата за гласово разпознаване, първо включете инфоразвлекателната система, след което активирайте системата за гласово разпознаване. Има два начина за активиране на системата за гласово разпознаване:

- Активиране чрез ключова дума;
- Активиране чрез бутон за гласово разпознаване.

### Метод 1: Активиране чрез ключова дума



BGR002 19.10.2026

– Кажете „Hey Dongfeng“ близо до отвора на микрофона в предната част на предната лампа за четене, за да активирате системата за разпознаване на глас.

> Предупреждение
>
> Когато използвате системата за разпознаване на глас, намалете до минимум другите шумове (като шум от вятъра, възпроизвеждане на мултимедия и др.), за да избегнете смущения в работата на системата.

### Метод 2: Активиране чрез бутон за разпознаване на глас




– Натиснете кратко бутона за гласово разпознаване, намиращ се сред бързите бутони отляво на волана, за да активирате системата за гласово разпознаване.

След като активирате системата за разпознаване на глас, въведете гласови команди и системата автоматично ще изпълни съответните функции. След приключване на функцията системата за разпознаване на глас автоматично се изключва.

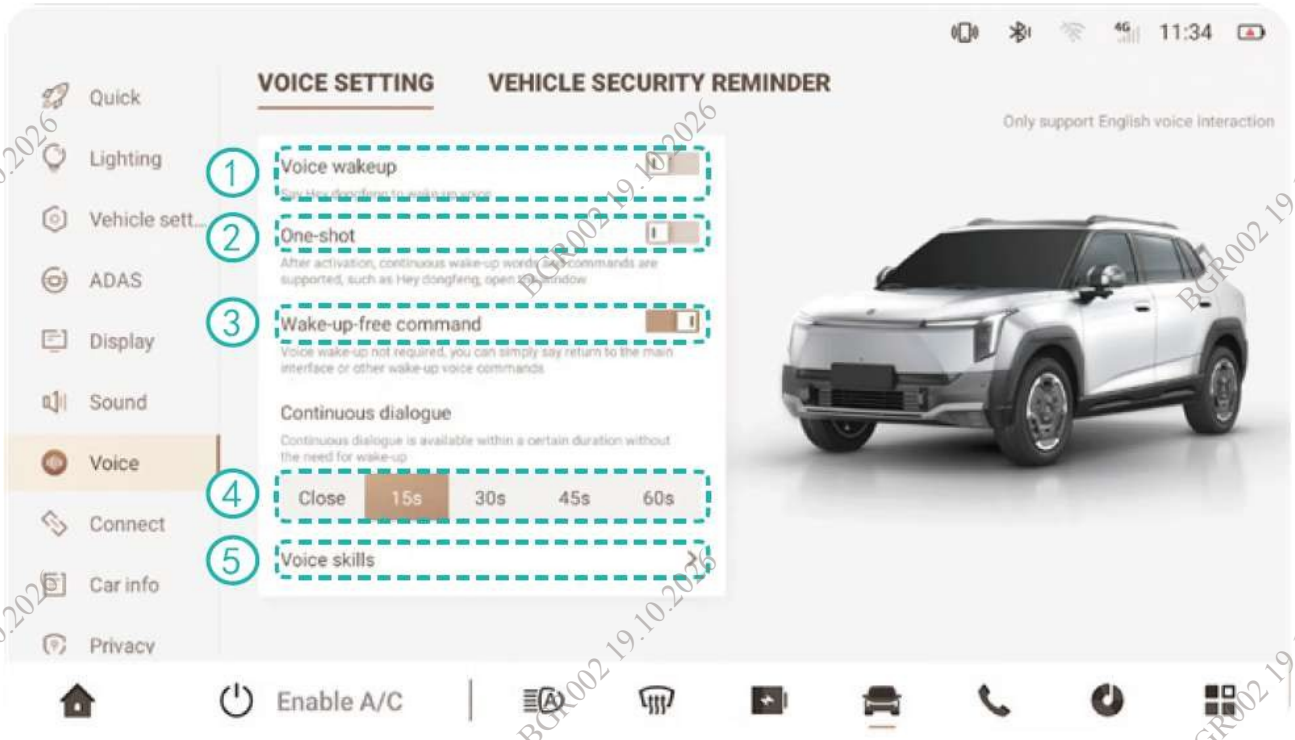
BGR002 19.10.2026

Предупреждение

- След въвеждане на гласови команди съдържанието, показвано на инфоразвлекателната система, зависи от конкретния дисплей.
- Препоръчва се да се запознаете с изискванията за въвеждане на команди чрез гласово разпознаване, когато използвате тази функция.
- Когато използвате разпознаването на глас, произнасяйте командите непрекъснато, кратко и ясно. При силен шум в околната среда произнасяйте командите за разпознаване на глас по-силно.
- Поради възможното неправилно разпознаване от системата за разпознаване на глас, бъдете предпазливи, когато използвате гласово управление за включване или изключване на светлините, прозорците и др.

## Настройка на функциите на системата за разпознаване на глас

В интерфейса „Централна линия на автомобила“ докоснете „Глас“, за да влезете в гласовия интерфейс:




① Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате функцията за активиране чрез глас;

Докоснете плъзгача, за да активирате или деактивирате достъпа с една фраза; когато е активиран, поддържа непрекъсната реч от ключова дума + команда;

③ Натиснете плъзгача, за да активирате или деактивирате команди без активиране;

④ Настройки за продължителност на непрекъснатия диалог: изберете „Изключено“ / 15 сек. / 30 сек. / 45 сек. / 60 сек.;

⑤ Докоснете, за да видите съдържание, свързано с гласовите умения.

BGR002 19.10.2026

## Примери за гласово управление

### Обаждания чрез гласово набиране

След като свържете Bluetooth към главното устройство на инфоразвлекателната система и синхронизирате контактите, следвайте тези стъпки (примери), за да осъществите гласово набиране:

1. След като активирате системата за гласово разпознаване, кажете „Обади се на xxx“ и т.н.;
2. Ако има няколко контакта, системата ще помоли потребителя да каже номера, който иска да избере, например „Първият“;
3. След избора на контакта системата ще използва Bluetooth телефона на инфоразвлекателната централна единица, за да започне обаждането към контакта.

### Гласово търсене в енциклопедията

Изпълнете следните действия (примери), за да търсите информация в енциклопедията на Baidu чрез глас:

1. След като активирате системата за гласово разпознаване, кажете „Кой е Джей Чоу?“ и т.н.;
2. Системата за гласово разпознаване ще прочете на глас информацията от енциклопедията.

### Проверка на времето чрез глас

Следвайте тези стъпки (примери), за да проверите времето в местността или в определено място чрез глас:

1. След като активирате системата за разпознаване на глас, кажете „Какво е времето днес?“ и т.н.;
2. След разпознаване на гласа страницата ще покаже метеорологичните условия.

### Гласово управление на климатичната система

След активиране чрез глас можете да управлявате включването/изключването на климатичната система, превключването на режимите, скоростта на вентилатора, настройките на температурата и др. с помощта на следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, след активиране на системата за разпознаване на глас, гласови команди като „Включи климатичната система“, „Включи охлаждането“ и др. ще активират климатичната система и ще изпълнят съответните операции.

BGR002 19.10.2026

- При включен климатик, след активиране на системата за разпознаване на глас, гласови команди като „Увеличи скоростта на вентилатора с едно ниво“, „Повиши леко температурата“, „Климатик за пространството за краката“ и др. ще изпълнят съответните действия.

### Гласово управление на режима на циркулация на въздуха в купето

След активиране чрез глас можете да управлявате режимите на рециркулация на въздуха/свеж въздух и др. с помощта на следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, след активиране на системата за гласово разпознаване команди като „Режим на рециркулация“, „Режим на свеж въздух“ и др. ще активират режима на циркулация на въздуха в купето и ще изпълнят съответните операции.

### Гласово управление на прозорците

След активиране чрез глас управлявайте отварянето/затварянето на прозорците и др. с помощта на следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, след активиране на системата за гласово разпознаване команди като „Отвори прозореца“, „Отвори левия преден прозорец“ / „Отвори дясното предно стъкло“ / „Отвори лявото задно стъкло“ / „Отвори дясното задно стъкло“ и др. ще изпълнят съответните операции с прозорците.

### Гласово управление на монитора за панорамна гледка (SVM)*

След активиране чрез глас можете да управлявате системата за 360° панорамен изглед и др. чрез следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, след активиране на системата за гласово разпознаване, гласови команди като „Отвори 360“, „Виж какво има около автомобила“ и др. ще изпълнят операции, свързани със системата за 360° панорамен изглед.

### Гласово управление на светлините на автомобила

След активиране чрез глас управлявайте светлините на автомобила с помощта на следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ON“, след активиране на системата за разпознаване на глас, гласови команди като „Включи къси светлини“, „Изключи светлините“ и др. ще изпълняват операции, свързани с осветлението.

BGR002 19.10.2026

Съвети

Когато използвате гласови команди за включване или изключване на дългите светлини, гласовото съобщение ще ви информира, че за момента гласовото управление на дългите светлини не се поддържа; моля, използвайте физическия превключвател за управление.

### Гласово управление на чистачките

След активиране чрез глас управлявайте чистачките с помощта на следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, след активиране на системата за гласово разпознаване гласови команди като „Включи чистачките“, „Изключи чистачките“ и др. ще изпълняват операции, свързани с чистачките.

### Гласово запитване за информация за автомобила

След активиране чрез глас можете да направите запитване за приблизителния пробег, изминатите километри, енергопотреблението и поддръжката, като използвате следните примери за гласови команди:

- Когато захранването на автомобила е в режим „ВКЛЮЧЕНО“, след активиране на системата за гласово разпознаване гласови команди като „Оставащо ниво на батерията“, „Какъв е разходът на енергия на автомобила“, „Колко пробег остава до следващото техническо обслужване“ и др. ще изпълняват запитвания за информация за автомобила.

### Гласово управление на мултимедията

Управлявайте мултимедията чрез глас, както следва:

- Можете да управлявате възпроизвеждането на мултимедия чрез глас с команди като „Искам да слушам музика“, „Искам да слушам аудиопрограми“, „Какви са последните новини“, „Възпроизведи онлайн радио“;
- Можете да управлявате възпроизвеждането на мултимедия чрез глас с команди като „Предишна песен“, „Следваща песен“, „Възобнови възпроизвеждането“, „Пауза“, „Повтаряне на една песен“, „Последователно възпроизвеждане“, „Случайно възпроизвеждане“, „Възпроизвеждане отново“, „Добави към любимите“, „Премахни от любимите“, „Отвори текста на песента“, „Превърти напред с 50 секунди“, „Превърти назад с 10 секунди“, „Отвори плейлиста“.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Рестартиране на инфоразвлекателната система




Когато централният дисплей показва забавяне на екрана, не реагира или има други аномалии, рестартирайте системата, като следвате следната процедура:

1. Включете аварийните светлини.
2. Спрете автомобила на безопасно място, превключете скоростния лост в положение „Паркинг“ (P) и задействайте ръчната спирачка.
3. Натиснете и задръжте бутона за режим от дясната страна на волана за 8 секунди, след което го отпуснете.
4. Изчакайте малко, докато всички екрани се рестартират, и инфоразвлекателната система ще възобнови работата си.

Ако инфоразвлекателната система не се възстанови, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

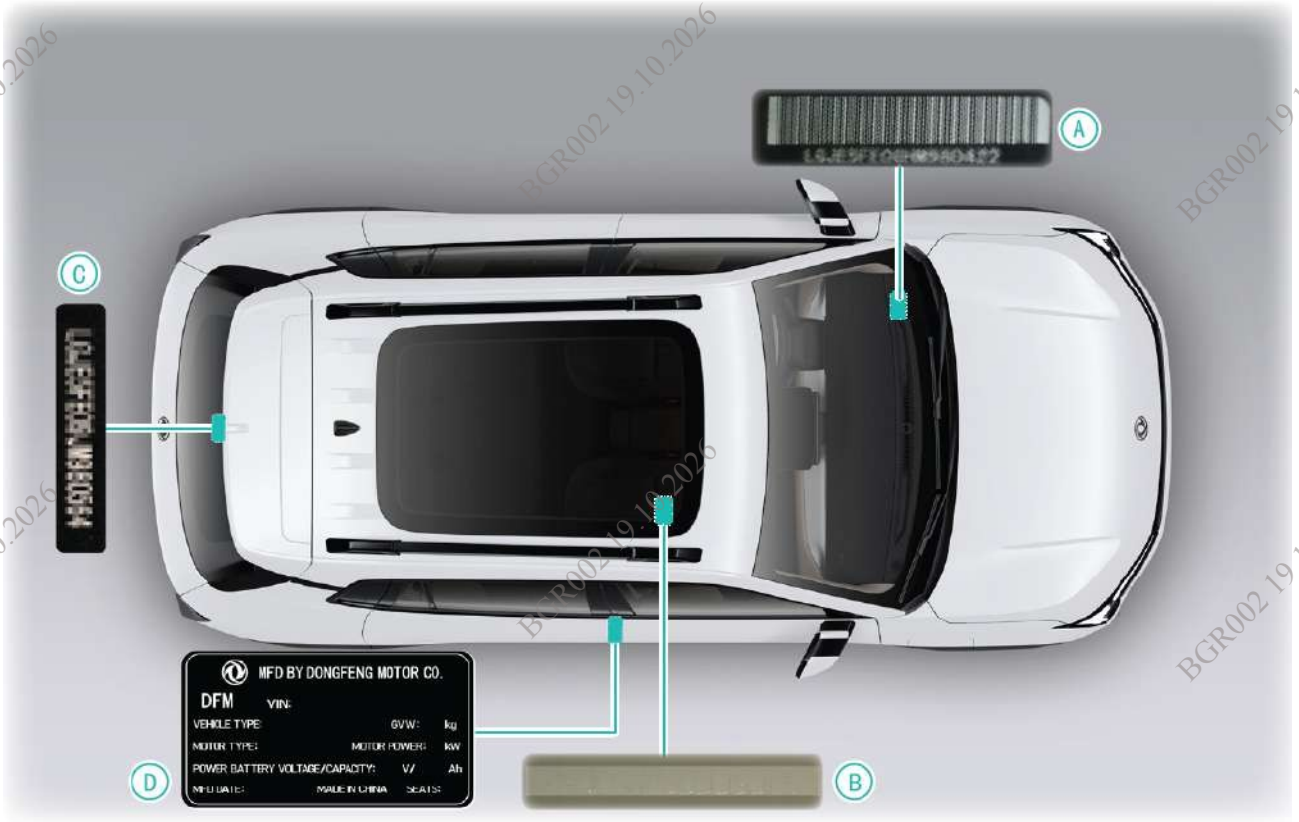
Предупреждение

- По време на рестартирането на инфоразвлекателната система се уверете, че автомобилът е паркиран на безопасно място. Строго се забранява рестартирането на инфоразвлекателната система, докато автомобилът е в движение.
- Ако инфоразвлекателната система не възстанови нормалната си функционалност след рестартиране, опитайте да заключите автомобила, за да го поставите в режим на заспиване; ако проблемът продължава, се свържете с оторизиран сервизен център на Dongfeng.

BGR002 19.10.2026

# Идентификация на превозното средство

## Идентификационен номер на превозното средство (VIN) и етикет на продукта




Идентификационният номер на превозното средство (VIN) служи като уникален идентификатор на превозното средство. Той е поставен както в предната, така и в задната част на превозното средство, като точните места за поставяне на етикета/щампата са показани на илюстрацията вляво (типични места за VIN при този модел превозно средство):

- VIN A се намира в долния ляв ъгъл на предното стъкло.
- VIN е щампован върху панела на пода в пространството за краката на предния пътник и става видим при отстраняване на декоративния капак.
- VIN C се намира в горната централна част на багажната врата (видим, когато багажната врата е повдигната). Етикетът за сертифициране на автомобила D е поставен в долната част на десния B-стълб.

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Конектор за OBD (бордова диагностика)



OBD (On-Board Diagnostics) конекторът се намира в долния ляв ъгъл на арматурното табло и осигурява цифрова комуникация между електронните блокове за управление на автомобила и диагностичното оборудване. Свързването на диагностичен тестер към този порт осигурява достъп до данни от ECU, DTC, VIN и друга информация. VIN може да се прочете с диагностичен тестер X431-PRO4: свържете се с диагностичния порт, включете тестера, стартирайте диагностичния софтуер, изберете модела на автомобила, след което влезте в системата за управление на акумулатора (BMS) или в блока за управление на захранващата верига (PDCU) и изберете „Идентификация на системата“.

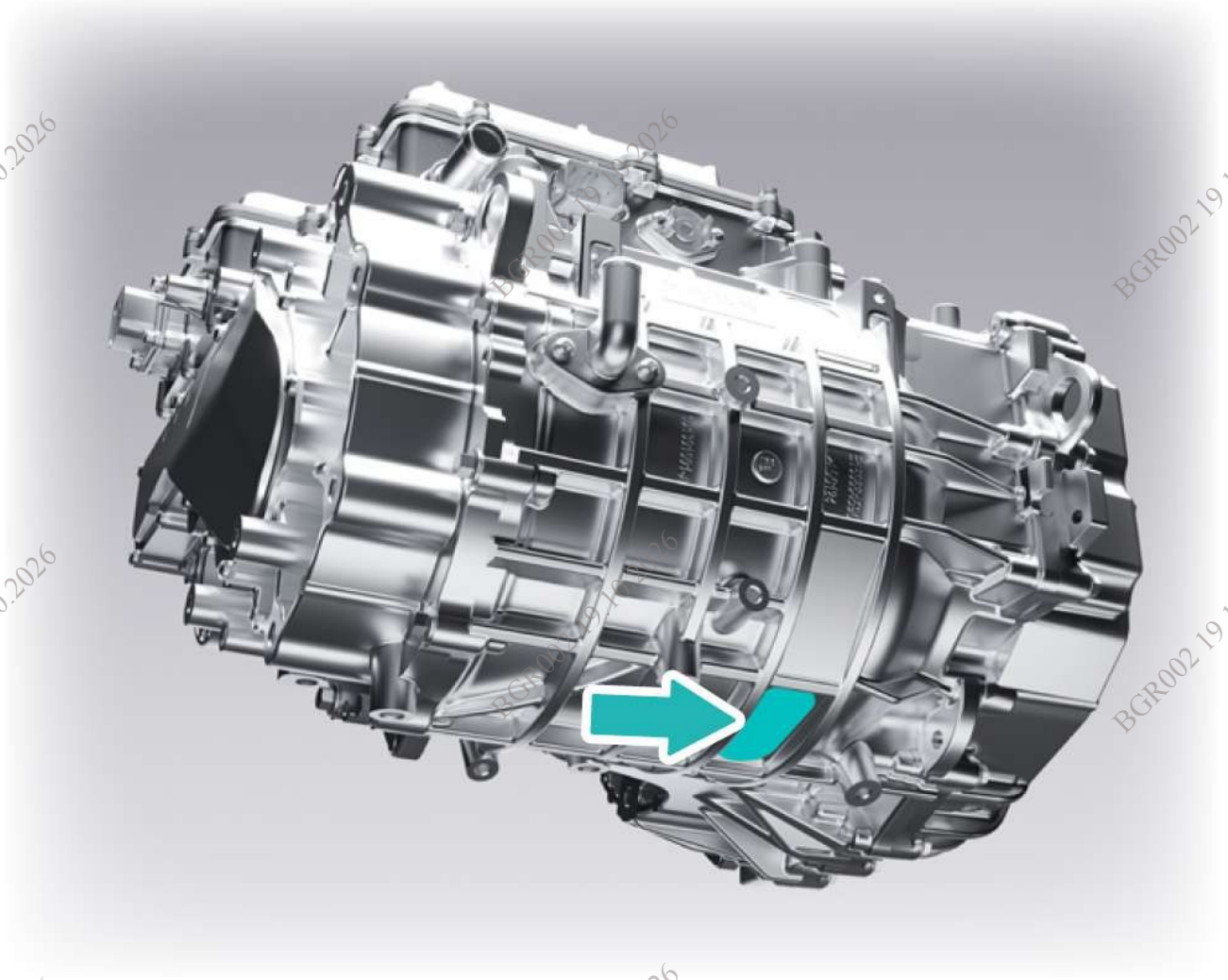
# Прозрачен прозорец за RF



Прозрачният за радиочестоти прозорец на предното стъкло позволява монтажа на комуникационни устройства като ETC тагове, транспондери за контрол на достъпа или устройства за интелигентно паркиране. Не поставяйте фолио за прозорци или подобни покрития върху тази зона, за да се гарантира надеждното предаване на данни.

BGR002 19.10.2026

## Сериен номер на задвижващия мотор



На основата на корпуса на задвижващия мотор е трайно щампован уникален сериен номер. Възможно е обаче това място да не е лесно достъпно за проверка, тъй като моторът е обграден с топлоизолационен материал. За идентификация е предоставен дубликат на етикета със сериен номер, който е поставен на дясната вътрешна повърхност на капака на предното отделение (ясно видим при отваряне на капака).

## Сериен номер на високоволтовата батерия

Етикетът с кода за проследяемост е поставен на задната част на високоволтовата батерия и може да се види само когато автомобилът е повдигнат.

BGR002 19.10.2026

# Етикет с предупреждение

## Етикет с предупреждение за хладилен агент и вентилатор




Етикетът с предупреждение за хладилния агент и вентилатора е поставен от дясната страна на облицовъчния панел на предното отделение.

BGR002 19.10.2026

## Етикет за предупреждение за компоненти под високо напрежение*




Предупредителните етикети са поставени върху високоволтовите компоненти, като например контролера на двигателя и високоволтовата батерия.

Внимание

Високоволтовите компоненти са обозначени с оранжеви предупредителни етикети за високо напрежение; спазвайте всички указания, посочени върху тях. За да избегнете токов удар, не докосвайте високоволтовите компоненти, оранжевите високоволтови кабели или техните съединители.

BGR002 19.10.2026

# Технически характеристики на превозното средство

| | | |
|---|---|---|
| Моделна серия | | VIGO |
| Код на модела на превозното средство | | DFM6430A5F2BEV |
| Собствено тегло (кг) | | 1565/1585 |
| Максимално допустимо брутно тегло на превозното средство (GVWR) (кг) | | 1940/1960 |
| Натоварване на предния мост при собствено тегло (кг) | | 881/889 |
| Натоварване на задния мост при собствено тегло (кг) | | 684/696 |
| Натоварване на предния мост при пълно натоварване (кг) | | 1006/1014 |
| Натоварване на задния мост при пълно натоварване (кг) | | 934/946 |
| Задвижващ двигател | Конфигурация на задвижващия механизъм | Задвижване на предните колела |
| | Модел на задвижващия мотор | TZ200XS32E |
| | Тип на задвижващия мотор | Синхронен двигател с постоянни магнити (PMSM) |
| | Метод на охлаждане на задвижващия мотор | Течно охлаждане |
| | Максимална мощност на задвижващия мотор /Скорост/Въртящ момент (kW/rpm/N·m) | 120/16 000/230 |
| Високоволтова батерия | Модел на високоволтовата батерия | 0QD-S32-51.87-480-171BF |
| | Тип на високоволтовата батерия | Енергиен тип |
| | Обща енергия на високоволтовата батерия (kWh) | 51,87 |
| | Метод за охлаждане на високоволтовата батерия | Директно охлаждане |
| | Метод на отопление на високоволтовата батерия | Директно загряване |

| | |
|---|---|
| Моделна серия | VIGO |
| Код на модела на превозното средство | DFM6430A5F2BEV |
| Максимална скорост (км/ч) | 150 |

BGR002 19.10.2026

| | | | |
|---|---|---|---|
| Пробег при тестови условия (км) | | | Вижте етикета за енергийна ефективност на автомобила |
| Разход на енергия (kWh/100 km) | | | Вижте етикета за енергийна консумация на автомобила |
| Спирачна система | | Предна спирачна система | Дискова спирачка |
| | | Заден спирачен механизъм | Дискова спирачка |
| | | Размер на предния/задния спирачен диск (мм) | 283×25/268×12 |
| Предна окачване | | | Независимо окачване тип „Макферсън“ с предна подрамка, интегрирана в цялата рама |
| Задна окачване | | | Полунезависимо окачване с торсионна греда |
| Параметри на регулирането на колелата | Ъгъл на камбер (°) | Предни колела | Ляво: -0° 15′ ±30′ / Дясно: -0° 15′ ±30′ |
| | | Задни колела | Ляво: -1° 15′ ±30′ / Дясно: -1° 15′ ±30′ |
| | Ъгъл на наклона на шпилката (°) | \ | 13° 14′ ±45′ |
| | Ъгъл на кастер (°) | \ | 5° 40′ ±45′ |
| | Сближаване (°) | Предни колела | Ляво: 0° 5′ ±5′ / Дясно: 0° 5′ ±5′ |
| | | Задни колела | Ляво: 0° 11′ ±10′ / Дясно: 0° 11′ ±10′ |
| | Технически характеристики на масата на превозното средство | | Състояние на каросерията |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Моделна серия | | VIGO | |
| Код на модела на превозното средство | | DFM6430A5F1BEV | DFM6430A5F2BEV |
| Преден надвес (мм) | | 800 | |
| Заден надвес (мм) | | 791 | |
| Минимален просвет (мм) (при пълно натоварване) | | 151 | |
| Ъгъл на подход/отход (°) | | 23/30 | |
| Максимален ъгъл на изкачване (%) | | 30 | |
| Колела | Спецификация на гумите | 215/60R17 100V; 215/55R18 99V | |
| | Налягане в гумите – леко натоварване (2 пътници) (kPa) | 250 | |
| | Налягане в гумите – тежко натоварване (пълно натоварване) (kPa) | 250 | |
| | Размер и материал на джантите | 17 × 6,5J стомана* или алуминиева сплав; 18 × 7J алуминиева сплав | |

BGR002 19.10.2026

## Изисквания за балансиране на колелата

| Видове джанти | Алуминиеви джанти | Стоманена джанта |
|---|---|---|
| Допустимо отклонение при дисбаланс на колелото (след балансиране) | < 8 g | |

## Препоръчителни експлоатационни граници за компонентите на спирачната система

| Елемент | Стандартна дебелина | Граница на износване (допустима стойност на износване) |
|---|---|---|
| Дебелина на предните спирачни накладки | 10 мм | 8 мм |
| Дебелина на предния спирачен диск | 25 мм | 2 мм |
| Дебелина на задните спирачни накладки | 9,3 мм | 7,3 мм |
| Дебелина на задния спирачен диск | 12 мм | 2 мм |

## Технически характеристики на спирачния педал

| | |
|---|---|
| Усилие на спирачния педал | ≤ 500 N |
| Свободен ход | 12 mm |

Съвети

- Забележка: Всички технически спецификации са само за справка и не трябва да се използват за технически преглед или регистрация на превозното средство. За регистрация се обърнете към националния бюлетин за одобрение.

BGR002 19.10.2026

# Външни размери на превозното средство




::: съвет

- Външните огледала за задно виждане и антените не се включват в измерванията на размерите.

:::

BGR002 19.10.2026

# Основни течности – спецификации и обеми

Посочените по-долу стойности са приблизителни; действителните количества могат да варират леко. Определете подходящото количество за пълнене съгласно спецификациите в раздела „Проверка и поддръжка“

| Наименование на течността | Модел: | Капацитет |
|---|---|---|
| | | DFM6430A5F2BEV |
| Трансмисионно масло | TOTAL HBVFE-2 GL-4 75W | 0,95±0,05 л |
| Охлаждаща течност за веригата на задвижващия мотор | DF-3 | 5 л |
| Спирачна течност | CLARIANT SAFEBRAKE 16M | 0,92 л |
| Течност за чистачки | Течност за чистачки | 1,8 л |
| Хладилен агент за климатик | R1234yf | 1000 g |

Забележка: Посочените спецификации се отнасят за фабричното пълнене; количествата са за сервизно пълнене.

## Хладилен агент за климатик

Климатичната система на този автомобил използва хладилен агент R1234yf. Използването на какъвто и да е друг хладилен агент може да причини сериозни повреди и да наложи подмяна на цялата климатична система.

Не изпускайте хладилен агент в атмосферата. R1234yf не разрушава озоновия слой, но има нисък потенциал за глобално затопляне.

Препоръчва се извличането и повторното използване на хладилния агент. Ако климатичната система се нуждае от сервизно обслужване, я занесете за проверка или ремонт в оторизиран сервизен център на Dongfeng.

BGR002 19.10.2026

# Информация за превозното средство

## Основни параметри на превозното средство

### Емблема

| | | |
|---|---|---|
| Моделна серия | | VIGO |
| Код на модела на превозното средство | | DFM6430A5F2BEV |
| Преден надвес (мм) | | 800 |
| Заден надвес (мм) | | 791 |
| Минимален просвет (мм) (при пълно натоварване) | | 151 |
| Ъгъл на подход/отход (°) | | 23/30 |
| Максимален ъгъл на изкачване (%) | | 30 |
| Колела | Спецификация на гумите | 215/60R17 100V; 215/55R18 99V |
| | Налягане в гумите – леко натоварване (2 пътници) (kPa) | 250 |
| | Налягане в гумите – тежък товар (пълно натоварване) (kPa) | 250 |
| | Размер и материал на джантите | 17 × 6,5J стомана* или алуминиева сплав; 18 × 7J алуминиева сплав |

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

## Снимка на превозното средство





## Параметри на превозното средство

| | | |
|---|---|---|
| Моделна серия | | VIGO |
| Код на модела на превозното средство | | DFM6430A5F2BEV |
| Конфигурация на каросерията | | Петвратен хечбек, монококова конструкция |
| Конфигурация на задвижващия механизъм | | Предно задвижване |
| Размери на каросерията (мм) | Дължина | 4306 |
| | Ширина | 1868 |
| | Височина | 1654 |
| Номинална вместимост (души) | | 5 |
| Собствено тегло (кг) | | 1565/1585 |
| Максимално допустимо брутно тегло на превозното средство (GVWR) (кг) | | 1940/1960 |
| Натоварване на предния мост при собствено тегло (кг) | | 881/889 |
| Натоварване на задния мост при собствено тегло (кг) | | 684/696 |
| Натоварване на предния мост при пълно натоварване (кг) | | 1006/1014 |
| Натоварване на задния мост при пълно натоварване (кг) | | 934/946 |

## Информация от производителя

Име на производителя: Dongfeng Motor Corporation

Адрес: № 1, булевард „Донгфенг“, Икономическа и технологична зона за развитие на Ухан, Ухан, провинция Хубей, Китай

## Информация за външната идентификация

Емблемата на модела VIGO се намира на долния край на багажната врата.

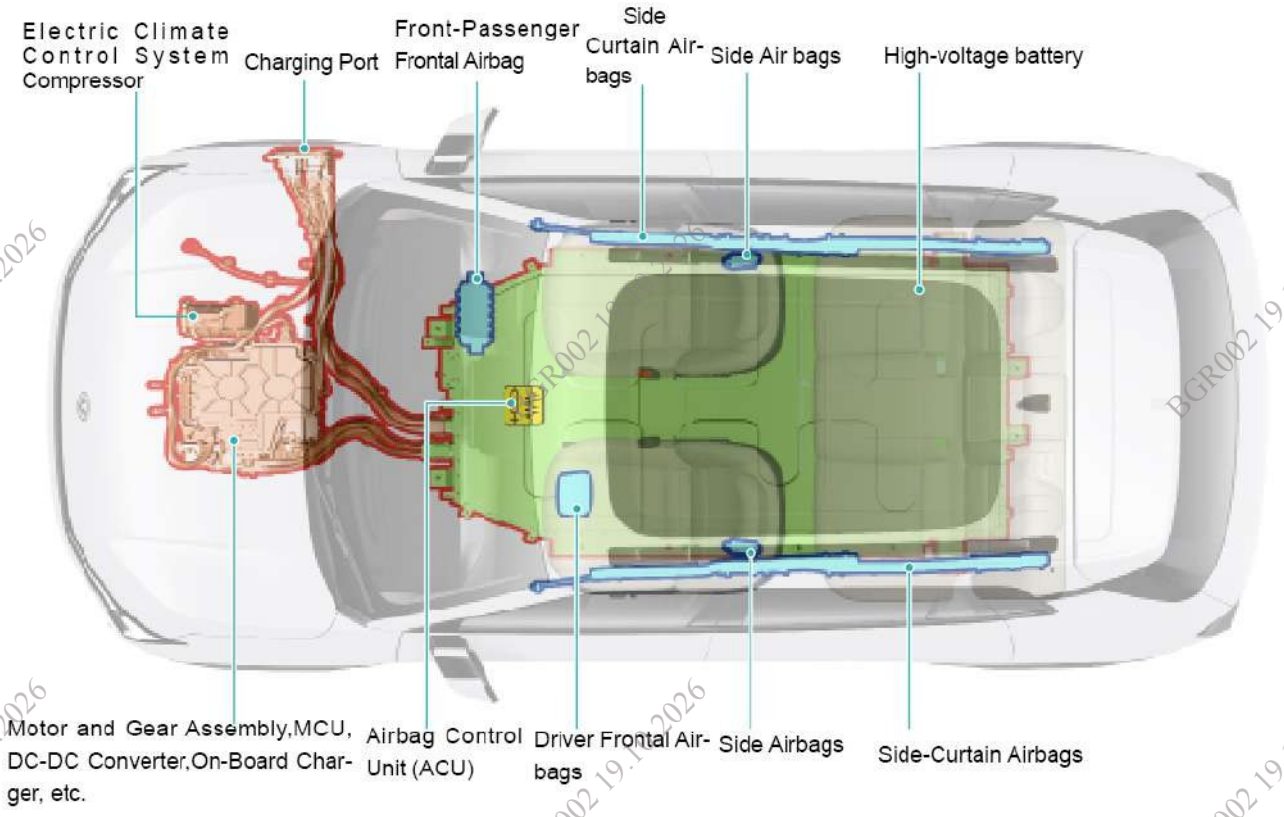
BGR002 19.10.2026

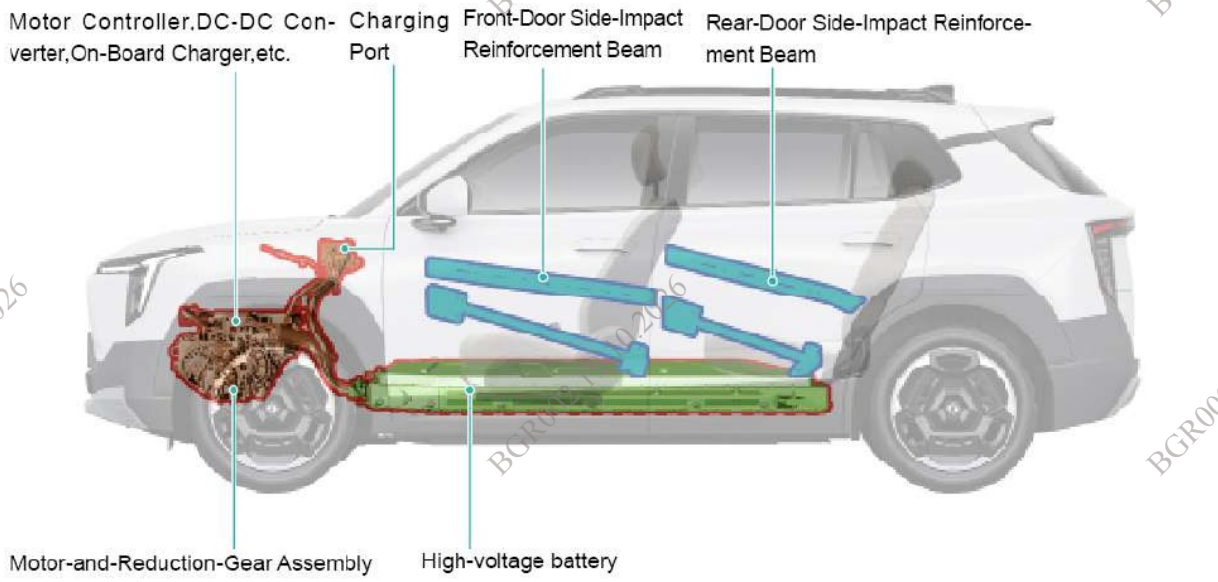
## Технически характеристики на задвижващия мотор и високоволтовата батерия

| Моделна серия | | VIGO |
|---|---|---|
| Код на модела на превозното средство | | DFM6430A5F2BEV |
| Задвижващ мотор | Модел на задвижващия мотор | TZ200XS32E |
| | Тип на задвижващия мотор | Синхронен двигател с постоянни магнити (PMSM) |
| | Метод на охлаждане на задвижващия мотор | Течно охлаждане |
| | Максимална мощност/скорост/въртящ момент на задвижващия мотор (kW/rpm/N·m) | 120/16 000/230 |
| Високоволтова батерия | Модел на високоволтовата батерия | 0QD-S32-51,87-480-171BF |
| | Тип на високоволтовата батерия | Енергиен тип |
| | Общ капацитет на високоволтовата батерия (kWh) | 51,87 |
| | Метод на охлаждане на високоволтовата батерия | Директно охлаждане |
| | Начин на отопление на високоволтовата батерия | Пряко загряване |

BGR002 19.10.2026

# Информация за задвижващия механизъм







BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

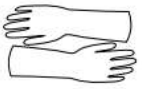
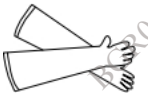
# Информация за етикета за безопасност

## Таблица с информация за етикетите за безопасност

| № | Наименование на етикета за безопасност | Графика на етикета за безопасност | Значение на етикета за безопасност |
|---|---|---|---|
| 1 | Етикет за предупреждение за високо напрежение |  | Не докосвайте компоненти под високо напрежение компоненти — опасност от токов удар! |
| 2 | Предупредителен етикет за компонент с високо напрежение |  | Опасност от високо напрежение — не разглобявайте и не извършвайте сервизно обслужване на този компонент! |
| 3 | Етикет на акумулаторния пакет |  | Основна информация за акумулаторния пакет |
| 4 | Идентификация на кабелните снопове за високо напрежение |  | Оранжевите кабели обозначават кабелните снопове за високо напрежение. |

BGR002 19.10.2026

# Лични предпазни средства, необходими за спасителния персонал

| Лични предпазни средства (ЛПС) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| № | Наименование на оборудването | Илюстрация | Описание | Предназначение |
| 1 | Изолационни ръкавици |  | Степен на изолация ≥ 1000 V | Използват се за предотвратяване на токов удар при високо напрежение |
| 2 | Изолационни обувки |  | Степен на изолация ≥ 1000 V<br>Устойчиви на износване, маслоустойчиви, противоплъзгащи | Използват се за предотвратяване на токов удар при високо напрежение |
| 3 | Изолирани инструмен ти |  | Степен на изолация ≥ 1000 V 10 mm гаечен ключ, ножици за кабели и др. | Извадете 12-волтовата батерия и откачете отрицателния ѝ кабел. |
| 4 | Стандартно противопожарн о оборудване |  | Изберете подходящ пожарогасител според класа на пожара | Пожарогасене |
| 5 | Защитна маска |  | Прозрачен PVC визьор | С защита срещу пръски |
| 6 | Защитни очила |  | Прозрачен PVC визьор | С защита срещу пръски |
| 7 | Изолационна лента |  | Степен на изолация ≥ 1000 V | Изолирайте всички открити или повредени кабели |
| 8 | Ръкавици, устойчиви на химикали |  | Задължително е спазването на стандарта за защитни ръкавици, устойчиви на химикали. | Използвайте в случай на изтичане на електролит |

BGR002 19.10.2026

# Информация за аварийни процедури

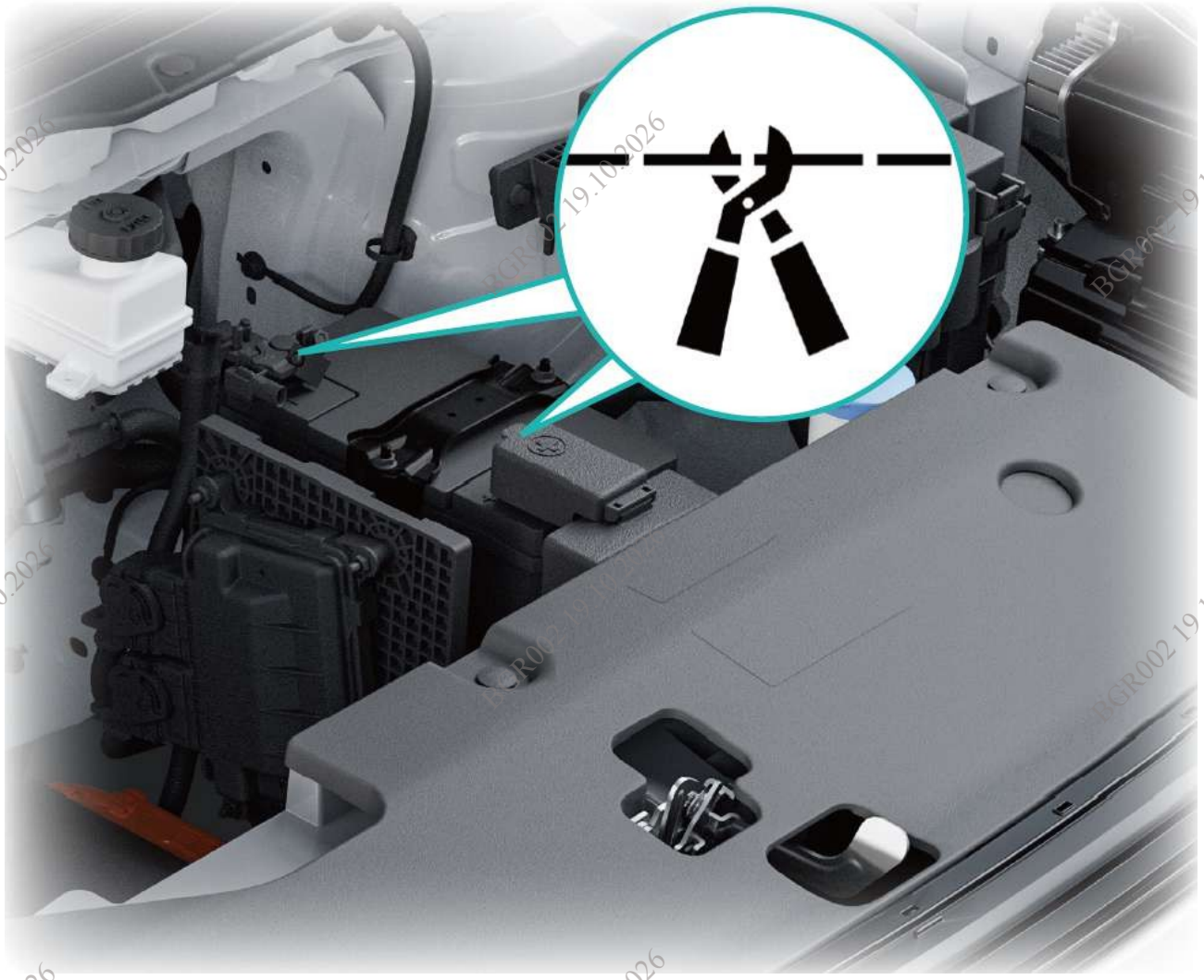
## Процедура за паркиране



1. Когато автомобилът е напълно спрян, натиснете бутона P, за да превключите в положение „Паркинг“ (P); електронната паркинг спирачка се задейства автоматично. 2. Разкопчайте предпазния колан на водача и отворете вратата на водача; автомобилът излиза от режим „ГОТОВ“. 3. Когато всички врати са заключени отвън, системата автоматично ще изключи високоволтовото захранване.

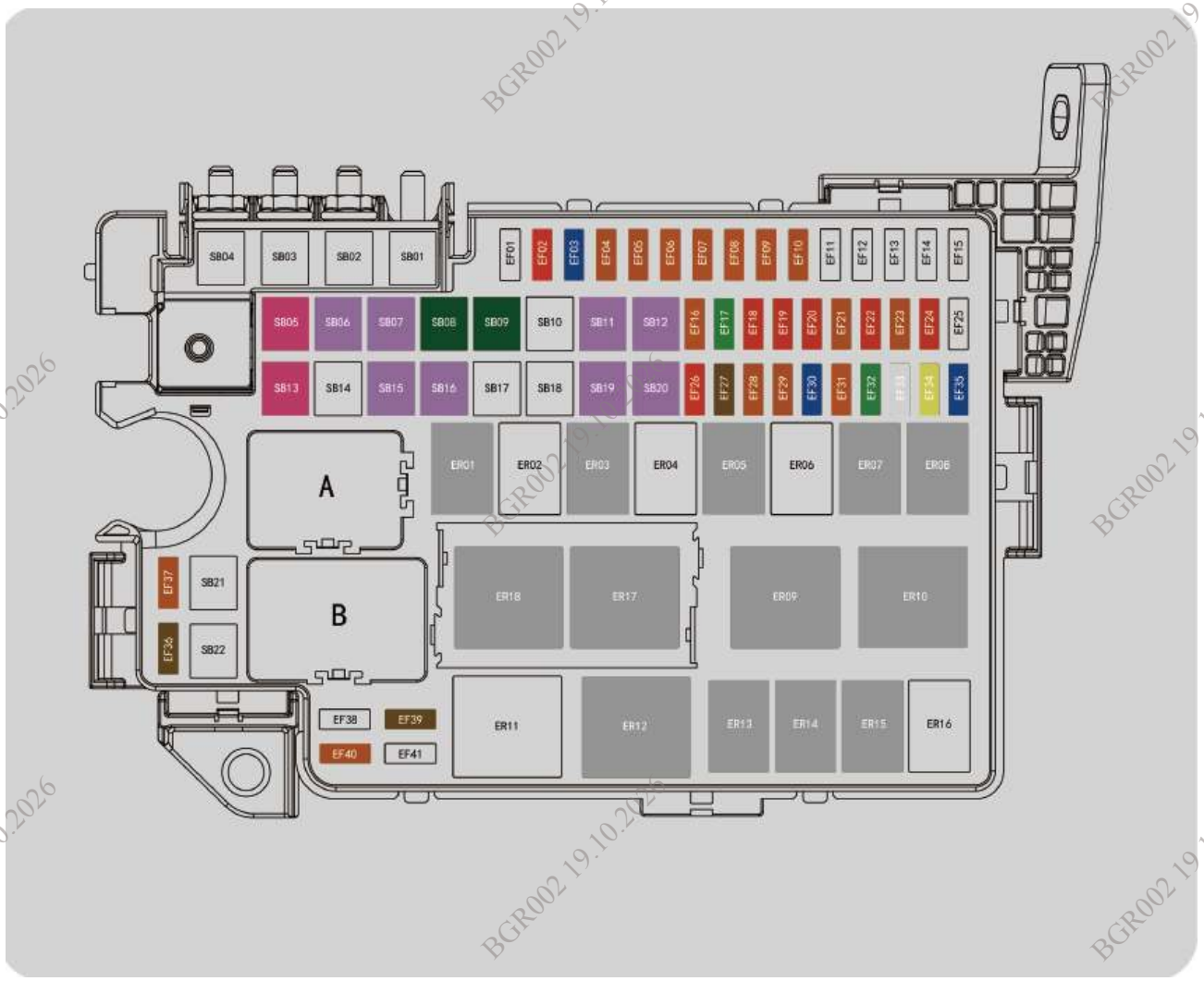
BGR002 19.10.2026

# Аварийно изключване на високоволтовото захранване



Когато автомобилът може да бъде изключен по правилен начин: след затваряне/заключване на автомобила и потвърждаване на изключването на високоволтовото захранване, откачете както отрицателния, така и положителния кабел на 12-волтовия акумулатор. Това предотвратява протичането на високоволтов ток през кабелите и също така прекъсва захранването към модула за управление на въздушните възглавници.

BGR002 19.10.2026




Когато превозното средство не може да бъде изключено по нормален начин: извадете предпазителите EF19 и EF20 от кутията с предпазители в моторното отделение, за да предизвикате изключване на високоволтовото захранване, като по този начин предотвратите протичането на ток през кабелите.

Внимание

- Ако не можете да прекъснете захранването, за да предотвратите протичането на ток по високоволтовите кабели, бъдете изключително предпазливи. Не докосвайте повредени кабели – съществува опасност от токов удар. Ако в предното отделение има дим, не отваряйте капака.
-

BGR002 19.10.2026

BGR002 19.10.2026

# Пожар



Повредена литиево-йонна батерия за високо напрежение може да излъчва токсични газове; нейният електролит на базата на органични разтворители е запалим и корозивен. Персоналът за спешно спасяване трябва да носи подходящи лични предпазни средства. Дори след като пожарът в литиево-йонна батерия бъде потушен, той може да се възпламени отново или да избухне по-късно.

Предупреждение от производителя за спасителните екипи: гасенето на пожари в литиево-йонни батерии изисква продължително използване на големи количества електрически пожарогасител.

В случай на пожар в батерията спасителните екипи трябва винаги да се уверят, че засегнатото превозно средство е разположено на открито и е отдалечено от други запалими материали, за да се сведе до минимум рискът от разпространение на пожара.

BGR002 19.10.2026

## Сблъсък



В случай на авария поставете скоростния лост в положение „P“, задействайте ръчната спирачка, изключете захранването на автомобила и се отдалечете от него.

Служителите на спешните служби трябва да оценяват и да се справят с инциденти с превозни средства съгласно стандартните оперативни процедури (SOP) на своята организация.

Въз основа на техническите характеристики на този електромобил се препоръчва на спасителните екипи да изключат високоволтовата система, за да се елиминират потенциалните смъртоносни опасности.

## Потапяне

Ако електромобилът е изцяло или частично потопен, първо извадете превозното средство от водата. След това изключете високоволтовата система.

Каросерията/шасито на превозното средство не представлява опасност от токов удар, когато е непокътнато, дори и потопено, освен ако не е сериозно повредено.

## Зони за рязане при спасяване на автомобила

Аварийното прекъсване е разрешено само в компоненти, които не са свързани с високо напрежение, с изключение на батерията за високо напрежение, ECU и кабелния сноп за високо напрежение.

## Аварийно теглене

Аварийното теглене изисква транспорт с платформа, при който всички колела са повдигнати от земята, за да се предотврати повреда на превозното средство.

BGR002 19.10.2026

# Обаждане за пътна помощ

## Спасителна SOS сигнализация с едно докосване



Бутонът за аварийно SOS с едно натискане и бутонът за сервизно обслужване са разположени върху или над таванната конзола.

- Натиснете и задръжте бутона за аварийно SOS повече от 2 секунди, за да активирате аварийно обаждане. За да отмените аварийното обаждане, натиснете бутона за обслужване.

Поради различни неочаквани фактори, засягащи функцията за спешно спасяване, следните ситуации (включително, но не само) могат да направят повикването за спасяване неизползваемо:

- Повреда или неизправност в системата за спешно спасяване (включително микрофон, високоговорител, бутон за спешно спасяване и др.) ще попречи на задействането на функцията за спешно спасяване.
- При слаб сигнал, смущения или екраниране спешното обаждане за помощ не може да бъде задействано.
- Когато сигналите за GPS позициониране са слаби или оборудването е повредено, конкретното местоположение на превозното средство може да не бъде определено.
- Невъзможност за получаване на аварийно-спасителни услуги поради форсмажорни обстоятелства, като природни бедствия или повреди в обществените комуникационни мрежи.

BGR002 19.10.2026

- Други обективни фактори, които правят спешното обаждане за помощ неизползваемо. По време на обаждането спешното обаждане за помощ не може да бъде отменено ръчно.

BGR002 19.10.2026

# Система за наблюдение на водача (DMS)*

С помощта на камера, монтирана в автомобила, системата за наблюдение на водача (DMS) следи чертите на лицето и движенията на ръцете на водача. Тя анализира тази информация, за да оцени състоянието на водача и да предостави подходящи предупреждения или обратна връзка.

Съвети

Ако камерата не може да засече лицето на водача, системата може да не функционира правилно. Нагласете волана или позицията на седалката, за да се уверите, че камерата има ясен изглед.

Внимание

DMS е само функция за подпомагане на водача. Тя не замества внимателното шофиране. Водачът трябва винаги да бъде нащрек и да има пълен контрол над превозното средство.

BGR002 19.10.2026